



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant
 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXVI.] PRICE 6d. PRETORIA, 26 OCTOBER 1951. PRYS 6d. [No. 4716.
 26 OKTOBER

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	PAGE
Proclamations.	
* 220. Application of the provisions of the Group Areas Act, 1950, to the Province of the Cape of Good Hope (G.G.E. No. 4710).	
* 225. Commissions Act: Application to the Commission of Enquiry in regard to Cement Shortages (G.G.E. No. 4712).	
* 226. South African Citrus Scheme: Amendment (G.G.E. No. 4712).	
* 228. Dairy Products Marketing Scheme: Amendment (G.G.E. No. 4712).	
* 229. Natives (Urban Areas) Consolidation Act: Proclaimed Area of the Orange Free State Gold Fields	1
* 230. Natives (Urban Areas) Consolidation Act: Proclaimed Area of Bothaville	1
* 231. Natives (Urban Areas) Consolidation Act: Proclaimed Area of Hennenman	2
* 232. Natives (Urban Areas) Consolidation Act: Proclaimed Area of Amersfoort	2
* 233. Saldanha Bay Water Supply Amendment Act: Date of Commencement	3
* 234. Excision of Smauswani Native Reserve, Division of Kuruman, from Scheduled Areas and substitution therefor of Certain Other Land	3

Government Notices.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:

* 2737. The King's Exequatur empowering Mr. Sydney Schonegevel to Act as Honorary Consul-General of Greece at Cape Town	4
* 2738. Presentation of Credentials as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Union of South Africa at Rome	4

DEPARTMENT OF FINANCE:

† 2651. Customs Act: Rebate of Duty	4
* 2702. Statement of Revenue and Loan Recoveries Collected	5
* 2746. Statement of Provincial Revenue Collections	6
* 2751. Appointment in the Department of Inland Revenue	7
* 2752. South African Reserve Bank: Weekly Statement	7
* 2756. Regulations for the Use of Machines for the Stamping of Certain Dutiable Instruments	7
* 2757. Stamping of Promissory Notes by means of Impressed Stamps	8

DEPARTMENT OF LANDS:

* 2698. Holdings Available under the Land Settlement Act (G.G.E. No. 4715).	
* 2699. Holdings Available for the Accommodation of Probationary Lessees: Loskop Settlement (G.G.E. No. 4715).	

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
* 220. Toepassing van die Bepalings van die Wet op Groepsgebiede, 1950, op die Provinsie Kaap die Goeie Hoop (B.S. No. 4710).	
* 225. Kommissiewet: Toepassing op die Kommissie van Ondersoek in sake Sementtekorte (B.S. No. 4712).	
* 226. Suid-Afrikaanse Sitruskema: Wysiging (B.S. No. 4712).	
* 228. Suivelproduktebemarkingskema: Wysiging (B.S. No. 4712).	
* 229. Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet: Geproklameerde Gebied van die Oranje-Vrystaatse Goudvelde	1
* 230. Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet: Geproklameerde Gebied van Bothaville	1
* 231. Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet: Geproklameerde Gebied van Hennenman	2
* 232. Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet: Geproklameerde Gebied van Amersfoort	2
* 233. Wysigingswet op Saldanhabaai-watervoorziening: Datum van Inwerkingtreding	3
* 234. Uitsluiting van Smauswani-naturelle-reservaat, Afdeling Kuruman, uit Afgesonderde Gebiede en Vervanging daarvan deur Sekere ander Grond	3

Goewermentskennisgewings.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:

* 2737. Die Koning se Erkenningsbesluit wat die Heer Sydney Schonegevel Magtig om as Ereksul-generaal van Griekeland in Kaapstad op te tree	4
* 2738. Oorhandiging van Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van die Unie van Suid-Afrika in Rome	4

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

† 2651. Doeane wet: Kortings van Reg	4
* 2702. Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings Ingevorder	5
* 2746. Staat van Provinsiale Inkomste	6
* 2751. Aanstellings in die Departement van Binnelandse Inkomste	7
* 2752. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Staat	7
* 2756. Regulasies vir die Gebruik van Masjiene vir die Seël van Sekere Belasbare Dokumente	7
* 2757. Aanbring van Seëls op Promesses deur Middel van Seëlstempels	8

DEPARTEMENT VAN LANDE:

* 2698. Hoewes Beskikbaar kragtens die Kroongrond Nederzittings Wet (B.S. No. 4715).	
* 2699. Hoewes Beskikbaar vir die Plasing van Proefhuurders: Loskop Nederstelling (B.S. No. 4715).	

No.	Government Notices (continued).	PAGE
	DEPARTMENT OF LANDS (continued):	
* 2739.	Division of Malmesbury: Proposed Grant to Construct a Jetty and Pipeline near Sandy Point	8
* 2758.	Deeds Registries Act: Amendment of Regulations	8
* 2759.	Sale of Government Properties	8
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 2703.	Award of the King's Police Medal	10
* 2741.	Appointment of Special Justice of the Peace: Port Nolloth	11
* 2742.	Circuit Court, Orange Free State: Second Circuit, 1951	11
* 2750.	Circuit Courts: Port Elizabeth and East London	11
* 2753.	Appointment and Cancellation of Appointments of Justices of the Peace	12
* 2754.	Appointment and Cancellation of Appointment of Commissioners of Oaths	13
* 2755.	Traffic Officers in the Employ of the Municipality of Ladybrand: Designation as Peace Officers in relation to Certain Offences	14
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
* 2747.	Motor Vehicle Insurance Act: Registered Companies and Tariff of Premiums	15
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 2694.	Prices of Green Skins in Controlled Centres (G.G.E. No. 4712).	
* 2700.	Grading and Marking of Creamery Butter, Factory Cheese and Farm Cheese: Amendment (G.G.E. No. 4712).	
* 2701.	Export of Buckwheat: Amendment of Regulations (G.G.E. No. 4712).	
* 2704.	South African Wool Board: Appointment of Members	23
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 2694.	Commission to Enquire into Cement Shortage (G.G.E. No. 4712).	
* 2705.	Natural Resources Development Council: Appointment of Members	24
* 2743.	Appointment as Registrar of Patents, Designs, Trade Marks and Copyright and Registrar of Companies	24
* 2748.	Fees in respect of Permits to Apply Standardization Marks	24
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 2744.	Change of Name: Motlemekoane to Makwane	25
* 2745.	Change of Name: Nankin to Nathanson	25
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
† 2610.	Training of Artisans Act: Regulations	25
* 2696.	Road Passenger Transport Industry, Port Elizabeth: Agreement (G.G.E. No. 4713).	
* 2697.	Road Passenger Transport Industry, Port Elizabeth: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act (G.G.E. No. 4713).	
* 2706.	Workmen's Compensation Act: Amendment of Regulations	28
* 2707.	Determination No. 145: Condensed Milk, Cream and Food Products Industries: Extension to Randfontein	28
* 2708.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades, Building Industry, Pretoria	28
* 2709.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades, Building Industry, Cape Division	29
* 2710.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades, Building Industry, Kroonstad	30
* 2711.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades, Building Industry, Durban	30
* 2712.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades, Building Industry, Bloemfontein	31
* 2713.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades, Building Industry, East London	32
* 2714.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades, Building Industry, Port Elizabeth	32
* 2715.	Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Pretoria	33
* 2716.	Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades, Building Industry, Witwatersrand	33

(Continued on inside back cover.)

No.	Goewermentskennisgewings (vervolg).	BLADSY
	DEPARTEMENT VAN LANDE (vervolg):	
* 2739.	Afdeling Malmesbury: Voorgestelde Verlening van Toestemming om 'n Aanlegsteier en Pyplyn naby Sandy Point te bou	8
* 2758.	Registrasie van Akteswet: Wysiging van Regulasies	8
* 2759.	Verkoop van Goewermentseigendomme	8
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 2703.	Toekenning van die Koninklike Polisie-medalje	10
* 2741.	Aanstelling van Speciale Vrederegter: Port Nolloth	11
* 2742.	Rondgaande Hof, Oranje-Vrystaat: Tweede Rondgang, 1951	11
* 2750.	Rondgaande Hof: Port Elizabeth en Oos-Londen	11
* 2753.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings van Vrederegters	12
* 2754.	Aanstelling en Intrekking van Aanstellings van Kommissarisse van Ede	13
* 2755.	Verkeersbeamptes in diens van die Munisipaliteit van Ladybrand: Aanwysing as Vredesbeamptes ten opsigte van Sekere Misdrywe	14
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
* 2747.	Motorvoertuigassuransiewet: Geregistreerde Maatskappye en Tarief van Premies	15
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 2694.	Pryse van Pasafgeslagte Velle in Beheerde Gebiede (B.S. No. 4712).	
* 2700.	Gradering en Merk van Fabrieksbotter, Fabriekskaas en Plaaskaas: Wysiging (B.S. No. 4712).	
* 2701.	Uitvoer van Bokwiet: Wysiging van Regulasies (B.S. No. 4712).	
* 2704.	Suid-Afrikaanse Wolraad: Aanstelling van Lede	23
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 2694.	Kommissie van Onderzoek in sake die Sementtekort (B.S. No. 4712).	
* 2705.	Raad vir die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne: Aanstelling van Lede	24
* 2743.	Aanstelling as Registrateur van Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg en Registrateur van Maatskappye	24
* 2748.	Gelde ten opsigte van Permite om Standardmerke aan te bring	24
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 2744.	Naamsverandering: Motlemekoane na Makwane	25
* 2745.	Naamsverandering: Nankin na Nathanson	25
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
† 2610.	Wet op die Opleiding van Ambagsmanne:	
* 2696.	Padpassasiersvervoernywerheid, Port Elizabeth: Ooreenkoms (B.S. No. 4713).	
* 2697.	Padpassasiersvervoernywerheid, Port Elizabeth: Kennisgewing kragtens die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk (B.S. No. 4713).	
* 2706.	Ongevallewet: Wysiging van die Regulasies	28
* 2707.	Loonvasstelling No. 145: Blikkiesmelk, Room en Voedingsmiddelenywerheid: Uitbreiding na Randfontein	28
* 2708.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe, Bounywerheid, Pretoria	28
* 2709.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe, Bounywerheid, Kaapse Afdeling	29
* 2710.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe, Bounywerheid, Kroonstad	30
* 2711.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe, Bounywerheid, Durban	30
* 2712.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe, Bounywerheid, Bloemfontein	31
* 2713.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe, Bounywerheid, Oos-Londen	32
* 2714.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe, Bounywerheid, Port Elizabeth	32
* 2715.	Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Pretoria	33
* 2716.	Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe, Bounywerheid, Witwatersrand	33

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 229, 1951.]

PROCLAIMED AREA OF THE ORANGE FREE STATE GOLD FIELDS.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *twenty-three* of the Natives Urban Areas Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that with effect from the date of publication hereof the Second Schedule to Proclamation No. 238 of 1950 shall be withdrawn and substituted by the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twelfth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

SECOND SCHEDULE.

The area bounded by and including the following farms:—

Subdivisions 2 and 3 and the remaining extent of the farm Eva No. 527, Thelma No. 1097, Erfdeel No. 1098, Ophir No. 805, Dolly No. 804, Goudrand No. 672, Leclusa No. 670, Bandon No. 634, Van den Heeversrust No. 419, Klein Begin No. 911, Energie No. 896, Philippi No. 895, Hestersrust No. 524, Kalkkuil No. 153, Hestersrust No. 712, Utopia No. 662.

* No. 230, 1951.]

PROCLAIMED AREA OF BOTHAVILLE.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that with effect from the first day of November, 1951, the urban area of Bothaville shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three*;

And I do further require the urban local authority of Bothaville to exercise with effect from the first day of November, 1951, within the urban area of Bothaville the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that, in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the said area and any native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the urban local authority of Bothaville.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twelfth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 229, 1951.]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN DIE ORANJE-VRYSTAATSE GOUDVELDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van die natuurle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat, met ingang van die datum van afkondiging hiervan, die Tweede Bylae van Proklamasie No. 238 van 1950 ingetrek en deur die Bylae hiervan vervang word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Oktober Eenduisend Nege-honderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

TWEEDE BYLAE.

Die gebied omgrens deur en insluitende die volgende plase:—

Onderverdelings 2 en 3 en die resterende gedeelte van die plaas Eva No. 527, Thelma No. 1097, Erfdeel No. 1098, Ophir No. 805, Dolly No. 804, Goudrand No. 672, Leclusa No. 670, Bandon No. 634, Van den Heeversrust No. 419, Klein Begin No. 911, Energie No. 896, Philippi No. 895, Hestersrust No. 524, Kalkkuil No. 153, Hestersrust No. 712, Utopia No. 662.

* No. 230, 1951]

GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN BOTHAVILLE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Natuurle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die stadsgebied van Bothaville met ingang van die eerste dag van November 1951 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel *drie-en-twintig* van toepassing is;

En verder gelas ek die stedelike plaaslike bestuur van Bothaville om die bevoegdhede genoem in paragrawe (a) tot en met (h) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig*, met ingang van die eerste dag van November 1951 in genoemde gebied uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf en 'n natuur wat in verband met die delf na goud of steenkool by so'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die stedelike plaaslike bestuur van Bothaville nie, uitgeoefen word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Oktober Eenduisend Nege-honderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 231, 1951.]

PROCLAIMED AREA OF HENNINGMAN.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I do hereby declare that with effect from the first day of November, 1951, the area defined in the Schedule hereto shall be an area subject to the provisions of the said section *twenty-three*;

And I do further require the urban local authority of Henningman to exercise with effect from the first day of November, 1951, within the said area the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the said area and any native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal the said powers shall be exercised by me and not by the urban local authority of Henningman;

And I do further declare that Proclamation No. 24 of 1949 is hereby repealed with effect from the first day of November, 1951.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twelfth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

- (a) The urban area of Henningman.
- (b) The following farms situate in the Magisterial District of Ventersburg:—
 - (i) Portland No. 26.
 - (ii) Whites No. 496.
 - (iii) Subdivision No. 1 of Rietspruit West No. 364.
 - (iv) Damside No. 131.
 - (v) Remaining Extent of Langverwacht No. 396.
 - (vi) De Land No. 597.
 - (vii) Davids Rust No. 141.
 - (viii) Venters Vlake No. 349.
 - (ix) Fouries Vlake No. 114.
 - (x) Vogels Rand No. 373.
 - (xi) Meijers Rust No. 168.

* No. 232, 1951.]

CONTROL OF REGISTRATION REGULATIONS IN THE PROCLAIMED AREA OF AMERSFOORT.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) and sub-section (1) *bis* of section *twenty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby require the urban local authority of Amersfoort, Transvaal, to exercise, with effect from the first day of November, 1951, in the proclaimed area of Amersfoort as defined in Proclamation No. 202 of 1924, as amended, the powers specified in paragraphs (a) to and including (h) of sub-section (1) of the said section *twenty-three*, save that in respect of any employer engaged in mining for gold or coal in the said area and any native employed by such employer in connection with such mining for gold or coal, the said powers shall be exercised by me and not by the urban local authority of Amersfoort.

* No. 231, 1951.]

GEPROKLAAMEERDE GEBIED VAN HENNINGMAN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die gebied wat in die Bylae hiervan omskryf word, met ingang van die eerste dag van November 1951 'n gebied is waarop die bepalings van genoemde artikel *drie-en-twintig* van toepassing is;

En verder gelas ek die stedelike plaaslike bestuur van Henningman om die bevoegdhede genoem in paragrawe (a) tot en met (h) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig*, met ingang van die eerste dag van November 1951 in genoemde gebied uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde gebied na goud of steenkool delf en 'n naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool by so'n werkgewer in diens is, deur my en nie deur die stedelike plaaslike bestuur van Henningman nie, uitgeoefen word;

En verder verklaar ek dat Proklamasie No. 24 van 1949 hierby met ingang van die eerste dag van November 1951 herroep word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Oktober Eenduisend Nege-honderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

BYLAE.

- (a) Die stadsgebied van Henningman.
- (b) Die volgende plase geleë in die magistraatsdistrik Ventersburg:—
 - (i) Portland No. 26.
 - (ii) Whites No. 496.
 - (iii) Onderverdeling No. 1 van Rietspruit West No. 364.
 - (iv) Damside No. 131.
 - (v) Resterende gedeelte van Langverwacht No. 396.
 - (vi) De Land No. 597.
 - (vii) Davids Rust No. 141.
 - (viii) Venters Vlake No. 349.
 - (ix) Fouries Vlake No. 114.
 - (x) Vogels Rand No. 373.
 - (xi) Meijers Rust No. 168.

* No. 232, 1951.]

REGULASIES BETREFFENDE DIE BEHEER OOR REGISTRASIE IN DIE GEPROKLAAMEERDE GEBIED VAN AMERSFOORT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) en subartikel (1) *bis* van artikel *drie-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, gelas ek die stedelike plaaslike bestuur van Amersfoort, Transvaal, hierby om die bevoegdhede in paragrawe (a) tot en met (h) van subartikel (1) van genoemde artikel *drie-en-twintig* gemeld, in die geproklameerde gebied van Amersfoort soos omskryf in Proklamasie No. 202 van 1924, soos gewysig, met ingang van die eerste dag van November, 1951, uit te oefen, behalwe dat genoemde bevoegdhede ten opsigte van 'n werkgewer wat in genoemde geproklameerde gebied na goud of steenkool delf en 'n naturel wat in verband met die delf na goud of steenkool by so'n werkgewer in diens is, deur my uitgeoefen moet word en nie deur die stedelike plaaslike bestuur van Amersfoort nie.

And I do further declare that, with effect from the first day of November, 1951, the provisions of Proclamation No. 202 of 1924, as amended, are modified accordingly.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twelfth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

★ No. 233, 1951.]

DATE OF COMMENCEMENT.—SALDANHA BAY
WATER SUPPLY AMENDMENT ACT, No. 43 OF
1951.

Under and by virtue of the powers vested in me by section five of the Saldanha Bay Water Supply Amendment Act, No. 43 of 1951, I hereby declare that the said Act shall come into operation on the First day of November, 1951.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-seventh day of September, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. G. STRYDOM.

★ No. 234, 1951.]

EXCISION OF SMAUSWANI NATIVE RESERVE,
DIVISION OF KURUMAN, FROM SCHEDULED
AREAS AND SUBSTITUTION THEREFOR OF
CERTAIN OTHER LAND.

Whereas Parliament has by resolutions of both Houses approved of the amendment of the Schedule to the Natives Land Act, No. 27 of 1913, by the deletion therefrom, in terms of paragraph (b) of section three of the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, as amended by section two of Act No. 17 of 1939, of the reference to the Area described in such Schedule as "Smauswani Native Reserve": provided that land of at least an equivalent pastoral or agricultural value, being land referred to in paragraph (b), (c) or (d) of sub-section (2) of section ten of the said Native Trust and Land Act No. 18 of 1936 shall be included in a Scheduled Native Area in the Province of the Cape of Good Hope;

And whereas the former native inhabitants of the said Smauswani Native Reserve have removed to land owned by the South African Native Trust comprising the farm Ellendale and six other farms in the division of Kuruman;

And whereas I am satisfied that the said farms are together of a pastoral and agricultural value at least equivalent to the said Smauswani Native Reserve;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by paragraph (b) of section three of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), as amended by section two of Act No. 17 of 1939, I do hereby declare that Schedule 1 (A) to the Native Land Act, 1913 (Act No. 27 of 1913), as amended, is hereby further amended as follows:—

(a) By the deletion under the heading "Kuruman District" of the words "Smauswani Native Reserve".

En verder verklaar ek dat die bepalinge van Proklamasie No. 202 van 1924 dienooreenkomstig met ingang van die eerste dag van November 1951, gewysig word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Oktober Eenduisend Negenhonderd Een-en-vyftig.

E. J. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

★ No. 233, 1951.]

DATUM VAN INWERKINGTREDING.—WYSIGINGSWET OP SALDANHABAAI-WATERVOORSIENING, No. 43 VAN 1951.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyf van die Wysigingswet op Saldanhabaai-watervoorsiening, No. 43 van 1951, verklaar ek hierby dat genoemde Wet op die Eerste dag van November 1951 in werking tree.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Sewe-en-twintigste dag van September Eenduisend Negenhonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. STRYDOM.

★ No. 234, 1951.]

UITSLUITING VAN SMAUSWANI-NATURELLE-RESERVAAT, AFDELING KURUMAN, UIT AFGESONDERDE GEBIEDE EN VERVANGING DAARVAN DEUR SEKERE ANDER GROND.

Nademaal die Parlement by besluite van beide Huisse dit goedgekeur het dat die Bylae van die Naturellen Grond Wet, No. 27 van 1913, gewysig word deur skraping, ooreenkomstig paragraaf (b) van artikel drie van die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, soos gewysig by artikel twee van Wet No. 17 van 1939, van die gebied wat in sodanige Bylae as „Smauswani Naturelle-reservaat” beskryf word; met dien verstande dat grond minstens ’n gelyke veeteelt- of landbouwaarde, naamlik grond waarvan melding in paragraaf (b), (c) of (d) van subartikel (2) van artikel tien van genoemde Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, gemaak word, by ’n Afgesonderde Naturellegebied in die Provinsie Kaap die Goede Hoop ingesluit moet word;

En nademaal die eerstydse naturelle-inwoners van genoemde Smauswani-naturelleservaat verhuis het na grond wat deur die Suid-Afrikaanse Naturelletrust besit word en die plaas Ellendale en ses ander plase in die afdeling Kuruman beslaan;

En nademaal ek daarvan oortuig is dat genoemde plase altesaam van minstens ’n gelyke veeteelt- en landbouwaarde as genoemde Smauswani naturelleservaat is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (b) van artikel drie van die Naturelletrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), soos gewysig by artikel twee van Wet No. 17 van 1939, hierby verklaar dat Bylae 1 (A) van die Naturellen Grond Wet, 1913 (Wet No. 27 van 1913), soos gewysig, hierby verder gewysig word—

(a) deur skraping, onder die opskrif „Distrikt Kuruman”, van die woorde „Smauswani Naturelle-reservaat”;

(b) By the inclusion under the said heading of the following farms:—

Farm Ellendale.
Portion of the farm Kookfontein, known as Middeldeel.
Portion of the farm Kookfontein, known as Uitkyk.
Portion of the farm Kookfontein, known as Victory.
Portion of the farm Kookfontein, known as Kamer.
The remaining extent of the farm Kookfontein.
The farm Cardington.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fourth day of October, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 2737.] [26 October 1951.

His Majesty the King's Exequatur, empowering Mr. Sydney E. Schonegevel to act as Honorary Consul-General of Greece at Cape Town, was issued on the 9th October, 1951.

* No. 2738.] [26 October 1951.

It is hereby notified that Major-General William Henry Evered Poole, C.B., C.B.E., D.S.O., presented his credentials as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Union of South Africa at Rome to the President of the Republic of Italy.

DEPARTMENT OF FINANCE.

† No. 2651.] [19 October 1951.

REBATE OF DUTY IN TERMS OF THE CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 2069 OF 8TH DECEMBER, 1944, AS AMENDED.

It is notified for general information that the Minister of Finance, in terms of sub-section (2) (d) of section ninety-six of the Customs Act, No. 35 of 1944, hereby amends paragraph 36 of Part IV of the Schedule to Government Notice No. 2069 of the 8th December, 1944, as amended by Government Notice No. 600 of the 16th March, 1951, by—

- (1) adding the following words to sub-paragraph (a):—
„not being blanketing, blankets, rugs, shawls, carpets or carpeting”; and,
- (2) substituting in sub-paragraph (b) the word “goods” for the word “fabrics”.

† Republished as amended.

(b) deur insluiting, onder genoemde opskrif, van die volgende plase:—

Plaas Ellendale.
Gedeelte van die plaas Kookfontein, bekend as Middeldeel.
Gedeelte van die plaas Kookfontein, bekend as Uitkyk.
Gedeelte van die plaas Kookfontein, bekend as Victory.
Gedeelte van die plaas Kookfontein, bekend as Kamer.
Die resterende gedeelte van die plaas Kookfontein.
Die plaas Cardington.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vierde dag van Oktober Eenduisend Negehoenderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 2737.] [26 Oktober 1951.

Sy Majesteit Die Koning se Erkeningsbesluit wat die heer Sydney E. Schonegevel magtig om as Ereconsul-generaal van Griekeland in Kaapstad op te tree, is op 9 Oktober 1951 uitgereik.

* No. 2738.] [26 Oktober 1951.

Hierby word bekendgemaak dat Generaal-majoor William Henry Evered Poole, C.B., C.B.E., D.S.O., op 28 September 1951 sy Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van die Unie van Suid-Afrika in Rome aan die President van die Republiek van Italië oorhandig het.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

† No. 2651.] [19 Oktober 1951.

KORTING VAN REG INGEVOLGE DIE DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 2069 VAN 8 DESEMBER 1944, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies, kragtens subartikel (2) (d) van artikel ses-en-negentig van die Doeanewet, No. 35 van 1944, paragraaf 36 van Deel IV van die Bylae by Goewermentskennisgewing No. 2069 van 8 Desember 1944, soos gewysig, by Goewermentskennisgewing No. 600 van 16 Maart 1951, hierby wysig deur—

- (1) die volgende woorde by subparagraaf (a) by te voeg—
„nie kombersgoed, komberse, reisdekens, tjallies, tapyte of tapytgoed nie.”; en
- (2) in subparagraaf (b), die woord „stowwe” deur die woord „goedere” te vervang.

† Herpubliseer soos gewysig.

★ No. 2702.]

[26 October 1951.]

★ No. 2702.]

[26 Oktober 1951.]

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 30th September, 1951.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorderd gedurende die tydperk 1 April tot 30 September 1951.

Treasury, Pretoria.

Tesourie, Pretoria.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Estimates, 1951-52. Begroting, 1951-52.	Collections for Year ended 31st March, 1951. Ingevorderd vir die jaar geëindig 31 Maart 1951.	Month of September. Maand September.		Total 1st April to 30th September. Totaal 1 April tot 30 September.	
				1951.	1950.	1951.	1950.
On the Revenue Account.	Op Inkomsterekening.	£	£	£	£	£	£
Customs and Excise—	Doeane en aksyns—						
Customs Duties.....	Invoerregte.....	21,342,000	17,174,833	1,800,984	1,507,308	11,885,789	7,736,627
Customs, General.....	Invoerregte, Algemeen.....	70,000	103,306	8,396	17,023	19,584	55,425
		£ 21,412,000	17,278,139	1,809,380	1,524,331	11,905,373	7,792,052
Excise—	Aksyns—						
Spirits.....	Spiritualies.....	5,900,000	5,466,990	556,214	478,563	3,119,008	2,527,465
Wine.....	Wyn.....	1,008,000	699,946	89,403	61,015	525,736	323,890
Beer.....	Bier.....	2,200,000	2,153,285	196,054	173,888	991,421	966,882
Cigarettes and Cigarette Tobacco.....	Sigarette en sigarettabak.....	9,840,000	9,805,175	915,086	923,565	5,104,838	4,693,965
Pipe Tobacco and Cigars.....	Pypetabak en sigare.....	825,000	818,166	73,223	82,747	418,979	401,359
Matches.....	Vuurhoutjies.....	265,000	265,982	21,571	22,115	127,874	126,640
Motor Fuel.....	Motorbrandstof.....	150,000	144,626	12,330	12,584	72,952	71,528
Tyres and Tubes.....	Buite- en binnebande.....	725,000	734,120	69,614	56,000	432,894	346,646
Yeast.....	Gis.....	120,000	105,134	19,852	16,372	66,068	52,295
Miscellaneous.....	Diverse.....	5,000	6,421	120	369	2,043	1,874
		£ 21,038,000	20,199,845	1,953,467	1,827,218	10,861,813	9,512,544
		£ 42,450,000	37,477,984	3,762,847	3,351,549	22,767,186	17,304,596
Posts, Telegraphs and Telephones—	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—						
Posts.....	Poswese.....	6,259,000	6,333,987	484,500	508,280	3,314,546	3,024,551
Telegraphs.....	Telegraafwese.....	1,926,000	2,048,141	157,850	164,018	992,867	908,197
Telephones.....	Telefoonwese.....	7,875,000	7,410,247	505,950	493,187	3,666,521	3,303,122
Official Telegraphs and Telephones.....	Offisiële telegraaf- en telefoonwese.....	440,000	447,401	28,900	30,877	233,908	234,815
		£ 16,500,000	16,239,776	1,177,200	1,196,362	8,207,842	7,470,685
Inland Revenue—	Binnelandse Inkomste—						
Mining—	Mynwese—						
Licences and Mynpacht Dues.....	Lisensies en mynpagregte.....	130,000	122,985	11,176	10,343	58,721	64,560
State Diamond Diggings.....	Staatsdiamantdelwerye.....	900,000	827,805	38,770	91,368	447,303	427,301
Income Tax (including Super Tax).....	Inkomstebelasting (met inbegrip van superbelasting).....	82,250,000	74,267,630	2,864,256	2,350,709	32,243,141	27,993,735
Diamond Mines—Special Contributions	Diamantmyn—Spesiale bydrae.....	—	532,456	—	10,204	89,855	Dr. 8,283
Undistributed Profits Tax.....	Belasting op onuitgekeerde wins.....	2,500,000	2,700,426	563,626	401,884	1,331,951	1,048,071
Non-Resident Shareholders' Tax.....	Belasting op buitelandse aandeelhouders	10,000	31,142	1,544	3,150	9,053	18,121
Personal and Savings Fund Levy.....	Persoonlike en spaarfonds-belasting.....	1,450,000	1,461,776	17,171	18,443	127,823	128,074
Licences.....	Lisensies.....	3,250,000	3,311,477	293,719	258,362	1,857,678	1,561,958
Stamp Duties and Fees.....	Seëlregte en gelde.....	1,505,000	1,506,507	1,265	92	1,504,763	1,502,019
Death Duties.....	Sterfregte.....	1,350,000	1,326,861	86,684	121,918	755,914	760,178
Native Taxes.....	Naturellebelastinge.....	280,000	275,422	25,705	21,103	149,822	132,028
Native Pass and Compound Fees.....	Naturellepasegelde en kamponggelde.....	1,000,000	937,647	81,196	70,195	461,209	442,281
Fines and Forfeitures.....	Boetes en verbeurdverklarings.....	3,000	3,680	199	13	679	Dr. 20
Quitrents and Farm Taxes.....	Erfpag en plaasbelastinge.....	602,000	660,940	50,176	45,273	231,721	225,254
Rents of Government Property.....	Huurgelde van staatseigendom.....	1,550,000	1,607,496	193,300	144,662	974,362	745,959
Forest Revenue.....	Bosinkomste.....	44,000	53,524	2,097	15,927	33,753	25,437
Recoveries of Advances.....	Afbetalings van voorskotte.....	6,500,000	6,224,678	692,314	692,574	2,917,952	2,794,967
Interest.....	Rente.....	4,766,000	5,470,955	481,743	333,336	2,432,296	2,001,573
Departmental Receipts.....	Oorlogtydse ekstra heffing op hereregte-betalings.....	10,000	15,967	471	1,582	9,280	10,284
War Surcharge Transfer Duty.....	Hereregte.....	4,500,000	3,304,868	467,851	269,371	2,591,354	1,519,646
Transfer Duty.....	Belastinge op die koop en verkoop van handelseffekte.....	800,000	641,708	45,985	35,639	334,964	259,464
Tax on Purchase and Sale of Marketable Securities.....	Diverse.....	6,500,000	2,269,007	74,802	49,716	8,705,496	1,327,206
Miscellaneous.....		£ 119,900,000	107,685,552	6,008,369	4,945,864	57,269,090	42,979,813
		£ 178,850,000	161,403,312	10,948,416	9,493,775	88,244,118	67,755,094
a) National Road Fund.....	(a) Nasionale Padfonds.....	6,800,000	6,801,761	665,241	617,025	3,566,715	2,997,687
(b) South African Native Trust.....	(b) Suid-Afrikaanse Naturelletrust.....	923,000	1,017,175	124,554	87,797	545,019	552,553
		£ 7,723,000	7,818,936	789,795	704,822	4,111,734	3,550,240
		£ 186,573,000	169,222,248	11,738,211	10,198,597	92,355,852	71,305,334
On Loan Account.	Op Leningsrekening.						
Mining—	Mynwese—						
Diamond Mines.....	Diamantmyn.....	550,000	745,967	41,913	62,190	556,900	410,233
Export Duty on Diamonds.....	Uitvoerbelasting op diamante.....	2,140,000	2,354,779	—	153	883,411	707,503
Gold Mining Leases.....	Goudmynhuurkontrakte.....	15,000	52,344	9,372	662	19,037	3,402
Other Mining Leases.....	Ander mynhuurkontrakte.....	13,000	19,749	—	—	—	—
Bewaarplaats.....	Bewaarplaats.....	1,153,000	1,663,380	Dr. 38,770	104,084	927,602	946,100
State Diamond Diggings.....	Staatsdiamantdelwerye.....	4,250,000	4,007,699	585,881	321,242	1,516,726	1,359,266
Death Duties.....	Sterfregte.....	300,000	112,106	2,282	3,884	109,356	53,909
Sales of Crown Lands.....	Verkopings van kroongrond.....	—	—	—	—	—	—
Arrear Collections.....	Agterstallige Invorderings.....	200,000	305,780	18,133	Dr. 5,809	104,309	144,612
Excess Profits Duty.....	Oorwinsbelasting.....	—	17,283	—	Dr. 194	1,225	23,390
Trade Profits Special Levy.....	Spesiale belasting op bedryfswins.....	6,000	12,424	707	988	6,079	6,252
Fixed Property Profits Tax.....	Winsbelasting op vasgoed.....	6,073,000	10,595,134	335,335	283,406	2,129,935	4,058,017
Miscellaneous.....	Diverse.....	£ 14,700,000	19,891,906	954,853	773,517	6,255,214	7,715,851
		£ 201,273,000	189,114,154	12,693,064	10,972,114	98,611,066	79,021,181
Total Revenue and Loan Recoveries.....	Totaal inkomste en leningsterugbetalings.£						
Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 2633 in Union Government Gazette of 12th October, 1951—	Ooreenbrenging met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2633 in Uniestaatskoerant van 12 Oktober 1951—						
In Transit, 31st March, 1951.....	Onderweg, 31 Maart 1951.....	—	—	—	—	1,630,455	—
In Transit, 31st August, 1951.....	Onderweg, 31 Augustus 1951.....	—	—	229,240	—	—	—
Collections, as above.....	Invorderings soos hierbo.....	—	—	12,693,064	—	98,611,066	—
		£ —	—	12,922,304	—	100,241,521	—
In Transit, 30th September, 1951.....	Onderweg, 30 September 1951.....	—	—	365,769	—	365,769	—
Received into Exchequer.....	In skatkis ontvang.....	£ —	—	12,556,535	—	99,875,752	—

(a) Act No. 42 of 1935, as amended. (b) Act No. 41 of 1925, as amended.—(a) We No. 42 van 1935, soos gewysig. (b) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1st APRIL, 1951, TO 30th SEPTEMBER, 1951.
 STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES) VANAF 1 APRIL 1951 TOT 30 SEPTEMBER 1951.

Heads of Revenue.—Hoofde van Inkomste.	Cape of Good Hope. „Kaap de Goede Hoop”.			Natal.			Transvaal.			Orange Free State. Oranje-Vrystaat.			Totals. Totale.		
	Estimate, Begroting, 1951-52.	1/9/51 to/tot 30/9/51.	1/4/51 to/tot 30/9/51.	Estimate, Begroting, 1951-52.	1/9/51 to/tot 30/9/51.	1/4/51 to/tot 30/9/51.	Estimate, Begroting, 1951-52.	1/9/51 to/tot 30/9/51.	1/4/51 to/tot 30/9/51.	Estimate, Begroting, 1951-52.	1/9/51 to/tot 30/9/51.	1/4/51 to/tot 30/9/51.	Estimate, Begroting, 1951-52.	1/9/51 to/tot 30/9/51.	1/4/51 to/tot 30/9/51.
Sources of Revenue Transferred. Bronne van Inkomste Oorgedra.	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Licences—Lisensies—															
Dog, Fish and Game—Hond, Vis en Wild.....	5,000	497	8,537	28,000	2,383	19,797	70,000	5,217	32,222	40,000	2,382	12,270	143,000	10,479	72,826
Motor Vehicles—Motorvoertuie.....	2,100,000	16,198	146,416	850,000	10,411	86,190	2,205,000	16,848	146,025	615,000	7,017	65,707	5,770,000	50,474	444,338
Miscellaneous—Diverse—															
Education Receipts—Onderwysontvangste.....	488,500	59,282	243,471	127,000	12,527	70,735	—	—	—	34,200	6,983	23,157	649,700	78,792	337,363
Hospital Receipts—Hospitaalontvangste.....	42,000	2,352	24,019	290,000	24,534	177,636	363,000	45,876	281,999	85,000	6,530	48,238	780,000	79,292	531,892
Other Receipts—Ander Ontvangste.....	288,293	18,675	102,401	42,000	13,789	25,602	587,000	20,017	243,222	56,500	4,423	18,923	973,793	56,904	390,148
Fines and Forfeitures—Boetes en Verbeurdverklarings.....	14,000	1,156	7,348	12,500	1,831	8,820	45,000	4,036	26,310	5,000	773	4,429	76,500	7,796	46,907
Auction Dues—Venduregie.....	200,000	12,119	110,601	13,500	1,257	8,766	140,000	15,022	87,619	150,000	14,130	114,515	503,500	42,528	321,501
Companies Tax (Transvaal)—Maatskappy-belasting (Transvaal).....	—	—	—	—	—	—	2,000,000	188,327	1,063,777	—	—	—	2,000,000	188,327	1,063,777
Entertainment Tax—Belasting op Vermaaklikhede.....	620,000	49,329	315,268	220,000	15,323	123,100	430,000	32,631	214,418	60,000	5,205	34,289	1,330,000	102,488	687,075
Personal and Provincial Income Taxes (including Companies Tax, Cape, Natal and O.F.S.)—Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting, Kaap, Natal en O.V.S.).....	5,350,000	397,722	1,635,960	2,000,000	171,390	1,043,920	5,200,000	443,173	2,398,253	765,000	118,451	309,518	13,315,000	1,130,736	5,387,651
Racing and Betting Taxation—Belasting op Wedrenne en Weddenskappe.....	340,000	21,492	180,693	343,000	19,912	227,678	835,000	63,179	495,005	55,000	4,111	24,868	1,573,000	108,694	928,244
Wheel Tax—Wielbelasting.....	—	—	—	3,000	42	593	33,000	1,098	10,705	55,000	1,078	9,024	91,000	2,218	20,322
Native Hospital Tax and Contributions—Natuurlike Hospitaalbelasting en Bydrae..	—	—	—	—	128	801	—	—	—	18,000	2,264	9,371	18,000	2,392	10,172
TOTALS—TOTALE.....£	9,447,793	578,822	2,774,714	3,929,000	273,527	1,793,638	11,908,000	835,424	4,999,555	1,938,700	173,347	674,309	27,223,493	1,861,120	10,242,216
Totals—Totale (1950-51).....£	7,494,853	499,744	2,787,403	3,357,000	268,180	1,791,853	11,410,000	718,532	4,180,546	1,741,628	150,196	583,385	24,003,481	1,636,652	9,343,187

T. J. CANTY,
 Secretary to the Treasury.—Sekretaris van die Tesourie.

★ No. 2751.] [26 Oktober 1951.
**APPOINTMENTS IN THE DEPARTMENT OF
 INLAND REVENUE.**

It is hereby notified for general information that the following appointments have been made in the Department of Inland Revenue, with effect from the 8th October, 1951:—

1. Mr. Victor Sebastian Horrocks as Receiver of Revenue, Port Elizabeth, *vice* Mr. Frank Davies, retired.
2. Mr. Edward Cecil Coombes as Receiver of Revenue, Germiston, *vice* Mr. Victor Sebastian Horrocks, promoted.

★ No. 2751.] [26 October 1951.
**AANSTELLINGS IN DIE DEPARTEMENT VAN
 BINNELANDSE INKOMSTE.**

Die ondergemelde aanstellings in die Departement van Binnelandse Inkomste met ingang van 8 Oktober 1951, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:—

1. Die heer Victor Sebastian Horrocks as Ontvanger van Inkomste, Port Elizabeth, in die plek van die heer Frank Davies wat afgetree het.
2. Die heer Edward Cecil Coombes as Ontvanger van Inkomste, Germiston, in die plek van die heer Victor Sebastian Horrocks wat bevorder is.

★ No. 2752.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[26 October, 1951.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 12th day of October, 1951.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £10,199,689. 8s. 11d. held outside Union	74,403,347	0 3
Reserve Fund.....	2,419,577	17 3	Subsidiary Coin.....	194,022	11 3
Notes in Circulation.....	74,879,530	15 0	Bills Discounted:		
Deposits:			(a) Domestic.....	6,734,144	1 7
(a) Government.....	20,340,732	11 11	(b) Foreign.....	55,068,501	16 8
(b) Bankers.....	40,360,569	15 1	Loans and Advances to the Government.....	—	—
(c) Other.....	9,252,492	4 5	Other Loans and Advances.....	2,696,083	13 1
Bills Payable.....	—	—	Government Securities.....	18,549,462	9 11
Other Liabilities.....	16,392,060	15 6	Other Securities.....	223,603	0 0
			Other Assets.....	6,775,799	6 5
	£164,644,963	19 2		£164,644,963	19 2

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 76·7 per cent.

Signed, this 17th day of October, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

[26 Oktober 1951.

★ No. 2752.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 12de dag van Oktober 1951.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £10,199,689. 8s. 11d. buite die Unie gehou word.....	74,403,347	0 3
Reserwefonds.....	2,419,577	17 3	Pasmunt.....	194,022	11 3
Note in omloop.....	74,879,530	15 0	Gediskonterende wissels:		
Deposito's van:			(a) Binnelandse.....	6,734,144	1 7
(a) Regering.....	20,340,732	11 11	(b) Buitelandse.....	55,068,501	16 8
(b) Bankiers.....	40,360,569	15 1	Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	—
(c) Andere.....	9,252,492	4 5	Ander Lenings en Voorskotte.....	2,696,083	13 1
Wissels te betaal.....	—	—	Regeringssekuriteite.....	18,549,462	9 11
Ander laste.....	16,392,060	15 6	Ander Sekuriteite.....	223,603	0 0
	£164,644,963	19 2	Ander Bates.....	6,775,799	6 5
				£164,644,963	19 2

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 76·7 persent.

Geteken, die 17de dag van Oktober 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

★ No. 2756.] [26 October 1951.
**REGULATIONS FOR THE USE OF MACHINES FOR
 THE STAMPING OF CERTAIN DUTIABLE
 INSTRUMENTS.**

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-three* of the Stamp Duties and Fees Act, 1911 (Act No. 30 of 1911), been pleased to make the following addition to the list of documents specified in the Schedule to the Regulations published under Government Notice No. 1634 of the 15th December, 1932, Government Notice No. 767 of the 5th April, 1946, Government Notice No. 2444 of the 21st November, 1947, and Government Notice No. 323 of the 17th February, 1950:—

- (h) Promissory notes presented in the ordinary course of business to a banker registered under the Banking Act, 1942 (Act No. 38 of 1942), and dutiable under Item 7 of the Second Schedule to Act No. 30 of 1911.

★ No. 2756.] [26 Oktober 1951.
**REGULASIES VIR DIE GEBRUIK VAN MASJIENE
 VIR DIE SEËL VAN SEKERE BELASBARE
 DOKUMENTE.**

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om kragtens artikel *drie-en-dertig* van die „Zegel Wet, 1911” (Wet No. 30 van 1911), die volgende toe te voeg aan die lys van dokumente gespesifiseer in die Bylae van die Regulasies afgekondig by Goewermentskennissgewing No. 1634 van 15 Desember 1932, Goewermentskennissgewing No. 767 van 5 April 1946, Goewermentskennissgewing No. 2444 van 21 November 1947, en Goewermentskennissgewing No. 323 van 17 Februarie 1950:—

- (h) Promesses wat in die gewone loop van sake aan 'n bankier wat ingevolge die Bankwet, 1942 (Wet No. 38 van 1942) geregistreer is, aangebied word, en wat kragtens Item 7 van die Tweede Bylae van Wet No. 30 van 1911 belasbaar is.

★ No. 2757.] [26 October 1951.
STAMPING OF PROMISSORY NOTES BY MEANS
OF IMPRESSED STAMPS.

By virtue of the powers vested in me by proviso (b) to sub-section (1) of section six of the Stamp Duties and Fees Act, 1911 (Act No. 30 of 1911), I do hereby apply the said proviso to promissory notes presented in the ordinary course of business to a banker registered under the Banking Act, 1942 (Act No. 38 of 1942), and dutiable under Item 7 of the Second Schedule to the Stamp Duties and Fees Act, 1911 (Act No. 30 of 1911).

N. C. HAVENGA,
Minister of Finance.

DEPARTMENT OF LANDS.

★ No. 2739.] [26 October 1951.
DIVISION OF MALMESBURY.—PROPOSED GRANT
TO EAST FISHERIES LIMITED OF PERMISSION
TO CONSTRUCT A JETTY AND PIPELINE
NEAR SANDY POINT.

It is hereby notified that it is intended to place before Parliament an application by East Fisheries Limited for the right to erect, maintain and use a jetty and pipeline required in connection with the fishing industry near Sandy Point, Division of Malmesbury, Province of the Cape of Good Hope, which will involve land forming part of the sea-shore and the bed of the sea within the three miles limit from low-water mark.

Notice of this intention is accordingly published in terms of the first proviso to section five of the Sea-shore Act, No. 21 of 1935.

(Lands D. 7345/3).

★ No. 2758.] [26 October 1951.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS MADE IN
TERMS OF SECTION TEN OF THE DEEDS
REGISTRIES ACT, 1937.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of sub-section (11) of section nine of the Deeds Registries Act, 1937, of the amendment, made by the Registries Regulations Board, of clause 85 of the regulations published by Government Notice No. 1265 of the 29th July, 1938, by the addition of the following sub-paragraph to sub-clause (1) thereof, viz.—

“Provided that, with effect from the 1st December, 1951, these fees and charges shall as a temporary measure be increased by 20 per cent.”

★ No. 2759.] [26 Oktober 1951.
SALE OF GOVERNMENT PROPERTIES.

It is hereby notified that the properties described hereunder will be offered for sale by public auction on the dates, times and places mentioned hereunder:—

A. By Messrs. Walter Evans & Verity (Pty.), Ltd., at their Saleroom, 68 Commissioner Street, Johannesburg, on Wednesday, 14th November, 1951, at 11 o'clock a.m.—

Residential Erf No. 106, situate on Glenhove Road, in the Township of Melrose Estate, District of Johannesburg, Province of the Transvaal, measuring 30,130 square feet.

B. By Mr. Andrew Barkley, in front of Attorney G. B. Louw's Office, Prince Street, Bloemhof, on Saturday, 17th November, 1951, at 10 o'clock a.m.—

(i) Erf No. 150, situate on Prince and Reston Streets, measuring 121 square roods 76 square feet; and

★ No. 2757] [26 Oktober 1951.
AANBRING VAN SEËLS OP PROMESSES DEUR
MIDDEL VAN SEËLSTEMPELS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by voorbehoudsbepaling (b) van subartikel (1) van artikel ses van die „Zegel Wet 1911” (Wet No. 30 van 1911), word voornoemde bepaling hierby van toepassing gemaak op promesses wat in die gewone loop van sake aangebied word aan 'n bankier wat ingevolge die Bankwet, 1942 (Wet No. 38 van 1942), geregistreer is, en wat kragtens Item 7 van die Tweede Bylae van die „Zegel Wet, 1911” (Wet No. 30 van 1911), belasbaar is.

N. C. HAVENGA,
Minister van Finansies.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

★ No. 2739.] [26 Oktober 1951.
AFDELING MALMESBURY. — VOORGESTELDE
VERLENING AAN EAST FISHERIES LIMITED
VAN TOESTEMMING OM 'N AANLEGSTEIER
EN PYPLYN NABY SANDY POINT TE BOU.

Hierby word bekendgemaak dat die voorneme bestaan om 'n aansoek van East Fisheries Limited om die reg om 'n aanlegsteier en pylyn wat in verband met die visnywerheid nodig is en waarby grond betrokke sal wees wat deel uitmaak van die strand en die see bodem binne die driemylgrens van die laagwaterpeil, naby Sandy Point, afdeling Malmesbury, provinsie Kaap die Goeie Hoop, op te rig, in stand te hou en te gebruik, aan die Parlement voor te lê.

Kennisgewing van hierdie voorneme word gevolglik ingevolge die eerste voorbehoudsbepaling van artikel vyf van die Strandwet, No. 21 van 1945, gepubliseer.

(Lande D. 7345/3.)

★ No. 2758.] [26 Oktober 1951.
WYSIGING VAN DIE REGULASIES UITGEVAAR-
DIG KRAGTENS ARTIKEL TIEN VAN DIE
REGISTRASIE VAN AKTES WET, 1937.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (11) van artikel nege van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, goedkeuring te heg aan die wysiging, uitgevaardig deur die Registrasie-regulasieraad, van klousule 85 van die regulasies wat by Goewermments-kennisgewing No. 1265 van 29 Julie 1938, afgekondig is deur die byvoeging van onderstaande subparagraaf by subklousule (1) daarvan, nl.—

„Met dien verstande dat, met ingang van 1 Desember 1951, dié gelde en koste as 'n tydelike maatreef met 20 persent verhoog word.”

★ No. 2759.] [26 Oktober 1951.
VERKOOP VAN GOEWERMMENTSEIENDOMME.

Hierby word bekendgemaak dat die ondervermelde eiendomme op die datums, plekke en tye soos hieronder aan-gegee, per publieke veiling te koop aangebied sal word:—

A. Deur die firma Walter Evans & Verity (Edms.), Bpk., by hulle Verkooplokaal, Commissionerstraat 68, Johannesburg, om 11-uur vm., op Woensdag, 14 November 1951:—

Woonerf No. 106, geleë aan Glenhoveweg, in die dorp Melrose Estate, distrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, groot 30,130 vierkante voet.

B. Deur die heer Andrew Barkley, voor prokureur G. B. Louw se kantoor, Princestraat, Bloemhof, om 10-uur vm., op Saterdag, 17 November 1951:—

(i) Erf No. 150, geleë aan Prince- en Restonstraat, groot 121 vierkante roedes 76 vierkante voet; en

(ii) Erf No. 242, situate on Evans and Shepstone Streets, measuring 48 square roods 88 square feet;

both in the Township of Bloemhof, District of Bloemhof, Province of the Transvaal.

C. By Messrs. Erasmus and Erasmus, at The Magistrate's Court, Zwartkops, on Saturday, 1st December, 1951, at 11.30 o'clock a.m.—

Portion No. 101 (a portion of Portion No. 29 of the northern portion) of the farm Lindleyspoort No. 102, District of Rustenburg, Province of the Transvaal, measuring 21·0268 morgen.

D. By Messrs. Allan Pohl, Otto & Theron (Pty.), Ltd., at their Saleroom, 136 Kerk Street, Potchefstroom, on Thursday, 15th November, 1951, at 11 o'clock a.m.—

Portion A of portion of the farm Naauwpoort No. 133, District of Potchefstroom, Province of the Transvaal, measuring 4 morgen 180 square roods.

E. By Mr. J. A. Spear, at his Auction Mart, Barberton, on Wednesday, 14th November, 1951, at 11 o'clock a.m.—

The farm Uitval No. 76, District of Barberton, Province of the Transvaal, measuring 236 morgen 562 square roods.

F. By Messrs. L. J. Steyn & Co., at their Saleroom, Pietersburg, on Friday, 23rd November, 1951, at 10 o'clock a.m.—

The farm Uitval Grond No. 1925, District of Pietersburg, Province of the Transvaal, measuring 473 morgen 512 square roods.

G. By Messrs. Aling & Streak, at The Magistrate's Court, White River, on Saturday, 8th December, 1951, at 10 o'clock a.m.—

Holding No. 182, The White River Estates (Eastern Section), District of Nelspruit, Province of the Transvaal, measuring 29·0867 morgen.

THE FOLLOWING IMPROVEMENTS ARE ON THE PROPERTIES.

Property A.—No improvements.

Property B.—(i) No improvements.

(ii) Certain building (in poor condition).

Property C.—2 Rondavels, garage, outbuilding and borehole.

Property D.—No improvements.

Property E.—No improvements.

Property F.—Certain fencing.

Property G.—No improvements.

GENERAL CONDITIONS.

1. The sale of the properties is subject to confirmation by the Minister of Lands.

2. The conditions of payment of the purchase prices of the properties are as follows:—

(a) The properties mentioned under A, B (i), B (ii) and F: Not less than one-fifth ($\frac{1}{5}$ th) of the purchase price on the days of the auctions and the balance in five (5) equal annual instalments.

(b) The property mentioned under G: Not less than one-third ($\frac{1}{3}$ rd) of the purchase price on the day of the auction and the balance in three (3) equal annual instalments.

(c) The property mentioned under C: Not less than one-half ($\frac{1}{2}$) of the purchase price on the day of the auction and the balance within one year.

(d) The properties mentioned under D and E: The purchase prices must be paid in full on the days of the auctions.

3. Interest at 5 per cent. per annum shall be payable on the balance of the purchase prices.

(ii) Erf No. 242, geleë aan Evans- en Shepstonestraat, groot 48 vierkante roedes 88 vierkante voet;

albei in die dorp Bloemhof, distrik Bloemhof, Provinsie Transvaal.

C. Deur die firma Erasmus & Erasmus, by die Magistraatskantoor, Zwartkops, om 11.30 vm., op Saterdag, 1 Desember 1951:—

Gedeelte No. 101 ('n gedeelte van Gedeelte No. 29 van die noordelike gedeelte) van die plaas Lindleyspoort No. 102, distrik Rustenburg, Provinsie Transvaal, groot 21·0268 morg.

D. Deur die firma Allan Pohl, Otto & Theron (Edms.), Bpk., by hulle Verkooplokaal, Kerkstraat 136, Potchefstroom, om 11-uur vm., op Donderdag, 15 November 1951:—

Gedeelte A van gedeelte van die plaas Naauwpoort No. 133, distrik Potchefstroom, Provinsie Transvaal, groot 4 morg 180 vierkante roedes.

E. Deur die heer J. A. Spear, by sy Verkooplokaal, Barberton, om 11-uur vm., op Woensdag, 14 November 1951:—

Die plaas Uitval No. 76, distrik Barberton, Provinsie Transvaal, groot 236 morg 562 vierkante roedes.

F. Deur die firma L. J. Steyn en Kie., by hulle Verkooplokaal, Pietersburg, om 10-uur vm., op Vrydag, 23 November 1951:—

Die plaas Uitval Grond No. 1925, distrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, groot 473 morg 512 vierkante roedes.

G. Deur die firma Aling & Streak, by die Magistraatskantoor, White River, om 10-uur vm., op Saterdag, 8 Desember 1951:—

Hoewe No. 182, The White River Estates (oostelike seksie), distrik Nelspruit, Provinsie Transvaal, groot 29·0867 morg.

OP DIE EIENDOMME IS DIE VOLGENDE VERBETERINGS.

Eiendom A.—Geen verbeterings.

Eiendom B.—(i) Geen verbeterings.

(ii) Sekere gebou (in swak toestand).

Eiendom C.—2 Rondavels, garage, buitegebou en boorgat.

Eiendom D.—Geen verbeterings.

Eiendom E.—Geen verbeterings.

Eiendom F.—Sekere omheining.

Eiendom G.—Geen verbeterings.

ALGEMENE VOORWAARDES.

1. Die verkoop van die eiendomme is onderworpe aan bekragtiging deur die Minister van Lande.

2. Die voorwaardes van betaling van die kooppryse van die verskillende eiendomme is soos volg:—

(a) Die eiendomme genoem onder A, B (i), B (ii) en F: Minstens een-vyfde ($\frac{1}{5}$ de) van die koopprys op die dag van die veiling en die saldo in vyf (5) gelyke jaarlikse paaientente.

(b) Die eiendom genoem onder G: Minstens een-derde ($\frac{1}{3}$ de) van die koopprys op die dag van die veiling en die saldo in drie (3) gelyke jaarlikse paaientente.

(c) Die eiendom genoem onder C: Minstens die helfte ($\frac{1}{2}$) van die koopprys op die dag van die veiling en die saldo binne een jaar.

(d) Die eiendomme genoem onder D en E: Die kooppryse moet ten volle betaal word op die dae van die veilings.

3. Rente gereken teen 5 persent per jaar is op die saldo van die kooppryse betaalbaar.

4. The auctioneer's fees, as shown hereunder, shall be payable by the purchasers immediately after the auctions:—

- (a) 1 per cent. on the purchase price of the property mentioned under A;
- (b) 2 per cent. on the purchase prices of the properties mentioned under B (i) and B (ii);
- (c) 5 per cent. on the purchase prices of the properties mentioned under C and F;
- (d) $2\frac{1}{2}$ per cent. on the purchase prices of the properties mentioned under D and E; and
- (e) 5 per cent. on the first £1,000 and $2\frac{1}{2}$ per cent. on the balance of the purchase price of the property mentioned under G.

5. From the day of sale the properties shall be at the risk of the purchasers.

6. No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

7. From the day of sale the purchasers of the properties mentioned under C, D, E, F and G, shall assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912.

8. The properties will be sold without rights to minerals.

9. The Crown Grants which might eventually be issued in respect of the properties, shall contain a condition that the land shall not be disposed of, mortgaged or leased to non-Europeans.

10. The property mentioned under C is subject to a right of way and a right to use water. The property mentioned under D is subject and entitled to a servitude of water furrow. The properties mentioned under E and F are subject to servitudes of outspan. All properties are offered for sale subject to such conditions as may appear in the Title Deeds thereof. Full particulars in respect of the foregoing will be read out by the auctioneers on the days of sale or may be obtained from the Secretary for Lands, Pretoria.

11. The Government reserves the right to withdraw any or all the properties from the proposed sales.

12. In the event of and immediately after confirmation of the sale of the various properties by the Minister of Lands, the purchasers shall pay transfer duty, amounting to 3 per cent. of the purchase prices and 15s. Crown Grant registration fee.

13. The properties mentioned under E and F are leased on a temporary basis and in the event of the sale of the relevant land being confirmed by the Minister of Lands, it shall be subject to the right of the temporary lessees to one calendar month's notice by the Government to vacate the properties.

14. In the event of the sale of any property not being confirmed by the Minister of Lands, the requisite deposit as well as the auctioneer's fees payable in respect of such a property will be refunded to the purchaser.

15. Detailed conditions of sale will be read out by the auctioneers on the days of sale.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

* No. 2703.]

[26 October 1951.]

AWARD OF THE KING'S POLICE MEDAL.

It is notified for general information that His Majesty the King has been pleased to approve of the award of the King's Police Medal, instituted by virtue of Royal Warrant dated the 24th September, 1937, to Major General Robert John Palmer, C.V.O., D.S.O.

4. Die afslaaersgelde soos hieronder opgegee, moet onmiddellik na afloop van die veilinge deur die kopers betaal word, naamlik:—

- (a) 1 persent op die koopprys van die eiendom genoem onder A;
- (b) 2 persent op die kooppryse van die eiendomme genoem onder B (i) en B (ii);
- (c) 5 persent op die kooppryse van die eiendomme genoem onder C en F;
- (d) $2\frac{1}{2}$ persent op die kooppryse van die eiendomme genoem onder D en E; en
- (e) 5 persent op die eerste £1,000 en $2\frac{1}{2}$ persent op die saldo van die koopprys van die eiendom genoem onder G.

5. Van die datum van verkoop af is die eiendomme vir risiko van die kopers.

6. Geen onkoste sal deur die Regering aangegaan word om die bakens van die grond aan te wys nie.

7. Die kopers van die eiendomme genoem onder C, D, E, F en G moet, van die dag van verkoop af, alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar, ingevolge die Omheiningswet, 1912, op hulle neem.

8. Die eiendomme word verkoop sonder regte op minerale.

9. Die Kroongrondbriewe wat later ten aansien van die eiendomme uitgereik mag word, sal 'n voorwaarde bevat dat die grond nie aan nie-blankes verhuur, verpand of vervreem mag word nie.

10. Die eiendom genoem onder C is onderworpe aan 'n servituut van reg van weg en 'n reg op gebruik van water. Die eiendom genoem onder D is onderworpe aan en geregtig op 'n servituut van watervoor. Die eiendomme genoem onder E en F is onderworpe aan servitude van uitspanning. Alle eiendomme word te koop aangebied onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat in die Transportaktes daarvan mag voorkom. Volledige besonderhede in verband hiermee sal op die dae van verkoop deur die afslaaers voorgelees word of kan op aanvraag by die Sekretaris van Lande, Pretoria, verkry word.

11. Die Regering hou hom die reg voor om enigeen van of al die eiendomme aan die voorgename verkoop te onttrek.

12. Indien en sodra die verkoop van die verskillende eiendomme deur die Minister van Lande bekragtig is, moet die kopers hereregte, wat 3 persent op die koopprys bedra, en 15s. Kroongrondbriefregistrasiegeld betaal.

13. Die eiendomme genoem onder E en F is op 'n tydelike basis verhuur en indien die Minister van Lande die verkoop van die betrokke eiendomme bekragtig, sal dit onderworpe wees aan die reg van die tydelike huurders op een maand skriftelike kennisgewing deur die Regering om die eiendomme te ontruim.

14. Indien die verkoop van 'n eiendom nie deur die Minister van Lande bekragtig word nie, moet die vereiste deposito en die afslaaersgelde wat in verband met 'n sodanige verkoop betaal is, aan die koper terugbetaal word.

15. Volledige voorwaardes sal op die dae van verkoping van die onderskeie eiendomme deur die afslaaers voorgelees word.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

* No. 2703.]

[26 Oktober 1951.]

TOEKENNING VAN DIE KONINKLIKE POLISIE-MEDALJE.

Vir algemene inligting word dit bekendgemaak dat dit Sy Majesteit die Koning behaag het om die toekenning van die Koninklike Polisiemedalje, ingestel kragtens Koninklike bevelskrif gedateer 24 September 1937, aan Generaal-majoor Robert John Palmer, C.V.O., D.S.O., goed te keur.

* No. 2741.]

[26 October 1951.]

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, PORT NOLLOTH.—APPOINTMENT OF.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *one* of Act No. 2 of 1918, as amended, and with effect from the 18th December, 1951, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, appoint Aubrey Brown as Special Justice of the Peace for the area defined by Proclamation No. 29 of 1918 and to hold court at Port Nolloth, in the district of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, during the absence on leave of Christiaan Fredirck Kloppe.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

* No. 2742.]

[26 October 1951.]

CIRCUIT COURT: SECOND CIRCUIT, 1951.—ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of Act No. 54 of 1949, I hereby declare that for the purpose of holding Circuit Courts, the Province of the Orange Free State shall be divided into the following circuit districts subject to such alteration as may be notified by notice in the *Gazette* from time to time:—

SECOND ORANGE FREE STATE CIRCUIT.

The District of Harrismith, together with the District of Vrede.

The District of Parys, together with the Districts of Vredefort, Koppies and Heilbron.

The District of Kroonstad, together with the Districts of Bothaville, Viljoenskroon, Odendaalsrus, Ventersburg, Hoopstad, Lindley, Senekal, Marquard and Winburg.

And I further declare that the Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto, provided that, in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the date fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

E. M. DE BEER,
Judge President of the Supreme Court of
South Africa, Orange Free State Provincial
Division.

A. P. HAVENGA,
Registrar.

SCHEDULE.

SECOND CIRCUIT, 1951.—ORANGE FREE STATE.

1. Harrismith, 10 a.m., Monday, 5th November, 1951.
2. Parys, 10 a.m., Monday, 5th November, 1951.
3. Kroonstad, 10 a.m., Monday, 19th November, 1951.

* No. 2750.]

[26 October 1951.]

CIRCUIT COURTS.—PORT ELIZABETH AND EAST LONDON, 1952.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of the General Law Amendment Act, 1949 (Act No. 54 of 1949), I hereby give notice that Circuit Courts for the Districts of Port Elizabeth and East London respectively shall be held in 1952 as follows:—

1. At Port Elizabeth.

(a) Criminal Cases:—

- (i) From 15th February, 1952.
- (ii) From 16th May, 1952.
- (iii) From 16th July, 1952.
- (iv) From 6th November, 1952.

* No. 2741.]

[26 Oktober 1951.]

SPESIALE VREDEREGTER, PORT NOLLOTH.—AANSTELLING VAN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een* van Wet No. 2 van 1918, soos gewysig, en met ingang van 18 Desember 1951, stel ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, Aubrey Brown aan as Spesiale Vrederegter vir die gebied omskryf by Proklamasie No. 29 van 1918, en om hof te hou te Port Nolloth, in die distrik Namakwaland, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, tydens die afwesigheid, met verlof, van Christiaan Fredirck Kloppe.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

* No. 2742.]

[26 Oktober 1951.]

RONDGAANDE HOF: TWEDE RONDGANG, 1951.—ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van Wet No. 54 van 1949, verklaar ek hierby dat, met die doel om sittings van die Rondgaande Hof te hou, die Provinsie Oranje-Vrystaat in onderstaande rondgang-distrikte verdeel word behoudens veranderings wat van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekendgemaak sal word:—

TWEDE DEEL VAN O.V.S.-RONDGANG.

Die distrik Harrismith, tesame met die distrik Vrede.
Die distrik Parys, tesame met die distrikte Vredefort, Koppies en Heilbron.

Die distrik Kroonstad, tesame met die distrikte Bothaville, Viljoenskroon, Odendaalsrus, Ventersburg, Hoopstad, Lindley, Senekal, Marquard en Winburg.

En verder verklaar ek dat sittings van genoemde Rondgaande Hof gehou sal word op die dorpe, datums en ure in bygaande Bylae vermeld, met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van die Rondgaande Hof op enigteen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op die plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

E. M. DE BEER,
Regter-president van die Hooggeregshof
van Suid-Afrika, Provinsiale Afdeling
Oranje-Vrystaat.

A. P. HAVENGA,
Griffier.

BYLAE.

TWEDE RONDGANG, 1951.—ORANJE-VRYSTAAT.

1. Harrismith, 10 vm., Maandag, 5 November 1951.
2. Parys, 10 vm., Maandag, 5 November 1951.
3. Kroonstad, 10 vm., Maandag, 19 November 1951.

* No. 2750.]

[26 Oktober 1951.]

RONDGAANDE HOF SITTINGS.—PORT ELIZABETH EN OOS-LONDEN, 1952.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van die Algemene Regswysigingswet, 1949 (Wet No. 54 van 1949), gee ek hierby kennis dat Rondgaande Hof sittings vir die distrikte Port Elizabeth en Oos-Londen onderskeidelik gedurende 1952 as volg gehou moet word:—

1. Te Port Elizabeth.

(a) Strafregtelike sake:—

- (i) Vanaf 15 Februarie 1952.
- (ii) Vanaf 16 Mei 1952.
- (iii) Vanaf 16 Julie 1952.
- (iv) Vanaf 6 November 1952.

(b) Civil Cases:—

- (i) From 1st to 14th February, 1952.
- (ii) On 4th March, 1952 (unopposed matters only).
- (iii) On 1st April, 1952 (unopposed matters only).
- (iv) From 1st to 14th May, 1952.
- (v) On 3rd June, 1952 (unopposed matters only).
- (vi) On 1st July, 1952 (unopposed matters only).
- (vii) From 1st to 14th August, 1952.
- (viii) On the 2nd September, 1952 (unopposed matters only).
- (ix) From 22nd October to 4th November, 1952.

2. At East London.

(a) Criminal Cases:—

- (i) From 17th March, 1952.
- (ii) From 9th June, 1952.
- (iii) From 15th September, 1952.
- (iv) From 20th November, 1952.

(b) Civil Cases:—

- (i) From 7th to 14th March, 1952.
- (ii) From 2nd to 6th June, 1952.
- (iii) From 5th to 11th September, 1952.
- (iv) From 12th to 17th November, 1952.

Provided that if in respect of any matter duly set down for hearing during any sitting for the despatch of civil cases such hearing be not brought to a conclusion by the time appointed for the termination of the sitting, the presiding Judge may, at his discretion and on the application of either party, order that the sitting be extended so as to enable such hearing to be concluded.

Given under my Hand and the Seal of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division) at Grahamstown, this 16th day of October, 1951.

C. J. GARDNER,
Judge-President.

16th October, 1951.

* No. 2753.] [26 October 1951.
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF
APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

In terms of sub-section (2) of section two of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has, in terms of sub-section (1) of section two of the said Act, appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Justices of the Peace during pleasure for the wards indicated opposite their names, and (2) that the appointments as Justices of the Peace of the persons mentioned in Part II of the said Schedule have been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

District.	Ward.	Name.	Address.
Kuruman	Kuruman	Andries Petrus Burger	Erlankrust, Kuruman.
Kuruman	Kuruman	Stephanus Francois de Beer	West Derby, Kuruman.
Kuruman	Kuruman	Nicolaas Stefanus Els	Carrington, P.O. Kuruman.
Kuruman	Kuruman	Christiaan Abraham Jacobus van der Linde	Westfield, P.B. 403, Byron.
Kuruman	Kuruman	Andries Venter	Engeland, P.O. Gamopedi.
Mafeking	No. 3	Arthur Henry Schulze	Nonen Ranch, P.O. Maribogo.
Molteno	No. 5	Fred Alfred Corbett	Selfdink, P.O. Molteno.
Trompsburg	Trompsburg West	Johannes Albertus Gerhardus Hoffmann	Skema, P.O. Trompsburg.

(b) Siviele Sake:—

- (i) Vanaf 1 tot 14 Februarie 1952.
- (ii) Op 4 Maart 1952 (alleenlik onbestrede sake).
- (iii) Op 1 April 1952 (alleenlik onbestrede sake).
- (iv) Vanaf 1 tot 14 Mei 1952.
- (v) Op 3 Junie 1952 (alleenlik onbestrede sake).
- (vi) Op 1 Julie 1952 (alleenlik onbestrede sake).
- (vii) Vanaf 1 tot 14 Augustus 1952.
- (viii) Op 2 September 1952 (alleenlik onbestrede sake).
- (ix) Vanaf 22 Oktober tot 4 November 1952.

2. Te Oos-Londen.

(a) Straftregtelike sake:—

- (i) Vanaf 17 Maart 1952.
- (ii) Vanaf 9 Junie 1952.
- (iii) Vanaf 15 September 1952.
- (iv) Vanaf 20 November 1952.

(b) Siviele sake:—

- (i) Vanaf 7 tot 14 Maart 1952.
- (ii) Vanaf 2 tot 6 Junie 1952.
- (iii) Vanaf 5 tot 11 September 1952.
- (iv) Vanaf 12 tot 17 November 1952.

Met dien verstande dat in die geval van 'n saak wat op die rol geplaas is vir verhoor gedurende 'n sitting vir behandeling van siviele sake en waar sodanige saak nie teen die tyd wat bepaal is vir die beëindiging van die sitting afgehandel is nie, kan die voorsittende Regter volgens goeddunke en op versoek van enigeen van die partye gelas dat die sitting verleng moet word sodat sodanige saak afgehandel kan word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oostelike Distrikte Plaaslike Afdeling te Grahamstad, op hede die 16de dag van Oktober 1951.

C. J. GARDNER,
Regter-president.

16 Oktober 1951.

* No. 2753.] [26 Oktober 1951.
AANSTELLING EN INTREKKING VAN
AANSTELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Hierby word ingevolge subartikel (2) van artikel twee van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak (1) dat die Minister van Justisie, kragtens subartikel (1) van artikel twee van genoemde Wet, die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae, as vrederegters vir solank dit hom behaag, vir die wyke teenoor hul name gemeld, aangestel het, en (2) dat die aanstellings as vrederegters van die persone genoem in Deel II van genoemde Bylae, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Distrik.	Wyk.	Naam.	Adres.
Kuruman	Kuruman	Andries Petrus Burger	Erlankrust, Kuruman.
Kuruman	Kuruman	Stephanus Francois de Beer	West Derby, Kuruman.
Kuruman	Kuruman	Nicolaas Stefanus Els	Carrington, Pk. Kuruman.
Kuruman	Kuruman	Christiaan Abraham Jacobus van der Linde	Westfield, Ps. 403, Byron.
Kuruman	Kuruman	Andries Venter	Engeland, Pk. Gamopedi.
Mafeking	No. 3	Arthur Henry Schulze	Nonen Ranch, Pk. Maribogo
Molteno	No. 5	Fred Alfred Corbett	Selfdink, Pk. Molteno.
Trompsburg	Trompsburg-wes	Johannes Albertus Gerhardus Hoffmann	Skema, Pk. Trompsburg.

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Name.</i>	<i>Address.</i>
Umzimkulu	No. 1	Derrick Wilfrid Reynolds	Ensikeni Mission, P.O. Hoha.
Umzimkulu	No. 1	Norman Hamilton Williams	P.O. Riverside.
Uniondale	Middle Long Kloof	Gert Thomas van van Rooyen	P.O. Louterwater.
Williston	Amandelboom	Gert Pieter Stephanus Gouws	Heeltevrede, P.O. Williston.

PART II.

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Name.</i>	<i>Reason.</i>
Mafeking	No. 3	Laurence Frederick Schulze	Resigned.
Murraysburg	Trouwberg	Hotze Rinse Wouda van Heerden	Left Ward.
Uniondale	Uniondale	Gert Thomas van Rooyen	Left Ward.

* No. 2754.] [26 October 1951.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section six of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified that (1) the Minister of Justice has appointed (a) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names and (b) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, and (2) the appointment as Commissioner of Oaths of the person mentioned in Part III of the said Schedule has been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

<i>Name.</i>	<i>Address.</i>	<i>Area.</i>
Johannes Jacobus van Rensburg	Struisbaai, P.O. Bredasdorp	District of Bredasdorp.
Petrus Lafras Wessels	Lhea, P.O. Ons Hoop, via Vaalwater	District of Waterberg.

PART II.

<i>Name.</i>	<i>Period.</i>	<i>Area.</i>
Geoffrey Arthur Chettle (Capt.)	Whilst Nautical Examiner and Surveyor of Ships in the Department of Customs and Excise	The Union.
John Walter Gloster	Whilst Staff Clerk in the Office of the Postmaster, Pietermaritzburg	District of Pietermaritzburg.
Ernest George Gunn	Whilst Farm Inspector of the Land and Agricultural Bank of South Africa	The Union.
Francois Jacobus Leibbrandt	Whilst Assistant Senior Farm Inspector of the Land and Agricultural Bank of South Africa	The Union.
Francois Petrus Jacobus le Roux	Whilst Farm Inspector of the Land and Agricultural Bank of South Africa	The Union.
Cornelius Johannes Loots	Whilst Senior Farm Inspector of the Land and Agricultural Bank of South Africa	The Union.
Cornelis Hermanus Zacharias Luderitz	Whilst Farm Inspector of the Land and Agricultural Bank of South Africa	The Union.
Roelof van Wyk Marais	Whilst Farm Inspector of the Land and Agricultural Bank of South Africa	The Union.
Louis Clair Rapmund	Whilst Second Officer-in-Charge of the Long Date Advances Section of the Land and Agricultural Bank of South Africa	Province of Transvaal.

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>
Umzimkulu	No. 1	Derrick Wilfrid Reynolds	Ensikeni-sending, Pk. Hoha.
Umzimkulu	No. 1	Norman Hamilton Williams	Pk. Riverside.
Uniondale	Middel-Langkloof	Gert Thomas van Rooyen	Pk. Louterwater.
Williston	Amandelboom	Gert Pieter Stephanus Gouws	Heeltevrede, Pk. Williston.

DEEL II.

<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Rede.</i>
Mafeking	No. 3	Laurence Frederick Schulze	Bedank.
Murraysburg	Trouwberg	Hotze Rinse Wouda van Heerden	Wyk verlaat.
Uniondale	Uniondale	Gert Thomas van Rooyen	Wyk verlaat.

* No. 2754.] [26 Oktober 1951.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel ses van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat (1) die Minister van Justisie (a) die persone in Deel I van onderstaande Bylae genoem, as Kommissaris van Ede vir solank dit hom behaag vir die gebied teenoor hul name gemeld, en (b) die persone in Deel II van die Bylae genoem, as Kommissaris van Ede vir die tydperk en gebied teenoor hul name gemeld, aangestel het, en (2) die aanstelling as Kommissaris van Ede van die persoon in Deel III van die Bylae genoem, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>	<i>Gebied.</i>
Johannes Jacobus van Rensburg	Struisbaai, Pk. Bredasdorp	Distrik Bredasdorp.
Petrus Lafras Wessels	Lhea, Pk. Ons Hoop, oor Vaalwater	Distrik Waterberg.

<i>Naam.</i>	<i>Tydk.</i>	<i>Gebied.</i>
Geoffrey Arthur Chettle (Kapt.)	Solank Seevaarteksaminator en Skeepsondersoeker in die Departement van Doecane en Aksyns	Die Unie.
John Walter Gloster	Solank Personeelklerk in die kantoor van die Posmeester, Pietermaritzburg	Distrik Pietermaritzburg.
Ernest George Gunn	Solank Plaasinspekteur van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika	Die Unie.
Francois Jacobus Leibbrandt	Solank Assistent-senior-plaasinspekteur van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika	Die Unie.
Francois Petrus Jacobus le Roux	Solank Plaasinspekteur van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika	Die Unie.
Cornelius Johannes Loots	Solank Senior Plaasinspekteur van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika	Die Unie.
Cornelis Hermanus Zacharias Luderitz	Solank Plaasinspekteur van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika	Die Unie.
Roelof van Wyk Marais	Solank Plaasinspekteur van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika	Die Unie.
Louis Clair Rapmund	Solank Tweede Verantwoordelike Amptenaar van die Langtermynvoorskotafdeling van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika	Provinsie Transvaal.

Name.	Period.	Area.
Johannes Kloppeert Steyl	Whilst Designated Agent to the Industrial Council for the Motor Industry (Transvaal and Orange Free State), Bloemfontein	Provinces of Transvaal and Orange Free State.
Nicolaas Philippus Jacobus Steyn	Whilst Farm Inspector of the Land and Agricultural Bank of South Africa	The Union.
Jacob de Villiers Theunissen	Whilst Farm Inspector of the Land and Agricultural Bank of South Africa	The Union.
Casper Albertus Gerhardus van Wyk	Whilst Farm Inspector of the Land and Agricultural Bank of South Africa	The Union.
Frederick William Williams	Whilst Nautical Examiner and Surveyor of Ships in the Department of Customs and Excise	The Union.

PART III.

Name.	Area.	Reason.
Henderikus Hermanus van Rooyen	District of Bloemfontein.	Left district.

Naam.	Tydpark.	Gebied.
Johannes Kloppeert Steyl	Solank Aangewese Agent vir die Nywerheidsraad van die Motorbedryf (Transvaal en Oranje-Vrystaat), Bloemfontein	Provinsies Transvaal en Oranje-Vrystaat.
Nicolaas Philippus Jacobus Steyn	Solank Plaasinspekteur van die Land- en Landbou-bank van Suid-Afrika	Die Unie.
Jacob de Villiers Theunissen	Solank Plaasinspekteur van die Land- en Landbou-bank van Suid-Afrika	Die Unie.
Casper Albertus Gerhardus van Wyk	Solank Plaasinspekteur van die Land- en Landbou-bank van Suid-Afrika	Die Unie.
Frederick William Williams	Solank Seevaarteksaminator en Skeepsonderseker in die Departement van Osee en Aksyns	Die Unie.

DEEL III.

Naam.	Gebied.	Rede.
Henderikus Hermanus van Rooyen	Distrik Bloemfontein.....	Distrik verlaat.

★ No. 2755.] [26 October 1951.]

TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE MUNICIPALITY OF LADYBRAND.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased to make the following regulations in accordance with the powers conferred by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of Act No. 31 of 1917, as amended:—

Under and by virtue of the powers conferred by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917, as amended by the General Law Amendment Act, 1935, it is hereby declared that every officer in the employ of the Municipality of Ladybrand duly appointed by the said Municipality as a traffic officer under the Road Traffic Ordinance, No. 10 of 1933 (Orange Free State), or as an inspector of licences under the Motor Vehicle Ordinance, No. 8 of 1941 (Orange Free State), who is, in the opinion of the Commissioner, a Deputy-Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Municipality of Ladybrand, provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.
2. Failing to supply upon demand his name and address, when required by law to do so.
3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—
 - (a) to any person; or
 - (b) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
 - (c) to any vehicle.
4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

★ No. 2755.] [26 Oktober 1951.]

VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN LADYBRAND.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, die volgende regulasie uit te vaardig:—

Kragtens die bevoegdheid verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van die Wet op Kriminele Procedure en Bewijslevering, 1917, soos gewysig by die Algemene Regswysigingswet, 1935, word hierby verklaar dat elke beampte in diens van die Munisipaliteit van Ladybrand, wat kragtens die Padverkeer-ordonnansie, No. 10 van 1933 (Oranje-Vrystaat), as 'n verkeersbeampte of kragtens die Motorvoertuie Ordonnansie, No. 8 van 1941 (Oranje-Vrystaat), as 'n inspekteur van lisensies deur genoemde Munisipaliteit aangestel is en wat na die mening van die Kommissaris, 'n Adjunk-kommissaris of 'n Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te voer en wat in uniform en ongewapen is, as 'n vredesbeampte geag word ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Ladybrand gepleeg word, met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelkende drank of verdowingsmiddels is.
2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.
3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—
 - (a) aan 'n persoon; of
 - (b) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
 - (c) aan 'n voertuig.
4. Die hinder of belemmering van so'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

★ No. 2747.]

[26 October 1951.]

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942.

REGISTERED COMPANIES AND TARIFF OF PREMIUMS.

In terms of sub-section (2) of section *two* of the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), I, PAUL OLIVER SAUER, Minister of Transport, do hereby give notice of the fact that the undermentioned Insurance Companies have notified me, in writing, of the alteration of their tariff:—

Aetna Insurance Company.
 African Guarantee and Indemnity Company, Limited.
 Alliance Assurance Company, Limited.
 Atlantic and Continental Assurance Company of South Africa, Limited.
 Atlas Assurance Company, Limited.
 A.A. Mutual Insurance Association, Limited.
 Beacon Insurance Company, Limited.
 British America Assurance Company.
 British Oak Insurance Company, Limited.
 British and Overseas Insurance Company, Limited.
 British Traders' Insurance Company, Limited.
 Caledonian Insurance Company.
 Capital Assurance Company, Limited.
 Car and General Insurance Corporation, Limited.
 Central Insurance Company, Limited.
 Century Insurance Company, Limited.
 Commercial Union Assurance Company, Limited.
 Dominion Insurance Company of South Africa, Limited.
 Eagle Star Insurance Company, Limited.
 Economic Insurance Company, Limited.
 Employers' Liability Assurance Corporation, Limited.
 Essex & Suffolk Equitable Insurance Society, Limited.
 Federal Insurance Corporation of South Africa, Limited.
 Federated Employers' Fire & General Insurance Company, Limited.
 General Accident, Fire and Life Assurance Corporation, Limited.
 Guardian Assurance Company, Limited.
 Guildhall Insurance Company, Limited.
 Law Union & Rock Insurance Company, Limited.
 Legal & General Assurance Society, Limited.
 Legal Insurance Company, Limited.
 Licences & General Insurance Company, Limited.
 Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited.
 London Assurance.
 London Guarantee & Accident Company, Limited.
 London & Lancashire Insurance Company, Limited.
 London & Provincial Marine and General Insurance Company, Limited.
 London & Scottish Assurance Corporation, Limited.
 Motor Union Insurance Company, Limited.
 National Employers' Mutual General Insurance Association, Limited.
 Netherlands Insurance Company, Est. 1845 (Ltd.).
 New India Assurance Company, Limited.
 New Zealand Insurance Company, Limited.
 North British & Mercantile Insurance Company, Limited.
 Northern Assurance Company, Limited.
 Norwich Union Fire Insurance Society, Limited.
 Ocean Accident & Guarantee Corporation, Limited.
 Pearl Assurance Company, Limited.
 Phoenix Assurance Company, Limited.
 Planet Assurance Company, Limited.
 Provincial Insurance Company, Limited.
 Prudential Assurance Company, Limited.
 Queensland Insurance Company, Limited.
 Railway Passengers Assurance Company.
 Royal Insurance Company, Limited.
 Royal Exchange Assurance.
 Scottish Insurance Corporation, Limited.
 Scottish Union and National Insurance Company.
 Sea Insurance Company, Limited.
 Seven Provinces Insurance Company, Limited.

★ No. 2747.]

[26 Oktober 1951.]

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942.

GEREGISTREERDE MAATSKAPPYE EN TARIEF VAN PREMIES.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *twee* van die Motorvoertuigassuransiewet, 1942 (Wet No. 29 van 1942), maak ek, PAUL OLIVER SAUER, Minister van Vervoer, hierby bekend dat ondergenoemde assuransiematenskappe my skriftelik in kennis gestel het van die wysiging van hul tarief:—

Aetna Insurance Company.
 African Guarantee and Indemnity Company, Limited.
 Alliance Assurance Company, Limited.
 Atlantic and Continental Assurance Company of South Africa, Limited.
 Atlas Assurance Company, Limited.
 A.A. Mutual Insurance Association, Limited.
 Beacon Insurance Company, Limited.
 British America Assurance Company.
 British Oak Insurance Company, Limited.
 British and Overseas Insurance Company, Limited.
 British Traders' Insurance Company, Limited.
 Caledonian Insurance Company.
 Capital Assurance Company, Limited.
 Car and General Insurance Corporation, Limited.
 Central Insurance Company, Limited.
 Century Insurance Company, Limited.
 Commercial Union Assurance Company, Limited.
 Dominion Insurance Company of South Africa, Limited.
 Eagle Star Insurance Company, Limited.
 Economic Insurance Company, Limited.
 Employers' Liability Assurance Corporation, Limited.
 Essex & Suffolk Equitable Insurance Society, Limited.
 Federal Insurance Corporation of South Africa, Limited.
 Federated Employers' Fire & General Insurance Company, Limited.
 General Accident, Fire and Life Assurance Corporation, Limited.
 Guardian Assurance Company, Limited.
 Guildhall Insurance Company, Limited.
 Law Union & Rock Insurance Company, Limited.
 Legal & General Assurance Society, Limited.
 Legal Insurance Company, Limited.
 Licences & General Insurance Company, Limited.
 Liverpool & London & Globe Insurance Company, Limited.
 London Assurance.
 London Guarantee & Accident Company, Limited.
 London & Lancashire Insurance Company, Limited.
 London & Provincial Marine and General Insurance Company, Limited.
 London & Scottish Assurance Corporation, Limited.
 Motor Union Insurance Company, Limited.
 National Employers' Mutual General Insurance Association, Limited.
 Netherlands Insurance Company, Est. 1845 (Ltd.).
 New India Assurance Company, Limited.
 New Zealand Insurance Company, Limited.
 North British & Mercantile Insurance Company, Limited.
 Northern Assurance Company, Limited.
 Norwich Union Fire Insurance Society, Limited.
 Ocean Accident & Guarantee Corporation, Limited.
 Pearl Assurance Company, Limited.
 Phoenix Assurance Company, Limited.
 Planet Assurance Company, Limited.
 Provincial Insurance Company, Limited.
 Prudential Assurance Company, Limited.
 Queensland Insurance Company, Limited.
 Railway Passengers Assurance Company.
 Royal Insurance Company, Limited.
 Royal Exchange Assurance.
 Scottish Insurance Corporation, Limited.
 Scottish Union and National Insurance Company.
 Sea Insurance Company, Limited.
 Seven Provinces Insurance Company, Limited.

South Africa Fire and Accident Insurance Company, Limited.
 South African Liberal Insurance Company, Limited.
 South African Mining and General Assurance Company (Proprietary), Limited.
 South African National Trust and Assurance Company, Limited.
 South British Insurance Company, Limited.
 Southern Insurance Association, Limited.
 Standard General Insurance Company, Limited.
 Sun Insurance Office, Limited.
 Trans African Insurance Company, Limited.
 Union Assurance Society, Limited.
 Union Guarantee and Insurance Company, Limited.
 Union & National & General Assurance Company of South Africa, Limited.
 United Provident and Assurance Association of South Africa, Limited.
 Western Assurance Company.
 World Auxiliary Insurance Corporation, Limited.
 Yorkshire Insurance Company, Limited.

The altered tariff is in respect of certain motor vehicles registered in the Union and the Mandated Territory of South West Africa and, in the case of all the above-mentioned registered companies, is as set out in Part I of the subjoined Schedule.

The tariff in respect of motor vehicles registered at a place outside the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa, is as set out in Part II of the subjoined Schedule.

In terms of sub-section (1) of section two of the Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), the Rotterdam Insurance Company has notified me, in writing, that it is willing to undertake the insurance of all classes of motor vehicles under the said Act in accordance with the tariff as set out in Part I and Part II of the subjoined Schedule.

P. O. SAUER,
 Minister of Transport.

South Africa Fire and Accident Insurance Company, Limited.
 South African Liberal Insurance Company, Limited.
 South African Mining and General Assurance Company (Proprietary), Limited.
 South African National Trust and Assurance Company, Limited.
 South British Insurance Company, Limited.
 Southern Insurance Association, Limited.
 Standard General Insurance Company, Limited.
 Sun Insurance Office, Limited.
 Trans African Insurance Company, Limited.
 Union Assurance Society, Limited.
 Union Guarantee and Insurance Company, Limited.
 Union & National & General Assurance Company of South Africa, Limited.
 United Provident and Assurance Association of South Africa, Limited.
 Western Assurance Company.
 World Auxiliary Insurance Corporation, Limited.
 Yorkshire Insurance Company, Limited.

Die gewysigde tarief het betrekking op sekere motorvoertuie wat in die Unie en die mandaatgebied Suidwes-Afrika geregistreer is, en is in die geval van al die geregistreerde maatskappye, soos uiteengesit in Deel I van onderstaande Bylae.

Die tarief ten opsigte van motorvoertuie wat op 'n plek buite die Unie van Suid-Afrika of die mandaatgebied Suidwes-Afrika geregistreer is, is soos in Deel II van onderstaande Bylae uiteengesit.

Ingevolge subartikel (1) van artikel twee van die Motorvoertuigassuransiewet, 1942 (Wet No. 29 van 1942), het die Rotterdam Insurance Company my skriftelik in kennis gestel dat hy gewillig is om die assuransië van alle klasse motorvoertuie ingevolge die Motorvoertuigassuransiewet, 1942, aan te gaan, volgens die tarief soos uiteengesit in Deel I en Deel II van onderstaande Bylae.

P. O. SAUER,
 Minister van Vervoer.

SCHEDULE

PART I.

TARIFF OF PREMIUMS.

MOTOR VEHICLES REGISTERED IN THE UNION AND THE MANDATED TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

NOTE.—The column headed "Area Z" applies to motor vehicles bearing Registration Letters:—

C.A. (Cape Town); C.B. (Port Elizabeth); N.D., N.U., N.J., N.P.N. (Durban); T.A. (Benoni); T.A.Y. (Randfontein); T.B. (Boksburg); T.D.G. (Nigel); T.D.K. (Alberton); T.D.L. (Edenvale); T.G. (Germiston); T.J. (Johannesburg); T.K. (Krugersdorp); T.P., T.A.V., T.D. (Pretoria); T.O. (Brakpan); T.S. (Springs); T.U. (Roodepoort-Maraiburg).

The column headed "Area Y" applies to motor vehicles bearing the following Registration Letters:—

C.C. (Kimberley); C.E. (East London); N.P. (Pietermaritzburg); O.B. (Bloemfontein).

The column headed "Area X" applies to motor vehicles bearing Registration Letters other than those listed in Areas Y and X.

Group Reference and Insurance Period.	Description and Classification of Motor Vehicles and their Manner and Purpose of Use.	Annual Premiums. *(To which must be added stamp duty of one shilling per declaration of insurance.)		
		Area X.	Area Y.	Area Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
	(I) MOTOR VEHICLES OTHER THAN THOSE OWNED BY MOTOR DEALERS IN CONNECTION WITH THEIR BUSINESS AS MOTOR DEALERS. <i>Cars (Private Type).</i> All motor vehicles, including three-wheeled vehicles, fitted with a passenger-seated body designed for the conveyance of not more than eight persons and not designed, altered or added to for the purpose of carrying goods; and all self-propelled caravans, fall within the group of "Cars (private type)" and are classified as follows according to manner and purpose of use:—			
1A.—1st Jan. to 30th Nov.	Private Hire vehicles—"Cars (private type)" not falling within Group 1B "public hire vehicles" or within Group 1C "contract rental or hire-and-drive vehicles", used for conveying guests of a hotel or boarding-house or hired out.....	5 10 0	6 8 4	11 0 0
1B.—1st Jan. to 30th Nov.	Public hire vehicles—"Cars (private type)" let on hire from a public place including those fitted with a taxi-meter.....	5 10 0	6 8 4	11 0 0
1C.—1st Jan. to 30th Nov.	Contract rental or hire-and-drive vehicles—"Cars (private type)" let on hire, otherwise than under a hire-purchase agreement, to any person who himself drives the vehicle or provides a driver therefor.....	4 2 6	4 16 3	6 8 4
1D.—1st Jan. to 30th Nov.	Mourning Coaches—"Cars (private type)" owned by an undertaker and used for the conveyance of persons for reward.....	1 16 8	2 5 10	2 15 0
1E.—1st May to 30th April	Private vehicles—"Cars (private type)" not otherwise classified and not used for the conveyance of persons for reward.....	0 15 0	1 0 0	2 0 0

Group Reference and Insurance Period.	Description and Classification of Motor Vehicles and their Manner and Purpose of Use.	Annual Premiums. *(To which must be added stamp duty of one shilling per declaration of insurance.)		
		Area X.	Area Y.	Area Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
1F.—1st May to 30th April	Instruction vehicles—"Cars (private type)" used for the driving instruction of paying pupils.....	1 5 0	1 12 6	2 10 0
	<i>Commercial Vehicles.</i> All motor vehicles, including three-wheeled vehicles, designed, altered or added to for the purpose of carrying goods, fall within the group of "commercial vehicles" and are classified as follows, according to manner and purpose of use:—			
2A.—1st Jan. to 30th Nov.	Commercial vehicles other than those described in Group 2B of which the makers' declared carrying capacity does not exceed 2,240 pounds weight used for carrying goods.....	0 18 4	0 18 4	3 13 4
2B.—1st Jan. to 30th Nov.	Commercial vehicles used by farmers (excluding nurserymen and market gardeners) in connection with their businesses as farmers but excluding house-to-house distribution of goods.....	0 18 4	0 18 4	3 13 4
2C.—1st Jan. to 30th Nov.	Commercial vehicles other than those described in Group 2B of which the makers' declared carrying capacity exceeds 2,240 pounds weight used for carrying goods.....	1 16 8	3 13 4	4 11 8
2D.—1st Jan. to 30th Nov.	Commercial vehicles falling within Groups 2A, 2B and 2C used for the conveyance of persons for reward, are subject to <i>additional premiums</i> as follows:—			
	Area X. Area Y. Area Z.			
	£ s. d. £ s. d. £ s. d.			
	(a) For eleven months.....	6 17 6	8 0 5	9 3 4
	or			
	(b) Per occasion not exceeding one day.....	0 15 0	0 17 6	1 0 0
	<i>Passenger Service Vehicles.</i> All motor vehicles, except those falling within the group of "Cars (private type)", constructed for and used for the conveyance of persons with or without goods, and all trackless trolley omnibuses and trackless trams, fall within the group of "passenger service vehicles" and are classified as follows, according to manner and purpose of use:—			
3A.—1st Jan. to 30th Nov.	Passenger service vehicles used solely for the conveyance for reward of persons and goods to and from school irrespective of number of passengers.....	3 1 10	3 13 4	4 7 1
3B.—1st Jan. to 30th Nov.	Passenger service vehicles used for the conveyance for reward of persons and goods including to and from school.....	4 11 8	5 10 0	6 8 4
	Plus per passenger on the licensed passenger carrying capacity of the vehicle.....	0 1 10	0 2 4	0 2 9
3C.—1st May to 30th April	Passenger service vehicles designed primarily for the conveyance of persons and not used for the conveyance of persons or goods for reward.....	1 0 0	1 5 0	1 15 0
	Plus per passenger on the licensed passenger carrying capacity of the vehicle.....	0 2 0	0 2 6	0 3 0
	<i>Motor Cycles.</i> Motor cycles (with or without side-car) used for the conveyance for reward of persons or goods.....	3 0 0	3 10 0	4 0 0
4B.—1st March to last day of February	Motor cycles (with or without side-car) not used for the conveyance for reward of persons or goods.....	0 15 0	1 10 0	1 10 0
	<i>Hearses.</i> Hearses when used as such.....	0 11 6	0 13 9	0 18 4
	<i>Ambulances.</i> Ambulances when used as such.....	1 16 8	2 5 10	2 15 0
	<i>Tractors, etc.</i> Tractors, sanitary and refuse removal vehicles, cleansing vehicles, water carrying and water spraying vehicles, road graders, road scarifiers, road sprayers, road sweepers, tower wagons, mobile cranes, excavators, and traction engines, when used as such.....	0 9 2	0 13 9	0 18 4
	<i>Fire Brigade Vehicles.</i> Motor vehicles of any type, other than ambulances, trailers and motor cycles, used by fire brigades in connection with their businesses.....	0 18 4	1 2 11	1 7 6
	<i>Trailers.</i> All vehicles without means of self-propulsion borne or drawn by self-propelled vehicles and used for any purpose, except a side-car attached to a motor cycle or a vehicle normally propelled by other than human or animal power while it is being temporarily towed without use of its own power.....	0 4 7	0 5 6	0 6 11
10B.—1st Jan. to 30th Nov.	Trailers falling within Group 10A used for the conveyance of persons for reward are subject to <i>additional premiums</i> as follows:—			
	Area X. Area Y. Area Z.			
	£ s. d. £ s. d. £ s. d.			
	(a) For eleven months.....	6 17 6	8 0 5	9 3 4
	or			
	(b) Per occasion not exceeding one day.....	0 15 0	0 17 6	1 0 0
	<i>Miscellaneous Vehicles.</i> Any motor vehicle as defined in the Act used for whatever purpose and which is not described in this Schedule except a motor vehicle owned by a motor dealer in connection with his business as a motor dealer....	0 18 4	1 2 11	1 16 8

Group Reference and Insurance Period.	Description and Classification of Motor Vehicles and their Manner and Purpose of Use.	Annual Premiums. *(To which must be added stamp duty of one shilling per declaration of insurance.)		
		Area X.	Area Y.	Area Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
12.....	Any motor vehicle described in this Schedule will be subject to the following additional premium per day (twenty-four hours) if used— All Motor Vehicles except Motor Cycles. £ s. d. Motor Cycles. £ s. d. *(a) in a Grand Prix race on a public road..... 3 0 0 1 10 0 *(b) in a Grand Prix race elsewhere than on a public road..... 2 0 0 1 0 0 *(c) in a race other than a Grand Prix race on a public road..... 1 0 0 0 10 0 *(d) in a race other than a Grand Prix race elsewhere than on a public road..... 0 10 0 0 5 0 (e) in a race, speed contest, reliability trial, hill-climbing contest, pace- making or acceleration test other- wise than as described in (a), (b), (c) or (d) above..... 0 7 6 0 5 0 * A Grand Prix race is a race run under the Rules of the "Inter- nationale Sporting Code des Automobile Clubs Reconnus" and the National Competition Rules of the Royal Automobile Club of South Africa and which incorporates the words "Grand Prix" in the title of the race. NOTES:— (1) Should a motor vehicle be used for purpose of more than one class, the premium for the highest rated class to be charged. (2) Minimum premium—Insurances for less than one year to be calculated <i>pro rata</i>, subject to a minimum premium of 5s. for new policies. (3) Duplicate tokens—Fee for the issue of each such duplicate token, 2s. 6d. (4) Articulated vehicles by which is meant the combination of a power unit (tractor) and a goods or passenger-carrying body which is attached to the power unit and together constitutes one unit for the purpose of operation are to be rated as follows:— Power Unit, i.e. tractor portion under Group Reference No. 8 and the body according to the purpose for which it is designed, i.e. either as a commercial vehicle under Group Reference 2C, or as a passenger service vehicle under Group Reference 3A, 3B or C3.			
5A.—Union business: 16th Jan. to 15th Jan.; S.W.A. and Walvis Bay business: 16th April to 15th April	(2) MOTOR VEHICLES OWNED BY MOTOR DEALERS IN CONNECTION WITH THEIR BUSINESSES AS MOTOR DEALERS. Motor vehicles (excluding motor cycles) owned and used by motor dealers in connection with their businesses as motor dealers otherwise than for those purposes mentioned at Group 13 hereunder, per set of two identi- fication plates.....	1 15 0	2 5 0	2 15 0
5B.—Union business: 16th Jan. to 15th Jan.; S.W.A. and Walvis Bay business: 16th April to 15th Apr.	Motor cycles (with or without side-car) owned and used by motor dealers in connection with their businesses as motor dealers otherwise than for those purposes mentioned at Group 13 hereunder, per set of two identi- fication plates.....	1 5 0	1 10 0	2 0 0
13.....	Motor vehicles owned by motor dealers in connection with their businesses as motor dealers will be subject to the following additional premium per day (twenty-four hours) if used— All Motor Vehicles except Motor Cycles. £ s. d. Motor Cycles. £ s. d. *(a) in a Grand Prix race on a public road..... 3 0 0 1 10 0 *(b) in a Grand Prix race elsewhere than on a public road..... 2 0 0 1 0 0 *(c) in a race other than a Grand Prix race on a public road..... 1 0 0 0 10 0 *(d) in a race other than a Grand Prix race elsewhere than on a public road..... 0 10 0 0 5 0 (e) in a race, speed contest, reliability trial, hill-climbing contest, pace- making or acceleration test other- wise than as described in (a), (b), (c) or (d) above..... 0 7 6 0 5 0 * A Grand Prix race is a race run under the Rules of the "Inter- nationale Sporting Code des Automobile Clubs Reconnus" and the National Competition Rules of the Royal Automobile Club of South Africa and which incorporates the word "Grand Prix" in the title of the race. NOTE:— Minimum premium—Insurances for less than one year to be calculated <i>pro rata</i>, subject to a minimum premium of 5s. for new policies.			

* In respect of the A.A. Mutual Insurance Association, an additional amount of 1s. is payable by any person who is not already a shareholder, to become a member of the said Association.

PART II.

TARIFF OF PREMIUMS.

MOTOR VEHICLES REGISTERED AT A PLACE OUTSIDE THE UNION OF SOUTH AFRICA OR THE MANDATED TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

Description and Classification of Motor Vehicles and their Manner and Purpose of Use.	* Premiums (to which must be added Stamp Duty) for Period of Insurance.				
	Two Months or less.	More than 2 Months but not more than 3 Months.	More than 3 Months but not more than 4 Months.	More than 4 Months but not more than 5 Months.	More than 5 Months but not more than 12 Months.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
<i>Cars (Private Type).</i>					
All motor vehicles, including three-wheeled vehicles, fitted with a passenger-seated body designed for the conveyance of not more than eight persons and not designed, altered or added to for the purpose of carrying goods; and self-propelled caravans fall within the group of "cars (private type)" and are classified as follows according to manner and purpose of use:—					
(1) Private hire vehicles—"Cars (private type)" not falling under (2), "public hire vehicles", or under (3), "contract rental or hire-and-drive vehicles", used for conveying guests of an hotel or boarding-house or hired out.....	1 0 0	1 10 0	2 0 0	2 10 0	3 0 0
(2) Public hire vehicles—"Cars (private type)" let on hire from a public place, including those fitted with a taxi-meter.....	2 0 0	3 0 0	4 0 0	5 0 0	6 0 0
(3) Contract rental or hire-and-drive vehicles—"Cars (private type)" let on hire, otherwise than under a hire-purchase agreement, to any person who himself drives the vehicle or provides a driver therefor.....	1 10 0	2 5 0	3 0 0	3 15 0	4 10 0
(4) Mourning coaches—"Cars (private type)" owned by an undertaker and used for the conveyance of persons for reward.....	0 13 4	1 0 0	1 6 8	1 13 4	2 0 0
(5) Private vehicles—"Cars (private type)" not classified under (1), (2), (3) or (4), above, and not used for the conveyance of persons for reward....	0 5 0	0 7 6	0 10 0	0 12 6	0 15 0
<i>Commercial Vehicles.</i>					
All motor vehicles, including three-wheeled vehicles, designed, altered or added to for the purpose of carrying goods fall with the group of "commercial vehicles" and are classified as follows according to manner and purpose of use:—					
(6) Commercial vehicles other than those described in (7) below of which the makers' declared carrying capacity does not exceed 2,240 pounds weight used for carrying goods.....	0 5 0	0 7 6	0 10 0	0 12 6	0 15 0
(7) Commercial vehicles used by farmers (excluding nurserymen and market gardeners) in connection with their businesses as farmers but excluding house-to-house distribution of goods.....	0 5 0	0 7 6	0 10 0	0 12 6	0 15 0
(8) Commercial vehicles other than those described in (7) above of which the makers' declared carrying capacity exceeds 2,240 pounds weight used for carrying goods.....	0 8 4	0 12 6	0 16 8	1 0 10	1 5 0
(9) Commercial vehicles described above used for the conveyance of persons for reward are subject to the additional premiums opposite.....	2 10 0	3 15 0	5 0 0	6 5 0	7 10 0
<i>Passenger Service Vehicles.</i>					
All motor vehicles, except those falling within the group of "cars (private type)", constructed for and used for the conveyance of persons with or without goods and all trackless trolley omnibuses and trackless trams fall within the group of "passenger service vehicles" and are classified as follows according to manner and purpose of use:—					
(10) Passenger service vehicles used solely for the conveyance for reward of persons and goods to and from school irrespective of number of passengers.....	1 2 6	1 13 9	2 5 0	2 16 3	3 7 6
(11) *Passenger service vehicles used for the conveyance for reward of persons and goods other than to and from school.....	1 13 4	2 10 0	3 6 8	4 3 4	5 0 0
(12) *Passenger service vehicles designed primarily for the conveyance of persons and not used for the conveyance of persons or goods for reward *Plus per passenger on the licensed passenger carrying capacity of the vehicle.....	0 6 8	0 10 0	0 13 4	0 16 8	1 0 0
(13) Motor cycles (with or without side-car) used for any purpose.....	0 0 8	0 1 0	0 1 4	0 1 8	0 2 0
(14) Hearse when used as such.....	0 5 0	0 7 6	0 10 0	0 12 6	0 15 0
(15) Ambulances when used as such.....	0 5 0	0 6 3	0 8 4	0 10 5	0 12 6
(16) Tractors, sanitary and refuse removal vehicles, cleansing vehicles, water carrying and water spraying vehicles, road graders, road scarifiers, road sprayers, road sweepers, tower wagons, mobile cranes, excavators, and traction engines, when used as such.....	0 13 4	1 0 0	1 6 8	1 13 4	2 0 0
(17) Fire brigade vehicles—Motor vehicles of any type, other than ambulances, trailers and motor cycles, used by fire brigades in connection with their businesses.....	0 5 0	0 5 0	0 6 8	0 8 4	0 10 0
(18) Trailers—All vehicles without means of self-propulsion borne or drawn by self-propelled vehicles and used for any purpose, except a side-car attached to a motor cycle or a vehicle normally propelled by other than human or animal power while it is being temporarily towed without use of its own power.....	0 6 8	0 10 0	0 13 4	0 16 8	1 0 0
(19) Miscellaneous—Any motor vehicle as defined in the Act used for whatever purpose and which is not described in this Schedule.....	0 1 8	0 2 6	0 3 4	0 4 2	0 5 0
Any motor vehicle described in this Schedule used—	0 6 8	0 10 0	0 13 4	0 16 8	1 0 0
(a) in a race or speed contest; or					
(b) in a reliability trial, hill-climbing contest or for pace-making in a race; will be subject to an additional premium per day as follows:—					
In the case of (a) £5, in the case of (b) 5s.					
NOTES:—					
(1) Should a motor vehicle be used for purpose of more than one class, the premium for the highest rated class to be charged.					
(2) Duplicate tokens—Fee for the issue of each such duplicate token, 2s. 6d.					

* In respect of the A.A. Mutual Insurance Association, Limited, an additional amount of 1s. is payable by any person who is not already a shareholder, to become a member of the said Association.

BYLAE.

DEEL I.

TARIEF VAN PREMIES.

MOTORVOERTUIG WAT IN DIE UNIE EN DIE MANDAATGEBIED SUIDWES-AFRKA GEREgistreER IS.

OPMERKING.—Die kolom met die opskrif „Gebied Z” het betrekking op motorvoertuig met die registrasieletters:—

C.A. (Kaapstad); C.B. (Port Elizabeth); N.D., N.U., N.J., N.P.N. (Durban); T.A. (Benoni); T.A.Y. (Randfontein); T.B. (Boksburg); T.D.G. (Nigel); T.D.K. (Alberton); T.D.L. (Edenvale); T.G. (Germiston); T.J. (Johannesburg); T.K. (Krugersdorp); T.P., T.A.V., T.D. (Pretoria); T.O. (Brakpan); T.S. (Springs); T.U. (Roodepoort-Maraiburg).

Die kolom met die opskrif „Gebied Y” het betrekking op motorvoertuig met die registrasieletters:—

C.C. (Kimberley); C.E. (Oos-Londen); N.P. (Pietermaritzburg); O.B. (Bloemfontein).

Die kolom met die opskrif „Gebied X” het betrekking op motorvoertuig met ander registrasieletters as dié wat in Gebiede Y en Z vermeld is.

Groepverwysingsnommer en assuransietydperk.	Beskrywing en klassifikasie van motorvoertuig en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	Jaarlikse premies. *(Waarby seëlreg van een sjieling per assuransieverklaring gevoeg moet word.)		
		Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
	(1) MOTORVOERTUIG MET UITSONDERING VAN DIE WAT DIE EIENDOM IS VAN MOTORHANDELAARS IN VERBAND MET HUL BESIGHEID AS MOTORHANDELAARS. <i>Motorkarre (Private Tipe).</i> Alle motorvoertuig, insluitende voertuig met drie wiele, waarvan die bak vir die vervoer van passasiers ingerig is en wat vir die vervoer van hoogstens ag persone ingerig is en nie ingerig, verander of by aangebou is met die doel om goedere te vervoer nie; en alle selfaangedrewe karavane val onder die kategorie „Motorkarre (private tipe)” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:—			
1A.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Voertuig vir private huur—, „Motorkarre (private tipe)” wat nie ressorteer onder die groep 1B „voertuig vir publieke huur” of onder die groep 1C „verhuur-op-kontrak- of huur-en-bestuur-voertuig” nie, en gebruik word om die gaste van ’n hotel of losieshuis te vervoer of wat verhuur word.....	5 10 0	6 8 4	11 0 0
1B.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Voertuig vir publieke huur—, „Motorkarre (private tipe)” wat vanuit ’n publieke plek verhuur word, insluitende dié wat met ’n huurmotor-meter toegerus is.....	5 10 0	6 8 4	11 0 0
1C.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Huur-op-kontrak- of huur-en-bestuurvoertuig—, „Motorkarre (private tipe)” wat aan enigeen wat self die voertuig bestuur of ’n bestuurder daarvoor verskaf, op ’n ander manier as kragtens ’n huurkoop-ooreenkoms verhuur word.....	4 2 6	4 16 3	6 8 4
1D.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Roukoetse—, „Motorkarre (private tipe)” wat die eiendom van ’n begrafnisondernemer is en vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word.....	1 16 8	2 5 10	2 15 0
1E.—1 Mei tot 30 April....	Private voertuig—, „Motorkarre (private tipe)” wat nie anders geklassifiseer is nie en nie vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word nie.....	0 15 0	1 0 0	2 0 0
1F.—1 Mei tot 30 April....	Voertuig vir opleidingsdoeleindes—, „Motorkarre (private tipe)” wat vir die onderrig van betalende leerlingbestuurders gebruik word.....	1 5 0	1 12 6	2 10 0
	<i>Handelsvoertuig.</i> Alle motorvoertuig, insluitende voertuig met drie wiele, wat vir die vervoer van goedere ingerig, verander of by aangebou is, val onder die groep „handelsvoertuig” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:—			
2A.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Handelsvoertuig wat vir die vervoer van goedere gebruik word, behalwe dié wat in groep 2B beskryf is, en waarvan die fabrikant se verklaarde vervoervermoë hoogstens 2,240 lb. is.....	0 18 4	0 18 4	3 13 4
2B.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Handelsvoertuig wat deur boere (behalwe blom- en plantkwekers en groenteboere) in verband met hul besigheid as boere gebruik word, dog nie vir die distribusie van goedere van huis-tot-huis nie.....	0 18 4	0 18 4	3 13 4
2C.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Handelsvoertuig wat nie in groep 2B beskryf is nie, waarvan die fabrikant se verklaarde vervoervermoë 2,240 lb. oorskry en wat vir die vervoer van goedere gebruik word.....	1 16 8	3 13 4	4 11 8
2D.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Handelsvoertuig wat onder groep 2A, 2B en 2C val en vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word, is onderworpe aan <i>addisionele premies</i> as volg:—			
		Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
	(a) Vir elf maande.....	6 17 6	8 0 5	9 3 4
	of			
	(b) Per geleentheid van hoogstens een dag.....	0 15 0	0 17 6	1 0 0
	<i>Passasiersdiensvoertuig.</i> Alle motorvoertuig wat gebou is, en gebruik word vir die vervoer van persone met of sonder goedere, behalwe dié wat onder die groep „Motorkarre (private tipe)” val, en alle trolliebusse en trems wat nie op spoorstawe loop nie, val onder die groep „passasiersdiensvoertuig” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:—			
3A.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Passasiersdiensvoertuig wat uitsluitlik vir die vervoer van persone en goedere teen betaling na en van skool gebruik word, afgesien van die getal passasiers.....	3 1 10	3 13 4	4 7 1
3B.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Passasiersdiensvoertuig wat vir die vervoer van persone en goedere teen betaling gebruik word, ook na en van skool.....	4 11 8	5 10 0	6 8 4
	Plus, per passasier, volgens die gelisensieerde passasiersvervoervermoë van die voertuig.....	0 1 10	0 2 4	0 2 9
3C.—1 Mei tot 30 April....	Passasiersdiensvoertuig wat hoofsaaklik vir die vervoer van persone ingerig is en wat nie vir die vervoer van persone of goedere teen betaling gebruik word nie.....	1 0 0	1 5 0	1 15 0
	Plus, per passasier, volgens die gelisensieerde passasiersvervoervermoë van die voertuig.....	0 2 0	0 2 6	0 3 0

Groepverwysingsnommer en assuransietydperk.	Beskrywing en klassifikasie van motorvoertuie en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	Jaarlikse premies. *(Waarby seëlreg van een sjieling per assuransieverklaring gevoeg moet word.)		
		Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
	<i>Motorfietse.</i>			
4A.—1 Maart tot laaste dag van Februarie	Motorfietse (met of sonder syspanwa) wat gebruik word om persone of goedere teen vergoeding te vervoer.....	3 0 0	3 10 0	4 0 0
4B.—1 Maart tot laaste dag van Februarie	Motorfietse (met of sonder syspanwa) wat nie gebruik word om persone of goedere teen vergoeding te vervoer nie.....	0 15 0	1 10 0	1 10 0
	<i>Lykwaens.</i>			
6.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Lykwaens wanneer dit as sodanig gebruik word.....	0 11 6	0 13 9	0 18 4
	<i>Ambulanse.</i>			
7.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Ambulanse wanneer dit as sodanig gebruik word.....	1 16 8	2 5 10	2 15 0
	<i>Trekkers, ens.</i>			
8.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Trekkers, sanitêre en vullisverwyderingsvoertuie, skoonmaakvoertuie, water- en watersproeiervoertuie, padopronkers, padêe, padbesproeiërs, padveërs, toringwaens, mobiele krane, uitgrawings- en trekmasjiene, wanneer dit as sodanig gebruik word.....	0 9 2	0 13 9	0 18 4
	<i>Brandweervoertuie.</i>			
9.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Motorvoertuie van enige tipe, behalwe ambulanse, sleepwaens en motorfietse, wat deur die brandweer in verband met hul werksaamhede gebruik word.....	0 18 4	1 2 11	1 7 6
	<i>Sleepwaens.</i>			
10A.—1 Jan. tot 30 Nov....	Alle voertuie sonder selfvoortbewegingskrag wat deur voertuie met selfaandrywing vervoer of getrek word en vir enige doel gebruik word, behalwe 'n syspanwa aan 'n motorfiets bevestig of 'n voertuig wat gewoonlik deur ander krag as mense- of dierekrag voortbeweeg word terwyl dit tydelik, sonder dat dit sy eie krag gebruik, gesleep word...	0 4 7	0 5 6	0 6 11
10B.—1 Jan. tot 30 Nov....	Sleepwaens wat onder groep 10A val en vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word, is onderworpe aan <i>addisionele premies</i> as volg:—			
		<i>Gebied X.</i>	<i>Gebied Y.</i>	<i>Gebied X.</i>
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
	(a) Vir elf maande.....	6 17 6	8 0 5	9 3 4
	of			
	(b) Per geleentheid van hoogstens een dag.....	0 15 0	0 17 6	1 0 0
	<i>Diverse voertuie.</i>			
11.—1 Jan. tot 30 Nov.....	Enige motorvoertuig, soos in die Wet omskryf, wat vir watter doel ookal gebruik word en nie in hierdie bylae beskryf word nie, behalwe 'n motorvoertuig wat die eiendom van 'n motorhandelaar in verband met sy besigheid as motorhandelaar is.....	0 18 4	1 2 11	1 16 8
12.....	Enige motorvoertuig wat in hierdie bylae beskryf is, sal onderworpe wees aan die volgende <i>addisionele premies</i> per dag (vier-en-twintig ure) indien dit as volg gebruik word:—			
		<i>Alle motorvoertuie behalwe motorfietse.</i>	<i>Motor- fietse.</i>	
		£ s. d.	£ s. d.	
	*(a) in 'n „Grand Prix”-wedren op 'n openbare pad.....	3 0 0	1 10 0	
	*(b) in 'n „Grand Prix”-wedren op 'n ander plek as 'n openbare pad.....	2 0 0	1 0 0	
	*(c) in 'n ander wedren as 'n „Grand Prix”-wedren op 'n openbare pad.....	1 0 0	0 10 0	
	*(d) in 'n ander wedren as 'n „Grand Prix”-wedren op 'n ander plek as 'n openbare pad.....	0 10 0	0 5 0	
	(e) in 'n ander wedren, snelheidswedstryd, betroubaarheidstoets, heuweloprywedstryd, tredhoudings- of snelheidsvermeerderingswedstryd as dié in (a), (b), (c) of (d) hierbo beskryf.....	0 7 6	0 5 0	
	* 'n „Grand Prix”-wedren is 'n wedren wat ooreenkomstig die reëls van die „Internationale Sporting Code des Automobile Clubs Reconnus” en die Nasionale Wedstrydreëls van die Koninklike Outomobielklub van Suid-Afrika gehou word en die woorde „Grand Prix” in die titel van die wedren insluit.			
	OPMERKINGS:—			
	(1) Indien 'n motorvoertuig vir doeleindes van meer as een klas gebruik word, is die premie vir die klas met die hoogste tarief betaalbaar.			
	(2) Minimum premie—Assuransie vir minder as een jaar moet eweredig bereken word onderworpe aan 'n minimum premie van 5s. vir nuwe polisse.			
	(3) Duplikaattekens—Bedrag vir die uitreiking van so 'n duplikaatteken, 2s. 6d. elk.			
	(4) Geartikuleerde voertuie waarmee 'n kombinasie van 'n kragteenheid (trekker) en 'n goedere- of passasiersbak wat aan die kragteenheid gekoppel is en wat tesame een eenheid vir werkdoeleindes uitmaak, bedoel word, moet soos volg ingedeel word: Kragteenheid, d.i. trekkergedeelte volgens Groepverwysingsnommer 8 en die bak volgens die doel waarvoor dit ontwerp is, d.i. of as 'n handelsvoertuig onder Groepverwysingsnommer 2C, of as 'n passasiersdiensvoertuig onder Groepverwysingsnommers 3A, 3B of 3C.			

Groepverwysingsnommer en assuransietydperk.	Beskrywing en klassifikasie van motorvoertuie en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	Jaarlikse premies. *(Waarby seëlreg van een sjieling per assuransieverklaring gevoeg moet word.)		
		Gebied X.	Gebied Y.	Gebied Z.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
5A.—Unie-besighede: 16 Jan. tot 15 Jan.; Besighede in S.W.A. en Walvisbaai: 16 April tot 15 April	(2) MOTORVOERTUIE WAT DIE EIENDOM IS VAN MOTORHANDELAARS IN VERBAND MET HUL BESIGHEID AS MOTORHANDELAARS. Motorvoertuie (behalwe motorfiets), die eiendom van en gebruik deur motorhandelaars in verband met hul besigheid as motorhandelaars vir 'n ander doel as dié van groep 13 hieronder genoem, per stel van twee identifikasieplate.....	1 15 0	2 5 0	2 15 0
5B.—Unie-besighede: 16 Jan. tot 15 Jan.; Besighede in S.W.A. en Walvisbaai: 16 April tot 15 April	Motorfiets (met of sonder syspanwa), die eiendom van en gebruik deur motorhandelaars in verband met hul besigheid as motorhandelaars vir 'n ander doel as dié van groep 13 hieronder genoem, per stel van twee identifikasieplate.....	1 5 0	1 10 0	2 0 0
13.....	Motorvoertuie wat die eiendom is van motorhandelaars in verband met hul besigheid as motorhandelaars sal onderworpe wees aan die volgende <i>addisionele premies</i> per dag (vier-en-twintig ure) indien dit as volg gebruik word:— <i>Alle motorvoertuie behalwe motorfiets.</i> £ s. d. <i>Motorfiets.</i> £ s. d. *(a) in 'n „Grand Prix”-wedren op 'n openbare pad..... 3 0 0 1 10 0 *(b) in 'n „Grand Prix”-wedren op 'n ander plek as 'n openbare pad 2 0 0 1 0 0 *(c) in 'n ander wedren as 'n „Grand Prix”-wedren op 'n openbare pad 1 0 0 0 10 0 *(d) in 'n ander wedren as 'n „Grand Prix”-wedren op 'n ander plek as 'n openbare pad..... 0 10 0 0 5 0 (e) in 'n ander wedren, snelheidswedstryd, betroubaarheidstoets, heuweloprywedstryd, tredhoudings- of snelheidsvermeerderingswedstryd as dié in (a), (b), (c) of (d) hierbo beskryf..... 0 7 6 0 5 0 * 'n „Grand Prix”-wedren is 'n wedren wat ooreenkomstig die reëls van die „Internationale Sporting Code des Automobile Clubs Reconnus” en die Nasionale Wedstrydreëls van die Koninklike Outomobielklub van Suid-Afrika gehou word en die woorde „Grand Prix” in die titel van die wedren insluit. OPMERKING:— Minimum premie—Assuransies vir minder as een jaar moet eweredig bereken word onderworpe aan 'n minimum premie van 5s. vir nuwe polisse.			

* In die geval van die A.A. Mutual Insurance, Limited, is 'n verdere bedrag van een sjieling betaalbaar deur enige persoon wat nie alreeds 'n aandeelhouer is nie, om 'n lid van die genoemde Assosiasie te word.

DEEL II.

TARIEF VAN PREMIES.

MOTORVOERTUIE WAT OP 'N PLEK BUITE DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA OF DIE MANDAATGEBIED SUIDWES-AFRIKA GEREISTREER IS.

Beskrywing en klassifikasie van motorvoertuie en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	* Premies (waarby seëlreg gevoeg moet word) vir assuransietydperk van—				
	Twee maande of minder.	Langer as 2 maande, maar hoogstens 3 maande.	Langer as 3 maande, maar hoogstens 4 maande.	Langer as 4 maande, maar hoogstens 5 maande.	Langer as 5 maande, maar hoogstens 12 maande.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
<i>Motorkarre (Private Tipe).</i> Alle motorvoertuie insluitende voertuie met drie wiele, waarvan die bak vir die vervoer van passasiers ingerig en wat vir die vervoer van hoogstens ag persone ingerig is en nie ingerig, verander of by aangebou is met die doel om goedere te vervoer nie; en alle selfaangedrewe karavane val onder die kategorie „motorkarre (private tipe)” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:—					
(1) Voertuie vir private huur—„Motorkarre (private tipe)” wat nie resorteer onder die groep (2) „voertuie vir publieke huur” of onder die groep (3) „huur-op-kontrak- of huur-en-bestuur-voertuie” nie, en gebruik word om die gaste van 'n hotel of losieshuis te vervoer of wat verhuur word....	1 0 0	1 10 0	2 0 0	2 10 0	3 0 0
(2) Voertuie vir publieke huur—„Motorkarre (private tipe)” wat vanuit 'n publieke plek verhuur word, insluitende dié wat met 'n huurmotormeter toegerus is.....	2 0 0	3 0 0	4 0 0	5 0 0	6 0 0
(3) Huur-op-kontrak- of huur-en-bestuur-voertuie—„Motorkarre (private tipe)” wat aan enigen wat self die voertuig bestuur of 'n bestuurder daarvoor verskaf, op 'n ander manier as kragtens 'n huurkoop-ooreenkoms verhuur word.....	1 10 0	2 5 0	3 0 0	3 15 0	4 10 0
(4) Roukoetse—„Motorkarre (private tipe)” wat die eiendom van 'n begrafenisondernemer is en vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word	0 13 4	1 0 0	1 6 8	1 13 4	2 0 0
(5) Private voertuie—„Motorkarre (private tipe)” wat nie onder groepe (1), (2), (3) of (4) geklassifiseer is nie en nie vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word nie.....	0 5 0	0 7 6	0 10 0	0 12 6	0 15 0

Beskrywing en klassifikasie van motorvoertuie en die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word.	* Premies (waarby seëlreg gevoeg moet word) vir assuransietydsperk van—				
	Twoe maande of minder.	Langer as 2 maande, maar hoogstens 3 maande.	Langer as 3 maande, maar hoogstens 4 maande.	Langer as 4 maande, maar hoogstens 5 maande.	Langer as 5 maande, maar hoogstens 12 maande.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
<i>Handelsvoertuie.</i>					
Alle motorvoertuie, insluitende voertuie met drie wiele, wat vir die vervoer van goedere ingerig, verander of by aangebou is, val onder die groep „handelsvoertuie” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:—					
(6) Handelsvoertuie wat vir die vervoer van goedere gebruik word, behalwe dié in groep (7) hieronder beskryf, en waarvan die fabrikant se verklaarde vervoervermoë hoogstens 2,240 lb. is.....	0 5 0	0 7 6	0 10 0	0 12 6	0 15 0
(7) Handelsvoertuie wat deur boere (behalwe blom- en plantkwekers en groenteboere in verband met hul besigheid as boere gebruik word, dog nie vir die distribusie van goedere van huis-tot-huis nie.....	0 5 0	0 7 6	0 10 0	0 12 6	0 15 0
(8) Handelsvoertuie wat nie in groep (7) beskryf is nie, waarvan die fabrikant se verklaarde vervoervermoë 2,240 lb. oorskry en wat vir die vervoer van goedere gebruik word.....	0 8 4	0 12 6	0 16 8	1 0 10	1 5 0
(9) Handelsvoertuie wat hierbo beskryf is en wat vir die vervoer van persone teen betaling gebruik word, is onderworpe aan die addisionele premies hierteenoor.....	2 10 0	3 15 0	5 0 0	6 5 0	7 10 0
<i>Passasiersdiensvoertuie.</i>					
Alle motorvoertuie wat gebou is en gebruik word vir die vervoer van persone met of sonder goedere, behalwe dié wat onder die groep „motorkarre (private tipe)” val, en alle trolliebusse en trems wat nie op spoorstawe loop nie, val onder die groep „passasiersdiensvoertuie” en word as volg na gelang van die wyse waarop en die doel waarvoor hulle gebruik word, geklassifiseer:—					
(10) Passasiersdiensvoertuie wat uitsluitlik vir die vervoer van persone en goedere teen betaling na en van skool gebruik word, afgesien van die getal passasiers.....	1 2 6	1 13 9	2 5 0	2 16 3	3 7 6
(11) *Passasiersdiensvoertuie wat vir die vervoer van persone en goedere teen betaling gebruik word, dog nie na en van skool nie.....	1 13 4	2 10 0	3 6 8	4 3 4	5 0 0
(12) *Passasiersdiensvoertuie wat hoofsaaklik vir die vervoer van persone ingerig is en wat nie vir die vervoer van persone of goedere teen betaling gebruik word nie.....	0 6 8	0 10 0	0 13 4	0 16 8	1 0 0
*Plus, per passasier, volgens die gelisensieerde passasiersvervoervermoë van die voertuig.....	0 0 8	0 1 0	0 1 4	0 1 8	0 2 0
(13) Motorfiets (met of sonder syspanwa) wat vir enige doel gebruik word	0 5 0	0 7 6	0 10 0	0 12 6	0 15 0
(14) Lykwaens wanneer dit as sodanig gebruik word.....	0 5 0	0 6 3	0 8 4	0 10 5	0 12 6
(15) Ambulanse wanneer dit as sodanig gebruik word.....	0 13 4	1 0 0	1 6 8	1 13 4	2 0 0
(16) Trekkers, sanitêre en vuilisverwyderingsvoertuie, skoonmaakvoertuie, water- en watersproeiervoertuie, padopruimers, padêe, padbesproeiers, padveërs, toringwaens, mobiele krane, uitgrawings- en trekmasjiene, wanneer dit as sodanig gebruik word.....	0 5 0	0 5 0	0 6 8	0 8 4	0 10 0
(17) Brandweervoertuie—Motorvoertuie van enige tipe, behalwe ambulanse, sleepwaens en motorfiets, wat deur die brandweer in verband met hul werksaamhede gebruik word.....	0 6 8	0 10 0	0 13 4	0 16 8	1 0 0
(18) Sleepwaens—Alle voertuie sonder selfvoortbewegingskrag wat deur voertuie met selfaandrywing vervoer of getrek word en vir enige doel gebruik word, behalwe ’n syspanwa aan ’n motorfiets bevestig of ’n voertuig wat gewoonlik deur ander krag, as mense- of dierekrag voortbeweeg word terwyl dit tydelik sonder dat dit sy eie krag gebruik, gesleep word.....	0 1 8	0 2 6	0 3 4	0 4 2	0 5 0
(19) Diverse voertuie—Enige motorvoertuig, soos in die Wet omskryf, wat vir watter doel ookal gebruik word en nie in hierdie bylae geskryf word nie	0 6 8	0 10 0	0 13 4	0 16 8	1 0 0
Enige motorvoertuig wat in hierdie bylae beskryf is en as volg gebruik word:—					
(a) in ’n wedren of snelheidswedstryd; of					
(b) in ’n betroubaarheidstoets, heuveloprywedstryd of tredhoudingswedstryd;					
sal onderworpe wees aan ’n addisionele premie per dag as volg:—					
In die geval van (a) £5; in die geval van (b) 5s.					
OPMERKINGS:—					
(1) Indien ’n motorvoertuig vir doeleindes van meer as een klas gebruik word, is die premie vir die klas met die hoogste tarief betaalbaar.					
(2) Duplikaattekens—Bedrag vir die uitreiking van so ’n duplikaatteken, 2s. 6d. elk.					

* In die geval van die A.A. Mutual Insurance Association, Limited, is ’n verdere bedrag van een sjieling betaalbaar deur enige persoon wat nie alreeds ’n aandeelhouer is nie, om ’n lid van die genoemde Assosiasie te word.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 2704.] [26 October 1951.

APPOINTMENT OF MEMBERS.—SOUTH AFRICAN WOOL BOARD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has, in terms of Section twenty-six of the Wool Act, 1946 (Act No. 19 of 1946), as amended, appointed the undermentioned persons as members of the South African Wool Board, for a period of two years with effect from the 9th September, 1951:—

Mr. Hugh Connan.
Mr. C. H. Visser.
Comdt. F. J. Wessels.
Mr. W. S. Marais.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 2704.] [26 Oktober 1951.

AANSTELLING VAN LEDE.—SUID-AFRIKAANSE WOLRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens artikel ses-en-twintig van die Wolwet, 1946 (Wet No. 19 van 1946), soos gewysig, ondergenoemde persone as lede van die Suid-Afrikaanse Wolraad aangestel het vir ’n tydperk van twee jaar met ingang van 9 September 1951:—

Mnr. Hugh Connan.
Mnr. C. H. Visser.
Komdt. F. J. Wessels.
Mnr. W. S. Marais.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT COUNCIL.

* No. 2705.] [26 October 1951.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by sections five and six of the Natural Resources Development Act, 1947 (Act No. 51 of 1947), to appoint the following persons as members of the Natural Resources Development Council, established in terms of section two of the said Act, for a period of one year with effect from 1st October, 1951:—

William Godfrey Sutton.
Russel Caldwell Elliott.
Ian Granger Flemming.
Gerhardes Jacobus Badenhorst.
Frans Eduard Geldenhuys.

* No. 2743.] [26 October 1951.]

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased—

(a) under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section five of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916 (Act No. 9 of 1916), as amended, to approve of the appointment of Victor George Chowles as Registrar of Patents, Designs, Trade Marks and Copyright; and

(b) under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section three of the Companies Act, 1926 (Act No. 46 of 1926), as amended, to approve of the appointment of the said Victor George Chowles as Registrar of Companies;

with effect from 1st September, 1951.

* No. 2748.] [26 October 1951.]

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards has, in terms of section fourteen (6) of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended by the Standards Amendment Act, 1948 (Act No. 19 of 1948), and the Standards Amendment Act, 1951 (Act No. 33 of 1951), and with the approval of the Minister of Economic Affairs, determine the following fees in respect of permits to apply the standardization mark to the commodities mentioned:—

Specification No.	Short Title.	Unit.	Annual Fee per Unit Calculated to the Nearest Quarter Unit.
S.A.B.S. 56—1949.....	Tungsten filament general service electric lamps	1,000 lamps.....	3s. 6d. per unit for lamps up to and including 100 watt rating, 10s. per unit for lamps of 150, 200 and 300 watt ratings.
S.A.B.S. 162—1951.....	Steel conduit for electrical wiring	100,000 ft..... 100,000 ft..... 100 gross..... 100 gross.....	Conduit, all sizes, with couplers, £4. Conduit, all sizes without couplers, £3. Fittings, all types except couplers, £2. Couplers, 1 to 20 units, £2; 21–120 units, £1, 121st and succeeding units, 16s.
S.A.B.S. 202—1951.....	Natural rubber cups.....	7,500 cups.....	£25.
S.A.B.S. 286—1951.....	Asbestos cement pressure pipes	100,000 sq. ft.....	£4 per unit for first 50 units, £3 per unit for 51st and succeeding units.

Spesifikasie No.	Kort titel.	Eenheid.	Jaargeld per eenheid bereken tot die naaste kwart eenheid.
S.A.B.S. 56—1949.....	Elektriese lampe met wolfram-gloeidrade	1,000 lampe.....	3s. 6d. per eenheid vir lampe van tot en met 100 watt; 10s. per eenheid vir lampe van 150, 200 en 300 watt.
S.A.B.S. 162—1951.....	Staalgeleierbuis vir elektriese bedrading	100,000 vt..... 100,000 vt..... 100 gros..... 100 gros.....	Geleierbuis, alle groottes, met koppelstukke, £4. Geleierbuis, alle groottes, sonder koppelstukke, £3. Hulpstukke, alle tipes behalwe kolleptukke, £2. Koppelstukke, 1 tot 20 eenhede £2; 21–120 eenhede, £2; 21–120 eenhede, £1; 121ste en daaropvolgende eenhede, 16s.
S.A.B.S. 202—1951.....	Koppies van natuurlike gomlas-tiek	7,500 koppies.....	£25.
S.A.B.S. 286—1951.....	Asbesementpype onder druk..	100,000 vk. vt.....	£4 per eenheid vir die eerste 50 eenhede; £3 per eenheid vir die 51ste en daaropvolgende eenhede.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2705.] [26 Oktober 1951.]
RAAD VIR DIE ONTWIKKELING VAN NATUUR-
LIKE HULPBRONNE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels vyf en ses van die Wet op Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne, 1947 (Wet No. 51 van 1947), ondergenoemde persone vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 1 Oktober 1951 aan te stel as lede van die Raad vir die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne wat ingevolge artikel twee van genoemde Wet ingestel is:—

William Godfrey Sutton.
Russel Caldwell Elliott.
Ian Granger Flemming.
Gerhardes Jacobus Badenhorst.
Frans Eduard Geldenhuys.

* No. 2743.] [26 Oktober 1951.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het—

(a) om kragtens die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (1) van artikel vyf van die Wet op Patente, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916 (Wet No. 9 van 1916), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Victor George Chowles as Registrateur van Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg; en

(b) om kragtens die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (2) van artikel drie van die Maatskappywet, 1926 (Wet No. 46 van 1926), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van genoemde Victor George Chowles as Registrateur van Maatskappye;

met ingang van 1 September 1951.

* No. 2748.] [26 Oktober 1951.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde kragtens artikel veertien (6) van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig deur die Wysigingswet op Standaarde, 1948 (Wet No. 19 van 1948), en die Wysigingswet op Standaarde, 1951 (Wet No. 33 van 1951), met die Minister van Ekonomiese Sake se goedkeuring die volgende gelde ten opsigte van permitte om die standaardmerk op handelsware aan te bring, vasgestel het:—

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

★ No. 2744.] [15 October 1951.
CHANGE OF NAME—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—MOTLEMEKOANE TO
MAKWANE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ebenezer Motlemekoane, his wife Agnes Lucy Motlemekoane and minor children, Peter Lloyd Vincent, Paul George Ranthoalo and Claudette Theresa Hanyane Motlemekoane, residing at c/o St. Anne's Anglican School, Riversdale, District Meyerton, Transvaal, to assume the surname Makwane.

★ No. 2745.] [13 October 1951.
CHANGE OF NAME—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—NANKIN TO NATHANSON.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Stanley Irving Nankin, residing at Flat No. 106, Banchory, 39 Currie Road, Durban, to assume the surname Nathanson.

DEPARTMENT OF LABOUR.

† No. 2610.] [12 October 1951.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section eleven of the Training of Artisans Act, 1951 (Act No. 38 of 1951), to make the following regulations:—

TRAINING OF ARTISANS ACT, 1951.

REGULATIONS.

1. GENERAL.

In these regulations "Act" means the Training of Artisans Act, 1951 (Act No. 38 of 1951) and any expression to which a meaning has been assigned in the Act, bears, when used in these regulations, the same meaning; furthermore, unless inconsistent with the context "Annexure" means an annexure to these regulations and "Inspector defined by regulation" means—

- (a) in the Magisterial Districts of Barberton, Belfast, Brits, Bronkhorstspuit, Carolina, Groblersdal, Letaba (Tzaneen), Lydenburg, Marico (Zeerust), Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pietersburg, Pilgrim's Rest, Potgietersrus, Pretoria, Rustenburg, Warmbaths, Waterberg, Witbank and Zoutpansberg—

the Divisional Inspector, Department of Labour,
Pretoria (P.O. Box 393);

- (b) in the Magisterial Districts of Amersfoort, Benoni, Bethal, Bloemhof, Boksburg, Brakpan, Christiana, Delareyville, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Nigel, Piet Retief, Potchefstroom, Randfontein, Roodepoort, Schweizer-Reneke, Springs, Standerton, Ventersdorp, Vereeniging, Volksrust, Wakkerstroom and Wolmaransstad—

the Divisional Inspector, Department of Labour,
Johannesburg (P.O. Box 4560);

- (c) in the Province of Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu and Umzimkulu—

the Divisional Inspector, Department of Labour,
Durban (P.O. Box 940);

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

★ No. 2744.] [15 Oktober 1951.
NAAMSVERANDERING—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—MOT-
LEMEKOANE NA MAKWANE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ebenezer Motlemekoane, sy vrou, Agnes Lucy Motlemekoane, en minderjarige kinders, Peter Lloyd Vincent, Paul George Ranthoalo en Claudette Theresa Hanyane Motlemekoane, woonagtig te p/a St. Anne's Anglican School, Riversdale, distrik Meyerton, Transvaal, te magtig om die van Makwane aan te neem.

★ No. 2745.] [13 Oktober 1951.
NAAMSVERANDERING—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—NAN-
KIN NA NATHANSON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Stanley Irving Nankin, woonagtig te Woonstel No. 106, Banchory, Currieweg 39, Durban, te magtig om die van Nathanson aan te neem.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

† No. 2610.] [12 Oktober 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om onderstaande regulasies kragtens artikel elf van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951 (Wet No. 38 van 1951), uit te vaardig:—

WET OP OPLEIDING VAN AMBAGSMANNE, 1951.

REGULASIES.

1. ALGEMEEN.

In hierdie regulasies beteken „Wet” die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951 (Wet No. 38 van 1951), en elke uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet geheg is, het dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie regulasies gebesig word; voorts, tensy dit strydig is met die samehang, beteken „Aanhangsel” 'n aanhangsel van hierdie regulasies, en „by regulasie bepaalde inspekteur” beteken—

- (a) in die magistraatsdistrikte Barberton, Belfast, Brits, Bronkhorstspuit, Carolina, Groblersdal, Letaba (Tzaneen), Lydenburg, Marico (Zeerust), Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Pelgrimsrus, Pietersburg, Potgietersrus, Pretoria, Rustenburg, Warmbad, Waterberg, Witbank en Zoutpansberg—

die Afdelingsinspekteur, Departement van
Arbeid, Pretoria (Posbus 393);

- (b) in die magistraatsdistrikte Amersfoort, Benoni, Bethal, Bloemhof, Boksburg, Brakpan, Christiana, Delareyville, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Klerksdorp, Krugersdorp, Lichtenburg, Nigel, Piet Retief, Potchefstroom, Randfontein, Roodepoort, Schweizer-Reneke, Springs, Standerton, Ventersdorp, Vereeniging, Volksrust, Wakkerstroom en Wolmaransstad—

die Afdelingsinspekteur, Departement van
Arbeid, Johannesburg (Posbus 4560);

- (c) in die Provinsie Natal en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu en Umzimkulu—

die Afdelingsinspekteur, Departement van
Arbeid, Durban (Posbus 940);

(d) in the Magisterial Districts of Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, East London, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Keiskammahock, Kentani, King Williams Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Peddie, Port St. Johns, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, St. Marks (Cofimvaba), Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsolo, Tsomo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga (Cala)—

the Divisional Inspector, Department of Labour, East London (P.O. Box 312);

(e) in the Magisterial Districts of Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Colesberg, Cradock, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Maraisburg, Middelburg (Cape), Murraysburg, Pearston, Port Elizabeth, Richmond (Cape), Somerset East, Steynsburg, Steytlerville, Uitenhage, Venterstad and Willowmore—

the Divisional Inspector, Department of Labour, Port Elizabeth (P.O. Box 3029);

(f) in the Magisterial Districts of Beaufort West, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, The Cape, Carnarvon, Ceres, Clanwilliam, Fraserburg, Heidelberg (Cape), Hopefield, Ladismith (Cape), Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namakwaland, Paarl, Piketberg, Prince Albert, Robertson, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria West, Wellington, Williston, Worcester and Wynberg—

the Divisional Inspector, Department of Labour, Cape Town (P.O. Box 872);

(g) in the Province of the Orange Free State—

the Divisional Inspector, Department of Labour, Bloemfontein (P.O. Box 522);

(h) in the Magisterial Districts of Barkly West, Britstown, De Aar, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Mafeking, Philipstown, Postmasburg, Prieska, Taung, Vryburg and Warrenton—

the Divisional Inspector, Department of Labour, Kimberley (P.O. Box 332); and

(i) in the Magisterial Districts of Calitzdorp, George, Knysna, Mossel Bay, Oudtshoorn, Riversdale and Uniondale—

the Divisional Inspector, Department of Labour, George (P.O. Box 253).

2. APPLICATION FOR CERTIFICATE OF PROFICIENCY AS AN ARTISAN.

Any person who desires to obtain a certificate of proficiency in any trade in terms of section six of the Act shall submit in writing, either on forms to be obtained from the inspector defined by regulation or otherwise, an application to the registrar through the said inspector defined by regulation, specifying his full name, date of birth, race, sex, standard of education, name and address of present employer, present occupation, rate of pay, apprenticeship contract number (if any), trade union membership (if any), particulars of any qualifying trade test passed (if any), the language in which he desires the certificate of proficiency to be issued and such other information relative to the application as the registrar may require and giving details (including exact periods and dates) of all technical and practical training undergone, certificates held and institutions concerned, and the nature of the experience gained which relates to the trade concerned upon which the applicant relies in his claim to be proficient in the said trade. Statements relating to technical training, certificates held and experience gained in employment shall, where possible, be supported by certified copies of certificates, testimonials or records of service or other sworn evidence as to the correctness of such statements.

(d) in die magistraatsdistrikte Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Keiskammahock, Kentani, King Williams Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middledrift, Molteno, Mount Fletcher, Mount Frere, Mqanduli, Ngqeleni, Nqamakwe, Oos-Londen, Peddie, Port St. Johns, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, St. Marks (Cofimvaba), Stockenström, Stutterheim, Tarka, Tsolo, Tsomo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga (Cala)—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Oos-Londen (Posbus 312);

(e) in die magistraatsdistrikte Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Colesberg, Cradock, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Maraisburg, Middelburg (Kaaip), Murraysburg, Pearston, Port Elizabeth, Richmond (Kaaip), Somerset-Oos, Steynsburg, Steytlerville, Uitenhage, Venterstad en Willowmore—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Port Elizabeth (Posbus 3029);

(f) in die magistraatsdistrikte Beaufort-Wes, Bellville, Bredasdorp, Caledon, Calvinia, Carnarvon, Ceres, Clanwilliam, Fraserburg, Heidelberg (Kaaip), Hopefield, Die Kaap, Ladismith (Kaaip), Laingsburg, Malmesbury, Montagu, Namakwaland, Paarl, Piketberg, Prins Albert, Robertson, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Sutherland, Swellendam, Tulbagh, Vanrhynsdorp, Victoria-Wes, Wellington, Williston, Worcester en Wynberg—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Kaapstad (Posbus 872);

(g) in die Provinsie Oranje-Vrystaat—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Bloemfontein (Posbus 522);

(h) in die magistraatsdistrikte Barkly-Wes, Britstown, De Aar, Gordonia, Hay, Herbert, Hopetown, Kenhardt, Kimberley, Kuruman, Mafeking, Philipstown, Postmasburg, Prieska, Taung, Vryburg en Warrenton—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Kimberley (Posbus 332); en

(i) in die magistraatsdistrikte Calitzdorp, George, Knysna, Mosselbaai, Oudtshoorn, Riversdal en Uniondale—

die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, George (Posbus 253).

2. AANSOEK OM VAARDIGHEIDCERTIFIKAAT AS 'N AMBAGSMAN.

Enigeen wat 'n vaardigheidsertifikaat in 'n bedryf kragtens artikel ses van die Wet verlang, moet 'n aansoek, of op vorms wat verkry kan word van die by regulasie bepaalde inspekteur, of andersins, skriftelik aan die registrateur rig deur tussenkoms van die genoemde by regulasie bepaalde inspekteur, en sy naam voluit meld asook datum van geboorte, ras, geslag, onderwyspeil, naam en adres van huidige werkgever, huidige werk, loonskaal, nommer van vakleerlingskapkontrak (as daar een is), lidmaatskap van vakvereniging (as hy lid is), besonderhede van enige finale bedryfstoets geslaag (indien enige), die taal waarin hy verlang dat die vaardigheidsertifikaat uitgereik moet word en enige ander inligting betreffende die aansoek wat die registrateur verlang, met besonderhede (insluitende juiste tydperke en datums) van alle tegniese en praktiese opleiding ondergaan, sertifikaat in besit van die applikant, betrokke inrigtings, en die aard van die ervaring opgedoen wat betrekking het op die betrokke bedryf waarop die applikant sy aanspraak vestig dat hy vaardig in die genoemde bedryf is. Verklarings betreffende tegniese opleiding, sertifikaat en ervaring in diens behaal, moet, waar moontlik, gesteun word deur gewaarmerkte afskrifte van sertifikaat, getuigskrifte of diensstate of ander beëdigde getuienis betreffende die juistheid van die verklarings.

3. CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN TERMS OF SECTION *six* OF THE ACT.

A certificate of proficiency, issued in terms of sub-section (1) of section *six* of the Act, shall—

- (a) where the applicant has not been required to undergo any proficiency test, be in the form of Annexure T.A. 1;
- (b) where the applicant has been required to undergo a proficiency test such as is referred to in sub-section (2) of section *six* of the Act, be in the form of Annexure T.A. 2.

4. QUALIFYING TRADE TESTS UNDER SECTION *seven* OF THE ACT.

(1) Any person who wishes to be admitted to a qualifying trade test in any trade in terms of section *seven* of the Act, and who has not served an apprenticeship in that trade in terms of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944), may apply to the registrar in writing, either on forms to be obtained from the inspector defined by regulation, or otherwise.

(2) Any application in terms of sub-regulation (1) shall contain the same information as is specified in regulation 2.

(3) Every applicant in terms of sub-regulation (1) shall remit with his application a fee of £4 (four pounds) for the qualifying trade test.

(4) In the event of the application for admission to a qualifying trade test being rejected by the registrar the fee of £4 (four pounds) shall be returned to the applicant.

(5) A certificate to the effect that the applicant has passed a qualifying trade test in the trade concerned shall be in the form of Annexure T.A. 3.

T.A. 1.

CERTIFICATE OF PROFICIENCY.

This is to certify that.....
has, in terms of sub-section (1) of section *six* of the Training of Artisans Act, 1951 (Act No. 38 of 1951), satisfied me that he has in the course of employment received training and gained experience of a nature and for a total period which in my opinion is necessary for proficiency as an artisan in the trade of.....

.....
Registrar of Apprenticeship.

No...../.....

Date of issue.....

Department of Labour,

Pretoria,

Union of South Africa.

T.A. 2.

TRADE DIPLOMA.

CERTIFICATE OF PROFICIENCY.

This is to certify that.....
has passed a test of proficiency as an artisan in the trade of.....
as prescribed under section *six* of the Training of Artisans Act, 1951 (Act No. 38 of 1951).

.....
Registrar of Apprenticeship.

No...../.....

Date of issue.....

Department of Labour,

Pretoria,

Union of South Africa.

3. VAARDIGHEIDCERTIFIKAAT KRAGTENS ARTIKEL *ses* VAN DIE WET.

'n Vaardigheidscertifikaat, uitgereik kragtens subartikel (1) van artikel *ses* van die Wet, moet—

- (a) ingeval dit nie van die applikant vereis is om 'n vaardigheidstoets af te lê nie, in die vorm van Aanhangsel T.A. 1 wees;
- (b) ingeval dit van die applikant vereis is om 'n vaardigheidstoets af te lê soos dié waarna in subartikel (2) van artikel *ses* van die Wet verwys word, in die vorm van Aanhangsel T.A. 2 wees.

4. FINALE BEDRYFSTOETSE KRAGTENS ARTIKEL *sewe* VAN DIE WET.

(1) Enige persoon wat verlang om toegelaat te word tot 'n finale bedryfstoets in enige ambag kragtens artikel *sewe* van die Wet, en wat nie sy leertyd ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944), uitgedien het nie, mag skriftelik by die registrateur aansoek doen, of op vorms wat verkry kan word van die by regulasie bepaalde inspekteur, of andersins.

(2) Enige aansoek ingevolge subregulasie (1) sal dieselfde gegewens bevat as dié vermeld in regulasie 2.

(3) Elke applikant ingevolge subregulasie (1) sal saam met sy aansoek vir 'n finale bedryfstoets 'n bedrag van £4 (vier pond) stuur.

(4) Ingeval die aansoek vir 'n finale bedryfstoets deur die registrateur van die hand gewys word, sal die geld van £4 (vier pond) aan die applikant terugbetaal word.

(5) 'n Sertifikaat te dien effekte dat die applikant in 'n finale bedryfstoets geslaag het, moet in die vorm van Aanhangsel T.A. 3 wees.

T.A. 1.

VAARDIGHEIDCERTIFIKAAT.

Hierby word gesertifiseer dat.....
kragtens subartikel (1) van artikel *ses* van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951 (Wet No. 38 van 1951), my daarvan oortuig het dat hy in die loop van sy diens opleiding ontvang en ervaring opgedoen het van 'n aard en vir 'n totale tydperk wat na my mening nodig is vir vaardigheid as 'n ambagsman in die bedryf.....

.....
Registrateur van Vakleerlinge.

No...../.....

Datum van uitreiking.....

Departement van Arbeid,

Pretoria,

Unie van Suid-Afrika.

T.A. 2.

BEDRYFSDIPLOMA.

VAARDIGHEIDCERTIFIKAAT.

Hierby word gesertifiseer dat.....
in 'n vaardigheidstoets as 'n ambagsman in die bedryf.....
soos voorgeskryf by artikel *ses* van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951 (Wet No. 38 van 1951), geslaag het.

.....
Registrateur van Vakleerlinge.

No...../.....

Datum van uitreiking.....

Departement van Arbeid,

Pretoria,

Unie van Suid-Afrika.

T.A. 3.

TRADE DIPLOMA.

This is to certify that.....
has passed a qualifying trade test in the trade of.....

.....
in accordance with standards recognised by the National
Apprenticeship Board in terms of section *seven* of the
Training of Artisans Act, 1951 (Act No. 38 of 1951).

.....
Registrar of Apprenticeship.

No...../.....

Date of issue.....

Department of Labour,

Pretoria,

Union of South Africa.

See General Notice No. 923 of 1951.

† Republished as amended.

★ No. 2706.] [26 October 1951.

WORKMEN'S COMPENSATION ACT, 1941, AS
AMENDED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *one hundred and seven* of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941), as amended, to delete regulation 15 (5) (a) (ii) of the regulations published under Government Notice No. 1622 of the 14th July, 1950, and to substitute therefor the following new regulation 15 (5) (a) (ii) as from the date of publication hereof in the *Government Gazette*:—

“(ii) subsistence allowance as applicable to public servants, whose salaries exceed £720 per annum.”

★ No. 2707.] [26 October 1951.

WAGE ACT, 1937.

DETERMINATION No. 145.—CONDENSED MILK,
CREAM AND FOOD PRODUCTS INDUSTRIES,
UNION OF SOUTH AFRICA.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the following recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and who have any representations to lodge in regard to the proposed amendment of Determination No. 145 (published under Government Notice No. 137 of 23rd January, 1948), in accordance with the recommendation are hereby, in terms of sub-section (2) of section *sixteen bis* of the Wage Act, 1937, invited to lodge such representations in writing with the Acting Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice:—

The Wage Board recommends that Determination No. 145, published under Government Notice No. 137 of the 23rd January, 1948, be amended by the insertion of “Randfontein,” immediately after “Krugersdorp,” wherever the latter expression appears in clauses 3 (1) and 4 (6) (e).

★ No. 2708.] [26 October 1951.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF
SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED
TRADES.—BUILDING INDUSTRY, PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No.

T.A. 3.

BEDRYFSDIPLOMA.

Hierby word gesertifiseer dat.....
in 'n finale vaardigheidstoets in die bedryf.....

.....
geslaag het, ooreenkomstig standarde erken deur die
Nasionale Vakleerlingraad ingevolge artikel *sewe* van die
Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951 (Wet No. 38
van 1951).

.....
Registrateur van Vakleerlinge.

No...../.....

Datum van uitreiking.....

Departement van Arbeid,

Pretoria,

Unie van Suid-Afrika.

Sien Algemene Kennisgewing No. 923 van 1951.

† Herpubliseer soos gewysig.

★ No. 2706.] [26 Oktober 1951.

ONGEVALLEWET, 1941, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *honderd-en-sewe* van die Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30 van 1941), soos gewysig, met ingang van die datum van publikasie hiervan in die *Staatskoerant*, regulasie 15 (5) (a) (ii) van die regulasies wat by Goewermmentskennisgewing No. 1622 van 14 Julie 1950 afgekondig is, te skrap en deur onderstaande nuwe regulasie te vervang:—

„(ii) onderhoudstoelae soos van toepassing op staats-
amptenare wie se salarisse meer as £720 per
jaar, bedra.”

★ No. 2707.] [26 Oktober 1951.

LOONWET, 1937.

LOONVASSTELLING No. 145.—BLIKKIESMELK-
ROOM- EN VOEDINGSMIDDELENYWERHEID,
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

In opdrag van die Minister van Arbeid, word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die onderstaande aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is, hierby kragtens subartikel (2) van artikel *sestien bis* van die Loonwet, 1937, uitgenooi om as hulle enige verstoë wil indien omtrent die voorgestelde wysiging van Vastelling No. 145 (gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. 137 van 23 Januarie 1948), ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige verstoë binne dertig dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Waarnemende Sekretaris van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria:—

Die Loonraad beveel aan dat Vastelling No. 145, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. 137 van 23 Januarie 1948, gewysig word deur „Randfontein,” iedere keer na „Krugersdorp,” waar laasgenoemde in klousules 3 (1) en 4 (6) (e) voorkom, in te voeg.

★ No. 2708.] [26 Oktober 1951.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN
MINDERJARIGES IN AANGEWEESE BEDRYWE.
—BOUNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermmentskennisgewing No. 1366 van

1366 of 13th August, 1923, as amended by Government Notices No. 1048 of 25th June, 1926, No. 1615 of 11th September, 1926, No. 532 of 19th March, 1943, and No. 979 of 27th April, 1951, for the Building Industry in the undermentioned areas, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the undermentioned areas, I apply the provisions of sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“(3) After the publication of the relevant notice under sub-section (1)—

- (a) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in the trade and area to which the notice relates shall, within fourteen days of the publication of the notice;
- (b) any person who takes any minor into his employment in that trade and area shall, within seven days of the employment; and
- (c) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in that trade and area shall, if the employment terminates for any reason within seven days thereafter;

notify the secretary of the committee concerned thereof, in the prescribed form, and furnish to the said secretary, in connection with the minor, in addition to the information to be furnished in the form, the information specified in the notice.”

AREAS.

Magisterial District of Pretoria, excluding the Mining Area of Premier Mine, and the Municipal Areas of Middelburg (Tvl.), Witbank, Brits, Rustenburg, Pietersburg and Nelspruit.

TRADES.

Sheetmetal Working.
Wall Tiling and Marble Fixing.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2709.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, CAPE DIVISION.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 1147 of 11th July, 1923, as amended by Government Notice No. 275 of 15th February, 1926, and No. 417 of 22nd February, 1946, for the Building Industry in the undermentioned areas, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the undermentioned areas, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1), no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

13 Augustus 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1048 van 25 Junie 1926, No. 1615 van 11 September 1926, No. 532 van 19 Maart 1943 en No. 979 van 27 April 1951, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde Nywerheid en in die ondergenoemde gebiede, die bepalings van subartikel (3) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui soos volg:—

„(3) Na die publikasie van die betrokke kennisgewing ingevolge subartikel (1)—

- (a) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in sy diens het in die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, binne veertien dae na die publikasie van die kennisgewing;
- (b) moet iemand wat 'n minderjarige in daardie bedryf en gebied in diens neem, binne sewe dae na die indiensneming; en
- (c) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in daardie bedryf en gebied in sy diens het, indien die diens om enige rede eindig, binne sewe dae daarna;

die sekretaris van die betrokke komitee in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel, en aan genoemde sekretaris, in verband met die minderjarige, benewens die inligting wat in die vorm verstrekk moet word, die inligting verstrekk wat in die kennisgewing vermeld word.”

GEBIEDE.

Magistraatsdistrikte Pretoria, behalwe die myngebied Premier Myn, en die munisipale gebiede Middelburg (Tvl.), Witbank, Brits, Rustenburg, Pietersburg en Nelspruit.

BEDRYWE.

Metaalplaatwerk.
Muurteël- en Marmerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2709.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEEÏNDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWEESE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, KAAPSE AFDELING.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1147 van 11 Julie 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 275 van 15 Februarie 1926 en No. 417 van 22 Februarie 1946, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die ondergenoemde gebiede, die bepalings van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelik toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(e) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

AREAS.

Cape Division of the Province of the Cape of Good Hope, Municipal Areas of Strand, Somerset West, including the area occupied by Somerset West Dynamite Factory, and the Magisterial Districts of Paarl, Stellenbosch and Wellington.

TRADES.

Sheetmetal Working.
Wall Tiling and Marble Fixing.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2710.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notices No. 56 of 10th January, 1947, and No. 346 of the 17th February, 1950, for the Building Industry in the Municipal Area of Kroonstad and the area covering a 20-mile radius from the Welkom Railway Station in the Province of the Orange Free State, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the municipal area of Kroonstad, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

"2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1), no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

TRADES.

Sheetmetal Working.
Wall Tiling and Marble Fixing.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2711.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

GEBIEDE.

Kaapse Afdeling van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, munisipale gebiede Strand, Somerset-Wes, met inbegrip van die gebied wat deur die Somerset-Wes-dinamietfabriek geokkupeer word, en die magistraats-distrikte Paarl, Stellenbosch en Wellington.

BEDRYWE.

Metaalplaatwerk.
Muurteël- en Marmerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2710.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEEINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESSE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, KROONSTAD.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die munisipale gebied Kroonstad en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkom spoorwegstasie af in die Provinsie Oranje-Vrystaat ingestel is by Goewermentskennisgewings No. 56 van 10 Januarie 1947, en No. 346 van 17 Februarie 1950, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die munisipale gebied Kroonstad, die bepalings van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

"2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelik toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

BEDRYWE.

Metaalplaatwerk.
Muurteël- en Marmerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2711.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEEINDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESSE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat

Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 5 of 31st December, 1923, as amended by Government Notice No. 1812 of 15th November, 1940, for the Building Industry in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown, I apply the provisions of sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“(3) After the publication of the relevant notice under sub-section (1)—

- (a) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in the trade and area to which the notice relates shall, within fourteen days of the publication of the notice;
- (b) any person who takes any minor into his employment in that trade and area shall, within seven days of the employment; and
- (c) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in that trade and area shall, if the employment terminates for any reason within seven days thereafter;

notify the secretary of the committee concerned thereof, in the prescribed form, and furnish to the said secretary, in connection with the minor, in addition to the information to be furnished in the form, the information specified in the notice.”

TRADES.

Sheetmetal Working.
Wall Tiling and Marble Fixing.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2712.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—BUILDING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 128 of 18th January, 1946, for the Building Industry in the area within fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, hereby give notice that with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the area within a fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1), no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

TRADES.

Sheetmetal Working.
Wall Tiling and Marble Fixing.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 5 van 31 Desember 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1812 van 15 November 1940, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde Nywerheid en in die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown, die bepalings van subartikel (3) van artikel *negenien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

“(3) Na die publikasie van die betrokke kennisgewing ingevolge subartikel (1)—

- (a) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in sy diens het in die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, binne veertien dae na die publikasie van die kennisgewing;
- (b) moet iemand wat 'n minderjarige in daardie bedryf en gebied in diens neem, binne sewe dae na die indiensneming; en
- (c) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in daardie bedryf en gebied in sy diens het, indien die diens om enige rede eindig, binne sewe dae daarna;

die sekretaris van die betrokke komitee in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel, en aan genoemde sekretaris, in verband met die minderjarige, benewens die inligting wat in die vorm verstrekk moet word, die inligting verstrekk wat in die kennisgewing vermeld word.”

BEDRYWE.

Metaalplaatwerk.
Muurteël- en Marmerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2712.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEÏNDIGING VAN MINDERJARIGES IN AANGEWSE BEDRYWE.—BOUNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *neëntien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die gebied binne 'n omtrek van vyftien myl vanaf die Hoofposkantoor, Bloemfontein, ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 128 van 18 Januarie 1946, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, in die genoemde nywerheid en in die gebied binne 'n omtrek van vyftien myl vanaf die Hoofposkantoor, Bloemfontein, die bepalings van subartikel (2) van artikel *neëntien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

“2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelik toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel.”

BEDRYWE.

Metaalplaatwerk.
Muurteël- en Marmerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2713.]

[26 October 1951.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES
OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—
BUILDING INDUSTRY, EAST LONDON.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 876 of 25th March, 1924, as amended by Government Notice No. 1061 of 25th June, 1926, for the Building Industry in the Magisterial Districts of East London and Kingwilliamstown, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trade designated by me in the said Industry and in the Magisterial Districts of East London and Kingwilliamstown, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1), no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter.”

TRADES.

Sheetmetal Working.
Wall Tiling and Marble Fixing.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2714.]

[26 October 1951.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES
OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.—
BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 927 of 6th June, 1924, as amended by Government Notice No. 621 of 28th March, 1947, for the Building Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage, I apply the provisions of sub-section (2) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1), no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates, any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section *sixteen* in respect of that trade and area, without the written consent of the registrar.

* No. 2713.]

[26 Oktober 1951.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN
MINDERJARIGES IN AANGEWESSE BEDRYWE.
—BOUNYWERHEID, OOS-LONDEN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Oos-Londen en Kingwilliamstown ingestel is by Goewermmentskennissgewing No. 876 van 25 Maart 1924, soos gewysig by Goewermmentskennissgewing No. 1061 van 25 Junie 1926, gee hierby kennis dat ek met ingang van die datum van hierdie kennissgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe as wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die magistraatsdistrikte Oos-Londen en Kingwilliamstown, die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennissgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennissgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel.”

BEDRYWE.

Metaalplaatwerk.
Muurteël- en Marmerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2714.]

[26 Oktober 1951.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEËINDIGING VAN
MINDERJARIGES IN AANGEWESSE BEDRYWE.
—BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage ingestel is by Goewermmentskennissgewing No. 927 van 6 Junie 1924, soos gewysig by Goewermmentskennissgewing No. 621 van 28 Maart 1947, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennissgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde nywerheid en in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage die bepalings van subartikel (2) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennissgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n minderjarige, behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel *sestien* voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennissgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

(b) The registrar may grant or refuse his consent if, after consultation with the Committee concerned, he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the Committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

TRADES.

Sheetmetal Working.

Wall Tiling and Marble Fixing.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2715.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—
BUILDING INDUSTRY, PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1366 of 13th August, 1923, as amended by Government Notices No. 1048 of 25th June, 1926, No. 1615 of 11th September, 1926, No. 532 of 19th March, 1943, and No. 979 of 27th April, 1951, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing" as trades in the Building Industry in the undermentioned areas to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply;
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas, the conditions set out in Government Notice No. 1169 of 18th May, 1951, relating to—

- (a) period of apprenticeship;
- (b) rates of wages;
- (c) qualifications for commencing apprenticeship;
- (d) educational classes to be attended;
- (e) payment of class or course and examination fees;
- (f) leave for apprentices;

as conditions of apprenticeship in the said proposed trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing".

AREAS.

Magisterial District of Pretoria (excluding the mining area of Premier Mine), and the municipal areas of Middelburg (Transvaal), Witbank, Brits, Rustenburg, Pietersburg and Nelspruit.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2716.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF
SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED
TRADES.—BUILDING INDUSTRY, WIT-
WATERSRAND.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy, na raadpleging met die betrokke komitee, van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werk-gewer die betrokke komitee binne sewe dae daarna in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

BEDRYWE.

Metaalplaatwerk.

Muurteël- en Marmerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2715.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYŚING VAN BEDRYWE EN VOORSKRY-
WING VAN LEERVOORWAARDES.—BOU-
NYWERHEID, PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermmentskennisgewing No. 1366 van 13 Augustus 1923, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings No. 1048 van 25 Junie 1926, No. 1615 van 11 September 1926, No. 532 van 19 Maart 1943 en No. 979 van 27 April 1951, vir die Bounywerheid in ondergenoemde gebiede ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe „Metaalplaatwerk” en „Muurteël- en Marmerwerk” kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in ondergenoemde gebiede aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermmentskennisgewing No. 1169 van 18 Mei 1951 betreffende—

- (a) leertyd;
- (b) loonskaal;
- (c) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
- (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
- (e) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
- (f) verlof vir vakleerlinge;

kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde gebiede voor as leervoerwaardes in die genoemde bedrywe „Metaalplaatwerk” en „Muurteël- en Marmerwerk”.

GEBIEDE.

Magistraatsdistrik Pretoria (behalwe die myngebied Premier-myn), en die munisipale gebiede Middelburg (Transvaal), Witbank, Brits, Rustenburg, Pietersburg en Nelspruit.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2716.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEEÏNDIGING VAN
MINDERJARIGES IN AANGEWEESE BEDRYWE.
—BOUNYWERHEID, WITWATERSRAND.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die ondergenoemde magistraats-distrikte ingestel is by Goewermmentskennisgewing No.

967 of 12th June, 1923, as amended by Government Notices No. 1722 of 15th October, 1924, No. 628 of 18th May, 1934, No. 841 of 12th June, 1936, No. 1768 of 1st November, 1940, and No. 1389 of 3rd October, 1941, for the Building Industry in the undermentioned Magisterial Districts, hereby give notice that, with effect from the date of this notice, in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the undermentioned Magisterial Districts, I apply the provisions of sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, which reads as follows:—

“(3) After the publication of the relevant notice under sub-section (1)—

- (a) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in the trade and area to which the notice relates shall, within fourteen days of the publication of the notice;
- (b) any person who takes any minor into his employment in that trade and area shall, within seven days of the employment; and
- (c) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in that trade and area shall, if the employment terminates for any reason within seven days thereafter;

notify the secretary of the committee concerned thereof, in the prescribed form, and furnish to the said secretary, in connection with the minor, in addition to the information to be furnished in the form, the information specified in the notice.”

MAGISTERIAL DISTRICTS.

Johannesburg, Krugersdorp, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Roodepoort, Brakpan, Nigel, Heidelberg, Klerksdorp, Vereeniging, Potchefstroom and Randfontein.

TRADES.

Sheetmetal Working.
Wall Tiling and Marble Fixing.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2717.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, EAST LONDON AND KINGWILLIAMSTOWN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the Magisterial Districts of East London and Kingwilliamstown by Government Notice No. 876 of 25th March, 1924, as amended by Government Notice No. 1061 of 25th June, 1926, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades “Sheetmetal Working” and “Wall Tiling and Marble Fixing” as trades in the Building Industry in the Magisterial Districts of East London and Kingwilliamstown to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Magisterial Districts of East London and Kingwilliamstown the conditions set out in Government Notice No. 1165 of 18th May, 1951, relating to—
 - (a) period of apprenticeship;
 - (b) rates of wages;
 - (c) qualifications for commencing apprenticeship;
 - (d) educational classes to be attended;

967 van 12 Junie 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1722 van 15 Oktober 1924, No. 628 van 18 Mei 1934, No. 841 van 12 Junie 1936, No. 1768 van 1 November 1940 en No. 1389 van 3 Oktober 1941, gee hierby kennis dat ek, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde Nywerheid en in die ondergenoemde magistraatsdistrikte, die bepalings van subartikel (3) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

“(3) Na die publikasie van die betrokke kennisgewing ingevolge subartikel (1)—

- (a) moet iemand wat ’n ander minderjarige dan ’n vakleerling in sy diens het in die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, binne veertien dae na die publikasie van die kennisgewing;
- (b) moet iemand wat ’n minderjarige in daardie bedryf en gebied in diens neem, binne sewe dae na die indiensneming; en
- (c) moet iemand wat ’n ander minderjarige dan ’n vakleerling in daardie bedryf en gebied in sy diens het, indien die diens om enige rede eindig, binne sewe dae daarna;

die sekretaris van die betrokke komitee in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel, en aan genoemde sekretaris, in verband met die minderjarige, benewens die inligting wat in die vorm verstrekk moet word, die inligting verstrekk wat in die kennisgewing vermeld word.”

MAGISTRAATSDISTRIKTE.

Johannesburg, Krugersdorp, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Roodepoort, Brakpan, Nigel, Heidelberg, Klerksdorp, Vereeniging, Potchefstroom en Randfontein.

BEDRYWE.

Metaalplaatwerk.
Muurteël- en Marmerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2717.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—BOUNYWERHEID, OOS-LONDEN EN KINGWILLIAMSTOWN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 876 van 25 Maart 1924, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1061 van 25 Junie 1926, vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Oos-Londen en Kingwilliamstown ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe „Metaalplaatwerk” en „Muurteël- en Marmerwerk” kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die magistraatsdistrikte Oos-Londen en Kingwilliamstown aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1165 van 18 Mei 1951, betreffende—
 - (a) leertyd;
 - (b) loonskaal;
 - (c) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
 - (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;

(e) payment of class or course fees and examination fees;

(f) leave for apprentices;

as conditions of apprenticeship in the said proposed trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing".

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2718.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—
BUILDING INDUSTRY, DURBAN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown by Government Notice No. 5 of 31st December, 1923, as amended by Government Notice No. 1812 of 15th November, 1940, hereby—

(i) designate in terms of sub-section (1) of section sixteen of the said Act, the trades "sheetmetal working" and "wall tiling and marble fixing" as trades in the Building Industry in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and

(ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section sixteen of the said Act in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown the conditions set out in Government Notice No. 1164 of 18th May, 1951, relating to—

- (a) period of apprenticeship;
- (b) rates of wages;
- (c) qualifications for commencing apprenticeship;
- (d) educational classes to be attended;
- (e) payment of class or course fees and examination fees;

and in addition thereto the undermentioned condition, as conditions of apprenticeship in the said proposed trades of "sheetmetal working" and "wall tiling and marble fixing".

LEAVE FOR APPRENTICES.

(a) An apprentice shall be entitled to and granted not less than two consecutive weeks' leave on full pay during any year of apprenticeship and shall in respect of such period of leave be paid his full remuneration. Such leave shall be granted within two months after completion of the year of apprenticeship to which it relates, if it has not been granted earlier; provided that if it is customary in the Industry and area concerned to grant all employees in the Industry leave during any specified period in any year, the leave due to an apprentice shall be granted and taken during any such specified period.

(b) If Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day fall within the period of leave referred to in sub-clause (a), any such day shall be added to the said period as a further period of leave and the apprentice shall be paid his full remuneration in respect of such day.

(c) The remuneration in respect of the period of leave referred to in sub-clause (a) shall be paid in advance not later than the last working day before the date of the commencement of such leave.

(d) An apprentice whose contract of apprenticeship terminates in the first or any subsequent year of apprenticeship with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (a) has accrued or been granted, shall upon such termination be paid one day's pay in respect of each completed month of apprenticeship with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-clause (a) or in the case of an apprentice who has served less than twelve months after the date of commencement of his apprenticeship.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

(e) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;

(f) verlof vir vakleerlinge;

kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die magistraatsdistrikte Oos-Londen en Kingwilliamstown voor as leervoorwaardes in die genoemde bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteël- en Marmerwerk".

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2718.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRY-
WING VAN LEERVOORWAARDES.—BOU-
NYWERHEID, DURBAN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 5 van 31 Desember 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1812 van 15 November 1940, vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown ingestel is—

(i) wys hierby die bedrywe „metaalplaatwerk" en „muurteël- en marmerwerk" kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerling-skap van toepassing moet wees; en

(ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1164 van 18 Mei 1951, betreffende—

- (a) leertyd;
- (b) loonskaal;
- (c) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
- (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
- (e) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;

en daarbenewens die ondergenoemde voorwaarde, kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown voor as leervoorwaardes in die genoemde bedrywe „metaalplaatwerk" en „muurteël- en marmerwerk".

VAKANSIEVERLOF VIR VAKLEERLINGE.

(a) 'n Vakleerling het reg op en moet minstens twee agtereenvolgende weke verlof met volle betaling toegestaan word in elke jaar van vakleerlingskap en moet ten opsigte van die verloftydperk sy volle besoldiging betaal word. Die verlof moet toegestaan word binne twee maande na voltooiing van die jaar van leerling-skap waarop dit betrekking het as dit nie reeds eerder toegestaan is nie; met dien verstande dat as dit in die betrokke nywerheid en gebied gebruiklik is om alle werknemers in die nywerheid gedurende 'n bepaalde tydperk in elke jaar verlof toe te staan, die verlof wat aan 'n vakleerling verskuldig is gedurende daardie bepaalde tydperk toegestaan en geneem moet word.

(b) As Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag of Nuwejaarsdag binne die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskrif word, val moet elke sodanige dag aan die genoemde tydperk toegevoeg word as 'n verdere tydperk van verlof en die vakleerling moet ten opsigte van sodanige dag sy volle besoldiging betaal word.

(c) Die besoldiging ten opsigte van die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskrif word moet uiterlik op die laaste werkdag voor die datum waarop sodanige verlof begin vooruit betaal word.

(d) 'n Vakleerling wie se leërkontrak eindig in die eerste, of 'n volgende jaar van leerlingskap by dieselfde werkgever voordat die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskrif word, verskuldig geword het, of toegestaan is, moet by daardie beëindiging een dag se loon betaal word vir elke volle maand van leerlingskap by die werkgever, na die datum waarop hy laas kragtens subklousule (a) op verlof geregtig geword het, of in die geval van 'n vakleerling wat minder as twaalf maande gedien het, na die datum van aanvang van sy vakleerlingskap.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2719.]

[26 October 1951.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADES AND PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, KIMBERLEY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the Magisterial District of Kimberley by Government Notice No. 2044 of 11th December, 1923, as amended by Government Notice No. 1834 of 15th November, 1940, hereby give notice that I propose to—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing" as trades in the Building Industry in the Magisterial District of Kimberley to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Magisterial District of Kimberley, the conditions set out in Government Notice No. 1161 of 18th May, 1951, relating to—
 - (a) number of apprentices;
 - (b) qualifications for commencing apprenticeship;
 - (c) rates of wages;
 - (d) payment of class or course fees and examination fees;
 - (e) leave for apprentices;

and in addition thereto the following conditions as conditions of apprenticeship in the said proposed trades of "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing":—

CONDITIONS.

PERIOD OF APPRENTICESHIP.

The period of apprenticeship shall be five years in respect of all the designated trades; provided that the following variations may be allowed in the circumstances set out below:—

- (i) In the case of a prospective apprentice who has attained any of the technical certificates in subjects related to the trade in which he is to be indentured or any of the academical certificates with mathematics as a subject, specified hereunder, the period of apprenticeship may be reduced by the period shown opposite that certificate attained by him which would afford him the highest period of remission.

Certificates.

(Technical.)

National Technical Standard VII Certificate: 3 months.
 National Technical Certificate, Part I: 5 months.
 National Trade School Certificate: 6 months.
 National Junior Technical Certificate: 7 months.
 National Technical Certificate, Part II: 8 months.
 National Intermediate Certificate (Technology): 9 months.
 National Technical Certificate, Part III: 10 months.
 National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption): 12 months.

(Academical.)

Standard IX or equivalent certificate: 6 months.
 Matriculation or equivalent certificate: 9 months.

- (ii) In the case of a prospective apprentice who has undergone training in workshop practice related to the trade in which he is to be indentured, the period of apprenticeship shall, in addition to any reduction in the period allowed under (i) above, be reduced by one month in respect of every 120 hours certified by a technical institution as having been satisfactorily completed up to a maximum of 12 months.

EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

- (a) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall, at the commencement of the college session next following the date of registration of the contract of apprenticeship, attend classes conducted for apprentices by the *Northern Cape Technical College* or similar classes which may be conducted

★ No. 2719.]

[26 Oktober 1951.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES. — BOUNYWERHEID, KIMBERLEY.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskenningsgewing No. 2044 van 11 Desember 1923, soos gewysig by Goewermentskenningsgewing No. 1834 van 15 November 1940, vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Kimberley ingestel is, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om—

- (i) die bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteel- en Marmerwerk" kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Kimberley aan te wys as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskenningsgewing No. 1161 van 18 Mei 1951 betreffende—
 - (a) loonskaal;
 - (b) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
 - (c) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
 - (d) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
 - (e) verlof vir vakleerlinge;

en daarbenewens die onderstaande voorwaardes kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die magistraatsdistrik Kimberley voor te skryf as leervoordes in die genoemde bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteel- en Marmerwerk".

LEERVOORWAARDES.

LEERTYD.

Die leertyd is vyf jaar ten opsigte van al die aangewese bedrywe, met dien verstande dat ondergenoemde afwykings toegelaat mag word onder die omstandighede hieronder uiteengesit:—

- (i) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat enigeen van die tegniese sertifikate verwerf het in vakke wat verwant is aan die bedryf waarin hy ingeboek moet word of enigeen van die akademiese sertifikate, met wiskunde as vak, wat hieronder genoem word, mag die leertyd verkort word met die tyd teenoor daardie sertifikaat aangedui wat deur hom verwerf is en wat hom die langste vryskeldingstyd sou gee.

Sertifikaat.

(Tegniese.)

Nasionale Tegniese Std. VII-sertifikaat: 3 maande.
 Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel I: 5 maande.
 Nasionale Ambagskoolsertifikaat: 6 maande.
 Nasionale Junior Tegniese Sertifikaat: 7 maande.
 Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II: 8 maande.
 Nasionale Intermediere Sertifikaat (Tegnologie): 9 maande.
 Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel III: 10 maande.
 Nasionale Senior Sertifikaat [Tegnologie of Nasionale Senior Sertifikaat (Matrikvrystelling)]: 12 maande.

(Akademiese.)

Standaard IX of gelykstaande sertifikaat: 6 maande.
 Matriek of gelykstaande sertifikaat: 9 maande.

- (ii) In die geval van 'n voornemende vakleerling wat opleiding ondergaan het in werkswinkelpraktik wat verwant is aan die bedryf waarvoor hy ingeboek is, moet die leertyd, benewens enige vermindering van die tyd ingevolge (i) hierbo toegestaan met een maand verminder word ten opsigte van elke 120 uur, deur 'n tegniese inrigting gesertifiseer dat dit bevredigend voltooi is, tot hoogstens 12 maande.

ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

- (a) Behalwe in gevalle waarin vrystelling deur die Minister verleen word, moet vakleerlinge aan die begin van die kollegekwartaal eersvolgende op die registrasiedatum van die vakleerlingkontrak, klasse bywoon wat vir vakleerlinge aangebied word deur die *Noord-Kaaplandse Tegniese Kollege* of dergelike klasse wat

by the Department of Education, Arts and Science at any centre within the area of jurisdiction of the committee, or in cases where no classes are provided, take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College for Apprentices in the Building Industry for the full period of apprenticeship or until the National Technical Certificate, Part II, has been attained, whichever is the shorter period, but for not less than two years.

(b) Attendance at such classes shall be for six hours per week. During the three consecutive years following the commencement of the college session next following the date of registration of the contract of apprenticeship, apprentices shall attend classes for three hours per week during normal working hours.

(c) Employers shall during the period in (b) hereof release apprentices from work as and when required for this purpose to enable them to attend such classes conducted during working hours.

(d) Apprentices shall apply themselves to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to herein with proper diligence.

(e) Apprentices shall take the examination for the certificates mentioned in (a) hereof as may from time to time be conducted by the Department of Education, Arts and Science in connection with such classes or correspondence courses.

Objections to the above proposals should, in terms of sub-section (4) of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 332, Kimberley.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2720.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the apprenticeship committee established for the Building Industry in the Municipal area of Kroonstad and the area covering a 20 mile radius from the Welkom Railway station in the Province of the Orange Free State by Government Notice No. 56 of 10th January, 1947, as amended by Government Notice No. 346 of 17th February, 1950, hereby prescribe in terms of sub-section (2) of section sixteen of the said Act in the area covering a 20 mile radius from the Welkom Railway Station in the Province of the Orange Free State, the undermentioned conditions as conditions of apprenticeship in the undermentioned trades designated in the Building Industry by Government Notice No. 1685 dated the 6th July, 1951:—

DESIGNATED TRADES.

1. Bricklaying.
2. Plastering.
3. Bricklaying and Plastering.
4. Masonry.
5. Painting, Decorating and Paperhanging.
6. Glazing and Leadlight-making.
7. Woodworking (Carpentry and Joinery).
8. Woodmachining.
9. Shopfitting.
10. Polishing.
11. Plumbing.
12. Saw Doctoring.
13. Electrical Wireman.
14. Lift Mechanic.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister the minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be fifteen years and the passing of Standard VII respectively.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction of the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be five years in all designated trades in the industry. Provided that in the case of a prospective apprentice who has undergone training in a

deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap aangebied kan word in enige sentrum binne die regsg gebied van die Komitee of ingeval daar geen klasse beskikbaar is nie, korrespondensiekursusse volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir vakleerlinge in die Bounywerheid aangebied word, vir die volle leertyd of totdat die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II, behaal is, na gelang van die kortste tyd, maar vir minstens twee jaar.

(b) Bywoning van die klasse moet ses uur per week wees. Gedurende die drie opeenvolgende jare na die begin van die kollegekwartaal wat volg op die registrasiedatum van die vakleerlingkontrak, moet vakleerlinge klasse vir drie uur per week gedurende gewone werkure bywoon.

(c) Gedurende die tyd genoem in (b) hiervan moet werkgewers vakleerlinge van werk vry gee na gelang en wanneer dit nodig is ten einde hulle in staat te stel om die klasse by te woon wat gedurende werkure gehou word.

(d) Vakleerlinge moet hulself met die nodige vlyt wy aan die studiekursusse wat nodig is om die sertifikate, hierin genoem, te verwerf.

(e) Vakleerlinge moet die eksamens aflê vir die sertifikate genoem in (a) hiervan wat van tyd tot tyd deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap in verband met die klasse of korrespondensiekursusse gehou word.

Besware teen bovermelde voorneme moet kragtens sub-artikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitee, Posbus 332, Kimberley, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2720.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES VAN VAKLEERLINGSKAP IN DIE BOUNYWERHEID, KROONSTAD.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na samesprekings met die Vakleerlingkomitee vir die bounywerheid in die munisipale gebied Kroonstad en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkomspoorwegstasie af in die Provinsie Oranje-Vrystaat, saamgestel by Goewermmentskennisgewing No. 56 van 10 Januarie 1947, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 346 van 17 Februarie 1950, skryf hierby ingevolge subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, in die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkomspoorwegstasie in die Provinsie Oranje-Vrystaat ondergenoemde voorwaardes voor as voorwaardes van vakleerlingskap in ondergenoemde bedrywe wat by Goewermmentskennisgewing No. 1685 van 6 Julie 1951, aangewys is.

AANGEWSE BEDRYWE.

1. Messelwerk.
2. Pleisterwerk.
3. Messelwerk en Pleisterwerk.
4. Klipmesselwerk.
5. Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
6. Ruite insit en glas-in-loodwerk.
7. Houtbewerking (timmerwerk en skrynwerk).
8. Masjinale houtbewerking.
9. Winkelluitrusting.
10. Poleerwerk.
11. Loodgieterswerk.
12. Saagdokterswerk.
13. Elektrotegniese draadwerker.
14. Hyserwerktuigkundige.

LEERVOORWAARDES.

1. KWALIFIKASIES VIR VERBINDING AS VAKLEERLING.

Behalwe in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, is die minimum ouderdom- en onderwysvereistes vir vakleerlingskap vyftien jaar en Standaard VII.

2. LEERTYD.

Behalwe in die gevalle waar die Minister 'n verkorting van die termyn goedkeur, is die leertyd vyf jaar ten opsigte van alle aangewese vakke in die nywerheid; met dien verstande dat as 'n voornemende vakleerling in 'n Hoër Tegniese Goewermmentskool,

Government Technical High School, Industrial School or approved technical institute or college, a remission from the full period of apprenticeship equal to half the period that he has attended such school, institute or college, shall be granted provided the training he has received, is relevant to the trade entered upon.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	Per Week.		
	£	s.	d.
First year	1	8	0
Second year	1	16	0
Third year	2	10	0
Fourth year	3	5	0
Fifth year	4	7	0

4. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(a) Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices shall attend classes conducted by the Free State Technical College until the National Technical Certificate, Part II, relative to the trades in which they are indentured, is passed.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, apprentices for whom no classes are available shall take correspondence courses conducted by the Witwatersrand Technical College.

Attendance at such classes shall be for not less than six hours per week throughout the whole period of apprenticeship. During the first two consecutive years next following the date of registration of the contract of apprenticeship, the apprentices shall attend classes for three hours per week, during normal working hours, and employers shall during the said two years release apprentices from work as when required for this purpose to enable them to attend such classes conducted during working hours.

In the case of an apprentice, the second year following the date of registration of whose contract expires prior to the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the 30th June, in the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires. In the case of an apprentice the second year following the date of registration of whose contract expires on or after the 30th June, attendance during normal working hours shall continue until the end of the calendar year in which the second year following the date of registration of his contract expires.

(b) Apprentices shall apply themselves to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to herein with proper diligence.

(c) Apprentices shall take the examination for the certificates mentioned in (a) hereof as may from time to time be conducted by the Department of Education, Arts and Science, in connection with such classes or correspondence course.

5. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or to take any prescribed classes or courses or to take any prescribed examinations shall be liable to pay the fees thereof to the institution concerned provided that—

(a) in the case of class or course fees the employer shall advance such fees for each calendar year to the institution concerned and shall deduct such amounts from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 3s. per week provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained a satisfactory mark in diligence and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent. of the possible number of classes; or in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent. of the full number of papers during that calendar year the sum so deducted shall be paid to the apprentice by the employer;

(b) the employer shall advance the fees for the said examinations not later than the 6th March and 1st July, in respect of examinations conducted in June and November respectively each year for entries for the examinations which the apprentice is required to undergo and shall recover the amount of the fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice failed to pass, by means of deduction from the wages of the apprentice; the balance being not recoverable by the employer, and being regarded as payment on behalf of the apprentice to discharge his liability to pay the said fees.

6. COURSES OF TRAINING.

Every employer of an apprentice indentured to any of the trades shown in column A below, shall—

- (1) give such apprentice such practical training as is indicated in column B below opposite the trade to which he is apprenticed; and
- (2) give such apprentice training in the basic principles of the operations listed in column C below, opposite the trade to which the apprentice is apprenticed, to the extent to which facilities in such employer's establishment exist.

Industriëskool of 'n goedgekeurde tegniese inrigting of kollege opleiding ontvang het, die helfte van die tydperk waarin hy sodanige skool, inrigting of kollege bygewoon het, van die volle leertyd afgetrek moet word, met dien verstande dat die opleiding wat hy ontvang, betrekking het op die vak waartoe hy toetree.

3. LOONSKALE.

Lone volgens onderstaande skale is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die genoemde vakleerlingskapjare:—

	Per week.		
	£	s.	d.
Eerste jaar	1	8	0
Tweede jaar	1	16	0
Derde jaar	2	10	0
Vierde jaar	3	5	0
Vyfde jaar	4	7	0

4. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(a) Behalwe in gevalle waar die Minister vrystelling verleen, moet vakleerlinge klasse aan die Vrystaatse Tegniese Kollege bywoon totdat hulle die Nasionale Tegniese Sertifikaat, deel II, met betrekking tot die vakke waarvoor hulle in die leer gang, verkry het.

Behalwe in die gevalle waar die Minister vrystelling verleen, moet vakleerlinge waar sulke klasse nie beskikbaar is nie, die korrespondensiekursusse van die Witwatersrandse Tegniese Kollege volg.

Die vakleerling moet minstens ses uur per week gedurende die hele leertydperk aldus klasloop. Gedurende die eerste twee jaar na die registrasiedatum van die leerkontrak moet die vakleerling drie uur per week gedurende die gewone werkure klasse bywoon, en moet werkgewers hulle vakleerlinge gedurende werkure vrygee wanneer dit vereis word ten einde hulle in staat te stel om die klasse by te woon wat gedurende werkure gegee word.

As die twee jaar na die registrasiedatum van 'n vakleerling se kontrak voor 30 Junie verloop, moet klasse gedurende gewone werkure bygewoon word tot op 30 Junie van die kalenderjaar waarin die tweede jaar na die registrasiedatum van sy kontrak eindig. As die tweede jaar na die registrasiedatum van 'n vakleerling se kontrak na 30 Junie verloop, moet klasse gedurende gewone werkure bygewoon word tot die einde van die kalenderjaar waarin die tweede jaar na die registrasiedatum van sy kontrak eindig.

(b) Vakleerlinge moet die studiekursusse wat vir die verkryging van die hierin genoemde sertifikate vereis word, met die nodige ywer volg.

(c) Vakleerlinge moet die eksamens wat van tyd tot tyd deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap in verband met die klasse of korrespondensiekursusse afgeneem word vir die sertifikate wat in (a) hiervan genoem word, aflê.

5. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSA MENGELDE.

Elke vakleerling wat voorgeskrewe klasse of kursusse moet bywoon of volg of voorgeskrewe eksamens moet doen, is aanspreeklik vir die betaling van die gelde daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

(a) in die geval van klas- en of kursusgelde die werkgewer die gelde vir elke kalenderjaar aan die betrokke inrigting moet voorskiet en dat hy daardie bedrae by wyse van paalemente van hoogstens 3s. per week van die vakleerling se loon moet aftrek; met dien verstande dat as die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting voorlê ten effekte dat hy bevredigende punte vir ywer behaal het en in sowel van sy vrye tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike getal klasse bygewoon het; of in die geval van 'n korrespondensiekursus, minstens 75 persent van die volledige korrespondensiekursus gedurende daardie kalenderjaar voltooi het, die werkgewer die bedrag wat aldus afgetrek is aan die vakleerling betaal;

(b) die werkgewer die gelde vir die genoemde eksamens op of voor 6 Maart en 1 Julie voorskiet ten opsigte van die eksamens wat onderskeidelik in Julie en November van elke jaar gehou word, vir inskrywing vir die eksamens wat die vakleerling moet aflê, en dat die werkgewer die geldelike bedrag voorskiet ten opsigte van enige vak van gemelde eksamen waarin die vakleerling druipt, moet verhaal deur die bedrag van die vakleerling se loon af te trek; die res is nie deur die werkgewer verhaalbaar nie en word beskou as betaling namens die vakleerling vir sy aanspreeklikheid om genoemde gelde te betaal.

6. OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgewer van 'n leerling wat ingeboek is vir enigen van die bedrywe in kolom A hieronder genoem, moet—

- (1) die leerling die praktiese opleiding verskaf wat aangedui word in kolom B hieronder teenoor die bedryf waarvoor hy ingeboek is; en
- (2) die leerling opleiding verskaf in die grondbeginsels van die werksaamhede wat genoem word in kolom C hieronder teenoor die bedryf waarvoor die leerling ingeboek is, in die mate waarin geriewe in die betrokke werkgewer se inrigting bestaan.

A. Trade.	B. Compulsory.	C. Additional.
Bricklaying.....	General training in brickwork which includes concreting and fixing of concrete blocks, slabs or plates and glass bricks, coping of walls and tiling of sills and floors, jointing of brickwork, pointing and setting of door and window frames. Reading of plans and specifications	Slate, brick or other similar paving, mason work, facing work in slate, marble and composition slating and roof tiling including bituminous work and asphalt and sheeting, drainlaying including cement caulking of earthenware and cement pipes.
Plastering.....	General training in plastering including screening and granolithic	Composition wall covering and polishing, all floor and wall tiling, terrazzo and composition floor laying, paving and mosaic work. Fixing metal lath, plaster board to walls and ceilings. Running cornices in moulds <i>in situ</i> , spraying and all work incidental to the completion of walls and ceilings. Fibrous plaster work and modelling, model and mould making. Facing casts to moulds and the production of precast terrazzo and artificial stone work. Operating portable grinders, flexible spinners and cutting machines.
Bricklaying and Plastering	General training in brick work and plastering, including setting of door and window frames and reading of plans and specifications	—
Masonry.....	General training in stone masonry, reading of plans and specifications	Paving, pointing, mosaic work, wall and floor tiling, fixing of stone, terrazzo products, precast or artificial stone work, including slabs and plates used for walling and reinforcement. General concrete work and the use of and operating a Mall and Biax or similar type of portable spinner and flexible cutting and finishing machine. Sharpening and tempering of tools, and letter cutting and carving.
Painting, Decorating and Paperhanging	General training in the process of mixing and preparing paint, preparing surfaces for painting operations, painting, enamelling, graining, staining, varnishing, decorating, sizing, distemping, lime and colour washing, paint removing, scraping and sandpapering of surfaces	Gilding, signwriting, lining, stencilling, spraying, glazing, oiling, wax polishing, general training in cutting glass, plastic work, marbling.
Glazing and Lead-light-making	General training in cutting glass, glazing and the manufacture and fixing of lead or other metals for lights and display signs and the glazing incidental thereto	—
Woodworking (Carpentry and Joinery).	General training in carpentry and joinery which includes the reading of plans and setting out of jobs and buildings. Erection of ceiling, fixing of corrugated iron, finishing of woodwork, general concrete forms and moulds and shuttering and the plugging of walls, sharpening of tools	Roof tiling and roof shingling, fixing of sound and acoustic material, cork and asbestos insulation, wood lathing, composition ceiling and wall covering, block and other flooring including wood, linoleum, rubber, rubber compositions, cork and asphalt based floor coverings, carving and veneer panelling, fixing of metal and wood lathing and the use of and operating of all types of portable woodworking machines.
Woodmachining.....	General training in woodmachining which includes operating circular saws, planing and all types of wood-working machines, grinding and sharpening of cutters, mortice chains and bits, brazing of band saws, gulletting, setting and sharpening of band and frame saws, and all classes of circular saws. Reading of plans, drawings and specifications	Hammering of circular saws and rolling of band saws and turning.
Shopfitting.....	General training in joinery, setting out of jobs, reading of plans, making of shop, office and bank fittings which includes the manufacture and fixing of shop fronts, window enclosures, show cases, counters, screens and interior fittings and fixtures in wood or metal, covering of woodwork with metal and finishing of same. Sharpening of tools	Fixing of extruded metal work, grilles, architectural decoration, metal letters, block and other flooring including wood, linoleum, rubber, rubber composition including finishing.
Polishing.....	General training in the making and mixing of polishes, filling, sandpapering and polishing with brush or pad and spraying with any composition	—
Plumbing.....	General training in plumbing which includes brazing, sanitary and domestic engineering, drainlaying (which includes all work incidental thereto), caulking, hot and cold water fitting and including the making and fitting of all sheetmetal work for buildings. Reading of plans and specifications	Welding, lead burning, gasfitting, ventilating, air conditioning and central heating and fire installation.
Saw Doctoring.....	General training in gulletting, hammering, sharpening and setting of all classes of circular and frame saws; brazing, retoothing, spring and swage setting and the use of rolls for truing up and tensioning band saws of all widths, turning up of buckled or twisted band saws, and circular saws, and the use of all machines and appliances used in connection with any of the above operations	—
Electrical Wireman...	General training in electrical wiring and operations incidental thereto including maintenance work. Reading of plans, diagrams and specifications	—
Lift Mechanic.....	General training in mechanical and electrical assembly, fittings and wiring and all operations incidental thereto including erection, repair and maintenance work	Escalator Installation.

A. Bedryf.	B. Verplig.	C. Addisioneel.
Messelwerk.....	Algemene opleiding in messelwerk waarby inbegrepe is betonwerk en aanbring van betonblokke, plat betonstukke of -plate en glasstene, muurafdekking en die beteëling van vensterbanke en vloere, verband lê van steenwerk, voeg en stel van deur- en vensterkosyne, die lees van planne en spesifikasies	Plaveiwerk met leiklip of ander soortgelyke plaveiwerk, beklee in leiklip, marmer, komposisieklipwerk en dakpanne lê met inbegrip van bitumenwerk en asfalt en plaatwerk, rioolaanleg met inbegrip van kalfaatwerk met sement aan erde- en sementpype.
Pleisterwerk.....	Algemene opleiding in pleisterwerk met inbegrip van afpleistering en granitowerk	Komposisiemuurbekleding en poleer, alle beteëling van vloere en mure, die lê van terrazzo- en komposisievloere, plavei- en mosaiekwerk. Metaallatte, pleisterborde aan mure en plafonne aanbring. Die trek van pleisterlyste in malle <i>in situ</i> , sproei- en alle werk in verband met die voltooiing van mure en plafonne. Veselpleister en modelleerwerk en die maak van malle. Gietsels in malle trek en die vervaardiging van voorafgevormde terrazzo- en kunsklipwerk. Draagbare slypmasjien, buigbare draaiskyf en snymasjien bedien.
Messelwerk en pleisterwerk	Algemene opleiding in messel- en pleisterwerk met inbegrip van die insit van deurkosyne, vensterrame en die lees van bouplanne en bestekke	—
Klipmesselwerk.....	Algemene opleiding in klipmesselwerk, die lees van planne en spesifikasies	Plavei-, voeg, mosaiekwerk, beteëling van mure en vloere, aanbring van klip, terrazzo produkte, voorafgevormde of kunsklipwerk, met inbegrip van plat stukke en plate wat vir die bou van mure en vir versterking gebruik word. Algemene betonwerk en die gebruik en bediening van 'n Mall- en Baix- of soortgelyke tipe draagbare draaiskyf en buigbare sny- en afwerkmasjien. Gereedskap skerpmaak en temper en letters uitsny en inkerf.
Skilderwerk, sier- en plakwerk	Algemene opleiding in die meng en bereidingsproses van verf, oppervlaktes vir skilderwerk in gereedheid bring, verf-, emalie-, houtvlam-, beits-, vernis-, versier-, lymverf-, distemper-, witkalk-, en kleur kalkwerk, verwydering van verf, skraap van oppervlaktes en bewerking met skuurpapier	Verguld, letterskilderwerk, lyne verf, sjabloneerwerk, sproei, insit van ruite, olie, met was poleer, algemeen opleiding in glassny, plastiese werk, marmerwerk.
Insit van ruite en glas-in-loodwerk	Algemene opleiding in die sny van glas, ruite insit en die vervaardiging en aanbring van lood of ander metale vir ligopenings en reklametekens en die insit van glas in verband daarmee	—
Houtbewerking (timmerwerk en skrynwerk)	Algemene opleiding in timmer- en skrynwerk waarby inbegrepe is die lees van planne en in bestek bring van take en bouwerk. Aanbring van plafonne, van sink-plate, afwerking van houtwerk, algemene betonvorms en malle en betonbekisting en die insit van proppe in die mure, skerpmaak van gereedskap	Aanbring van dakteëls en dakspane, die aanbring van klank- en akoestiese materiaal, kurk- en asbesisolering, houtplaatjies aansit, aanbring van komposisie plafonne en muurbekleding, blokkies- en ander vloere met inbegrip van hout-, linoleum-, rubber-, rubberkomposisie-, kurk-, en vloerbedekkings met asfalt onderlaag, houtsnijwerk en fineerpaneelwerk, aanbring van metaal- en houtlatte en die gebruik en bediening van alle soorte draagbare houtwerkmasjiene.
Masjinale houtbewerking	Algemene opleiding in masjinale houtbewerking, waarby inbegrepe is die bedien van sirkelsae, skaaf- en alle soorte houtwerkmasjiene, slyp en skerpmaak van snyers, tapgatkettings en -bore hardsoldeer van bandsae, die inkoop, stel- en skerpmaak van band- en spansae en alle soorte sirkelsae. Lees van plantekening en spesifikasies	Die hamer van sirkelsae en wals van bandsae en draaiwerk.
Winkeluitrusting....	Algemene opleiding in skrynwerk, in bestek bring van take, lees van planne, die maak van winkels, kantoor- en bankuitrusting waarby inbegrepe is die vervaardiging en aanbring van winkelfronte-, vensterafkortings-, vertoonkaste, -toonbanke, skerm, en binneuitrusting en -toebehore in hout of metaal, die bekleding van houtwerk met metaal en die afwerking daarvan. Die skerpmaak van gereedskap	Aanbring van profielmetaalwerk, roosterwerk, argitektoniese sierwerk, metaalletters, blokkies en ander vloere, met inbegrip van hout, linoleum, rubber, rubberkomposisie, met inbegrip van afwerking.
Poleerwerk.....	Algemene opleiding in die aanmaak en meng van politoere, opvul, met skuurpapier bewerk en poleer met kwas of kussinkie en sproei met enige komposisie	—
Loodgieterswerk.....	Algemene opleiding in loodgieterswerk, waarby inbegrepe is hardsoldeerwerk, sanitêre en huishoudelike ingenieurswerk, rioolaanleg (met inbegrip van alle werk in verband daarmee), kalfaatwerk, koue- en warmwater installering en dit sluit in die maak en aanbring van alle plaatmetaalwerk vir geboue. Die lees van planne en spesifikasies	Sweiswerk, loodbrand, gasaanleg, ventilering, lugkondisionering en sentrale ververmings- en brandinstallasie.
Saagdokterswerk.....	Algemene opleiding in die inkoop hamer, skerpmaak en stel van alle soorte sirkel- en spansae; hardsoldeer, van nuwe tande voorsien, veer- en grofsmeestel en die gebruik van walse en bandsae van alle breedtes reg te stel en styf te span, die regbuig van gebuigde of gedraaide bandsae en sirkelsae en die gebruik van alle masjiene en toestelle wat in verband met enigeen van bogenoemde werksaamhede gebruik word	—
Elektrotegniese draadwerker	Algemene opleiding in elektriese bedrading en werksaamhede in verband daarmee, met inbegrip van instandhouding. Lees van planne, diagramme en spesifikasies	—
Hyserwerktuigkundige	Algemene opleiding in werktuigkundige en elektrotegniese inmekaar sit, monteer en bedrading en alle werksaamhede in verband daarmee met inbegrip van oprigting, herstelwerk en instandhouding	Roltrapinstallasie.

7. LEAVE FOR APPRENTICES.

(a) An apprentice shall be entitled to and granted not less than two consecutive weeks' leave on full pay during any year of apprenticeship and shall in respect of such period of leave be paid full remuneration. Such leave shall be granted within two months after completion of the year of apprenticeship to which it relates if it has not been granted earlier; provided that if it is customary in the industry and area concerned to grant all employees in the industry leave during any specified period in any year, the leave due to an apprentice shall be granted and taken during any such specified period.

(b) If Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day falls within the period of leave referred to in sub-clause (a), any such day shall be added to the said period as a further period of leave and the apprentice shall be paid his full remuneration in respect of such day.

(c) The remuneration in respect of the period of leave referred to in sub-clause (a) shall be paid in advance not later than the last working day before the date of commencement of such leave.

(d) An apprentice whose contract of apprenticeship terminates in the first of any subsequent year of apprenticeship with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (a) has accrued or been granted, shall upon such termination be paid one day's pay in respect of each completed month of apprenticeship with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-clause (a) or in the case of an apprentice who has served less than twelve months after the date of commencement of his apprenticeship.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

7. VAKANSIEVERLOF VIR VAKLEERLINGE.

(a) 'n Vakleerling het reg op en moet minstens twee agtereenvolgende weke verlof met volle betaling toegestaan word in elke jaar van vakleerlingskap en moet ten opsigte van die verlof-tydperk sy volle besoldiging betaal word. Die verlof moet toegestaan word binne twee maande na die voltooiing van die jaar van leerlingskap waarop die betrekking het as dit nie reeds eerder toegestaan is nie; met dien verstande dat dit as dit in die betrokke nywerheid en gebied gebruiklik is om alle werknemers in die nywerheid gedurende 'n bepaalde tydperk in elke jaar verlof toe te staan, die verlof wat aan 'n vakleerling verskuldig is gedurende daardie bepaalde tydperk toegestaan en geneem moet word.

(b) As Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag of Nuwejaarsdag binne die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskryf word, val, moet elke sodanige dag aan die genoemde tydperk toegevoeg word as 'n verdere tydperk van verlof en die vakleerling moet ten opsigte van sodanige dag sy volle besoldiging betaal word.

(c) Die besoldiging ten opsigte van 'n tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskryf word, moet uiterlik op die laaste werkdag voor die datum waarop die sodanige verlof begin vooruit betaal word.

(d) 'n Vakleerling wie se leerkontrak eindig in die eerste, of 'n volgende jaar van leerlingskap by dieselfde werkgever voordat die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskryf word, verskuldig geword het, of toegestaan is, moet by die beëindiging een dag se loon betaal word vir elke volle maand van leerlingskap by die werkgever na die datum waarop hy laas kragtens subklousule (a) op verlof geregtig geword het, of in die geval van 'n vakleerling wat minder as twaalf maande gedien het, na die datum van aanvang van sy vakleerlingskap.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2721.]

[26 October 1951.]

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP.—HAIRDRESSING TRADE, WITWATERSRAND.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Hairdressing Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1099 of 3rd July, 1931, as amended by Government Notice No. 762 of 10th May, 1940, hereby—

- (i) withdraw in terms of sub-section (3) of section sixteen of the said Act, Government Notice No. 602 of 13th April, 1945; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section sixteen of the said Act, in the undermentioned areas the undermentioned condition as a condition of apprenticeship in the trade "Gentlemen's Hairdressing" and "Ladies' Hairdressing" designated by Government Notice No. 1812 of 13th November, 1931, as amended by Government Notice No. 1388 of 30th August, 1940.

CONDITION.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and the educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 15 years and the passing of Standard VI, in the trade "Gentlemen's Hairdressing" and 15 years and the passing of Standard VII in the trade "Ladies' Hairdressing".

AREAS.

Magisterial Districts Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and the municipal area of Vereeniging.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2721.]

[26 Oktober 1951.]

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDE.—HAARKAPPERSBEDRYF, WITWATERSRAND.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Haarkappersbedryf in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 1099 van 3 Julie 1931, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 762 van 10 Mei 1940—

- (i) trek hierby Goewermentskennisgewing No. 602 van 13 April 1945, kragtens subartikel (3) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in; en
- (ii) skryf hierby die ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde gebiede voor as 'n leervooraarde in die bedryf „Manshaarkappery” en „Dameshaarkappery” wat aangewys is by Goewermentskennisgewing No. 1812 van 13 November 1931, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1388 van 30 Augustus 1940.

VOORWAARDE.

1. VEREISTE OM MET LEERTYD TE BEGIN.

Behalwe in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen word, is die minimum ouderdom en die opvoedkundige vereiste om met die leertyd te begin, die ouderdom 15 jaar en die besit van die Std. VI-sertifikaat, onderskeidelik in die bedryf „Manshaarkappery” en 15 jaar en die besit van die Std. VII-sertifikaat in die bedryf „Dameshaarkappery”.

GEBIEDE.

Magistraatsdistrikte Krugersdorp, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en die munisipale gebied van Vereeniging.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2722.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, PORT ELIZABETH AND UITENHAGE.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage by Government Notice No. 927 of 6th June, 1924, as amended by Government Notice No. 621 of 28th March, 1947, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing" as trades in the Building Industry in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the Magisterial Districts of Port Elizabeth and Uitenhage, the conditions set out in Government Notice No. 1168 of 18th May, 1951, relating to—
 - (a) period of apprenticeship;
 - (b) rates of wages;
 - (c) qualifications for commencing apprenticeship;
 - (d) educational classes to be attended;
 - (e) payment of class or course fees and examination fees;
 - (f) leave for apprentices;

as conditions of apprenticeship in the said proposed trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing".

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2723.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADES AND PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, PIETERMARITZBURG.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the Magisterial District of Pietermaritzburg by Government Notice No. 477 of 19th March, 1924, hereby give notice that I propose to—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades "sheetmetal working" and "wall tiling and marble fixing" as trades in the Building Industry in the Magisterial District of Pietermaritzburg to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the Magisterial District of Pietermaritzburg the conditions set out in Government Notices No. 1167 of 18th May, 1951, and No. 2453 of 21st September, 1951, relating to—
 - (a) period of apprenticeship;
 - (b) qualifications for commencing apprenticeship;
 - (c) educational classes to be attended;

* No. 2722.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—BOUNYWERHEID, PORT ELIZABETH EN UITENHAGE.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 927 van 6 Junie 1924, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 621 van 28 Maart 1947, vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe „Metaalplaatwerk” en „Muurteël- en Marmerwerk” kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage aan as bedrywe waarop die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1168 van 18 Mei 1951, betreffende—
 - (a) leertyd;
 - (b) loonskaal;
 - (c) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
 - (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
 - (e) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
 - (f) verlof vir vakleerlinge;

kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die magistraatsdistrikte Port Elizabeth en Uitenhage voor as leervoerwaardes in die genoemde bedrywe „Metaalplaatwerk” en „Muurteël- en Marmerwerk”.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2723.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—BOUNYWERHEID, PIETERMARITZBURG.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 477 van 19 Maart 1924 vir die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg ingestel is, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om—

- (i) die bedrywe „metaalplaatwerk” en „muurteël- en marmerwerk” kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg aan te wys as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlinge van toepassing moet wees; en
- (ii) die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewings No. 1167 van 18 Mei 1951 en No. 2453 van 21 September 1951, betreffende—
 - (a) leertyd;
 - (b) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
 - (c) onderwysklasse wat bygewoon moet word;

- (d) payment of class or course fees and examination fees;
(e) leave for apprentices;

and in addition thereto the following condition as conditions of apprenticeship in the said proposed trades "sheetmetal working" and "wall tiling and marble fixing":—

CONDITIONS.

RATES OF WAGES.

(i) Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

	£	s.	d.
First year	1	8	0
Second year	1	16	0
Third year	2	10	0
Fourth year	3	5	0
Fifth year	4	7	0

(ii) The provisions of sub-clause (i) of this clause shall apply from the date hereof—

- (a) to every apprentice who enters into a contract on or after the date hereof; and
(b) in terms of sub-section (7) of section sixteen of Act No. 37 of 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, to every apprentice who entered into a contract of apprenticeship upon or after the date on which the trade to which he is apprenticed was designated and before the date hereto if such contract is still current at the date hereof.

Objections to the above proposals should, in terms of sub-section (4) of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Apprenticeship Committee, P.O. Box 355, Pietermaritzburg.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2724.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADES AND
PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITIONS
OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY,
PRETORIA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1366 of 13th August, 1923, as amended by Government Notices No. 1048 of 25th June, 1926, No. 1615 of 11th September, 1926, No. 532 of 19th March, 1943, and No. 979 of 27th April, 1951, hereby give notice that I propose to—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section sixteen of the said Act, the undermentioned trades designated by Government Notice No. 163 of 19th January, 1951, as trades in the Building Industry in the municipal areas of Brits, Rustenburg, Pietersburg and Nelspruit to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
(ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section sixteen of the said Act, in the municipal areas of Brits, Rustenburg, Pietersburg and Nelspruit, the conditions set out in Government Notices No. 1169, dated 18th May, 1951, and No. 2425 of 21st September, 1951, relating to—
- (a) period of apprenticeship;
(b) rates of wages;
(c) qualifications for commencing apprenticeship;
(d) educational classes to be attended;
(e) payment of class or correspondence and examination fees;

- (d) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;

- (e) verlof vir vakleerlinge;

en daarbenewens die onderstaande voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die magistraatsdistrik Pietermaritzburg voor te skryf as leervooraardes in die genoemde bedrywe „metaalplaatwerk" en „muurteël- en marmerwerk".

LEERVOORWAARDES.

LOONSKAAL.

(i) Lone teen onderstaande skaal is weekliks aan vakleerlinge betaalbaar gedurende die genoemde jare terwyl hulle hul vakleerlingskap dien:—

	£	s.	d.
Eerste jaar	1	8	0
Tweede jaar	1	16	0
Derde jaar	2	10	0
Vierde jaar	3	5	0
Vyfde jaar	4	7	0

(ii) Die bepalings van subklousule (i) van hierdie klousule is met ingang van die datum hiervan van toepassing—

- (a) op elke vakleerling wat 'n kontrak op of na die datum hiervan aangaan; en
(b) kragtens subartikel (7) van artikel *sestien* van Wet No. 37 van 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op elke vakleerling wat 'n vakleerlingkontrak op of na die datum aangegaan het waarop die bedryf waarvoor hy ingeskryf is aangewys is, en voor die datum hiervan as die kontrak op die datum hiervan nog geldig was.

Besware teen bovermelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitee, Posbus 355, Pietermaritzburg, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2724.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VOORGENOME AANWYSING VAN BEDRYWE
EN VOORGENOME VOORSKRYWING VAN
LEERVOORWAARDES. — BOUNYWERHEID,
PRETORIA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die ondergenoemde gebiede ingestel is by Goewermenskennisgewing No. 1366 van 13 Augustus 1923, soos gewysig by Goewermenskennisgewings Nos. 1048 van 25 Junie 1926, 1615 van 11 September 1926, 532 van 19 Maart 1943 en 979 van 27 April 1951, maak hierby bekend dat ek van voorneme is om—

- (i) kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet, die ondergenoemde bedrywe, aangewys by Goewermenskennisgewing No. 163 van 19 Januarie 1951, as bedrywe aan te wys in die Bounywerheid in die munisipale gebiede van Brits, Rustenburg, Pietersburg en Nelspruit, waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
(ii) die voorwaardes bekendgemaak by Goewermenskennisgewings No. 1169 van 18 Mei 1951 en No. 2425 van 21 September 1951, betreffende—
- (a) leertyd;
(b) loonskaal;
(c) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
(d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
(e) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;

- (f) courses of training;
(g) leave for apprentices;

as conditions of apprenticeship in the undermentioned proposed trades:—

- (1) Bricklaying.
- (2) Plastering.
- (3) Bricklaying and Plastering.
- (4) Masonry.
- (5) Painting, Decorating and Paperhanging.
- (6) Glazing and Leadlight-making.
- (7) Woodworking (Carpentry and Joinery).
- (8) Woodmachining.
- (9) Shopfitting.
- (10) Polishing.
- (11) Plumbing.
- (12) Saw Doctoring.
- (13) Electrical Wireman.
- (14) Lift Mechanic.

AREAS.

Magisterial District of Pretoria (excluding the mining area of Premier Mine), and the municipal areas of Middelburg (Transvaal), Witbank, Brits, Rustenburg, Pietersburg and Nelspruit.

Objections to the above proposals may, in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, be lodged within 30 days of the date of this notice with the Secretary of the Committee, P.O. Box 393, Pretoria.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2725.] [26 October 1951.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby give notice in terms of section *four* (4) as applied by section *seven* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for the extension of the area and interests of the Electrical Contractors' Association (South Africa), particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered employers' organisation having objections to such extension is invited to submit such objection in writing to me, c/o Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of Employers' Organisation	The Electrical Contractors' Association (South Africa).
Date of application.....	11th October, 1950.
Association's registered interests	Employers engaged in the Electrical Contracting Industry as defined hereunder, in the magisterial districts of East London, Port Elizabeth, the Cape, Wynberg, Benoni, Roodepoort, Randfontein, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Springs, Krugersdorp, Vereeniging, Klerksdorp and Pretoria. "Electrical Contracting Industry" shall mean the joint enterprise in which employers and their employees are associated for the purpose of the design, preparation (other than manufacturing for sale) and erection of electrical installations forming an integral and permanent portion of buildings, and the repair and/or maintenance of such installations including any cable jointing or electrical wiring associated therewith and including the repair and/or maintenance and/or installation of lifts and escalators in buildings.

- (f) opleidingskursusse;
(g) verlof vir vakleerlinge;

kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die munisipale gebiede van Brits, Rustenburg, Pietersburg en Nelspruit, voor te skryf as leervoordes in die ondergenoemde bedrywe:—

- (1) Messelwerk.
- (2) Pleisterwerk.
- (3) Messelwerk en Pleisterwerk.
- (4) Klipmesselwerk.
- (5) Skilderwerk, Sierwerk en Plakwerk.
- (6) Ruite insit en Glas-in-loodwerk.
- (7) Houtbewerking (Timmerwerk en Skrynwerk).
- (8) Masjinale Houtbewerking.
- (9) Winkeluitrusting.
- (10) Poleerwerk.
- (11) Loodgieterswerk.
- (12) Saagdokterswerk.
- (13) Elektrotegniese Draadwerker.
- (14) Hyserwerktuigkundige.

GBIEDE.

Magistraatsdistrik Pretoria (behalwe die myngebied Premiermyn), die munisipale gebiede van Middelburg (Transvaal), Witbank, Brits, Rustenburg, Pietersburg en Nelspruit.

Besware teen bovermelde voorneme moet kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris van die Vakleerlingkomitee, Posbus 393, Pretoria, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2725.] [26 Oktober 1951.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens artikel *vier* (4) soos toegepas by artikel *sewe* (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om die uitbreiding van die gebied en belange van die „Electrical Contractors' Association (South Africa)”, waarvan besonderhede in die bygaande tabel verskyn, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat besware teen so'n uitbreiding het, word uitgenooi om die besware skriftelik binne een maand van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aan my p/a Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van werkgewers-organisasie	The Electrical Contractors' Association (South Africa).
Datum van aansoek...	11 Oktober 1950.
Vereeniging se geregi-streerde belange	Werkgewers in die elektrotegniese aannemingsnywerheid, soos hieronder omskryf, in die magistraatsdistrikte Oos-Londen, Port Elizabeth, die Kaap, Wynberg, Benoni, Roodepoort, Randfontein, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Springs, Krugersdorp, Vereeniging, Klerksdorp en Pretoria. „Elektrotegniese aannemingsnywerheid” beteken die gesamentlike onderneming waarin werkgewers en hul werknemers verbonde is vir die ontwerp, bereiding (behalwe vervaardiging vir verkoop) en oprigting van elektriese installasies wat deel uitmaak van 'n integreerende en permanente gedeelte van geboue, en die herstel en/of onderhoud van sulke installasies met inbegrip van alle kabel-laswerk of elektrotegniese bedrading wat daarmee in verband staan en met inbegrip van die herstel en/of onderhoud en/of installering van hysers en roltrappe in geboue.

Additional area, and interests in respect of which registration is desired

Employers engaged in the Electrical Contracting Industry, as defined hereunder, in the magisterial districts of Bloemfontein and East London.

"Electrical Contracting Industry" means the industry in which employers and employees are associated for—

- (a) the design, preparation, erection, installation, repair and maintenance of all electrical equipment, including lifts and escalators forming an integral and permanent portion of buildings, including any wiring, cable jointing and laying, electrical overhead line construction and all other operations incidental thereto, whether the work is performed, the material is prepared on the site of the buildings or structures or elsewhere;
- (b) the design, preparation, erection, installation, repair and maintenance of all electrical equipment incidental to the purpose for which a building is used including any wiring, cable jointing and laying, electrical overhead line construction, and all other operations incidental thereto whether the work is performed, the material is prepared on the site of the buildings or structures or elsewhere;
- (c) the design, preparation, erection, installation, repair and maintenance of all electrical equipment incidental to the construction, alteration, repair and maintenance of buildings, including any wiring, cable jointing and laying, electrical overhead line construction, and all other operations incidental thereto, whether the work is performed, the material is prepared on the site of the buildings or structures or elsewhere;
- (d) the design, preparation, erection, installation, repair and maintenance of electrical equipment not covered by (a), (b) or (c) above, including any wiring, cable jointing and laying, electrical overhead line construction, and all other operations incidental thereto, whether the work is performed, the material is prepared on the site of the buildings or structures or elsewhere;

and for the purpose of this definition "electrical equipment" shall include—

- (i) lifts and escalators;
- (ii) electrical cables and overhead lines;
- (iii) generators, motors, converters, switch and control gear (including relays, contactors, electrical instruments and equipment associated therewith), electrical lighting, heating, cooking, refrigeration and cooling equipment, primary and secondary cells and batteries, transformers, furnace equipment, radio sets and allied electrical apparatus, signalling equipment and other equipment utilising the principles used in the operation of radio or electronic equipment;

and further for the purposes of this definition "design preparation, erection, installation, repair and maintenance" shall not include—

- (i) the manufacture by repetitive methods of the aforementioned equipment or component parts thereof;
- (ii) the wiring of or installation in motor vehicles of lighting, heating or other equipment or fixtures whether permanent or otherwise; and
- (iii) the manufacture, repair and servicing of motor vehicle batteries;
- (iv) the manufacture, repair and servicing of typewriter and office-appliances.

Addisionele gebiede en belange ten opsigte waarvan registrasie verlang word

Werkgewers in die elektrotegniese aannemingsnywerheid, soos hieronder omskryf, in die magistraatsdistrikte Bloemfontein en Oos-Londen.

„Elektrotegniese aannemingsnywerheid” beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir—

- (a) die ontwerp, bereiding, oprigting, installering, herstel en onderhoud van alle elektriese uitrusting, met inbegrip van hysers en roltrappe wat 'n integreerende en permanente deel uitmaak van geboue, met inbegrip van bedrading, kabellaswerk en kabellegging, die konstruksie van bogronde elektriese lyne en alle ander werksaamhede wat daarby hoort, hetsy die werk gedoen word op die plek waar die geboue of strukture opgerig en die materiaal daar voorberei word, of elders;
- (b) die ontwerp, bereiding, oprigting, installering, herstel en onderhoud van alle elektriese uitrusting wat deel uitmaak van die doel waarvoor 'n gebou gebruik word met inbegrip van bedrading, kabellaswerk en kabellegging, die konstruksie van bogronde elektriese lyne en alle ander werksaamhede wat daarby hoort, hetsy die werk gedoen word op die plek waar die geboue of strukture opgerig en die materiaal daar voorberei word, of elders;
- (c) die ontwerp, bereiding, oprigting, installering, herstel en onderhoud van alle elektriese uitrusting wat hoort by die oprigting, veranderings aan, herstel en onderhoud van geboue, met inbegrip van alle bedrading, kabellaswerk en kabellegging, die oprigting van bogronde elektriese lyne en alle ander werksaamhede wat daarby hoort, hetsy die werk gedoen word op die plek waar die geboue of strukture opgerig en die materiaal daar voorberei word, of elders;
- (d) die ontwerp, bereiding, oprigting, installering, herstel en onderhoud van elektriese uitrusting wat nie deur (a), (b) of (c) hierbo gedek word nie, met inbegrip van alle bedrading, kabellaswerk en kabellegging, die oprigting van bogronde elektriese lyne en alle ander werksaamhede wat daarby hoort, hetsy die werk gedoen word op die plek waar die geboue of strukture opgerig en die materiaal daar voorberei word, of elders;

en vir die toepassing van hierdie woordbepaling sluit „elektriese uitrusting” onderstaande in—

- (i) hysers en roltrappe;
- (ii) elektriese kables en bogronde lyne;
- (iii) generators, motore, konvertors, skakelaar- en kontroleuitrusting (met inbegrip van relais, kontaktors, elektriese instrumente en uitrusting wat daarmee in verband staan), uitrusting vir elektriese beligting, verwarming, kook, bevroesing en verkoeling, primêre en sekondêre selle en batterye, transformators, oonduitrusting, radiotoestelle en verwante elektriese toestelle, sein-uitrusting en ander uitrusting wat gebruik maak van die beginsels wat aangewend word in die bediening van radio- of elektroniese uitrusting;

en verder vir die toepassing van hierdie woordbepaling sluit „ontwerp, bereiding, oprigting, installering, herstel en onderhoud” nie die volgende in nie—

- (i) die vervaardiging deur middel van herhalingswerk van bogenoemde uitrusting of onderdele daarvan;
- (ii) die bedrading van of installering in motorvoertuie van verligtings-, verwarmings- of ander uitrusting of toebehore hetsy permanent of andersins; en
- (iii) die vervaardiging, herstel en bediening van motorvoertuigbatterye;
- (iv) die vervaardiging, herstel en bediening van tik- en kantoortoestelle.

Address of applicant P.O. Box 2375, Johannesburg.
Association

Adres van assosiasie wat Posbus 2375, Johannesburg.
aansoek doen

Any registered employers' organisation submitting any objection to the granting of the application is hereby required in terms of sub-section (4) of section four of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me in writing in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection, the following information within a period of seven days from the expiration of the period of one month:—

- The number of members of the organisation in the Industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days.
- The number of members under (a) who were in benefit in terms of the organisation's constitution and the number of persons employed by them in the industry (or section) and area (or section) in respect of which objection is lodged as at the date mentioned in paragraph (a).
- The number of members under (a) who were out of benefit in terms of the organisation's constitution and the number of persons employed by them in the industry (or section) and area (or section) as at the date mentioned in paragraph (a);
- The date to which the particulars referred to in paragraphs (a), (b) and (c) relate.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

★ No. 2726.] [26 October 1951.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby give notice in terms of section four (4) as applied by section seven (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application by the South African Tinworkers' Union for an extension of its registered scope, particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered Trade Union having any objections to such extension, is invited to submit such objections in writing to me, c/o The Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of Trade Union	South African Tinworkers' Union.
Date of application...	31st January, 1951.
Union's registered interests	Non-European persons who are employees as defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, and who are engaged in the tin working industry in the municipal area of Durban and the magisterial districts of the Cape, Port Elizabeth, Johannesburg and Estcourt.
New interests in respect of which registration is desired	Employees engaged in the sheet-metal and non-ferrous collapsible tube industries in the municipal area of Durban and the magisterial districts of the Cape, Port Elizabeth, Johannesburg and Estcourt. For the purpose hereof <i>Sheet-metal Industry</i> means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of manufacturing sheet-metal products from sheet-metal thinner than 14 standard wire gauge. <i>Non-ferrous collapsible tube industry</i> means the industry in which employers and their employees are associated for the purpose of manufacturing collapsible tubes from non-ferrous metal slugs.
Address of applicant Trade Union	8 Hoosen's Building, 116 Queen Street, Durban.

Any registered Trade Union submitting any objection to the granting of the application is hereby required in terms of sub-section (4) of section four of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me in writing, in addition

Van alle geregistreerde werkgewersorganisasies wat besware indien teen die toestand van die aansoek, word hierby kragtens subartikel (4) van artikel vier van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, verlang om, benewens enige ander stof wat hulle wens om voor te lê ter staving van die besware, ondergemelde inligting skriftelik aan my binne 'n tydperk van sewe dae van die verstryking van die tydperk van een maand te stuur:—

- Die getal lede van die organisasie in die nywerheid en gebied waarvoor aansoek gedoen word of in 'n gedeelte van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar gemaak word op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die verstryking van die genoemde tydperk van sewe dae.
- Die getal lede onder (a) wat tot voordele kragtens die organisasie se reglement geregtig is en die getal persone by hulle in diens in die nywerheid (of afdeling en gebied (of afdeling) ten opsigte waarvan beswaar ingedien word op die datum genoem in paragraaf (a).
- Die getal lede onder (a) wat kragtens die organisasie se reglement nie tot voordele geregtig is nie en die getal persone by hulle in diens in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling) op die datum genoem in paragraaf (a).
- Die datum waarop die besonderhede betrekking het wat in paragrawe (a), (b) en (c) genoem word.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

★ No. 2726.] [26 Oktober 1951.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak hierby ingevolge artikel vier (4), gelees tesame met artikel sewe (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om 'n uitbreiding van geregistreerde belange van die South African Tin Workers' Union, waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde vakunie wat besware teen so'n uitbreiding het, word versoek om die besware skriftelik aan my, binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, p/a Die Departement van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van vakunie....	South African Tin Workers' Union.
Datum van aansoek....	31 Januarie 1951.
Belange ten opsigte waarvan die vakunie geregtig is	Nie-blanke persone wat werknemers is ingevolge die Nywerheid-versoeningswet, 1937, en wat in die tinbewerkingsnywerheid in die Munisipale gebied van Durban en in die magistraatsdistrikte van die Kaap, Port Elizabeth, Johannesburg en Estcourt, werksaam is.
Nuwe belange ten opsigte waarvan registrasie verlang word	Werknemers werksaam in die metaalplaat en nie-ysterhoudende buigbare buise nywerhede in die Munisipale gebied Durban en die magistraatsdistrikte Kaap, Port Elizabeth, Johannesburg en Estcourt. Vir die doeleindes hiervan beteken <i>Metaalplaat-nywerheid</i> die nywerheid waarin werknemers met hul werkgewers verbonde is vir die doel om metaalplaatprodukte te vervaardig van metaalplaat wat dunner is as die 14-standaarddraaddikte. <i>Nie-ysterhoudende buigbare buise nywerheid</i> beteken die nywerheid waarin werknemers met hul werkgewers verbonde is vir die doel om buigbare buise van nie-ysterhoudende metaalstafies te vervaardig.
Adres van vakunie wat aansoek doen	Hoosensgebou 8, Queenstraat 116, Durban.

Van geregistreerde vakunies wat besware teen die toestaan van die aansoek indien, word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel vier van die Nywerheidsversoeningswet, 1937, vereis om benewens ander gegewens wat hulle verlang om voor te lê ter staving van hul beswaar, onder-

to any other material which it may wish to advance, the following information within the period of seven days from the expiration of the period of one month.

- (a) The number of members of the Trade Union in the industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice, and the expiry of the said period of seven days.
- (b) The number of members under (a) who were in benefit in terms of the Trade Union's constitution as at the date mentioned in paragraph (a).
- (c) The number of members under (a) who were out of benefit in terms of the Trade Union's constitution as at the date mentioned in paragraph (a).
- (d) The date to which the particulars referred to in paragraphs (a), (b) and (c) relate.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

* No. 2727.] [26 October 1951.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, that I have cancelled the registration of the "Vereniging van die Kleremakersbedryf (op die maat) van die Oranje-Vrystaat" with effect from the 11th October, 1951.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

* No. 2728.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, KROONSTAD.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the municipal area of Kroonstad and the area covering a 20-mile radius from the Welkom Railway Station in the Province of the Orange Free State by Government Notices No. 56 of 10th January, 1947, and No. 346 of the 17th February, 1950, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing" as trades in the Building Industry in the municipal area of Kroonstad and the area covering a 20-mile radius from the Welkom Railway Station in the Province of the Orange Free State to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act in the municipal area of Kroonstad and the area covering a 20-mile radius from the Welkom Railway Station in the Province of the Orange Free State the conditions set out in Government Notice No. 1166 of 18th May, 1951, relating to—
 - (a) qualifications for commencing apprenticeship;
 - (b) period of apprenticeship;
 - (c) rates of wages;
 - (d) educational classes to be attended;
 - (e) payment of class or course fees and examination fees;
 - (f) leave for apprentices;

staande inligting skriftelik by my, binne die tydperk van sewe dae na die vervalldag van die tydperk van een maand, in te dien:—

- (a) Die getal lede van die vakunie in die nywerheid en die gebied waarvoor aansoek gedoen word, of in 'n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word, op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervalldag van die genoemde tydperk van sewe dae;
- (b) Die getal lede onder (a) wat ingevolge die vakuniese grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (a) genoem. van sewe dae.
- (c) Die getal lede onder (a) wat ingevolge die vakuniese grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (a) genoem.
- (d) Die datum waarop die besonderhede in paragrafe (a), (b) en (c) genoem, betrekking het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

* No. 2727.] [26 Oktober 1951.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrator, maak bekend dat ek die registrasie van die Vereniging van die Kleremakersbedryf (op die maat) van die Oranje-Vrystaat kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheids-versoeningwet, 1937, met ingang van 11 Oktober 1951, ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrator.

* No. 2728.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—BOU-NYWERHEID, KROONSTAD.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewings No. 56 van 10 Januarie 1947 en No. 346 van 17 Februarie 1950 vir die Bounywerheid in die munisipale gebied van Kroonstad en die gebiede binne 'n straal van 20 myl van die Welkom-spoorwegstasie af in die Provinsie Oranje-Vrystaat ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe „Metaalplaatwerk” en „Muurteel- en Marmmerwerk” kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die munisipale gebied van Kroonstad en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkom-spoorwegstasie in die Provinsie Oranje-Vrystaat aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1166 van 18 Mei 1951, betreffende—
 - (a) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
 - (b) leertyd;
 - (c) loonskaal;
 - (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
 - (e) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
 - (f) verlof vir vakleerlinge;

as conditions of apprenticeship in the said proposed trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing".

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2729.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—
BUILDING INDUSTRY, BLOEMFONTEIN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the area within fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, by Government Notice No. 128 of 18th January, 1946, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing" as trades in the Building Industry in the area within fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the area within fifteen miles radius from the General Post Office, Bloemfontein, the conditions set out in Government Notice No. 1162 of 18th May, 1951, relating to—
 - (a) qualifications for commencing apprenticeship;
 - (b) period of apprenticeship;
 - (c) rates of wages;
 - (d) educational classes to be attended;
 - (e) payment of class or course fees and examination fees;
 - (f) leave for apprentices;

as conditions of apprenticeship in the said proposed trades of "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing".

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2730.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—
BUILDING INDUSTRY, QUEENSTOWN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the municipal area of Queenstown by Government Notice No. 670 of 24th April, 1925, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing" as trades in the Building Industry in the municipal area of Queenstown to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and

kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die munisipale gebied van Kroonstad en die gebied binne 'n straal van 20 myl van die Welkom-spoorwegstasie in die Provinsie Oranje-Vrystaat voor as leervooraardes in die genoemde bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteël- en Marmerwerk".

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2729.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRY-
WING VAN LEERVOORWAARDES.—BOU-
NYWERHEID, BLOEMFONTEIN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 128 van 18 Januarie 1946 vir die Bounywerheid in die gebied binne 'n straal van vyftien myl van die Hoofposkantoor, Bloemfontein, ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteël- en Marmerwerk" kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die gebied binne 'n straal van 15 myl van die Hoofposkantoor, Bloemfontein, aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1162 van 18 Mei 1951 betreffende—
 - (a) Vereistes om met vakleerlingskap te begin;
 - (b) leertyd;
 - (c) loonskaal;
 - (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
 - (e) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
 - (f) verlof vir vakleerlinge;

kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die gebied binne 'n straal van 15 myl van die Hoofposkantoor, Bloemfontein, voor as leervooraardes in die genoemde bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteël- en Marmerwerk".

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2730.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRY-
WING VAN LEERVOORWAARDES.—BOU-
NYWERHEID, QUEENSTOWN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 670 van 24 April 1925 vir die Bounywerheid in die munisipale gebied Queenstown ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteël- en Marmerwerk" kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die munisipale gebied van Queenstown aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en

- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the municipal area of Queenstown the conditions set out in Government Notice No. 1170 of 18th May, 1951, relating to—

- (a) period of apprenticeship;
- (b) number of apprentices;
- (c) qualifications for commencing apprenticeship;
- (d) educational classes to be attended;
- (e) rates of wages;
- (f) payment of class or course fees and examination fees;
- (g) leave for apprentices;

as conditions of apprenticeship in the said proposed trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing".

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2731.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION
OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—
BUILDING INDUSTRY, CAPE DIVISION.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the undermentioned areas by Government Notice No. 1147 of 11th July, 1923, as amended by Government Notices No. 275 of 15th February, 1926, and No. 417 of 22nd February, 1946, hereby—

- (i) designate in terms of sub-section (1) of section *sixteen* of the said Act, the trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing" as trades in the Building Industry in the undermentioned areas to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and
- (ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section *sixteen* of the said Act, in the undermentioned areas the conditions set out in Government Notice No. 1163 of 18th May, 1951, relating to—

- (a) period of apprenticeship;
- (b) rates of wages;
- (c) qualifications for commencing apprenticeship;
- (d) educational classes to be attended;
- (e) other conditions of apprenticeship;
- (f) payment of class or course fees and examination fees;

and in addition thereto the undermentioned condition as conditions of apprenticeship in the said proposed trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing".

"LEAVE FOR APPRENTICES."

(a) An apprentice shall be entitled to and granted not less than two consecutive weeks' leave on full pay during any year of apprenticeship and shall in respect of such period of leave be paid his full remuneration. Such leave shall be granted within two months after completion of the year of apprenticeship to which it relates, if it is customary in the Industry and area concerned to grant all employees in the Industry leave during any specified period in any year, the leave due to an apprentice shall be granted and taken during any such specified period.

(b) If Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day fall within the period of leave referred to in sub-clause (a), any such day shall be added to the said period as a further period of leave and the apprentice shall be paid his full remuneration in respect of such day.

(c) The remuneration in respect of the period of leave referred to in sub-clause (a) shall be paid in advance not later than the last working day before the date of the commencement of such leave.

- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1170 van 18 Mei 1951 betreffende—

- (a) leertyd;
- (b) getal leerlinge;
- (c) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
- (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
- (e) loonskaal;
- (f) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;
- (g) verlof vir vakleerlinge;

kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die munisipale gebied van Queenstown voor as leervooraardes in die genoemde bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteël- en Marmerwerk".

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2731.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORGENOME
VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAAR-
DES.—BOUNYWERHEID, KAAPSE AFDELING.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 1147 van 11 Julie 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 275 van 15 Februarie 1926, en No. 417 van 22 Februarie 1946, vir die Bounywerheid in ondergenoemde gebiede ingestel is—

- (i) wys hierby die bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteël- en Marmerwerk" kragtens subartikel (1) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die ondergenoemde gebiede aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en
- (ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1163 van 18 Mei 1951 betreffende—

- (a) leertyd;
- (b) loonskaal;
- (c) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
- (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
- (e) ander vakleerlingskapvoorwaardes;
- (f) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;

en daarbenewens die ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel *sestien* van die genoemde Wet in die ondergenoemde gebiede voor as leervooraardes in die genoemde bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteël- en Marmerwerk".

„VAKANSIEVERLOF VIR VAKLEERLINGE.

(a) 'n Vakleerling het reg op en moet minstens twee agtereenvolgende weke verlof met volle betaling toegestaan word in elke jaar van vakleerlingskap en moet ten opsigte van die verloftydperk sy volle besoldiging betaal word. Die verlof moet toegestaan word binne twee maande na voltooiing van die jaar van leerling-skap waarop dit betrekking het as dit nie reeds eerder toegestaan is nie; met dien verstande dat as dit in die betrokke nywerheid en gebied gebruiklik is om alle werknemers in die nywerheid gedurende 'n bepaalde tydperk in elke jaar verlof toe te staan, die verlof wat aan 'n vakleerling verskuldig is gedurende daardie bepaalde tydperk toegestaan en geneem moet word.

(b) As Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag of Nuwejaarsdag binne die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskryf word, val, moet elke sodanige dag aan die genoemde tydperk toegevoeg word as 'n verdere tydperk van verlof en die vakleerling moet ten opsigte van sodanige dag sy volle besoldiging betaal word.

(c) Die besoldiging ten opsigte van die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskryf word moet uiterlik op die laaste werkdag voor die datum waarop sodanige verlof begin vooruit betaal word.

(d) An apprentice whose contract of apprenticeship terminates in the first or any subsequent year of apprenticeship with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (a) has accrued or been granted, shall upon such termination be paid one day's pay in respect of each completed month of apprenticeship with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-clause (a) or in the case of an apprentice who has served less than twelve months after the date of commencement of his apprenticeship."

AREAS.

Cape Division of the Province of the Cape of Good Hope, municipal areas, Strand, Somerset West, including the area occupied by Somerset West Dynamite Factory and the Magisterial Districts of Paarl, Stellenbosch and Wellington.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2732.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.—BUILDING INDUSTRY, WITWATERSRAND.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee established for the Building Industry in the undermentioned magisterial districts by Government Notice No. 967 of 12th June, 1923, as amended by Government Notices No. 1722 of 15th October, 1924, No. 628 of 18th May, 1934, No. 841 of 12th June, 1936, No. 1768 of 1st November, 1940, and No. 1389 of 3rd October, 1941, hereby—

(i) designate in terms of sub-section (1) of section sixteen of the said Act, the trades "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing" as trades in the Building Industry in the undermentioned magisterial districts to which the provisions of the said Act in respect of apprenticeship shall apply; and

(ii) prescribe in terms of sub-section (2) of section sixteen of the said Act, in the undermentioned magisterial districts, the conditions as set out in Government Notice No. 1171 of 18th May, 1951, relating to—

- (a) period of apprenticeship;
- (b) number of apprentices;
- (c) qualifications for commencing apprenticeship;
- (d) educational classes to be attended;
- (e) rates of wages;
- (f) payment of class or course and examination fees;

and in addition thereto the undermentioned condition as conditions of apprenticeship in the said proposed trades of "Sheetmetal Working" and "Wall Tiling and Marble Fixing".

"LEAVE FOR APPRENTICES."

(a) An apprentice shall be entitled to and granted not less than two consecutive weeks' leave on full pay during any year of apprenticeship and shall in respect of such period of leave be paid his full remuneration. Such leave shall be granted within two months after completion of the year of apprenticeship to which it relates, if it has not been granted earlier; provided that if it is customary in the Industry and area concerned to grant all employees in the Industry leave during any specified period in any year, the leave due to an apprentice shall be granted and taken during any such specified period.

(b) If Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day fall within the period of leave referred to in sub-clause (a), any such day shall be added to the said period as a further period of leave and the apprentice shall be paid his full remuneration in respect of such day.

(c) The remuneration in respect of the period of leave referred to in sub-clause (a) shall be paid in advance not later than the last working day before the date of the commencement of such leave.

(d) 'n Vakleerling wie se leerkontrak eindig in die eerste, of 'n volgende jaar van leerlingskap by dieselfde werkgewer voordat die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskryf word, verskuldig geword het, of toegepas is, moet by daardie beëindiging een dag se loon betaal word vir elke volle maand van leerlingskap by die werkgewer, na die datum waarop hy laas kragtens subklousule (a) op verlof geregtig geword het, of in die geval van 'n vakleerling wat minder as twaalf maande gedien het, na die datum van aanvang van sy vakleerlingskap."

GEBIEDE.

Kaapse Afdeling van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, munisipale gebiede Strand, Somerset-Wes, met inbegrip van die gebied wat deur die Somerset-Wes-dinamietfabriek geokkupeer word en die magistraats-distrikte Paarl, Stellenbosch en Wellington.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2732.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

AANWYSING VAN BEDRYWE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.—BOU- NYWERHEID, WITWATERSRAND.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel sestig van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat by Goewermentskennisgewing No. 967 van 12 Junie 1923, soos gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1722 van 15 Oktober 1924, No. 628 van 18 Mei 1934, No. 841 van 12 Junie 1936, No. 1768 van 1 November 1940 en No. 1389 van 3 Oktober 1941 vir die Bounywerheid in ondergenoemde magistraatsdistrikte ingestel is—

(i) wys hierby die bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteel- en Marmerwerk" kragtens subartikel (1) van artikel sestig van die genoemde Wet in die Bounywerheid in die ondergenoemde magistraatsdistrikte aan as bedrywe waarop die bepalings van die genoemde Wet ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing moet wees; en

(ii) skryf hierby die voorwaardes bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1171 van 18 Mei 1951 betreffende—

- (a) leertyd;
- (b) getal leerlinge;
- (c) vereistes om met vakleerlingskap te begin;
- (d) onderwysklasse wat bygewoon moet word;
- (e) loonskaal;
- (f) betaling van klas- of kursusgeld en eksamen-geld;

en daarbenewens die ondergenoemde voorwaarde kragtens subartikel (2) van artikel sestig van die genoemde Wet in die ondergenoemde magistraatsdistrikte voor as leervoerwaardes in die genoemde bedrywe „Metaalplaatwerk" en „Muurteel- en Marmerwerk".

„VAKANSIEVERLOF VIR VAKLEERLINGE.

(a) 'n Vakleerling het reg op en moet minstens twee agtereenvolgende weke verlof met volle betaling toegestaan word in elke jaar van vakleerlingskap en moet ten opsigte van die verloftydperk sy volle besoldiging betaal word. Die verlof moet toegestaan word binne twee maande na voltooiing van die jaar van leerling-skap waarop dit betrekking het as dit nie reeds eerder toegestaan is nie; met dien verstande dat as dit in die betrokke nywerheid en gebied gebruiklik is om alle werknemers in die nywerheid gedurende 'n bepaalde tydperk in elke jaar verlof toe te staan, die verlof wat aan 'n vakleerling verskuldig is gedurende daardie bepaalde tydperk toegestaan en geneem moet word.

(b) As Goeie-Vrydag, Dinsdag, Kersdag of Nuwejaarsdag binne die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskryf word, val, moet elke sodanige dag aan die genoemde tydperk toegevoeg word as 'n verdere tydperk van verlof en die vakleerling moet ten opsigte van sodanige dag sy volle besoldiging betaal word.

(c) Die besoldiging ten opsigte van die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskryf word moet uiterlik op die laaste werkdag voor die datum waarop sodanige verlof begin vooruit betaal word.

(d) An apprentice whose contract of apprenticeship terminates in the first or any subsequent year of apprenticeship with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (a) has accrued or been granted, shall upon such termination be paid one day's pay in respect of each completed month of apprenticeship with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-clause (a) or in the case of an apprentice who has served less than twelve months after the date of commencement of his apprenticeship."

MAGISTERIAL DISTRICTS.

Johannesburg, Krugersdorp, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Roodepoort, Brakpan, Heidelberg, Klerksdorp, Vereeniging, Potchefstroom, Randfontein and Nigel.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 2733.] [26 October 1951.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF
SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED
TRADES.—BUILDING INDUSTRY, QUEENSTOWN.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended by Act No. 28 of 1951, on the recommendation of the National Apprenticeship Board and after consultation with the Apprenticeship Committee, established by Government Notice No. 670 of 24th April, 1925, for the Buildings Industry in the Municipal Area of Queenstown, hereby give notice that, with effect from the date of this notice in respect of the undermentioned trades designated by me in the said Industry and in the Municipal Area of Queenstown, I apply the provisions of sub-section (3) of section *nineteen* of the said Act, which read as follows:—

"(3) After the publication of the relevant notice under sub-section (1)—

- (a) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in the trade and area to which the notice relates shall, within fourteen days of the publication of the notice;
- (b) any person who takes any minor into his employment in that trade and area shall, within seven days of the employment; and
- (c) any person who has any minor (other than an apprentice) in his employment in that trade and area shall, if the employment terminates for any reason within seven days thereafter;

notify the secretary of the committee concerned thereof, in the prescribed form, and furnish to the said secretary, in connection with the minor, in addition to the information to be furnished in the form, the information specified in the notice."

TRADES.

Sheetmetal Working.
Wall Tiling and Marble Fixing.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 2734.] [26 October 1951.

APPLICATION OF REGISTRATION REGULATIONS
FRAMED UNDER SECTION *THIRTY-EIGHT* (1)
OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CON-
SOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945), AS
AMENDED, TO THE PROCLAIMED AREA OF
BOTHAVILLE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the

(d) 'n Vakleerling wie se leerkontrak eindig in die eerste, of 'n volgende jaar van leerlingenskap by dieselfde werkgever voordat die tydperk van verlof wat in subklousule (a) voorgeskryf word, verskuldig geword het, of toegestaan is, moet by daardie beëindiging een dag se loon betaal word vir elke volle maand van leerlingenskap by die werkgever, na die datum waarop hy laas kragtens subklousule (a) op verlof geregtig geword het, of in die geval van 'n vakleerling wat minder as twaalf maande gedien het, na die datum van aanvang van sy vakleerlingenskap."

MAGISTRAATSDISTRIKTE.

Johannesburg, Krugersdorp, Germiston, Boksburg, Benoni, Springs, Roodepoort, Brakpan, Heidelberg, Klerksdorp, Vereeniging, Potchefstroom, Randfontein en Nigel.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 2733.] [26 Oktober 1951.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

INDIENSNEMING EN DIENSBEEÏNDIGING VAN
MINDERJARIGES IN AANGEWEESE BEDRYWE.
—BOUNYWERHEID, QUEENSTOWN.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig by Wet No. 28 van 1951, op aanbeveling van die Nasionale Vakleerlingraad en na raadpleging met die Komitee vir Vakleerlinge wat vir die Bounywerheid in die munisipale gebied Queenstown ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 670 van 24 April 1925, gee hierby kennis dat ek met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, ten opsigte van die ondergenoemde bedrywe wat deur my aangewys is in die genoemde Nywerheid en in die munisipale gebied Queenstown die bepalings van subartikel (3) van artikel *negentien* van die genoemde Wet toepas, wat lui as volg:—

„(3) Na die publikasie van die betrokke kennisgewing ingevolge subartikel (1)—

- (a) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in sy diens het in die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, binne veertien dae na die publikasie van die kennisgewing;
- (b) moet iemand wat 'n minderjarige in daardie bedryf en gebied in diens neem, binne sewe dae na die indiensneming; en
- (c) moet iemand wat 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling in daardie bedryf en gebied in sy diens het, indien die diens om enige rede eindig, binne sewe dae daarna;

die sekretaris van die betrokke komitee in die voorgeskrewe vorm daarvan in kennis stel, en aan genoemde sekretaris, in verband met die minderjarige, benewens die inligting wat in die vorm verstrekk moet word, die inligting verstrekk wat in die kennisgewing vermeld word."

BEDRYWE.

Metaalplaatwerk.
Muurteël- en Marmerwerk.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 2734.] [26 Oktober 1951.

TOEPASSING VAN REGISTRASIEREGULASIES
OPGESTEL Kragtens ARTIKEL *AGT-EN-
DERTIG* (1) VAN DIE NATURELLE (STADS-
GEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (WET
No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG, OP DIE
GEPROKLAMEERDE GEBIED VAN BOTHAVILLE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet

Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, to add the following particulars in the Schedules to Government Notice No. 1032 of 1949:—

FIRST SCHEDULE.

Proclaimed Area to which these Regulations are Applicable.	Proclamation Proclaiming Area.	Date of Proclamation.	Date from which these Regulations are of Force and Effect.
Bothaville.....	No. 230	26/10/51	1/11/51

SECOND SCHEDULE.

Fees payable in terms of Regulation 5 of these Regulations.
Proclaimed Area. Relative Fee.
 Bothaville..... Two shillings.

THIRD SCHEDULE.

Fees payable in terms of Regulation 7 of these regulations.
Proclaimed Area. Relative Fee.
 Bothaville..... Two shillings.

FOURTH SCHEDULE.

Fees payable in terms of Regulation 12 of these regulations.
Proclaimed Area. Relative Fee.
 Bothaville..... Two shillings.

★ No. 2735.]

[26 October 1951.]

AMENDMENT OF REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION THIRTY-EIGHT (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, further to amend Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, with effect from the 1st November, 1951, as follows:—

By the deletion in the First Schedule thereto of the figures "24", "18/2/49" and "1/3/49" where these appear opposite the word "Hennenman" and the substitution therefor of the figures "231", "26/10/51" and "1/11/51".

★ No. 2736.]

[26 October 1951.]

AMENDMENT OF REGISTRATION REGULATIONS FRAMED UNDER SECTION THIRTY-EIGHT (1) OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, further to amend Government Notice No. 1032 of 1949, as amended, with effect from the 1st November, 1951, as follows:—

By the deletion in the Second, Third and Fourth Schedules thereto of the words "One shilling" where they appear opposite the word "Amersfoort" and the substitution therefor of the words "Two shillings".

No. 25 van 1945), soos gewysig, die volgende besonderhede in die Bylaes van Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949 by te voeg:—

EERSTE BYLAE.

Geproklameerde gebied waarop hierdie regulasies van toepassing is.	Proklamasie wat gebied proklameer.	Datum van Proklamasie.	Datum waarop hierdie regulasies van krag word.
Bothaville.....	No. 230	26/10/51	1/11/51

TWEEDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 5 van hierdie regulasies.
Geproklameerde gebied. Betrokke bedrag.
 Bothaville..... Twee sjelings.

DERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 7 van hierdie regulasies.
Geproklameerde gebied. Betrokke bedrag.
 Bothaville..... Twee sjelings.

VIERDE BYLAE.

Bedrae betaalbaar ooreenkomstig regulasie 12 van hierdie regulasies.
Geproklameerde gebied. Betrokke bedrag.
 Bothaville..... Twee sjelings.

★ No. 2735.]

[26 Oktober 1951.]

WYSIGING VAN REGISTRASIEREGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL AGT-EN-DERTIG (1) VAN DIE NATURELLE (STADS-GEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, met ingang van 1 November 1951 as volg verder te wysig:—

Deur in die Eerste Bylae daarvan die syfers „24“, „18/2/49“ en „1/3/49“ waar dit teenoor die woord „Hennenman“ voorkom, te skrap en deur die syfers „231“, „26/10/51“ en „1/11/51“ te vervang.

★ No. 2736.]

[26 Oktober 1951.]

WYSIGING VAN REGISTRASIEREGULASIES OPGESTEL KRAGTENS ARTIKEL AGT-EN-DERTIG (1) VAN DIE NATURELLE (STADS-GEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1949, soos gewysig, met ingang van 1 November 1951 as volg verder te wysig:—

Deur in die Tweede, Derde en Vierde Bylae daarvan die woorde „Een sjieling“, waar hulle teenoor die woord „Amersfoort“ voorkom, te skrap en deur die woorde „Twee sjelings“ te vervang.

* No. 2749.]

[26 October 1951.]

REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION, MAINTENANCE, SANITATION AND HEALTH OF THE EMERGENCY CAMP FOR NATIVES, CERES.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (1) of section six of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act No. 52 of 1951), to approve of the following regulations made by the Town Council of Ceres for the administration, maintenance, sanitation and health of the emergency camp for natives in its area.

CHAPTER I.

1. The regulations shall apply to the area which is described hereunder and which has been set aside by the Town Council of Ceres for the purpose of emergency accommodation of natives hereinafter referred to as the emergency camp:—

A certain piece of land, in extent approximately 12 morgen, situate south of the town, within the area under the jurisdiction of the Town Council of Ceres, as shown on a plan filed in the office of the Town Council and that of the Secretary for Native Affairs and described as follows:—

Commencing at a point A, situate approximately 90 feet south of the railway line from Ceres to Prince Alfred Hamlet, where Owen Street intersects the railway line; thence in a southerly direction for a distance of approximately 1,400 Cape feet to a point B; thence in an easterly direction for a distance of approximately 650 Cape feet to a point C; thence in a northerly direction for a distance of approximately 850 Cape feet to a point D; thence in an easterly direction for a distance of approximately 75 Cape feet to a point E; thence in a northerly direction for a distance of approximately 750 Cape feet to a point F; thence in a westerly direction for a distance of approximately 700 Cape feet to the point of commencement A.

2. The Council shall appoint an officer known as the superintendent to manage the emergency camp, who shall be responsible to the Council for the management and administration of such camp, as required by these regulations and in accordance with such lawful instructions as he may from time to time receive from the Council. He shall reside at a place approved by the Council and shall receive all complaints, representations or recommendations that may from time to time be made by the inhabitants of the camp and shall, where necessary, lay such before the Council.

3. The superintendent shall cause a copy in English and Afrikaans and in the native language most commonly used in the camp of all regulations, orders or instructions relating to control, management and use of the camp to be posted and maintained in a prominent place in or in the vicinity of the camp for the information of the residents, and any person defacing or tampering with any such notice shall be guilty of an offence.

4. The medical officer of the Council shall annually on the 1st July, report in writing to the Council on the health and sanitary conditions of the camp. Copies of every such report shall be forwarded after consideration and with the Council's comments thereon to the Administrator of the Province and to the Secretary for Native Affairs.

5. (1) Every male person over the age of twenty-one years desirous of taking up his residence in the camp and of erecting therein a dwelling or of acquiring therein a dwelling otherwise than by hiring from the Council, shall apply in person to the superintendent for a permit (hereinafter called a site permit).

The superintendent on being satisfied that—

(a) the applicant is a fit and proper person to reside in the camp;

* No. 2749.]

[26 Oktober 1951.]

REGULASIES VIR DIE ADMINISTRASIE, INSTANDHOUDING, SANITASIE EN GESONDHEID VAN DIE NOODKAMP VIR NATURELLE, CERES.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel ses van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet No. 52 van 1951), goedkeuring te heg aan die onderstaande regulasies wat deur die Stadsraad van Ceres vir die administrasie, instandhouding, sanitasie en gesondheid van die noodkamp vir Naturelle in sy plaaslike gebied gemaak is.

HOOFSTUK I.

1. Hierdie regulasies is van toepassing op die gebied wat hieronder beskryf word en wat deur die Stadsraad van Ceres afgesonder is om noodbehuising aan naturelle te verskaf, hierna in hierdie regulasies die noodkamp genoem:—

'n Sekere stuk grond, ongeveer 12 morg groot, geleë ten suide van die dorp, binne die regsgebied van die Stadsraad van Ceres, soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Stadsraad en die Sekretaris van Naturellesake bewaar word en soos hieronder beskryf:—

Begin by 'n punt A, geleë ongeveer 90 voet suid van die spoorweglyn van Ceres na Prince Alfred Hamlet, waar Owenstraat die spoorweglyn kruis; daarvandaan in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 1,400 kaapse voet tot by 'n punt B; daarvandaan in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 650 Kaapse voet tot by 'n punt C; daarvandaan in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 850 Kaapse voet tot by 'n punt D; daarvandaan in 'n oostelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 75 Kaapse voet tot by 'n punt E; daarvandaan in 'n noordelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 750 Kaapse voet tot by 'n punt F; daarvandaan in 'n westelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 700 Kaapse voet tot by die beginpunt.

2. Die Raad stel 'n beampte wat as die superintendent bekend staan, aan om die noodkamp te bestuur, en genoemde superintendent moet aan die Raad verantwoording doen vir die bestuur en administrasie van die noodkamp volgens die bepalings van hierdie regulasies en ooreenkomstig die wettige bevel wat hy van tyd tot tyd van die Raad mag ontvang. Hy moet woon op 'n plek wat die Raad goedgekeur het en moet alle klagtes, verzoë of aanbevelings wat van tyd tot tyd deur die inwoners van die kamp ingedien word, gerig of gedoen mag word, ontvang en, waar nodig, aan die Raad voorleë.

3. Die superintendent moet vir die inligting van die bewoners 'n afskrif van alle regulasies, bevels of voorskrifte betreffende die beheer oor, bestuur en gebruik van die kamp, in Engels en Afrikaans en in die naturelletaal wat die meeste in die kamp gebruik word, laat aanbring en in stand hou op 'n in die oog lopende plek in of in die nabyheid van die kamp, en enigeen wat so'n kennisgewing skend of daaraan peuter, is skuldig aan 'n misdryf.

4. Die mediese beampte van die Raad moet jaarliks op 1 Julie skriftelik aan die Raad verslag doen oor die gesondheids- en sanitêre toestand in die kamp. Afskrifte van elke sodanige verslag moet, nadat dit oorweeg is, saam met die Raad se opmerkings daaroor, aan die Administrateur van die Provinsie en die Sekretaris van Naturellesake gestuur word.

5. (1) Elke manskansoon bo die leeftyd van een-en-twintig jaar, wat in die kamp wil woon en 'n woning daarin wil oprig of 'n woning daarin wil verkry op 'n ander manier as om dit van die Raad te huur, moet persoonlik by die superintendent om 'n permit (hierna in hierdie regulasies 'n terreinpermit genoem) aansoek doen.

As die superintendent daarvan oortuig is dat—

(a) die applikant 'n geskikte persoon is om in die kamp te woon;

- (b) the applicant is ordinarily employed or is following some lawful occupation or calling within the area under the Council's jurisdiction;
- (c) the applicant and/or his wife and family are lawfully permitted to enter, be and remain in the area under the Council's jurisdiction; and
- (d) the applicant (if he intends to erect a dwelling) is financially able and willing to erect within the camp, within a prescribed period, a dwelling of the standard laid down by the Council;

shall issue to such applicant a site permit, provided the onus of proving the possession of such qualification shall in each case be entirely upon the applicant.

(2) Notwithstanding the provisions contained in sub-regulation (1) of this regulation, the superintendent may, subject to the conditions mentioned in paragraphs (a) to and including (d) of the said sub-regulation (1) being fulfilled by the applicant, issue a site permit to an adult female who has dependants to support.

(3) Every site permit issued in terms of sub-regulations (1) or (2) of this regulation shall specify what buildings, structure or fence may be erected on the relative site, and no other building, structure, fence or outhouse shall be erected on such site without the written permission of the superintendent.

(4) No site allotted to any person in terms of these regulations shall be less than 30 feet by 30 feet in size and an allotment shall be properly and adequately demarcated by the superintendent.

(5) The superintendent shall not allot more than one site to one person. For the purpose of this regulation an adult male and an adult female living together as man and wife shall be deemed to be one person.

6. The superintendent may from time to time issue to the inhabitants of the emergency camp written instructions regarding the method of construction and materials to be used in the construction of any dwelling, building, fence, outhouse or other structure in the camp or in the repair, alteration or rebuilding thereof. No person shall incorporate in any dwelling, building, outhouse or other structure any material which has not received the prior approval of the superintendent.

7. Every person to whom a site permit has been granted or transferred shall give notice to the superintendent of the completion of any new dwelling, building, or alteration or rebuilding thereof, or additions thereto, and no such building or dwelling or additions shall be occupied or used until inspected and approved by the superintendent. Any building, dwelling, alteration thereof or addition thereto which has not been so approved shall be an unauthorised structure and the superintendent may order its immediate demolition, and should such order not be obeyed may demolish it himself.

8. (1) No dwelling or portion thereof shall be sublet without the prior written approval of the superintendent.

(2) No site permit shall be transferred without the prior written permission of the superintendent which shall only be granted to persons fulfilling the conditions set out in regulation 5, and on payment by the transferee of the fees prescribed therefor, and provided the holder is up to date with payments.

(3) The holder of a site permit shall not accommodate on the site any person who is not entitled to reside thereon under these regulations.

9. No person other than the holder of a site permit, or the wife or family of such holder, shall reside in the emergency camp.

For the purpose of this regulation the term "family" means—

- (a) all unmarried children of the holder of a site permit; and
- (b) all widowed daughters of the holder of such permit residing with their parents together with their children; and

- (b) die applikant gewoonlik binne die regsgebied van die Raad werkzaam is of 'n wettige ambag of beroep daarin uitoefen;
- (c) die applikant en/of sy vrou en gesin wettiglik toegelaat is om die regsgebied van die Raad binne te kom, daarin te wees en daarin te bly;
- (d) die applikant (as hy 'n woning wil oprig) geldelik daartoe in staat en gewillig is om 'n woning binne 'n vasgestelde tydperk en volgens die standaard deur die Raad bepaal, in die kamp op te rig;

moet hy aan so'n applikant 'n terreinpermit uitreik; met dien verstande dat die verpligting om te bewys dat hy die vereiste kwalifikasies besit, in elke geval by die applikant berus.

(2) Ondanks die bepalinge van subregulasies (1) van hierdie regulasies, kan die superintendent, mits die voorwaardes genoem in paragrafe (a) tot en met (d) van genoemde subregulasie (1), deur die applikant nagekom word, 'n terreinpermit uitgereik aan 'n volwasse vrou wat afhanklikes het om te onderhou.

(3) In elke terreinpermit wat ingevolge subregulasie (1) of (2) van hierdie regulasie uitgereik word, moet daar gespesifiseer word watter geboue, bouwerk of omheining op die betrokke terrein opgerig kan word, en geen ander gebou, bouwerk, omheining of buitegebou mag sonder die skriftelike toestemming van die superintendent op dié terrein opgerig word nie.

(4) Geen terrein wat ingevolge hierdie regulasies aan iemand toegeken word, mag kleiner as 30 voet by 30 voet wees nie, en die toegekende terrein moet behoorlik en op doeltreffende wyse deur die superintendent afgebaken word.

(5) Die superintendent mag nie meer as een terrein aan een persoon toeken nie. Vir die toepassing van hierdie regulasie, word 'n volwasse man en 'n volwasse vrou wat as man en vrou saamleef, as een persoon beskou.

6. Die superintendent kan van tyd tot tyd aan die inwoners van die noodkamp skriftelike voorskrifte uitreik in verband met die metode van konstruksie en die materiaal wat vir die oprigting van 'n woning, gebou, omheining, buitegebou of ander bouwerk in die kamp of vir die herstelling, verandering of herbouing daarvan gebruik moet word. Niemand mag materiaal wat nie vooraf deur die superintendent goedgekeur is nie, in die bou of oprigting van 'n woning, gebou, buitegebou of ander bouwerk gebruik nie.

7. Iedereen aan wie 'n terreinpermit toegestaan of oorgedra is, moet die superintendent in kennis stel van die voltooiing van 'n nuwe woning of gebou of van die verandering of herbouing daarvan of aanbouing daaraan, en so'n gebou, woning of aanbousel mag nie geokkupeer of gebruik word voordat die superintendent dit geïnspekteer en goedgekeur het nie. 'n Gebou, woning, verandering daarvan of aanbouing daaraan wat nie aldus goedgekeur is nie, is 'n bouwerk waarvoor geen magtiging verleen is nie, en die superintendent kan beveel dat dit onmiddellik afgebreek word, en as so'n bevel nie gehoorsaam word nie, kan hy dit self afbreek.

8. (1) Geen woning of gedeelte daarvan mag onderverhuur word nie tensy die skriftelike toestemming van die superintendent vooraf verkry is.

(2) Geen terreinpermit mag oorgedra word nie tensy die skriftelike toestemming van die superintendent vooraf verkry is, en sodanige toestemming word alleen verleen aan persone wat die voorwaardes gemeld in regulasie 5, nagekom het en wanneer die persoon aan wie die permit oorgedra word, die voorgeskrewe gelde betaal het en op voorwaarde dat die houer sy gelde tot op datum betaal het.

(3) Die houer van 'n terreinpermit mag nie op die terrein huisvesting aan iemand verskaf wat nie kragtens hierdie regulasie daartoe geregtig is om daarop te woon nie.

9. Niemand anders as die houer van 'n terreinpermit of sy vrou of gesin mag in die noodkamp woon nie.

Vir die toepassing van hierdie regulasie beteken die uitdrukking „gesin”—

- (a) alle ongetroude kinders van die houer van 'n terreinpermit; en
- (b) alle weduweedogters van die houer van so'n permit wat saam met hul kinders by hul ouers inwoon; en

- (c) all aged and infirm parents or grandparents of such holder or of his wife are wholly dependent upon such holder.

10. (1) Any site permit may on the expiry of one month's notice in writing by the superintendent of the intention to do so, be cancelled by the Non-European Affairs Committee of the Council of Ceres—

- (a) on the holder being, for a continuous period of more than one month before the issue of such notice, unemployed or not following within the area under the Council's jurisdiction some lawful occupation or calling;
- (b) on such holder being employed for a period of more than one month outside the area under the Council's jurisdiction;
- (c) on such holder failing without reasonable cause to complete any building, structure or fence on the relative site within the period stipulated by the superintendent;
- (d) on such holder having received written notice from the Council acting upon the written report of the Council's medical officer of health to repair, alter, rebuild or demolish any dwelling, building, out-house, fence or other structure, failing, refusing or neglecting within three months of the date of receipt of such notice and without reasonable cause to carry out such instructions; or
- (e) on such holder leaving or vacating for a period of more than one month without the written permission of the superintendent, the site in respect of which the site permit was issued;

and on such cancellation of the site permit the holder thereof shall leave the camp.

(2) Any person who has held any site permit which has been cancelled and who has erected improvements or acquired an interest in any improvements erected on the site referred to in his permit shall have the right, before the date of coming into operation of the cancellation of such permit, to remove such improvements from the site, or to dispose of his interest in such improvements to a purchaser approved by the Council; provided that such holder shall have the right to sell such interest to the Council at a price, in default of agreement to be determined by the Native Commissioner. Should such holder or the Council be dissatisfied with the Native Commissioner's determination, the Council shall dispose of such interest by public auction.

(3) No permit holder or any person resident in the emergency camp shall, when the period of time for which the emergency camp is established has expired, have any claim against the Council for compensation in respect of any improvement made by him to his site; provided, however, that he may remove therefrom any materials which may be so removed without damaging the soil.

11. (1) If any person fails to pay any sum for which he is liable in terms of the provisions of this chapter within one month of the date on which such sum becomes due and payable, the superintendent may, on giving such person one month's notice in writing of his intention to do so, cancel any permit issued to such person to be or reside in the camp with effect from the date set out in such notice. Any such person who is found in the camp after such date not being authorised in terms of the regulations to be there shall be guilty of an offence and on conviction the court may, in addition to any penalty it may impose, order his ejection from the camp.

(2) If any registered occupier is ejected in terms of the provisions of sub-regulation (1) of this regulation the Council shall be entitled to dispose of any improvements or property belonging to such registered occupier on the site, and, after the amount owing by the registered occupier and reasonable costs have been deducted from any amount realised by such disposal, the balance, if any, shall be handed to the person so ejected, provided that the

- (c) alle ouers wat bejaard of swak is of grootouers van so'n houer of van sy vrou, wat geheel en al van so'n houer afhanklik is.

10. (1) 'n Terreinpermit kan, nadat die superintendent 'n maand vooraf skriftelik kennis gegee het van dié voorneme om dit te doen, deur die Komitee vir Nie-blanke Sake van die Stadsraad van Ceres ingetrek word—

- (a) as die houer vir 'n onafgebroke tydperk van meer as een maand voor die uitreiking van so'n kennisgewing werkloos was of nie 'n wettige ambag of beroep binne die regsgebied van die Raad uitgeoefen het nie;
- (b) as die houer vir 'n tydperk van meer as een maand buite die regsgebied van die Raad werksaam is;
- (c) as die houer sonder afdoende rede versuim om 'n gebou, bouwerk of omheining op die betrokke terrein binne die tydperk deur die superintendent bepaal, te voltooi;
- (d) as die houer, nadat hy skriftelik deur die Raad, wat na aanleiding van die skriftelike verslag van die mediese gesondheidsbeampte van die Raad optree, aangesê is om 'n woning, gebou, buitegebou, omheining of ander bouwerk te herstel, te verander, te herbou of af te breek, sonder afdoende rede versuim, weier of nalaat om so'n opdrag binne drie maande nadat hy aldus aangesê is, uit te voer; of
- (e) as die houer vir 'n tydperk van meer as een maand die terrein waarvoor die terreinpermit uitgereik is, sonder die skriftelike toestemming van die superintendent verlaat of ontruim;

en by sodanige intrekking van die terreinpermit moet die houer daarvan die kamp verlaat.

(2) Enigeen wat die houer was van 'n ingetrokke terreinpermit en wat verbeterings aangebring het of 'n belang verkry het in verbeterings wat aangebring is op die terrein wat in sy permit gemeld word, is daartoe geregtig om, voor die datum waarop die intrekking van so'n permit van krag word, sulke verbeterings van die terrein te verwyder of om sy belange in sulke verbeterings te verkoop aan 'n koper wat deur die Raad goedgekeur is; met dien verstande dat so'n houer die reg het om sy belange aan die Raad te verkoop teen 'n prys wat, by ontstentenis van 'n ooreenkoms deur die Naturellekommissaris vasgestel moet word. As so'n houer of die Raad ontevrede is met die prys wat die Naturellekommissaris vasgestel het, moet die Raad dié belange per publieke veiling verkoop.

(3) Geen permithouer of enigeen wat in die noodbamp woonagtig is, het die reg om by verstryking van die tydperk waarvoor die noodbamp opgerig is, 'n eis vir vergoeding ten opsigte van verbeterings wat hy op sy terrein aangebring het, teen die Raad in te stel nie; met dien verstande egter dat hy alle materiaal van so'n terrein kan verwyder wat aldus verwyder kan word sonder om die grond te beskadig.

11. (1) Indien enigeen versuim om 'n bedrag waarvoor hy ingevolge die bepalings van hierdie hoofstuk aanspreeklik is, binne een maand na die datum waarop so'n bedrag verskuldig en betaalbaar word, te betaal, kan die superintendent, nadat hy so'n persoon een maand vooraf skriftelik kennis gegee het van sy voorneme om dit te doen, 'n permit wat aan so'n persoon uitgereik is om in die kamp te wees of te woon, intrek met ingang van die datum wat in so'n kennisgewing gemeld word. So'n persoon wat na genoemde datum in die kamp gevind word sonder dat hy kragtens die regulasies daartoe gemagtig is om in die kamp te wees, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding kan die hof, benewens die straf wat opgelê mag word, ook beveel dat hy uit die kamp uitgesit word.

(2) As 'n geregistreerde okkupeerder ingevolge die bepalings van subregulasie (1) van hierdie regulasie uitgesit word, is die Raad daartoe geregtig om verbeterings of eiendom wat aan so'n geregistreerde okkupeerder behoort en op die terrein gevind word, te verkoop, en nadat die bedrag wat deur die geregistreerde okkupeerder verskuldig is en alle redelike koste afgetrek is van die bedrag wat so'n verkoping opgelewer het, moet die saldo, as daar is, aan die persoon wat aldus uitgesit is, oorhandig word; met dien verstande dat die Raad minstens veertien dae vooraf

Council shall give at least fourteen days' notice of its intention to exercise this right by serving such notice on the registered occupier or if his whereabouts are unknown by affixing a copy thereof to the main door of the dwelling or room which was occupied by him.

12. The superintendent shall keep a register, hereinafter called a register of occupiers.

The superintendent shall enter in such register of occupiers the name and full particulars of every person, to whom a site permit has in accordance with these regulations been issued, and every person shall be known as a registered occupier. The name of every other person who, in terms of these regulations permitted by virtue of any site permit to reside in the camp, shall also be recorded in the register of occupiers. The entry of any person's name in the register of occupiers shall be *prima facie* proof of such person's right to reside and be in the camp.

13. The superintendent shall allot to each site in the camp a number, and shall cause the number allotted to each site to be legibly painted or inscribed on or affixed to the outside of the main door of the dwelling erected on such site. The superintendent shall at all times keep such numbers in a legible condition and any person wilfully defacing, obliterating or destroying any such number, shall be guilty of an offence.

The Council shall supply the superintendent with all material necessary for the numbering of houses and for maintaining such numbers in a legible condition.

14. Every holder of a site permit shall keep the dwelling and buildings on his site in good condition and order. No person shall keep or cause or suffer to be kept, or deposit or allow to be deposited on any site or premises any accumulation of filth, manure, dirt, refuse, garbage or rubbish, so as to be a nuisance or injurious or dangerous to health, and the holder of a site permit shall further keep his site free from weeds and rubbish at all times.

15. (1) Every holder of a site permit shall, on entering into occupation of the site allotted to each holder be provided by the Council with a communal receptacle into which all rubbish, filth or litter of any kind shall be deposited.

(2) No person shall deposit or cause or permit or suffer to be deposited elsewhere than in a receptacle provided in terms of sub-regulation (1) of this regulation, rubbish, filth or litter of any description, and any person who contravenes the provisions hereof shall be guilty of an offence.

(3) The Council shall cause all rubbish, filth or other litter deposited in the receptacles provided in accordance with this regulation, to be removed from the camp at regular intervals to be prescribed by the Council's medical officer of health, and deposited at such site or sites as may be approved by him.

16. The Council may set apart a place in the camp and provide thereat a suitable clothes washing convenience where the inhabitants may wash clothes, and the superintendent shall from time to time issue instructions regulating use of such places.

17. (1) The Council shall provide a sufficient supply of pure water at convenient places within the camp:

(2) The Council shall provide in the emergency camp sufficient and satisfactory communal sanitary accommodation of the type approved by the Council's medical officer of health for the separate use of the members of each sex of persons residing in the camp, and shall maintain such accommodation in a clean and hygienic condition.

(3) Any male person using any sanitary accommodation provided for the exclusive use of female persons and any female person using any sanitary accommodation provided for the exclusive use of the male persons, and any person using communal sanitary accommodation in any manner calculated to render the accommodation unclean or unhygienic shall be guilty of an offence.

kennis moet gee van sy voorneme om hierdie reg uit te oefen deur sodanige kennisgewing aan die geregistreerde okkupeerder te beteken of, as sy verblyfplek onbekend is, deur 'n afskrif daarvan aan die hoofdeur van die woning of kamer wat hy geokkupeer het, te heg.

12. Die superintendent moet 'n register hou wat hierna in hierdie regulasies die register van okkupeerders genoem word.

Die superintendent moet die naam en volledige besonderhede van elkeen aan wie 'n terreinpermit ooreenkomstig hierdie regulasies uitgereik is, in die register van okkupeerders inskryf, en elke persoon sal as 'n geregistreerde okkupeerder bekendstaan. Die name van alle persone wat ooreenkomstig hierdie regulasies kragtens 'n terreinpermit toegelaat word om in die kamp te woon, moet ook in die register van okkupeerders ingeskryf word. Die inskrywing van 'n persoon se naam in die register van okkupeerders is *prima facie* bewys van sy reg om in die kamp te woon en daarin te wees.

13. Die superintendent moet aan elke terrein in die kamp 'n nommer gee en so'n nommer duidelik leesbaar laat skilder of skryf op of heg aan die buitekant van die hoofdeur van die woning wat op sodanige terrein opgerig is. Die superintendent moet sulke nommers altyd in 'n leesbare toestand hou, en enigeen wat so'n nommer moedswillig skend, uitwis of vernietig, is skuldig aan 'n misdryf.

Die Raad moet al die materiaal wat nodig is om die huise te nommer en sulke nommers in 'n leesbare toestand te hou, aan die superintendent verskaf.

14. Elke houer van 'n terreinpermit moet die woning en geboue op sy terrein in 'n goeie orde en toestand hou. Niemand mag op 'n terrein of perseel 'n hoop mis, vullis, vuilgoed, afval, kombuisafval of rommel, wat oorlas veroorsaak of nadelig of gevaarlik vir die gesondheid is, hou, laat hou of toelaat dat dit gehou word of dit daar plaas of toelaat dat dit daar gehou of geplaas word nie, en die houer van 'n terreinpermit moet ook sy terrein altyd skoon hou van onkruid en rommel.

15. (1) Elke houer van 'n terreinpermit moet, sodra hy die terrein wat aan hom toegeken is, begin okkupeer, alle rommel, vullis of afval van watter aard ook al in die gemeenskaplike houer plaas wat deur die Raad verskaf moet word.

(2) Niemand mag rommel, vullis of afval van watter aard ook al érens anders as in die houer wat ingevolge subregulasie (1) van hierdie regulasie verskaf is, plaas of laat plaas of toelaat of duld dat dit érens anders geplaas word nie; enigeen wat die bepalinge hiervan oortree, is skuldig aan 'n misdryf.

(3) Die Raad moet alle rommel, vullis of ander afval in die houters wat ooreenkomstig hierdie regulasie verskaf word op gereëelde tye soos voorgeskryf deur die Raad se mediese gesondheidsbeampte, uit die kamp laat verwyder en dit laat gooi op die plek of plekke wat hy goedkeur.

16. Die Raad kan 'n plek in die kamp afsonder en daar geskikte geriewe vir die was van klere verskaf wat deur die inwoners vir dié doel gebruik kan word, en die superintendent moet van tyd tot tyd bevele uitreik om die gebruik van sulke wasplekke te reël.

17. (1) Die Raad moet 'n voldoende voorraad skoon water op gerieflike plekke binne die kamp verskaf.

(2) Die Raad moet in die noodkamp voldoende en bevredigende gemeenskaplike sanitêre geriewe van 'n tipe wat deur die Raad se mediese gesondheidsbeampte goedgekeur is, verskaf vir die aparte gebruik van elke geslag van die persone wat in die kamp woon, en die Raad moet sulke geriewe in 'n sindelike en higiëniese toestand hou.

(3) 'n Manspersoon wat gebruik maak van die sanitêre geriewe wat uitsluitlik vir vrouepersone verskaf word, en 'n vrouspersoon wat gebruik maak van die sanitêre geriewe wat uitsluitlik vir manspersone verskaf word, en enigeen wat gemeenskaplike geriewe op so'n wyse gebruik dat dit in 'n onsedelike of onhigiëniese toestand gelaat word, is skuldig aan 'n misdryf.

18. In the event of any person in the camp suffering from any infectious or contagious disease, the registered occupier of the dwelling in which such person resides or is found, or in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident in such dwelling, shall immediately report to the superintendent the name of and all other facts known in respect of such person.

19. The medical officer or his authorised assistants may at any time enter any hut or dwelling or building in the camp and examine all persons therein suspected of suffering from any infectious or contagious disease or of having been exposed to such infection or contagion, and any person who shall appear to the medical officer or to his authorised assistant to be suffering from or to have been exposed to the infection of any infectious disease, may, by order of the medical officer be removed to such place either within or beyond such camp as the Council may appoint for receiving such persons, and may, by a like order, be therein detained until such time as, in the opinion of the medical officer, he shall be free from infection.

20. Any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section *twenty-two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, and any superintendent appointed in terms of regulation *two*, may at any reasonable time, having regard to the convenience of the occupants, enter any dwelling in the camp for inspection purposes.

21. The registered occupier of any dwelling in which a birth or death occurs, or, in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident in such dwelling, shall forthwith report such birth or death to the superintendent and furnish him with all the relevant particulars necessarily required for the proper completion of the camp register.

22. For the purposes of enabling the superintendent to keep any register required by these regulations, it shall be the duty of every inhabitant of the camp to give the superintendent such information as he may require and any person who, on being requested by the superintendent to do so, shall neglect or refuse without reasonable cause to give such information, shall be guilty of an offence.

23. (1) Every person who proposes to convene or address a public meeting or assembly of persons in the camp shall notify the superintendent at least 24 hours beforehand of the arrangements made for such meeting or assembly; provided that the superintendent may in his discretion accept shorter notice.

(2) No person shall, without the prior written approval of the superintendent, collect any money for other than bona fide church purposes from the persons present at any public meeting or assembly in the camp.

(3) If there be reasonable grounds for believing that the holding of any meeting or assembly in the camp might provoke or tend to a breach of the peace, the superintendent with the special approval of the magistrate given after reference to the local police officer and an officer of the Council licensed under sub-section (1) of section *twenty-two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, and the superintendent appointed in terms of regulation *two* may prohibit such meeting or assembly and any person who holds a meeting or assembly which has been prohibited, and every person who attends thereat, shall be guilty of an offence.

(4) Nothing in this regulation contained shall apply to any meeting or assembly for bona fide church purposes.

24. Every person who shall obstruct the superintendent or other employee of the Council or any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section *twenty-two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, in the execution of his duty, shall be guilty of an offence.

18. Ingeval iemand in die kamp aan 'n besmetlike of aansteeklike siekte ly, moet die geregistreerde okkupeerder van die woning waarin so'n persoon woon of aangetref word of, ingeval so'n okkupeerder dood is of nie in die vermoë is om dit te doen nie, die oudste volwassene wat in so'n woning woon, onmiddellik die naam van en alle ander bekende feite in verband met so'n persoon aan die superintendent rapporteer.

19. Die mediese beampte of sy gemagtigde assistente kan te eniger tyd 'n hut, woning of gebou in die kamp binnegaan en alle persone daarin wat vermoedelik aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly of daaraan blootgestel was, ondersoek, en enigeen wat volgens die mening van die mediese beampte of sy gemagtigde assistente ly aan of blootgestel was aan 'n aansteeklike siekte, kan op bevel van die mediese beampte verwyder word na 'n plek binne of buite die kamp wat die Raad vir die opneming van sulke persone aanwys en kan, kragtens 'n soortgelyke bevel, daarin gehou word totdat hy, volgens die mening van die mediese beampte, nie meer besmet is nie.

20. 'n Beampte wat kragtens subartikel (1) of (3) van artikel *twee-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, aangestel is, en 'n superintendent wat kragtens regulasie *twee* aangestel is, kan, op alle redelike tye, met inagneming van die gerief van die okkupeerders, 'n woning in die kamp binnegaan met die doel om inspeksies uit te voer.

21. Waar daar 'n geboorte of sterfgeval in 'n woning plaasvind, moet die geregistreerde okkupeerder daarvan of, in geval van sy dood of onvermoë, die oudste volwassene wat in so'n woning woon, dit onmiddellik aan die superintendent rapporteer en aan hom al die betrokke besonderhede verskaf wat nodig mag wees om die kampregister behoorlik in te vul.

22. Ten einde die superintendent in staat te stel om 'n register wat by hierdie regulasies vereis word, te hou, is dit die plig van elke inwoner van die kamp om aan die superintendent dié inligting te verstrek wat hy nodig het, en enigeen wat versuim of sonder 'n afdoende rede weier om sodanige inligting te verstrek wanneer die superintendent hom daarom versoek, is skuldig aan 'n misdryf.

23. (1) Enigeen wat voornemens is om 'n openbare vergadering of byeenkoms van persone in die kamp saam te roep of toe te spreek, moet die superintendent minstens 24 uur vooraf kennis gee van die reëlings wat vir so'n vergadering of byeenkoms getref is; met dien verstande dat die superintendent na goedgekeurde korter kennisgewing kan aanvaar.

(2) Niemand mag geld vir 'n ander doel as bona fide-kerkdoeleindes van die persone wat by 'n openbare vergadering of byeenkoms in die kamp teenwoordig is, insamelen nie tensy die skriftelike toestemming van die superintendent vooraf verkry is.

(3) As daar redelike gronde bestaan om te vermoed dat die hou van 'n vergadering of byeenkoms in die kamp die vrede kan versteur of aanleiding daartoe kan gee, kan die superintendent met die spesiale goedkeuring van die magistraat, wat na oorlegpleging met die plaaslike polisie-offisier en 'n beampte van die Raad wat kragtens subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, gelisensieer is, en die superintendent wat kragtens regulasie *twee* aangestel is, so'n vergadering of byeenkoms verbied, en enigeen wat 'n vergadering of byeenkoms hou wat verbied is en enigeen wat dit bywoon, is skuldig aan 'n misdryf.

(4) Geen bepaling in hierdie regulasie het betrekking op 'n vergadering of byeenkoms vir bona fide-kerkdoeleindes nie.

24. Enigeen wat die superintendent of 'n ander werknemer van die Raad of 'n beampte wat kragtens subartikel (1) of (3) van artikel *twee-en-twintig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, aangestel is, in die uitvoering van sy pligte hinder, is skuldig aan 'n misdryf.

25. No person shall keep any dog, horse, cow, mule, donkey, goat, pig, poultry or other form of livestock in the camp, save with the written permission of the superintendent who may grant or refuse any application for such permission.

26. Any person who shall sit, lie, stand, loiter or congregate in, or in any other manner encumber any street, road or public place within the camp, so as to obstruct traffic, or to jostle or otherwise to interfere with any person lawfully using such street, road or public place, shall be guilty of an offence.

27. Any person who in any street, road or public place or in any private dwelling or premises within the camp disturbs the public peace by shouting, wrangling, quarrelling, swearing or by using obscene, abusive, insulting or threatening language, or by unseemly behaviour shall be guilty of an offence.

28. Any person defecating or urinating in any street, road, lane, sidewalk, footpath, open space or public place in the camp, other than in the proper place provided for the purpose in a lavatory or urinal, shall be guilty of an offence.

29. No person shall within the boundaries of the camp in any way dig or remove or disturb the surface of the soil except in such areas as may be designated by the superintendent.

30. Any person failing to pay any sum for which he is liable in terms of the provisions of this chapter within one month from the date on which it becomes due and payable, shall be guilty of an offence and upon conviction may, in addition to any penalty the court may impose, be ordered by the court to pay, within such period as the order may specify, the amount which is found to be owing by him, or in default of payment within such period, to be imprisoned for a period not exceeding one month; provided that no imprisonment undergone shall have the effect of cancelling the liability or barring an action for recovery of the amount due by such person; and provided further that no person shall be punished a second time in respect of failure to pay the same debt.

31. No person shall carry on any business or trade of any description whatsoever in any dwelling or within the emergency camp without the permission of the superintendent first had and obtained in writing.

32. Every site permit holder shall pay to the Council monthly, in advance, at the office of the superintendent, the sum of 10s. per month as an inclusive charge to cover rent for the use of such site and in respect of the provision by the Council of the services provided in the camp.

33. (1) Any person who shall have been refused a site permit by the superintendent may appeal to the Council whose decision shall be final.

(2) Every inhabitant of the emergency camp shall have the right to appeal to the Council against any action of the superintendent or other official of the Council charged with the administration of these regulations. After due inquiry, at which the Superintendent or other official of the Council shall be entitled to be heard in support of his action, the Council may—

- (i) order the superintendent or other official of the Council to grant the appellant facilities under the regulations if it appears that such have been unreasonably withheld; or
- (ii) make such other order as may be deemed fit.

CHAPTER II.

ENTRY INTO AND PRESENCE IN CAMP, ETC.

1. (a) Except as provided in regulation 9, Chapter I, no person shall enter, be or remain in the camp without a written permit under the hand of the superintendent.

(b) Any person found within the camp without such written permission shall, on being ordered by the superintendent to leave the camp, forthwith depart therefrom.

25. Niemand mag 'n hond, perd, koei, muil, donkie, bok, vark, pluimvee of ander lewende hawe in die kamp aanhou nie tensy die superintendent skriftelik toestemming daartoe verleen het, en hy kan 'n aansoek om sodanige toestemming weier of toestaan.

26. Enigeen wat in 'n straat, pad of publieke plek in die kamp sit, lê, staan, draal of vergader of op 'n ander manier 'n straat, pad of openbare plek in die kamp versper en sodoende die verkeer belemmer of wat enige persoon wat so 'n straat, pad of publieke plek wettiglik gebruik, stoot of stamp of op 'n ander manier hinder, is skuldig aan 'n misdryf.

27. Enigeen wat die openbare vrede versteur deur in 'n straat, pad of publieke plek of in 'n privaat woning of perseel in die kamp te skreeu, rusie te maak, te twis, te vloek of deur vuil, beledigende, onkiese of dreigende taal te gebruik of deur hom onwettig te gedra, is skuldig aan 'n misdryf.

28. Enigeen wat in of op 'n straat, pad, deurloop, sy-paadje, voetpad, oop terrein of openbare plek in die kamp aan sy natuurlike behoeftes voldoen, is skuldig aan 'n oortreding, tensy hy dit in 'n gemakshuisie of urinoir doen wat vir dié doel verskaf is.

29. Niemand mag binne die grense van die kamp in die grond spit of grawe of dit verwyder of die oppervlakte daarvan versteur nie, uitgesonderd op plekke wat die superintendent mag aanwys.

30. Enigeen wat versuim om 'n bedrag waarvoor hy ingevolge die bepalings van hierdie hoofstuk aanspreeklik is, binne 'n maand na die datum waarop dit verskuldig en betaalbaar geword het, te betaal, is skuldig aan 'n misdryf en kan by skuldigbevinding deur die hof bevel word om, benewens die boete wat hom opgelê is, ook dié bedrag wat volgens die bevinding van die hof deur hom verskuldig is, te betaal binne 'n tydperk wat in die bevel gemeld word, en by wanbetaling van dié bedrag, kan die hof hom tot gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een maand veroordeel; met dien verstande dat geen gevangensetting die uitwerking moet hê dat die persoon se verpligting om die verskuldigde bedrag te betaal, opgehef of 'n aksie vir die verhaal daarvan uitgesluit word nie, en voorts met dien verstande dat niemand vir 'n tweede keer gestraf mag word as hy versuim om dieselfde skuld te betaal nie.

31. Niemand mag besigheid of handel van watter aard ook al in 'n woning of in die noodbamp dryf nie tensy die skriftelike toestemming van die superintendent vooraf verkry is.

32. Elke terreinpermithouder moet die bedrag van 10s. per maand elke maand vooruit by die kantoor van die superintendent aan die Raad betaal as 'n insluitende koste ten opsigte van die huurgeld vir die gebruik van so 'n terrein en die dienste wat die Raad in die kamp verskaf.

33. (1) Enigeen aan wie 'n terreinpermit deur die superintendent geweier is, kan appèl aanteken by die Raad, wie se beslissing finaal is.

(2) Elke inwoner van die noodbamp is geregtig om by die Raad appèl aan te teken teen 'n handeling van die superintendent of 'n ander beampite van die Raad wat met die uitvoering van hierdie regulasies belas is. Na behoorlike ondersoek, waarby die superintendent of 'n ander beampite van die Raad geregtig is om ter ondersteuning van sy handeling gehoor te word, kan die Raad—

- (i) die superintendent of 'n ander beampite van die Raad gelas om aan die appellant geriewe ingevolge hierdie regulasies toe te staan as dit blyk dat sulke geriewe op 'n onredelike manier weerhou is; of
- (ii) 'n ander opdrag gee wat hy dienstig ag.

HOOFSTUK II.

BINNEGAAN VAN EN TEENWOORDIGHEID IN DIE KAMP, ENS.

1. (a) Behoudens die bepalings van regulasie 9, Hoofstuk I, mag niemand sonder 'n skriftelike permit wat deur die superintendent onderteken is, die kamp binnegaan, daarin wees of bly nie.

(b) Enigeen wat sonder sodanige skriftelike verlof in die kamp gevind word, moet die kamp onmiddellik verlaat wanneer daartoe bevel deur die superintendent.

(c) Any person failing to obey such order or who, having obeyed such order, again enters or is found in the camp without such written permit, shall be guilty of an offence.

(d) No person shall, without good cause, enter or leave the emergency camp except through a gateway or other means of entry or exit provided by the Council, and any person who contravenes this regulation shall be guilty of an offence.

(e) The provisions of this regulation shall not apply to—

- (i) any person authorised by law to reside in the camp;
- (ii) any member, official or employee of the Council or any authorised officer or any member of the South African Police in the lawful execution of his duty;
- (iii) any medical practitioner or minister of religion recognised by the Government in the lawful following of his profession; and
- (iv) any person by law or lawful authority required to enter, be or remain in the camp.

FURNISHING OF NAME AND ADDRESS.

2. Any person found in the camp who, on demand, fails or refuses to furnish the superintendent with his full name and address, shall be guilty of an offence.

CHAPTER III.

OFFENCES AND GENERAL.

1. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of any chapter of these regulations shall be guilty of an offence and liable on first conviction to a fine not exceeding ten pounds or imprisonment for a period of not exceeding two months, or both such fine and such imprisonment, and not exceeding on any subsequent convictions, a fine of twenty-five pounds or imprisonment for a period of three months, or both such fine and such imprisonment.

CHAPTER IV.

ADVISORY BOARD—EMERGENCY CAMP.

1. There shall be established for the emergency camp a Native Advisory Board (hereinafter referred to as the Advisory Board) which shall consist of six members elected by the registered occupiers; provided that should the registered occupiers fail duly to nominate and elect the required number of members in respect of any election held in terms of these regulations, the Council may appoint as members of the Advisory Board the required number of persons and such persons shall then be deemed to have been elected.

2. The Council shall appoint one of its members or some other European conversant with Native Affairs as Chairman of the Advisory Board. The Chairman shall preside at meetings of the Advisory Board and generally act in an advisory capacity in regard to it, but shall not have a vote. In the absence of the Chairman from any meeting, the superintendent shall preside thereat and perform all the functions and duties of the Chairman in connection with such meeting.

3. The superintendent shall annually, not later than the third day of September, convene a meeting of the registered occupiers in the emergency camp for the purposes of explaining to them these regulations and of calling for the nomination of candidates for the election of members of the Advisory Board for the ensuing twelve months from the 1st October to 30th September, of which public meeting notice shall be given by posting a notice thereof during August on the notice board at the office of the superintendent and in some conspicuous place in the emergency camp for a period of not less than fourteen days.

(c) Enigeeen wat versuim om so'n bevel te gehoorsaam of wat, nadat hy dit gehoorsaam het, sonder sodanige skriftelike permit die kamp weer binnekom of daarin gevind word, is skuldig aan 'n misdryf.

(d) Niemand mag sonder afdoende rede die noodkamp op 'n ander manier as deur 'n hek of 'n ingang of uitgang wat deur die Raad aangebring is, binnegaan of verlaat nie. Enigeeen wat hierdie regulasie oortree, is skuldig aan 'n misdryf.

(e) Die bepalings van hierdie regulasie is nie op die volgende persone van toepassing nie:—

- (i) Enigeeen wat by wet gemagtig is om in die kamp te woon;
- (ii) 'n lid, beamppte of werknemer van die Raad of 'n gemagtigde offisier of lid van die Suid-Afrikaanse Polisie in die wettige uitvoering van sy plig;
- (iii) 'n geneesheer of predikant wat deur die Regering erken word, in die wettige uitoefening van sy beroep; en
- (iv) enigeeen wat kragtens wet of 'n wettige gesag die kamp moet binnegaan of daarin moet wees of bly.

VERSTREKKING VAN NAAM EN ADRES.

2. Enigeeen wat in die kamp gevind word en wat, wanneer hy daarom versoek word, versuim of weier om aan die superintendent sy volle naam en adres te verskaf, is skuldig aan 'n misdryf.

HOOFSTUK III.

MISDRYWE EN ALGEMEEN.

1. Enigeeen wat 'n bepaling of 'n hoofstuk van hierdie regulasie oortree of versuim om dit na te kom, is skuldig aan 'n misdryf en is by 'n eerste veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens tien pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf, en by 'n latere veroordeling strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met sowel sodanige boete as sodanige gevangenisstraf.

HOOFSTUK IV.

ADVISERENDE RAAD, NOODKAMP.

1. Vir die noodkamp word 'n Adviserende Naturelle-raad (hierna in hierdie regulasies die Adviserende Raad genoem) ingestel wat bestaan uit ses lede gekies deur die geregistreerde okkuperders; met dien verstande dat, as die geregistreerde okkuperders nie die vereiste getal lede ten opsigte van 'n verkiesing wat ooreenkomstig hierdie regulasies gehou is, behoorlik nomineer en kies nie, die Raad die vereiste getal persone as lede van die Adviserende Raad kan aanstel en sulke persone word dan beskou as gekies.

2. Die Raad moet een van sy lede of 'n ander blanke persoon wat met naturellesake vertrou is, as voorsitter van die Adviserende Raad aanstel. Die voorsitter moet by vergaderings van die Adviserende Raad voorsit en in die algemeen in 'n adviserende hoedanigheid optree, maar hy het geen stem nie. By afwesigheid van die voorsitter op 'n vergadering, moet die superintendent as voorsitter optree en al die funksies en pligte van die voorsitter in verband met so'n vergadering verrig.

3. Die superintendent moet jaarliks, nie later as die 3de dag van September nie, 'n vergadering van die geregistreerde okkuperders in die noodkamp belê met die doel om hierdie regulasies aan hulle te verduidelik en om nominasies te vra vir die verkiesing van lede van die Adviserende Raad vir die daaropvolgende twaalf maande van 1 Oktober tot 30 September, en kennis van sodanige openbare vergadering moet gegee word deur gedurende Augustus 'n kennisgewing op die kennisgewingbord by die kantoor van die superintendent en op 'n in die oogvallende plek in die noodkamp aan te bring vir 'n tydperk van minstens veertien dae.

4. If there be no Advisory Board in existence at the date of the promulgation of these regulations, or when for any reason an Advisory Board has not been duly constituted as provided in these regulations, or when a by-election becomes necessary in terms of paragraph (2) of sub-paragraph (4) of regulation 18, the superintendent shall as soon as practicable, issue a notice as hereinbefore provided, convening a meeting of the registered occupiers in the emergency camp for the purposes of explaining to them these regulations and of calling for the nomination of candidates for the election of the required number of members of the Advisory Board and thereafter the election of such members and, where necessary, the constitution of an Advisory Board shall be proceeded with in accordance with the provisions of these regulations. The members of an Advisory Board constituted in terms of this regulation, shall hold office till the 30th September following their election or appointment but shall be eligible for election or appointment for any ensuing twelve months.

5. No person shall be eligible for election or appointment to the Advisory Board who—

- (a) being a registered occupier in the emergency camp, has not paid all rent and other charges due by him to the Council up to the end of the month preceding his nomination or appointment;
- (b) has, within the period of two years immediately preceding the date of his nomination or appointment, been convicted of any offence in respect of which he has been sentenced to imprisonment without the option of a fine, for a period of more than seven days, or with the option of a fine for a period of more than one month;
- (c) has, within the period mentioned in paragraph (b) hereof, been convicted of any contravention of the emergency camp regulations or any amendment thereof; or
- (d) by reason of any physical or mental disability is unfit to hold office as a member of the Advisory Board.

6. Nominations of candidates for election as members of the Advisory Board shall be submitted in writing to the returning officer, and no nominations shall be accepted unless supported by the signatures or marks of at least five registered occupiers of the emergency camp, each of whom has paid his rent up to the end of the month preceding that in which the nominations are called for.

7. Such nominations shall be lodged with the returning officer not later than the seventh day after the date of the nomination meeting referred to in regulation 3 or 4, as the case may be, of these regulations. The returning officer shall as soon as practicable after the period for lodging such nominations has expired, post on the notice board at the office of the superintendent and in some conspicuous place in the emergency camp a list of the candidates nominated and a notice convening a further meeting of the registered occupiers of the emergency camp, which meeting shall be held not less than seven nor more than ten days after the period for lodging such nominations has expired.

8. At the meeting mentioned in the last preceding regulation the returning officer shall announce the names of the nominees, and if not more than six qualified candidates have been nominated he shall declare such candidates to be duly elected as members of the Advisory Board. In the event of more than six qualified candidates having been nominated, the returning officer shall appoint a day on which a poll shall be held, being not more than ten days after the holding of the said meeting, and shall announce for what period, being not less than two hours, between the hours of 8 a.m. and 10 p.m., the poll shall be open on such day and the place at which the poll shall be held. The returning officer shall fix the hours during which the poll shall be open, with due regard to the convenience of the majority of the registered occupiers of the emergency camp.

4. As daar ten tyde van die afkondiging van hierdie regulasies geen Adviseerende Raad bestaan nie of as 'n Adviseerende Raad om een of ander rede nie behoorlik ingevolge hierdie regulasies saamgestel is nie of wanneer dit ingevolge paragraaf (2) van subregulasie (4) van regulasie 18 noodsaaklik word om 'n fussenverkiezing te hou, moet die superintendent so gou doenlik en soos tevore hierin bepaal, kennis daarvan gee dat daar 'n vergadering van die geregistreerde okkupeerders van die noodkamp belê is met die doel om hierdie regulasies aan hulle te verduidelik en om nominasies te vra vir die verkiezing van die vereiste getal lede van die Adviseerende Raad, en daarna moet daar oorgegaan word tot die verkiezing van dié lede en, waar nodig, die samestelling van die Adviseerende Raad ooreenkomstig die bepalings van hierdie regulasies. Die lede van 'n Adviseerende Raad wat ooreenkomstig hierdie regulasies saamgestel is, bekleed hul amp tot die 30ste September wat volg op die datum waarop hulle verkies of aangestel is, maar kan vir 'n verdere twaalf maande gekies of aangestel word.

5. Niemand kan tot lid van die Adviseerende Raad verkies of daarin aangestel word nie wat—

- (a) as geregistreerde okkupeerder in die noodkamp, nie alle huur- en ander gelde wat hy tot aan die einde van die maand wat sy nominasie of aanstelling voorafgaan aan die Raad verskuldig is, betaal het nie;
- (b) gedurende die twee jaar wat die datum van sy nominasie of aanstelling onmiddellik voorafgaan, skuldig bevind is aan 'n misdryf ten opsigte waarvan hy tot gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van meer as sewe dae of, met die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van meer as een maand gevonnissen is;
- (c) gedurende die tydperk genoem in paragraaf (b) hiervan, skuldig bevind is aan 'n oortreding van die regulasies vir die noodkamp of 'n wysiging daarvan; of
- (d) as gevo'g van 'n liggaamlike of geestelike gebrek onbevoegd is om lid van die Adviseerende Raad te wees.

6. Nominasies van kandidate vir verkiezing tot lede van die Adviseerende Raad moet skriftelik by die kiesbeampde ingedien word, en geen nominasies mag aangeneem word nie tensy dit gesteun word deur die handtekenings of merke van minstens vyf geregistreerde okkupeerders van die noodkamp, elkeen van wie sy huurgeld tot aan die einde van die maand onmiddellik voor dié waarin die nominasies gevra word, betaal het.

7. Sulke nominasies moet voor of op die sewende dag na die datum van die nominasievergadering genoem in regulasie 3 of 4 van hierdie regulasies, na gelang van die geval, by die kiesbeampde ingedien word. Die kiesbeampde moet so gou doenlik nadat die datum vir die indiening van nominasies verstryk het, 'n lys van die kandidate wat genomineer is, op die kennisgewingbord by die kantoor van die superintendent en op 'n in die oogvallende plek in die noodkamp aanbring, asook 'n kennisgewing van die belegging van 'n verdere vergadering van die geregistreerde okkupeerders van die noodkamp wat nie vroeër as sewe dae en nie later as tien dae na verstryking van die tydperk waarin nominasies ingedien moet word, gehou moet word nie.

8. Op die vergadering genoem in die onmiddellike voorafgaande regulasie, moet die kiesbeampde die name van die genomineerdes afkondig, en as nie meer as ses bevoegde kandidate genomineer is nie, moet hy dan dié kandidate tot behoorlik verkose lede van die Adviseerende Raad verklaar. Ingeval meer as ses bevoegde kandidate genomineer is, moet die kiesbeampde 'n dag vasstel waarop daar 'n verkiezing gehou moet word, en wel nie later as tien dae nadat voormelde vergadering gehou is nie, en hy moet aankondig vir watter tydperk (wat nie korter as twee uur moet wees nie) tussen die ure 8 vm. en 10 nm. die stemlokaal op daardie dag oop sal wees en waar die stemming gehou sal word. Die kiesbeampde moet by die vasstelling van die ure wanneer die stemlokaal oop sal wees, die gerief van die meerderheid van die geregistreerde okkupeerders van die noodkamp behoorlik in ag neem.

9. The returning officer shall cause to be posted on the notice board at the office of the superintendent and in some conspicuous place in the emergency camp not less than seven days before the polling day, a notice intimating the date upon which, the place at which and the hours during which the poll will be held.

10. The returning officer shall attend during the hours and at the place fixed for the poll and shall record the votes given for each candidate.

11. No person other than the returning officer, his assistants and the person at the time recording his vote shall be admitted to the polling station.

12. No person other than a registered occupier of the emergency camp who, during the polling hours fixed for any election, produces to the returning officer a receipt showing that he is not more than two months in arrear with his rent and any other charges due by him to the Council in terms of the emergency camp regulations, shall be permitted to vote at such election.

13. The returning officer, after satisfying himself that the person desirous of recording his vote is entitled to do so, shall ask him for which of the candidates nominated he wishes to vote, and shall record the votes given any such candidates, being not more than the number of candidates to be elected, by placing, on a list of names of each candidate named by the elector. The returning officer shall thereupon mark such person's receipt, referred to in regulation 12, so as to show that he has recorded his vote.

14. As soon after the closing of the poll as practicable the returning officer shall count the votes given for each candidate for election and shall declare the six candidates who have received the greatest number of votes to be duly elected as members of the Advisory Board.

15. If two or more candidates for election receive an equal number of votes, the successful candidate shall be determined by the casting of lots in the presence of the returning officer and in the manner prescribed by him.

16. The names of the members of the Advisory Board appointed by the Council shall be notified by posting a notice on the notice board at the office of the superintendent and in some conspicuous place in the emergency camp as soon as practicable after the announcement of the names of the elected members in terms of regulation 8 or 14 of these regulations.

17. Subject to the provisions of regulations 4 and 18, the members of the Advisory Board shall hold office for a period of twelve months, but shall be eligible for election or appointment for any ensuing twelve months.

18. (1) Any member of the Advisory Board, may by giving notice under his hand delivered to the Chairman, resign his seat which shall thereupon become vacant.

(2) The seat of any member shall, *ipso facto*, become vacant if such member—

- (a) is sentenced, in respect of a conviction for any offence, to imprisonment without the option of a fine for a period of more than seven days, or with the option of a fine, for a period of more than one month;
- (b) is convicted of a contravention of the emergency camp regulations.
- (c) being a registered occupier in the emergency camp, leaves or absents himself from such emergency camp without the concurrence of the Advisory Board, for a continuous period of not less than six weeks, after his election or appointment;
- (d) fails, without the leave of the Advisory Board, to attend three consecutive meetings of such board;
- (e) by reason of any physical or mental disability becomes unfit to continue in office as a member of the Advisory Board;

9. Die kiesbeampte moet nie later as sewe dae voor die stembag nie 'n kennisgewing op die kennisgewingbord by die kantoor van die Superintendent en op 'n in die oogvallende plek in die noodkamp laat aanbring waarin die datum waarop, die plek waar, en die ure wanneer die verkiesing gehou sal word, bekendgemaak word.

10. Die kiesbeampte moet gedurende die ure en op die plek wat vir die stemming bepaal is, teenwoordig wees en die stemme wat op elke kandidaat uitgebring word, opteken.

11. Niemand anders as die kiesbeampte, sy assistente en die persoon wat besig is om sy stem uit te bring, mag tot die stemlokaal toegelaat word nie.

12. Niemand anders as 'n geregistreerde okkupeerder van die noodkamp wat, gedurende die ure wat vir die verkiesing vasgestel is, 'n kwitansie aan die kiesbeampte voorleë waarop aangetoon word dat hy nie meer as twee maande met sy huur- en ander gelde wat hy ingevolge die regulasies van die noodkamp aan die Raad verskuldig is, agterstallig is nie, word toegelaat om by so'n verkiesing te stem nie.

13. Nadat die kiesbeampte hom daarvan oortuig het dat die persoon wat wil stem, daartoe geregtig is, moet hy hom vra vir watter genomineerde kandidaat hy wil stem, en die stemme wat so'n persoon op die kandidaat uitbring (wat nie meer as die getal kandidaat wat verkies moet word, moet wees nie), moet deur die kiesbeampte aangeteken word deur 'n merk op die lys van die genomineerde kandidaat te plaas teenoor die naam van elke kandidaat wat die kieser noem. Daarna moet die kiesbeampte 'n merk op die kwitansie (genoem in regulasie twaalf) van so 'n persoon maak om aan te toon dat hy sy stem uitgebring het.

14. So gou doenlik na die sluiting van die stemming moet die kiesbeampte die stemme wat op elke kandidaat uitgebring is, tel en moet hy die ses kandidaat wat die meeste stemme gekry het, tot behoorlik verkose lede van die Adviserende Raad verklaar.

15. As twee of meer kandidaat eweveel stemme kry, moet die suksesvolle kandidaat deur middel van loting in die teenwoordigheid van die kiesbeampte en op die manier deur hom voorgeskryf, aangewys word.

16. Die name van die lede van die Adviserende Raad wat deur die Raad aangestel is, moet so gou doenlik na die aankondiging van die name van die lede wat ooreenkomstig die bepalings van regulasie 8 of 14 van hierdie regulasies gekies is, bekendgemaak word deur 'n kennisgewing op die kennisgewingbord by die kantoor van die superintendent en op 'n in die oogvallende plek in die noodkamp aan te bring.

17. Behoudens die bepaling van regulasies 4 en 18, beklee die lede van die Adviserende Raad hul amp vir twaalf maande, maar hulle kan vir 'n verdere twaalf maande gekies of aangestel word.

18. (1) 'n Lid van die Adviserende Raad kan as lid bedank deur die voorsitter skriftelik daarvan in kennis te stel, en daarna is sy setel vakant.

(2) Die setel van 'n lid word *ipso facto* vakant wanneer so'n lid—

- (a) ten opsigte van skuldigebevinding aan 'n misdryf, gevonnissen word tot gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van meer as sewe dae of, met die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van meer as een maand;
- (b) aan 'n oortreding van die regulasies vir die noodkamp skuldig bevind word;
- (c) terwyl hy 'n geregistreerde okkupeerder van die noodkamp is, sonder die instemming van die Adviserende Raad vir 'n ononderbroke tydperk van minstens ses weke na sy verkiesing of aanstelling uit die noodkamp afwesig is of dit verlaat;
- (d) sonder versuim die ver'of van die Adviserende Raad versuim om drie agtereenvolgende vergaderings van die Raad by te woon;
- (e) as gevolg van 'n liggaamlike of geestelike gebrek onbevoeg raak om verder as lid van die Adviserende Raad te dien;

(f) is inadvertently elected or appointed as a member of the Advisory Board, in spite of not being eligible for election or appointment thereto in terms of the provisions of regulation five of these regulations; or

(g) dies.

(3) If for any of the reasons set out in paragraphs (a) to (d) inclusive of sub-regulation (2) of this regulation, a member's seat shall have become vacant, the chairman shall cause a written notice under his hand to be delivered to such member's last-known place of residence, advising him that his seat has become vacant.

(4) Upon a vacancy occurring in terms of sub-regulation (1) or (2) of this regulation, the chairman shall, forthwith—

(a) if the affected member shall have been an appointed member, notify the Council which shall appoint another person to fill the vacancy; or

(b) if the affected member shall have been an elected member, call upon the returning officer to hold a by-election in terms of these regulations to fill the vacancy, provided, that if the said vacancy occurs between the first day of July and the thirtieth day of September, it shall not be necessary to hold an election and the Council may appoint a member to fill the vacancy. A member, thus appointed shall be deemed to have been elected.

(5) Any member appointed or elected under sub-regulation (4) of this regulation shall hold office only for the unexpired portion of the term of office of the member in whose place he has been appointed or elected, but shall be eligible for election or appointment for any ensuing twelve months.

19. (1) The Advisory Board shall hold its first meeting after the constitution in terms of these regulations, at such time and place as the chairman may direct, provided that such first meeting shall be held within a period of one month after the constitution of the Advisory Board.

(2) The ordinary meeting of the Advisory Board shall be held once a month on a day and at a time to be decided by the Advisory Board; provided that, if for any reason such meeting cannot be held on the prescribed day, the chairman may fix another day therefore and in such event he shall, at least three days before such meeting, post a notice in a conspicuous place in the emergency camp and inform each member thereof in writing.

20. The chairman may at any time, upon being satisfied of the necessity of so doing, call a special meeting of the Advisory Board, but no business shall be transacted at any such meeting except such as the meeting may have been specially convened to consider.

21. Members of the public shall be entitled to attend any meeting of the Advisory Board held in terms of regulations 19 and 20 of these regulations; provided that if the chairman deems it necessary that the proceedings of any meeting be conducted *in camera*, he may debar members of the public from attending such meeting or require them to withdraw from the meeting, as the case may be.

22. The chair shall be taken at the appointed hour, but if at the expiration of a quarter of an hour after the appointed time there shall not be a sufficient number of members present to form a quorum, the chairman shall declare the meeting adjourned until the date of the following meeting or such earlier date as may appear desirable and notice of such adjourned meeting shall, at least three days before the date thereof, be posted in some conspicuous place in the emergency camp and each member shall be informed thereof in writing.

23. Four members shall form a quorum.

24. The names of members present, and a record of the proceedings of the meeting shall be noted in a minute book to be kept by such person, who need not be a member of the Advisory Board, as the Advisory Board shall appoint as secretary, and the business of the meeting or

(f) per abuis gekies is tot of aangestel is as lid van die Adviserende Raad ten spyte van die feit dat hy ooreenkomstig die bepalings van regulasie 5 van hierdie regulasies nie bevoegd is om gekies of aangestel te word nie; of

(g) sterf.

(3) As 'n lid se setel vakant raak om enigeen van die redes vermeld in paragrawe (a) tot en met (d) van sub-regulasie (2) van hierdie regulasie, moet die voorsitter 'n skriftelike kennisgewing, deur hom geteken, laat aflewer by so'n lid se laasbekende woonadres, waarin hom meegedeel word dat sy setel vakant geraak het.

(4) By die ontstaan van 'n vakature ingevolge subregulasie (1) of (2) van hierdie regulasie, moet die voorsitter onmiddellik—

(a) as die betrokke lid 'n aangestelde lid was, die Raad in kennis stel, wat dan iemand anders moet aanstel om die vakature te vul; of

(b) as die betrokke lid 'n verkose lid was, die kies-beampte versoek om 'n tussenverkiesing ooreenkomstig hierdie regulasies te hou ten einde die vakature te vul; met dien verstande dat, as die vakature ontstaan tussen die eerste dag van Julie en die dertigste dag van September, dit nie nodig is om 'n verkiesing te hou nie en die Raad 'n lid kan aanstel om die vakature te vul. 'n Lid wat aldus aangestel word, word as verkose beskou.

(5) 'n Lid wat ooreenkomstig subregulasie (4) van hierdie regulasie aangestel of verkies is, beklee sy amp slegs vir die onverspreke gedeelte van die ampstermyn van die lid in wie se plek hy aangestel of gekies is, maar kan vir 'n verdere twaalf maande gekies of aangestel word.

19. (1) Die eerste vergadering van die Adviserende Raad nadat hy ooreenkomstig hierdie regulasies aangestel is, moet gehou word op 'n tyd en plek wat die voorsitter bepaal; met dien verstande dat so'n eerste vergadering binne een maand nadat die Adviserende Raad saamgestel is, gehou moet word.

(2) Die gewone vergadering van die Adviserende Raad moet een maal per maand gehou word op 'n dag en tyd waaroor die Adviserende Raad besluit; met dien verstande dat, as so'n vergadering om een of ander rede nie op die vasgestelde dag gehou kan word nie, die voorsitter 'n ander dag daarvoor kan bepaal, en in dié geval moet hy minstens drie dae voor die vergadering 'n kennisgewing op 'n in die oog vallende plek in die noodkamp aanbring en elke lid skriftelik daarvan in kennis stel.

20. Die voorsitter kan te eniger tyd, as hy dit noodsaaklik ag, 'n spesiale vergadering van die Adviserende Raad belê, maar geen ander sake as dié waarvoor die vergadering spesiaal belê is, mag op so'n vergadering behandel word nie.

21. Lede van die publiek is daartoe geregtig om 'n vergadering van die Adviserende Raad, wat ooreenkomstig regulasies 19 en 20 van hierdie regulasies gehou word, by te woon; met dien verstande dat, as die voorsitter dit nodig ag dat die verrigtings van 'n vergadering *in camera* moet plaasvind, hy lede van die publiek kan belet om so'n vergadering by te woon of hulle kan versoek om die vergadering te verlaat, na gelang van die geval.

22. Die voorsitterstoel moet op die bestemde uur ingeneem word, maar indien daar na verloop van 'n kwartier na die bepaalde tyd nie genoeg lede teenwoordig is om 'n kworum te vorm nie, moet die voorsitter die vergadering verdaag tot die datum van die volgende vergadering of 'n vroeër datum wat wenslik geag word, en 'n kennisgewing van so'n verdaagde vergadering moet minstens drie dae voordat dit gehou word, op 'n in die oog vallende plek in die noodkamp aangebring word, en elke lid moet skriftelik daarvan in kennis gestel word.

23. Vier lede vorm 'n kworum.

24. Die name van die lede wat teenwoordig is en die verrigtings van die vergadering moet genotuleer word in 'n notuleboek wat gehou moet word deur iemand wat die Adviserende Raad as Sekretaris aanstel maar wat nie noodwendig 'n lid van die Adviserende Raad hoef te wees nie, en die werksaamhede van die vergadering of verdaagde vergadering moet begin word deur die notule

adjourned meeting shall be commenced by the reading and confirmation of the minutes of the previous meeting or day's proceedings. Minutes, when so read and confirmed, shall be attested by the chairman's signature in the presence of the members. A copy of the minutes shall, after each meeting, be sent by the chairman to the Council.

25. It shall be the duty of the secretary to bring to the notice of the chairman all matters which may have been reserved for consideration from a previous meeting and all notices of motion received by him, and the chairman shall place such matters before the Advisory Board for discussion, but the order of business subsequent to the confirmation of the minutes shall be in his discretion.

26. In discussing any question before the Advisory Board, the speaker shall address the chair standing.

27. If two members address the chair at the same time, and neither shall give way, the chairman shall call upon the one who is, in his opinion, entitled to precedence.

28. When a motion or amendment is made by a member, it must be seconded by another member, otherwise it shall be dropped and all further debate on the subject shall be discontinued and an entry shall be made in the minutes that such was not seconded.

29. A motion or amendment, prior to its being put to the vote, shall be read aloud by the chairman or secretary.

30. A motion or amendment made and seconded shall not be withdrawn unless by leave of the Advisory Board.

31. Every member present who is entitled to vote shall give his vote on a division, unless he shall assign a reason judged by the chairman to be sufficient for declining the vote.

32. The duties and function of the Advisory Board shall be—

- (a) to act in an advisory capacity on matters concerning the emergency camp;
- (b) to receive and consider complaints, representations and suggestions from the inhabitants and, if deemed necessary, to make representations thereon to the Council or to any committee appointed by the Council to deal with the affairs of the emergency camp;
- (c) to receive and consider any report concerning the emergency camp by the Council or any of its officials and, if necessary, to make representations in regard to such report to the Council;
- (d) to render every assistance to the authorities in preserving law and order in the emergency camp.

DEFINITIONS.

- (a) "Advisory Board" shall mean the Native Advisory Board constituted for the Emergency Camp in terms of these regulations.
- (b) "Council" shall mean the Town Council of Ceres.
- (c) "Returning officer" shall mean any person nominated by the Council to exercise the powers and perform the duties assigned to the returning officer by these regulations.
- (d) "Registered Occupier" shall mean the holder of a current site permit issued in terms of the emergency camp regulations.
- (e) "Superintendent" shall mean the officer appointed in terms of regulation two of these regulations.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

★ No. 2740.]

[26 October 1951.]

AMENDMENT OF SCHEME OF GOVERNMENT OF THE PRETORIA TECHNICAL COLLEGE

It is hereby notified, for general information, that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased to approve, by virtue of the power vested in him by section nine of the Higher Education Act, 1923 (Act No. 30 of 1923), and by paragraph 11 of the regulations under that Act, of the following amendments to the

van die vorige vergadering of van die verrigtings van die vorige dag te lees en goed te keur. Wanneer die notule aldus gelees en goedgekeur is, moet die voorsitter dit in die teenwoordigheid van die lede met sy handtekening bekragtig. Na elke vergadering moet die voorsitter 'n afskrif van die notule aan die Raad stuur.

25. Dit is die plig van die sekretaris om alle sake wat van 'n vorige vergadering vir oorweging oorgehou is en alle kennisgewings van mosie wat hy ontvang het, onder die aandag van die voorsitter te bring, en die voorsitter moet sulke sake vir bespreking aan die Adviserende Raad voorlê, maar die volgorde van die sake nadat die notule goedgekeur is, word aan sy goeddunke oorgelaat.

26. By die bespreking van 'n saak voor die Adviserende Raad moet die spreker staan en hom tot die voorsitter rig.

27. Wanneer twee lede gelyktydig die woord wil voer en geen een die geleentheid aan die ander wil afstaan nie, moet die voorsitter dié lid aan die woord stel wat volgens sy mening tot voorrang geregtig is.

28. Wanneer 'n lid 'n mosie of wysiging voorstel, moet dit deur 'n ander lid gesekondeer word, anders verval dit en moet alle verdere bespreking van dié onderwerp gestaak word; daar moet in die notule aangeteken word dat dit nie gesekondeer is nie.

29. Voordat 'n mosie of wysiging tot stemming gebring word, moet die voorsitter of sekretaris dit hardop voorlees.

30. Voorgestelde en gesekondeerde mosie of wysiging kan nie sonder toestemming van die Adviserende Raad teruggetrek word nie.

31. Elke aanwesige lid wat geregtig is om te stem, moet sy stem by 'n verdeling uitbring tensy hy 'n rede aanvoer wat na die oordeel van die voorsitter 'n afdoende rede is om nie te stem nie.

32. Die pligte en funksies van die Adviserende Raad is—

- (a) om in 'n adviserende hoedanigheid op te tree in verband met sake betreffende die noodkamp;
- (b) om klagtes, verdoë en wenke van die inwoners te ontvang en te oorweeg en om, indien dit nodig geag word, verdoë daaromtrent te rig tot die Raad of 'n komitee wat deur die Raad aangestel is om met dié sake van die noodkamp te handel;
- (c) om verslae van die Raad of van enigeen van sy beamptes betreffende die noodkamp te ontvang en te oorweeg en indien nodig, verdoë in verband daarmee tot die Raad te rig;
- (d) om die owerheid alle hulp te verleen by die handhawing van wet en orde in die noodkamp.

WOORDBEPALING.

(a) „Adviserende Raad” beteken die Adviserende Naturelleraad wat ooreenkomstig hierdie regulasies vir die noodkamp aangestel is.

(b) „Raad” beteken die Stadsraad van Ceres.

(c) „Kiesbeampte” beteken enigeen wat die Raad aanstel om die bevoegdheid uit te oefen en pligte te vervul wat by die regulasies aan die kiesbeampte toegewys word.

(d) „Geregistreerde okkupeerder” beteken die houër van 'n geldige terreinpermit wat ooreenkomstig die regulasies vir die noodkamp uitgereik is.

(e) „Superintendent” beteken die beampte wat ooreenkomstig regulasie 2 van hierdie regulasies aangestel is.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

★ No. 2740.]

[26 Oktober 1951.]

WYSIGING VAN SKEMA VAN BESTUUR VAN DIE PRETORIASE TEGNIESE KOLLEGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel nege van die Hoger Onderwys Wet, 1923 (Wet No. 30 van 1923), en by paragraaf 11 van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, sy goedkeuring

scheme of government and standing orders of the Pretoria Technical College, which amendments shall become of force and effect after the lapse of thirty days as from the date of this notice:—

- (a) In the second paragraph of the scheme of government as published by Government Notice No. 1587 of the 9th of November, 1934, and amended by Government Notices Nos. 2515 of the 21st of December, 1945 and 644 of the 28th of March, 1947, delete the figure "1" before the words "by the Board of Studies", and substitute the figure "2" therefor.
- (b) Delete paragraph 6 of the standing orders of the Board of Studies and substitute the following therefor:—

"6. (1) The chairman of the board of studies shall be a member *ex officio* of all committees appointed by the board.

(2) The board of studies shall appoint committees, to be styled subject committees, at a special meeting at the beginning of each year, and the heads of departments shall submit recommendations to the board at this meeting in regard to the constitution of the committees in the various departments, and in regard to the nomination of a convener for each committee.

(3) A subject committee shall—

- (a) make recommendations to the board in writing as to the best methods of teaching the subjects referred to it;
- (b) make recommendations to the board in writing as to ways and means of attaining and preserving uniformity in the presentation of subject matter;
- (c) devise and submit to the board in writing schemes of work in keeping with its recommendations, including the prescription of proper text-books; and
- (d) consider and report to the board in writing on such other matters as may be referred to it.

(4) The board may appoint such other committees as it deems necessary to deal with any matters it may refer to them, determine the membership of every such committee, and also nominate chairmen and conveners; provided that, where the subject to be dealt with by a committee is purely a departmental matter, the officer-in-charge of the department concerned shall be a member of the committee and shall also be its chairman and convener.

(5) A committee referred to in sub-paragraph (4) shall report and make recommendations to the board in writing upon the matters referred to it by the board."

DEPARTMENT OF MINES.

★ No. 2763.]

[26 October 1951.]

ISSUE OF A DIAMOND CUTTER'S LICENCE.

It is hereby notified in terms of sub-section (6) of section one of the Diamond Cutting Act, 1919 (Act No. 38 of 1919), that the Minister of Mines granted a licence on 9th October, 1951, to Raymond Mercado to carry on the business of diamond cutting in his capacity of Director of Continental Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, at 215 Commissioner Street, Johannesburg.

M.M. 25/8/144.

daaraan te heg, dat die skema van bestuur en reglement van orde van die Pretoriase Tegniese Kollege as volg gewysig word, terwyl die wysigings dertig dae na die datum van hierdie kennisgewing van krag word:—

- (a) Skrap die syfer „1” voor die woorde „deur die Kollege van Studies” in die tweede paragraaf van die skema van bestuur soos by Goewermentskennisgewing No. 1587 van 9 November 1934 afgekondig en by Goewermentskennisgewings Nos. 2515 van 21 Desember 1945 en 644 van 28 Maart 1947 gewysig, en vervang dit deur die syfer „2”.
- (b) Skrap paragraaf 6 van die reglement van orde van die kollege van studies en vervang dit deur die volgende:—

„6. (1) Die voorsitter van die kollege van studies is ampshalwe 'n lid van alle komitees wat deur die kollege benoem word.

(2) Die kollege van studies benoem op 'n buitengewone vergadering wat aan die begin van elke jaar gehou word, komitees wat as vak-komitees bekend staan, en die hoofde van departemente doen op hierdie vergadering by die kollege van studies aanbevelings in verband met die samestelling van die komitees in die verskillende departemente en oor die benoeming van 'n sameroeper vir elke komitee.

(3) 'n Vakkomitee—

- (a) lê skriftelike aanbevelings aan die kollege van studies voor in verband met die beste metode van onderrig van die vakke wat aan hom opgedra word;
- (b) lê skriftelike aanbevelings aan die kollege van studies voor in verband met metodes om eenvormigheid in die onderrig van 'n vak te verkry en te handhaaf;
- (c) ontwerp en lê skriftelik aan die kollege van studies werskemas voor in ooreenstemming met die kollege se aanbevelings, asook oor die voorskryf van geskikte handboeke; en
- (d) oorweeg en doen skriftelik by die kollege van studies verslag oor sulke ander aangeleenthede as wat na hom verwys word.

(4) Die kollege van studies kan sodanige ander komitees benoem as wat hy nodig ag vir die behandeling van sake wat hy aan hulle opdra, en kan die lidmaatskap van elke sodanige komitee bepaal en ook voorsitters en same-roepers benoem; met dien verstande dat, waar die onderwerp vir behandeling deur 'n komitee van suiwer departementele aard is, die beampte in beheer van die betrokke departement 'n lid van die komitee is en ook as voorsitter en same-roeper optree.

(5) 'n Komitee soos in subparagraaf (4) beskryf, doen verslag by en lê skriftelike aanbevelings aan die kollege van studies voor in verband met die sake wat deur die kollege na hom verwys word."

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

★ No. 2763.]

[26 Oktober 1951.]

UITREIKING VAN 'N DIAMANTSLYPERS-LISENSIE.

Hierby word ingevolge subartikel (6) van artikel een van die Wet op Diamantslijperijen, 1919 (Wet No. 38 van 1919), bekendgemaak dat die Minister van Mynwese op 9 Oktober 1951, 'n lisensie aan Raymond Mercado verleen het om in sy hoedanigheid van direkteur van Continental Diamond Cutting Works (Proprietary), Limited, die diamantslypersbedryf te Commissionerstraat 215, Johannesburg, uit te oefen.

M.M. 25/8/144.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

★ NOTICE No. 974 OF 1951.

CO-OPERATIVE SOCIETY STRUCK OFF THE REGISTER.

MASIZAKHE CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, LIMITED.

Notice is hereby given in terms of section *eighty-nine* (4) of the Co-operative Societies Act, 1939, that the name of the above-mentioned society was struck off the Register of Co-operative Societies and Companies on the 15th October, 1951.

J. J. ADAMS,
Registrar of Co-operative Societies.
Office of the Registrar of Co-operative Societies,
V. Buildings,
Pretoria, 26th October, 1951.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 902 OF 1951.

The following notice is published for general information.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Surveyor-General.
Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 3rd December, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. Kaat No.	Description Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
5607/51.....	Farm/Plaas Meerlust..	Bounded by the farms Vlake, Gringley and Game Reserve/Begrens deur die plase Vlake, Gringley en Wildreserwe	Kuruman.....	2494·8767 morgen/morg.
4025/50.....	Lot/Perseel Baird A..	Being a portion of Baird Street extending from Uitenhage Commonage to Mitchell Street/Synde 'n gedeelte van Bairdstraat, strekkende vanaf Uitenhage-Meent tot Mitchellstraat	Uitenhage.....	8,461 sq. ft./vk. vt.
3594/50.....	Lot/Perseel Mitchell A	Being that portion of Mitchell Street extending from Baird to Magennis Street/Synde die gedeelte van Mitchellstraat strekkende vanaf Baird- tot Magennisstraat	Uitenhage.....	4·8961 Morgen/Morg.

5-12-19-26

★ NOTICE No. 961 OF 1951.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 24th December, 1951, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. Kaat No.	Description of Land. Beskrywing van Grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
8190/50.....	Lot/Perseel Hart.....	Bounded by the Hartenbosch Strand, Lot A of a part of Hartenbosch, remainder of Vaale Valley and the High Water Mark of the Hartenbosch River and the Indian Ocean/Begrens deur Hartenbosstrand, perseel A van 'n gedeelte van Hartenbos, restant van Vaalevallei en die hoogwaterpeil van die Hartenbosrivier en die Indiese Oseaan.	Mossel Bay/Mosselbaai	21·3762 morgen/morg.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

★ KENNISGEWING No. 974 VAN 1951.

KOÖPERATIEWE VERENIGING VAN DIE REGISTER GESKRAP.

MASIZAKHE CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, LIMITED.

Hierby word ooreenkomstig artikel *nege-en-tagtig* (4) van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, bekendgemaak dat die naam van bogenoemde vereniging op 15 Oktober 1951 van die Register van Koöperatiewe Verenigings en Maatskappye geskrap is.

J. J. ADAMS,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.
Kantoor van die Registrateur van
Koöperatiewe Verenigings,
V-geboue,
Pretoria, 26 Oktober 1951.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 902 VAN 1951.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. T. S. VAN NIEKERK,
Landmeter-generaal.
Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 3 Desember 1951, ontvang word nie.

★ KENNISGEWING No. 961 VAN 1951.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 24 Desember 1951, ontvang word nie.

26-2-9-16

MISCELLANEOUS.

† NOTICE No. 923 OF 1951.

NOTICE FOR GENERAL INFORMATION.

ISSUE OF CERTIFIED COPIES OF CERTIFICATES OF PROFICIENCY OR OF HAVING PASSED QUALIFYING TRADE TESTS.

(1) Any holder of a certificate of proficiency or of a certificate stating that he has passed a qualifying trade test may in terms of the Stamp Duties and Fees Act be issued with a certified copy thereof on payment of 1s. (one shilling) in the form of a revenue stamp.

(2) Pocket-size certified copies of certificates referred to in (1) suitably mounted in a protective carrying wallet may be obtained from the registrar upon payment of 1s. (one shilling) for certification as aforesaid and 5s. (five shillings) for the preparation of the wallet.

NOTICE No. 950 OF 1951.

Notice is hereby given to the persons mentioned in the second and third columns of the Schedule annexed hereto, that the Honourable the Minister of Mines considers it desirable that investigations be carried out on the farm mentioned in the first column of the said Schedule in connection with the possible occurrence of base minerals, and that in accordance with section two of the Base Minerals Amendment Act, 1942 (Act No. 39 of 1942), he has, by writing under his hand, directed the Government Mining Engineer to carry out the investigations.

It is proposed to undertake such investigations on the said farm and the said persons are hereby notified, in terms of section ten of the aforementioned Act, that, after a period of fourteen days has elapsed from the date of the last publication of this notice in the *Gazette*, it is proposed to enter upon the said farm to undertake such investigations, with such persons, animals, vehicles, machinery, appliances, instruments and materials as may be necessary for the purposes of such investigations and to perform such acts upon the land as may be necessary or incidental to the said purposes.

D. G. MALHERBE,
Government Mining Engineer.

Johannesburg, 1st August, 1951.

M.M. 218/20.

SCHEDULE.

Farm and District.	Name of Registered Owners of the	
	Freehold.	Mineral Rights.
Remaining Extent Olievenbosch No. 37, District of Warmbaths (formerly No. 1335, District of Waterberg)	Johannes Augustus Dryer	Ann Galbraith Munro (born Murdoch). James MacIntosh and Donald Sellar Ross. Constantine William Giovanetti. David Stephen Mackie. Thomas Keir Murray and Patricia Elizabeth Annie Munro, Elaine Munro and Cicely Munro.

DIVERSE.

† KENNISGEWING No. 923 VAN 1951.

KENNISGEWING VIR ALGEMENE INLIGTING.

DIE UITREIKING VAN GESERTIFISEERDE AF-SKRIFTE VAN VAARDIGHEIDSSERTIFIKATE OF SERTIFIKATE WAARIN DAAR VERKLAAR WORD DAT DAAR IN FINALE BEDRIJFS-TOETSE GESLAAG IS.

(1) Aan 'n houer van 'n vaardigheidsertifikaat of 'n sertifikaat waarin daar verklaar word dat hy in 'n finale bedryfstoets geslaag het, kan daar ingevolge die Zegelwet 'n gesertifiseerde afskrif van so'n sertifikaat uitgereik word teen betaling van 1s. (een sjieling) in die vorm van 'n inkomsteseël.

(2) Gesertifiseerde afskrifte van die sertifikate in sak-formaat, gemeld in (1), wat behoorlik in 'n beskermende sakportefeulje wat 'n mens by jou kan dra, gemonteer is, kan teen betaling van 1s. (een sjieling) vir voornoemde sertifisering en 5s. (vyf sjielings) vir die maak van die portefeulje, van die registrateur verkry word.

KENNISGEWING No. 950 VAN 1951.

Die persone genoem in die tweede en derde kolomme van bygaande Bylae, word hierby in kennis gestel dat Sy Edele die Minister van Mynwese dit wenslik ag dat ondersoek ingestel word na die moontlike aanwesigheid van onedele minerale op die plaas vermeld in die eerste kolom van genoemde Bylae en dat hy, ooreenkomstig artikel twee van die Wysigingswet op Onedele Minerale, 1942 (Wet No. 39 van 1942), die Staatsmyningenieur skriftelik onder sy handtekening opdrag gegee het om die ondersoek in te stel.

Die voorneme bestaan om sodanige ondersoek op gemelde plaas te onderneem, en genoemde persone word hierby, ooreenkomstig artikel tien van voormelde Wet, in kennis gestel dat die voorneme bestaan om, na verloop van veertien dae van die datum af waarop hierdie kennisgewing vir die laaste maal in die *Staatskoerant* gepubliseer word, gemelde plaas te betree om sodanige ondersoek in te stel met dié persone, diere, voertuie, masjinerie, toestelle, werktuie en materiaal wat vir so'n ondersoek nodig mag wees en om dié handeling op die grond te verrig wat vir genoemde doeleindes nodig mag wees of daarmee in verband staan.

D. G. MALHERBE,
Staatsmyningenieur.

Johannesburg, 1 Augustus 1951.

M.M. 218/20.

BYLAE.

Plaas en distrik.	Naam van geregistreerde eienaars van die	
	Oppervlakte.	Mineraleregte.
Resterende Gedeelte van Olievenbosch No. 37, distrik Warmbad (voorheen No. 1335, distrik Waterberg)	Johannes Augustus Dryer	Ann Galbraith Munro (gebore Murdoch). James MacIntosh en Donald Sellar Ross. Constantine William Giovanetti. David Stephen Mackie. Thomas Keir Murray en Patricia Elizabeth Annie Munro, Elaine Munro en Cicely Munro.

DEPARTMENT OF MINES.

NOTICE No. 951 OF 1951.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER,
BLOEMFONTEIN.APPLICATION FOR RESERVATION OF A
TRADING SITE.

Notice is hereby given that Hendrik Schalk Kok, the registered owner of the farm St. Helena No. 142, District Odendaalsrus, Mining District and Province of the Orange Free State, has made application, in terms of section *four* of the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936), for the reservation, in accordance with section *six* of the Act, of an area of proclaimed land held under mining title by St. Helena Gold Mines, Limited, in extent approximately 0.915 morgen, situate on the above-mentioned farm, as a trading site.

Full particulars of the area applied for may be obtained from a plan, R.M.T. No. 8, lodged in my office by the applicant.

This application, together with any objections thereto, will be considered by me at my office, Room 9, Volkskas Buildings, corner of Brand and Orange Streets, Kroonstad, on the 23rd day of November, 1951, at 10 a.m.

All persons having objections to the reservation of the ground in question as a trading site, are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, 34 Fountain Street, Bloemfontein, and serve copies thereof on the applicant, Hendrik Schalk Kok, of Damplaats, District Winburg, on or before the 16th day of November, 1951.

Dated at Bloemfontein this 1st day of August, 1951.

H. J. DU PLESSIS,
Mining Commissioner, O.F.S.
M.M. 93/168.

DEPARTMENT OF MINES.

NOTICE No. 952 OF 1951.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER,
BLOEMFONTEIN.APPLICATION FOR RESERVATION OF A
TRADING SITE.

Notice is hereby given that Burgert Adriaan Naude, the registered owner of Subdivision No. 5 (Gertruida) of the farm Vlakplaats No. 267, District Odendaalsrus, Mining District and Province of the Orange Free State, has made application, in terms of section *four* of the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936), for the reservation, in accordance with section *six* of the Act, of an area of proclaimed land held under mining title by St. Helena Gold Mines, Limited, in extent approximately 0.42 morgen, situate on the above-mentioned farm, as a trading site.

Full particulars of the area applied for may be obtained from a plan, R.M.T. No. 7, lodged in my office by the applicant.

This application, together with any objections thereto, will be considered by me at my office, Room 9, Volkskas Buildings, corner of Brand and Orange Streets, Kroonstad, on the 23rd day of November, 1951, at 11 a.m.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNISGEWING No. 951 VAN 1951.

KANTOOR VAN DIE MYNKOMMISSARIS,
BLOEMFONTEIN.AANSOEK OM DIE UITHOU VAN 'N
HANDELSTERREIN.

Hierby word bekendgemaak dat Hendrik Schalk Kok, die geregistreerde eienaar van die plaas St. Helena No. 142, distrik Odendaalsrus, myndistrik en provinsie Oranje-Vrystaat, kragtens die bepalings van artikel *vier* van die Oranje-Vrystaatse Metaal-myn Wet, No. 13 van 1936, aansoek gedoen het om die uithou as 'n handelsterrein, ooreenkomstig artikel *ses* van die Wet, van 'n stuk geproklameerde grond, ongeveer 0.915 morg groot, geleë op bogenoemde plaas en kragtens mynbrief gehou deur St. Helena Gold Mines, Limited.

Volledige besonderhede betreffende die terrein waarom aansoek gedoen is, kan verkry word van 'n kaart, R.M.T. No. 8, wat die aplikant by my kantoor ingedien het.

Hierdie aansoek, tesame met besware daarteen, sal om 10 vm. op die 23ste dag van November 1951 deur my oorweeg word in my kantoor, Kamer 9, Volkskasgebou, hoek van Brand- en Oranjestraat, Kroonstad.

Alle persone wat besware teen die uithou van gemelde grond as 'n handelsterrein wil aanteken, moet besonderhede van hul besware voor of op die 16de dag van November 1951, skriftelik by my op my kantoor te Fonteinstraat 34, Bloemfontein, inlewer en afskrifte daarvan aan die aansoeker, Hendrik Schalk Kok, van Damplaats, distrik Winburg, beteken.

Gedateer te Bloemfontein, op hede die 1ste dag van Augustus 1951.

H. J. DU PLESSIS,
Mynkommissaris, O.V.S.
M.M. 93/168.
19-26-29

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNISGEWING No. 952 VAN 1951.

KANTOOR VAN DIE MYNKOMMISSARIS,
BLOEMFONTEIN.AANSOEK OM DIE UITHOU VAN 'N
HANDELSTERREIN.

Hierby word bekendgemaak dat Burgert Adriaan Naude, die geregistreerde eienaar van Onderverdeling No. 5 (Gertruida) van die plaas Vlakplaats No. 267, distrik Odendaalsrus, myndistrik Oranje-Vrystaat, Provinsie Oranje-Vrystaat, kragtens artikel *vier* van die Oranje-Vrystaatse Metaal-myn Wet, No. 13 van 1936, aansoek gedoen het om die uithou, ooreenkomstig die bepalings van artikel *ses* van die Wet, van 'n stuk geproklameerde grond as 'n handelsterrein, nl. 'n stuk grond ongeveer 0.42 morg groot, geleë op bogenoemde plaas en kragtens mynbrief deur die St. Helena Gold Mines, Limited, gehou.

Volledige besonderhede betreffende die terrein waarom aansoek gedoen is, kan verkry word van 'n kaart, R.M.T. No. 7, wat die aplikant by my kantoor ingedien het.

Hierdie aansoek, tesame met besware daarteen, sal om 11 vm. op die 23ste dag van November 1951 op my kantoor, Kamer 9, Volkskasgebou, hoek van Brand- en Oranjestraat, Kroonstad, deur my in oorweging geneem word.

All persons having objections to the reservation of the ground in question as a trading site, are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, 34 Fountain Street, Bloemfontein, and serve copies thereof on the applicant, Burgert Adriaan Naude, of Gertruida, District Odendaalsrus, on or before the 16th day of November, 1951.

Dated at Bloemfontein this 15th day of June, 1951.

F. B. McMAGH,
Mining Commissioner, O.F.S.
M.M. 253/1/119.

DEPARTMENT OF MINES.

NOTICE No. 953 of 1951.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, BLOEMFONTEIN.

APPLICATION FOR RESERVATION OF GROUND AS A TRADING SITE.

Notice is hereby given that Eben-Haezer Naude, the registered owner of Subdivision No. 2 of the farm Vlakplaats No. 267, District Odendaalsrus, Mining District and Province of the Orange Free State, has made application in terms of section four of the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936), for the reservation, in accordance with section six of the Act, of an area of proclaimed land held under mining title by St. Helena Gold Mines, Limited, in extent approximately 2.5 morgen, situate on the above-mentioned farm, as a trading site.

Full particulars of the area applied for may be obtained from a plan, R.M.T. No. 6, lodged in my office by the applicant.

This application, together with any objections thereto, will be considered by me at my office, Room 9, Volkskas Building, corner of Brand and Oranje Streets, Kroonstad, on the 23rd day of November, 1951, at 12 noon.

All persons having objections to the reservation of the ground in question as a trading site, are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, 34 Fountain Street, Bloemfontein, and serve copies thereof on the applicant, Eben-Haezer Naude of Ebenhaezer, P.O. Eerste Myn, District Odendaalsrus, on or before the 16th day of November, 1951.

Dated at Bloemfontein on this 15th day of June, 1951.

F. B. McMAGH,
Mining Commissioner, O.F.S.
M.M. 253/1/132.

DEPARTMENT OF MINES.

NOTICE No. 954 of 1951.

OFFICE OF THE MINING COMMISSIONER, BLOEMFONTEIN.

APPLICATION FOR RESERVATION OF A TRADING SITE.

Notice is hereby given that Hendrik Schalk Erasmus, the registered owner of the farm Arrarat No. 56, District Odendaalsrus, Mining District and Province of the Orange Free State, has made application in accordance with the provisions of section four of the Orange Free State Metals Mining Act, 1936 (Act No. 13 of 1936), for the reservation, in accordance with section six of the Act, of an area of proclaimed land held under mining title by Free State Geduld Mines, Limited, in extent approximately 1 morgen, situate on the above-mentioned farm, as a trading site.

Alle persone wat beswaar teen die uithou van gemelde grond as 'n handelsterrein wil aanteken, moet besonderhede van hul besware skriftelik by my op my kantoor te Fonteinstraat 34, Bloemfontein, inlewer en afskrifte daarvan voor of op die 16de dag van November 1951 aan die applikant, Burgert Adriaan Naude, Gertruida, distrik Odendaalsrus, beteken.

Gedateer te Bloemfontein, op hede die 15de dag van Junie 1951.

F. B. McMAGH,
Mynkommissaris, O.V.S.
M.M. 253/1/119.
19-26-2-9

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNISGEWING No. 953 VAN 1951.

KANTOOR VAN DIE MYNKOMMISSARIS, BLOEMFONTEIN.

AANSOEK OM DIE UITHOU VAN GROND AS 'N HANDELSTERREIN.

Hierby word bekendgemaak dat Eben-Haezer Naude, die geregistreerde eienaar van Onderverdeling No. 2 van die plaas Vlakplaats No. 267, distrik Odendaalsrus, myn-distrik Oranje-Vrystaat, Provinsie Oranje-Vrystaat, kragtens die bepalings van artikel vier van die Oranje-Vrystaatse Metaal-myn Wet, No. 13 van 1936, aansoek gedoen het om die uithou, as 'n handelsterrein, kragtens artikel ses van die Wet, van 'n stuk geproklameerde grond, ongeveer 2.5 morg groot, geleë op bogenoemde plaas en kragtens mynbrief gehou deur die St. Helena Gold Mines, Limited.

Volledige besonderhede betreffende die terrein waarom aansoek gedoen is, kan verkry word van 'n kaart, R.M.T. No. 6, wat die applikant by my kantoor ingedien het.

Hierdie aansoek, tesame met besware daarteen, sal om 12-uur middag op die 23ste dag van November 1951, deur my oorweeg word in my kantoor, Kamer 9, Volkskasgebou, hoek van Brand- en Oranjestraat, Kroonstad.

Alle persone wat besware teen die uithou van gemelde grond as 'n handelsterrein wil aanteken, moet besonderhede van hul besware voor of op die 16de dag van November 1951, skriftelik by my op my kantoor te Fonteinstraat 34, Bloemfontein, inlewer en afskrifte daarvan aan die aansoeker, Eben-Haezer Naude, Ebenhaezer, Pk. Eerstemyn, distrik Odendaalsrus, beteken.

Gedateer te Bloemfontein, op hede die 15de dag van Junie 1951.

F. B. McMAGH,
Mynkommissaris, O.V.S.
M.M. 253/1/132.
19-26-2-9

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

KENNISGEWING No. 954 VAN 1951.

KANTOOR VAN DIE MYNKOMMISSARIS, BLOEMFONTEIN.

AANSOEK OM DIE UITHOU VAN 'N HANDELSTERREIN.

Hierby word bekendgemaak dat Hendrik Schalk Erasmus, die geregistreerde eienaar van die plaas Arrarat No. 56, distrik Odendaalsrus, myndistrik en Provinsie Oranje-Vrystaat, kragtens die bepalings van artikel vier van die Oranje-Vrystaatse Metaal-myn Wet, No. 13 van 1936, aansoek gedoen het om die uithou as 'n handelsterrein, ooreenkomstig artikel ses van die Wet, van 'n stuk geproklameerde grond, ongeveer 1 morg groot, geleë op bogenoemde plaas en kragtens mynbrief gehou deur Free State Geduld Mines, Limited.

Full particulars of the area applied for may be obtained from a plan, R.M.T. No. 5, lodged in my office by the applicant.

This application, together with any objections thereto, will be considered by me at my office, Room 9, Volkscas Buildings, corner of Brand and Orange Streets, Kroonstad, on Saturday, the 24th day of November, 1951, at 10 a.m.

All persons having objections to the reservation of the ground in question as a trading site, are required to lodge particulars of their objections in writing, with me at my office, 34 Fountain Street, Bloemfontein, and serve copies thereof on the applicant, Hendrik Schalk Erasmus, Utopia, P.O. Odendaalsrus, on or before the 17th day of November, 1951.

Dated at Bloemfontein this 26th day of June, 1951.

F. B. McMAGH,
Mining Commissioner, O.F.S.
M.M. 42/2/449.

NOTICE No. 960 OF 1951.

TRADING ON MINING GROUND, TRANSVAAL.

Notice is hereby given that, in accordance with the provisions of sub-section (5) of section five of the Trading on Mining Ground Regulation Act, 1910 (Act No. 13 of 1910 of the Transvaal), as amended, the right to carry on the business of a general dealer and keeper of a kaffir eating-house upon the trading site specified in the Schedule annexed hereto will be sold by public auction in front of the Mining Commissioner's Office, Magistrate's Buildings, Pietersburg, on the 15th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, under the conditions laid down in Government Notice No. 61 published in the *Gazette* dated 14th January, 1927.

The attention of the public is invited to the following:—

1. The Government assumes no responsibility for any alteration in the dispositions of the mining property which the trading site is intended to serve, such, for example, as the possible removal of the natives from, or the reduction of the number of the natives in the compound, nor for the possible cessation of mining operations from whatever cause.

2. The Government may create additional trading sites in the locality.

Dated at Pietersburg this 27th day of September, 1951.

W. A. v. D. WALT,
Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner,
Pietersburg.

Volledige besonderhede betreffende die terrein waarom aansoek gedoen is, kan verkry word van 'n kaart, R.M.T. No. 5, wat die applikant by my kantoor ingedien het.

Hierdie aansoek, tesame met besware daarteen, sal om 10 vm., op Saterdag, die 24ste dag van November 1951, deur my op my kantoor, Kamer 9, Volkscasgebou, hoek van Brand- en Oranjestraat, Kroonstad, oorweeg word.

Almal wat beswaar teen die uithou van gemelde grond as 'n handelsterrein wil aanteken, moet besonderhede van hul besware skriftelik by my op my kantoor te Fonteinstraat 34, Bloemfontein, inlewer, en afskrifte daarvan voor of op die 17de dag van November 1951 aan die applikant, Hendrik Schalk Erasmus, Utopia, Pk. Odendaalsrus, beteken.

Gedateer te Bloemfontein, op hede die 26ste dag van Junie 1951.

F. B. McMAGH,
Mynkommissaris, O.V.S.
M.M. 42/2/449.
19-26-2-9

KENNISGEWING No. 960 VAN 1951.

HANDEL OP MYNGROND, TRANSVAAL.

Hierby word bekendgemaak dat, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (5) van artikel vyf van Het Handelen op Mijngronden Regelings Wet, 1910 (Wet No. 13 van 1910 van Transvaal), soos gewysig, die reg om 'n algemene handelaarsbesigheid en 'n naturelle-eethuis op die handelsterrein te drywe wat in bygaande Bylae gemeld word, om 10-uur in die voormiddag op die 15de dag van November 1951 voor die kantoor van die Mynkommissaris, Magistraatsgebou, Pietersburg, per publieke veiling verkoop sal word op die voorwaardes soos bepaal in Goewermentskennisgewing No. 61 wat in die *Staatskoerant* van 14 Januarie 1927 gepubliseer is.

Die aandag van die publiek word op die volgende gevestig:—

1. Die Goewerment aanvaar geen verantwoordelijkheid vir 'n verandering in die beskikking oor die myneiendom waarvoor die diens van die handelsterrein bedoel is nie, soos byvoorbeeld die moontlike verwydering van die naturelle van, of die vermindering van die getal naturelle in die kampong of die moontlike staking van mynwerksaamhede om watter rede ook al.

2. Die Goewerment het die reg om meer handelsterreine in die omgewing aan te wys.

Gedateer te Pietersburg, op hede die 27ste dag van September 1951.

W. A. v. D. WALT,
Mynkommissaris.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Pietersburg.

SCHEDULE—BYLAE.

Trading Site No. Handels-terrein No.	Area in Square Feet. Oppervlakte in vierkante voet.	On Claims. Op Kleins.	Registered Holder of Claims. Geregistreeerde Houer van Kleins.	Farm and No. Plaas en No.
1	15.000	Defined by sketch plan R.M.T. No. 789/Soos aangetoon op skets-kaart R.M.T. No. 789	Consolidated Murchison (Transvaal) Gold-fields and Development Company, Limited	Josephine No. 479, District/Distrik Letaba.

* NOTICE No. 962 OF 1951.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF
SECTION NINE OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that, in terms of section nine of Act No. 28 of 1937, Hendrik Jacobus Viljoen, a European male of Houmoed, Vredendal, in the District of Vanrhynsdorp, was on the 11th day of June, 1951, declared to be a person unfit to possess a fire-arm for a period of three years as from the said date.

J. B. SMITH,
Magistrate.

Vanrhynsdorp, 6th October, 1951.

* NOTICE No. 963 OF 1951.

BRAK RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 6th October, 1951, Mr. John Hilton Collett was elected as a member of the Brak River Irrigation Board for a period of three years reckoned from the date of publication hereof.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 6th October, 1951.

* NOTICE No. 965 OF 1951.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Bloemfontein on Thursday, the 8th November, 1951.

C. J. MORIN,
Secretary,
South African Shipping Board.

Johannesburg, 11th October, 1951.

* NOTICE No. 966 OF 1951.

WAGE BOARD INVESTIGATION.

HAIRDRESSING TRADE, BLOEMFONTEIN.

It is hereby notified for general information that in connection with the above-mentioned investigation, the reference for which was published under Government Notice No. 2563 of the 5th October, 1951, the Wage Board will hold a public sitting in the Board Room, Department of Labour Offices, 4 Fraser Street, Bloemfontein, at 9.30 a.m. on Tuesday, 20th November, 1951, for the purpose of hearing oral representations from interested parties.

T. R. B. READ,
Secretary, Wage Board.

* NOTICE No. 967 OF 1951.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.
SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that U.N.A.C.S.A., Johannesburg (Registration No. W.O. 6), which was registered under the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section fourteen of the Act since it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

* KENNISGEWING No. 962 VAN 1951.

KENNISGEWING VAN VERKLARING KRAGTENS
ARTIKEL NEGE VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat Hendrik Jacobus Viljoen, 'n blanke man van Houmoed, Vredendal, in die distrik Vanrhynsdorp, op 11 Junie 1951, kragtens artikel neges van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam verklaar is om vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van vermelde datum 'n vuurwapen te besit.

J. B. SMITH,
Magistraat.

Vanrhynsdorp, 6 Oktober 1951.

* KENNISGEWING No. 963 VAN 1951.

BESPROEINGSRAAD VAN BRAKRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehof-sitting wat op 6 Oktober 1951 gehou is, mnr. John Hilton Collett tot lid van die Besproeiingsraad van Brakrivier gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 6 Oktober 1951.

* KENNISGEWING No. 965 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Donderdag, 8 November 1951, in Bloemfontein gehou sal word.

C. J. MORIN,
Sekretaris,
Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Johannesburg, 11 Oktober 1951.

* KENNISGEWING No. 966 VAN 1951.

LOONRAADONDERSOEK.

HAARKAPPERSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loonraad, in verband met bogenoemde ondersoek, waarvoor die opdrag by Goewermentskennisgewing No. 2563 van 5 Oktober 1951 gepubliseer is, 'n openbare vergadering in die Raadkamer, Kantore van die Departement van Arbeid, Fraserstraat 4, Bloemfontein, om 9.30 vm. op Dinsdag, 20 November 1951, sal hou, met die doel om mondelinge verhoë van belanghebbende partye te hoor.

T. R. B. READ,
Sekretaris, Loonraad.

* KENNISGEWING No. 967 VAN 1951.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.
TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die V.V.K., Johannesburg (Registrasienuommer W.O. 6), wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel veertien van die Wet teruggegee het, aangesien dit opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

* NOTICE No. 968 OF 1951.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.
SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the S.A.W.A.S. (Command 13 Ex-volunteer Benevolent Fund), Cape Town (Registration No. W.O. 454), which was registered under the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act since it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

* NOTICE No. 969 OF 1951.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.
SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the South African Air Force Association, Brakpan Branch (Registration No. W.O. 559), which was registered under the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act since it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

* NOTICE No. 970 OF 1951.

REJECTION OF AN APPLICATION FOR REGISTRATION AS A WELFARE ORGANIZATION.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINE* (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the National Welfare Organizations Board has, in terms of section *nine* (3) (b) (1) of the Welfare Organizations Act, 1947, refused the registration of the Presbyterian Church of Zion Creche Fund as a welfare organization.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

* NOTICE No. 971 OF 1951.

REJECTION OF AN APPLICATION FOR REGISTRATION AS A WELFARE ORGANIZATION.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINE* (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the National Welfare Organizations Board has, in terms of section *nine* (3) (b) (1) of the Welfare Organizations Act, 1947, refused the registration of the Parent Teachers' Association of the Etembeni Day Nursery School as a welfare organization.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

* NOTICE No. 972 OF 1951.

LIQUOR LICENCING BOARD, DISTRICT OF THABA 'NCHU.

Notice is hereby given that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Thaba 'Nchu will be held at 10 o'clock in the forenoon on Wednesday, the 21st November, 1951, in the Magistrate's Office at

* KENNISGEWING No. 968 VAN 1951.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.
TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die S.A.V.H. (Oudvrywilliger Liefdadigheidsfonds van Kommandement 13), Kaapstad (Registrasienuommer W.O. 454), wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel *veertien* van die Wet teruggegee het aangesien dit opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

* KENNISGEWING No. 969 VAN 1951.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.
TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Vereniging van die Suid-Afrikaanse Lugmag, tak Brakpan (Registrasienuommer W.O. 559), wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel *veertien* van die Wet teruggegee het aangesien dit opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

* KENNISGEWING No. 970 VAN 1951.

AFWYSING VAN AANSOEK OM REGISTRASIE AS 'N WELSYNSORGANISASIE.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Raad vir Welsynsorganisasies ingevolge artikel *nege* (3) (b) (1) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, die registrasie van die „Presbyterian Church of Zion Creche Fund” as 'n welsynsorganisasie geweier het.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

* KENNISGEWING No. 971 VAN 1951.

AFWYSING VAN AANSOEK OM REGISTRASIE AS 'N WELSYNSORGANISASIE.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Raad vir Welsynsorganisasies ingevolge artikel *nege* (3) (b) (1) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, die registrasie van die „Parent Teachers' Association of the Etembeni Day Nursery School” as 'n welsynsorganisasie geweier het.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

* KENNISGEWING No. 972 VAN 1951.

DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK THABA 'NCHU.

Hierby word bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Thaba 'Nchu om 10-uur voormiddag op Woensdag, 21 November 1951, in die Magistraatskantoor te Thaba 'Nchu gehou

Thaba 'Nchu, to consider the following application in terms of the provisions of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), as amended:—

NEW.

Authority in terms of section thirty-two of Act No. 30 of 1928, as amended.

George Josiah Geringer, as nominee of James Michael Fredanus van Gelde, of First Road, Tweespruit.

N. W. CALLAGGHAN,
Magistrate.

Thaba 'Nchu, 11th October, 1951.

★ NOTICE No. 973 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 42 OF 1951, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 18TH OCTOBER, 1951.

PLAGUE.

Cape Province.

Maraisburg District.—No further cases of plague have been reported from the Maraisburg District, since notification in Bulletin No. 38 of 1951.

SMALLPOX.

The farms Uitzicht and Panfontein, Bultfontein District (Orange Free State); the farm Mamusa, Vryburg District; Moromorapo Native Reserve, Mafeking District (Cape); Bedfordview and Edenvale Locations, Germiston District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Nil.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Calcutta, Madras, Nagpur, Cuddalore, Pondicherry (India); Tavoy (Burma).

Smallpox in Bombay, Calcutta, Cochin, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam, Ahmedabad, Karikal (India); Rangoon (Burma); Hanoi, Phu-bai (Hué) (Vietnam); Dar-es-Salaam (Tanganyika); Surabaya, Balikpapan, Bandung, Jogjakarta (Indonesia).

Typhus in Hanoi (Vietnam); Cairo (Egypt); Kabul (Afghanistan).

G. W. GALE,
Secretary for Health.

★ NOTICE No. 975 OF 1951.

KUILS RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. J. P. Basson and L. de Goede as members of the Kuils River River Board, will expire on the 3rd December, 1951.

A public court will be held in the Court-room at Kuils River on Monday, the 19th November, 1951, at 10 a.m. for the election of two members to replace these outgoing.

A. E. BURGER,
Magistrate.

Stellenbosch, 26th September, 1951.

★ NOTICE No. 964 OF 1951.

KINGNA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at Montagu on the 13th August, 1951, Mr. A. J. H. Burger was duly elected a member of the above Board for a period of three years from date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

B. C. HARRIS,
Magistrate.

Montagu, 12th October, 1951.

sal word vir die oorweging van ondervermelde aansoek ingevolge die bepalings van artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), soos gewysig:—

NUWE.

Magting kragtens artikel twee-en-dertig van Wet No. 30 van 1928, soos gewysig.

George Josiah Geringer, as benoemde van James Michael Fredanus van Gelde, van First Road, Tweespruit.

N. W. CALLAGGHAN,
Magistraat.

Thaba 'Nchu, 11 Oktober 1951.

★ KENNISGEWING No. 973 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 42 VAN 1951, VIR DIE SEWE DAE GEEÏNDIG DONDERDAG, 18 OKTOBER 1951.

PES.

Kaapland.

Distrik Maraisburg.—Geen verdere pesgevalle is in die distrik Maraisburg aangemeld sedert aangifte in Bulletin No. 38 van 1951 nie.

POKKIES.

Die plase Uitzicht en Panfontein, distrik Bultfontein (Oranje-Vrystaat); die plaas Mamusa, distrik Vryburg; Moromorapo-naturellerereserwe, distrik Mafeking (Kaapland); Bedfordview- en Edenvalelokasies, distrik Germiston (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Geen.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Calcutta, Madras, Nagpur, Cuddalore, Pondicherry (Indië); Tavoy (Birma).

Pokkies in Bombaai, Calcutta, Cochin, Madras, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Visakhapatnam, Ahmedabad, Karikal (Indië); Rangoon (Birma); Hanoi, Phu-bai (Hué) (Vietnam); Dar-es-Salaam (Tanganjika); Surabaya, Balikpapan, Bandung, Jogjakarta (Indonesië).

Tifuskoors in Hanoi (Vietnam); Kaïro (Egipte); Kobul (Afghanistan).

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

★ KENNISGEWING No. 975 VAN 1951.

BESPROEINGSRAAD VAN KUILSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van die here J. P. Basson en L. de Goede as lede van die Besproeiingsraad van Kuilsrivier op 3 Desember 1951 sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Maandag, 19 November 1951, in die Hofsaal te Kuilsrivier gehou word om twee lede in die plek van die uitredende lede te kies.

A. E. BURGER,
Magistraat.

Stellenbosch, 26 September 1951.

★ KENNISGEWING No. 964 VAN 1951.

BESPROEINGSRAAD VAN KINGNA.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehof-sitting wat op 13 Augustus 1951, te Montagu, gehou is, die heer A. J. H. Burger vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* tot lid van bogenoemde Raad gekies is.

B. C. HARRIS,
Magistraat.

Montagu, 12 Oktober 1951.

TENDERS.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender Number. Verwysings- en tendernommer.	Successful Tenderer. Sukkesvolle tenderaar.	Service. Diens.	Price. Prys.
P.W.D./D.P.W. 536	Transvaal Construction Works (Pty.), Ltd., Pretoria	Department of Public Works/ <i>Departement van Publieke Werke</i> — Pretoria— Superstructure and completion of basement (Contract No. 2) of the Laboria Building/ Department of Labour/ <i>Bobou en voltooiing van kelder (Kontrak No. 2) van die Laboriagebou, Departement van Arbeid</i>	£207,898.
P.W.D./D.P.W. 539	K. Green, Builder and Contractor, Walmer	Walmer, Port Elizabeth— Post Office and Delivery Depot/ <i>Poskantoor en afleweringstêp</i>	£16,974.
P.W.D./D.P.W. 540	J. R. Roseman (Pty.), Ltd., Goodwood, Cape/ <i>Kaap</i>	Middelburg, C.P./K.P.— Installation of waterborne drainage and sewage disposal works, Grootfontein College of Agriculture/ <i>Aanle van waterrioleering en rioolslykwerke, Grootfonteinlandboukollege</i>	£36,813.
P.W.D./D.P.W. 543	Ralph Pugin, Pietermaritzburg.	Bulwer, N.P.— Police Station and Quarters/ <i>Polisiekantoor en kwartiere</i>	£22,850.
P.W.D./D.P.W. 547	Asphalt Paving and Contracting Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i>	Maitland— Tarmacadamising of Postal Stores Yard, New Postal Stores/ <i>Teer van posmagasynwerf: Nuwe posmagasyn</i>	£4,423. 15s.
P.W.D./D.P.W. 553	Venetian Blind Distributors & Manufacturers (Pty.), Ltd., Pretoria	Nelspruit— Supply and fixing of curtains and venetian blinds at the Horticultural Research Station/ <i>Lewering en aanbring van gordyne en hortjieblindings by die Tuinbounavorsingstasie</i>	£605. 2s.
P.W.D./D.P.W. S. 614	Modern Appliances, Ltd., Port Elizabeth	Supply of air-conditioning units complete with cooling tower and pump/ <i>Lewering van lugreëlingseenhede met koeltoring en pomp</i>	£1,620, delivered/ <i>afgelewer</i> .
P.W.D./D.P.W. S. 618	Airco Engineering, Ltd., Johannesburg	Supply of three-ton air-conditioning unit and cooling tower/ <i>Lewering van lugreëlingseenheid van drie ton met koeltoring</i>	£655, f.o.r./v.o.s., Johannesburg.
P.W.D./D.P.W. S. 622	Barlows (Cape), Ltd., Maitland	Supply of engine-driven automatic lighting plant/ <i>Lewering van masjienaangedrewe outomatiese beligtingstoestel</i>	£350, delivered/ <i>afgelewer</i> .
P.W.D./D.P.W. S. 625	S.A. Steel Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 15 sixty-drawer steel card index cabinets/ <i>Lewering van 15 kaartindekskabينة van staal met 60 laaie</i>	£57. 10s. each/ <i>elk</i> , delivered/ <i>afgelewer</i> .
Irrig. 188-1951/52..	Welfit Oddy (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Department of Irrigation/ <i>Departement van Besproeiing</i> — Supply of 12 watercarts/ <i>Lewering van 12 waterkarre</i>	£70. 10s. each/ <i>elk</i> , f.o.r./v.o.s., Port Elizabeth.
S.O. 156/51.....	G. F. de la Rey, Pretoria.....	Supplies Office/ <i>Leweransieskantoor</i> — Pretoria— Supply of 500 tons blasting sand to the Department of Defence during the period ending 30th June, 1952/ <i>Lewering van 500 ton skietsand aan die Departement van Verdediging gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1952</i>	£1. 10s. per ton, delivered/ <i>afgelewer</i> .
S.O. 681/51.....	Hendler & Hendler, Ltd., Johannesburg	Pretoria— Supply of 96 porridge carriers to the Department of Health/ <i>Lewering van 96 papdraers aan die Departement van Gesondheid</i>	£5. 17s. 6d. each/ <i>elk</i> , f.o.r./v.o.s., Johannesburg.
S.O. 6025.....	Ballantine, Ltd., Pretoria.....	Alexander Bay/ <i>baai</i> — Supply of 500 lb. solder to the State Alluvial Diggings/ <i>Lewering van 500 lb. soldeersel aan die Alluviale Staatsdelwerye</i>	5s. 7½d. per lb., f.o.r./v.o.s., Benoni.
S.O. 6038.....	Globe Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Diskobolos— Supply of three metal turning lathes to the Department of Education, Arts and Science/ <i>Lewering van drie metaaldraaibanke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap</i>	£198 each/ <i>elk</i> , f.o.b./v.a.b. Gothenburg.
S.O. 6066.....	Koppel Engineering, Ltd., Johannesburg	Potchefstroom— Supply of a power hacksaw to the Witrand Institution/ <i>Lewering van 'n kragystersaag aan die Witrandinrigting</i>	£220 f.o.r./v.o.s., Johannesburg.
S.O. 6089.....	Lloyds & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg	Pietersburg— Supply of a petrol-driven scythe to the Technical High School/ <i>Lewering van 'n petrol-aangedrewe sekelsnyer aan die Tegniese Hoërskool</i>	£92. 3s. f.o.r./v.o.s., Johannesburg.
S.O. 6122.....	Ryall Trading Co., Ltd., Pretoria	Pretoria— Supply of 7,000 yds. electric cable to the Department of Transport/ <i>Lewering van 7,000 jrs. elektriese kabel aan die Departement van Vervoer</i>	9s. 5d. per yd./ <i>jrt.</i> , f.o.r./v.o.s., Port Elizabeth.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
	Department of Public Works/ <i>Departement van Publieke Werke—</i>
	Pretoria—
P.W.D./D.P.W. S. 575.....	Supply of concrete mixers/ <i>Lewering van betonmengers—</i> Blanc & Co., Ltd., Johannesburg. Rutherford, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i>
P.W.D./D.P.W. S. 585.....	Supply of miscellaneous builders' hardware/ <i>Lewering van diverse ysterware vir bouwerkers—</i> J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Magnet Tools & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Durban Glass Works, Durban. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg.
P.W.D./D.P.W. S. 617.....	Supply of fencing material/ <i>Lewering van omheiningsmateriaal—</i> A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Jack's Fencing & Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Cyclone Gate & Fence Co., Ltd., Johannesburg. Allied Concrete & Plaster Supplies, Ltd., Maitland, Cape/ <i>Kaap.</i>
P.W.D./D.P.W. S. 61.....	Supply of granite steps and pavings/ <i>Lewering van graniettrappe en straatstene—</i> J. A. Clift (Pty.), Ltd., Zuider Paarl.
P.W.D./D.P.W. S. 627.....	Supply of laundry machinery/ <i>Lewering van wasserymasjinerie—</i> The Danish Industries (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
	Department of Irrigation/ <i>Departement van Besproeiing—</i>
	Pretoria—
Irrig. 129-1951/52.....	Supply of bits—tungsten carbide lathe tools/ <i>Lewering van boorpunte—wolframkarbied-draaibank- gereedskap—</i> C. E. Hultquist (Pty.), Ltd., Alberton. Wickman S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
Irrig. 130-1951/52.....	Machine cutting of teeth on gear sprocket and pinion blanks/ <i>Sny van tandratte uit kettingrat- en rondselyster—</i> Austral Iron Works, Ltd., Boksburg.
Irrig. 171-1951/52.....	Supply of mild steel emergency gate frames, etc./ <i>Lewering van noodhekrame van sagte staal, ens.—</i> Francis & Graham, Ltd., Merebank, Natal. Selby Engineers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vander- bijl Engineering Corp., Ltd., P.O./Pk. Vanderbijlpark.
Irrig. 173-1951/52.....	Supply of bolt cutters/ <i>Lewering van boutsnyers—</i> Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
Irrig. 201-1951/52.....	Supply of steel/ <i>Lewering van staal—</i> Robert Hudson & Sons, Ltd., Durban. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
Irrig. 180.....	Supply of fencing posts and gates/ <i>Lewering van draadpale en hekke—</i> The Cape Gate Fence & Wire Works, Parow. Cyclone Gate & Fence Co., Ltd., Johannesburg. Jacks Fencing & Eng. Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Department of Posts and Telegraphs/ <i>Departement van Pos- en Telegraafwese—</i>
	Pretoria—
P.O./A.L. 576.....	Supply of bolts/ <i>Lewering van boute—</i> National Bolts and Rivets, Ltd., Boksburg North/ <i>-Noord.</i> Hubert Davies & Co., Ltd., Johannes- burg. C. Dunbar & Co., Ltd., Johannesburg.
P.O./A.L. 578.....	Supply of condensers/ <i>Lewering van kondensators—</i> Arthur Trevor Williams (Pty.), Ltd., Johannesburg. L. Lloyd (Pty.), Ltd., Johannesburg. British General Electric Coy., Ltd., Johannesburg.
P.O./A.L. 579.....	Supply of spindles/ <i>Lewering van spille—</i> National Bolts and Rivets, Ltd., Boksburg North/ <i>-Noord.</i> Hubert Davies & Co., Ltd., Johannes- burg.
P.O./A.L. 581.....	Supply of flameproof cross-conncting wire/ <i>Lewering van vuurvaste dwarsverbindingsdraad—</i> British Insulated Cables (S.A.), Ltd., Johannesburg. Wilson & Herd, Ltd., Johannesburg.
P.O./A.L. 586.....	Supply of steel arms, etc./ <i>Lewering van staalarms, ens.—</i> C. F. Shaw, Ltd., Johannesburg.
P.O. 1325.....	Supply of indoor cable/ <i>Lewering van binnenshuise kabel—</i> Telcon Cables (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. British General Electric Coy., Ltd., Johannes- burg. Standard Telephone & Cables, Ltd., Johannesburg.
S.O. 159/51.....	Rendering of autioneering services during the period 1st October, 1951, to 30th September, 1952/ <i>Lewering van afslaersdienste gedurende die tydperk 1 Oktober 1951 tot 30 September 1952—</i> Sydney Daniels & Miller, Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> L. J. Steyn & Co., Pietersburg. Midlane & Son., East London/ <i>Oos-Londen.</i> Richard R. Currie, Ltd., Johannesburg. William Sagar & Son, Kim- berley. P. J. Anema, Port Elizabeth. L. A. Fletcher & Co., Durban.
S.O. 630/51.....	Pietermaritzburg— Supply of apparatus to the Natal Agricultural Research Institute, P.O. Oribi Camp/ <i>Lewering van apparaat aan die Natalse Landbounavorsingsinstituut. Pk. Oribi-kamp—</i> MacDonald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 636/51.....	Stellenbosch— Supply of apparatus and chemicals to the Stellenbosch-Elzenburg College of Agriculture/ <i>Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Stellenbosch-Elzenburgse Landboukollege—</i> Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 637/51.....	Stellenbosch— Supply of apparatus and chemicals to the Stellenbosch-Elzenburg College of Agriculture/ <i>Lewering van apparaat en chemikalieë aan die Stellenbosch-Elzenburgse Landboukollege—</i> MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaap- stad.</i> Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannes- burg. Lennon, Limited, Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 638/51.....	Stellenbosch— Supply of chemicals and apparatus to the Stellenbosch-Elzenburg College of Agriculture/ <i>Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Stellenbosch-Elzenburgse Landboukollege—</i> Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johan- nesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Intrax (Pty.), Ltd., Pretoria. Mac- Donald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 662/51.....	Pretoria— Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Division of Horticulture/ <i>Lewering van laboratorium- apparaat en chemikalieë aan die Afdeling Tuinbou—</i> MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Intrax (Pty.), Ltd., Pretoria. Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. A. Keller, Johannesburg. I.C.I. South Africa (Pharmaceuticals), Ltd., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg.
S.O. 667/51.....	Pretoria— Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores/ <i>Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartseny- magasyn—</i> MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Union Medical Supplies (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad.</i> Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
S.O. 669/51.....	Pretoria— Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores/ <i>Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartseny- magasyn—</i> Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. Medical Distributors, Johannesburg. Horne & Platow (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. Westdene Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. Union Medical Supplies (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. General Electric Medical Products S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 670/51.....	Supply of laboratory apparatus to the Onderstepoort Laboratory/ <i>Lewering van laboratoriumapparaat aan die Laboratorium. Onderstepoort—</i> Medical Distributors, Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. Cooke Troughton & Simms, Ltd., Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 673/51.....	Pretoria— Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores/ <i>Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartseny- magasyn—</i> Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Johannesburg. Union Medical Supplies (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Butterworth Productions (Pty.), Ltd., Durban. Chas. F. Thackray (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Protea Holdings, Ltd., Johannesburg. African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston. MacDonald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 1543/51.....	Pretoria— Supply of dress materials to the Department of Social Welfare/ <i>Lewering van rok materiaal aan die Departement van Volkswelsyn—</i> Frankel & Sechoff, Ltd., Johannesburg. Marshall Industrials, Ltd., Durban. S. Slovin (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad. Moosa Hassen & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. Sacks Futeran & Co., Cape Town/Kaapstad. Natal Underwear Manufacturers, Ltd., Durban. Dominion Wholesalers, Ltd., Johannesburg. Ashely Distributors, Johannesburg.
S.O. 1544/51.....	Pretoria— Supply of children's footwear to the Department of Social Welfare/ <i>Lewering van kinderskoeisel aan die Departement van Volkswelsyn—</i> Kaffrarian Boots (Goodwear Shoes, Ltd.), Kingwilliamstown. Walter H. Adams & Co., Bloem- fontein. Good Hope Boot & Shoe Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Parow, C.P./K.P. A. J. Lipworth, Pretoria.
S.O. 1550/51.....	Pretoria— Supply of white uniforms and white canvas shoes to the Department of Customs and Excise/ <i>Lewering van wit uniforms en wit seilskoene aan die Departement van Doeanes en Aksyns—</i> Central Boot Factory (1943), Ltd., Johannesburg. Thomson Savage & Co. (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 6031.....	Pretoria— Supply of cine film to the Division of Film Services/ <i>Lewering van rolprentfilm aan die Afdeling Film- diens—</i> Photo Agencies (Pty.), Ltd., Johannesburg. Keatings Pharmacy, Ltd., Johannesburg. Kodak (S.A.), Ltd., Cape Town/Kaapstad.
S.O. 6032.....	Pretoria— Supply of scientific instruments to the Department of Transport/ <i>Lewering van wetenskaplike instrumente aan die Departement van Vervoer—</i> MacDonald, Adams & Co., Johannesburg. The Connell Instrument Co. (Pty.), Ltd., Johannes- burg. Negretti & Zambra South Africa (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Keller, Johannesburg.
S.O. 6036.....	Alexander Bay/-baai— Supply of welding material, small tools, etc. to the State Alluvial Diggings/ <i>Lewering van sweismateriaal, kleingereedskap, ens., aan die Alluviale Staatsdelwerye—</i> Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. C. F. Dunay (Pty.), Ltd., Cape Town/ Kaapstad. African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Johannesburg. Thermal Welding Products, Ltd., Benoni. Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Foundry Supply, Ltd., Johannesburg. Oxy-Acetylene (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rockwell Corp. (Pty.), Ltd., P.O./Pk. Elandsfontein. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Magnet Tools & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Sam Newman, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Rowse & Simpson, Johannesburg. C. H. Hirtzel & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6063.....	Pretoria— Supply of 30 internal combustion engines to the Department of Native Affairs/ <i>Lewering van 30 binne- brandmotore aan die Departement van Naturesake—</i> National Transport & Engineering Supplies, Ltd., Johannesburg. National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6070.....	Nelspruit— Supply of agricultural implements, small tools, etc., to the Horticultural Research Station/ <i>Lewering van landbougereedskap, kleingereedskap, ens., aan die Tuinboukundige Navorsingstasie—</i> Mangolds Bros., Ltd., Johannesburg. Malcomess, Ltd., Johannesburg. Massey-Harris Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Fedlers, Ltd., Randfontein. Halsted & Co., Johannesburg. O.F.S. Wholesake Motor Supplies, Bloemfontein. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Magnet Tools & Hardware, Ltd., Pretoria. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Woolf Engineer- ing Supply Co., Ltd., Durban. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. R. K. Lisbey (Pty.), Ltd., Pretoria. Greatrex, Ltd., Pretoria. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Bartle & Co., Johannesburg. National Trading Co. Ltd., Johannesburg. Peters & Co., Johannesburg. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johan- nesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 6084.....	Supply of files to various State Sawmills/ <i>Lewering van vyle aan verskillende Staatsaagmeulens—</i> African Tool Co. (Pty.) Ltd., Cape Town/Kaapstad. Ferguson Industrial Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Sanderson Newbould S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Firth Brown Tools S.A. (Pty.), Ltd., Lang- laagte. Kenneth Ray, Ltd., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg.
S.O. 6088.....	Supply of steam packing, asbestos rope, etc., to various State Sawmills/ <i>Lewering van stoompakking, asbestou, ens., aan verskillende Staatsaagmeulens—</i> Bell's Asbestos & Eng. (Africa), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Churchill's (Pty.), Ltd., Pretoria. Bartle & Co., Port Elizabeth. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Magnet Tools & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Bell's Asbestos & Eng. (Africa), Ltd., Salt River/Soutrivier. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Henry Taylor & Co., Johannesburg.

Reference and Tender Number. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
S.O. 6095.....	Supply of solder, welding material, bolts and nuts, etc., to various State Sawmills/ <i>Lewering van soldeersel, sweismateriaal, boute en moere, ens., aan verskillende Staatsaagmeulens</i> — Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Peters & Co., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg. Arc Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. S.A. Lead Works, Ltd., Benoni South/Suid. Hamilton Sons & Partners (Pty.), Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Ltd., Pietermaritzburg. National Solder Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Liberty Trading Co., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 6109.....	Potchefstroom— Supply of fencing material to the College of Agriculture/ <i>Lewering van omheiningsmateriaal aan die Landboukollege</i> — Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. T. R. Lewis Bpk., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6113.....	Springbok— Supply of fencing material to the Department of Social Welfare/ <i>Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Volkswelnsyn</i> — The Cape Gate, Fence & Wire Works, Parow, C.P./K.P. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
S.O. 6118.....	Pretoria and/en Cape Town/ <i>Kaapstad</i> — Supply of spare parts for bicycles to the Department of Defence/ <i>Lewering van fietsonderdele aan die Departement van Verdediging</i> — Transvaal Cycle Frame Manufacturers, Jeppe. H. Sher & Sons (Pty.), Ltd., Pretoria. Shimwell Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. A.B.C. Cycle Co., Johannesburg. Woodvilles (Pty.), Ltd., Durban. Fisher & Simons, Ltd., Johannesburg.
S.O. 6120.....	Pietermaritzburg— Supply of small tools, building material, etc., to the Department of Native Affairs/ <i>Lewering van klein-gereedskap, boumateriaal, ens., aan die Departement van Naturellesake</i> — J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. R. M. Maud, Pietermaritzburg. Bartle & Co., Pietermaritzburg. Rand Hardware & Eng. Supply Co., Johannesburg. Magnet Tools & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Halsted & Co., Johannesburg. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg. H. Norris & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Churchills (Pty.), Ltd., Pretoria. General Plumbing & Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. R. Pollak, Ltd., Johannesburg. Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6125.....	Timbadola— Supply of light railway material to the State Sawmill/ <i>Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Staatsaagmeule</i> — Robert Hudson & Sons, Ltd., Benoni. E. C. Lenning (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6131.....	Pretoria— Supply of bolts and nuts and mild steel fittings to the State Sawmill/ <i>Lewering van boute en moere en toebehoere van sagte staal aan die Staatsaagmeule</i> — Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Francis & Graham, Ltd., Merebank, Natal. F. A. Droste & Co., Ltd., Johannesburg. Samos Engineering Co. (Pty.), Ltd., P.O./Pk. Elandsfontein. Liberty Trading Co., Johannesburg. Morris & Martin, Ltd., Port Elizabeth. Hamilton, Sons & Partners (Pty.), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban.
S.O. 6135.....	Pietersburg— Supply of galvanised water tanks to the Department of Native Affairs/ <i>Lewering van gegalvaniseerde watertanks aan die Departement van Naturellesake</i> — S.A. Tank Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6147.....	Pokwani Station/ <i>Stasie</i> — Supply of bolts and nuts, washers and timber to the Vaal-Hartz Settlement/ <i>Lewering van boute en moere, wasters en timmerhout aan die Vaal-Hartz-nedersetting</i> — Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. P. J. van Reenen (Eins.), Bpk., Dist. Knysna. Rance Colly & Co., Ltd., Johannesburg. Hamilton Seuns & Venote (Eins.) Bpk., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein.
S.O. 6148.....	Supply of fencing wire to the Leeuwkop Farm Colony/ <i>Lewering van omheiningsdraad aan die Leeuwkop Werkkolonie</i> — William Bain & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 6149.....	Umtata— Supply of fencing material to the Department of Forestry/ <i>Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Bosbou</i> — A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Transvaal Gate & Wire Works (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 6158.....	Pretoria— Supply of timber and garnet paper to the Department of Prisons/ <i>Lewering van timmerhout en skuurpapier aan die Departement van Gevangenis</i> — C. H. Hirtzel & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rhodesian Timbers, Ltd., Johannesburg.
S.O. 6200.....	Pretoria— Supply of electric material to the Department of Prisons/ <i>Lewering van elektriese materiaal aan die Departement van Gevangenis</i> — Beagle & Lippert, Johannesburg. African Electric Props. N.M.K. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

Tenders are invited for the conveyance of mails between the under-mentioned centres:—

	Period of Contract.	Tender Forms and further particulars obtainable from the Postmasters concerned or from the Divisional Controller at the following Centres.	Tenders close at 11 a.m. on.
The Post Office and the Railway Station, Koffiefontein, seven times a week in both directions by motor vehicle in ten minutes or by cart and horses in twenty minutes	1st December, 1951 to 31st December 1954	Bloemfontein.....	10/11/51

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Tenders word gevra vir die vervoer van pos tussen onvermelde plekke:—

	Kontraktermyn.	Tendervorms en nadere besonderhede verkrygbaar van die betrokke posmeesters of van die Afdelingskontroleur op die volgende plekke.	Tenders sluit om 11 vm. op.
Die poskantoor en die spoorwegstasie, Koffiefontein, sewemaal per week in albei rigtings per motor in tien minute of per kar en perde in twintig minute	1 Desember 1951 tot 31 Desember 1954	Bloemfontein.....	10/11/51

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Onderstepoort (T.P.), Veterinary Research Laboratory: Additions to Students' Hostel to provide accommodation for 60 students. Tender No. P.W.D. 586	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45)	1951. 2nd Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	1951. 22nd Nov
*Heidelberg, T.P., J. W. Luckhoff Opportunity School: (a) School block; (b) Adaptation of hostel No. 1. Tender No. P.W.D. 587	Tender forms, drawings specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	9th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Johannesburg	29th Nov.
*Warden, O.F.S.: New post office. Tender No. P.W.D. 588	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	9th Nov.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg	29th Nov.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens. Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Onderstepoort (T.P.), Veeartsenynavorsingslaboratorium: Aanbou aan koshuis vir studente om akkommodasie vir 60 studente te voorsien. Tender No. D.P.W. 586	Tenderforms en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45)	1951. 2 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	1951. 22 Nov.
*Heidelberg, T.P., J. W. Luckhoff-hulpskool: (a) Skoolblok; (b) Omskepping van koshuis No. 1. Tender No. D.P.W. 587	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	9 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	29 Nov.
*Warden, O.V.S.: Nuwe poskantoor. Tender No. D.P.W. 588	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	9 Nov.	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	29 Nov.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender in gestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of lime during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 186/51.

Sale of surplus stores and equipment at Diggers Field Hospital, Bakerville. Tender No. S.O. 189/51.

Supply of building sand to the Rietrivier Settlement, Rietrivier. Tender No. S.O. 190/51.

Supply of soap and candles during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 321/51.

Supply of cleansing materials, etc., during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 322/51.

Supply of cotton waste to the Union Government during the period ending 30th September, 1952. Tender No. S.O. 1617/51.

Supply of marking ink to the Union Government during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 1618/51.

Supply of strong rugs to the Department of Health. Tender No. S.O. 1619/51.

Cut, make and trim of nurses uniforms for the Department of Health. Tender No. S.O. 1620/51.

Supply of wheel balances and stocks and dies to the Technical High School, Kroonstad. Tender No. S.O. 6248.

Supply of bulldozer attachment for a tractor to the Department of Native Affairs, Umtata. Tender No. S.O. 6251.

Supply of film reels and containers to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 6252.

Supply of sheep weighing scales to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 6253.

Supply of dairy equipment to the College of Agriculture, Glen, O.F.S. Tender No. S.O. 6254.

Supply of surveyor's equipment to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 6255.

Tenders due 9 a.m., 1st November, 1951.

Supply of earthenware mugs to the S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 711/51.

Supply of electrical material (motors, switches, wire, etc.), to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 6249.

Supply of planing, moulding machines to the State Sawmills, Elandshoek and Blyde (Graskop). Tender No. S.O. 6250.

Supply of pipes, tobacco, cigarettes, etc., during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 323/51.

Supply of dried beans during the period 1st January, 1952, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 324/51.

Supply of disinfectant fluid during the period 1st January, 1952 to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 325/51.

Supply of rectified spirits during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 715/51.

Cut, make and trim of caps, Kepi, for the Department of Defence. Tender No. S.O. 1621/51.

Supply of green Lionhead material to the Department of Health. Tender No. S.O. 1622/51.

Supply of tent pins to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1623/51.

Supply of flannelette to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1624/51.

Supply of batteries to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 1625/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van kalk gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 186/51.

Verkoop van oortollige voorrade en uitrusting by die Diggers Field-hospitaal, Bakerville. Tender No. S.O. 189/51.

Lewering van bousand aan die Rietrivier-nedersetting, Rietrivier. Tender No. S.O. 190/51.

Lewering van seep en kerse gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 321/51.

Lewering van skoonmaakgoed, ens., gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 322/51.

Lewering van poetskatoen aan die Unie-regering gedurende die tydperk eindigende 30 September 1952. Tender No. S.O. 1617/51.

Lewering van merkink aan die Unie-regering gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 1618/51.

Lewering van sterk matte aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1619/51.

Sny, maak en afwerk van verpleegstersuniforms vir die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1620/51.

Lewering van wielbalanseerders en draadsnygereedskap aan die Tegniese Hoër Skool, Kroonstad. Tender No. S.O. 6248.

Lewering van olifantskraper vir 'n trekker aan die Departement van Naturellesake, Umtata. Tender No. S.O. 6251.

Lewering van filmrolle en -houers aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 6252.

Lewering van skaapweegskale aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 6253.

Lewering van melkeryuitrusting aan die Landboukollege, Glen, O.V.S. Tender No. S.O. 6254.

Lewering van landmetersbenodigdhede aan die Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 6255.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 November 1951.

Lewering van erdebekers aan die S.A. Vloot, Durban. Tender No. S.O. 711/51.

Lewering van elektriese benodigdhede (motore, skakelaars, draad, ens.), aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6249.

Lewering van skaaf- en vormmasjiene aan die Staat-saagmeulens, Elandshoek en Blyde (Graskop). Tender No. S.O. 6250.

Lewering van pype, tabak, sigarette, ens., gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 323/51.

Lewering van droë boontjies gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 324/51.

Lewering van ontsmettingvloeistof gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 325/51.

Lewering van gerektifiseerde spiritus gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 715/51.

Sny, maak en afwerk van pette, Kepi, vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1621/51.

Lewering van groen „Lionhead“-materiaal aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1622/51.

Lewering van tentpenne aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1623/51.

Lewering van flennie aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1624/51.

Lewering van batterye aan die Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 1625/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- Supply of hats and caps to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1626/51.
- Supply of interlock underwear to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1627/51.
- Supply of jerseys to the Union Government during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 1628/51.
- Supply of blankets to the Union Government during the period ending 30th September, 1952. Tender No. S.O. 1629/51.
- Supply of waterproof clothing to the Union Government during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1630/51.
- Supply of Aviation Kerosine for vampire aircraft to the Department of Defence during the calendar year 1952. Tender No. S.O. 1631/51.
- Supply of "Malthoid" floor covering to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 6259.
- Supply of centrifugal fuel oil purifiers to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 6260.
- Supply of X-ray equipment to the King George V Hospital, Durban. Tender No. S.O. 6264.
- Supply of tenoning machine to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 6265.
- Supply of power plant to the South African Air Force, Lyttelton. Tender No. S.O. 6266.
- Supply of plumbing and sanitary material to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.A. 6267.
- Supply of photographic globes to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 6268.
- Supply of steel conduit tubing to the Department of Transport. Tender No. S.O. 6269.

Tenders due 9 a.m., 8th November, 1951.

- Supply of portable cookers to the No. 5 Stores Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 713/51.
- Supply of medical equipment to the King George V Hospital, Durban. Tender No. S.O. 716/51.
- ★ Supply of bricks to the School of Industries, Queens-town. Tender No. S.O. 192/51.
- ★ Sale of confiscated fire-arms at the No. 81 Stores Depot, Lyttelton. Tender No. S.O. 193/51.
- ★ Sale of obsolete armoured cars at the No. 81 Stores Depot, Sonderwater. Tender No. S.O. 194/51.
- ★ Supply of twine to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 327/51.
- ★ Supply of furniture to the Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 719/51.
- ★ Supply of shoes to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1633/51.
- ★ Supply of linen to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 1634/51.
- ★ Supply of boots to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1635/51.
- ★ Supply of clogs and leather slippers to the Department of Health. Tender No. S.O. 1636/51.
- ★ Supply of diamond mesh wire to the Sterkfontein Hospital, Krugersdorp. Tender No. S.O. 6272.
- ★ Supply of electric arc welder, electric grinder, air compressor, etc., to the Elgin Forestal District. Tender No. S.O. 6273.
- ★ Supply of tank rollers to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 6274.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van hoede en pette aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1626/51.
- Lewering van Interlockonderklere aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1627/51.
- Lewering van truië aan die Unie-regering gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 1628/51.
- Lewering van komberse aan die Unie-regering gedurende die tydperk eindigende 30 September 1952. Tender No. S.O. 1629/51.
- Lewering van reënklere aan die Unie-regering gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1630/51.
- Lewering van brandstof vir Vampire-vliegtuie aan die Departement van Verdediging, gedurende die kalenderjaar 1952. Tender No. S.O. 1631/51.
- Lewering van „malthoid“-vloerbedekking aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 6259.
- Lewering van sentrifugale reinigers vir oliebrandstof aan die Alluviale Staatsdelwerpe, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6260.
- Lewering van X-straal benodigdhede aan die Koning George V-hospitaal, Durban. Tender No. S.O. 6264.
- Lewering van tapwerkmasjien aan Hoër Beroepskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 6265.
- Lewering van kragvoorsieningstoerusting aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Lyttelton. Tender No. S.O. 6266.
- Lewering van loodgieters- en sanitêre benodigdhede aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 6267.
- Lewering van fotografiese gloeilampe aan die Afdeling Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 6268.
- Lewering van staalbuise aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 6269.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 November 1951.

- Lewering van draagbare kookpote aan die krygsbehoefte-dépôt No. 5, Pretoria. Tender No. S.O. 713/51.
- Lewering van mediese uitrusting aan die Koning George V-hospitaal, Durban. Tender No. S.O. 716/51.
- ★ Lewering van stene aan die Nywerheidsskool, Queens-town. Tender No. S.O. 192/51.
- ★ Verkoop van gekonfiskeerde vuurwapens by die Voorraad-dépôt No. 81, Lyttelton. Tender No. S.O. 193/51.
- ★ Verkoop van verouderde pantserkarre by die Voorraad-dépôt No. 81, Sonderwater. Tender No. S.O. 194/51.
- ★ Lewering van tou aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 327/51.
- ★ Lewering van meubels aan die Fort Napier-hospitaal, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 719/51.
- ★ Lewering van skoene aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1633/51.
- ★ Lewering van linne aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 1634/51.
- ★ Lewering van stewels aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1635/51.
- ★ Lewering van blokskoene en leerpantoffels aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1636/51.
- ★ Lewering van diamantvormige ogiesdraad aan die Sterkfontein-hospitaal, Krugersdorp. Tender No. S.O. 6272.
- ★ Lewering van elektriese boogswemasjien, elektriese slypmasjien, lugkompressor, ens. aan die Elginbosdistrik. Tender No. S.O. 6273.
- ★ Lewering van tenk-buigmasjiene aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 6274.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- ★ Supply of lamps, stoves and electric geysers to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 6275.
- ★ Supply of hay baling machine to the Tarka Conservation Area, Hofmeyr, Cape. Tender No. S.O. 6276.
- ★ Supply of dairy equipment to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 6277.
- ★ Supply of tractor disc plough to the School of Industries, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 6279.
- ★ Supply of steel scaffolding and fittings to the School of Industries, Ottery, Cape. Tender No. S.O. 6280.
- ★ Supply of galvanised plain wire to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 6282.
- ★ Supply of piano to the Institute for Girls, Durbanville, Cape Town. Tender No. S.O. 6283.
- ★ Supply of naval stores to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 6285.
- ★ Supply of X-ray and photographic materials to the Silicosis Medical Bureau, Johannesburg. Tender No. S.O. 6286.
- ★ Supply of bulldozer attachment for a tractor to the Department of Native Affairs, Thaba 'Nchu. Tender No. S.O. 6289.
- ★ Supply of agricultural implements and separator to the Department of Native Affairs, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 6290.
- ★ Supply of spare parts for fire extinguishers to the South African Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 6291.
- ★ Supply of road grader to the Butterworth Forestal District. Tender No. S.O. 6294.
- ★ Supply of cresol, chalk, putty, etc., to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6295.
- ★ Supply of agricultural implements and trailers to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 6296.
- ★ Supply of light irrigation tubes and fittings to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture. Tender No. S.O. 6297.
- ★ Supply of windmills and dam scrapers to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6298.
- ★ Supply of scotchcarts during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 5259.
- ★ Supply of belt dressing during the period 1st February, 1952, to 31st January, 1953. Tender No. S.O. 5260.
- ★ Supply of power heads during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 5261.
- ★ Supply of horse shoes and horse shoe nails during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 5262.

Tenders due 9 a.m., 15th November, 1951.

- ★ Supply of laboratory equipment to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 717/51.
- ★ Supply of fire clay crucibles to the Government Chemical Laboratory, Johannesburg. Tender No. S.O. 720/51.
- ★ Supply of basketware during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 5265.
- ★ Supply of concrete pipes during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 5266.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- ★ Lewering van lampe, stowe en elektriese waterverwarmers aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6275.
- ★ Lewering van hooi-baalmasjien aan die Tarkabewaringsgebied, Hofmeyr, K.P. Tender No. S.O. 6276.
- ★ Lewering van melkerybenodigdhede aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 6277.
- ★ Lewering van trekkerskottelploeg aan die Nywerheidsskool, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 6279.
- ★ Lewering van staalsteiers en -toebehore aan die Nywerheidsskool, Ottery, K.P. Tender No. S.O. 6280.
- ★ Lewering van gegalvaniseerde gladdedraad aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 6282.
- ★ Lewering van klavier aan die Instituut vir Meisies, Durbanville, Kaapstad. Tender No. S.O. 6283.
- ★ Lewering van vlootbenodigdhede aan die Suid-Afrikaanse Vlootmagte, Durban. Tender No. S.O. 6285.
- ★ Lewering van X-straal- en fotografiese benodigdhede aan die Geneeskundige Silikoseburo, Johannesburg. Tender No. S.O. 6286.
- ★ Lewering van Olifantskrop vir 'n trekker aan die Departement van Naturellesake, Thaba 'Nchu. Tender No. S.O. 6289.
- ★ Lewering van landbou-implemente en rooimafskeier aan die Departement van Naturellesake, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 6290.
- ★ Lewering van onderdele vir brandblussers aan die Suid-Afrikaanse Vlootmagte, Durban. Tender No. S.O. 6291.
- ★ Lewering van padskrapeer aan die Butterworth-bosdistrik. Tender No. S.O. 6294.
- ★ Lewering van kresol, kryt, stopverf, ens., aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6295.
- ★ Lewering van landbou-implemente en sleepwaens aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 6296.
- ★ Lewering van ligte besproeiingspype en toebehore aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 6297.
- ★ Lewering van windpompe en damskrapers aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 6298.
- ★ Lewering van skotskarre gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 5259.
- ★ Lewering van dryfbandsmeersel gedurende die tydperk 1 Februarie 1952 tot 31 Januarie 1953. Tender No. S.O. 5260.
- ★ Lewering van kragkoppe gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 5261.
- ★ Lewering van perde-hoefysters en hoofysterspykers gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 5262.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1951.

- ★ Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 717/51.
- ★ Lewering van gebakte kleikroesies aan die Chemiese Staatslaboratorium, Johannesburg. Tender No. S.O. 720/51.
- ★ Lewering van mandjiesware gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 5265.
- ★ Lewering van betonpype gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 5266.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

- ★ Supply of wheelbarrows during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 5267.
- ★ Supply of brushware and mats during the period 1st January, 1952, to 31st December, 1952. Tender No. S.O. 5268.

Tenders due 9 a.m., 22nd November, 1951.

Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 714/51.

- ★ Supply of equipment and glassware to the Division of Chemical Services, Pretoria. Tender No. S.O. 721/51.
- ★ Supply of chemicals and equipment to the Division of Chemical Services, Pretoria. Tender No. S.O. 722/51.
- ★ Supply of dental chair to the School of Physically Handicapped Boys, Diskobolos. Tender No. S.O. 723/51.
- ★ Supply of radio equipment to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6281.

Tenders due 9 a.m., 29th November, 1951.

- ★ Supply of radio telegraph link to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6278.

Tenders due 9 a.m., 6th December, 1951.

- ★ Supply of iron tubes and fittings and asbestos cement pipes and fittings during the period 1st January, 1952, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 5263.
- ★ Supply of iron and steel during the period 1st January, 1952, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 5264.

Tenders due 9 a.m., 13th December, 1951.

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Boring for water for Department of Native Affairs, Pietersburg District. Irrigation Tender No. 278.
Boring for water on the Experimental Farm, University of Pretoria. Irrigation Tender No. 279.
Boring for water at the Roadcamps Modderfontein No. 46, Leeuwpoot No. 17 and Nooitgedacht No. 22, Springs and Nigel Districts. Irrigation Tender No. 282.

Tenders due 9 a.m., 8th November, 1951.

- ★ Boring for water at Road Camp, Amalia, Schweizer Reneke District. Irrigation Tender No. 295.
- ★ Boring for water at Road Camp, De Hoop No. 198, Schweizer Reneke District. Irrigation Tender No. 296.

Tenders due 9 a.m., 15th November, 1951.

- ★ Supply of vertical screw lift off-take gates. Irrigation Tender No. 255.

Tenders due 9 a.m., 22nd November, 1951.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

- ★ Supply, delivery (ex local stocks) and erection of a ventilating plant for the Carrier Apparatus Room, Carrier Repeater Station, Colesberg, C.P. Tender No. P.W.D. 589.

Tenders due 9 a.m., 15th November, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- ★ Lewering van kruiwaens gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 5267.
- ★ Lewering van borselware en matte gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 31 Desember 1952. Tender No. S.O. 5268.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 November 1951.

Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaal-uitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 714/51.

- ★ Lewering van toerusting en glasware aan die Afdeling Skeikundige Dienste, Pretoria. Tender No. S.O. 721/51.
- ★ Lewering van chemikalieë en toerusting aan die Afdeling Skeikundige Dienste, Pretoria. Tender No. S.O. 722/51.
- ★ Lewering van tандаartsstoel aan die Skool vir Liggaamlike Afwykende Seuns, Diskobolos. Tender No. S.O. 723/51.
- ★ Lewering van radiobenodighede aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6281.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 November 1951.

- ★ Lewering van radio-telegraafverbinding aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 6278.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 6 Desember 1951.

- ★ Lewering van ysterbuis en toebehore en asbes-sement-pype en toebehore gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 5263.
- ★ Lewering van yster en staal gedurende die tydperk 1 Januarie 1952 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 5264.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Desember 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Boor na water vir Departement van Naturellesake, distrik Pietersburg. Besproeiings Tender No. 278.
Boorwerk na water op die proefplaas van die Universiteit van Pretoria. Besproeiings Tender No. 279.
Boorwerk na water te padkampe Modderfontein No. 46, Leeuwpoot No. 17 en Nooitgedacht No. 22, distrikte Springs en Nigel. Besproeiings Tender No. 282.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 November 1951.

- ★ Boorwerk na water te Padkamp Amalia, distrik Schweizer Reneke. Besproeiings Tender No. 295.
- ★ Boorwerk na water te Padkamp, De Hoop No. 198, distrik Schweizer Reneke. Besproeiings Tender No. 296.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1951.

- ★ Lewering van loodregte uitleihekke wat met skroewe opgelig word. Besproeiings Tender No. 255.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 November 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

- ★ Lewering, aflewering (uit plaaslike voorrade) en oprigting van 'n ventilasietoestel vir die draagapparaatkamer, Draagherhaleerstasie, Colesberg, K.P. Tender No. D.P.W. 589.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1951.

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of telephone transmission reference system.
Post Office Tender No. 1362.

Supply of timber required by the Post Office in Pretoria.
Post Office Tender No. 1363.

Supply of copper earth plates, grid pattern. Post Office
Tender No. 1366.

Supply of waterbags. Post Office Tender No. 1368.

Tenders due 9 a.m., 22nd November, 1951.

Blowlamps and paraffin pressure lamps for lighting
purposes. Post Office Tender No. 1364.

Tenders due 9 a.m., 29th November, 1951.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman
Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Supply of phosphor bronze. South African Police
Formal Tender No. 514.

Tenders due 9 a.m., 1st November, 1951.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a. Phone 2-1181,
Ext 64).

Services:

Supply of plumbing and sanitary materials required by
the Public Works Department. Tender No. P.W.D.
S.541.

Supply of fire buckets, fire extinguishers and charges
required by the Public Works Department. Tender
No. P.W.D. S.650.

Supply of stoves, ranges and spare parts required by
the Public Works Department. Tender No. P.W.D.
S.652.

Supply of switch board equipment required by the
Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.653.

Tenders due 9 a.m., 8th November, 1951.

★ Supply of boiling pans required by the Public Works
Department. Tender No. P.W.D. S.638.

★ Supply of portable engine driven arc welding set
required by the Public Works Department. Tender
No. P.W.D. S.658.

Tenders due 9 a.m., 15th November, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbyge-
bou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms
van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is,
verkry.

Dienste:

Lewering van telefoonoorsendverwysingstelsel. Pos-
kantoor Tender No. 1362.

Lewering van timmerhout wat die Poskantoor te
Pretoria nodig het. Poskantoor Tender No. 1363.

Lewering van koperaardplate, roosterpatroon. Poskan-
toor Tender No. 1366.

Lewering van watersakke. Poskantoor Tender No.
1368.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 November 1951.

Lewering van blaaslampe en paraffiendrukklampe vir
verligtingsdoeleindes. Poskantoor Tender No. 1364.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 November 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus
449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:

Lewering van fosfor brons. Suid-Afrikaanse Polisie
Formele Tender No. 514.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 November 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181
Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van loodgieter- en sanitêre materiaal benodig
deur die Departement van Publieke Werke. Tender
No. D.P.W. S.541.

Lewering van brandemmers, brandblussers en ladinge
benodig deur die Departement van Publieke Werke.
Tender No. D.P.W. S.650.

Lewering van koolstowe en onderdele benodig deur die
Departement van Publieke Werke. Tender No.
D.P.W. S.652.

Lewering van skakelbord-uitrusting benodig deur die
Departement van Publieke Werke. Tender No.
D.P.W. S.653.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 November 1951.

★ Lewering van stoomkookpanne benodig deur die
Departement van Publieke Werke. Tender No.
D.P.W. S.638.

★ Lewering van draagbare masjienaangedrewe boogswis-
toestel benodig deur die Departement van Publieke
Werke. Tender No. D.P.W. S.658.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1951.

Tender forms obtainable from:*The Government Printer, Pretoria.***Services:**

Supply of stereo flongs. Tender No. SD./G.P.W. 156.
 Supplying of carbon paper. Tender No. SD./G.P.-S. 132.

Tenders due 9 a.m., 15th November, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.*** TENDER No. C.C.E. 340.****NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—STORES AND INSTRUCTORS BUILDING.**

Tenders are invited for the erection and completion of a stores and instructors building at the Railway College, Kaalfontein, Transvaal.

On and after 26th October, 1951, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Reef Construction, Raema Court, Leyds Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, bills of quantities and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Reef Construction, Raema Court, Leyds Street, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 6th December, 1951.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
 Acting General Manager.

*** TENDERS.**

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Jacks. Tender No. F. 3629. Closing date 6th December, 1951.
2. Lathes. Tender No. G. 3764. Closing date 13th December, 1951.
3. Steel galvanised coachscrews, for permanent way. Tender No. A. 3411. Closing date 20th December, 1951.
4. Steel taper keys. Tender No. A. 3519. Closing date 20th December, 1951.
5. Bronze plaques. Tender No. B. 3446. Closing date 3rd January, 1952.
6. Gear wheels, pinions and armature shafts. Tender No. B. 3647. Closing date 3rd January, 1952.
7. Cranes. Tender No. C. 3370. Closing date 17th January, 1952.
8. Cranes. Tender No. C. 3421. Closing date 17th January, 1952.
9. Unproofed cotton duck for tarpaulins. Tender No. E. 3830. Closing date 1st November, 1951.
10. Canvas. Tender No. E. 3831. Closing date 29th November, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tendervorms verkrygbaar by:*Die Staatsdrukker, Pretoria.***Dienste:**

Lewering van bereide papier vir stereotiepdruk. Tender No. SD./G.P.W. 156.

Lewering van deurslagpapier. Tender No. SD./G.P.-S. 132.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 November 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.*** TENDER No. C.C.E. 340.****KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—MAGASYN- EN INSTRUKTEURSGEBOU.**

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van 'n magasyn- en instrukteursgebou by die Spoorwegkollege op Kaalfontein, Transvaal.

Op en na 26 Oktober 1951 sal die tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Residentingenieur, Randse Aanleg, Raema-hof, Leydsstraat, Johannesburg.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, hoeveelheidslyste en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Randse Aanleg, Raema-hof, Leydsstraat, Johannesburg.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 6 Desember 1951.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
 Waarnemende Hoofbestuurder.
 12370—26

*** TENDERS.**

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Domkragte. Tender No. F. 3629. Sluitingsdatum 6 Desember 1951.
2. Draaibanke. Tender No. G. 3764. Sluitingsdatum 13 Desember 1951.
3. Gegalvaniseerde staalspoorskroewe vir spoorbane. Tender No. A. 3411. Sluitingsdatum 20 Desember 1951.
4. Tapse staalspieë. Tender No. A. 3519. Sluitingsdatum 20 Desember 1951.
5. Bronsgedenkplate. Tender No. B. 3446. Sluitingsdatum 3 Januarie 1952.
6. Ratte, rondsels en ankeraste. Tender No. B. 3647. Sluitingsdatum 3 Januarie 1952.
7. Hyskrane. Tender No. C. 3370. Sluitingsdatum 17 Januarie 1952.
8. Hyskrane. Tender No. C. 3421. Sluitingsdatum 17 Januarie 1952.
9. Onafgedigte katoenseildoek vir bokseile. Tender No. E. 3830. Sluitingsdatum 1 November 1951.
10. Seildoek. Tender No. E. 3831. Sluitingsdatum 29 November 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later as 9 vm. op die bogenoemde onderseke sluitingsdatums nie.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Johannesburg.

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. C. 3517. Amendment No. 1. Electrical Equipment: Amendment to Specification.

Tender No. C. 2086. Amendment No. 2. Cranes: Closing date extended to 15th November, 1951.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
Acting General Manager.

Johannesburg.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.
12371—26

Johannesburg.

* TENDERWYSIGINGS.

Tender No. C. 3517. Wysiging No. 1. Elektriese uitrusting: Wysiging in spesifikasie.

Tender No. C. 2086. Wysiging No. 2. Hyskrane: Sluitingsdatum verleng tot 15 November 1951.

As tenders gewysig word nadat tenderaars getender het, kan sodanige tenders gewysig of tenders opnuut ingedien word voor die sluitingsdatum van so'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Waarnemende Hoofbestuurder.
12372—26

Johannesburg.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS TENDER BOARD. TENDERRAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and purchases mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende gemelde dienste en aankope:—

Tender No. Tender No.	Service. Diens of Aankoping.	Successful Tenderer(s). Suksesvolle Tenderaar(s).	Value. Waarde.
			£ s. d.
B. 2158	A.—Tenders invited by the Chief Stores Superintendent. A.—Tenders gevra deur die Hoofmagasynsuperintendent. Steam locomotives, Class S.I./Stoomlokomotiewe, Klas S.I.	North British Locomotive Co., Ltd.....	325,951 0 0
G. 2376	Two cropping machines—Twee afsnymasjiene.....	Hubert Davies & Co., Ltd.....	5,629 10 0
G. 2379	Vertical boring and turning mills/Vertikale uitboor- en afdraaimasjiene	Rogers-Jenkins (S.A.) (Pty.), Ltd.....	23,120 2 0
G. 2350	Crankpin re-turning and quartering machine/Krukpenafdraai- en haaksboormasjiene	Rogers-Jenkins (S.A.) (Pty.), Ltd.....	9,209 9 0
G. 2361	Welding machines/Sweismasjiene.....	S.A. General Electric Co., Ltd.....	5,032 10 0
G. 2361	Welding machines/Sweismasjiene.....	Samuel Osborn (S.A.), Ltd.....	5,295 0 0
G. 3097	Carbon backed books/Kwitanstieboek met deurslagblaie	Lamson Paragon (S.A.) (Pty.), Ltd.....	5,000 0 0
G. 3020	Signal red enamel/Sinjaalrooi enemmel.....	Herbert Evans & Co., Ltd.....	5,574 7 6
E. 2146	Linoleum and rubber flooring/Linoleum en rubberbedekking vir vloere	Clyde Trading Co., Ltd.....	5,376 11 3
C. 1605	New tug/Nuwe sleepboot.....	Thomson Watson & Co.....	259,302 0 0
C. 2466	Airport lighting aids, power supply equipment, control and associated equipment, etc./Verligtingsapparaat by lughawens, kragtoevoer-kontrole- en verwante uitrusting, ens., Jan Smuts-lughawe	British General Electric Co., Ltd.....	111,469 10 2
303	B.—Tenders invited by the Chief Civil Engineer. B.—Tenders gevra deur die Siviële Hoofingenieur. Erection of three houses at Angus and Daleside/Bou van drie huise op Angus en Daleside	Venter Broers (Eidms.) Bpk.....	8,350 0 0
306	Surfacing of roads, parking areas and platforms at Cape Town new goods terminal with bituminous emulsion/Lê van deklaag (warm bitumineuse mengsel) van paaie, parkeerplekke en platforms by die nuwe goedereterrein, Kaapstad strand	Griffiths & Inglis (Pty.), Ltd.....	23,808 4 0
			12373—26

HYBRID BILL.

NOTIFICATION OF INTENTION TO APPLY FOR PERMISSION TO INTRODUCE A BILL.

Notice is hereby given, that it is the intention of the Honourable the Minister of Mines, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria, to apply for leave to introduce into the House of Assembly of the Union of South Africa at the next session thereof a Bill, called the Conversion of Leasehold to Freehold Bill, 1952, to

TWEESOORTIGE WETSONTWERP.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK TE DOEN OM TOESTEMMING OM 'N WETS-ONTWERP IN TE DIEN.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Mynwese, Standaardbankgebou, Kerkplein, Pretoria, voornemens is om aansoek te doen om toestemming tot die indiening, in die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, by sy volgende sitting, van 'n Wetsontwerp wat die Wetsontwerp op Omsetting van Huurbesit in Eiendom, 1952, heet om pagters van standplase of persele in sekere

empower leaseholders of stands or lots in certain townships in the Mining District of Johannesburg to acquire the ownership of those stands or lots on payment of prices determined in a prescribed manner; to induce the leaseholders of certain other stands or lots in the said Mining District to take transfer of the ownership of those stands or lots, and to provide for matters incidental to such acquisition.

The general objects of the Bill are—

- (1) to empower any holder of a voorkeurrecht mentioned in section *ninety-three* of the Gold Law of the South African Republic (Law No. 15 of 1898) or of a lease of a stand or lot in certain townships within the Mining District of Johannesburg which is registered in the office of the Rand Townships Registrar at Johannesburg, as a voorkeurrecht or a lease, or a lessee of an erf or lot in the township of Newtown leased by him *in longum tempus*, from the City Council of Johannesburg, to acquire ownership of such stand, lot or erf, upon payment of a price therefor determined in a prescribed manner;
- (2) to apply the provisions of the Act to such stands or lots in the following townships, namely, Albertville Extension, Argyll, Auckland Park, Bellevue East, Berea, Blackheath, Boksburg North, Booysen Estate, Booysens Reserve, Brixton, City and Suburban, Claremont, Denver, Doornfontein, Elsburg, Fairview, Ferreirastown, Florida, Fordsburg, Forest Hill, Georgetown, Germiston, Germiston East, Germiston North, Germiston West, Greymont, Houghton Estate, Jeppestown, Jeppestown South, Klippoortje Agricultural Lots, Lakeview Estate, La Rochelle, Lorentzville, Luipaardsvlei, Malvern, Maraisburg, Marshalltown, Mayfair, New Doornfontein, Newlands, Newtown, North Doornfontein, Ophirton, Parktown, Roodepoort, Roodepoort North, Rosettenville, Rosettenville Extension, Springfield, Turffontein, Wanderers View Estate, West Turffontein, Wolhuter and Yeoville;
- (3) to prescribe the manner in which the price payable by any such holder or lessee for such stand, lot or erf as aforesaid is to be determined;
- (4) to prescribe the procedure to be followed and the conditions to be complied with by any such holder or lessee before he shall become entitled to acquire ownership of such stand, lot or erf;
- (5) to prescribe the manner in which the price payable for any such stand, lot or erf is to be paid or guaranteed before ownership thereof is transferred to such holder or lessee;
- (6) to provide for the release of a stand or lot in any such township from a mortgage bond to which the ownership of the land comprising such stands or lots is subject;
- (7) to empower the Rand Townships Registrar, upon application for transfer of ownership of any such stand, lot or erf by the holder or lessee thereof as aforesaid, to transfer the ownership thereof to the applicant, after compliance by the latter with the procedure and conditions prescribed therefor (including payment or the price payable therefor, or provision of a sufficient guarantee for the payment of that price) and after such Registrar has called upon every person who to his knowledge is affected by such application, to show cause why the ownership of such stand, lot or erf should not be transferred to such holder or lessee, and no such cause has been shown, and the said Registrar not being otherwise aware of any bar to such transfer;

dorpe in die Myndistrik Johannesburg te magtig om die eiendom van daardie standplase of persele te verkry teen betaling van pryse wat op 'n voorgeskrewe wyse vasgestel is; om die pagters van sekere ander standplase of persele in voornoemde myndistrik te bewee om transport te neem van die eiendom van daardie standplase of persele, en om voorsiening te maak vir sake wat op sodanige verkryging betrekking het.

Die algemene oogmerke van die Wetsontwerp is—

- (1) om enige houer van 'n voorkeurreg vermeld in artikel *drie-en-negentig* van die Goudwet van 1898 van die Suid-Afrikaanse Republiek (Wet No. 15 van 1898) of van 'n huur van 'n standplaas of perseel in sekere dorpe in die Myndistrik Johannesburg, wat in die kantoor van die Registrateur van Randdorpe te Johannesburg as 'n voorkeurreg of 'n huur geregistreer is, of 'n huurder van 'n erf of perseel in die dorp Newtown wat hy *in longum tempus* van die Stadsraad van Johannesburg gehuur het, te magtig om die eiendom van daardie standplaas, perseel of erf, te verkry teen betaling daarvoor van 'n prys wat op 'n voorgeskrewe wyse vasgestel is;
- (2) om die bepalings van die Wet van toepassing te maak op sodanige standplase of persele in die volgende dorpe, naamlik, Albertville-uitbreiding, Argyll, Auckland Park, Bellevue-Oos, Berea, Blackheath, Boksburg-Noord, Booysen Estate, Booysens Reserve, Brixton, City and Suburban, Claremont, Denver, Doornfontein, Elsburg, Fairview, Ferreirastown, Florida, Fordsburg, Forest Hill, Georgetown, Germiston, Germiston-Oos, Germiston-Noord, Germiston-Wes, Greymont, Houghton Estate, Jeppestown, Jeppestown-Suid, Klippoortje-landboupersele, Lakeview Estate, La Rochelle, Lorentzville, Luipaardsvlei, Malvern, Maraisburg, Marshalltown, Mayfair, Nieu-Doornfontein, Newlands, Newtown, Noord-Doornfontein, Ophirton, Parktown, Roodepoort, Roodepoort-Noord, Rosettenville, Rosettenville-uitbreiding, Springfield, Turffontein, Wanderers View Estate, Wes-Turffontein, Wolhuter en Yeoville;
- (3) om die wyse voor te skrywe waarop die prys vasgestel sal word wat so'n houer of huurder vir so'n standplaas, perseel of erf as voormeld betaal;
- (4) om die prosedure voor te skrywe wat so'n houer of huurder moet volg en die voorwaardes waaraan hy moet voldoen, alvorens hy geregtig sal wees om die eiendom van so'n standplaas, perseel of erf te verkry;
- (5) om die wyse voor te skrywe waarop die prys wat vir so'n standplaas, perseel of erf te betaal is, betaal of gewaarborg moet word alvorens die eiendom daarvan aan so'n houer of huurder oorgedra word;
- (6) om voorsiening te maak vir die vrystelling van 'n standplaas of perseel in so'n dorp, van 'n verband wat rus op die eiendom van die grond wat sodanige standplase of persele uitmaak;
- (7) om die registrateur van Randdorpe te magtig om, by aansoek om die oordrag van die eiendom van so'n standplaas, perseel of erf, deur die houer of huurder daarvan soos voormeld, dit aan die aanseker oor te dra nadat laasgenoemde voldoen het aan die prosedure en voorwaardes wat daarvoor voorgeskryf is (insluitende betaling van die prys wat daarvoor te betaal is of die verstrekking van 'n voldoende garansie vir die betaling daarvan) en nadat gemelde Registrateur elke persoon, wat na sy wete met die aansoek gemoeid is, uitgenooi het om redes aan te voer waarom die eiendom van daardie standplaas, perseel of erf nie aan daardie houer of huurder behoort oorgedra te word nie, en geen sodanige redes aangevoer is nie, en gemelde Registrateur nie andersinds van iets weet wat die oordrag belet nie;

- (8) to exempt from the application of the foregoing provisions, lot registered in the name of any municipal council unless the Minister is satisfied that such Council neither requires the lot in question nor is likely to need it for a period of five years and that no reasonable ground exists why the holder thereof should not acquire ownership thereof, and the Minister has directed the said Registrar to give effect to the aforesaid provisions in connection with such lot;
- (9) to apply the provisions of section *sixty-one* of the Townships Amendment Act, 1908 (Transvaal), *mutatis mutandis*, to transfers passed under this Act;
- (10) to prescribe and to provide for the imposition of conditions to which such transfers shall be subject;
- (11) to provide that no transfer duty, stamp duty or fees of office shall be payable in respect of such transfers;
- (12) to provide for the reduction of certain amounts payable by certain township owners to the State, or to other parties in respect of stands, lots or erven transferred under this Act;
- (13) to empower the Rand Townships Registrar to refuse to register any transaction in respect of a stand or lot registered in his office, of which stand or lot the "registered holder" as defined in section *eight* of the Townships Amendment Act, aforesaid, has acquired the right to become the "registered owner" (as defined in the said section) until such registered holder has become the "registered owner" of such stand or lot;
- (14) to empower the said Registrar, for the proper exercise of his powers and discharge of his duties under this Act, to obtain any information, document or book which he needs for the purposes aforesaid, from any person who is able to furnish it;
- (15) to prescribe the manner in which any written communication to any person under this Act is to be delivered or sent to him; and
- (16) to provide generally for matters incidental to the purposes aforesaid.

It is further notified that copies of the proposed Bill will be deposited on or before the last day of November, 1951, with the Clerk of the House of Assembly at Cape Town, the Administrator of the Province of the Transvaal at Pretoria, and the Magistrates at Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg and Springs.

Dated at Pretoria, this 19th day of October, 1951.

H. J. VAN DEN HEEVER,
Government Attorney and Parliamentary Agent
to the Union Government.

Somerset House,
Vermeulen Street,
Pretoria.

DEPARTMENT OF HEALTH.

* VACANCY FOR ARTISAN INSTRUCTOR (BRICKLAYER).

Applications are invited from suitably qualified European candidates for appointment to a vacant post of artisan instructor (bricklayer) on the staff of the Witrand Institution, Potchefstroom.

The salary scale attaching to the post is £275 × £25—£550. The successful candidate will be granted recognition on the basis of one notch on the scale for every completed two years' previous appropriate experience gained after completion of his apprenticeship.

- (8) om persele wat op naam van 'n munisipale raad geregistreer is, vry te stel van die toepassing van die voorgaande bepalings, tensy die Minister oortuig is dat die raad die betrokke perseel nie nodig het en waarskynlik ook nie binne 'n tydperk van vyf jaar nodig sal hê nie en dat daar geen gegronde rede bestaan waarom die houer daarvan nie die eiendom daarvan mag verkry nie en die Minister gemelde Registrateur gelas het om aan voormelde bepalings gevolg te gee in verband met bedoelde perseel;
- (9) om die bepalings van artikel *een-en-sestig* van die „Townships Amendment Act, 1908 (Transvaal)" *mutatis mutandis* in verband met oordragte ingevolge hierdie Wet van toepassing te maak;
- (10) om voorwaardes wat aan sulke oordragte verbonde sal wees, voor te skryf en om voorsiening te maak vir die oplegging daarvan;
- (11) om te bepaal dat geen hereregte, seëlreg of leges in verband met sodanige oordragte betaalbaar sal wees nie;
- (12) om voorsiening te maak vir die vermindering van sekere somme wat sekere dorpseienaars aan die Staat of aan ander partye skuld weens die oordrag van standplase, persele of erwe ingevolge hierdie Wet;
- (13) om die Registrateur van Randdorpe te magtig om te weier om enige regshandeling te registreer in verband met 'n standplaas of perseel wat in sy kantoor geregistreer is en waarvan die „registered holder", soos omskryf in artikel *agt* van voormelde „Townships Amendment Act, 1908", die reg verkry het om die „registered owner" (soos in gemelde artikel omskryf) te word, totdat die „registered holder" die „registered owner" van daardie standplaas of perseel geword het;
- (14) om gemelde Registrateur te magtig om vir die behoorlike uitoefening van sy bevoegdhede en die verrigting van sy werksaamhede ingevolge hierdie Wet, enige gegewens, boek of dokument wat hy vir voormelde doeleindes nodig het, te verkry van enigeen wat dit kan verstrek;
- (15) om die wyse voor te skrywe waarop enige skriftelike mededeling ingevolge hierdie Wet aan die betrokke persoon afgelewer of gestuur moet word;
- (16) om in die algemeen voorsiening te maak vir aan-geleenthede wat met voormelde doeleindes in verband staan.

Verder word bekendgemaak dat afskrifte van die voorgestelde Wetsontwerp voor of op die laaste dag van November 1951, by die Klerk van die Volksraad te Kaapstad, die Administrateur van die Provinsie Transvaal te Pretoria, en die magistrate te Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg en Springs, ingedien sal word.

Geteken te Pretoria, op hede die 19de dag van Oktober 1951.

H. J. VAN DEN HEEVER,
Staatsprokureur en Parlementêre Agent
vir die Unie-regering.

Somersetgebou,
Vermeulenstraat,
Pretoria.

26-2-9-16

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* VAKATURES VIR AMBAGSINSTRUKTEUR (MESSELAAR).

Aansoeke om aanstelling in 'n vakante pos van ambagsinstrukteur (messelaar) in die personeel van die Witrand-inrigting, Potchefstroom, word van behoorlik gekwalifiseerde blanke kandidate ingewag.

Die salarisskaal aan die pos verbonde, is £275 × £25—£550. Die suksesvolle kandidaat sal vir vorige ondervinding erkenning kry op grondsag van een kerf op die skaal vir elke voltwoide twee jaar toepaslike ondervinding wat hy na sy leertyd opgedoen het.

In addition to the salary indicated above, a cost of living allowance is paid at rates which at present amount to:—

Married employees earning over £200 to £300 per annum: £192 p.a.

Married employees earning over £300 to £350 per annum: £224 p.a.

Single employees: £80 per annum.

Candidates must have served an apprenticeship of five years in their respective trades and must be able to produce their contracts of apprenticeship.

He must be able to deal effectively with feeble-minded patients and give instructions in this trade to such patients.

Applications must possess a thorough knowledge of all branches of the bricklaying and plastering trade including pre-cast work, moulding and tiling and be capable of taking charge of the job, supervising labour and keeping the necessary records. Practical experience in masonry will be considered an additional recommendation.

Appointments to the above-mentioned posts will be subject to the provisions of the Public Service Act and the regulations published thereunder and to the production of satisfactory birth and health certificates.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

The successful candidates will be required to contribute to the Union Public Service Pension Fund.

Candidates must produce documentary evidence of previous appropriate experience and of any technical examinations passed (original certificates and testimonials must not, however, be submitted in the first instance), and must also quote the registration number of their apprenticeship contracts.

Applications should be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Health, P. O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the latter on or before the 30th November, 1951.

Benewens die salaris hierbo gemeld, word 'n lewenskostetoelae betaal wat tans as volg is:—

Getroude werknemers wat oor £200 tot £300 per jaar verdien: £192 per jaar.

Getroude werknemers wat oor £300 tot £350 per jaar verdien: £224 per jaar.

Ongetroude werknemers: £80 per jaar.

Kandidate moet vir vyf jaar as vakleerling in die betrokke ambag gedien het en moet hul vakleerlingkontrakte kan toon.

Hy moet daartoe in staat wees om op doeltreffende wyse met swakinnige pasiënte te handel en om hulle in hierdie ambag te onderrig.

Applikante moet 'n deeglike kennis van alle vertakkings van messelwerk en pleisterwerk besit, insluitende gietwerk, vormwerk en teëlwerk, moet in staat wees om beheer uit te oefen oor die werk, toesig te hou oor arbeid en al die vereiste registers in stand te hou. Praktiese ervaring in klipmesselwerk sal as 'n addisionele aanbeveling beskou word.

Aanstelling in bogenoemde pos is onderworpe aan die bepalinge van die Staatsdienswet, die Regulasies wat daarkragtens uitgevaardig is en die voorlegging van 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of die Republiek Ierland en tweetalig wees en hulle moet minstens 3 jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidaat sal tot die Unie-staatsdienspensioenfonds moet bydra.

Kandidate moet dokumentêre bewys lewer van vorige toepaslike ondervinding en van tegniese eksamens waarin hulle geslaag het (oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet voorlopig nie ingedien word nie) en hulle moet ook die registrasienommer van hul vakleerlingkontrakte meld.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, gedoen word en moet die kantoor van laasgenoemde voor of op 30 November 1951 bereik.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

Staff 2/66/20.

* VANCANCIES FOR (a) TEMPORARY GARDENER. (b) TEMPORARY TECHNICAL ASSISTANT, GRADE 1.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83 obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
1. Temporary gardener, Fauna and Flora Branch (Lydenburg) (1 post)	£420 × £20-£500, per annum, plus cost of living allowance at the prescribed rates	Applicants must be qualified gardeners, with a thorough knowledge of gardening and indigenous plants, and must have had experience of:— (i) Layout and developing of sites; (ii) Couching of indigenous plants	7/11/51
2. Temporary Technical Assistant, Grade I (1 post)	£400 × £25-£600 per annum, plus cost of living allowance at the prescribed rates	Knowledge of fish breeding and fish farming will be a recommendation.	

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

Staaf 2/66/20.

* VAKATURES VIR (a) TYDELIKE TUINIER. (b) TYDELIKE TEGNIESE ASSISTENT; GRAAD I.

Aansoeke om die betrekkings in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
1. Tydelike tuinier Fauna en Flora-afdeling (Lydenburg) (1 pos)	£420 × £20-£500, per jaar plus lewenskostetoelae teen die voorgeskrewe tarief	Applikante moet gekwalifiseerde tuiniers wees, met grondige kennis van tuinery en inheemse plante on moet ondervinding gehad het van:— (i) Uitle en ontwikkeling van terreine. (ii) Kweek van inheemse plante.	7/11/51
2. Tydelike Tegniese Assistent, Graad I (1 pos)	£400 × £25-£600 per jaar plus lewenskostetoelae teen die voorgeskrewe tarief	Kennis van visteelt en/of visboerdery sal 'n aanbeveling wees	

26-2-9

DEPARTMENT OF HEALTH.

*VACANCIES FOR EUROPEAN SISTERS AND EUROPEAN FEMALE NURSING ASSISTANTS IN HOSPITALS FOR TUBERCULOSIS.

Applications are invited from suitably qualified applicants for appointment to the undermentioned vacant posts:—

Post.	Centre.	Salary Scale and Privileges.	Remarks.
European Sister....	Rietfontein Hospital for Tuberculosis, P.O. Orange Grove, Johannesburg; King George V Hospital for Tuberculosis, P.O. Dormerton, Durban	£225 × £15-£240 × £20-£320 plus the privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry, or a cash allowance in lieu thereof where these privileges are not available in kind, plus free uniform	Candidates must be registered with the South African Nursing Council as a Medical and Surgical Nurse.
European Female Nursing Assistant	Rietfontein Hospital for Tuberculosis, P.O. Orange Grove, Johannesburg; King George V Hospital for Tuberculosis, P.O. Dormerton, Durban	£90 × £15-£195 plus the privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry or a cash allowance in lieu thereof where these privileges are not available in kind, plus free uniform	—
European Sister.....	Nelspoort Sanatorium, Nelspoort; West End Hospital for Tuberculosis, Kimberley; Westlake Hospital for Tuberculosis, P.O. Retreat (near Cape Town)	£225 × £15-£240 × £20-£320 plus the privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry, or a cash allowance in lieu thereof where these privileges are not available in kind, plus free uniform	Candidates must be registered with the South African Nursing Council as a Medical and Surgical Nurse.
European Female Nursing Assistant	Nelspoort Sanatorium, Nelspoort; Westlake Hospital for Tuberculosis, P.O. Retreat (near Cape Town); West End Hospital for Tuberculosis, Kimberley	£90 × £15-£195 plus the privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry or a cash allowance in lieu thereof where these privileges are not available in kind, plus free uniform	—

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of not less than three years.

Successful candidates will be required to submit satisfactory health and birth certificates.

In addition to the salary and privileges referred to above a cost of living allowance is payable at the rates applicable to employees in the Public Service plus an infectious disease allowance amounting to £24 per annum.

Successful candidates for appointment at the Nelspoort Sanatorium will in addition to the salary, privileges and allowances referred to above be entitled to the payment of a local allowance of £30 per annum.

Application must be made on the prescribed forms Z. 83, obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and all completed forms must be addressed to the Medical Superintendent of the hospital where appointment is desired.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

*VAKATURES VIR BLANKE SUSTERS EN BLANKE VROULIKE VERPLEEGASSISTENTE BY HOSPITALE VIR TERINGLYERS.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde applikante om aanstelling in ondergenoemde vakante betrekings:—

Pos.	Sentrum.	Salarisskaal en voorregte.	Opmerkings.
Blanke suster.....	Rietfontein-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Orange Grove, Johannesburg; King George V-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Dormerton, Durban	£225 × £15-£240 × £20-£320 plus huisvesting, rantsoene, brandstof, lig en wasdienste of 'n kontanttoelae in plaas daarvan waar hierdie voorregte nie in natura beskikbaar is nie, plus gratis uniforms	Kandidate moet as mediese en chirurgiese verpleegsters by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad geregistreer wees.
Blanke vroulike verpleegassistent	Rietfontein-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Orange Grove, Johannesburg; King George V-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Dormerton, Durban	£90 × £15-£195 plus huisvesting, rantsoene, brandstof, lig en wasdienste of 'n kontanttoelae in plaas daarvan waar hierdie voorregte nie in natura beskikbaar is nie, plus gratis uniforms	—
Blanke suster.....	Nelspoort-sanatorium, Nelspoort, K.P.; Weseinde-hospitaal vir Teringlyers, Kimberley; Westlake-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Retreat (naby Kaapstad)	£225 × £15-£240 × £20-£320 plus huisvesting, rantsoene, brandstof, lig en wasdienste of 'n kontanttoelae in plaas daarvan waar hierdie voorregte nie in natura beskikbaar is nie, plus gratis uniforms	Kandidate moet as mediese en chirurgiese verpleegsters by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad geregistreer wees.
Blanke vroulike verpleegassistent	Nelspoort-sanatorium, Nelspoort, K.P.; Westlake-hospitaal vir Teringlyers, Pk. Retreat (naby Kaapstad); Weseinde-hospitaal vir Teringlyers, Kimberley	£90 × £15-£195 plus huisvesting, rantsoene, brandstof, lig en wasdienste of 'n kontanttoelae in plaas daarvan waar hierdie voorregte nie in natura beskikbaar is nie, plus gratis uniforms	—

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en moet vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Van suksesvolle kandidate sal verwag word dat hulle bevredigende gesondheid- en geboortesertifikate moet indien.

Benewens bovermelde salaris en voorregte is 'n lewenskostetoelae betaalbaar teen die tariewe van toepassing op werknemers in die Staatsdiens plus 'n toelae vir aansteeklike siektes, wat £24 per jaar behoort.

Suksesvolle kandidate vir aanstelling by die Nelspoort-sanatorium sal benewens bovermelde salaris, voorregte en toelaes, ook geregtig wees tot betaling van 'n plaaslike toelaag van £30 per jaar.

Daar moet op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, aansoek gedoen word, en alle ingevulde vorms moet regstreeks aan die Mediese Superintendent van die hospitaal waar aanstelling verlang word, gestuur word.

26-2-9-16

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.
2. Candidates must be South African Citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.
3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.
4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(a) Cost of Living Allowance (Union and South West Africa):—

Salary Group.	Married Officers.	Unmarried Officers.
Over £150 to £200 per annum.....	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£192 per annum.	£80 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£224 per annum.	£80 per annum.
Over £350 per annum.....	£256 per annum.	£80 per annum.

- (b) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful applicants however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (a)*] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.

7. The closing date for the receipt of applications is the 17th November, 1951.

8. Telephone enquiries may be made to Pretoria No. 2-6751.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch) and Clerical Division.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/26/36....	Chief Medical Inspector of Schools.	£1,100 × £50-£1,250..	Orange Free State Provincial Administration	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	The successful candidate will be in charge of the Medical Inspection Service of schools in the Orange Free State.
81/20/270...	District Surgeon.....	£720 × £30-£900 × £40-£1,020	Health (East London and Pietersburg)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	Successful applicants will be granted higher commencing salaries on the basis of one notch of the relative scale in respect of each year of appropriate post-graduate experience gained after completion of the compulsory period of internship (12 months) up to a maximum of six notches.
81/20/262...	Medical Officer.....	£600 × £30-£840, plus privileges of quarters, rations, fuel, light and laundry	Health (King George V Hospital, Durban and Nelspoort Sanatorium)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner	—
81/23/104 (a)	Professional Officer (Educational and Social Research)	£600 × £30-£840....	Education, Arts and Science, (National Bureau for Educational and Social Research, Pretoria)	(i) A university degree with psychology as a major subject or a master's degree in education (ii) Knowledge of psychometric methods	Experience and interest in research methods will be a recommendation.
81/23/104 (b)	Professional Officer (Educational and Social Research)	£600 × £30-£840....	Education, Arts and Science (National Bureau for Educational and Social Research, Pretoria)	(i) A university degree; (ii) Ability to speak, read and write at least one Native language	The following will be recommendations— (i) Teachers' qualifications. (ii) Research experience. (iii) Experience in Native education.
81/13/96....	Senior Agricultural Supervisor	£600 × £30-£840....	Lands (Vaalharts Settlement, Andalusia)	Candidates must be in possession of a B.Sc. (Agric.) degree	Practical farming experience will be a recommendation.
81/4/10....	Technical Officer.....	£600 × £30-£840....	Defence (Defence Production Office, Pretoria)	B.Sc. (Mechanical Engineering) degree or recognised equivalent qualification and at least 3 years experience in the engineering industry	—
81/1/398....	Engineer, Grade IV (Agriculture) (Lecturer in Agricultural Engineering)	£375-£425-£475-£600 × £30-£840	Agriculture (College of Agriculture, Grootfontein, Middelburg, C.P.)	B.Sc. degree with Agricultural Engineering as a major subject or a B.Sc. degree in Civil Engineering	The duties attaching to the post include lecturing and demonstrating to students for the two year Agricultural Diploma course and special short courses for farmers as well as the supervision of the work in the mechanic, carpentry and blacksmithing workshops at the college. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/25/172...	Engineer, Grade IV.....	£375-£425-£475-£600 × £30-£840	Natal Provincial Administration (Architectural Branch)	B.Sc. (Structural Engineering) degree or recognised equivalent qualification	Experience in the structural design of buildings will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised, in determining the commencing salary.
81/9/63....	Assistant Translator.....	*£350 × £25-£600....	Interior (Translation Bureau, Pretoria—Foreign Languages Section)	Candidates must— (i) be in possession of an academic degree; (ii) have a thorough knowledge of both official languages; and of at least three European languages, including French and German	Knowledge of Portuguese, Spanish or Italian will be a recommendation.
81/1/427....	Assistant Librarian (Male or Female)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	Diploma of the South African Library Association or recognised equivalent certificate, with a reading knowledge of French and German	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/391....	Assistant Professional Officer (Chemistry)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	B.Sc. degree with Chemistry as a major subject	Preference will be given to applicants with a M.Sc. degree in Chemistry or Bio-chemistry. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
1/1/384....	Assistant Professional Officer (Economics)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Division of Economics and Markets)	A university degree with Economics or Agricultural Economics as a major subject	A knowledge of statistics, accountancy and farming will be a recommendation. Successful candidates will be required to follow a prescribed university course in economic statistics after their appointment. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/1/387....	Assistant Professional Officer (Domestic Science)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Soil Conservation and Extension, Queenstown)	B.Sc. (Domestic Science) degree..	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/392....	Assistant Professional Officer (Statistics)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	A university degree with Mathematics or Statistics as a major subject	Experience in biological research or special knowledge of statistics will be a recommendation. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/23/110...	Assistant Professional Officer (Physicist)	*£350 × £26-£600....	Education, Arts and Science (Time Service, Union Observatory, Johannesburg)	B.Sc. degree with Physics as a major subject, or a degree in Electrical Engineering	A thorough knowledge of radio and communications is desirable. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/400....	Assistant Professional Officer (Protozoology)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	B.Sc. degree with Zoology and Chemistry as major subjects	Knowledge of biology will be a recommendation. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/1/386....	Assistant Professional Officer (Poultry Research)	*£350 × £25-£600....	Agriculture (Division of Veterinary Services, Onderstepoort)	B.Sc. degree with Zoology and Botany as major subjects	In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £350 × £25-£600) successful candidates may also be granted commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale in consideration of their having successfully undertaken a four years' or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/25/149...	Clerk of Works.....	£480 × £20-£600....	Natal Provincial Administration (Architectural Branch, Port Shepstone, Eshowe, Pietermaritzburg, Ladysmith, Vryheid and Durban)	Candidates should be under 45 years of age and should be qualified building artisans with an expert knowledge of their own trade and a good general knowledge of detailed practice in all other building trades, combined with thorough knowledge of the qualities of all building materials. Educational qualifications must be at least equal to a Standard VI Certificate	Candidates must be able to write concise reports, prepare specifications, drawings and quantities for minor works, have a competent knowledge of prices, costs and estimating in all building trades, be conversant with and be able to read and interpret building plans and drawings and bills of quantity, knowledge of elementary surveying, levelling, locating and setting out works, have had experience as Clerks of Works or as Builders' Foremen or Chargehands. Consideration will be given to recognised technical certificates but practical experience is essential.
81/23/109...	Technical Assistant, Grade I (Scenario Writer, Strip Films)	£400 × £25-£600....	Education, Arts and Science (Pretoria)	Candidates must be qualified teachers with at least three years' teaching experience	A knowledge of still photography and experience in the use of a strip film projector in the class room will be a strong recommendation.
81/17/10....	Draughtsman, Grade I....	£400 × £25-£600....	Posts and Telegraphs (Engineering Branch, Pretoria, Johannesburg and Pietermaritzburg)	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Candidates must have had at least seven years' experience of drawing office work	Applicants should state fully their previous experience in all branches of the draughting profession and allied trades, produce documentary evidence thereof, and submit samples of their work. Applicants must be capable of undertaking the following types of draughting work: (1) The setting out and tracing of Electrical Diagrams from information furnished by Engineers. (2) The design, drawing and tracing of Mechanical and Structural details. (3) The setting out of Architectural details such as Building Floor Plans, etc., using conventional methods. (4) The design of office furniture in both wood and metal.
81/4/11.....	Specification Writer, Grade II	£480 × £20-£600....	Defence (Defence Production Office, Pretoria)	Candidates must be at least 25 years of age and be in possession of a Matriculation (or equivalent) certificate	The duties attaching to the post are mainly the drawing up of specifications for equipment to be manufactured in the Union for the Department of Defence.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

81/9/66.....	Inspector of Land Tenure, Grade I	£400 × £25-£600....	Interior (Various Centres)	Candidates must be between 30 and 45 years of age and be in possession of at least a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior Certificate.
81/9/67.....	Inspector of Land Tenure, Grade II	£260 × £20-£480....	Interior (Various Centres)	Candidates must be between 21 and 35 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior Certificate. In the discretion of the Commission appropriate experience gained after the age of 21 years may be recognised in determining the commencing salary.
81/12/39....	Special Grade Industrial Inspector	£400 × £25-£600....	Labour (Cape Town)..	(i) Junior (or equivalent) certificate (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The duties attaching to the posts comprise the enforcement of the industrial legislation administered by the Department of Labour. Knowledge of such laws plus appropriate industrial or commercial experience will be a recommendation. In the case of Industrial Inspectors who will be required to specialise in the inspection of factories, preference will be given to candidates with a knowledge of the following subjects:— (a) Building construction and plans. (b) The principles of ventilation and their practical application to factories, including the selection and use of mechanical ventilation apparatus. (c) Modern practice in factory lighting, both natural and artificial. (d) Industrial hygiene and sanitation. (e) Industrial diseases and methods of prevention. Possession of the Certificate of the Royal Sanitary Institute will be a recommendation.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/12/41....	Employment Officer.....	£400 × £25-£600....	Labour (Krugersdorp, Benoni and Germiston)	(i) Junior (or equivalent certificate) (ii) Applicants must be between 25 and 45 years of age	The duties include interviewing and registering applicants for work with a view to their placement into suitable employment, and the canvassing of employers. Qualifications in psychology will be a recommendation while candidates with practical experience of related activities, e.g., personnel selection will be given preference. A knowledge of the mental and physical requirements of the various occupations and trades in industry and commerce is desirable.
81/8/3.....	Outdoor Officer, Grade II	£240 × £20-£440....	Inland Revenue (Bloemfontein and Johannesburg)	Candidates must be between 21 and 35 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior Certificate. In the discretion of the Commission appropriate experience gained after the age of 21 years may be recognised in determining the commencing salary.

CLERICAL DIVISION.

81/G/1/1....	Library Assistant (Male), Class B.	£180 × £20-£200 × £25-£475	External Affairs (Pretoria), Native Affairs (Pretoria), Justice (Pretoria) and Agriculture (Various Centres)	Matriculation (or equivalent) certificate. (Graduates will be given preference)	Progression beyond the £325 per annum notch of the scale is subject to the issue of a proficiency certificate. A Library Assistant (Male), Class B, upon acquiring the Intermediate Diploma of the S.A. Library Association or recognised equivalent will be adjusted to the grade of Library Assistant (Male), Class A, on the scale £180 × £20-£200 × £25-£550.
81/G/1/1....	Library Assistant (Female), Class C.	£180 × £15-£240 × £20-£280	External Affairs (Pretoria), Native Affairs (Pretoria), Justice (Pretoria) and Agriculture (Various Centres)	Matriculation (or equivalent) certificate. (Graduates will be given preference)	Library Assistants (Female), Class C (scale £180 × £15-£240 × £20-£280) and Class B (scale £260 × £20-£380) upon passing the Elementary and Intermediate Examinations, respectively, of the South African Library Association and subject to having attained certain prescribed notches of the relative scales, are automatically adjusted to higher scales of pay.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslid of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(a) Lewenskostoelae (Unie en Suidwes-Afrika).

Salarisgroep.

Oor	Getroude amptenare.	Ongetroude amptenare.
£150 tot £200 per jaar.....	£160 per jaar.	£80 per jaar.
£200 tot £300 per jaar.....	£192 per jaar.	£80 per jaar.
£300 tot £350 per jaar.....	£224 per jaar.	£80 per jaar.
£350 per jaar.....	£256 per jaar.	£80 per jaar.

- (b) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostoelae uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (a)*] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 17 November 1951.

8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria nr. 2-6751 gerig word.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) en Klerklike Afdeling.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/26/36...	Mediese Hoofinspekteur van Skole	£1,100 × £50-£1,250..	Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Die suksesvolle applikant sal die Mediese Inspeksiediens van skole in die Oranje-Vrystaat moet behartig.
81/20/270..	Distriksgeneesheer.....	£720 × £30-£900 × £40-£1,020	Gesondheid (Oos-Londen en Pietersburg)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Aan suksesvolle kandidate sal hoër aanvangssalarisse toegeken word op die grondslag van een kerf op die betrokke skaal ten opsigte van elke jaar van toepaslike na-graadse ondervinding opgedoen na voltooiing van die verpligte dienstryd as inwonende dokter (12 maande) tot 'n maksimum van ses kerwe.
81/20/262..	Mediese Beampte.....	£600 × £30-£840, plus voorregte van huisvesting, rantsoene, brandstof, lig en wasgoed	Gesondheid (Koning George V hospitaal, Durban, en Nelspoort-sanatorium)	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/23/104(a)	Vakkundige Beampte (Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing)	£600 × £30-£840....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Nasionale Buro vir Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing, Pretoria)	(i) 'n Universiteitsgraad met sielkunde as hoofvak of 'n magistergraad in Opvoedkunde (ii) Kennis van Psigometriese metodes.	Ondervinding en belangstelling in navorsingsmetodes sal 'n aanbeveling wees.
81/23/104(b)	Vakkundige Beampte (Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing)	£600 × £30-£840....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Nasionale Buro vir Opvoedkundige en Maatskaplike Navorsing, Pretoria)	(i) 'n Universiteitsgraad (ii) Vermoë om minstens een Naturelletaal te praat, lees en skryf	Die volgende sal aanbevelings wees:— (i) Onderwyserskwalifikasies. (ii) Navorsingservaring. (iii) Ondervinding in Naturelle-ondervys.

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/13/96...	Senior Landbou-opsigter..	£600 × £30-£840....	Lande (Vaalhartsneder- setting, Andalusia)	Kandidate moet in besit van 'n B.Sc. (Landbou)-graad wees	Praktiese boerdery-ondervinding sal 'n aanbeveling wees.
81/4/10....	Tegniese Beampte.....	£600 × £30-£840....	Verdediging (Verdedig- ingsproduksiekantoor, Pretoria)	B.Sc. (Werktuigkundige Ingenieurs- wese)-graad of erkende gelykwaar- dige kwalifikasie en ten minste 3 jaar ondervinding in die ingenieurs- bedryf	—
81/1/398...	Ingenieur, Graad IV (Land- bou) (Lektor in Land- bouingenieurswese)	£375-£425-£475-£600 × £30-£840	Landbou (Landbou- kollege Grootfontein, Middelburg, K.P.)	B.Sc.-graad met Landbouingenieurs- wese as 'n hoofvak of 'n B.Sc.- graad in Siviele Ingenieurswese	Die pligte aan die pos verbonde beheis lesings en demonstrasies aan studente vir die tweejarige Landbou- diplomakursus en spesiale kort kursusse vir boere asook toesig oor die werk wat in die werktuigkundige, houtwerk en grofsmidwinkels by die kollege gedoen word. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgeundke, ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/25/172..	Ingenieur, Graad IV.....	£375-£425-£475-£600 × £30-£840	Natalse Provinsiale Ad- ministrasie (Argiteks- afdeling)	B.Sc. (Bou-Ingenieurswese)-graad of erkende gelykwaardige kwalifikasie	Ondervinding in bou-ontwerp van geboue sal 'n aanbeveling wees. By die vaststelling van die aanvang- salaris kan die Kommissie, na goed- dunke, toepaslike ondervinding erken.
81/9/63....	Assistent-vertaler.....	*£350 × £25-£600....	Binnelandse Sake (Ver- taalburo, Pretoria— Afdeling Vreemde Tale)	Kandidate moet— (i) 'n Akademiese graad besit (ii) 'n Grondige kennis van albe- landstale he asook van min- stens drie Europese tale, in- sluitende Frans en Duits	Kennis van Portugees, Spaans of Italiaans sal 'n aanbeveling wees.
81/1/427...	Assistent-bibliotekearis/esse	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, On- derstepoort)	Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging of 'n erkende gelykwaardige sertifikaat, met 'n leeskennis van Frans en Duits	By die vaststelling van die aanvang- salaris kan die Kommissie, na goed- dunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/391...	Assistent-vakkundige Be- ampte (Skeikunde)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, On- derstepoort)	B.Sc.-graad met Skeikunde as 'n hoofvak	Voorkeur sal aan applikante met 'n M.Sc.-graad in Skeikunde of Bio- chemie gegee word. By die vastel- ling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgeundke, toepas- like ondervinding erken.
81/1/384...	Assistent-vakkundige Be- ampte (Ekonomie)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Ekonomie en Marke)	'n Universiteitsgraad met Ekonomie of Landbou-ekonomie as hoofvak	Kennis van statistiek, rekeningkunde en boerdery sal 'n aanbeveling wees. Van die suksesvolle kand date word verlang dat hulle 'n voorgeskrewe universiteitskursus in ekonomiese statistiek sal volg na aanstelling. By die vaststelling van die aanvang- salaris kan die Kommissie, na goed- dunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/387...	Assistent-vakkundige Be- ampte (Huishoudkunde)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Grondbewaring en Voortplanting, Queens- town)	B.Sc. (Huishoudkunde)-graad.....	By die vaststelling van die aanvang- salaris kan die Kommissie, na goed- dunke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/392...	Assistent-vakkundige Be- ampte (Statistiek)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, On- derstepoort)	'n Universiteitsgraad met Wiskunde of Statistiek as hoofvak	Ondervinding in biologiese navorsing of spesiale kennis in statistiek sal 'n aanbeveling wees. By die vastel- ling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgeundke, onder- vinding in hierdie soort werk erken.
81/23/110..	Assistent-vakkundige Be- ampte (Natuurkundige)	*£350 × £25-£600....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Tyd- diens, Unie-sterre- wag, Johannesburg)	B.Sc.-graad met Natuurkunde as hoofvak, of 'n graad in Elektroteg- niese Ingenieurswese	'n Deeglike kennis van radio en kom- munikasies is wenslik. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgeundke, toepaslike ondervinding erken.
81/1/400...	Assistent-vakkundige Be- ampte (Protosoölogie)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, On- derstepoort)	B.Sc.-graad met Dierkunde en Skei- kunde as hoofvakke	Kennis van biologie sal 'n aanbeveling wees. By die vaststelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goedgeundke, toepaslike onder- vinding erken.
81/1/386...	Assistent-vakkundige Be- ampte (Pluimveeavor- sing)	*£350 × £25-£600....	Landbou (Afdeling Veeartsenydiens, On- derstepoort)	B.Sc.-graad met Dierkunde en Plant- kunde as hoofvakke	By die vaststelling van die aanvang- salaris kan die Kommissie, na goed- dunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £350 × £25-£600) kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysings-nommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/25/149..	Klerk van Werke.....	£480 × £20-£600....	Natalse Provinsiale Ad- ministrasie (Argiteks- afdeling, Port Shep- stone, Eshowe, Pietermaritzburg, Ladysmith, Vryheid en Durban)	Kandidate moet onder 45 jaar oud wees en moet gekwalifiseerde bou- werksmanne wees met 'n deskun- dige kennis van hul eie ambag en 'n goeie algemene kennis van besonderhede van die praktyk in alle ander bouvakke, tesame met 'n deeglike kennis van die gehalte en eienskappe van alle soorte boumateriaal. Opvoedkundige kwalifikasie moet minstens gelyk- waardig met 'n Std. VI-sertifikaat wees	Kandidate moet in staat wees om beknopte verslae te skryf; spesifi- kasies, tekeninge en hoeveelheds- lyste vir werke op klein skaal op te stel; 'n toereikende kennis van pryse, koste en beramings in alle bouvakke he; vertroude wees met en in staat wees om bouplanne, tekeninge en hoeveelhedslyste te lees en te vertolk; kennis dra van elementêre opmeting, die gelykmaak van grond, terreinbeplanning en die rangskikking van werke; en as klerk van werke, bouvoorman of verantwoordelike assistent onder- vinding opgedoen het. Erkende tegniese sertifikaat sal in aanmer- king geneem word, maar praktiese ondervinding is noodsaaklik.
81/23/109..	Tegniese Assistent, Graad I (Skenarioskrywer, stro- kiesfilms)	£400 × £25-£600....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Pretoria)	Kandidate moet gekwalifiseerde- onderwysers wees met minstens drie jaar onderyswervaring	Kennis van stilfotografie en ervaring van die gebruik van 'n strokies- projektor in die klaskamer sal 'n sterk aanbeveling wees.
81/17/10...	Tekenaar, Graad I.....	£400 × £25-£600....	Pos- en Telegraafwese (Afdeling Ingenieurs- wese, Pretoria, Jo- hannesburg en Pieter- maritzburg)	(i) Junior- of gelykwaardige sertifikaat (ii) Kandidate moet minstens sewe jaar ondervinding van teken- kantoorwerk opgedoen het	Applikante moet volle besonderhede van vorige ondervinding in alle vertakings van die tekenprofessie en aanverwante bedrywe meld, dokumentêre bewys daarvan voorleë en voorbeelde van hul werk indien. Applikante moet in staat wees om die onderstaande soorte tekenwerk te doen:— (1) Die opstel en trek van elektro- tegniese diagramme aan die hand van inligting wat deur ingenieurs verstrek word. (2) Die ontwerp, teken en trek van werktuigkundige en struk- turele besonderhede. (3) Die opstel van argitektoniese besonderhede, byvoorbeeld vloerplanne vir geboue, ens., met gebruikmaking van kon- vensionele metodes. (4) Die ontwerp van kantoor- ameublement in sowel hout as metaal.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/4/11....	Spesifikasie-opsteller, Graad II	£480 × £20-£600....	Verdediging (Verdedigingsproduksiekantoor, Pretoria)	Kandidate moet minstens 25 jaar oud en in besit van 'n Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat wees	Die pligte aan die pos verbonde bestaan hoofsaaklik uit die opstelling van spesifikasies ten opsigte van uitrusting wat in die Unie vir die Departement van Verdediging vervaardig moet word.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/9/66....	Inspekteur van Grondbesit, Graad I	£400 × £25-£600....	Binnelandse Sake (Verskeie sentrums)	Kandidate moet tussen 30 en 45 jaar oud wees en minstens die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit.
81/9/67....	Inspekteur van Grondbesit, Graad II	£260 × £20-£480....	Binnelandse Sake (Verskeie sentrums)	Kandidate moet tussen 21 en 35 jaar oud wees en die Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding na die ouderdom van 21 jaar opgedoen, erken.
81/12/39....	Spesiale Graad Nywerheidsinspekteur	£400 × £25-£600....	Arbeid (Kaapstad)....	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die pligte aan die poste verbonde bestaan uit die toepassing van die Nywerheidswetgewing onder die Departement van Arbeid. Kennis van die wette asook toepaslike nywerheids- of handelsondervinding sal 'n aanbeveling wees. In die geval van nywerheidsinspekteurs wat in fabrieksinspekte sal moet spesialiseer, sal voorkeur gegee word aan kandidate met kennis van die volgende:— (a) Boukonstruksie en planne. (b) Die beginsels van ventilasie en die praktiese toepassing daarvan op fabriek, met inbegrip van die keuse en gebruik van meganiese ventilasie-apparaat. (c) Moderne metodes van natuurlike en kunsmatige fabrieksverligting. (d) Nywerheidshigiëne en sanitasie. (e) Nywerheidsiektes en metodes vir die voorkoming daarvan.
81/12/41....	Werkverskaffingsbeampte..	£400 × £25-£600....	Arbeid (Krugersdorp, Benoni en Germiston)	(i) Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees	Die besit van 'n sertifikaat van die "Royal Sanitary Institute" sal 'n aanbeveling wees. Die pligte sluit in onderhoude met en registrasie van applikante wat werk soek, met die oog op hulle plasing in geskikte werk en bewerking van werkgewers. Kwalifikasies in sielkunde sal 'n aanbeveling wees, terwyl kandidate met praktiese ondervinding in aanverwante werk, byvoorbeeld personeelkeuse, voorkeur sal geniet. Kennis van die verstandelike en liggaamlike vereistes van die verskillende beroepe en ambagte in nywerheid en handel is wenslik.
81/8/3....	Buitebeampte Graad II....	£240 × £20-£440....	Binnelandse Inkomste (Bloemfontein en Johannesburg)	Kandidate moet tussen 21 en 35 jaar oud wees en moet die Junior- (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Juniorsertifikaat besit. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding na die ouderdom van 21 jaar opgedoen, erken.

KLERKLIKE AFDELING.

81/G/1/1....	Biblioteek-assistent (manlik), Klas B	£180 × £20-£200 × £25-£475	Buitelandse Sake (Pretoria), Naturellesake (Pretoria), Justisie (Pretoria) en Landbou (verskeie Sentrums)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat. (Voorkeur sal aan gegradueerdes gegee word)	Vordering bo die kerf £325 per jaar is onderworpe aan die uitreiking van 'n bekwaamsheidsertifikaat. 'n Biblioteekassistent (manlik), Klas B, sal, wanneer hy die Intermediêre Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of erkende gelykwaardige sertifikaat verwerf, aan die graad van Biblioteekassistent (manlik), Klas A, op die skaal £180 × £20-£200 × £25-£550, aangepas word.
81/G/1/1....	Biblioteek-assistente (vroulik), Klas C	£180 × £15-£240 × £20-£280	Buitelandse Sake (Pretoria), Naturellesake (Pretoria), Justisie (Pretoria) en Landbou (verskeie Sentrums)	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat. (Voorkeur sal aan gegradueerdes gegee word)	'n Biblioteek-assistente (vroulik), Klas C (skaal £180 × £15-£240 × £20-£280) en Klas B (skaal £260 × £20-£380) sal, nadat sy onderskeidelik in die Elementêre en Intermediêre eksamens van die S.A. Biblioteekvereniging geslaag het, en onderworpe aan bereiking van sekere voorgeskrewe kerwe van die betrokke salarisskaal, outomaties aan hoër salarisskaal aangepas word.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

Official Publications Issued during September, 1951.

BLUE BOOKS.

Annual Report for 1948 of the Union Advisory Board on Native Education (U.G. 15/1951). Price 3s. 6d.

Annual Report of the Commissioner for Mental Hygiene—Statistical Tables, 1949 (U.G. 27/1951). Price 4s. 6d.

ACTS AND REGULATIONS.

Factories, Machinery and Building Works Act, 1941, together with Chapters I, II and III of the Regulations. Price 4s.

TREATY SERIES.

No. 22 of 1948.—Protocol for the Prolongation of the International Agreement regarding the Regulation of Production and Marketing of Sugar, signed in London on 6th May, 1937. Price 3d.

No. 23 of 1948.—Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Yugoslavia regarding Compensation for British Property, Rights and Interests Affected by Yugoslav Measures of Nationalisation, Expropriation, Dispossession and Liquidation. Price 3d.

No. 19 of 1950.—Protocol Modifying the Convention of 5th July, 1890, concerning the Creation of an International Union for the Publication of Customs Tariffs as well as the Regulations for the Execution of the Convention Instituting an International Bureau for Publication of Customs Tariffs and Memorandum of Signature. Price 3d.

No. 20 of 1950.—Convention (No. 89) concerning Night Work of Women Employed in Industry. (Revised 1948.) Price 3d.

No. 24 of 1950.—Agreement between the Government of the Union of South Africa and the Government of Denmark for Avoidance of Double Taxation on Profits Derived from Business of Sea and Air Transport. Price 3d.

No. 30 of 1950.—Protocol for the Prolongation of the International Agreement regarding the Regulation of Production and Marketing of Sugar, signed in London on 6th May, 1937. Price 3d.

No. 2 of 1951.—Exchange of Notes Constituting a Preliminary Commercial Agreement between the Union of South Africa and the Republic of Austria. Price 3d.

No. 4 of 1951.—Exchange of Notes between the Union of South Africa and Canada, Agreeing to Temporary Suspension of Preferential Rate of Duty on Wool not Further Advanced than Scoured, for a Period of One Year Ending not later than 31st March, 1952. Price 3d.

No. 5 of 1951.—Agreement between the Government of the Union of South Africa and the Government of Sweden for the Avoidance of Double Taxation on Profits Derived from the Business of Sea or Air Transport. Price 3d.

WAGE DETERMINATIONS.

No. 157.—Cold Storage and Bacon Curing and/or Small Goods Manufacturing Industries. Price 3d.

No. 158.—Chemical Industry. Price 3d.

No. 159.—Paint and Polish Manufacturing Industry. Price 3d.

No. 160.—Vinegar, Office Paste and/or Gum and Ink Manufacturing Industries. Price 3d.

CENSUS REPORTS.

First Census of Distribution and Service Establishments, 1946/47. Preliminary Reports:—

No. 40(A).—General Dealers (Departmental).

No. 40(B).—General Dealers (Non-departmental). Price 6d. each.

MAPS.

1/50,000 S.A. Topo Series:

Sheet 3026A—Aliwal North.

Sheet 2726BC—Bothaville.

Sheet 3125CD—Visrivier.

Sheet 2826BD—Theronskop.

Sheet 2726BA—Vaalbrug.

1/100,000 S.A. Topo Series:

Sheet 2628A—Johannesburg.

Sheet 2830A—Dundee.

Sheet 2627C—Potchefstroom.

Sheet 2730C—Utrecht.

Sheet 2627D—Vereeniging.

1/250,000 S.A. Topo Series:

Sheet 3030—Port Shepstone.

Sheet 3128—Umtata.

Sheet 2528—Pretoria.

Sheet 3028—Kokstad.

Price 3s. per sheet.

MISCELLANEOUS.

Monthly Bulletin of Statistics, August, 1951. Price 1s.
Department of Mines Statistics for the Month of July, 1951. Price 2s. 6d.

Monthly Abstract of Trade Statistics, June, 1951. Price 3s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende September 1951.

BLOUBOEKE.

Jaarverslag van die Unie-adviesraad vir Naturelle-onderwys, 1948 (U.G. 15/1951). Prys 3s. 6d.

Jaarverslag van die Kommissaris van Geesteshigiëne Statistiese Tabele, 1949 (U.G. 27/1951). Prys 4s. 6d.

WETTE EN REGULASIES.

Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, tesame met Hoofstukke I, II en III van die Regulasies. Prys 4s.

VERDRAGREEKS.

No. 22/1948.—Protokol ter Verlenging van die Internasionale ooreenkoms aangaande die reëlings van Produksie en Bemarking van Suiker, onderteken te Londen op 6 Mei 1937.

No. 23/1948.—Ooreenkoms tussen die Regering van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland en die Regering van Joego-Slawië betreffende vergoeding ten opsigte van Britse Eiendom, Regte en Belange wat geraak is deur Joego-Slawiese Maatreëls insake Nasionalisasie, Onteëning, Disposessie en Likwidasië. Prys 3d.

No. 19/1950.—Protokol tot wysiging van die Konvensie van 5 Julie 1890, betreffende die stigting van 'n Internasionale Unie vir die Publikasie van Doeanetariëwe, sowel as die Regulasies vir die uitvoer van die Konvensie tot instelling van 'n Internasionale Buro vir die Publikasie van Doeanetariëwe, en die Memorandum van ondertekening. Prys 3d.

No. 20/1950.—Konvensie (No. 89) insake Nagwerk deur Vroue in Nywerhede (in 1948 hersien). Prys 3d.

No. 24/1950.—Ooreenkoms tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van Denemarke met die oog op die vermyding van dubbele belasting op winste verkry uit see- of lugvervoerbesigheid. Prys 3d.

No. 30/1950.—Protokol vir die verlenging van die Internasionale Ooreenkoms betreffende die Reëling van die Produksie en Bemarking van Suiker, wat op 6 Mei 1937, in Londen onderteken is. Prys 3d.

No. 2/1951.—Notawisseling wat 'n voorlopige Handelsooreenkoms tussen die Unie van Suid-Afrika en die Republiek van Oostenryk uitmaak. Prys 3d.

No. 4/1951.—Notawisseling tussen die Unie van Suid-Afrika en Kanada, waarin toegestem word tot die tydelike opskorting van die voorkeurreg op wol wat gewas maar nie verder verwerk is nie, vir 'n tydperk van een jaar wat nie later as 31 Maart 1952 eindig nie. Prys 3d.

No. 5/1951.—Ooreenkoms tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van Swede met die oog op die vermyding van dubbele belasting op winste verkry uit see- of lugvervoerbesigheid. Prys 3d.

LOONVASSTELLINGS.

No. 157.—Koelkamernywerheid en Nywerheid vir die bereiding van Spek en/of die vervaardiging van Kleingoedere. Unie van Suid-Afrika, Prys 3d.

No. 158.—Chemiese Nywerheid. Unie van Suid-Afrika, Prys 3d.

No. 159.—Verf- en Politoernywerheid. Unie van Suid-Afrika, Prys 3d.

No. 160.—Nywerheid vir die vervaardiging van Asyn, Kantoorlym en/of Gom en Ink. Unie van Suid-Afrika. Prys 3d.

SENSUSVERSLAE.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings, 1946/47. Voorlopige verslae.

No. 40(A).—Algemene Handelslaars (Departementeel).

No. 40(B).—Algemene Handelslaars (Nie-departementeel). Prys 6d. elk.

LANDKAARTE.

1/50,000 S.A. Topo-reeks:

Vel 3026 DA—Aliwal-Noord.

„ 2726 BC—Bothaville.

„ 3125 CD—Visrivier.

„ 2826 BD—Theronskop.

„ 2726 BA—Vaalbrug.

1/100,000 S.A. Topo-reeks:

Vel 2628 A—Johannesburg.

„ 2830 A—Dundee.

„ 2627 C—Potchefstroom.

„ 2730 C—Utrecht.

„ 2627 D—Vereeniging.

1/250,000 S.A. Topo-reeks:

Vel 3030—Port Shepstone.

„ 3128—Umtata.

„ 2528—Pretoria.

„ 3028—Kokstad.

Prys 3s. per vel.

DIVERSE.

Maandbulletin van Statistiek, Augustus 1951, Prys 1s.
Departement van Mynwese Statistieke vir die Maand Julie 1951, Prys 2s. 6d.

Maandelikse uittreksel van Handelstatistiek, Junie 1951. Prys 3d.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

IMPORTANT.**AMENDED CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES.**

As 17th, 25th and 26th December, 1951, and 1st January, 1952, are public holidays, legal notices should be despatched to reach this office *not later than 12 o'clock noon on—*

- (1) Friday, 14th December, for insertion in the *Government Gazette* of 21st December, 1951;
- (2) Wednesday, 19th December, for insertion in the *Government Gazette* of 28th December, 1951;
- (3) Friday, 28th December, for insertion in the *Government Gazette* of 4th January, 1952.

Late notices will be published in the subsequent issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
(19 Oct. to 28 Dec.)

BELANGRIK.**GEWYSIGDE SLUITINGSTYIE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.**

Aangesien 17, 25 en 26 Desember 1951 en 1 Januarie 1952 openbare vakansiedae is, moet wetlike kennisgewings versend word om hierdie kantoor te bereik *uiterlik om 12-uur middag op—*

- (1) Vrydag, 14 Desember, vir plasing in die *Staatskoerant* van 21 Desember 1951;
- (2) Woensdag, 19 Desember, vir plasing in die *Staatskoerant* van 28 Desember 1951;
- (3) Vrydag, 28 Desember, vir plasing in die *Staatskoerant* van 4 Januarie 1952.

Laat kennisgewings word in die daaropvolgende uitgawes geplaas.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies**BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.**

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL.**OORDRAG VAN BESIGHEID.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as die CASSELDAL KAFE, geleë te Standertonweg 4a, Casseldale, Springs, verkoop is deur HENDRIK MATTHEUS MEYER aan NICK RAOUNAS wat genoemde besigheid voortsit op dieselfde naam en adres vir sy eie wins gereken vanaf 1 Oktober 1951.—Nic. Kruger, Prokureur vir Partye, Posbus 83, Springs. 11929—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that immediately after the expiration of the ten days reckoned from the last appearance of this advertisement the business of a general dealer, tearoom proprietor, provision dealer and ice cream vendor carried on by WILLIAM THOMAS HOLDEN at 57 Grant Avenue, Norwood, under the style of RITZ CAFÉ will be sold and transferred to JOHN PAPADOPULOS, who will thereafter carry on the said business under the same style for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 19th day of October, 1951.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for the Parties, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg. 11978—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that PIETER HENDRIK CHRISTOFFEL ZWARTS carrying on a motor garage business known as PRETORIA NORTH MOTORS at 97a Gerrit Maritz Street, Pretoria North, has admitted as a partner PETER HENRY STRYDOM with effect from the date of the third publication of this notice and will conduct the business under the same style and same address. 12074—19-26-2

Notice is hereby given that the belt manufacturing business carried on by KURT HIRSCH under the style or firm of LEATHERS MANUFACTURING COMPANY at 70 Beckett's Buildings, 67 President Street, Johannesburg, has been sold to RICHARD BERESFORD ADAMS and GWYN HILL LEWIS who are about to register a Company known as ADHILL LEATHER CO. (PTY.), LTD., which Company is to take over the business with effect from the expiry of this notice. Dated at Johannesburg this 12th day of October, 1951.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for the Parties, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg. 11975—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that ANTONIO P. DE GOUVEIA trading as general dealer and fish fryer at 1 Brug Street (Stand No. 315), Elsburg, under the style of WADEVILLE FISH FRYER has sold the said business to IVAN LARIC with effect as and from the 1st day of October, 1951, and the said IVAN LARIC shall carry on the said business under the same style at the same address.—W. H. Immelman, Agent for the Parties, 319 President Street, Germiston. 12002—12-19-26

NOTICE.

Kindly take notice that the general dealer and fish frier's business conducted by ANDRIES PETRUS WIID under the style of SPES BONA LUNCH BOX at 86 Hanau Street, Wolhuter, Johannesburg, has been sold to PATRICK MAXIMILLIAN O'GORMAN, who will carry on the business under the same style and at the same address with effect as from 10 days after the last publication hereof.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 12076—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by MARY ISABELLA JARVIE on the farm Blaauwboschkuij No. 168, District Warmbaths, under the style or firm of RADIUM STORE has been transferred to DAVID ISAAC SEGAL, who will henceforth carry on the said business under the same style or firm and at the same place for his own account.—Mathews & Lanser, Attorneys for Parties, Sutter Road, P.O. Box 18, Warmbaths. 12008—12-19-26

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between SAMUEL VIVIAN PHILIP GLUCKMAN, BENJAMIN GLUCKMAN, FRANK BARNETT and DENNIS ALEX BARNETT, carrying on business as dealers in second-hand bags and containers under the style of BARNETT BROTHERS at the corner of Caxton and Maraisburg Roads, Industria, has been dissolved as from the 31st December, 1950. All assets and liabilities have been taken over by the said FRANK BARNETT and DENNIS ALEX BARNETT who will continue the business for their own account under the same name as heretofore, namely BARNETT BROTHERS. 11930—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RACHEL CORNELIA WEBER, carrying on business under the style of IMPALA CAFÉ, on Erf No. 25, Third Street, White River, has disposed of her aforesaid business to CORNELIA DE MILANDER SMUTS (born FOURIE), who will carry on the said business under the same style at the same address for her own benefit. Dated at White River this 2nd day of October, 1951.—Aling & Streak, Attorneys for Applicant, Third Street, P.O. Box 88, White River. 11918—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers and hairdressers heretofore carried on by JACOB JOHN UYS at 14a Market Avenue, Vereeniging, under the style or firm of SPRINGBOK HAIRDRESSERS has been sold with effect from 3rd September, 1951, to GEORGE FREDERICK UYS, who will henceforth continue to carry on the said business under the same name and at the same address for his own benefit.—Rose & Papenfus, Attorneys of Parties, McRobb's Buildings, Market Avenue, Vereeniging.

11850—12-19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES JANSE VAN RENSBURG carrying on business under the style and name of JAYS MOTOR SERVICES situated at 8 Marshall Street, Ferreirastown, Johannesburg, has sold the said business as a going concern to FREDERICK BRADLEY DODGEN, who will carry on the business for his sole account and benefit at the same address and under the same style as and from the 1st day of October, 1951. Dated at Johannesburg this 29th September, 1951.—S. Miller, Attorney for Parties, 6/8 Standard Bank Chambers, Commissioner and West Streets, Johannesburg.

11849—12-19-26

Notice is hereby given that ERNESTO MARE and PHILIP GORDON HOLMDEN have disposed of their share or interest in the partnership known as STERKSPRUIT ASBESTOS COMPANY carrying on mining operations on the farm Sterkspruit No. 239, District Carolina, with effect from the 3rd October, 1951, from which date the partnership will be carried on by HUBERTUS JUSTINUS BLOM-KAMP, ESSIAS MICHAEL KOK, JOHANNES HERKULAAS BOSHOFF and HUBERT BLOM-KAMP, JUNIOR, for their sole benefit, at the same address and under the same style. Dated at Johannesburg this 6th October, 1951.—Segal & Hoffmann, Attorneys for the Parties, 207/209 Surrey House, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.

12033—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HAMILTON PAUL GOODALE OERTEL and HESTER DOROTHEA OERTEL (born BASSON) have disposed of the general dealer's business carried on by them under the style of BASSONETTE at Erf No. 83, Schweizer Street, Schweizer Reneke, to MARIA ELIZABETH VAN ZYL (born ERASMUS), married out of community of property to HERMANUS ALBERTUS GEORGE VAN ZYL, who will carry on the said business with effect as from the 1st October, 1951, for her own account at the same address and under the same style. Dated at Schweizer Reneke this 8th day of October, 1951.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Schweizer Street, Schweizer Reneke.

12165—19-26-2

NOTICE.

The general dealer's business known as the VILLAGE DEEP TEA ROOM, 141 Eloff Street Extension, conducted by QUINTINO ANTONIO DAS SANTOS has been sold to ANTONIO COSTA GONSALVES as from the 1st October, 1951.

11963—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Take notice in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ISMAIL LATIB trading as ISMAIL LATIB & SONS, general dealers, Erf No. 1055, at 47 Plein Street, Rustenburg, has disposed of the said business to ISMAIL MAHOMED OMAR and he will carry on the said as ISMAIL'S CASH STORE for his own account as from the 6th November, 1951.—Kotze & Duffey, Attorneys for the Parties, 38 Steen Street, P.O. Box 97, Rustenburg.

12149—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant and tearoom business carried on in partnership by STELIOS JOANNIDES and ACHILLES ECONOMOU under the style or firm of CHERYL CAFÉ AND RESTAURANT at 192 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MRS. M. CARGOTIS (divorcee), as Trustee for and on behalf of a Company in the course of registration, which Company will carry on the said business under the same style for its sole benefit with effect as and from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 27th day of September, 1951.—Greenfield & Greenfield, Attorneys for the Parties, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg.

11927—12-19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HASSEN HASSAM under the style or firm of E. HASSEN & CO., at Witklip No. 13, Delmas, has been transferred to EBRAHIM HASSAM, who will henceforth carry on the said business under the style or firm of E. HASSEN & CO., for his own account and benefit.—B. Pickard, Attorney for the Party, P.O. Box 14, Delmas.

11932—12-19-26

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat JAN JOHANNES BOOYSEN sy algemene handelaarsbesigheid bekend as SLAG-BOOM TRADING STORE wat hy dryf op Slagboom No. 128, Groblersdal, verkoop het aan PETRUS JACOBUS VIVIERS en WILLEM JACOB KRUGER VIVIERS met effekte vanaf 8 Oktober 1951, vanaf welke datum die gemelde PETRUS JACOBUS VIVIERS en WILLEM JACOB KRUGER VIVIERS die gemelde besigheid sal voortsit op dieselfde adres vir hulle eie voordeel en gerief onder dieselfde naam. Gedateer te Groblersdal hierdie 9de dag van Oktober 1951.—A. M. Ferreira, Prokureur vir die Partye, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal.

12168—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the restaurant and tearoom, fresh produce dealer's and mineral water dealer's business carried on by EUSTACE DEVEREUX-QUICKE in Kerk Street, Piet Retief, under the style of EXCELSIOR TEA ROOM has been sold and will be transferred to ERWIN CHRISTOPH PAUL and RICHARD JOHANNES PAUL, who will carry on business under the style of EXCELSIOR TEA ROOM as from the expiration hereof.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, P.O. Box 29, Piet Retief.

12127—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of gentlemen's outfitters conducted by ALPHONSUS JOHANNES MARIA HORSTEN and JACOBUS PETRUS HORSTEN under the style of A. HORSTEN & SON at 47e Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, has been sold and will be transferred on the expiry of the last publication hereof to LEON EMANUEL SCHLOSBERG, who will continue to carry on the business aforesaid under the style of HORSTENS, for his own account and benefit.—Maurice J. Schlosberg, Attorney for the Parties, 307 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

12124—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DANIEL PETRUS MARAIS carrying on business as a draper and outfitter under the style of ANTRIM COURT DRAPERS AND OUTFITTERS at Antrim Court, Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, intends disposing of the business to ANTRIM TEXTILES (PROPRIETARY), LIMITED, a Company about to be incorporated and registered with limited liability under the Companies Act of the Union of South Africa, No. 46 of 1926, as amended. Dated at Johannesburg this 9th day of October, 1951.—D. P. Marais, P.O. Box 10, Johannesburg.

12116—19-26-2

NOTICE.

The general dealer's and fish frier's business carried on at 13 Railway Street, Boksburg, by P. C. SARKAS as VOGEL-FONTEIN FISH AND CHIPS will be changed to VOGELFONTEIN BAZAAR as from the 1st October, 1951.

12169—19-26-2

Notice is hereby given that the bakery businesses conducted by ABRAHAM SAMUEL SCHULMAN at 38 Kerk Street, Potchefstroom, and Erf No. 1388, Railway Street, Klerksdorp Extension No. 1, Klerksdorp, under the style or firm of the UNION BAKERIES, together with all assets and equipment appertaining thereto excluding book debts, have been sold to the SOUTH AFRICAN MILLING COMPANY, LIMITED, and will subject to the necessary consent being obtained from the Registering Authority be transferred into their name and be conducted by them at the above addresses for their own benefit under the same name as from the 1st day of November, 1951. Dated at Potchefstroom on the 8th day of October, 1951.—Williams, Gaisford and Steyn, Attorneys for the Parties, 120 Kerk Street, Potchefstroom.

12067—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the constitution of the partnership of CONSTANTINE MANOLIS and GERASIMOS NICOLATOS who carried on the business of hotel keepers, aerated mineral water dealers and lodging-house keepers, under the style of IMPERIAL HOTEL on Stand No. 1270, being 208 Jeppe Street, Johannesburg, has been altered by the retirement from the said partnership of GERASIMOS NICOLATOS. The business will continue to be carried on as aforesaid under the same style and at the same address by CONSTANTINE MANOLIS for his own account.—Hayman, Godfrey and Sanderson, Attorneys for the Parties, Seventh Floor, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

11992—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that SOLOMON LEIBOWITZ intends to alienate the stock-in-trade, fixtures and fittings as contained in the premises situate at 67 Commissioner Street, Johannesburg, to MAHOMED HASSIM BISMILLA as from the 15th November, 1951. Dated at Johannesburg this 19th day of October, 1951.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Building, Johannesburg.

12180—19-26

The businesses of a general dealer and dealer in scrap metal conducted during his lifetime by the late ISAAC GEORGE WAINSTEIN under the style or firm of SYDMAC METALS at 224 Main Street, City and Suburban, Johannesburg, and under the style or firm of CUT STEEL AND METAL SUPPLY COMPANY at Wadeville, Germiston District, have been sold as a going concern to SYDMAC METALS (PROPRIETARY), LIMITED.—M. L. Rosin & Rosin, Attorneys for Parties, 804/810 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

11989—12-19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by PAUL KEISER SCHOLTZ under the style or firm of the STANDERTON BUTCHERY at Erf No. 141, Charl Cilliers Street, Standerton, has been sold to DANIEL CASPARUS SWANEPOEL JORDAAN, who will carry on the business under the same style and for his own account. Standerton, 19th October, 1951.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, P.O. Box 55, Standerton.

12184—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer and restaurant keeper licences carried on by DONALD MCKIE at 15 Pim Street, Newtown, Johannesburg, under the style of EARLSDON STORE has been sold to BENJAMIN CYRIL LIVINGSTONE.—Max Mayers, Attorney for Parties, 7 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

12111—19-26

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that MAURICE BLOCH who has been carrying on the business of a wholesale merchant at Troye House, Troye and Market Streets, Johannesburg, under the style or firm of OCEANIC DISTRIBUTORS has admitted HYMAN STEIN as a partner in the said business with effect as and from the 1st July, 1951.

The business will continue to be carried on at the same address and under the same name by the new partnership.—Rom & Rom, Attorneys for Parties, 9-10 Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg.

12112—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GUENTHER SAMSON and SALLY SAMSON carrying on business as SAMSON'S MART as general dealers at corner of Bradford Road, on Stand No. 2796, Industrial Sites, Benoni, have sold the said business to JOSEPH STARFIELD, who will carry on the business on his sole account and benefit at the same address under the style or firm of JOSEPH STARFIELD. Dated at Benoni this 6th day of October, 1951.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, P.O. Box 243, Benoni.

12080—19-26

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur TAYOB ABDOL CARRIM bekend as FAIR-PLAY WINKEL te Hamiltonweg 578d Newclare, Johannesburg, vanaf die 13de van November 1951 oorgedra sal word aan OOOJEE CASSACKJEE SALOO.

12179—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of funeral directors, undertakers and embalmers carried on by HERBERT HENRY ROGERS and PETRONELLA MAGDALENA ROGERS under the style or firm of W. H. ROGERS AND SONS at 220 Bosman Street, Pretoria, has been transferred together with all the assets thereof, to W. H. ROGERS AND SONS (PROPRIETARY), LIMITED, of the same address, with effect from the 1st day of September, 1951.—Savage & Page, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

12178—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DOREEN BERYL ASSAIZKY has disposed of her hairdressing business known as MAISON RENEE at 520a Jules Street, Malvern, Johannesburg, to MARAGRET BRIDGET MARSHALL with effect from the 1st day of October, 1951.

12208—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between NARSAI PARBHOO and CHHANA RAVJEE carrying on business of general dealer, provision dealer, fresh produce dealer, patent medicine dealer and mineral water dealer under the style of CHINA SILK BAZAAR at Stand No. 112A, Fourth Street, Cape Section, Benoni Location, Benoni, had been dissolved on 31st December, 1950, and that the said business had, as from 1st January, 1951, been taken over with all assets and liabilities thereof, and will be continued to be carried on by NARSAI PARBHOO under the same style and at the same place and for his own sole account and benefit.—D. U. Mistry, Attorney for Parties, 4 Kort Street, Johannesburg.

12210—19-26-2

Notice is hereby given that BABS KRUGER (PTY.), LTD., a business carried on at Lobraço House, corner Nugget and Pritchard Streets, Johannesburg, took over all the assets of and assumed liability for all the debts of BABS KRUGER MODES, a business carried on in co-partnership by JOHANNA HENDRIKA CHRISTINA KRUGER and ANNA ELIZABETH VOSTER at 62 Troye Street, Johannesburg, as on the 1st day of July, 1951. Dated at Johannesburg this 5th day of October, 1951.—D. A. F. Kloppers, Attorney for Parties, 404 Volkskas Building, Market Street, P.O. Box 2658, Johannesburg. Telephone 34-2640.

12211—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by PHILIP STANLEY WHITTAL and WILLIAM WALTER WHITTAL under the firm or style of WHITTAL'S MILK DEPOT at 268 Victoria Street, Germiston, will, as from 1st November, 1951, be sold to PETRUS JOHANNES GROBLER and DAVID STEPHANUS JACOBS, who will continue the same business in co-partnership at the said address under the same firm or style.—William Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, Meyer Street, Germiston.

12187—19-26-2

KENNISGEWING VAN OORDRAG
VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen GEORGE CAMPBELL DU PREEZ, JOHANNES GERHARDUS SMIT en ALETTA CATHARINA SMIT wat handel gedryf het onder die firmaam van TZANEEN MINERAL WATER WORKS op Erf No. 68, Tzaneen, ontbind is vanaf 1 Julie 1951.

Die gemelde DU PREEZ neem al die laste en bate van die gemelde besigheid oor en sal voortaan onder dieselfde firmaam handel drywe vir sy eie voordeel en belang.—Smit & Malan, Prokureurs vir die Partye, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.

12226—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that DANIEL JACOBUS FOURIE has disposed of his right, title and interest in and to the business known as MOREDOU carried on under fresh produce and mineral water licences on Erf No. 239, corner Markt and Hoofd Streets, Potgietersrust, to JACOBUS LODEWICUS PRETORIUS and that such interest will be transferred to JACOBUS LODEWICUS PRETORIUS as from the last publication of this notice. Potgietersrust, this 13th day of October, 1951.—Stedman & Probart, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust.

12225—19-26

The partnership between NEOCLIS PHEOS and ANASTASIOS XINISTERIS carrying on business as general dealers and fresh produce dealers at 66 Charl Cilliers Street, Boksburg North, under the style of CILLIERS CASH STORES, has been dissolved as from the 12th September, 1951, the said NEOCLIS PHEOS retiring from the business. The said XINISTERIS will take over all assets and liabilities, and continue to carry on the said business at the same address and under the same style.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for the Parties, 17b Cason Road (corner of Trichardt Road), Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg.

12227—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that NICOLAAS WILLEM STAPELBERG and FRANS JOHANNES JACOBUS STAPELBERG have sold the business known as RADIATOR EXPERTS AND METAL WORKS at 106 High Street, Mayfair West, Johannesburg, to TRANSVAAL RADIATORS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business at the same address in its own name and for its own benefit with effect from the 1st of July, 1951. Dated at Johannesburg this 12th day of October, 1951.—Segal & Hoffmann, Attorneys for the Parties, 207/209 Surrey House, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg.

12238—19-26-2

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CECIL FLAX under the style of STAFFORDS at 21 Wanderers Street, Johannesburg, has been sold with certain assets but no liabilities to EDWARD GARRON with effect from the 1st November, 1951, from which date the business will be carried on under the same style and at the same address as heretofore.—I. Maltz, Attorney for the Parties, 23/24 Howard House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.

12271—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that SHEILA PITT MARAIS (formerly KOTZE), has sold her half share in the business of florists carried on between herself and JEAN MARGARET VAN NOORT (formerly McDONALD), under the style or firm of DECOR at 3 Prudential Arcade, Pretoria, and 5 Long Avenue, Waterkloof, Pretoria, to the said JEAN MARGARET VAN NOORT with effect from the 22nd day of October, 1951, and that as and from that date the partnership subsisting between them will be dissolved.

In terms of the Deed of Dissolution the said SHEILA PITT MARAIS retires from the partnership and the said JEAN MARGARET VAN NOORT will carry on the said business under the same style and at the said addresses for her own account.—Kuyper & Rainier, Attorneys for the Parties, 266 Van der Walt Street, Pretoria.

12234—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the belt manufacturing business carried on by KURT HIRSCH under the style or firm of LEATHER MANUFACTURING COMPANY at 70 Beckett's Buildings, 67 President Street, Johannesburg, has been sold to a Company about to be registered and known as ADHILL LEATHER CO. (PTY.), LTD., which Company is to take over the business with effect from the expiry of this notice. Dated at Johannesburg this 19th day of October, 1951.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for the Parties, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.

12273—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets and liabilities of the business of ladies' outfitters, milliners and drapers heretofore carried on at 510 Church Street, Pretoria, by PETER JOHN KARRAS under the style or firm of SALON DEBUTANTE have been transferred to WEST END DRAPERS (PROPRIETARY), LIMITED trading under the style or firm of MARELS as and from the 8th October, 1951, from which date the said business will be carried on by the said Company under its said style, viz., MARELS for its own account.

12301—19-26

Notice is hereby given that the business of necktie and neckwear manufacturers heretofore carried on by JACK KRETZMER under the style or firm of REGENT NECKWEAR MANUFACTURING COMPANY at Fourth Floor, Delmark House, 123 Market Street, Johannesburg, will as from the 7th November, 1951, be transferred to the said JACK KRETZMER and MICHAEL FELDBERG trading in co-partnership under the same style or firm and at the same address. Dated at Johannesburg this 19th day of October, 1951.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

12257—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's, restaurant and fresh produce businesses carried on by MARRIE HARRY RAMSAMY at 1075 Baron Street, Lady Selborne, Pretoria, under the style of RAMSAMY'S GENERAL DEALER has been sold to CHEN YET MON, who will carry on the said business at the same address under the style of MAMLEY CHAN as from the third publication hereof.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Parties, 106/9 Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria.

12303—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and tearoom business carried on by GEORGE DEROUKAKIS under the name or style of ATHENIAN TEA ROOM at 98 Derby Road, Judiths Paarl, Johannesburg, has been sold to ANDREAS GEORGIOULAS, who will carry on the said business under the same name and at the same address as from the 3rd day of October, 1951. Dated at Johannesburg, Transvaal, this 12th day of October, 1951.—Bell, Dewar & Hall, Attorneys for the Parties, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

12267—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the wood-working business carried on by SAMUEL THOMAS ISAAC HUGHES at Stand No. 111, Denver, in Sandberg Street, Denver, Johannesburg, has been transferred to GERHARDUS JOHANNES JACOBUS VAN DER WESTHUIZEN, who will carry on the said business at the same address for his own account and benefit with effect as from the 1st October, 1951.—S. J. Markowitz, Attorney, 34-35 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.

12265—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's, tearoom and fresh produce businesses carried on by LEONG SZE at 1249 Gallant Street, Lady Selborne, Pretoria, under the style of SELBORNE CASH STORE has been sold to LEONG SZE (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business under the same name or style of SELBORNE CASH STORE at the same address with effect from the third publication hereof.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Parties, 106/9 Poynton's Buildings, 173 Church Street, Pretoria.

12302—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS AND CHANGE OF NAME.

The business known as THE LOCKSMITH AND TOOL SHOP carried on by HELMA LILLIAN MOYES at 14b Burger Street, Roodepoort, has been transferred as from 1st July, 1951, to FELIX WILLIAM MOYES and RAYMOND DUNCAN BEARD trading as partners for their own account under the style of FELIX W. MOYES at the same address. Dated at Roodepoort this 25th September, 1951.

12314—19-26-2

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ISMAIL HASSEN CASSIM at 29a Fourteenth Street, Malay Location, Johannesburg, trading as I. H. CASSIM will be sold and transferred with assets to MOOSA ISMAIL VALLY from last publication hereof.

12114—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business under the style of RIVERSIDE TEA GARDENS, Eikenhof, carried on by Mrs. W. PLATT was sold and transferred to Mrs. N. FRAME as from 1st July, 1951.—N. Frame, Eikenhof.

12319—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by MAHOMED MOOSA under the style or firm of JUBILEE CAFÉ at Stand No. 138, Ferreirstown, and being 22 Marshall Street, Johannesburg, has been sold to FOK KWAI HIM with effect as from date of transfer of the necessary trading licences. Dated at Johannesburg this 9th day of October, 1951.—Goldman & Goodman, Attorneys for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg.

12331—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MAHOMED AYOB and HABIB MAHOMED carrying on business as general dealer at 338 Church Street, Pretoria, under the style of BOMBAY SILK HOUSE intend to dispose of such business to HUSSAIN HAJEE YOUSUF and MAHOMED ABDUL CARRIM who will carry on the said business at the same address and under the same style with effect after the third publication hereof. Dated at Pretoria this 16th day of October, 1951.—Mahomed Ayob, on behalf of Bombay Silk House, 338 Church Street, Phone 2-2354, Pretoria.

12341—19-26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business of wholesale merchants and patent medicine dealers carried on by MORRIS KAGAN and MENDEL FLETCHER in co-partnership under the style or firm of KAGAN & FLETCHER at 208 Fox Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st October, 1951, and that MORRIS KAGAN will thereafter conduct business on his own behalf at 7 Jill Street, Langlaagte North, under the style or firm of M. KAGAN and MENDEL FLETCHER will thereafter conduct business on his own behalf at 5 Jill Street, Langlaagte North, under the style or firm of M. FLETCHER & COMPANY. Dated at Johannesburg this 8th day of October, 1951.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.

12340—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AHMED ISMAIL KHOTA under the style of RIO CYCLE WORKS & MUSIC SALOON at 200b Market Street, Johannesburg, has been sold to YUSUF MOHAMED POCHEE, who will carry on the said business at the same address under the same style for his own benefit and account as and from the 1st October, 1951. Dated at Johannesburg this the 12th day of October, 1951.—A. I. Khota, 40 Park Road, Fordsburg, Johannesburg; G. M. A. Khota, Broker, 40 Park Road, Fordsburg, Johannesburg.

12358—19-26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on by NICO LAAS CORNELIUS FOURIE at 34 Els Street, Elsburg, under the style or firm of ELSBURG CASH BUTCHERY has been sold to ROBERT CHARLES JACOBS, JAN ADRIAAN JACOBS and PETRUS MATHEUS JACOBS as from the 1st November, 1951.—L. A. Andrew, Attorney for the Parties, Pylon House, Human Street, Germiston.

12344—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by JUDEL SHEERO as VARIETY WEAR at 77 Beit Street, Doornfontein, has been sold and will be transferred to JOSEPH SHEVITZ, who will carry on the business for his own account with effect from 12th November, 1951, upon expiration of the last advertisement hereof.—R. S. Myers, J.P., Agent for the Parties, 210 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg. 12333—19-26-2

NOTICE.

Notice is, hereby given that PESA DISLER who conducted the business of a general dealer at 151b President Street, Johannesburg, has sold the said business to JACOB LEVIN with effect from the 8th day of October, 1951. Dated at Johannesburg this 11th day of October, 1951.—D. Judah, of Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Seller, 307/12 Locarno House, Loveday Street, P.O. Box 9469, Johannesburg. 12316—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a hotel, boarding and lodging house-keeper, aerated mineral water dealer, tobacconist and dance hall hitherto carried on by SPIROS VENTURAS under the style or firm of CENTRAL HOTEL BOKSBURG on Stands Nos. 437, 438, 319 and 320, Boksburg, will be transferred to the said SPIROS VENTURAS in his capacity as the Manager for BOKSBURG CENTRAL HOTEL (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st day of January, 1952, subject to the approval of the Boksburg Liquor Licensing Board in terms of Section 116 (b) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended. Dated at Boksburg this 5th day of October, 1951.—Massel & Massel, Attorneys for the Applicant, 64a Commissioner Street, Boksburg. 12078—19-26-2

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur BAREND JACOBUS DE KLERK te Koedoesfontein, distrik Potchefstroom, bekend as KOEDOESFONTEIN KONTANT WINKEL verkoop is aan STEPHANUS JOHANNES COLENZO VAN WYK wat die besigheid op dieselfde plek en onder die naam van S. J. C. VAN WYK vir sy eie voordeel voortsit vanaf 1 November 1951. Geteken te Parys hierdie 2de dag van Oktober 1951.—D. H. Viljoen, Prokureur vir die Partye, Middelstraat, Posbus 77, Parys. 12077—19-26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 of Act No. 36 of 1909 (Transvaal), and Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the retail general dealer's business carried on by RANGAYA NARANSAMY NAIDOO under the name and style of MARAQUENE TRADING STORE at Stand No. 21, Asiatic Bazaar, Boksburg, has been sold and the assets thereof will be transferred to GANGA NARANSAMY NAIDOO, who will carry on the business under the style and name of NAIDOO'S TRADING STORE at the aforesaid address for his own account and benefit.—Steyn & Roos, Attorneys for the Parties, Progress Buildings, 41 First Street, Boksburg North. Phone 52-1379. 12084—19-26-2

NOTICE.

The tearoom business carried on by ANDREAS HAJIPAVLOU as MONUMENT STREET CAFÉ at 3a Monument Street, Krugersdorp, will, upon the expiration of this notice be transferred to ELIAS GEORGIU, who will carry on business at the same address under the same style.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 12071—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by EDNA A. WAIT, SYDNEY WATT and DOUGLAS THOMSON WATT under the style or firm of THE BUSY BEE, has been dissolved as and from the 1st October, 1951. The said DOUGLAS THOMSON WATT will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit. 11991—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets only of the business of fish fryers and general dealers carried on by VINCENT McKEONE and PETER THEOLOGO under the style or firm of OUTSPAN FISH AND CHIPS at 127 Jeppe Street, Johannesburg, has been sold to CHRISANTHOS GEORGIADES, who will carry on the said business under the same style or firm at the same address for his own benefit and account.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 12095—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by PHILIP CALENIKOS at 4 Koedoe Arcade, Pretoria, under the name MINION has been sold to ALEXANDER HADDAD, who will carry on business on his own behalf at the same address under the same name. Dated at Pretoria this 17th day of September, 1951.—Rooth and Wessels, Attorneys for the Parties, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria. 12072—19-26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of butcher heretofore carried on by DAVID CAMPBELL McLEAN and DANIEL FREDERICK McLEAN under the style or firm of BLAAUWBANK BUTCHERY at Magaliesburg, District Krugersdorp, will be sold and transferred with effect from a date eleven days after the second publication of this notice to DIRK JOHANNES BEUKES, who will thereafter carry on the said business under the same name and the same style at the same address for his own account.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, 43 Human Street, Krugersdorp. 12360—26-2

NOTICE.

The business carried on by GWEN-DOLYN MONICA TROLLOPE under the style of INIETAS at 21b Eeufes Street, Bethal, has been sold to HENDRIK OOSTEWALD RABIE, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 28th day of October, 1951.—Feldman & Cohen, Attorneys for the Parties, 20 Eeufes Street, P.O. Box 63, Bethal. 12399—26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by SOLLY KABATZNIK and ROBERT ISADORE BOBROFF at 44 Prince's Avenue, Benoni, under the style of MORLEY'S has been dissolved with effect from the 1st day of July, 1951.

The said ROBERT ISADORE BOBROFF has taken over the said business, including all assets and liabilities and will continue to carry on the said business under the same style at the same address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 15th day of October, 1951.—M. I. C. Kaplan & Sons (Pty.), Ltd., 200 His Majesty's Buildings, Johannesburg. 12389—26-2-9

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by DANIEL JOHANNES VILJOEN under the style or firm of SPRINGBOK JEWELLERY WORKS at 118 Kerk Street, Johannesburg, will be transferred to DAVID SAFIER, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit with effect from the 1st day of October, 1951. Dated at Johannesburg this 16th day of October, 1951.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 12390—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between HARRY SMITH and JULIUS KAPLAN carrying on business under the style of WHOLESALE WATCH & JEWELLERY COMPANY at Quebec House, President Street, Johannesburg, was dissolved at the close of business on the 30th day of September, 1951, by the retiral of the said KAPLAN, and that as and from such date the said business will be conducted by the said SMITH for his own account and benefit under the same style and at the same address.—Philip Hilewitz, Attorney for J. Kaplan, 98/104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg; N. Werksman & Partners, Attorneys for H. Smith, Loveday House, Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 12391—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MICHAEL PETER DIAB has disposed of the butchery and fruit shop business carried on by him at Lot No. 43, Migdol, District Schweizer Reneke, under the style of MIGDOL SLAGHUIS EN KAFEE to A. P. VENTER, who will carry on the said business with effect as from 1st October, 1951, for his own account at the same address and under the same style. Dated at Schweizer Reneke this 15th day of October, 1951.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Schweizer Street, Schweizer Reneke. 12392—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted by ARTHUR HEATHERTON DOUGLASS under the style or firm of DEEP C FISHERIES, Vanderbijl Park, has been sold to MARCUS PETER ANGELO, who will conduct the business under the same name for his own account as from the 18th day of October, 1951.—Denis Oldridge, Attorney to the Parties, 22 Dickinson's Buildings, Vereeniging. 12486—26-2

Notice is hereby given that the business carried on by FLORRIE BOBROW (born SILVER), married out of community of property to JACK BOBROW, under the style or firm of JACK'S CASH STORE under general dealer's licence on Erf No. 62, Potgieter Street, Potgietersrust, has been sold and will be transferred to MARCUS LEWIS against the last publication of this notice. Thereafter the said MARCUS LEWIS will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account. Potgietersrust, this 17th day of October, 1951.—Stedman & Probart, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Potgietersrust.

12465—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a café and fresh produce dealer previously carried on by JOSEPH HENDRIK VAN LOGGERENBERG at Stand No. 183, Meyerton, District Vereeniging, under the style or firm of MEYERTON CAFÉ has been sold with effect from 1st October, 1951, to PIETER HENDRIK STEPHANUS HENNING, who will henceforth continue to carry on the said business under the same name and at the same address for his own benefit and account.—Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, Attorneys for Parties, Unitas Chambers, Market Avenue, Vereeniging.

12471—26-2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die fotografees saak wat dusver gedryf is deur JULIUS ADLER onder die naam AMALGAMATED PRESS SERVICE te Corporation-gebou 45, Commissionerstraat, Johannesburg, oorgeneem is deur en geïnkorporeer is by die SOUTH AFRICAN PRESS SERVICE (PROPRIETARY), LIMITED, fotografees, wat sake doen te Von Brandisstraat 75, Johannesburg, vanaf 7 Augustus 1951, vanaf welke datum die genoemde AMALGAMATED PRESS SERVICE ophou om op sy eie te bestaan. Gedateer te Johannesburg hierdie 13de dag van Oktober 1951.—Raubenheimer & Donen, Prokureurs vir die Partye, S.A. Mutual-gebou 731, Harrisonstraat, Johannesburg.

12508—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by HASSEN MIA MOHAMED ALLI and HOOSAIN ISMAIL under the style or firm of COSMO BUTCHERY at 89 Fourth Street, Cape Section, Benoni, has been dissolved as from the 15th day of August, 1951. The said HOOSAIN ISMAIL shall henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, 17 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

12488—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer in motor spares and accessories formerly carried on by WILLIAM HENRY DE KLERK under the style of NATIONAL MOTOR SUPPLIES AND ACCESSORIES at 4b Commissioner Street, Johannesburg, has been sold to W.D.K. INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, which Company has, as from the 1st day of July, 1951, conducted the said business for its own account and benefit at the same address and under the style of NATIONAL MOTOR SUPPLIES AND ACCESSORIES. Dated at Johannesburg this 16th day of October, 1951.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for the Parties, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

12489—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business presently carried on by SOLLY SHUSTER under the style of POST OFFICE STORES at 620 Louis Botha Avenue, Bramley, Johannesburg, has been sold with effect from the 27th day of October, 1951, and will be transferred ten days after the second publication of this notice to THELMA FELDMAN (married out of community of property to BARNEY FELDMAN), who will carry on the said business for her own account and benefit under the style of POST OFFICE STORES. Dated at Johannesburg this 20th day of October, 1951.—Lionel Benjamin, Attorney for the Parties, 310-311 Service House, Anderson Street, Johannesburg.

12490—26-2

Notice is hereby given that the partnership between RANCHOD DEVA MISTRY and LALA DEVA MISTRY carrying on business of general dealer, provision dealer, fresh produce dealer, patent medicine dealer and ice cream vendor at Stand No. 158, being 54 Turf Club Street, Turfontein, Johannesburg, under the style of TURF-FONTEIN TRADING CO., has been dissolved by retirement of LALA DEVA MISTRY therefrom with effect from 1st July, 1951, from which date the said business has been taken over with all assets and liabilities thereof, and will be continued to be carried on by RANCHOD DEVA MISTRY under the same style at the same place and for his own sole account and benefit.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg.

12495—26-2-9

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on between CHRISTOS T. VASILIOU and ANDREW STILIANOU trading as café proprietors at Stand No. 54, Peacehaven, Vereeniging, under the style or firm of PLAZA CAFÉ has been dissolved with effect from the 15th October, 1951, and that the said ANDREW STILIANOU will henceforth continue to carry on the said business under the same name and at the same address for his own benefit and account.—Snijman, Pohl, Smullen & Smuts-Muller, P.O. Box 38, Vereeniging.

12477—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between HIPPOCRATES TOMPRAS, DUNCAN JOHN MACKINNON and ELSIE JOHANNA CECILIA MACKINNON carrying on business in co-partnership under the style of STAR CAFÉ AND GROCERS at 51 Fourth Avenue, Springs, has been dissolved by the retirement therefrom of HIPPOCRATES TOMPRAS and ELSIE JOHANNA CECILIA MACKINNON with effect from the 1st day of January, 1951, and that the said DUNCAN JOHN MACKINNON has carried on the same business at the same address for his own account from that date. Dated at Springs this 26th day of October, 1951.—H. L. Epstein, Attorney for the Parties, Suite 106, Balfour House, Springs.

12533—26-2

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MOHAMED AKOOJEE and ESSOP ABRAM HASSIM under the style or firm of M. E. LAHER & CO., at Vlakplaats No. 7, Delmas, has been transferred to MOHAMED AKOOJEE, who will henceforth carry on the said business for his own account and benefit.—B. Pickard, Attorney for the Parties, P.O. Box 14, Delmas.

12536—26-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as GOLDLEE PRODUCTS conducted by LEOPOLD KAUBER at 23 Store Brothers Building, 74 Eloff Street, Johannesburg, has been transferred to HARRY GOLDBERG, who will continue to trade under the aforesaid name at Wroxham House, 212 Jeppe Street, Johannesburg, with effect from the 1st day of September, 1951.—Bert Hofmann, Attorney for the Parties, 403 Lewis & Marks Building, President Street, P.O. Box 8226, Johannesburg.

12535—26-2-9

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskapbesigheid gedryf deur JACOBUS GUSTAVUS SCHOEMAN en DOUW GERBRAND VAN DEN BERG onder die naam van SCHOEMAN EN VAN DEN BERG, eiendomsagents, te Hoofweg 118, Newlands, Johannesburg, ontbind is vanaf die 31ste dag van Augustus 1951.

Die gesegde JACOBUS GUSTAVUS SCHOEMAN sal in die toekoms die gesegde besigheid dryf onder die naam van J. G. SCHOEMAN, eiendoms agent, vir sy eie voordeel by dieselfde adres.—J. G. Schoeman, Hoofweg 118, Newlands, Johannesburg.

12551—26-2-9

KENNISGEWING VAN OORMAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat SUSARA JACOB A MARGARETHA ENGELBRECHT en MAGRIETHA PETRONELLA MULDER hulle algemene handelaarsbesigheid bekend as TOEKOMS MODISTE wat hulle dryf op Erf No. 103, Markstraat, Groblersdal, verkoop het aan HERMANUS JACOBUS VAN DER MERWE met effekte vanaf 1 November 1951, vanaf welke datum die gemelde HERMANUS JACOBUS VAN DER MERWE die gemelde besigheid sal voortsit op dieselfde adres vir sy eie voordeel en gerief onder dieselfde naam. Gedateer te Groblersdal hierdie 19de dag van Oktober 1951.—A. M. Ferreira, Prokureur, Posbus 18, Groblersdal.

12559—26-2-9

Notice is hereby given that the butchery business carried on by EDWARD MANUEL MENDOZA and ZARIJA DARMANOVICH under the style of SOUTH AFRICAN BUTCHERY at Stand No. 269, Maria Street, Fontainebleau, District of Johannesburg, has been sold to ERIC BALETA, with effect from the 9th October, 1951.

The said ERIC BALETA will continue to carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit.—Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Party, 403-407 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.

12574—26-2-9

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of hardware, tool merchants and mining suppliers carried on by JOE POLOVIN and TAMAR GORDON under the style or firm of PETERS AND COMPANY at 18 Harrison Street, Johannesburg, has been sold to PETERS TOOL AND HARDWARE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 30th June, 1951, and the said PETERS TOOL AND HARDWARE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on business at the same address with effect from 30th June, 1951.—S. J. Markowitz, Attorney, 34-35 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.

12589—26-2

Notice is hereby given that EMMIE JEWELL, CLYDE JEWELL and HETTIE JEWELL intend to dispose of the stock-in-trade, fittings and other assets of the general dealer's business carried on by them at 73b Kerk Street, Johannesburg, under the style or firm of TRE-POL-PEN LADY'S SHOP to ARNOLD BERNARD HAROLD STERNER, who will carry on such business at the same address for his own account and benefit under the style of SISTER SUSIE M'LADY'S WARDROBE. Dated at Johannesburg this 22nd day of October, 1951.—Moodie & Robertson, Attorneys for the Sellers, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.

12590—26-2

The businesses of general dealer, fish frier and milk purveyor carried on by HYMAN HARBER under the style of LUIGI'S PLACE at 95 Jeppe Street, Johannesburg, has been sold and will, on the expiration of this notice according to law, be transferred to MORRIS BRUKIN, who will trade under the style of COOKIES PLACE.—Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for the Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg.

12591—26-2

OORDRAG VAN AANDEEL IN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat ANDRIES JOHANNES MAREE wat voorheen besigheid gedryf het in vennootskap met STEPHANUS PETRUS WILLE as grafsteenmakers onder die naam van WILLE & MAREE te Bantjesstraat 22, Lichtenburg, sy aandeel in die gesegde besigheid verkoop het aan HENDRIK JOHANNES VAN BILJON wat in die toekoms in vennootskap met die gesegde STEPHANUS PETRUS WILLE onder dieselfde naam en te bogenelde adres besigheid sal dryf.—Cecil D. Meintjes, Prokureur vir Partye, Melvillestraat 58, Posbus 28, Lichtenburg.

12594—26-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that GERARD HENDRIK BRAAK trading as G. H. BRAAK HORTICULTURAL TRADING COMPANY at 4 Van der Bijl Street, Pretoria, has sold the said business as from the 1st July, 1951, to ELRO JACOB BRAAK, who will carry on the said business at the same address under the same style for his own benefit. Pretoria, this 23rd day of October, 1951.—Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Attorneys for the Parties, 21 Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

12634—26

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by MARCUS JOSEPHSON and CECIL JOSEPHSON under the style or firm of PERCELIA MEAT SUPPLY at 85 Third Avenue, Percelia, Johannesburg, was dissolved on the 1st day of February, 1951, from which date the said business has been carried on by the said MARCUS JOSEPHSON for his sole account and benefit.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Parties, 242/8 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

12619—26-2-9

General dealer's business carried on by YEN TAL at Stand No. 732, 23b Twenty-fourth Street, Malay Location, Johannesburg, will be sold and transferred to MISS WONG KIM HUA ten days after final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

12487—26-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by GEORGE ROBERT AGAR as house, estate, insurance and shipping agent at 55 Amphill Avenue, Benoni, has been transferred to a Company known as GEORGE AGAR (PROPRIETARY), LIMITED with effect from 1st October, 1951, from which date the business will be carried on by the said Company on its own account.—E. F. K. Tucker, Solicitors to the Parties, Permanent Buildings, Johannesburg.

12618—26-2-9

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by BERTHINA CECILIA ADRIANA KRUGER, married out of community of property to WILLEM JOHANNES KRUGER and MARCEL CONSTANT AIME VAN HECKE as PARKHURST HARDWARE STORE at Shop No. 5, corner Fourth Avenue and Tenth Street, Parkhurst, Johannesburg, will be transferred to LOUIS BEYER WILKINSON as and from the 15th day of November, 1951.—Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for the Sellers, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.

12621—26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by WALTER ERIC BECKER under the style of E. E. BECKER, MILLINERS, at 73 Berlandina Street, Roodepoort, has been sold together with the goodwill and assets thereof and will be transferred 10 (ten) days after the second publication of this advertisement to ANNA BURGER TERBLANCHE, who will henceforth conduct the said business for her own account and benefit at the same address under the style of ANN'S MILLINERY. Dated at Roodepoort this 15th day of October, 1951.—J. Gus Ackerman, Attorney for Parties, 6 Karl Street, Roodepoort.

12614—26-2

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Die saak bekend as SPRINGBOK HAARSNIERS gedryf te Murraylaan, Brits, is deur WILLEM HERCULES VAN ASWEGEN aan WILLEM THOMAS BRITS verkoop en sal deur die gesegde WILLEM THOMAS BRITS op dieselfde naam en adres vir sy eie wins vanaf 22 Oktober 1951 voortgesit word.—Maurice M. Sive & Jacobson, Prokureurs vir die Partye, Murraylaan, Posbus 9, Brits.

12645—26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that OSCAR LARSSON trading as a general dealer on Erf No. 138b, Market Street, Middelburg, under the style of O. LARSSON has disposed of his said general dealer's business to LOUIS JACOBUS CORNELIS CLOETE with effect as from the 1st November, 1951, and that the said L. J. C. CLOETE will carry on business at the said address under the style of HELPMKAAR KONTANT WINKEL. Dated at Middelburg this 22nd day of October, 1951.—F. J. E. Frisby, Attorney for the Parties, Market Street, Middelburg.

12648—26

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

CAPE.—KAAP.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that KIDD'S BEACH BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED intends selling and transferring the business known as KIDD'S BEACH BUTCHERY, situate at Lot No. 63, Kidd's Beach, to and in favour of ERNEST ALBERT BOY.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London.

12393—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MARY JEAN SEALE to dispose of the business carried on by her under the style of COOKIE'S MILK BAK at 21 Inverleith Terrace, East London, to ALVIN VICTOR NOEL VINCENT, who will carry on the business on his own behalf at the same address under the style or firm of AL'S PLACE. Dated at East London this 16th day of October, 1951.—Segall & Pincus, Attorneys for the Parties, Suite 205, Carmel House, 7 Gladstone Street, East London.

12425—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SAMUEL KLAFF intends disposing of his general dealer's business presently carried on by him in Klipfontein Road, Athlone to MAX SINDLER, who will continue to carry on the said business at the said address. Dated at Athlone, C.P., this 15th day of October, 1951.—Joseph Urdang, Attorney for the Parties, Klipfontein Road, Athlone.

12429—26-2

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalinge van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van ERNEST EMILE AUSTIN wat hande dryf as 'n motor garage eienaar onder die naam NATIONAL GARAGE te Erf No. 462, Voortrekkerstraat, Humansdorp, om die genoemde besigheid te vervreem aan OCKERT JACOBUS KOLESKY wat di genoemde besigheid sal voortsit op dieselfde perseel vir sy eie rekening en voorden onder die naam van KOLESKY MOTOR vanaf 22 Oktober 1951. Gedateer te Humansdorp hierdie 16de dag van Oktober 1951.—C. W. Malan & Kie., Prokureur vir die Partye, Humanstraat, Humansdorp.

12451—26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of dissolution of partnership between RICHARD JOSEPH LOVETT and ALICE JAN MERIFIELD and that the former will carry on business at Koeberg Road, Brooklyn, on his own behalf. Dated at Maitland this 16th day of October, 1951.—Harry Immerman & Co., Attorney for Parties, 222 Main Road, Maitland.

12424—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given of the sale of the garage business carried on by JAMES MARTIN DUFFEY under the style or firm of DUFFEY'S GARAGE, of Mark Square, Mafeking, to WESTER GARAGE HOLDINGS (PTY.), LIMITED trading as MAFERING MOTORS.—Minchin and Kelly, Attorneys for the Parties, 17th October, 1951.

12464—26-2

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die besigheid bekend as S. MAGID op Erwe Nos. 50 en 51, Hoofstraat, Merweville, distrik Beaufort-Wes, verkoop is aan CHRISTIAN JOSUA BOTES, en dat dit voortaan op dieselfde adres deur hom op sy eie rekening bestuur sal word onder die naam van S. MAGID & BOTES.—K. D. Haak & Markotter, Prokureurs vir die Koper, Kerkstraat, Posbus 11, Foon 4, Prins Albert. 12454—26-2

KENNISGEWING VAN VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van die Insolvensie Wet. No. 24 van 1936, dat HERMANUS SMIT BRINK van voorneme is om sy kafee, algemene handelaar en vars produktebesigheid gedrywe te Voortrekkerstraat, Porterville, onder die naam van SENTRALE KAFEE, te verkoop aan PIETER EDUARD TOERIEN CILLIERS, wat vanaf 5 Oktober 1951 in dieselfde perseel onder dieselfde naam handel sal drywe vir sy eie voordeel.—Vlok & Vlok, Prokureurs vir Partye, Posbus 23, Piketberg. 12475—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that WILLIAM BECKER intends disposing of his general dealer's business situate in East Street, Wellington, to HANS JOACHIM EDGAR GRUNEWALD, who will carry on the same business. Dated at Wellington this 16th day of October, 1951.—D. L. Perlman & Company, Attorneys for the Parties, 38a Church Street, Wellington, C.P. 12466—26-2

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, kragtens die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat WILLIAM ALEXANDER ALLEN handelende as W. A. ALLEN, Merweville, distrik Beaufort-Wes, voornemens is om die gesegde besigheid oor te dra aan MANIE MARITZ WAHL, handelende onder die naam GOEDKOOP WINKEL te Merweville, distrik Beaufort-Wes. Gedateer te Beaufort-Wes op die 16de dag van Oktober, 1951.—John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Partye, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes. 12469—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that VINCENT AUSTIN TROLLOPE carrying on business as CENTRAL FRUIT STORE, Shippard Street, Mafeking, intends to transfer his trading licences to BASIL ROWLAND RICHARDSON, such transfer to take effect from the 1st January, 1952.—Fraenkel & Jerrick, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3, Mafeking. 12552—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARA SUSANNA NEL VAN EEDEN (born VOSLOO), widow, trading under a general dealer's and miller's licence at Erf No. 5h, Voortrekker Street, Pearston, has sold her business with effect from the 1st day of November, 1951, to JACOBUS ODEWICKUS VAN HEERDEN, JNR., who will carry on the said business at the same address.—M. A. Botha, Attorney for the Parties, Pearston, 16th October, 1951. 12550—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PHYLLIS D. ATHANASIADES intends disposing of the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by her at 98 Goulburn Street, Goodwood, to VALLA MORAR. Dated at Cape Town this 4th day of October, 1951.—Shaskolsky, Cohen & Peimer, Attorneys for the Parties, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town. 12166—19-26

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos geamendeer, dat HENDRIK ALBERTUS DU PLESSIS voornemens is om sy algemene handelaars- en vars produktebesigheid gedryf onder die naam H. A. DU PLESSIS te Hoopstraat 36, George, te verkoop aan MATHILDA HENRIETTA VAN ROOYEN (gebore BOTHA), en MARJORIE DU PLESSIS (gebore DEKKER), wat die gesegde besigheid vir hulle eie rekening op dieselfde adres sal dryf onder die naam DU PLESSIS & VAN ROOYEN. Geteken te George op hierdie 9de dag van Oktober 1951.—Heunis & Heunis, Prokureurs vir Applikant, Markstraat 85, George. 12175—19-26

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by GYS ALBERTUS ELS at Lot No. 8, Despatch, under the style or firm of DESPATCH TRADING STORE has been sold to ALEXANDER FLORIS DE KOCK who will henceforth carry on the same business under the style of DESPATCH TRADING STORE.—Kuyper & Rainier, 266 Van der Walt Street, Pretoria. 12235—19-26-2

OORDRAG VAN HANDELSLISENSIE.

Kennisgewing geskied hiermee dat veertien dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Stadsraad van die Munisipaliteit van Uitenhage, vir die uitreiking van 'n sertifikaat wat die oordrag van die kafee lisensie, tans gehou deur PETER HENRY RABIE wat handeldryf as VICTORY CAFE te Dlaministraat 65, New Kabah, Uitenhage, aan FRANK WITBOOI, wat die besigheid sal voortsit op dieselfde adres vir sy eie rekening, magtig. Gedateer te Uitenhage die 9de dag van Oktober 1951.—Conradie & Olckers, Prokureurs vir die Partye, Pro-Ecclesia-gebou, Posbus 136, Uitenhage. 12174—19-26

NOTICE.

Notice in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, is given of intention to dispose of general dealer's and restaurant keeper's business from COMNINOS DASSOPATIS to ALEXANDROS CALLIGERIS of BROADWAY CAFE, Voortrekker Road, Maitland. Dated at Maitland this 20th October, 1951.—Harry Immerman & Co., Attorneys for Parties, 222 Main Road, Maitland. 12650—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE ERNEST PUTNAM intends disposing of the general dealer's and restaurant business carried on by him at 43 Long Street, Cape Town, to FRANCISCO GOMEZ TEIXEIRA and ANTONIO CARVALHO. Dated at Cape Town this 19th day of October, 1951.—Clarke & Co., Attorneys for the Parties, 100 Long Street, Cape Town. 12566—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given under Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that C. & B. WOOD & COAL COMPANY ALI WAL NORTH (PTY.), LTD., intends with effect from the 1st day of October, 1951, to dispose of its business known as OUTSPAN WOOD & COAL AGENCY, situate in Barkly Street, Aliwal North, to GOTTLIEB CHRISTIAAN OPPERMAN, who will take over all the assets of the said business and who will continue to carry on the said business at the same address for his own account. Dated at Aliwal North this 11th day of October, 1951.—Douglas & Botha, Attorneys for the Parties, Somerset Street, Aliwal North. 12237—19-26

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat SYDNEY HENRY STEVENS wat sake doen as algemene en versprodukte handelaar as MONTAGU KAFEE te Montagustraat 121, George, voornemens is om die gemelde besighedsbates oor te dra aan WILLEM JACOBUS WYNAND HUMAN wat sake sal voortsit by dieselfde adres onder dieselfde naam.

Kennisgewing geskied verder hiermee dat die partye na verskyning van die tweede publikasie van hierdie kennisgewing aansoek sal doen by die betrokke owerhede om oordrag van die lisensies.—Hurter & Schutte, Prokureurs vir Partye, Jan Meyerkantoor, Yorkstraat, Posbus 69, George. 12244—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SAM HILL carrying on business as HILL'S CASH STORE at 383 Main Road, Sea Point, to sell the said business to M.K. BAZAARS (PTY.), LTD., who will carry on such business at the same address for their own account.—Prisman & Rubik, Attorneys for the Parties, 52 St. George's Street, Cape Town. 12256—19-26

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat LOURENS STEFANUS DE WET (SENIOR) en LOURENS STEFANUS DE WET (JUNIOR) handeldrywende as algemene handelaars te Bossiesvlei, Riebeck-Wes, Afdeling Malmesbury, gemelde besigheid verkoop het aan WILHELM PETRUS DREYER. Gemelde besigheid sal deur die Koper oorgeneem word met ingang 1 Oktober 1951. Die Verkoper sal aanspreeklik bly vir alle skulde aangegaan in verband met gemelde besigheid voor 1 Oktober 1951. Gedagteken te Paarl hierdie 19de dag van Oktober 1951.—J. B. Muller & Krige, Prokureurs vir die Partye, Hoofstraat 294, Paarl. 12240—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MOHAMED SALIE, general dealer, of 22 Second Street, Elsie's River, to sell the said business to ALLIE DAWOOD, of Elsie's River, who will carry on such business at the same address for his own account under the style of A.D. STORES. Dated at Goodwood this 15th day of October, 1951.—Moris Lewin, Attorney for the Parties, 149 Voortrekker Road, Goodwood. 12517—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR JOHN SPENCER NORTH-COTE trading under the style of CAMEL ROCK TEA ROOM at Scarborough, Cape, intends disposing of his said business to JAMES HENRY CHAPMAN, who will continue to trade under the same style. Dated at Rondebosch this 12th October, 1951.—Deary's Trust Company (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, Klein Rustenburg, Main Road, Rondebosch. 12357—19-26

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that STEPHEN DENNIS PALMARY, KARL SIEGFRIED MOTHS and FREDERICK FRANS VAN RENSBURG intend transferring their general dealer's and motor garage business known as UNION MOTOR AND GENERAL ENGINEERS situated at the corner of Garden and Intawa Streets, Alice, to STEPHEN DENNIS PALMARY, who will carry on the said business of UNION MOTOR AND GENERAL ENGINEERS on Garden Lot No. 99, Alice, with effect from the 29th day of September, 1951. Dated at Alice, C.P., this 13th day of October, 1951.—Watson & Hutton, Attorneys for the Parties, Market Square, Alice, C.P. 12252—19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ENID DOROTHY VAN RENEN intends selling and transferring the ladies' outfitting business heretofore carried on by her at Main Road, Hermanus, under the name or style of DOROTHY'S DRESS SALON to MARGARET RENEE ROWE, of La Renee, East London, who will carry on business at the same address. Dated at Hermanus this 11th day of October, 1951.—Guthrie & Theron, Attorneys for the Parties, Harbour Road, Hermanus. 12176—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTIAAN JAN WILLEM VAN DER MESCHT trading as a general dealer under the style of C. W. VAN DER MESCHT, general dealer, at 7c Hibernia Street, George, contemplates disposing of the said business to HERBERT CANDLER FLANDERS who shall thereafter conduct the said business at the same address as general dealer.

Notice is furthermore hereby given that the said parties shall after the appearance of the second publication of this notice apply to the relative authorities for transfer of the licence.—Hurter & Schutte, Attorneys for Parties, Jan Meyer Office, York Street, P.O. Box 69, George. 12556—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FREDERICK ARCHIBALD RECORD trading as THORN PARK TRADING STORE, Portion No. 7, Farm No. 175, East London District, intends disposing of his general dealer's business to LEO SCHWULST, who will carry on business at the same premises under the same style or firm. Dated at East London this 19th day of October, 1951.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Parties, 40 Caxton Street, East London. 12557—26-2

OORDRAG VAN LISENSIE.

Kennisgewing geskied hiermee dat veertien dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word aan die Dorpsbestuur van Merweville vir 'n sertifikaat wat die oordrag magtig van die algemene handelaars lisensie tans bestuur onder die naam van S. MAGID aan CHRISTIAN JOSUA BOTES wat die besigheid op dieselfde plek sal voortsit vir sy eie rekening onder die naam van S. MAGID EN BOTES. Gedateer te Prins Albert op 16 Oktober 1951.—K. D. Haak & Markotter, Prokureurs vir Applikant, Posbus 11, Prins Albert. 12562—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GUSTAV FERDINAND KIECK to dispose of the business carried on by him under the style of C. L. CASH BAZAARS at 14 Milner Road, East London, to ERNEST RUDOLF KIECK, who will carry on the business on his own behalf at the same address. Dated at East London this 17th day of October, 1951.—Segall & Pincus, Attorneys for the Parties, Second Floor, Carmel House, 7 Gladstone Street, East London. 12549—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LOUIS PETRUS FOURIE, general dealer, carrying on business at 41 Kerk Street, George, under the style of FOURIE'S CASH STORE has disposed of his business to PHILLIPUS JOHANNES VAN ROOYEN, who will carry on the said business for his own benefit and account under the style of VAN ROOYEN'S CASH STORE as from the 1st November, 1951. Dated at George this 15th day of October, 1951.—Miller & Roberts, Attorneys for the Parties, Prince Vincent's Buildings, York Street, George. 12542—26-2

OORDRAG VAN LISENSIES.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 (1) van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, dat AERO KOÖPERATIEF, BEPERK met geregistreerde hoofkantoor te Ashton, in die Kaapprovinsie, voornemens is om hul kafeebesigheid, bekend as AERO No. 5—KAFFEE, geleë in die Ashton Kleurlinglokaasie op Erf No. 9, Cogmanskloof Township, oor te maak aan JOHANNES HENDRIK SMITH, van Conradiedorp, Ashton, wat die bates sal oorneem en die besigheid sal voortsit vir sy eie voordeel onder die besighedsnaam KLOOF KAFFEE. Gedateer te Robertson op hede die 18de dag van Oktober 1951.—Carel Swart & Kempen, Prokureurs vir Partye, Kerkstraat, Posbus 78, Robertson. 12496—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALBERT LEON SONNENBERG presently trading as a general dealer under the style of A. LEWIS at 23 Adderley Street, Port Elizabeth, intends to dispose of the said business and goodwill to RUBIN'S THE MAN'S SHOP (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to trade at the same address under the style of RUBIN'S THE MAN'S SHOP (PROPRIETARY), LIMITED.

The existing liabilities are being retained by the Seller.—Alfred Markman & Cohen, Attorneys for the Purchasers, 80 Main Street, Port Elizabeth; Horwitz & Bendelstein, Attorneys for the Seller, 58 Adderley Street, Port Elizabeth. 12501—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that KARL ALFRED GLATTHAAR trading as THE GRAND MOTORS at Meintjies Street, Middelburg, C.P., intends to sell to PIETER JACOBUS JOOSTE all the stock-in-trade and equipment contained in and about the premises of the GRAND MOTORS GARAGE aforesaid and the goodwill of the said business. Middelburg, 17 October, 1951.—Minnaar & De Kock, Attorneys for the Parties. 12530—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KLAPMUTS GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED carrying on business as KRUGERS GARAGE, Klapmuts, Cape, has disposed of its said business to JOHANNES DAVID VAN ZYL, who will carry on the said business for his own account and benefit. Dated at Cape Town this 18th day of October, 1951.—Ross & Crowhurst, Attorneys for Parties, 4 Wale Street, Cape Town. 12538—26-2

INTENDED SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISMAIL MOHAMED, who carries on business as a general dealer and fresh produce dealer at 22 and 30 Front Street, Wellington, Cape Province, intends alienating his said business at the above premises to BADROODIN JAFFER, of Sussex Road, Wynberg, Cape, with effect from 19th November, 1951. Dated at Cape Town this 19th day of October, 1951.—Puchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Parties, 70 St. George's Street, Cape Town. 12503—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PERCY JACK COHEN carrying on business as WRIGHT STORES at corner Benjamin and Main Roads, Wynberg, to sell the said business to BERNARD STEIN in his capacity as agent for a Company in the course of formation, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 15th October, 1951. Dated at Claremont this 15th day of October, 1951.—Esau Shapiro, Attorney for the Parties, 163 Main Road, Claremont. 12516—26-2

DISPOSAL OF ASSETS OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the plant and appliances of the former partnership business known as ELIZABETH BUTCHERY and which carried on business at 71 Mangold Street, Newton Park, Port Elizabeth, will be sold by public auction after the expiration of a period of 10 days calculated from the 2nd November, 1951.—G. du P. Ferreira, former Partner, Elizabeth Butchery. 12576—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LILLIE RODNEY (born COWAN), intends to dispose of the restaurant and fresh produce dealer's business carried on by her as THE TEA ROOM in the Botanical Gardens, Grahamstown, to RONALD MORTIMER-GUINEY as from 31st October, 1951. Dated at Grahamstown this 20th October, 1951.—Espin & Espin, Attorneys for the Parties, 96 and 98 High Street, Grahamstown. 12575—26-2

NATAL.**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PETRUS HENDRIK HAVENGA carrying on business as COURT HAIRDRESSING SALOON, of 197 Smith Street, Durban, to dispose of the said business to JAMES MARTIN, who will carry on the same business under the same name and address. Dated at Durban, Natal, this 8th day of October, 1951.—Garlicke & Bousfield, Attorneys for the Parties, 397 Smith Street, Durban.

12167—19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that STANLEY WILLIAM WHITE COLLINS carrying on business as fresh produce dealer and restaurant or tearoom keeper under the style and firm of COLLEY'S CORNER CAFE at 233 Biggar Street, Glencoe, has disposed of his business, together with the goodwill and other assets appertaining thereto, situate at 233 Biggar Street, Glencoe, to MARIA ELIZABETH ROELOFSE, who will continue to conduct the business under the style of COLLEY'S CORNER CAFE at the same place. Dated at Dundee this 8th day of October, 1951.—Acutt & Worthington, Attorneys for the Parties, P.O. Box 42, Dundee.

12126—19-26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of REGENT PHARMACY (PROPRIETARY), LIMITED, of 394 West Street, Durban, to dispose of the optical department of its business to ARNOLD SWIFT, of Durban. Dated at Durban this 12th day of October, 1951.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for both Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.

12233—19-26

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of miller and general dealer known as WAKKERSTROOM ELECTRIC MILLS heretofore carried on by DAVID ROEDOLF VICTOR at 129 Mark Street, Wakkerstroom, has been sold with effect from 15th October, 1951, to FRIKKIE BOTHA, who will henceforth continue to carry on the said business under the same name and at the same address for his own benefit.—W. Wilson, Agent for the Parties, 36 Scott Street, Newcastle. 12185—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AUDAN RAMDAS SINGH carrying on business as general dealer at 22 Boundary Road, Fairleigh, Newcastle, to dispose of his business to SURAJNARAIN, who will carry on the business on his own account at the same address. Dated at Dannhauser this 8th day of October, 1951.—H. D. Coney, Attorney for the Parties, Newcastle Road, P.O. Box 57, Dannhauser.

12188—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of ANTONIO PEREIRA DE NOBREGA to dispose of the business carried on by him under the style of COOKERY NOOK at 36 Field Street, Durban, to ALFONSO AVELINO DE FREITAS with effect from 20th October, 1951. Dated at Durban this 20th day of October, 1951.—J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.

12568—26-2

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, the general dealer's business carried on by CHARLES CRICHTON & CO., at 177b Church Street, Pietermaritzburg, has been disposed of to CRICHTON, SON & ADELER (PTY.), LTD., as from 6th October, 1951. Dated at Pietermaritzburg this 16th day of October, 1951.—Andrew Fox, Attorney for the Parties, 225 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

12426—26-2

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of DAVID DUNCAN RAWDON to dispose of the business carried on by him under the style or firm of MOBILE STORES at Nottingham Road, Natal, to HERBERT ERNEST ALBERT REEVE. Dated at Pietermaritzburg, Natal, this 20th day of October, 1951.—A. J. McGibbon and Brokensha, Attorneys for the Parties, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg.

12652—26-2

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ROBERT JOHN ARTHUR CHRISTOPHERS and JOYCE EVELYN CHRISTOPHERS to dispose of their business known as FINSBURY COURT TEA ROOM situate at 87 West Street, Durban, to ERIC WILLIAM CAMPBELL, who will carry on the business at the same address and under the same name for his own account. Dated at Durban this 26th day of October, 1951.—E. R. Browne Bonamour & Brodie, Attorneys for the Parties, 331 Smith Street, Durban.

12570—26-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that with effect from 1st November, 1951, SACOOR MAHOMED has disposed to his remaining partner HASSAM SACOOR of the whole of his interest in the partnership of SACOOR MAHOMMED & SON, of 460b Church Street, Pietermaritzburg, general dealers, and as from that date the said HASSAM SACOOR will conduct the business in the same name on his own account. Dated at Pietermaritzburg this 19th October, 1951.—Francis Becker & Co., Attorneys for the Parties, Change Lane, Pietermaritzburg.

12560—26-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 33 of Act No. 32 of 1916, that ETHEL ROSE DAVID carrying on business at 10a Hooper Lane, Durban, under the style or firm of MAXINES intends selling her said business and assets thereof, to ANNIE MARTHA GOODEN, of Durban. Durban, 19th October, 1951.—Burne & Burne, Attorneys for the Seller and Purchaser, 10 Hooper Lane, Durban.

12231—19-26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ANNA MARIA PITCHFORD to dispose of her business carried on at 2618 Marine Drive, Brighton Beach, to JOHN OWEN-JONES, who will carry on the business for his own account and benefit as from the 1st November, 1951.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban.

12251—19-26

O.F.S.—O.V.S.**NOTICE.**

Notice is hereby given that GRAHAM JOHNSON who has been carrying on business as debt recovery and credit protection at 323 Sonop Buildings, Bloemfontein, under the style or firm of CREDIT CONTROL CENTRE has admitted LORRAINE DICK as partner in the said business with effect as and from 4th August, 1951.

The business will continue to be carried on at the same address and under same name by new partnership.—Marais & De Villiers, Attorneys for Parties, 72 St. Andrew Street, Bloemfontein. 12646—26

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between RYAN NEVILLE CLEAVER and JACK CARTY trading as C. & C. PLUMBERS at Odenaalsrus, Orange Free State, will be dissolved as from the 1st November, 1951, and that, as from the said date the said RYAN NEVILLE CLEAVER and the said JACK CARTY will conduct separate businesses for their own account. Dated at Odenaalsrus this 20th day of October, 1951.—Cooper & Strydom, Attorneys for the Parties.

12642—26

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on at Stand No. 180, corner of Osborne and Gordon Streets, Koffiefontein, by HAROLD JOHN CHERRY and JAN PETRUS BAARTMAN under the name and style of CHERRY & BAARTMAN in co-partnership, will be dissolved with effect as from the 1st day of November, 1951, the said JAN PETRUS BAARTMAN is retiring from the business, which will in future be carried on by the said HAROLD JOHN CHERRY in his own name and for his own account and benefit. Dated at Koffiefontein this 12th day of October, 1951.—Olivier & Havenga, Attorneys for the Parties, P.O. Box 38, Koffiefontein.

12247—19-26

Buy Union Loan Certificates

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the hairdressing and general dealer's business carried on by GEORGE CHRISTODOULOU at 18a Pritchard Street, Johannesburg, and known as STAR HAIRDRESSING SALOON, has been moved to 43 Simmonds Street, Johannesburg, as and from the 10th August, 1951.
11928—12-19-26

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of JOHANNESBURG LEATHER COMPANY carried on by PHILIP LACHMAN at 63 Commissioner Street, Johannesburg, has been removed to 128a Jeppe Street, Johannesburg, as from 7th August, 1951.
11990—12-19-26

NOTICE.

The general dealer's business carried on by JOHANNES HENDRIK JANSEN VAN VUUREN under the style of TED'S MOTOR SUPPLIES at 28a Tom Jones Street, Benoni, is being removed to 84b Prince's Avenue, Benoni, with effect from the 1st November, 1951.—Morris Ossin, Attorney for Party, Harley Mansions, Benoni.
11999—12-19-26

Notice is hereby given that the business carried on by FARMING & GENERAL ELECTRICAL SUPPLIES at 99 Harrison Street, Johannesburg, will as from 1st October, 1951, be removed to and thereafter carried on at 114 Harrison Street, Johannesburg.
11976—12-19-26

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealers and agents hitherto carried on by MURRAY CUTLERY (PROPRIETARY), LIMITED at 37/39 President Street, Germiston, under the style of MURRAY CUTLERY (PROPRIETARY), LIMITED will be transferred to 95/99 President Street, Germiston, where it will be continue under the same style as from the 15th October, 1951. Germiston, this 3rd day of October, 1951.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, 163a Meyer Street, Germiston.
11908—12-19-26

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of PANELECTRIC has been moved from 10 Bezuidenhout Street, Troyeville, to 53 Clare Road, Fordsburg, Johannesburg.
12270—19-26-2

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by I. LIGHT under the style or firm of LIGHT'S PHARMACY at corner Bree and Von Weilligh Streets, Johannesburg, has been removed to South African Centre, 253 Bree Street, corner Edith Cavell Street, Johannesburg, as from the 1st day of October, 1951.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, Attorneys for the Party, 242/8 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
12336—19-26-2

The business of JONAS DRESS BAZAARS carried on by ERICH JONAS at 3 Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, has been removed to 28 Scotch Corner Buildings, Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, as from 1st September, 1951.
12338—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealers and agents hitherto carried on by MURRAY AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED at 37/39 President Street, Germiston, under the style of MURRAY AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED will be transferred to 95/99 President Street, Germiston, where it will be continued under the same style as from the 15th October, 1951. Germiston, this 3rd day of October, 1951.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, 163a Meyer Street, Germiston.
11909—12-19-26

NOTICE.

The business of retail butcher carried on by ELLEN FLEISER (widow), under the style of HAYMANS MEAT MARKET has been removed from 72 Market Street, Johannesburg, to 14a Fraser Street, Johannesburg, as from the 2nd October, 1951.—A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for the Party, 102-3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
12337—19-26-2

Notice is hereby given that the business carried on by WALTER FREDERICK WEBBER known as ARTHUR A. WEBBER & SON, billiard table makers, trading at 95 President Street, Johannesburg, has moved to 45a Smal Street, corner Commissioner Street, as from 1st October, 1951.
12310—19-26-2

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by BERSON WITTERT & CO. (PTY.), LTD., at 65 Harrison Street, Johannesburg, will be removed to 542 Lower Main Reef Road, Denver, Johannesburg, as from 22nd October, 1951.
12335—19-26-2

Notice is hereby given that the business carried on by the S.A. GRAIN AND SEEDS DISTRIBUTORS, LIMITED, trading as SAGSEEDS at 233 Bree Street, Johannesburg, has been removed to 232 Bree Street as from 1st October, 1951.
12209—19-26-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ROSE LISS at 43a Joubert Street, Johannesburg, under the style of COLLEGE GIRL, will be transferred to 296 Bree Street, Johannesburg, as from the 1st day of November, 1951. Johannesburg, this 11th day of October, 1951.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg.
12130—19-26-2

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as VILLIERIA HAARKAPPERS gedryf deur ESTHER MARIA LOUW te Ben Swartstraat 896, Villieria, verskuif het na Michael Brinkstraat 888, Villieria, Pretoria, met effek vanaf die derde publikasie van hierdie kennisgewing.
12216—19-26-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by H. WHITE, shop and office fitters at 26 Pritchard Street, was removed to 12 Frederick Street, Stand No. 556, Marshalls, as from 1st of October, 1951.
12272—19-26-2

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by BERDEN TRADING CO. (PTY.), LTD., at 65 Harrison Street, Johannesburg, will be removed to 542 Lower Main Reef Road, Denver, Johannesburg, as from the 22nd October, 1951.
12334—19-26-2

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by RALPH MATTHEWS under the style of LOUNGE HAIRDRESSERS at 73 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, was on the 30th September, 1951, transferred to 37a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 30th day of September, 1951.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Advertiser, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
11958—12-19-26

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by THE CLUB SUIT STORE (PROPRIETARY), LIMITED at 75 Von Brandis Street, Johannesburg, under the style of CLUB SUIT STORE, will be transferred to Peter House, 233 Bree Street, Johannesburg, as from the 1st day of November, 1951. Johannesburg, this 19th day of October, 1951.—E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg.
12555—26-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by R. FAULKS & COMPANY, LTD., at 15 Error Street, New Doornfontein, Johannesburg, will be removed with effect from 1st November, 1951, to Feltex House, 180 Commissioner Street, Johannesburg.—R. L. Harvey, Manager, R. Faulks & Company, Limited.
12623—26-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general and provision dealers hitherto carried on by ANDREW WALTER SLATER at 15a Goldman Street, Florida, under the style of FLORIDA DELICATESSEN STORE has been transferred to 18a Goldman Street, Florida, where it will continue under the same style as from the 22nd October, 1951.—J. Gus Ackerman, Attorney for the Party, 6 Kar Street, Roodepoort.
12615—26-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of electrical contractors and dealers hitherto carried on by MAURICE LIPMAN at 3a Geranium Street, La Rochelle, Johannesburg, under the style of LIPMAN BROTHERS will be transferred to 7i Geranium Street, La Rochelle, Johannesburg, where the business will continue under the same style as from the 7th November, 1951.—J. Gus Ackerman Attorney for the Party, 6 Karl Street Roodepoort.
12616—26-2-9

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of NATIONAL DAIRY EQUIPMENT (PTY.), LTD., formerly carried on at 10i Bree Street, Newtown, Johannesburg, will be removed to 157 Bree Street, Newtown Johannesburg, as and from 15th October 1951. Dated at Johannesburg this 16th October, 1951.—Isaac Katz, Attorney for Company, 84 Magor House, 74 Fox Street Johannesburg.
12617—26-2-9

The general dealer's business carried on by SOLLY LONSTEIN and MAX WEINER under the style of WILSON TRADING CO., at 55b Commissioner Street, Johannesburg, has been transferred to 113 Market Street, with effect from the 1st July, 1951. 12449—26-2-9

Notice is hereby given that the business of PRETORIA HARDWARE CO. (PTY.), LTD., of 300 Pretorius Street, Pretoria, has been moved to 285 Van der Walt Street, Pretoria, as from 30th September, 1951. 12455—26-2-9

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that FRIG. SERVICES (PTY.), LTD., have moved from Branksome Towers, 40 Wanderers Street to 29 Heidelberg Road, Village Main, Johannesburg, as from 1st October, 1951. 12625—26-2-9

NOTICE.

The chemist business carried on by JOHN GEMMELL and IVAN NOEL GEMMELL as JOHN GEMMELL & SON at 376a Jules Street, Malvern, Johannesburg, will, upon the expiration of this notice be transferred to 376b Jules Street, Malvern, Johannesburg.—Geo. Isserow, Attorney for Parties, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 12359—26-2-9

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by THE FELT INDUSTRIES, LIMITED at 15 Error Street, New Doornfontein, Johannesburg, will be removed with effect from 1st November, 1951, to Feltex House, 180 Commissioner Street, Johannesburg.—R. L. Harvey, Manager, The Felt Industries, Ltd. 12624—26-2-9

Buy Union Loan Certificates Koop Unie-leningssertifikate

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat JOHANNES JACOBUS LOURENS OLIVIER, wie sake doen te MacFarlane's-gebou, Derde-laan, Waterval Boven, as algemene handelaar, vars groente en produkte handelaar en restauranthou, onder die naam EXCELSIOR KAFEE, sy restaurant besigheid met ingang van 1 Oktober 1951 staak, terwyl hy vanaf daardie datum slegs sy algemene handelaarsbesigheid en vars produkte en groente handelaarsbesigheid in die betrokke perseel sal voortsit, dog onder die naam van EXCELSIOR WINKEL.—M. J. Mills, Prokureur vir Party, Posbus 37, Foon 37, Machadodorp. 11917—12-19-26

NOTICE.

The jewellery business carried on by H. RUBINSTEIN under the name of RUBY JEWELLERS at Anglo-African Buildings, 43 Joubert Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st October, 1951. 11977—12-19-26

NOTICE.

The business of general dealer carried on by ZEITA IVY FLORENCE ADAMS at 214 Main Street, Johannesburg, under the style of THE JOHANNESBURG SALES MUTUAL SERVICE will be abandoned as from 31st October, 1951. Johannesburg. 19th October, 1951.—Berger & Berger, Attorneys for Party, P.O. Box 1784, Johannesburg. 12339—19-26-2

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid FOURIE & DU TOIT, skilder kontrakteurs, ontbind is vanaf 12 Oktober 1951.—P. J. Fourie, Koos de la Reystraat 41, Pretoria-Noord. 12377—26

Notice is hereby given that the ladies' dress shop business carried on by CARLEEN STEVEN-JENNINGS under the style or firm of FREDAS FASHIONS at 110 Turf Club Street, Turfontein, Johannesburg, has been abandoned with effect as and from the 1st October, 1951.—Geo. Isserow, Attorney for Party, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 12531—26-2-9

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of purveyors of cakes and confectionery heretofore carried on by the GOLDFIELDS CONFECTIONERY & BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED on Stand No. 46, corner Louis Botha Avenue and Corlett Drive, Bramley, Johannesburg, has been abandoned and that the fixtures and fittings and stock-in-trade of the said business has been sold to PETER VERVERIS & GEORGE ALIJANIS trading in co-partnership, who will hereafter carry on business on the said premises on their own account. Dated at Johannesburg this 19th day of October, 1951.—Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys to the Parties, 518/20 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 12330—19-26

Kindly take notice that the business carried on by ELOFF FRUITERERS (PTY.), LTD., at 107 Eloff Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 22nd of September, 1951.—Galasko & Galasko, Attorneys, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg. 12350—19-26-2

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer conducted by JESSE JOHN WALKER and JOSEPHINE HERCULENE SANDERS under the style of J. J. WALKER & CO., in Beaconsfield Chambers, Beaconsfield Avenue, Vereeniging, has been abandoned as from the 2nd day of October, 1951.—Denis Oldridge, Attorney to Parties, 22 Dickinson's Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging. 12086—19-26

The general dealer's business conducted by ANTHONY FRANCIS MAGUA under the style S.A. FANCY GOODS at 4b Diagonal Street, Johannesburg, was abandoned as from 30th September, 1951, and the assets thereof transferred to 35 Commissioner Street to the business known as S.A. FANCY GOODS conducted by the said MAGUA at such address.—Louis L. Ronthal, Attorney for Party, Chancellor House, corner Fox and Becker Streets, Johannesburg. 12236—19-26-2

The business carried on by SAM SACKSTEIN, trading as ERROL'S SHOE STORE at 139 Fox Street, has been abandoned with effect from 1st October, 1951. Dated at Johannesburg this 20th October, 1951.—Sam Sackstein, P.O. Box 2721, Johannesburg. 12630—26

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

BOART PRODUCTS MANUFACTURING COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the name of the above Company has been changed from BOART PRODUCTS MANUFACTURING COMPANY (PTY.), LIMITED, to BOART PRODUCTS MANUFACTURING COMPANY, LIMITED, Booyens Reserve Road, Crown Mines, Johannesburg. 12633—26-2-9

UNION CORPORATION, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members of the Corporation will be closed from the 2nd November to 7th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—E. J. Read, Secretary, Union Corporation Building, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, Transvaal, 18th October, 1951. 12499—26

SOUTH AFRICAN PULP AND PAPER INDUSTRIES, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of South African Pulp and Paper Industries, Limited, will be closed from the 1st to the 7th November, 1951, both days inclusive. 12485—26

RHODESIAN ANGLO AMERICAN, LIMITED.

(Incorporated in England.)

Dividend No. 30.

The Directors today resolved to recommend to the forthcoming Annual General Meeting the payment of a final dividend in respect of the year ended 30th June, 1951. Particulars of this dividend and of the profits and total dividends for this and the previous year are given below:—

	1951.	1950.
Rate:—		
Final.....	45%	25½%
Total.....	55%	32½%
Amount per 10s. unit of stock:—		
Final.....	4s. 6d.	2s. 6½d.
Total.....	5s. 6d.	3s. 3d.
Net cost to Company:—		
Final.....	£2,680,474	£839,509
Total.....	£3,276,135	£1,064,743
Tax deductible from final dividend:—		
(a) Members with registered addresses in United Kingdom.....	To be announced see below.	} 9s.
(b) Other Members.....	Nil	
Group profits before taxation.....	£14,819,139	7,985,033
Deduct taxation.....	5,627,338	4,328,765
Group net profits for the year.....	£9,191,801	£3,656,268
Add special credits—taxation provisions no longer required.....	1,554,398	214,182
	£10,746,199	3,870,450
Profits attributable to members of Rhodesian Anglo American, Limited.....	£5,197,704	1,894,996
Profits retained in Subsidiaries' Accounts.....	1,887,384	804,945
Net profits in Rhodesian Anglo American, Limited Accounts.....	£3,310,320	1,090,051

NOTE.—This recommendation takes no account of the proposed legislation in the United Kingdom to limit dividends, and is therefore subject to modification prior to or at the Annual General Meeting.

CURRENCY.

This dividend recommendation is based on payment being made in United Kingdom sterling. Payment to members registered on the Dominion Register will be made in the equivalent Union of South Africa currency, provided that if in the opinion of the Directors there is no material difference between the two currencies at the time of payment of the dividend, such members will receive payment at par of exchange.

DEDUCTION OF TAX.

- (1) As this dividend is payable partly out of profits earned in the six months immediately preceding the 1st January, 1951, on which date the Company transferred its seat of management and control to Northern Rhodesia, half of it will be regarded as a free of tax dividend for United Kingdom tax purposes. It is emphasised that this arrangement applies only to the dividends for this year. United Kingdom tax at a reduced rate to allow for unilateral relief will be deductible from the remaining half of the dividend. This rate will be announced later.
- (2) Northern Rhodesia Income Tax is not in any case deductible from this Company's dividends.
- (3) Under existing legislation dividends declared out of future profits will be paid:—
 - (a) To members with registered addresses in the United Kingdom at the declared rate less United Kingdom Income Tax at a rate reduced by a provisional allowance for relief from double taxation.
 - (b) To other members at the declared rate without any deduction of tax.

If the recommendation is approved, Dividend Warrants will be posted on or about the 19th December, 1951, to members registered at the close of business on the 5th November, 1951. The Transfer Registers in London and Johannesburg will be closed from the 6th to the 13th November, 1951, inclusive.

S. W. BULL,
Secretary.

P.O. Box 172,
Kitwe, N.R.
19th October, 1951.

12579—26.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Notice is hereby given that the Board of the South African Reserve Bank have declared an Interim Dividend of five per cent. for the six months ended 30th September, 1951.

The Dividend Warrants will be posted at Pretoria on the 15th November, 1951, to persons registered in the books of the Bank at the close of business on the 31st October, 1951. By Order of the Board.—G. Rissik, Secretary, Pretoria, 17th October, 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Kennis word hiermee gegee dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Reserwebank 'n Tussentydse Dividend verklaar het bereken teen 'n koers van vyf persent vir die ses maande geëindig 30 September 1951.

Die Dividendbewyse sal te Pretoria op die 15de November 1951 geos word aan persone geregistreer in die boeke van die Bank op die aand van 31 Oktober 1951. Op las van die Raad.—G. Rissik, Sekretaris, Pretoria, 17 Oktober 1951. 12472—26

RICE AND DIETHELM, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that an offer of 1,000 5½% Debentures of £100 each will be made to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 5th November, 1951.

The Debentures will be offered to Shareholders at par in the ratio of one Debenture Note for every 900 Shares held, fractions being disregarded.

The Transfer Register will accordingly be closed from 6th November, 1951, to 12th November, 1951, both days inclusive.

Application and Renunciation Forms will be posted to registered Shareholders on 20th November, 1951.

Application for the Debentures will close on the 7th December, 1951. By Order of the Board.—W. E. H. Ray, Secretary. Transfer Secretaries: Union Provident Trust South Africa, Limited, 59 Clonmel Chambers, Eloff Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 12586—26

STANLEY MOTORS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Ordinary Transfer Registers and Registers of Members, both South African and London, will be closed from the 19th November to the 30th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—R. C. B. F. Ryan, Secretary. Head Office: Stanmot Buildings, 30 Eloff Street, Johannesburg, 11th October, 1951. 12368—26

AFRICAN EXPLOSIVES AND CHEMICAL INDUSTRIES, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 27.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 10th November to the 16th November 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—V. R. Atkinson, Secretary, 14 Holland Street, Johannesburg, 24th October 1951. 12450—26

ANGLO-TRANVAAL GROUP.

ANNUAL GENERAL MEETINGS.

Notice is hereby given that the Ordinary General Meetings of Shareholders of the undermentioned Companies will be held in the Board Room, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, as follows:—

Name of Company.	Date of Meeting.	Time.	Transfer Books and Registers of Members will be closed from (both days inclusive).
Gloucester Manganese Mines (Postmasburg), Limited	Monday, 29th October, 1951....	11.30 a.m.	November 23rd to November 29th, 1951.
Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Ltd.	Friday, 9th November, 1951.....	11.00 a.m.	November 3rd to November 9th, 1951.
Transvaal Nigel, Limited.....	Friday, 9th November, 1951.....	11.30 a.m.	November 3rd to November 9th, 1951.
Harmony Lands and Minerals, Limited....	Wednesday, 14th November, 1951	10.00 a.m.	November 8th to November 14th, 1951.
Anglo-Transvaal Collieries, Limited.....	Wednesday, 14th November, 1951	10.30 a.m.	November 8th to November 14th, 1951.
Union Lime Company, Limited.....	Wednesday, 14th November, 1951	11.00 a.m.	November 7th to November 14th, 1951.
Natal Portland Cement Company, Limited	Wednesday, 14th November, 1951	11.30 a.m.	November 7th to November 14th, 1951.
American Anglo-Transvaal Investment Corporation, Limited	Thursday, 15th November, 1951..	10.30 a.m.	November 9th to November 15th, 1951.
Rooderand Main Reef Mines, Limited.....	Thursday, 15th November, 1951..	11.30 a.m.	November 9th to November 15th, 1951.
Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited	Friday, 16th November, 1951....	11.00 a.m.	November 9th to November 16th, 1951.
South African Torbanite Mining and Refining Company, Limited	Friday, 16th November, 1951....	12.00 noon	November 10th to November 16th, 1951.
Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited	Tuesday, 27th November, 1951...	10.00 a.m.	November 21st to November 27th, 1951.
Frantzing's Rust Timber Plantations, Limited	Thursday, 29th November, 1951..	10.30 a.m.	November 23rd to November 29th, 1951.
Coronation Syndicate, Limited.....	Wednesday, 12th December, 1951	10.30 a.m.	December 6th to December 12th, 1951.
Eastern Transvaal Consolidated Mines, Limited	Wednesday, 12th December, 1951	11.00 a.m.	December 6th to December 12th, 1951.

Anglovaal House,
71 Fox Street, Johannesburg.
18th October, 1951.

By Order of the Boards,
ANGLO-TRANVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED.
Secretaries.
per: E. BURNHAM.

12492-26

SOUTH WITBANK COAL MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Sixth Ordinary General Meeting of Shareholders of South Witbank Coal Mines, Limited, will be held in the Board Room of the Johannesburg Chamber of Commerce, Sixth Floor, His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, on Wednesday, the 14th day of November, 1951, at 12 noon, for the following purposes:—

- (1) To receive and consider the Reports of the Directors and Auditors and the Balance Sheet as at 30th June, 1951.
- (2) To elect Directors in the place of Messrs. S. Hayden and A. H. Taylor, the Directors retiring by rotation in terms of the Company's Articles of Association, both of whom are eligible and offer themselves for re-election.
- (3) To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
- (4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from 7th November, 1951, to 14th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo African Trust, Limited. Secretaries, per S. J. Klass, 205/213 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, 24th October, 1951.

12491-26

SALAMANDER WHALING AND INDUSTRIES, LIMITED (under Judicial Management).

NOTICE OF MEETING OF SHAREHOLDERS.

SECOND QUARTERLY MEETING.

Notice is hereby given to all Shareholders that, pursuant to Section 196 (1) (b) of the Companies Act, my Second Quarterly Report showing the assets and liabilities of the Company, its debts and obligations, the

steps taken against certain allottees of the shares of the Company, the action taken against the underwriters of the Public Issue of the Company's shares, the negotiations that have taken place for the sale of the assets of the Company, the liabilities so far incurred during Judicial Management and all such other information as may be necessary to enable the Master and the Shareholders and the Creditors to become fully acquainted with the Company's position, will be submitted to a meeting of Shareholders of the Company which I have convened to take place in the Auditorium, Escom House, Rissik Street, on Thursday, 8th November, 1951, at 10 a.m.

As this report can be circulated to registered Shareholders only and as the Companies Act confers on registered Shareholders other rights, Shareholders are advised to register their shares without delay and to attend the Meeting in person, if possible.

Any further information that any Shareholder may require will gladly be furnished by me on application. Salamander Whaling and Industries, Limited, under Judicial Management.—J. N. Benjamin, Judicial Manager. Transfer Secretaries: Beacon Trust, Limited. Registered and Share Transfer Office: 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg, 22nd October, 1951.

SALAMANDER WHALING AND INDUSTRIES, LIMITED (under Judicial Management).

MEETING OF CREDITORS.

SECOND QUARTERLY MEETING.

Notice is hereby given that, pursuant to Section 197 (B) (1) (b) of the Companies Act, I have convened a meeting of Creditors to take place in the Auditorium, Escom House, Rissik Street, at 10.30 a.m., on Thursday, 8th November, 1951, for the purpose of submitting my Second Quarterly Report, showing the assets and liabilities of the Company, its debts and obligations, the steps taken against certain allottees of the shares of the Company, the action taken against the underwriters of the Public Issue of the Company's shares, the negotiations that have taken place for the sale of the assets of the Company, the liabilities so far incurred during Judicial Management

and all such other information as may be necessary to enable the Master and the Shareholders and the Creditors to become fully acquainted with the Company's position.

At the meeting I shall also invite the views of Creditors in regard to the administration of the Company and the realisation of its assets and shall submit, *inter alia*, the following Resolution:—

"That the Judicial Manager be authorised to borrow a further £2,500 over and above the £2,500 he was authorised by Creditors on 9th August, 1951, to borrow to enable the Company to continue under Judicial Management and that all liabilities incurred or to be incurred by the Judicial Manager, in the conduct of the affairs of the Company up to an inclusive amount of £5,000, shall be paid in preference to all other liabilities of the Company exclusive of the costs of Judicial Management."

Salamander Whaling and Industries, Limited, under Judicial Management.—J. N. Benjamin, Judicial Manager. Transfer Secretaries: Beacon Trust, Limited. Registered and Share Transfer Office: 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg, 22nd October, 1951.

12580-26

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIKE GEREGETREERDE EFFEKTE VAN 4½ PERSENT, 1953/63 (LENING No. 3); 3½ PERSENT, 1959/64 (LENING No. 6); 3½ PERSENT, 1960/65 (LENING No. 10); EN 3 PERSENT, 1968/74 (LENING No. 14).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 15 tot 30 November 1951, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente op 30 November 1951 betaal sal word aan die Effektheouders wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 26 Oktober 1951.

12505-26

**H. POLLIACK AND COMPANY,
LIMITED.**(Incorporated in the Union of
South Africa.)**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that the Twenty-third Ordinary General Meeting of Shareholders in the above Company will be held at the Registered Office of the Company, 88 Eloff Street, Johannesburg, on Saturday, 24th November, 1951, at 10 a.m., for the following business:—

- (i) To receive the Reports of the Directors and of the Auditors, and to consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 31st May, 1951.
- (ii) To fix the remuneration for the past audit.
- (iii) To elect Directors in the place of those retiring.
- (iv) To confirm the Interim Dividend of 10% on the Ordinary Shares and "A" Ordinary Shares declared by the Board and paid on 22nd August, 1951; and to consider the Directors' recommendation for the declaration of a Final Cash Dividend of 15% (9d. per share) on the Ordinary Shares, and "A" Ordinary Shares, payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 30th November, 1951.
- (v) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Books of the Company will be closed for the period 19th November, 1951, to 24th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—W. D. McKenzie, Secretary, 88 Eloff Street (P.O. Box 3008), Johannesburg, 4th October, 1951. 12361—26

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION
4½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1953/63 (LOAN No. 3); 3½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1959/64 (LOAN No. 6); 3½ PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1960/65 (LOAN No. 10); AND 3 PER CENT. LOCAL REGISTERED STOCK, 1968/74 (LOAN No. 14).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 15th to the 30th November, 1951, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th November, 1951, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 26th October, 1951. 12504—26

**HIPPO HOLDING COMPANY,
LIMITED.**(Incorporated in the Union of South
Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books of the above Company will be closed from the 1st to the 5th December, 1951, both days inclusive, for the purpose of determining those Shareholders who will be entitled to be present and vote at an Ordinary General Meeting of Shareholders to be held on the 5th December, 1951. By Order of the Board.—F. N. Leith, F.C.I.S., Secretary, Registered Office: 21 High Court Buildings, 15 Joubert Street (P.O. Box 9688), Johannesburg, 22nd October, 1951. 12480—26

**THE NATIONAL MATCH COMPANY,
LIMITED.**(Incorporated in the Union of
South Africa.)

Directors: R. Shapiro (Chairman), H. Shapiro, J. N. Glutz, H. L. Karnovsky, Z. Gurevics.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**SIXTEENTH ANNUAL GENERAL
MEETING.**

Notice is hereby given that the Sixteenth Annual General Meeting of Shareholders in the above Company will be held at the offices of the Company, Delfos Road, Pretoria, on Wednesday, the 21st November, 1951, at 11 a.m., to transact the following business:—

- (1) To receive the Reports of the Directors and Auditors and to consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1951.
- (2) To elect Directors in place of Messrs. H. Shapiro and Z. Gurevics, who retire in terms of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
- (3) To fix the remuneration of the Auditors for the past year.
- (4) To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 10th November, 1951, to 21st November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—C. H. Pringle, Secretary, Delfos Road, Pretoria, 18th October, 1951. 12622—26

**MACDONALD, FORMAN & COMPANY,
LIMITED.**(Incorporated in the Union of
South Africa.)**ORDINARY DIVIDEND No. 41.**

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent. (6d. per share), making a total in respect of the year ended 30th June, 1951, of 15 per cent. (9d. per share), has been declared payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st October, 1951.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shareholders, will be closed from the 1st November to the 9th November, 1951, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about the 15th November, 1951. By Order of the Board.—R. Boyd, Secretary, Registered Offices, 32 Trump Street, Selby, Johannesburg, 18th October, 1951. 12631—26

**SOUTH AFRICAN DRUGGISTS,
LIMITED.**(Incorporated in the Union of
South Africa.)**DECLARATION OF ORDINARY
DIVIDEND No. 24.**

Notice is hereby given that Ordinary Dividend No. 24 of 15 per cent. (9d. per share) on Ordinary Shares has been declared payable on the 20th December, 1951, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 24th November, 1951. By Order of the Board.—A. Fairweather, Secretary, Registered Office, 122/124 Jeppe Street, Johannesburg; London Office, 55/56 Pall Mall, London, S.W.1. Johannesburg Transfer Secretaries: Corporation Registrars (Pty.), Ltd., Charter House, corner Rissik and Anderson Streets, Johannesburg. 12628—26

RHODESIAN CABLES, LIMITED.

(Incorporated in Southern Rhodesia.)

**CLOSING OF TRANSFER BOOKS AND
REGISTER OF MEMBERS.**

Notice is hereby given that, in order to establish who may attend the Sixth Ordinary General Meeting of Shareholders of Rhodesia Cables, Limited, to be held in the Board Room, Hudaco House, 7 Rissik Street, Johannesburg, on Friday, 16th November, 1951, at 11 a.m., the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 5th November, 1951, to the 16th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Hubert Davies & Company, Ltd., Secretaries, per H. M. MacLarty, Hudaco House, 7 Rissik Street, Johannesburg, 25th October, 1951. 12647—26

K. & L. TIMBERS, LIMITED.(Incorporated in the Union of
South Africa.)**NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Shareholders are hereby notified that on the 8th November, 1951, there will be despatched to them—

- (a) notice of an Extraordinary General Meeting to be held on the 30th November, 1951, immediately following upon the Annual General Meeting of Shareholders convened for that date at which resolutions relative to the increase of the Company's Capital, the placing of the new shares in the hands of the Directors for disposal, and the alteration of the Articles of Association, will be submitted to Shareholders; and
- (b) circular to Shareholders relative to an offer to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company on the 15th November, 1951, of the 200,000 (two hundred thousand) Ordinary Shares of a nominal value of 5s. (five shillings) each which are presently held in reserve, at an issue price of 10s. 3d. (ten shillings and threepence) per share, payable in full in South African currency on application in the proportion of 1 (one) Reserve Share for every 10 (ten) shares held.

Shareholders are hereby notified that for the purposes of both the Extraordinary General Meeting and the offer, the Ordinary Transfer Register and Register of Members both in Johannesburg and London will be closed from the 16th to the 30th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—F. E. Burness, Manager, Registered Address: 120 Alberi Street, Johannesburg, 26th October, 1951. 12651—26

EDWARD L. BATEMAN, LIMITED.**PREFERENCE DIVIDEND No. 1.**

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. per annum on the 6 Per Cent. Fixed Cumulative Redeemable Preference Shares, equivalent to 7.26d. per share, has been declared for the period from the date of allotment, 30th April 1951, to the 31st October, 1951, payable to all holders of Preference shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st October, 1951.

The Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 9th November, 1951, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about the 30th November 1951. By Order of the Board.—Robert Fleming & Co. (Africa), Limited, Transfer Secretaries, per J. R. Leal, Transfer Office Alris Buildings, 3 Rissik Street, P.O. Box 1666, Johannesburg. 12649—26

GYPSUM INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourteenth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Gokson House, 52 Commissioner Street, Johannesburg, on Thursday, the 8th November, 1951, at 12 o'clock noon for the following purposes:—

- (1) To receive and consider the Balance Sheet at 30th June, 1951, and the Profit and Loss Account for the year ended 30th June, 1951, together with the Reports of the Directors and Auditors.
- (2) To elect Directors in place of Messrs. H. G. Skelton, A. O. Stafford and K. F. Strable, who retire by rotation, and being eligible, offer themselves for re-election.
- (3) To fix the Auditors' remuneration for the past year.
- (4) To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st November to the 8th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—W. H. Fitzgerald, Secretary, Gokson House, Commissioner Street, Johannesburg, 18th October, 1951.

12474—26

HEPWORTH'S, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

FIFTY-SEVENTH ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Ordinary Members will be closed from the 8th to 14th November, 1951, both days inclusive, for the purpose of determining those Shareholders entitled to be present and to vote at the Company's Fifty-seventh Annual General Meeting to be held at 110 Loop Street, Cape Town, on Wednesday, 14th November, 1951, at 11 a.m. By Order of the Board.—J. L. Brinkworth, Secretary. Registered Office: 110 Loop Street, Cape Town, 24th October, 1951.

12595—26

ALLIED INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that for purposes of the Annual General Meeting of the Company to be held on the 26th day of November, 1951, the Share and Transfer Registers will be closed from the 19th to 26th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., Secretaries, per W. Shartin. Transfer Office: 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

12588—26

DOORNFONTEIN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

OFFER OF 2,808,000 SHARES—CLOSING OF TRANSFER BOOKS.

Notice is hereby given that in connection with determining the list of Shareholders entitled to participate in the above offer the Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 24th to 28th October, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per D. Gettliffe.

12470—26

IRENE MINING CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books of the above Company will be closed from the 1st to the 5th December, 1951, both days inclusive, for the purpose of determining those Shareholders who will be entitled to be present and vote at an Ordinary General Meeting of Shareholders to be held on the 5th December, 1951. By Order of the Board.—F. N. Leith, F.C.I.S., Secretary. Registered Office: 21 High Court Buildings, 15 Joubert Street (P.O. Box 9688), Johannesburg, 22nd October, 1951.

12481—26

NEW VAN RYN GOLD MINING COMPANY (1950), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books of the above Company will be closed from the 1st to the 5th December, 1951, both days inclusive, for the purpose of determining those Shareholders who will be entitled to be present and vote at an Ordinary General Meeting of Shareholders to be held on the 5th December, 1951. By Order of the Board.—Irene Mining Corporation (Proprietary), Limited, Secretaries, per F. N. Leith. Registered Office: 21 High Court Buildings, 15 Joubert Street (P.O. Box 9688), Johannesburg, 22nd October, 1951.

12482—26

DOORKOP SUGAR AND FOOD INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that in connection with Dividends payable to Holders of Preference Shares registered on the 31st October, 1951, the Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of Preference Shares will be closed from the 1st to the 10th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per A. J. Reynolds. Head Office: General Mining Buildings, Main Street, Johannesburg, 16th October, 1951.

12386—26

ZAAIPLAATS TIN MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Forty-third Ordinary General Meeting of Shareholders in the Zaaipplaats Tin Mining Company, Limited, will be held in the offices of the Company, Fifth Floor, Colonial Mutual Buildings, corner Pretorius and Bank Streets, Pretoria, on Friday, the 16th November, 1951, at 11 a.m., for the following purposes, viz.—

- (1) To receive and consider the Statements of Accounts and Report of the Directors and the Auditors for the year ended 31st July, 1951.
- (2) To elect Directors in the place of Messrs. F. K. Murray and P. A. Auret, who retire in terms of the Company's Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
- (3) To fix remuneration of the Auditors for the past audit.

- (4) To transact all such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Share Transfer Register of the Company will be closed from the 7th day of November, 1951, to the 16th day of November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—N. G. Hofmeyr, Secretary. Head Office: Fifth Floor, Colonial Mutual Buildings, corner Pretorius and Bank Streets, P.O. Box 179, Pretoria.

12385—26

CAPE.—KAAP.

REMBRANDT-TABAKKORPORASIE (S.A.), BEPERK.

KENNISGEWING VIR SLUITING VAN OORDRAG- EN LEDEREGISTERS.

Hiermee word kennis gegee dat die Oordrag- en Ledereregisters van hierdie Maatskappy vanaf 1 tot 3 November 1951 (albei datums ingesluit) gesluit sal wees. Op las van die Raad.—J. P. Rupert, Sekretaris.

12388—26

SOUTH WEST AFRICA FISHING INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in South West Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fourth Annual General Meeting of Shareholders in the above Company will be held at the Continental Hotel, Continental Buildings, Windhoek, S.W.A., on Monday, 19th November, 1951, at 3.15 p.m.—

1. To consider the Reports of the Directors and Auditors, and the Balance Sheet of the Company as at 30th June, 1951, together with the Profit and Loss Account for the year ended 30th June, 1951.
2. To confirm the payment of a Dividend of 6 per cent. on Cumulative Preference Shares for the year ended 30th June, 1951. Further to confirm the payment of a Dividend of 7½ per cent. (equal to 4½d. per share) to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 3rd November, 1951.
3. To elect Directors in place of Messrs. C. H. Gaggins, R. J. Rumbelow, J. F. Stubbs, F. W. K. P. Albrecht and F. Knacke, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
4. To fix the remuneration of Directors for the twelve months ended 30th June, 1951.
5. To fix the remuneration of the Auditors for the past financial year.
6. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—H. B. Pettit, Secretary, Insel Street, Luderitz, S.W.A., 23rd October, 1951.

12515—26

CAPE TIMES, LIMITED.

Notice is hereby given that an Interim Dividend at the rate of 7½ per cent. will be paid on 15th November, 1951, to Shareholders whose names appear on the Company's Register at the close of business on 3rd November, 1951.

The Register of Members of the Company will be closed from the 4th to the 15th day of November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—C. C. Norris, Manager and Secretary, Cape Town, 19th October, 1951.

12510—26

NOTICE TO MEMBERS.

The One Hundred and Sixth Annual General Meeting of Members of THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY will be held in the Mutual Buildings, 14-18 Darling Street, Cape Town, on Monday, the 12th November, 1951, at 2.30 p.m.

BUSINESS:

To receive the Directors' Report and Financial Statement.

To transact such other business as may be brought forward by the Directors.

By Order of the Board.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 6th September, 1951.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Die Honderd-en-sesde Jaarvergadering van Lede van HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERZEKERING GENOOTSCHAP sal op Maandag, 12 November 1951, om 2.30 nm. in die Mutual-gebou, Darlingstraat 14-18, Kaapstad, gehou word.

WERKSAAMHEDE:

Om die verslag van die Direkteure en die geldelike staat te ontvang.

Om sodanige ander werksaamhede te verrig as wat deur die Direkteure voorgedrag mag word.

Op las van die Direksie.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 6 September 1951. 11843—12 Okt.-26 Okt.-9 Nov.

PLYWOODS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

ABOLITION OF DISTINCTIVE NUMBERS OF SHARES.

Shareholders are hereby notified that, in terms of a Resolution of the Board of Directors of the Company, the use of distinctive numbers for fully paid shares have been discontinued with effect from Monday, 15th October, 1951, as permitted by the provisions of the Company Amendment Act, 1950.

All share certificates handed in on or after 15th October, 1951, for transfer at the Transfer Office will be replaced by certificates without distinctive numbers for the shares. It is not, however, intended to call

in and replace existing share certificates.

Transfer Forms executed on or after 15th October, 1951, will require to make reference to the certificate number of the shares to which they refer, provided however, that Transfer Forms relating to share certificates issued before 15th October, 1951, may bear either the distinguishing numbers of the shares or the number of the share certificate. By Order of the Board.—Syfret's Registrars, Limited, Transfer Secretaries, 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 15th October, 1951.

12376—26

BUFFALO TIMBER & HARDWARE CO., LTD.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO HOLDERS OF ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that for the purpose of establishing those Shareholders entitled to participate in the Final Dividend declared in respect of the year ended 30th June, 1951, the Transfer Register of the Company will be closed from the 25th to the 31st October, 1951, inclusive. By Order of the Board.—C. B. Houghton, Secretary, East London, 13th October, 1951.

12509—26

METJE & ZIEGLER, LIMITED.

NOTICE OF ORDINARY DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given to Shareholders that a Dividend in respect of the year ended 30th June, 1951, has been declared on the Ordinary Shares at the rate of 15 per cent. (equivalent to 1s. 6d. per Share). The Dividend will be payable on or about 19th November, 1951, to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 6th November, 1951.

The Ordinary Share Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 7th November, 1951, to the 19th November, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—W. K. H. Albrecht, Secretary, 2 Insel Street, Luderitz, S.W.A., 12th October, 1951.

12387—26

NATAL.

ELLIS BROWN HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

THIRD ANNUAL GENERAL MEETING AND EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Third Annual General Meeting of the Company will be held at 14 Cathedral Road, Durban, on Monday, the 5th November, 1951, at 11 a.m., followed by an Extraordinary General Meeting at which a Special Resolution empowering the Directors to declare Ordinary Dividends will be proposed.

The Ordinary Transfer Registers and Register of Members will be closed from the 30th October to 5th November, 1951, both days inclusive, for the purpose of determining those persons entitled to vote at the said meetings. By Order of the Board.—T. A. Usher, Secretary, Durban, 13th October, 1951.

12367—26

TRACTORS AND FARM TOOLS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 7th November, 1951, to 14th November, 1951, for the purpose of determining Shareholders entitled to receive a Final Ordinary Dividend, No. 5, declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 6th November, 1951. By Order of the Board.—J. R. McCarthy, Secretary, Durban, 20th October, 1951.

12452—26

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life assured and owner: MAX BARNIE LEVER.

Policy No. 173325.

Date of Policy: 7th November, 1935.

Sum Insured: £100 (one hundred pounds).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 12629—26

PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policies Nos. 4263147, 4151025 and 3872070, dated the 5th of April, 1944, the 7th of December, 1938, and the 18th of December, 1935, and effected for the sums of £600, £500 and £500 respectively, on the life of ELIHU TERRENCE McNAMARA, and being the property of ELIHU TERRENCE McNAMARA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies having been submitted to the Company, any person in possession of the Policies or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication within four months from the date hereof certified copies of the Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—I. M. Macnab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 12395—26

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die volgende Akte van Transport:—

Akte van Transport No. 20688/1943, gedateer 24 Augustus 1943, gegee deur Gert Hendrik Dannhauser van der Merwe (gebore op 9 Junie 1909) ten gunste van Wilhelmus Franciscus Schothorst (gebore op 21 Augustus 1904) en Heintje Geertuida Boon (gebore Witteveen, op 28 Mei 1906; getroud buite gemeenskap van goedere met Willem Hendrik Boon), ten aansien van sekere Gedeelte No. 105 ('n gedeelte van gedeelte) van die plaas Kameeldrift No. 521, geleë in die distrik Pretoria, groot tien desimaal agt een drie nege (10/8139) morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Pretoria hierdie 8ste dag van Oktober 1951. —Peens & Smit, Prokureurs vir Aanvrager, Transvalia-gebou 420-424, Sentraalstraat, Pretoria. 12091—19-26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. 31225/1944, dated the 25th day of November, 1944, passed by Max Chaitow, acting by virtue of a Power of Attorney, dated the 18th day of August, 1938, granted to him by Matthews Kgotssekolo Molepo and Timothy Ramohlola, trading in partnership as New Pietersburg Estates, being Power of Attorney No. 203/38, in favour of Mbitja Jim Mohlahlana, in respect of certain Portion No. 1 of Lot No. 181, situate on Theophila Street, in the Township of New Pietersburg, measuring twenty-five thousand seven hundred and forty (25,740) square feet, together with copy of Diagram No. S.G.A. No. 4287/40 which was annexed to the said Deed of Transfer.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Applicant.
12090—19-26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.5565/49, dated the 19th July, 1949, passed by Moritz Hammerschlag (born 7th May, 1881), in favour of Manfred Hammerschlag (born 18th January, 1922), in respect of certain freehold Stand No. 283, situate on the corner of Sixth Avenue and Alexandra Street, in the Township of Florida, District Roodepoort, measuring 151 square roods 56 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 12th day of October, 1951.—Bernard Gering, Gering & Nell, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg.
12329—19-26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12904/1948, dated the 22nd April, 1948, passed by New Consolidated Gold Fields, Limited, to Ockert Menso Horak in respect of certain Erf No. 986, situate on Turvey and Malraison Roads, in the Township of Dunnottar, District Nigel, measuring 13,800 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Nigel this 8th day of October, 1951.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for the Applicant, P.O. Box 99, Nigel.
12103—19-26

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Fixed Deposit Receipt No. St.A. 9753, in the name of Anthony Masenya—Thomas Masenya Account, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original is returned to this office, 222 Pretorius Street, within twenty-one (21) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager, 4th October, 1951.
12521—26

THE STANDARD GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, London House, Loveday Street, Johannesburg.

Policies Nos. 2757 and 2758, for £1,950 and £1,846, respectively, dated the 15th January, 1946, on the lives of ANTHONY LOUIS MAISELS and ROBIN CHARLOTTE MAISELS, and the property of VICTOR SAMUEL MAISELS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Company, and any person in possession of these Policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner. By Order of the Board.—A. M. Cramer, Managing Director.
12553—26

PRESIDENT STEYN GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate share certificate in place of Certificate No. J. 7008, for 50 shares, registered in the name of Samuel Kleinot, of 68 St. Patrick's Road, Houghton, Johannesburg.

The said certificate is alleged to have been lost, stolen or mislaid and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 9th November, 1951, a duplicate certificate will be issued in due course. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per B. A. Tomsett, 44 Main Street, Johannesburg, 26th October, 1951.
12483—26

ANGLO AMERICAN INVESTMENT TRUST, LIMITED.

LOST SHARE CERTIFICATE.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of a duplicate Share Certificate in place of Certificate No. J. 29521, for 50 shares, registered in the name of Eric Greig, of P.O. Box 61, Johannesburg.

The said certificate is alleged to have been lost, stolen or mislaid, and should no objections be lodged with the undersigned on or before the 9th November, 1951, a duplicate certificate will be issued in due course. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per H. R. Lewin, 44 Main Street, Johannesburg, 26th October, 1951.
12484—26

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING - GENOOT-SCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polisse Nos. 531103/565449, vir £658, £36, gedateer 8 November 1945 en 7 November 1946, op die lewe van DAVID ANDRIES VAN VUUREN en die eiendom van DIE SENTRAAL WES-TELIKE KO-OPERATIEWE MPK., BPK.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.
12607—26

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 25664/1947, dated 18th August, 1947, passed by Daniel Johannes Pienaar, in favour of Pieter Christiaan Retief de Villiers, for the sum of £300, being a Second Mortgage Bond over Holding No. 88, situate on Lawton and Pretoria Roads, in Ivydale Extension No. 1 Agricultural Holdings, District Pietersburg, measuring 3·1227 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 23rd day of October, 1951.—Findlay & Niemeyer, 302 Permanent Building, corner Pretorius and Paul Kruger Streets, Pretoria.
12605—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 9524/1944, dated the 16th September, 1944, registered in the name of Winifred Elizabeth Brackenbury-Marshall, major spinster, in respect of certain Stand No. 118, situate on Ninth Street, in the Township of Orange Grove, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 22nd day of October, 1951.—Langstaff, Bird & Caithness, 901/6 Winchester House, Loveday and Main Streets (P.O. Box 4686), Johannesburg.
12584—26

SOUTHERN VAN RYN REEF GOLD MINING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate certificates in place of Certificate No. R.C. 17343, for 100 shares, certificate of which is registered in the name of Mrs. Marion Mossom.

The said certificates are alleged to have been lost, stolen or destroyed, and should no objection be lodged with the undersigned on or before the 27th day of December, 1951, duplicate certificates will be issued in due course. By Order of the Board.—Southern Van Ryn Reef Gold Mining Company, Limited, Strathmore Management, Limited, per R. J. White, Transfer Secretary, 17 Simmonds Street, Johannesburg, 22nd October, 1951.
12581—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 26571/1943, dated the 26th October, 1943, passed in favour of Paulus Philippus Theron (born 29th September, 1914), in respect of certain Lot No. 800, situate on Lawson Avenue, in the Township of Waverley, in the District of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

All persons having objection to the issue of the copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 16th day of October, 1951.—Couzyn & Hertzog, Attorneys for Applicant, 7 De Villiers Building, Bureau Lane, Pretoria.
12398—26

THE SOUTH AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED,
Head Office: Liberal House, Marshall Street, Johannesburg.

Policy No. 23142, for £300, dated 13th February, 1937, on the life of DIEDERIK JOHANNES MULLER, and the property of DIEDERIK JOHANNES MULLER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—E. J. Rohan-Irwin, General Manager.

12626—26

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERZEKERING - GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 720820, vir £1,000, gedateer 19 Januarie 1950, op die lewe van en die eiendom van ADRIAAN JACOBUS P. v. TONDER.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder.

12608—26

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/C 8264, for £2,000, in the name of Eric Roderick Matheson, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager.

12610—26

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Permanent Paid-up Share Certificate No. PTA 3395, in the name of Jan Hendrik Schoeman, M.J. Son, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original is returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager, 23rd October, 1951.

12644—26

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, STANDARD BRANCH.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. S.J. 12400, in the name of Mrs. Olive Jean Eurrelle having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg, within one month from date hereof. Dated this 20th day of October, 1951. By Order of the Board.—Chas. T. Hudson, Local Manager.

12613—26

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. E.4198/H.82, in the name of Mr. Kenneth Harris, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 26th October, 1951.

12632—26

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/C 7554, for £500, in the name of Mrs. Flora Vass Coetsee, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager.

12611—26

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. J/D 5788, for £205. 15s. 1d., in the name of Mrs. Elsie Mary Strugnell, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager.

12612—26

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Fixed Deposit Receipt No. P/A 5083, in the name of Frederick James George Coker, having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original is returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager, 22nd October, 1951.

12564—26

CAPE.—KAAP.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 275, dated 22nd January, 1875, passed by Oloff Christoffel Gresse as the only surviving Trustee appointed for the erection of a Church at Villiersdorp in favour of the Board of Churchwardens for the time being of the Dutch Reformed Church at Villiersdorp in respect of certain Lots and Erven marked for Church, for Parsonage and for Clerk, also Lots Nos. 16, 26, 27, 39, 40 and 41 at De Villiersdorp, Division of Stellenbosch, measuring severally in extent as follows, viz., that marked for Church, 300 square roods; for Parsonage, 1 morgen 555 square roods; for Clerk, 1 morgen; and Lots Nos. 16, 26 and 27 each 1 morgen 25 square roods; Lots Nos. 39 and 40, each 300 square roods; Lot No. 41, 450 square roods, from which various deductions have been made from time to time, leaving a remainder which is now described as the remainder of Erf No. 89, Villiersdorp.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 12th day of October, 1951.—Mostert & Bosman, Applicant's Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town.

12374—26

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTH AFRICAN METRO POLYTAN LIFE ASSURANCE COMPANY, LTD., Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 20862.
Date of Policy: 1st April, 1951.
Sum Assured: £100/£100.
On the life of DAVID CORNEELS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—C. P. Hewitson, Managing Director.

12428—26

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 8459, gedateer 23 Augustus 1929, gegee deur James Johnston Louwrens ten gunste van Jacob Frederick Zietsman ten aansien van seker stuk erfpaggrond, geleë in die Afdeling van Humansdorp, synde Boomkloof, deel van Lang Hoogte, groot 400 morge 827 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Humansdorp op hede die 9de dag van Oktober 1951.—C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir Eksekutiese Testamentêr Boedel wyle C. H. Zietsman en nagelate eggenoot J. F. Zietsman.

12453—26

VERLORE HUURKONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Huurkontrak No. 556/1927, gedagteken 18 Desember 1926, soos gewysig deur 'n Akte van Ooreenkoms, gedagteken 4 Januarie 1932, gemaak en aangegaan deur en tussen die Minister van Lande van die Regering van die Unie van Suid-Afrika, ten gunste van Andries Johannes Bruwer en Frederick Johannes Bruwer, ten aansien van—

- (1) seker stuk grond, synde Angora MA, 'n gedeelte van Angora M, 'n belabare oppervlakte in die Angora Besproeiingsdistrik, in die Afdeling van Swellendam, groot 1 morg 307 vierkant roede 130 vierkant voet;
- (2) seker stuk grond, synde die restant van Angora O, 'n gedeelte van Perseel A van die plaas Rietfontein (nou genoem Angora) en Boschmansdrift, geleë in die Afdeling van Swellendam, groot 176 morge 355 vierkant roede;
- (3) seker stuk grond, genoem Angora F, 'n gedeelte van Perseel A van die plaas Rietfontein (nou genoem Angora) en Boschmansdrift, 'n belabare oppervlakte in die Angora Besproeiingsdistrik, geleë in die Afdeling van Swellendam, groot 41 morge 244 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedagteken te Robertson, hierdie 17de Oktober 1951.—Reid, Geyser & Keeyv, per P. B. Keeyv, Prokureurs vir die Applikante.

12534—26

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the following lost Deeds of Transfer:—

- (a) Deed of Transfer No. 440, dated 24th July, 1861, passed by James Christie in his capacity as the sole Trustee in the Insolvent Estate of Henry John Richard Burnett in favour of Thomas Watson Maddison in respect of certain Erf or Lot of freehold land situated in the Village of Fraserburg, in the Division of Beaufort West, being the Subdivision marked No. 1 of the divided Erf No. 49, measuring 100 square roods.
- (b) Deed of Transfer No. 441, dated 24th July, 1861, passed by James Christie in his capacity as the sole Trustee in the Insolvent Estate of Henry John Richard Burnett in favour of Thomas Watson Maddison in respect of certain Erf or Lot of ground situated in the Village of Fraserburg, in the Division of Beaufort West, being the Subdivision marked No. 2 of divided Erf No. 49, measuring 100 square roods.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 17th day of October, 1951.—Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys for Applicant, 301 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town. 12459—26

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 535005, vir £200, gedateer 20 Desember 1945, op die lewe van en die eiendom van WILLEM JACOBUS VAN WYK.

Kennigsgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of openlike belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 12563—26

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 632016.
Date of Policy: 1st April, 1946.
Sum Assured: £700.
Life Assured: K. J. SNODGRASS.
Owner: Self.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 12567—26

CANCELLATION OF ENTRY RELATING TO LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Deeds Registry at Kimberley relating to Mortgage Bond No. 130/1937, dated the 14th June, 1937, passed by Pieter Willem Joubert for the sum of £200 plus £100 to cover costs in favour of Jacobus Frederick Arnoldus Krieg in respect of certain piece of quitrent (payment of which has been abolished under Act No. 54 of 1934), land called Eilandhoek being a portion of the farm Sypklip Zuid K No. 150, situate in the Division of Kimberley, measuring two hundred and forty-eight (248) morgen five hundred and ninety-two (592) square roods.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Kimberley, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Kimberley this 16th day of October, 1951.—Elliott & Maris, Applicant's Attorneys, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley. 12427—26

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 16249, gedateer 21 September 1946, gepasseer deur Elizabeth Petronella Maria Kynauw, gebore Goosen, op 13 Mei 1884, weduwee, ten gunste van Abraham Faure Louw, Philippus Albertus Myburgh Brink, Gerrit Lodewyk van Heerde, Johannes Gerhardus Olivier, in hul hoedanigheid as die lede indertyd van die Binnelandse Sending-Subkommissie van die Nederduitse Gereformeerde Kerk in Suid-Afrika ten behoeve van die Nederduitse Gereformeerde Sendinggemeente van Malmesbury of hul gemagtigdes, ter aansien van die restant van seker Lot grond synde Erf No. 3, en deel van No. 4, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Malmesbury (nou restant Erf No. 567, Malmesbury), groot eenhonderd een-en-sestig (161) vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad hierdie 15de dag van Oktober 1951.—Jan S. de Villiers en Seun, Prokureurs vir Applikant, Waalstraat 28, Kaapstad. 12402—26

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for cancellation of the entry in the Deeds Register relating to Mortgage Bond No. 18164, dated 20th October, 1948, passed by Stuart Ruben Martin, born on 2nd July, 1911, for £500, in favour of Annie Norman, born Weinrich, on 20th June, 1893, married to Leo Norman according to the Laws of Southern Rhodesia, in respect of certain piece of freehold land, situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, called Lot No. 94 of Township of Kemsley Park (Extension No. 1), measuring eight thousand (8,000) square feet; as per Deed of Transfer in favour of the said Stuart Ruben Martin, No. 23954, dated 20th October, 1948.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice.—Shear & De Waal, Attorneys for Applicant, Woolworths Buildings, 23 Main Street, Port Elizabeth. 12571—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 26693, dated 24th November, 1948, passed by Casparus Johannes Rynhard Steyn (born 6th March, 1908), in favour of Isaac Johannes Pretorius (born 15th June, 1885), in respect of certain piece of land, situate at Goodwood, in the Municipality of Goodwood, Division of the Cape, being Lot No. 418, a portion of Lots Nos. 417 and 418, Vasco Estate, measuring five thousand (5,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Goodwood, C.P., this 17th day of October, 1951.—Morris Lewin, Attorney for Applicant, 149 Voortrekker Road, Goodwood, C.P. 12520—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12124, dated 3rd December, 1936, passed by Helena Garratt and George Staple Dobbie, in their capacities as Executors Testamentary in the Estate of the late Mary Louisa Garratt, spinster, in favour of Helena Garratt (spinster), in respect of (1) certain piece of land, situate at Simonstown, in the Municipality of Simonstown, in the Cape Division, being Lot E, portion of the land granted to W. Y. Eldridge (Assignee in Estate J. J. Keane) on the 14th November, 1859, measuring sixty-six (66) square roods one hundred and one (101) square feet; (2) a one-half ($\frac{1}{2}$) share in certain piece of land, situate at Hout Bay, in the Cape Division, being Lots Nos. 20 and 22, Block D, Scott Estate, portion of Lot B2 and Lot B, measuring sixty-nine (69) square roods, sixty-four (64) square feet; (3) a one-half ($\frac{1}{2}$) share in certain piece of land, situate as above, being Lots Nos. 25 and 26, Block D, Scott Estate, portion of Lot B2 of Lot B, measuring sixty-seven (67) square roods sixty-six (66) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 15th day of October, 1951.—Haydn, Elmes and Elmes, Applicant's Attorneys, 24 Castle Street, Cape Town. 12518—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3503, dated the 25th April, 1924, passed by Alexander John Chiappini, duly authorised thereto by a General Power of Attorney granted to him by Ebenezer Mocke (who is trading as the Onrust River Syndicate), dated at Que Que, Southern Rhodesia, the 5th July, 1922, in favour of Albert Carboni, in respect of the following property: Certain piece of redeemed quitrent land, situate at Onrust River, in the Division of Caledon, being Lots Nos. 19 and 20, Block U.U., part of the farm Onrust River, measuring sixty-nine (69) square roods sixty-four (64) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 15th day of October, 1951.—Klosser & Michau, Attorneys for Applicant, 31 Burg Street, Cape Town. 12519—26

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 634292, for £1,436, dated 12th July, 1946, on the life of SUZANNE CAREY and the property of STANLEY DAWSON CAREY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 12539—26

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 371511, vir £300, gedateer 1 Julie 1948, op die lewe van en die eiendom van PIETER DAVID STRUWIG.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 12547—26

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 333873, vir £500, gedateer 1 September 1946, op die lewe van en die eiendom van MARTHINUS LUTHER VAN AS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 12546—26

CANCELLATION OF NOTARIAL GENERAL BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Register relating to Notarial General Bond No. 1473, dated 16th April, 1896, and registered on 24th April, 1896, passed by Edward Hawsie Lavin in favour of Esther Mary Lavin, Benjamin Lavin and Pascoe Lavin for the sum of £916. 13s. 3d., which bond has been lost or destroyed.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Alice this 16th day of October, 1951.—Watson & Hutton, Attorneys for Applicants. 12460—26

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 3378, gedateer 20 Maart 1944, gegee deur William Duncan Baxter en Walter Marshall, twee van die Trusteas vir die teenwoordige van die Southern Life Association of Africa, gemagtig daartoe deur Artikel 54 van die Artikels van Ooreenkoms van die gesegde Assosiasie waarnemend vir en ten behoeve van die gesegde Assosiasie, ten gunste van Johannes Stephanus Fourie, gebore op 21 Februarie 1880, ten aansien van sekere eiendom, naamlik, die restant van seker stuk opgehefde erfpag grond geleë in die Afdeling van Oudtshoorn, synde Lot A van Lotte J J en K K van die Lot gemerk No. 1 van die plaas Rietvley, groot as sulks twee-entagtig (82) morge eenhonderd sewe-entagtig (177) vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Oudtshoorn, op hede die 20ste dag van Oktober 1951.—Pocock & Bailey, Prokureurs vir J. S. Fourie, Applikant. 12527—26

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 311160, vir £500/£500, gedateer 1 November 1945, op die lewe van en die eiendom van THOMAS IGNATIUS POTGIETER RAS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 12545—26

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 300490, vir £300, gedateer 1 April 1945, op die lewe van en die eiendom van HENDRIK JACOBUS DE KLERK.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 12544—26

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6305, dated 8th August, 1912, passed by Cornelis Johannes Nortier, in favour of Cornelis Petrus Jansen van Vuuren, in respect of the remaining extent of Section No. 18 of the divided Erf No. 185, situate in the Town of Oudtshoorn, Division of Oudtshoorn, measuring as such 17 square roods 142.71 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Oudtshoorn this 20th day of October, 1951.—Pocock & Bailey, Attorneys for A. C. Jansen van Vuuren, Executor Dative, Estate late E. J. Jansen van Vuuren, Applicant, 117 Church Street, Oudtshoorn. 12526—26

NASIONALE PERS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende Aandeelsertifikaat in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is:—

Aandeelsertifikaat No. A. 772, gedagteken 28 September 1934, vir 5 (vyf) aandeel, genummer vanaf 40357 tot en met 40361, wat die eiendom is van Boedel wyle Daniel Moses Dantu, in lewe van Mostertweg 4, Observatory, K.P.

Aansoek is gedoen om 'n afskrif van genoemde sertifikaat en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike of beswaar teen die uitreiking daarvan vóór of op 16 November 1951 by hierdie kantoor ingedien word.—Jan H. Roux, namens Sekretaris, Keeromstraat 30, Kaapstad. 12548—26

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 4870, Johannesburg.

Life Policy No. AF 24535, on the life of STANLEY DAWSON CAREY, present owner STANLEY DAWSON CAREY, dated the 1st October, 1945, for the sum of £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the above Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract), will be issued to the owner.—D. C. Kemp, Manager for Southern Africa, East London. 12401—26

FEDERALE VOLKSBELEGGINGS, BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat Aandeelsertifikaat No. 2220, gedateer 2 April 1941, vir 10 (tien) gewone aandeel, genummer 104301 tot 104310, geregistreer in die naam van Thomas Donald Munro, van Posbus 146, Mosselbaai, verlore of vernietig is.

Aansoek om afskrifte van genoemde sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreik van afskrifte voor of op 26 Oktober 1951 by hierdie kantoor ingedien word.—Federale Volksbeleggings, Beperk, J. S. Marais, Sekretaris. 12423—26

EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY.

LOST SCRIP.

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that application has been made to the Directors of the above Society, for a fresh certificate in respect of Share No. 2966 in the 59/B Section, registered in the name of Donald Patrick Reid, on the ground that the original has been mislaid, lost or destroyed, and that, should no objection be lodged at the Society's Office on or before the 26th November, 1951, the said fresh certificate will be issued. Dated at Grahamstown this 19th day of October, 1951.—Frank G. Harty, General Manager, P.O. Box 50, Grahamstown. 12572—26

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 7524, dated 1st June, 1949, passed by Andries Louis Fourie (born 15th June, 1909), in favour of Chona Satz (born 11th October, 1924), for £400, plus £100 to cover costs in respect of certain piece of land, situate at Observatory, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot 11L, portion of Lots Nos. 5, 6, 7 and 8, Block K, measuring 3,479 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 19th day of October, 1951.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for Applicant, 85 St. George's Street, Cape Town. 12577—26

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of Policy No. 530598, for £250, dated 24th September, 1934, on the life of and being the property of SURAJPAL MATHABADAL SINGH, has been submitted to the Association. Any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—R. M. West, Manager for South Africa, National Mutual Building, Church Square, Cape Town, 26th October, 1951. 12525—26

NATAL.

UNITED BUILDING SOCIETY. (DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Paid-up Permanent Share Certificates Nos. D. 2568 and D. 4912, in the name of George Palmer Gooderson, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within 21 days from date hereof. By Order of the Board.—H. G. T. Backwell, Branch Manager. 12582—26

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Savings Department Pass Book No. 17183, issued in the name of Estate late J. A. MURGATROYD.

Application having been made for the issue of a Pass Book to replace the above reported lost, notice is hereby given (Section 45, Building Societies Act, 1934), that, unless the above Pass Book be produced at this office within fourteen days from date hereof, a new Pass Book will be issued.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 18th October, 1951. 12583—26

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 2273, in the name of Estate late A. H. Clark, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 26th October, 1951. 12554—26

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 1411, issued in the name of Alban Alfred Paul, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 26th October, 1951. 12532—26

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 7091, issued in the name of Mrs. Lucy G. O. Hoyer, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 26th October, 1951. 12537—26

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.
106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 343261.
Date of Policy: 1st February, 1932.
Sum Assured: £150.
Life Assured: P. D. WYNNE-COLE.
Owner: P. D. WYNNE-COLE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of three months of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager. 12561—26

PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Bank Pass Book No. F. 90, in the name of Carl Bernhard Forsberg, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban, within one (1) month from date hereof. Durban, this 13th day of October, 1951. By Order of the Board.—J. Gowdy, Local Secretary. 12375—26

O.F.S.—O.V.S.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4290/1945, registered on 14th September, 1945, passed by (1) Johannes Hendricus Brand Reitz, born on 17th February, 1887; (2) George Gustav Radloff Brebner, born on 21st February, 1883; (3) George Gustav Radloff Brebner and Malcolm Brebner Ross, in their capacities as Executor Testamentary in the Estate of the late William John Cormack Brebner, No. 37723, in favour of Otto Friedrich Albert Krause, born on 18th June, 1880, in respect of—

- (1) certain Saltpan Lots Nos. 25 and 26, No. 984, District Brandfort, measuring 216 square roods;
- (2) certain Saltpan Lots Nos. 28 and 29, No. 985, District Brandfort, measuring 251.66 square roods.
- (3) certain Saltpan Lot No. 35, No. 986, District Brandfort, measuring 103.09 square roods;
- (4) certain Saltpan Lots Nos. 44 and 46, No. 988, District Brandfort, measuring 206.17 square roods;
- (5) certain Saltpan Lot No. 54, No. 989, District Brandfort, measuring 103.09 square roods;
- (6) certain Saltpan Lots Nos. 66 and 67, No. 990, District Brandfort, measuring 224.62 square roods;
- (7) certain Saltpan Lots Nos. 74, 75, 76, 77, 78 and 79, No. 991, District Brandfort, measuring 1 morgen. 133.37 square roods.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 20th day of October, 1951.—Brebner, Reitz & Ross, Applicant's Attorneys. 12569—26

VERLORE SERTIFIKAAT VAN GEREГИSTREERDE TITEL.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 4716/1945, geregistreer op 5 Oktober 1945, ten gunste van Willem Petrus Erasmus, gebore op 30 Augustus 1922, ten opsigte van 570/1609 aandeel van die resterende gedeelte van die plaas Macgrathspark No. 859, distrik Hoopstad, groot 1,609 morge 200 vierkante roede, onderworpe aan 'n voorbehoud van die eenhalwe aandeel in en tot die regte op alle minerale, metale, edelgesteentes, kool, blie en olierots kragtens Sertifikaat van Regte op Minerale No. 38/1939, geregistreer op 12 Oktober 1939.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 22ste dag van Oktober 1951.—M. van de Wall, Aanvrager se Prokureur, o/s Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 12654—26

UNITED BUILDING SOCIETY. (BETHLEHEM BRANCH.)

Fixed Deposit Receipt No. BA 426, in the name of Mrs. Martha de Groot Fink, having been lost, and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that, unless the original is returned to this office, 19b Boshoff Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—A. L. Rowan, Sub-Manager. 12529—26

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING - GENOOT- SCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 361145, vir £500, gedateer 3 Februarie 1938, op die lewe van ADRIAN EKSTEEN GROENEWALD, die eiendom van MARIA FRANCINA GROENEWALD.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 12528—26

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 2376/1949, dated the 20th June, 1949, passed by Martha Maria Catharina Boshoff, born Scott, a widow, in favour of Hugh Lewis Murray Forde, over the remaining extent of Erf No. 76, situate in the Town and District of Ficksburg, measuring twenty-two thousand five hundred (22,500) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 19th day of October, 1951.—McIntyre & Watkeys, Attorneys for Applicant, 65 Maitland Street, P.O. Box 540, Bloemfontein.

12506—26

VERLORE AKTE VAN SKEPEKENNIS.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir die rojering van die inskrywing in die registers van die Aktekantoor te Bloemfontein, van seker Akte van Skepekennis No. 3329/1947, gedateer 16 Julie 1947, gegee deur Jan Harm Thomas Reynecke, gebore op 5 September 1914, vir die som van agthonderd pond (£800), ten gunste van Salomon Ignatius Senekal, gebore op 23 November 1896, ten aansien van seker Erf No. 76, geleë in die dorp Viljoenskroon, distrik Bothaville, groot 75 vierkante roede 137.5 vierkante voete.

Alle persone wat teen die rojering van sodanige inskrywing beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op die 18de dag van Oktober 1951.—Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Aanvrager se Prokureurs. 12540—26

ORDERS OF COURT, Etc.—ORDERS VAN HOF, Ens.

TRANSVAAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

At Johannesburg, Tuesday, the 19th day of June, 1951.

(Before the Hon. Mr. Justice Price.)

In the matter of DARNOC INDUSTRIAL AND COMMERCIAL CORPORATION, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. N. Philips, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 10th day of July, 1951, at 10 a.m.—

(a) why an order should not be granted confirming the reduction of Capital from £1,500,000 to £766,902. 10s., effected by Special Resolution;

(b) why an order should not be granted approving of the following Minute, namely: By Special Resolution of Darnoc Industrial and Commercial Corporation, Limited, of the 21st May, 1951, and with the sanction of an order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), the Capital of the Company was reduced from the sum of £1,500,000 divided into 250,000 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares of £1 each and 5,000,000 Ordinary Shares of 5s. each, to £766,902. 10s. divided into 214,710 Ordinary Shares of 5s. each which have been issued and 2,852,900 Ordinary Shares of 5s. each at present unissued. Such reduction was effected (1) by cancelling Paid-up Capital which had been lost to the extent of 5s. in respect of each of the 250,000 Preference Shares of £1 each, and by reducing the nominal amount of such shares accordingly to 15s. each, and by paying off the said 250,000 Preference Shares of 15s. each by issuing to the holders thereof 187,500 Debentures of £1 each, bearing interest at the rate of 6 per cent. per annum, redeemable at the Company's option within a period of ten years, in the proportion of three such Debentures to every four such Preference Shares of 15s. each held, and by cancelling the said 250,000 Preference Shares; (2) by

cancelling Paid-up Capital which has been lost to the extent of 4s. 6d. in respect of each of the 2,147,100 Ordinary Shares in the Company which have been issued and by reducing the nominal amounts of each of the said shares from 5s. to 6d. and by consolidating the said 2,147,100 Ordinary Shares of 6d. each into 214,710 Ordinary Shares of 5s. each. Hence the Capital of the Company at the date of the registration of this Minute is the sum of £766,902. 10s. divided into 3,067,610 Ordinary Shares of 5s. each whereof 214,710 shares have been issued and are fully paid up and whereof 2,852,900 shares are unissued.

That this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper and be sent by registered post to each Creditor, and that proof of posting be by affidavit. By Order of the Court.—J. Ashmead, Assistant Registrar. (S. P. Franklin.) 5s. Revenue stamps cancelled, 20th June, 1951.

5s. Revenue stamps cancelled,
15th October, 1951.

POSTEA.

At Johannesburg, Tuesday, 9th October, 1951.

(Before the Hon. Mr. Justice Clayden.)

Upon the motion of Mr. N. Philips, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the foregoing rule *nisi*;

It is Ordered:

1. That the said rule *nisi* be and it is hereby made absolute;

2. That notice of registration of the Minute be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (S. P. Franklin.) 12627—26

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 139/51.)

In the matter between AMALGAMATED HARDWARE AND TIMBER (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and PETRUS CAROLUS VAN GELDER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned properties will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday the 5th day of November, 1951,

at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, *nl.*—

- (1) Erf No. 1214, Lyttleton, Pretoria.
- (2) Certain remaining extent of Erf 59, Rietondale, Pretoria.
- (3) Certain Portion No. 1 of Erf No. 59, Rietondale, Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd October, 1951. 12639—26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 9th day of October, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter of SAMUEL POLLEN and ISADOR HILL as Joint Judicial Managers of PILOT COACHWORK (PROPRIETARY), LIMITED, Applicants, and PILOT COACHWORK (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. S. Kentridge, Counsel for the Applicants, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 6th day of November, 1951, at 10 a.m.—

(a) Why an Order should not be granted discharging the Judicial Management Order made by this Court on the 27th February, 1951, and discharging the Applicants from duty as Judicial Managers of the Respondent Company.

(b) Why an Order should not be granted placing the said Company under winding-up in the hands of the Master of this Court.

(c) Why the costs of this application should not be paid out of the assets of the said Company in liquidation.

2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper and be served by registered letter by air mail to M. Pascal, Mrs. Green and N. Lees and by registered post to A. J. Green and G. W. Halsteal. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Basner.) 12597—26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 16th day of
October, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice
Dowling.

In the matter between OSCAR REDLICH,
Applicant, and CECIL SACKS
AMUSEMENT (PTY.), LIMITED,
Respondent.

Upon the motion of Mr. G. Gordon,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule *nisi* issued out of this
Court on the 25th day of September, 1951,
calling upon all persons to show cause (if
any) to this Court on the 16th day of
October, 1951, why the above-named
Respondent Company should not be placed
under final winding-up Order; duly served
and published as directed;

And no cause being shown to the con-
trary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Com-
pany be, and is hereby, placed under final
winding-up Order. By Order of the Court.
—M. L. Triegaardt, Registrar. (Galasko &
G.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI- TORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of CECIL SACKS AMUSE-
MENTS (PROPRIETARY), LIMITED
(C.A. 5122) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of Cecil
Sacks Amusements (Proprietary), Limited,
that separate Meetings of Creditors and
Contributories will be held before the
Magistrate, Johannesburg, at his Office,
on the 7th day of November, 1951, the
Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the
forenoon precisely, and the Meeting of
Contributories immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate, Johan-
nesburg, not later than twenty-four hours
before the advertised time of the Meeting.
—P. Roux, Master of the Supreme Court,
Master's Office, Supreme Court, 22nd
October, 1951.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRI- BUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake CECIL SACKS AMUSEMENTS
(PROPRIETARY), LIMITED (C.A.
5122) (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die
persone wat Krediteure of Kontribuante is
van Cecil Sacks Amusements (Proprietary),
Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir
Krediteure en Kontribuante gehou sal word
onder voorsitterskap van die Magistraat,
Johannesburg, op sy kantoor op die 7de dag
van November 1951, die Vergadering van

Krediteure om 9.30-uur presies in die voor-
middag en die Vergadering van Kontri-
buante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en

(b) om te besluit oor een persoon of per-
sone wie se naam voorgedra sal word
vir aanstelling as likwidateur of
likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat
al die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, 22
November 1951. 12602—26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Maritz, Judge-President, in Chambers.

At Pretoria, Thursday, the 18th day of
October, 1951.

Between ORANJE-VRYSTAATSE AFRI-
KAANSE PERS, BEPERK, Applicant,
and INTERNATIONAL INFORMA-
TION COMPANY (PTY.), LTD., a
Company carrying on business as
publishers at 124 Marshall Street, Johan-
nesburg, Respondent.

Upon hearing Mr. Quinlan, Counsel for
Applicant, and upon reading the Order of
this Court issued on the 27th day of
September, 1951, placing the Estate of the
above-named Respondent under Provisional
Liquidation and the rule *nisi* calling upon
the Respondent to show cause, if any, in
this Court on 18th October, 1951, why a
final order of liquidation of its Estate shall
not be granted:

And no cause being shown to the
contrary;

It is Ordered:

That the Estate of the said International
Information Company (Pty.), Ltd., be and
is liquidated for the benefit of the creditors
as prayed. By Order of the Court.—
P. Brink, Assistant Registrar. (Roux & J.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES (Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of INTERNATIONAL
INFORMATION COMPANY (PRO-
PRIETARY), LIMITED (C.A. 5123) (in
Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
International Information Company (Pro-
prietary), Limited, that separate Meetings of
Creditors and Contributories will be held
before the Magistrate, Johannesburg, at his
Office, on the 7th day of November, 1951,
the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in
the forenoon precisely, and the Meeting of
Contributories immediately thereafter for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liqui-
daters.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors, and all powers of

attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contri-
butories must be lodged with the Magistrate,
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Master's Office, Supreme Court, 23rd
October, 1951.

KENNISGEWING VAN BYEEN- KOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake INTERNATIONAL INFORMA-
TION COMPANY (PROPRIETARY),
LIMITED (C.A. 5123) (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die
persone wat Krediteure of Kontribuante
is van die International Information Com-
pany (Proprietary), Limited, dat afsonder-
like Vergaderinge vir Krediteure en Kontri-
buante gehou sal word onder voorsitterskap
van die Magistraat, Johannesburg, op sy
kantoor op die 7de dag van November 1951,
die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur
presies in die voormiddag en die Vergade-
ring van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur krediteure;
en

(b) om te besluit oor een persoon of
persone wie se naam voorgedra sal
word vir aanstelling as likwidateur
of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of vol-
magte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, 23
Oktober 1951. 12604—26

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 9th day of
October, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter of METALWARE MANU-
FACTURING COMPANY (PROPRIE-
TARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. E. Sachs,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the petition and the other
documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue
calling upon all persons concerned to
show cause, if any, to this Court on
Tuesday, the 30th day of October, 1951, at
10 a.m., why an Order should not be
granted authorising the Applicant to amend
its Memorandum of Association—

(i) by deleting paragraphs 3 (a), 3 (b),
3 (c), 3 (d), 3 (h), 3 (j), 3 (m) and
3 (n) thereof;

(ii) by including among the Applicant's
objects the new objects set forth in
Annexure "D" to the petition;

(iii) by deleting from paragraph 3 (i) the
words "for the purposes of the
business" where they first appear.

2. That this rule be published once in
the Government Gazette and a Johannes-
burg daily newspaper. By Order of the
Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(R. A. Bauman.) 12493—26

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 22nd day of
May, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Millin.

In the matter of the application of
CENTRAL STONE CRUSHERS
(PTY.), LTD., Applicants, and P. AND
N. CONTRACTORS (PTY.), LTD.,
Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule *nisi* issued out of this
Court on the 1st day of May, 1951,
calling upon all persons concerned to show
cause (if any), why the above-named
Respondent Company should not be placed
under final winding-up order; duly served
and published as directed;

And no cause being shown to the con-
trary;

It is Ordered:

That the Respondent Company be, and is
hereby, placed under final winding-up
Order. By Order of the Court.—M. L.
Triegaardt, Registrar. (G. Isserow.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.(Pursuant to Section 125 of the
Companies Act, 1926.)

In the matter of P. AND N. CONTRAC-
TORS (PROPRIETARY), LIMITED
(C.A. 5049) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons
being Creditors or Contributories of the
P. and N. Contractors (Proprietary),
Limited, that separate Meetings of
Creditors and Contributories will be held
before the Magistrate, Johannesburg, at his
Office, on the 7th day of November, 1951,
the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in
the forenoon precisely, and the Meeting of
Contributories immediately thereafter for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors.

And it is further notified that all proofs
of debt intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate, Johan-
nesburg, not later than twenty-four hours
before the advertised time of the Meeting.
—P. Roux, Master of the Supreme Court,
Master's Office, Supreme Court, 22nd
November, 1951.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE
VAN KREDITEURE EN KONTRI-
BUANTE.(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

In sake P. AND N. CONTRACTORS
(PROPRIETARY), LIMITED (C.A.
5049) (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die
persone wat Krediteure of Kontribuanten van
die P. and N. Contractors (Proprietary),
Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir
Krediteure en Kontribuanten gehou sal word
onder voorsitterskap van die Magistraat,
Johannesburg, op sy kantoor op die 7de dag

van November 1951, die Vergadering van
Krediteure om 9.30-uur presies in die voor-
middag en die Vergadering van Kontri-
buante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en
- (b) om te besluit oor een persoon of per-
sone wie se naam voorgedra sal word
vir aanstelling as likwidateur of
likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat
al die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuanten,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, 22
Oktober 1951. 26

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Monday, the 15th day of
October, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter between COMMERCIAL
REFERENCES (PTY.), LIMITED,
Applicant, and ALLIANCE TIMBERS
(PTY.), LIMITED, of 94 Bree Street,
Newtown, Johannesburg, Defendant.

Upon the motion of Mr. D. Levy, Coun-
sel for the Applicant and upon reading
the petition and the other documents filed
of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and it is hereby placed under
Provisional Liquidation.
2. That a rule *nisi* do hereby issue calling
upon all persons to show cause, if any, to
this Court on Tuesday the 6th day of
November, 1951, at 10 a.m., why the Com-
pany should not be placed under a final
winding-up Order.
3. That service of this rule be effected on
the Respondent Company at its registered
office and by publication forthwith in the
Government Gazette and in a Johannesburg
daily newspaper. By Order of the Court.—
M. L. Triegaardt, Registrar. (S. E. Hur-
witz.) 12598—26

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 9th day of
October, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter of TONY'S ICE CREAM
(PROPRIETARY), LIMITED (in Liqui-
dation), Applicant.

Upon the motion of Mr. W. Oshry,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition and the other documents
filed of record,

It is Ordered:

1. That an Order be and is hereby granted
discharging the Tony's Ice Cream Company
(Proprietary), Limited, from Liquidation.
2. That the Company be and it is hereby
authorised to resume and carry on its busi-
ness in terms of its Articles of Association.
3. That the Company be and it is hereby
authorised to retain its name, viz., Tony's
Ice Cream Company (Proprietary), Limited.
4. That Jack David Rubin be and he is
hereby released from his office and function
as Liquidator. By Order of the Court.—
M. L. Triegaardt, Registrar. (M. L. Good-
man.) 12599—26

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 11th day of
October, 1951.Before the Honourable Mr. Justice Roper,
in Chambers.

In the matter of the application of SIL-
MAY REFRIGERATORS CORPORA-
TION (PTY.), LIMITED, a private
Company with registered Office at 105
Empire Buildings, Kruis Street, Johan-
nesburg, Applicant.

Having heard Mr. Melamet, Counsel for
the Applicant, and upon reading the petition
and the other documents filed of record.

It is Ordered:

That the Applicant Company be and it is
hereby placed under Provisional Liquidation
in the hands of the Master of this
Court, and that a rule *nisi* do hereby issue
calling upon all persons interested to appear
and show cause if any, in this Court on the
25th day of October, 1951, why a final
order of winding-up shall not be made
against the Estate of the Applicant Com-
pany, and why the costs of this application
shall not be costs in Liquidation.

That service be effected on the Company
and by publication in the *Government
Gazette* and the *Star* newspaper. By Order
of the Court.—F. J. Roos, Registrar. (Getz,
N. & J.) 12601—26

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 9th day of
October, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter between DUGSON CLOTH-
ING MANUFACTURERS (UNION),
LIMITED, Applicant, and DEBONAIR
(PROPRIETARY), LIMITED, Respon-
dent.

Upon the motion of Mr. L. E. M. Gold-
smid, of Counsel, for the applicant and
upon reading the rule *nisi* issued out of this
Court on the 14th day of September, 1951,
calling upon all persons concerned to show
cause (if any) to this Court on the 9th
day of October, 1951, why the Respondent
Company should not be placed under Judi-
cial Management from the 9th day of
October;

It is Ordered:

That the rule *nisi* be and is hereby made
absolute. By the Court.—M. L. Triegaardt,
Registrar. (H. T. Hersch.) 12600—26

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 137/51.)

In the matter between SUID-
AFRIKAANSE SPAAR EN VOOR-
SKOT BANK, BEPERK, Plaintiff, and
GEORGE ZIEHL, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all
persons interested in the undermentioned
property will be held before the Sheriff of
the Transvaal at his office at Pretoria on
Monday the 5th day of November, 1951,
at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of
determining whether the said property shall
be sold, and if so, to settle the conditions
of sale of such property, nl:—

Portion No. 105 (a portion of Portion
No. 6 of the south-western portion) of
the farm Zandspruit No. 91, District
Krugersdorp.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal,
Office of the Sheriff of the Transvaal,
Pretoria, 22nd October, 1951. 12637—26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division).

Before the Honourable Mr. Justice Maritz,
Judge-President, in Chambers.

At Pretoria, Thursday, the 20th day of
September, 1951.

Between JOHANNES THEODORUS LOUBSER, Applicant, and MIDDELBURG CLAY INDUSTRIES (PTY.), LTD., carrying on business on the Townlands of Middelburg, as manufacturers of bricks, Respondent.

Upon hearing Mr. Preiss, Counsel for Applicant, and upon reading the order of this Court issued on the 5th day of September, 1951, placing the Estate of the above-named Respondent under provisional liquidation and the rule *nisi* calling upon the Respondent to show cause, if any, in this Court on 20th September, 1951, why a final order of its Estate shall not be granted:

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the Estate of the said Middelburg Clay Industries (Pty.), Ltd., be and is liquidated for the benefit of the creditors as prayed. By Order of the Court.—P. Brink, Assistant Registrar. (Podlashuc, L. & K.)

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of MIDDELBURG CLAY INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED (C.A. 5113) (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the Middelburg Clay Industries (Proprietary), Limited, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on the 7th day of November, 1951, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- the proof of debts by creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, 23rd October, 1951.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

In sake MIDDELBURG CLAY INDUSTRIES (PROPRIETARY), LIMITED (C.A. 5113) (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die Middelburg Clay Industries (Proprietary), Limited, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die

Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor, op die 7de dag van November 1951, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- die bewys van skulde deur krediteure; en
- om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, 23 Oktober 1951. 12603—26

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 125/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and MARTIN JACOBUS FRASER HEATH, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his office at Pretoria on Monday the 5th day of November, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, nl.:—

Certain Portion No. 1 of Consolidated Lot No. 110, Fifteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 22nd October, 1951. 12636—26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between MABEL ELEANOR DAVIES, Plaintiff, and JAMES CHARLES KANNEMEYER, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 22nd October, 1951. 12497—26

NOTICE.

Notice is hereby given that the Minister of Justice has appointed IVAN VICTOR SWEMMER as Deputy-Sheriff of and for the District of Middelburg, Transvaal, with effect from the 18th October, 1951.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 19th October, 1951.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die Minister van Justisie IVAN VICTOR SWEMMER aangestel het as Adjunkbalju vir die distrik Middelburg, Transvaal, vanaf die 18de Oktober 1951.—F. J. Roos, Balju van Transvaal, Pretoria, 19 Oktober 1951. 12513—26

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Monday, the 15th day of October, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Clayden.

In the matter between COMMERCIAL REFERENCE (PTY.), LIMITED, Applicant, and ALLIANCE TIMBERS (PTY.), LIMITED, of 94 Bree Street, Newtown, Johannesburg, Defendant.

Upon the motion of Mr. D. Levy, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 6th day of November, 1951, at 10 a.m., why the Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (S. E. Hurwitz.) 12494—26

NOTICE.

Notice is hereby given that the Minister of Justice has appointed JOHANNES LODEWIKUS VENTER as Deputy-Sheriff of and for the District of Warmbaths with effect from the 15th October, 1951.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th October, 1951.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die Minister van Justisie JOHANNES LODEWIKUS VENTER aangestel het as Adjunkbalju vir die distrik Warmbad vanaf die 15de Oktober 1951.—F. J. Roos, Balju van Transvaal, Pretoria, 16 Oktober 1951. 12514—26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ABRAHAM CORNELIUS SMIT, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 18th October, 1951. 12462—26

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

In the matter between PIETRO AURELIO BARBIROLI, Plaintiff, and ISICK NORMAN FREDERICK NICHOLSON, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—F. J. Roos, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 22nd October, 1951.

12635—26

CAPE.—KAAP.

IN FORMA PAUPERIS.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between RACHEL ELIZABETH COLLINSON (born DU PLESSIS), Plaintiff, and JOHN WILLIAM COLLINSON, Defendant.

To JOHN WILLIAM COLLINSON, formerly of Roeland Street Gaol, Cape Town, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 26th day of November, 1951, and are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 7th day of November, 1951, in an action in which RACHEL ELIZABETH COLLINSON claims—

(a) an order calling upon Defendant to restore conjugal rights, failing which—

(b) a decree of divorce;

(c) custody of the minor child aged two years;

(d) alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the Tuesday, the 11th day of December, 1951, at 10.30 o'clock in the forenoon.

Thus done and granted in the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa of Cape Town this 19th day of October, 1951.—M. R. du Preez, Acting Assistant Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa. Arthur E. Abrahams & Gross, per S. Gross, Attorneys for the Plaintiff, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Arthur E. Abrahams & Gross, Solicitors, of New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town, which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar of the Supreme Court at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Arthur E. Abrahams & Gross, per S. Gross, Attorneys for the Plaintiff, 24 Burg Street, Cape Town.

Your appearance to this Citation must give an address (not being a Post Office Box Number or Post Restante) within

three miles of the Court at Cape Town whereat pleadings, notices and other documents connected with the present proceedings against you may be served.—M. R. du Preez, Acting Assistant Registrar of the Supreme Court. 12507—26

NATAL.

5s. Revenue Stamp cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, 15th October, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Carlisle.

In the matter of NATAL INDUSTRIAL PRODUCTS, LIMITED, Applicant, and TURNBULL & DE SWARDT (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. J. Shaw, Counsel for the Applicant, and upon reading the affidavits and other documents filed;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon Turnbull and De Swardt (Proprietary), Limited, and all other interested persons to show cause, if any, in this Court on the 5th day of November, 1951, why an Order should not be granted—

(a) placing Turnbull & De Swardt (Proprietary), Limited (hereinafter called the Respondent) under Judicial Management in terms of Section 195 (2) of Act No. 46 of 1926, as amended;

(b) appointing Albert Louis Norden, partner of the firm of H. E. Mattinson & Partners, and Herbert John Law Brown, partner of the firm of Clothier, Frost & Brown, Chartered Accountants, jointly as Judicial Managers of the Respondent, subject to supervision of the Court;

(c) directing that the said Judicial Managers find security to the satisfaction of the Master, the costs whereof to form an administrative charge;

(d) directing that the remuneration of the said Judicial Managers be fixed by the Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division;

(e) directing that the Directors and other Managers of the said Respondent be divested of their authority as such, and that the management and control of the affairs and business of the said Respondent be vested in the Judicial Managers in terms of Section 196 (1) of Act No. 46 of 1926, as amended, and that the said Judicial Managers take over the management immediately on the granting of this Order;

(f) directing that all actions and the execution of all writs, summonses and other process against the said Respondent be stayed and be not proceeded with without the leave of this Court first being had and obtained by the creditor concerned; this to apply to actions in contemplation as well as to actions already instituted;

(g) directing that the said Judicial Managers render accounts in terms of Section 196 (1) (b) of Act No. 46 of 1926, as amended, and in so doing to include therein a Distribution Account in accordance with the provisions of the Insolvency Act to ensure that any moneys paid out by them are so paid with due regard to legal preference to which specific creditors may be entitled;

(h) authorising the said Judicial Managers to raise such moneys as may be required to enable them to continue the business of the said Respondent, either by way of loan on the security of all, or any, of the assets of the Company, or without security, without the authority of the Shareholders, but subject to the rights of creditors, or by way of sale of any or all the assets of the Company;

(i) authorising the said Judicial Managers to carry on the business of the said Respondent, and to control the affairs of the Respondent, dismiss any of the staff, to demand, collect, sue for and issue receipts in regard to all indebtedness owing to the Respondent, to pay and discharge the debts of the Respondent from moneys in hand from time to time;

(j) empowering the judicial Managers to take and obtain any legal advice on all matters appertaining to and during the Judicial Management of the Company, the costs thereof to form an administrative charge;

(k) empowering the Judicial Managers to seek and obtain advice from the Master Builders Association or from Architects, Quantity Surveyors, or other persons or bodies skilled or expert in the construction of buildings and matters appertaining thereto, the costs thereof to form an administrative charge;

(l) that without derogating from all and any general powers vested in the Judicial Managers by any law they shall have all the powers generally vested in the Board of Directors of the Respondent, including the power to complete all existing contracts and to tender for and enter into new contracts;

(m) authorising the Judicial Managers to pledge the credit of the said Respondent for any goods or services required under a condition whereby such creditors so accrued after the granting of the Judicial Management ordered by this Court, ranking preferment to existing creditors and be paid in full out of the first moneys received by the Respondent from time to time;

(n) that generally the Judicial Managers shall have the power to exercise all such powers under the provisions of the Companies Act, 1926, as amended, as the Judicial Managers may find it necessary to use in order to conduct the business of the said Respondent with a view to the just and expedient payment of the debts of the Respondent as contemplated and in accordance with the provisions of Section 197 (b) of the said Act, as amended;

(o) directing that the costs of and incidental to this application be paid as an administration expense by the Judicial Managers out of the assets of the Respondent Company.

2. That this Order do operate until further order to stay all actions and the execution of all writs against the said Company and otherwise to operate provisionally as an Order of Judicial Management upon the terms and conditions hereinbefore set out.

3. Leave is hereby granted to any person interested to anticipate the return date of this Order, after giving due notice to the applicant.

4. That service of this Order be effected upon the said Company at its registered office within ten days, and by publication once in the *Union Gazette* and twice in a daily newspaper published and circulating in Durban. All publications to be made on or before the 28th day of October, 1951. By Order of the Court.—R. Adie, Assistant Registrar. (Goodricke & Son.)

12468—26

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, 15th October, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice
Carlisle.

In the matter of NATAL INDUSTRIAL
PRODUCTS, LIMITED, Applicant, and
TURNBULL & DE SWARDT (PRO-
PRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. D. J. Shaw,
Counsel for the Applicant, and, upon
reading the affidavits and other documents
filed;

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon
Turnbull & De Swardt (Proprietary),
Limited, and all other interested persons to
show cause, if any, in this Court on the
5th day of November, 1951, why an Order
should not be granted—

- (a) placing Turnbull & De Swardt (Proprietary), Limited (hereinafter called the Respondent) under Judicial Management in terms of Section 195 (2) of Act No. 46 of 1926, as amended;
- (b) appointing Albert Louis Norden, partner of the firm of H. E. Mattinson & Partners, and Herbert John Law Brown, partner of the firm of Clothier, Frost & Brown, Chartered Accountants, jointly as Judicial Managers of the Respondent, subject to supervision of the Court;
- (c) directing that the said Judicial Managers find security to the satisfaction of the Master, the costs whereof to form an administrative charge;
- (d) directing that the remuneration of the said Judicial Managers be fixed by the Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division;
- (e) directing that the Directors and other Managers of the said Respondent be divested of their authority as such, and that the management and control of the affairs and business of the said Respondent be vested in the Judicial Managers in terms of Section 196 (1) of Act No. 46 of 1926, as amended, and that the said Judicial Managers take over the management immediately on the granting of this Order;
- (f) directing that all actions and the execution of all writs, summonses and other process against the said Respondent be stayed and be not proceeded with without the leave of this Court first being had and obtained by the creditor concerned; this to apply to actions in contemplation as well as to actions already instituted;
- (g) directing that the said Judicial Managers render accounts in terms of Section 196 (1) (b) of Act No. 46 of 1926, as amended, and in so doing to include therein a Distribution Account in accordance with the provisions of the Insolvency Act to ensure that any moneys paid out by them are so paid with due regard to legal preference to which specific creditors may be entitled;
- (h) authorising the said Judicial Managers to raise such moneys as may be required to enable them to continue the business of the said Respondent, either by way of loan on the security of all, or any, of the assets of the Company, or without security, without the authority of the Shareholders, but subject to the rights of creditors, or by way of sale of any or all the assets of the Company;
- (i) authorising the said Judicial Managers to carry on the business of the said Respondent, and to control the affairs of the Respondent, dismiss any of

the staff, to demand, collect, sue for and issue receipts in regard to all indebtedness owing to the Respondent, to pay and discharge the debts of the Respondent from moneys in hand from time to time;

- (j) empowering the Judicial Managers to take and obtain any legal advice on all matters appertaining to and during the Judicial Management of the Company, the costs thereof to form an administrative charge;
- (k) empowering the Judicial Managers to seek and obtain advice from the Master Builders Association or from Architects, Quantity Surveyors, or other persons or bodies skilled or expert in the construction of buildings and matters appertaining thereto, the costs thereof to form an administrative charge;
- (l) that without derogating from all and any general powers vested in the Judicial Managers by any law they shall have all the powers generally vested in the Board of Directors of the Respondent, including the power to complete all existing contracts and to tender for and enter into new contracts;
- (m) authorising the Judicial Managers to pledge the credit of the said Respondent for any goods or services required under a condition whereby such creditors so accrued after the granting of the Judicial Management ordered by this Court, ranking preferment to existing creditors and be paid in full out of the first moneys received by the Respondent from time to time;
- (n) that generally the Judicial Managers shall have the power to exercise all such powers under the provisions of the Companies Act, 1926, as amended, as the Judicial Managers may find it necessary to use in order to conduct the business of the said Respondent with a view to the just and expedient payment of the debts of the Respondent as contemplated and in accordance with the provisions of Section 197 (b) of the said Act, as amended;
- (o) directing that the costs of and incidental to this application be paid as an administration expense by the Judicial Managers out of the assets of the Respondent Company.

2. That this Order do operate until further order to stay all actions and the execution of all writs against the said Company and otherwise to operate provisionally as an Order of Judicial Management upon the terms and conditions hereinbefore set out.

3. Leave is hereby granted to any person interested to anticipate the return date of this Order, after giving due notice to the applicant.

4. That service of this Order be effected upon the said Company at its registered office within ten days, and by publication once in the *Union Gazette* and twice in a daily newspaper published and circulating in Durban. All publications to be made on or before the 28th day of October, 1951. By Order of the Court.—R. Adie, Assistant Registrar. (Goodricke & Son.)

12653—26

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division)

Master's Office,

Pietermaritzburg,

16th October, 1951.

In the matter between FRED EMERY (PTY.), LTD., Applicant, and CASSIM SACOOR, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 16th July, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Dur-

ban and Coast Local Division), has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 3rd October, 1951.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Durban en Kus Plaaslike-afdeling.)

Mees:erskar:toor,

Pietermaritzburg,

16 Oktober 1951.

In die saak tussen FRED EMERY (EIDMS.), BPK., Applikant, en CASSIM SACOOR, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op 16 Julie 1951, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Durban en Kus Plaaslike-afdeling) tersyde gesit en die petisie geweier is deur Order van gesegde Hof, gedateer 3 Oktober 1951.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 12458—26

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

(No. 674.)

In the matter of H. SEEP & CO. (PROP.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office, on the 8th day of November, 1951, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by creditors;
- (b) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 26th October, 1951.

KENNISGEWING VAN BYEEN-
KOMSTE VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

(No. 674.)

In sake H. SEEP & CO. (PROP.), LTD. (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persons wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante sal gehou word onder voorsitterskap van die Magistraat, Durban, op sy kantoor op die 8ste dag van November 1951, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

- (a) die bewys van skulde deur krediteure; en
- (b) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Durban, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pietermaritzburg, 26 Oktober 1951. 12500—26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Master's Office,

Pietermaritzburg,

16th October, 1951.

In the matter between JHAVER HIRA & COMPANY, Applicant, and ADNARAYANA KRISHNASAMY PILLAY, Respondent.

Notice is hereby given that a Provisional Order of Sequestration in the above matter, granted on the 17th September, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) has been set aside and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 3rd October, 1951.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Durban en Kus Plaaslike-afdeling.)

Meesterskantoor,

Pietermaritzburg,

16 Oktober 1951.

In die saak tussen JHAVER HIRA & KIE, Applikant, en ADNARAYANA KRISHNASAMY PILLAY, Respondent.

Kennis word hiermee gegee dat 'n Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak verleen op 17 September 1951, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Durban en Kus Plaaslike-afdeling) tersyde gesit en die petisie geweier is deur Order van gesegde Hof, gedateer 3 Oktober 1951.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 12457—26

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

In the matter of CHARLES GUILLOD, Plaintiff, and ESTAVE RAM SAHAI, Defendant. (Sale No. 190/10.)

You are hereby requested to take notice that my Liquidation Account and Plan of Distribution in the above matter have been prepared and that they will lie at this Office until the 9th day of November, 1951, for the inspection of all persons interested therein. Dated at the Master's Office, Pietermaritzburg, Natal, this 20th day of October, 1951.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Nataalse Provinsiale Afdeling.)

Insake CHARLES GUILLOD, Eiser, en ESTAVE RAM SAHAI, Verweerder. (Verkopings No. 190/10.)

Geliewe kennis te neem dat my likwidasië en distribusierekening in bogenoemde saak opgemaak is en dat dit op hierdie kantoor ter insae sal lê van alle belanghebbendes daarin tot die 9de dag van November 1951. Gedateer in die Meesterskantoor, Pietermaritzburg, Natal, hierdie 20ste dag van Oktober 1951.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof. 12609—26

O.F.S.—O.V.S.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

Master's Office,

Bloemfontein,

October, 1951.

In the matter between MANCO TRADING COMPANY (PTY.), LIMITED, Applicant, and J. L. SAAYMAN (a farmer of Alida, District Be hlehem), Respondent.

Notice is hereby given that the Provincial Order of Sequestration granted in this case on the 13th September, 1951, by the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated 27th September, 1951.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court (O.F.S. Provincial Division). 12461—26

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

Case No. 1255/51.

SALE IN EXECUTION.

In re THE TOWN COUNCIL OF PIETERSBURG, Plaintiff, versus W. J. JESSOP, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and Writ of Execution, dated 3rd day of September, 1951, the undermentioned goods will be sold at the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 31st October, 1951, at 11 o'clock a.m.—

All the Defendant's right title and interest in and to a certain one-third undivided third share of Erf No. 49, Annadale, District Pietersburg, by virtue of Deed of Transfer No. 5792/1903, dated 17th July, 1903.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder without reserve and subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and the confirmation of the Magistrate of Pietersburg.

2. If any dispute arises about any bid, then the property may again be put up for auction.

3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistakes will not be binding upon any side or the other but may be rectified.

4. The purchaser will immediately after the sale sign these conditions after being requested by either the Magistrate or the Messenger of the Court, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.

5. The purchaser shall pay costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licence fee, etc.

6. The purchase price shall be paid in cash.

7. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances to enable transfer to be given according to law. Pietersburg, the 8th day of October, 1951.

—K. Naude, Messenger of Resident Magistrate's Court, Pietersburg.

12343—19-26

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 124/51.)

In the matter between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNA ELIZABETH VORSTER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Klerksdorp, on Saturday, the 3rd day of November, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Portions "a" and "b" of Portion No. 7 of Portion J of portion of the farm Elandsheuwel No. 54, District Klerksdorp, measuring 40 square roods and 24 square roods respectively.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there are two dwelling-houses, one comprising 6 rooms plus kitchen, pantry and bathroom. The second house consisting of 5 rooms plus uncompleted kitchen and bathroom.

Outbuildings: 2 W.C.'s. and uncompleted garages, 2 W.C.'s. and storeroom.

Terms.—10 per cent. purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within fourteen days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 12640—26-2

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EASTERN PROVINCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and A. H. POTGIETER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 17th day of September, 1951, the property listed hereunder will be sold in Execution on Wednesday, the 7th day of November, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion B of Lot No. 52, situate on Ulundi Avenue, Mountain View, Pretoria, measuring 89 square roods 54 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

Dwelling-house of brick under iron, comprising 3 bedrooms, dining room, kitchen and bathroom.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 17th October, 1951. 12565—26-2

Case No. 1931/1951.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF VEREENIGING,
HELD AT VEREENIGING.Between UNITED BUILDING SOCIETY,
Plaintiff, and C. A. TALJAARD, Defen-
dant.

In pursuance of a judgment of the above Court and subsequent writ of execution, dated the 28th day of May, 1951, the following will be sold in execution on Saturday, the 3rd day of November, 1951, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Erf No. 567, situate in Bekker Street, in the Township of Rothdene, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE:

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

2. The purchase price must be paid as follows:—

(a) An amount of £100 in cash immediately after the sale.

(b) As to the balance, together with interest thereon at the rate of 5 per cent. per annum from the date of sale, to be paid or secured by a Bank or Building Society Guarantee within 14 days after the date of sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Vereeniging.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes.

4. Transfer of the property shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, 16th October, 1951, Vereeniging.

12243—19-26

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 129/51.)

In the matter between JOHN BELL &
COMPANY, LIMITED, Plaintiff, and
CARL MORSNER KRUGER, Defen-
dant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday the 10th day of November, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain remaining extent of Portion No. 14 of the farm Strydfontein No. 630, District of Pretoria, measuring 20 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a single storey dwelling-house, comprising sitting room, dining room, kitchen, 2 rondavels used as bedrooms.

Outbuildings: Fowl-run, cow shed, 3 boreholes (one with engine and dam), boy's room. Approximately 300 fruit trees.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within fourteen days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal.

12641—26-2

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF BRAKPAN,
HELD AT BRAKPAN.Between EASTERN PROVINCE BUILD-
ING SOCIETY, Plaintiff, and PIET
SAAIMAN FOURIE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Brakpan, and warrant of execution dated 11th January, 1951, the following property will be sold in execution in front of the Magistrate's Offices, Brakpan, at 11 o'clock in the forenoon on Saturday, the 3rd day of November, 1951, without reserve, to the highest bidder:—

Certain freehold residential Lot marked No. 543, situate in Taft Avenue (being No. 61), in the Township of Brakpan, District of Brakpan, measuring 69 (sixty-nine) square rods 64 (sixty-four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

The sale shall be subject to confirmation by the Magistrate, Brakpan. The purchaser shall, as soon as possible after the sale and immediately on being requested by the Messenger of the Court or the Magistrate to do so, sign the conditions of sale, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority. The purchase price plus interest thereon at the rate of five (5) per cent. per annum from the date of sale shall be paid as follows: (a) £100 (one hundred pounds) or such lesser sum as the Plaintiff may decide on; in cash on the date of sale; (b) as to the balance by an approved guarantee to be furnished within thirty days after the date of sale, payable against registration of transfer. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Brakpan. Dated at Brakpan this 19th day of October, 1951.—W. H. Milner, Messenger of the Court.

12541—26-2

Case No. 1256/51.

SALE IN EXECUTION.

In re THE TOWN COUNCIL OF
PIETERSBURG, Plaintiff, versus
ANDREW OCHSE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and Writ of Execution, dated 3rd day of September, 1951, the undermentioned goods will be sold at the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 31st October, 1951, at 11 o'clock a.m.—

All the Defendant's right title and interest in and to certain Erf No. 76, New Pietersburg, measuring 178 sq. rods 108 sq. feet; by virtue of Deed of Transfer No. 9490/1903.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder without reserve and subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and the confirmation of the Magistrate of Pietersburg.

2. If any dispute arises about any bid, then the property may again be put up for auction.

3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistakes will not be binding upon any side or the other but may be rectified.

4. The purchaser will immediately after the sale sign these conditions after being requested by either the Magistrate or the Messenger of the Court, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.

5. The purchaser shall pay costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licence fee, etc.

6. The purchase price shall be paid in cash.

7. The purchaser to be liable for the release of all encumbrances to enable transfer to be given according to law. Pietersburg, the 8th day of October, 1951.—K. Naude, Messenger of Resident Magistrate's Court, Pietersburg.

12342—19-26

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 132/51.)

In the matter between THE COMMITTEE
OF MANAGEMENT OF THE
PENSION AND GRATUITY FUND
OF THE MUNICIPALITY OF PRE-
TORIA, Plaintiff, and CORNELIUS
JOHANNES SNYMAN RAULSTONE,
Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Pretoria, on Saturday the 3rd day of November, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining extent of portion marked J.K.V.W. of Lot No. 20, 163 Milner Avenue, Mountain View, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a single storey dwelling-house, comprising 2 bedrooms, sitting room and kitchen. Outbuildings: Lavatory.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within seven days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal.

12639—26-2

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.Between WILLY'S TRUST (PTY.), LTD.,
Plaintiff, and CAREL JOHANNES
BOUWER, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 18th day of September, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Wednesday, the 7th day of November, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 294, situate on Seventh Avenue, Wolmer, Pretoria, measuring 178 square rods 108 square feet.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed: Dwelling-house of brick under iron, comprising two bedrooms, lounge and kitchen. Outbuildings comprising two small rooms.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 15th October, 1951.

12364—26-2

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 114/51.)

In the matter between **ALLIANCE BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **ETJAN GENIS**, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, with reserve of £1,900 will be held in front of the Magistrate's Office, Potgietersrust, on Saturday, the 27th day of October, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Remaining Extent of Erf No. 405, Voortrekker Road, Pictpotgietersrust, District Potgietersrust, measuring 22,500 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising 3 bedrooms, lounge, dining-room, kitchen and bathroom.

Outbuildings: Garage, Native room, 2 E.C.'s.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 12288—19-26

Case No. 12203/51 and Others.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between **PYRAMID CANDY WORKS AND OTHERS**, Plaintiffs, and **POPULAR CAFÉ**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 10th day of September, 1951, the following goods will be sold in execution on Saturday, the 27th day of October, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, to the highest bidder, viz.—

Erf No. 671, Witbank Extension No. 3 Township, District of Witbank, measuring 7,482 square feet; by virtue of Deed of Transfer No. 28824/1945, dated 15th November, 1945.

Situated on corner of Voortrekker Road and Van Riebeeck Avenue, Witbank.

The sale will be subject to conditions of sale.—J. van Rooyen, Messenger of the Court. 12354—19-26

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 120/51.)

In the matter between **TOWER BUILDING SOCIETY**, Plaintiff, and **DAVID JOHANNES JACOBS**, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 27th day of October, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Lot No. 464, Eighteenth Street, Newlands, Johannesburg, measuring 17 square rods 52 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising dining-room, two bedrooms, bathroom, kitchen including coalstove.

Outbuildings: One servant's room.

Terms.—10 per cent. of purchase price cash on the day of sale, the balance against Transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 12289—19-26

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between **BENJAMIN VAN ROOYEN**, Plaintiff, and **STEPHANUS JOHANNES BRITZ**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 13th day of August, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Wednesday, the 7th day of November, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of portion of Erf No. 288, situate on Eighth Avenue, Wonderboom South, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed: Dwelling-house of brick under iron, comprising two bedrooms, lounge and kitchen. Outbuildings: Garage and boy's room.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 16th October, 1951. 12447—26

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between **GRAYWILL LAND & FINANCE CORPORATION (PTY.) LTD.**, Plaintiff, and **IBITSANE DITSHWENE**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 7th day of September, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Wednesday, the 7th day of November, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Remaining Portion of Lot No. 110, situate on Liberty and La Fleur Streets, Lady Selborne, Pretoria, measuring 138 square rods 128 square feet.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 15th October, 1951. 12365—26-2

CAPE.—KAAP.

Civil Case No. 36 of 1951.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF CARNARVON, HELD AT CARNARVON.

Between **J. J. MOUTON (PTY.) LIMITED**, Plaintiff, and **WILLEM JACOBUS LOUW**, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court for the District of Carnarvon and writ of execution; the following property will be sold in front of the

Magistrate's Court, at Carnarvon, on the 17th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon:—

1/20th share of certain piece of land, situate in the Municipality and Division of Carnarvon, being Erf No. 134, Carnarvon, measuring 56 square rods 36 square feet, registered in the name of Willem Jacobus Louw by Deed of Transfer No. 8578, dated 26th October, 1917.

CONDITIONS OF SALE.

1. The purchase price to be paid in cash on the date of the sale.

2. The Purchaser shall pay all costs of transfer, arrear and current rates, and all costs in connection with summons, writ, service and other charges in connection with the above matter.

The property will be sold to the highest bidder. Dated at Carnarvon on this 12th day of October, 1951.—P. L. Avenant, Acting Messenger of the Court.

12279—19-26

Case No. 2/1951.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF THE CAPE, HELD AT CALEDON SQUARE, CAPE TOWN.

Between **HEROLD, GIE & BROADHEAD**, Plaintiff, and **ISMAIL AMOO, GOOLAM AMOO and MOGAMAT NOOR AMOO**, Defendant.

PUBLIC SALE OF THREE SINGLE-STOREYED DWELLINGS UNDER FLAT IRON ROOFS, WOODSTOCK.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of the Cape, in the above matter, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Buitenkant Street, Cape Town, at 11.15 a.m., on Tuesday, the 6th day of November, 1951, of the following immovable property of the Defendant, namely:—

Certain piece of land marked Lot No. 29, of the subdivided Lots Nos. 8, 9 and 10 of the divided Estate Zonnebloem, situate near Hanover and Clifton Streets, in Cape Town in the City of Cape Town, Cape Division, measuring twenty (20) square rods sixty (60) square feet.

Property being Nos. 14, 14a and 16, situate in Cross Street, Woodstock.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the conditions of the existing Title Deed.

2. One-tenth (1/10th) of the purchase price is to be paid immediately after sale in cash or by Bank marked cheque. The balance of the purchase price to be paid against registration of transfer.

3. Purchaser to pay transfer duty and all costs of transfer and all rates, charges and dues payable before transfer can be passed as well as any Provincial Sales Tax and costs of the conditions of sale.

4. The Messenger of the Court shall not be liable for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out of boundaries, pegs or beacons.

5. Should the purchaser belong to a Group different from that of the present owner, as defined under the Group Areas Act, he shall be liable for all costs incurred incidental thereto.—W. A. Bester, Messenger of the Court. Zoutendyk & Brand, Ltd., Auctioneers and Sworn Appraisers, 128 Long Market Street, Cape Town.

12511—26-2

Civil Case No. 22 of 1951.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF CARNARVON,
HELD AT CARNARVON.

Between JOHANNES CAREL HUGO MULLER, Plaintiff, and the Joint Estate of the late ANNA JOSINA LOUW MOOLMAN (born VAN WYK), and her subsequently deceased spouse JACOBUS NICOLAAS MOOLMAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court for the District of Carnarvon and writ of execution, the following property will be sold in front of the Magistrate's Court at Kenhardt on the 27th day of October, 1951, at 10 o'clock in the forenoon:—

Certain piece of perpetual quitrent land, situate in the Division of Kenhardt, formerly Fraserburg, being Lot No. 99, in the Village of Zwartkop, measuring 400 square roods; registered in the name of the Joint Estate of the late Anna Josina Louw Moolman (born Van Wyk), and her subsequently deceased spouse Jacobus Nicolaas Moolman, by Deed of Grant No. 32, dated 25th February, 1880.

CONDITIONS OF SALE.

1. The purchase price to be paid in cash on the date of the sale.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, arrear and current rates, and all costs in connection with summons, writ, service and other charges in connection with the above matter.
3. The property will be sold to the highest bidder. Dated at Kenhardt on this the 15th day of October, 1951.—H. O. C. F. Jeppe, Messenger of the Court.

12189—19-26

SALE IN EXECUTION.

THE UNION GOVERNMENT OF
SOUTH AFRICA and TOM NTUSI.

In pursuance of a warrant of execution issued in terms of Proclamation No. 117 of 1931, as amended by Proclamation No. 150 of 1932, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Kingwilliamstown, on Saturday, 27th October, 1951, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Building Lot No. 47, measuring 141 square roods 107 square feet, situate in Dikidikana Location, District of Kingwilliamstown.

CONDITIONS OF SALE (*Inter Alia*).

1. Purchase price, drawing of conditions of sale, advertising charges and Auctioneer's commission to be paid in cash immediately after the sale.
2. Property may be sold only to a Native male not already the registered owner of land held under title in individual tenure.
3. Sale shall be subject to the approval of the Chief Native Commissioner (Cape).
4. Purchaser shall be liable for costs of duplicate title deeds and costs of transfer.—J. S. Rose-Innes, Messenger of Court.

12254—19-26

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

NATAL.

Case No. 1129/W/50.
SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In re UVONGO TOWN BOARD, Plaintiff,
versus E. JOHNSON, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 21st day of August, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 205, Uvongo Beach, Port Shepstone District.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court,
Port Shepstone. 12380—26-2

Case No. 1294/H/50.
SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In re UVONGO TOWN BOARD, Plaintiff,
versus M. L. KELLY, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 21st day of August, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 30 of Subdivision A of Margate No. 9367.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court,
Port Shepstone. 12381—26-2

Case No. 1129/I/50.
SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In re UVONGO TOWN BOARD, Plaintiff,
versus DOROTHY BUDD, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 21st day of August, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 589, Uvongo Beach, Port Shepstone District.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court,
Port Shepstone. 12382—26-2

Case No. 36047/51.
SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In re HELEN LOVELL MACKAY, Plaintiff,
versus HAROLD ESSEX COX, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 2nd day of August, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 622, Uvongo Beach Township, situate in the County of Alfred, Province of Natal, in extent 20,121 square feet.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court,
Port Shepstone. 12383—26-2

Case No. 9921/51.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.

UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff,
GEORGES GUILLAUME REICH,
Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m., on Friday, the 2nd day of November, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as remainder of Lot No. 15, Block V, of the Townlands of Durban No. 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 13.8432 perches.

The following information has been given concerning the property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Situate at 66 and 66a Bay Terrace. Dilapidated wood and iron building comprising 7 rooms.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase Price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description of pointing out the boundaries, pegs or beacons.
5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property the purchaser shall produce the required permit at the place and time of sale.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court, Durban. 12125—19-26

Case No. 1129/D/50.
SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In re UVONGO TOWN BOARD, Plaintiff,
versus MRS. E. M. SINCLAIR, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 21st day of August, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 96, St. Michaels-on-Sea, Port Shepstone District.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court,
Port Shepstone. 12379—26-2

SALE IN EXECUTION.
(Without Reserve.)

In the matter of KENNETH NOSS ARNOLD (Plaintiff) and LEONARD BERKELEY STEDMAN (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be

held at the auction mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, at 11.15 a.m. on Saturday, the 27th day of October, 1951, of the following property of the Defendant, to wit:—

Office furniture including desks, chairs, tables, cupboards, steel filing cabinets, steel safe, typewriters and duplicating machine. Stock comprising hack saw blades, belt fasteners, grease nipples, vices, punches, motor seat covers and belt binding machine, etc.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 6th October, 1951. 12083—19-26

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter of M. A. DESAI (Plaintiff) and R. DABYERSADH (Defendant).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the auction mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 27th day of October, 1951, at 11.15 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

All the right title interest, claim and demand of the within-named R. Dabypersadh in and to a certain piece of land known as Sub B of Lot No. 3 of A of the farm Brickfield, No. 806, Rippon Road, Sydenham, Durban.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 2nd October, 1951. 12082—19-26

SALE IN EXECUTION.

(Without reserve.)

In the matter of JOHN ROBERT SCOTT and SELWYN LURIE in their capacities as Joint Trustees in the Insolvent Estate of CHIMANLAL DAYALJEE BABENIA, trading as D. A. BABENIA & SON (Plaintiffs), and CHIMANLAL DAYALJEE BABENIA, MAHOMED SULEMAN VANKER and APPADU RAJAYA NAIDOO (Defendants).

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), a sale will be held at the auction mart of Messrs. L. A. Fletcher & Company, 33 Gardiner Street, Durban, on Saturday, the 27th October, 1951, at 11.15 a.m., of the following property of Appadu Rajaya Naidoo, to wit:—

1 Counter, 2 Singer sewing machines, 1 nest of shelves; 2 chairs, 1 table.

A. L. Barns, Deputy Sheriff, Durban, 3rd October, 1951. 12081—19-26

Case No. 753/51. SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In re SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GEORGE FRANCIS JUDD, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 20th day of September, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 977, Uvongo Beach Township Extension No. 1), situate in the St. Michaels-Uvongo-Margate North Health Committee Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 1-1059 acres.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 12384—26-2

Case No. 1129/J/50.

SALE IN EXECUTION.

PORT SHEPSTONE DISTRICT.

In re UVONGO TOWN BOARD, Plaintiff, versus NAOMI TRYON, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and Writ of Execution, dated the 21st day of August, 1951, the following property will be sold in execution on the 10th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Lot No. 68 of Subdivision A of Margate No. 9367.

A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 12378—26-2

NOTICE OF SALE.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF INANDA, HELD AT VERULAM.

In the matter of HAFEZ STORES (PTY.), LTD., Plaintiff, and SUBBEN CHINSAMY, Defendant.

In pursuance of a writ of execution, dated the 20th day of August, 1951, the undermentioned property will be sold by public auction, to the highest bidder for cash, purchaser taking all risks, at 10 o'clock in

the forenoon on Thursday, the 1st day of November, 1951, at the Court-house, Verulam, viz.—

Lot No. 27 of Grangetown of Lot A of Lot No. 28, Block A, Cottonlands No. 1575, situate in the Umhloti Health Committee (Malaria) Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent 1 rood 32 perches.

Thos. B. Beckett, Messenger of the Court, Inanda District, Verulam, 6th October, 1951.

12092—19-26

O.F.S.—O.V.S.

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

UNDER PROCESS OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and BERTRAM ARNOLD WARD, Defendant.

In front of the Magistrate's Office, Bethlehem, at 10 a.m. on Saturday, the 10th November, 1951, the undermentioned property will be sold by public auction, without reserve, namely:—

Portion marked "A" of Erf No. 432, Bethlehem, measuring 103 square roods 35·9 square feet.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The property is situate at 32 Malan Street, in the Town of Bethlehem, and contains a dwelling of four living rooms, kitchen, pantry and bathroom.

TERMS OF SALE.

Save where the Purchaser is also the Plaintiff, such Purchaser shall pay to the Sheriff one-tenth of the purchase price in cash on conclusion of the sale, and the balance thereof against transfer and shall furnish the Sheriff with a banker's or approved building society guarantee for such balance within 14 days of the date of confirmation of the sale.

The Purchaser shall pay the Auctioneer's charges, transfer duty and costs of transfer, as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may be legally payable before transfer can be passed.—A. P. Havenga, Sheriff of the O.F.S., Sheriff's Office, Bloemfontein, 15th October, 1951.

12366—26-2

CHANGE OF NAME.—NAAMSVERANDERINGEN.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DEMETRE AGIACATSICAS, residing at 11 Athenaeum Court, 180 Proes Street, Pretoria, a Director of a Company known as G.M.L. Manufacturers (Pty.), Limited, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of AYAKS for the reason that the name AGIACATSICAS is difficult to pronounce and spell.

I previously bore the name DEMETRE AGIACATSICAS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, PENELOPE AGIACATSICAS to PENELOPE AYAKS.

Any person who objects to our assumption of the said name of AYAKS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—D. Agiacatsicas, 12th October, 1951.

11925—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CHRISTOFFEL JOHANNES TOSEN, of 78 Queen Street, Kensington, Johannesburg, and employed as an ambulance driver with the Johannesburg Municipal Fire Brigade, hereby give notice in terms of Section 9 (ii) of the Aliens Act, 1937, of my intention to assume the names of STEVEN JOHN TOWSEN on the following grounds:—

(a) I have been an orphan since the age of six (6) years and have lived with

various relatives and friends since that time. I have always been known by the name of STEVEN JOHN TOWSEN and was unaware, until a few weeks ago that this was not my correct name.

(b) I am now known by the name of STEVEN JOHN TOWSEN to all my friends and acquaintances and I say that this is the only name which I am ever aware of having used in my lifetime.

I further make application to amend the surname of my wife, FRANCES ANN TOSEN, born KRUGER, and my adopted minor daughter, EUGENIA TOSEN to TOWSEN.

Any person who objects to the assumption of the aforesaid Christian names and surname is hereby required to lodge his objection, in writing, with the Magistrate for the District of Johannesburg. Dated at Johannesburg this 13th day of September, 1951.—C. J. Tosen.

12096—19-26-2-9

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME
NAAMSVERANDERING.

Ek, JOHN HENRY PEARCE, woonagtig te Doornkloof, Pk. Hermina, distrik Potchefstroom, en wat 'n skooler is, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van MAARTENS aan te neem, om die volgende redes: My stiefvader, PAULUS JOHANNES MAARTENS, het my van kindsbeen grootgemaak en ek wil sy naam aanneem.

Ek het voorheen die naam gedra van JOHN HENRY PEARCE.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam MAARTENS aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Potchefstroom indien.—J. H. Pearce, 18 September 1951.

Medeonderteken deur my, sy moeder en natuurlike voogdesse, Aletta Elizabeth Maartens.—A. E. Maartens, 18 September 1951.

11761—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, SENDERIS ZUNDELEVICIUS, residing at 31 College Street, Mayfair, Johannesburg, and carrying on business as a general dealer, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the names ALEC SUNDY for the reason that all members of my family are known as SUNDY and that the name ZUNDELEVICIUS is difficult to spell, pronounce and remember.

I previously bore the names SENDERIS ZUNDELEVICIUS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, NATALIE ZUNDELEVICIUS, to SUNDY.

Any person who objects to our assumption of the said name of SUNDY should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—S. Zundelevicius.

11969—12-19-26-2

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, SADJA GISZYN, residing at 147 Wooten Avenue, Benoni, Transvaal, and carrying on business as general merchant and general dealer, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GISCHEN for the reason that I have since my arrival in the Union in 1930 been known as GISCHEN, and that the spelling GISZYN is confusing and cannot be correctly pronounced in English. My children have also been registered as GISCHEN and my parents are also known by this name.

I previously bore the name GISZYN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife MAISE

GISZYN, and minor children, MARION BARNEY and SIDNEY BERRY GISZYN, to GISCHEN.

Any person who objects to our assumption of the said name of GISCHEN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Benoni.—Sadja Giszyn, 5th October, 1951.

12073—19-26-2-9

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, ELAINE JOAN FISCHER, residing at 3 O.K. Flats, Lombard Street, Potchefstroom, a student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HAWKEY for the reason that my stepfather, ALBERT EDWARD HAWKEY, married my mother and educated and provided for me since my eighth year.

I previously bore the name ELAINE JOAN FISCHER.

Any person who objects to my assumption of the said name of HAWKEY should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Potchefstroom.—Elaine Joan Fischer. Countersigned by me her mother and natural guardian, M. A. Hawkey, 24th September, 1951.

11762—5-12-19-26

CAPE.—KAAP.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME
NAAMSVERANDERING.

Ek, JOHANNES APPIES, woonagtig te Sophiastraat, Philipstown, en wat werksaam is as 'n onderwyser, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van SAUNDERS aan te neem om die volgende redes, dat ek deur my stiefvader, HENDRIK SAUNDERS, opgevoed is, en deur alle familiebetrekkinge en vriende bekend is as SAUNDERS.

Ek het voorheen die naam gedra van APPIES.

Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, MENNE JOHANNA APPIES, en minderjarige kind, ELIZABETH CYNTHIA APPIES, te verander na SAUNDERS.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam SAUNDERS aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Philipstown, K.P., indien.—J. Appies, 4 Oktober 1951.

12040—12-19-26-2

ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, JOSEPH SCHATZ ZERN, a butcher and farmer, of Schroder Street, Upington, Division of Gordonia, Cape Province,

intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, No. 1 of 1937, to assume the surname SCHATZ for the reason that I was born SCHATZ and assumed the name of ZERN when I was adopted as an orphan by my late mother's sister Mrs. Zern. That I have been known in business and socially for the last twenty years as SCHATZ.

That it is also my intention to apply to the Governor-General for authority under the above section for my wife SYLVIA SCHATZ ZERN (born LENHOFF), to whom I am married out of community of property, to assume the surname of SCHATZ.

Any person who objects to my and my wife's assumption of the said name of SCHATZ, should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate at Upington. Dated at Upington this 27th day of September, 1951.—Joseph Schatz Zern.

11840—5-12-19-26

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, FRANCIS FRANCIS, residing at 15 Armstrong Street, Port Elizabeth, and employed as a clerk-salesman, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RYAN, for the reason that I was brought up and cared for from infancy by the late GOVINDA PAVOD RYAN, in whose will I was referred to as RYAN. I have always been known as RYAN and desire to adopt this surname.

I previously bore the names of FRANK RYAN.

Any person who objects to my assumption of the said name of RYAN should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—F. Francis, 5th October, 1951.

12070—19-26-2-9

NATAL.

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 12 Woods Drive, Pietermaritzburg, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban as SITHICHAND No. 54698/13059/7271.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of RAMCHHAB SIREE-CHANDAR MAHARAJ.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—R. S. Maharaj. B. Athmanand Maharaj & Co., Applicant's Attorneys, 335 Church Street, Pietermaritzburg, 15th October, 1951.

12369—26

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

GENERAL—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

NOTICE OF INTENTION TO INTRODUCE A PRIVATE BILL.

Notice is hereby given that the University of the Witwatersrand, Johannesburg (referred to herein as "the University"), intends applying for leave to introduce during the next ensuing session of Parliament a Private Bill to amend the University of the Witwatersrand, Johannesburg (Private) Act, 1921 (as amended), the general objects of which Bill are—

- (1) to add research workers who are not professors, lecturers or teachers to the persons of whom the University consists;
- (2) to enable provision to be made for any period of the Principal's absence on leave and for the period of any vacancy in the office of Principal;
- (3) to increase the number of members of the Council elected by Convocation and the number of members of the Council elected by the Senate;
- (4) to provide that future changes in the constitution of the Council or the Senate may be effected by Statutes of the University, subject to certain safeguards;
- (5) to enable the Council to elect from amongst its members another person to be Acting Chairman of the Council during any period for which the Chairman of the Council is granted leave of absence, with all the functions, powers and duties of such Chairman;
- (6) to require that in any year there shall be a minimum number of ordinary meetings of the Council and a minimum number of ordinary meetings of the Senate;
- (7) to provide that the Council shall, after consultation with the Senate, determine the fees to be paid by students and shall levy and collect such fees and the boarding charges to be paid by resident students and staff;
- (8) to include elected representatives of the lecturers amongst the members of the Senate;
- (9) to provide for the establishment of committees of the Council and Senate and to make provision for the composition thereof, the mode of election and powers and duties of such committees;
- (10) to provide for the establishment of a Students' Representative Council and to make provision for the composition thereof, mode of election and powers, duties and privileges of such Students' Representative Council;
- (11) to provide that the appointment by the Council of certain research workers shall be made after consultation with a committee of the Council or the Senate, and to confer upon such research workers certain of the rights of professors, lecturers and teachers;
- (12) to empower the Council to refuse a renewal of registration of a student who has failed to satisfy the prescribed minimum requirements of study; to empower the Council, after consultation with the Senate, to limit the number of students who may be permitted to register for any course; and to empower the Senate in such case to select the students for admission to such course;
- (13) to improve the procedure in respect of the making of Statutes of the University.

Copies of the Bill in the English and Afrikaans languages will be deposited with the Administrators of all of the Provinces and the Clerk of the House of Assembly

on or before the 30th day of November, 1951. Daed at Johannesburg this 17th day of October, 1951.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Parliamentary Agents for the University of the Witwatersrand, Johannesburg, Union House, 80 Main Street, Johannesburg. Address of the University of the Witwatersrand, Johannesburg: Milner Park, Johannesburg.

UNIVERSITEIT VAN DIE WITWATERSRAND, JOHANNESBURG.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM 'N PRIVATE WETSONTWERP IN TE DIEN.

Hierby word kennis gegee dat die Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg (hierin „die Universiteit” genoem) voornemens is om aansoek te doen om verlof om gedurende die eersvolgende sessie van die Parlement 'n private wetsonwerp in te dien tot wysiging van die Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg, (Private) Wet, 1921 (soos gewysig).

Die algemene oogmerke van die Wetsonwerp is die volgende:—

- (1) Om navorsers wat nie professore, lektore of dosente is nie te voeg by die persone uit wie die Universiteit bestaan;
- (2) om dit moontlik te maak dat voorsiening gemaak kan word vir enige tydperk waarin die prinsipaal met verlof afwesig is en vir enige tydperk waarin daar 'n vakature in die amp van prinsipaal bestaan;
- (3) om die aantal lede van die Raad wat deur die Konvokasie verkies word en die aantal lede van die Raad wat deur die Senaat verkies word, te vermeerder;
- (4) om daarvoor voorsiening te maak dat in die toekoms veranderinge in die samestelling van die Raad of die Senaat aangebring kan word deur middel van Statute van die Universiteit, onderworpe aan sekere bevestigingsbepalings;
- (5) om die Raad in staat te stel om uit sy lede 'n ander persoon te kies om Waarnemende Voorsitter van die Raad te wees gedurende enige tydperk waarvoor die Voorsitter van die Raad afwesigheidsverlof toegestaan word, met al die funksies, bevoegdhede en pligte van die Voorsitter;
- (6) om te bepaal dat daar 'n minimum aantal gewone vergaderings van die Raad en 'n minimum aantal gewone vergaderings van die Senaat in 'n jaar moet wees;
- (7) om daarvoor voorsiening te maak dat die Raad, na beraadslaging met die Senaat, die gelde wat studente moet betaal, vasstel, en dié gelde en die losiesgelde wat inwonende studente en personeel moet betaal, hef en invorder;
- (8) om verkose verteenwoordigers van die lektore by die lede van die Senaat in te sluit;
- (9) om voorsiening te maak vir die instelling van komitees van die Raad en Senaat en vir die samestelling, die wyse van verkiesing en die bevoegdhede en pligte van dié komitees;
- (10) om voorsiening te maak vir die instelling van 'n Verteenwoordigende Studenteraad en die samestelling, wyse van verkiesing, bevoegdhede, pligte en voorregte van dié Verteenwoordigende Studenteraad;
- (11) om daarvoor voorsiening te maak dat die aanstelling van sekere navorsers deur die Raad gedoen word na beraadslaging met 'n komitee van die Raad of die Senaat, en om sekere van die regte van professore, lektore en dosente aan sulke navorsers te verleen;
- (12) om bevoegdheid aan die Raad te verleen om die vernuwing van registrasie van 'n student wat nie aan

die voorgeskrewe minimum studiereistes voldoen het nie, te weier; om bevoegdheid aan die Raad te verleen om, na beraadslaging met die Senaat, die aantal student wat toegelaat kan word om vir enige kursus in te skryf, te beperk; en om bevoegdheid aan die Senaat te verleen om in so'n geval die studente vir toelating tot sodanige kursus te keur;

- (13) om die procedure in verband met die opstel van statute van die Universiteit te verbeter.

Eksemplare van die Wetsontwerp in Afrikaans en Engels sal voor of op die 30ste dag van November 1951, by die Administrateurs van al die Provinsies en die Klerk van die Volksraad ingelewer word. Gedateer te Johannesburg op hede die 17de dag van Oktober 1951.—Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull en Kie., Parlementêre Agente vir die Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg, Uniongebou, Mairstraat 80, Johannesburg. Adres van die Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg: Milnerpark, Johannesburg. 12473—26-2-9-16

In the Estate of the late WILLIAM HERBERT FRY (No. 5711/51), of Jersey, Channel Islands, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

- 17 Sub Units of the Unit Securities and Trust Company of South Africa, Limited (Unit No. 15).

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 22nd day of October, 1951.—Henry Stephen Philip Curlew, Agent for Executor of the late William Herbert Fry, appointed in the Union, c/o Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a Commercial Bank), Pretoria. 12593—26

In the Estate of the late CATHERINE MCINTYRE WILKINSON, of 72 Kenilworth Square, Rathgar, in the County of Dublin, Ireland, widow, being at the time of her death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

- 221 Shares in Wm. Cuthbert & Company, Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Johannesburg this 22nd day of October, 1951.—W. Q. D. Routledge, Agent for Executor of the late Catherine McIntyre Wilkinson appointed in Ireland. 12620—26

M.C.A. 35/5080.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HAROLD STANLEY MILLER, Town Clerk, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF GERMISTON, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Driefontein No. 12, District Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, for the purpose of a sewer pipe track, 12 feet wide.

The right applied for will affect the following rights:—

- (a) Mynpacht No. 320, as defined by Diagram R.M.T. No. 32.
- (b) Slimes Dam, with fencing, Surface Right Permit No. K.66/15.
- (c) Mechanical Haulage, Surface Right Permit No. 61/14.

All held by Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.
(Freehold Owner: Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan R.M.T. No. 1420, lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve copies of their objections on the applicant at the Municipal Offices, Germiston, on or before the 20th day of November, 1951.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 27th day of November, 1951, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg this 25th day of September, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner.

M.K.A. 35/5080.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.KENNISGEWING VAN AANSOEK OM
OPPERVLAKREGTE.

Hiermee word bekendgemaak dat HAROLD STANLEY MILLER, Stads-klerk, wat namens en vir die STADSRAAD VAN GERMISTON optree, kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), om die reg tot die bogronde gebruik van proklameerde grond gehou ooreenkomstig myntitel op die plaas Driefontein No. 12, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, ten aansien van 'n rioolpypbaan, 12 voet wyd, aansoek gedoen het.

Die reg aangevra, sal ondervermelde regte aantast:—

- (a) Mynpacht No. 320, soos deur Diagram R.M.D. No. 32 omskryf.
- (b) Slykdam met omheining, Oppervlak-regte-permit No. K. 55/15.
- (c) Meganiese Ertspaan, Oppervlak-regte-permit No. 61/14.

(Vrypag-eienaar: Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.)

Volledige besonderhede dienaangaande kan in plan No. R.M.D. 1420 deur die applikant op my kantoor besorg, nageslaan word.

Enigiemand wat teen toekenning van hierdie aansoek beswaar wil maak, moet sodanig beswaar voor of op 20 November 1951 skriftelik aan my op my kantoor, Hooggeregshof, Von Brandis-plein, Johan-

nesburg, asmede afskrifte daarvan aan die applikant by die Stadskantore, Germiston, besorg.

Ek sal hierdie aansoek en enige beswaar daarteen om 10.15 vm. op 27 November 1951 in my kantoor oorweeg.

Hede die 25ste dag van September 1951 te Johannesburg gedagteken.—W. L. Eales, Mynkommissaris. 11896—12-19-26

M.C.A. 35/5093.

MINES DEPARTMENT.

(Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.)NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that STUART BUSBY SHAW, acting for and on behalf of THE TOWN COUNCIL OF KRUGERSDORP, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, for the purpose of sewer pipe track.

The right applied for will affect the following rights:—

- (1) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 1972, 1975, 6030 and 6089, registered in the name of West Rand Consolidated Mines, Limited.
- (2) Railway ground—South African Railways and Harbours Administration.

(Freehold Owners: Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited, and Others.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from a Plan, R.M.T. No. 1369, lodged in my office by the Applicant.

All persons having objections to the granting of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve copies of their objections on the Applicant, Town Hall Offices, Krugersdorp, on or before the 20th day of November, 1951.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 27th day of November, 1951, at 10.30 a.m. Dated at Johannesburg this 27th day of September, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 11910—12-19-26

TEMPORARY TRANSFER OF LIQUOR
LICENCE.

LIQUOR ACT, No. 30 of 1928, AND IN PARTICULAR SECTIONS 42 AND 67.

Notice is hereby given that application will in due course be made to the Magistrate of Potgietersrust and any two Members of the Potgietersrust Liquor Licensing Board, for the temporary transfer of the hotel liquor licence in respect of the TUGELA HOTEL, Tugela District, Potgietersrust, from the name of the present licensee, FANIE GROBLER, to JOHANNES JACOBUS LINDEQUE as manager for P. S. GROBLER as interested.

All persons desiring to oppose the transfer are hereby called upon to lodge their objections, in writing, to the Magistrate, Potgietersrust, on or before the 5th day of November, 1951.

Notice is hereby further given that the temporary transferee, the said JOHANNES JACOBUS LINDEQUE, will, if the application for a temporary transfer be granted, apply at the next Annual Meeting of the Potgietersrust Licensing Board, namely 5th December, 1951, for the ratification of such transfer. Dated at Witbank this 22nd day of October, 1951.—E. A. Harvey, Solicitor for the Parties, P.O. Box 61, Witbank. 12643—26-2

APPLICATION FOR A LICENCE OF
THE MINISTER OF ECONOMIC
AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name "BLUE BIRD NURSERY SCHOOL" to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal object(s) of the association is/are:—

"To receive, care for, maintain, train and educate white children of pre-school age of both sexes and all denominations and sections of the community, without regard to creed or nationality, in accordance with the principles of the Nursery School Movement and to provide all facilities that may be necessary for conducting satisfactorily a nursery school or schools.

To take over, carry on, manage and supervise the Blue Bird Nursery School and to acquire property, assets and liabilities thereof, and to carry on the work of the said school, and to take over, establish, carry on, manage and supervise any other nursery school."

The other objects are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Johannesburg this 5th day of October, 1951.—Dudley A. Kark, Attorney, 315 Grand National Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 11960—12-19-26

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST
COMPANY, LIMITED.NOTICE OF MEETING OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

H. D. GREEN'S INVESTMENTS (PRO-
PRIETARY), LTD. (in Liquidation)
(C.A. 5021).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office, on Wednesday, the 7th November, 1951, at 9.30 a.m.—

- (a) for the proof of debt by creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report; and
- (c) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company;
- (d) to give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said meeting of creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said meeting of contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the meeting.—A. B. Murphy, Liquidator, Cape House, 54 Fox Street (P.O. Box 7419), Johannesburg. 12352—26

RHODES, DU TOIT & HARTHAN'S (ROODEPOORT SALES), PRINCESS INSOLVENT ESTATE.

Duly instructed thereto, we will sell by public auction for account of Insolvent Estate I. V. HULLEY, trading as ROODEPOORT DAIRY (No. C. 22946), the following property situate about one mile west of Roodepoort on Main Reef Road:—

Certain Holding No. 64, situate on Roads Nos. 9, 10 and 29, of Princess Agricultural Holdings, in the District of Roodepoort, measuring 6 morgen 598 square feet; with the improvements thereon, consisting of a brick house comprising 4 rooms, k.p.b., and boxroom, and outbuildings, being a brick stable for 7 cows, with dairy rooms, 4 servants' rooms, garage and 2 W.C.'s. Own water supply from borehole and wind pump with reservoir.

Terms of Payment.—10% in cash on day of sale, and banker's or building society guarantee to be furnished within 14 days for payment of balance.

Sale takes place on the spot at 11 a.m. on Tuesday, 30th October, 1951.

Further particulars from Auctioneers.—Rhodes, Du Toit & Harthan, 26 Monument Street, Phone 66—3141, Krugersdorp. 12573—26

TENDERS.

Insolvent Estate JOHANNES JACOBUS BRITZ DIEDERICH'S (Master's No. C. 22983).

Tenders are invited for the purchase of the undermentioned property:—

Erf No. 18, situate at Skirving Street, * in the Township of Tzaneen, District Letaba, measuring 130 sq. rods 128 sq. feet.

There are two houses on the property both let to good tenants.

Tenders in duplicate are to be sent to the Master of the Supreme Court, Private Bag, Pretoria, in sealed envelopes inscribed "Insolvent Estate Johannes Jacobus Britz Diederichs (Master's No. C. 22983)", and are to be in his hands not later than noon, Thursday, 8th November, 1951.

The highest or any tender not necessarily accepted.

Further particulars can be obtained from the undersigned.—Maurice Joseph Chipkin, Trustee, 301 Hollandia House, 127 President Street, P.O. Box 8733, Johannesburg. 12498—26

In the Estate of the late FRANK READE HEDGES (No. 3813/51), of Berks, England, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty:—

1,800 Ordinary Shares Aurochs Investment Company (S.A.) Ltd.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 22nd day of October 1951.—Henry Stephen Philip Curlew, Agent for Executor of the late Frank Reade Hedges, appointed in the Union, care of Standard Bank of South Africa, Limited (Registered as a Commercial Bank), Pretoria. 12592—26

TENDERS.

Estate late OTTO KLOSTERSCHULTE, of Tzaneen.

Tenders are hereby invited for the purchase of certain Portions E and K of the farm Manorvlei No. 438, District Letaba, in extent approximately twelve morgen. The two portions are contiguous, situate approximately one mile from Tzaneen and adjoins the Groot Letaba River from where a 17 h.p. Diesel engine pumps water to a 120,000 gallon reservoir situate on the highest point of the property. Large dwelling-house, 4 bedrooms (three with hot and cold water), lounge, diningroom, k.p.b. and 10 ft. veranda on three sides screened. Large outbuildings, packing shed and native compound. 720 Valencias of which over three hundred are 5 years. Orchards on contour and uncultivated land planted to pines.

The highest or any tender need not be accepted.

Tenders to purchase for cash are to reach the undersigned before 5th December, 1951. Occupation on acceptance of tender. Successful tenderer to pay costs of advertisement of tender, transfer duties, transfer costs and costs of deed of sale. Tenders are to be sealed and marked "Tender for purchase of Manorvlei". Tzaneen, the 18th October, 1951.—Administrators, Estate late Otto Klosterschulte, P.O. Box 64, Tzaneen. 12578—26-2

In the Estate of the late HARRY NASH LEE (No.), of Sandhurst, Gloucester, England, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty:—

9 Permanent Shares of £50 each in the United Building Society.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 26th day of October, 1951.—Agent for the Executor of the late Harry Nash Lee, appointed in Gloucester, England, Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Limited (Registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria. 12596—26

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 22nd day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ALWYN JACOBUS VAN LOGGENBERG of 711 Haarhoff Street, Rietfontein, Pretoria, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days as from the 29th day of October, 1951.—G. Isakow, Attorney for Debtor, 128 Poynton's Buildings, 173 Church Street, Pretoria, 18th October, 1951. 12456—26

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday, the 20th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of CHARLES FREDERICK KNOWLES, carrying on business under the style of JOHANNESBURG AQUARIUM at 21 King George Street, Johannesburg, residing at Radium Hotel, Marshall Street, Jeppe, Johannesburg; and that a statement of his affairs will be open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate at Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 29th day of October, 1951.—I. Maltz, Applicant's Attorney, 23/26 Howard House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 12587—26

CRADINSON INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 5071).

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the Company was confirmed by the Master of the Supreme Court on 17th October, 1951, and that Dividends are in course of payment.—O. J. Sherry, Liquidator, P.O. Box 2322, Johannesburg. 12585—26

CAPE.—KAAP.

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 15th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of CYNTHIA BEATRICE FABRICIUS (born PEARCE), a general dealer, trading as C. B. FABRICIUS, at 56 Klipfontein Road, Elsie's River, Cape Province; and that a statement of her affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town (and at the office of the Magistrate, Bellville), for a period of fourteen days as from the 27th day of November, 1951.—David Baskin & Co., Applicant's Attorneys, 136 Adderley Street, Cape Town. 12606—26

KENNISGEWING VAN AANSOEK VIR VERPLASING VAN GROOTHANDEL DRANKLISENSIE.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 35 gelees met Artikel 42 van Wet No. 30 van 1928, soos gewysig, dat aansoek gedoen en verhoor sal word met die jaarlikse Lisensie Hof op 5 Desember 1951 vir magtiging tot die verplasing van die groothandel dranklisensie gehou deur BOLAND WYNKELDERS (EINDOMS), BEPERK, te Goedemoed, distrik Robertson, na Weltevrede, distrik Robertson, en enige persoon wat voornemens het om hierdie verplasing te bestry, word hiermee versoek om sy beswaar met redes daarvoor in geskrifte in te dien by die Magistraat van Robertson, nie later dan 3 Desember 1951 nie. Gedateer te Robertson hierdie 11de dag van Oktober 1951.—Warren & Smith, Prokureurs vir die Applikante, Robertsonstraat, Robertson. 12363—26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that application will be made by HERBERT TERENCE PHILLIPS, employee of RAMSGATE INVESTMENTS, LIMITED, trading as ACE BOTTLE STORE as licensee, to the Magistrate of East London on Wednesday, the 28th day of November, 1951, for the removal of his Bottle Liquor Licence in respect of premises situate at No. 183 Oxford Street, situate in Division No. 6 of Lot B, Block GG, in the Municipality of East London, to new premises situate at Nos. 189 and 191 Oxford Street, situate in Divisions Nos. 9 and 10 of Lot B and B1, Block HH, in the Municipality of East London.

And if the said removal be authorised, the said HERBERT TERENCE PHILLIPS will at the next ensuing annual meeting of the Liquor Licensing Board of East London, on the 5th December, 1951, apply for the ratification of such authority and to have the substitution of the last-mentioned premises described above for the premises described in the licensee's application for the renewal of the said licence for the year 1952.

All persons having objection to the said removal are hereby required to lodge the same, in writing, with the Magistrate of East London on or before the 27th day of November, 1951. Dated at East London this 22nd day of October, 1951.—Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for the Applicant, C.N.A. Building, Union Street, East London. 12522—26

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Griqualand West Local Division of the Supreme Court of South Africa on Wednesday, the 21st day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ERIC DESMOND PETERSEN, of Kimberley; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the offices of the Assistant Master of the Supreme Court at Kimberley for a period of fourteen days as from the 29th day of October, 1951. Dated at Kimberley this 17th day of October, 1951.—Elliott & Maris, Applicant's Attorneys, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley. 12524—26

THE FRONTIER EXECUTORS AND TRUST CO., LTD.

In the Insolvent Estate of the late J. H. GOUGH.

Duly instructed thereto by the Secretary, we will sell by public auction, at our Mart, Market Square, East London, on Saturday, 3rd November, 1951, at 10 a.m.:—

One 1948 model Oldsmobile sedan car (low mileage).

W. S. Midlane & Son, Auctioneers, Sworn Appraisers and Estate Agents, 26 Caxton Street, East London. J. N. Burgess, Secretary. 12558—26

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed GEORGE WILLIAM KRIGE, Esquire, of 33 Baring Street, Worcester, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Worcester, C.P., for the period 1st October, 1951, to 31st October, 1951.—C. S. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape Provincial Division), Cape Town this 9th day of October, 1951. 12502—26

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that application will be made by ARCADIA HOLDINGS, LIMITED, as the licensee of ARCADIA WHOLESALE WINE & SPIRIT MERCHANTS, to the Magistrate of East London on Wednesday, the 28th day of November, 1951, for the removal of its Wholesale Liquor Licence in respect of premises known as No. 26 Brill Street, situate on Division B of Lot No. 11, Block D14 of Section C in the Municipality of the City of East London, to premises Nos. 14 to 17 on the Second Floor of the C.N.A. Building, on the corner of Oxford and Union Streets, situate on the remainder of Lot No. 5 of Portion 1 of Lot No. 6, Block A, in the Municipality of East London.

And, if the said removal be authorised, ARCADIA HOLDINGS, LIMITED, will at the next ensuing annual meeting of the Liquor Licensing Board of East London on the 5th December, 1951, apply for the ratification of such authority and to have the substitution of the last-mentioned premises described above for the premises described in the licensee's application for the renewal of the said licence for the year 1952.

All persons having objection to the said removal are hereby required to lodge the same, in writing, with the Magistrate of East London on or before the 27th day of November, 1951. Dated at East London this 22nd day of October, 1951.—Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for the Applicant, C.N.A. Building, Union Street, East London. 12523—26

KENNISGEWING.

DIE HEX GARAGE KOÖPERATIEF BEPERK (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee dat die Minister van Landbou behaag het om JOHN WILLIAM WALTER WILSON, van Adderleystraat 34, Worcester, aan te stel as likwidateur van bogenoemde koöperasie. Alle korrespondensie in verband met die sake van die koöperasie moet aan die likwidateur gerig word. Krediteure word versoek om hul vorderings by die likwidateur in te dien en debiteure om hul skulde te betaal binne een maand gereken vanaf die datum van hierdie kennisgewing.—J. W. W. Wilson, Likwidateur. 12478—26

STATEMENT OF UNCLAIMED MONEY TO BE PAID INTO THE GUARDIAN'S FUND, IN TERMS OF SECTION 92 OF ACT No. 24 OF 1913.

We, the undersigned, have the following sums of money in hand as at 31st December, 1951, which are not our property nor subject to any valid lien, and which at date hereof have remained unclaimed for a period of five years:—

Name of Owner: J. B. Pretorius.
Last known address: 216 Eloff Street, Eloffsdal, Pretoria District.
Amount: £9. 7s. 6d., less advertising costs.

Dated at Cape Town on this 16th day of October, 1951.—Berkovitch & Mallinick, Guarantee House, 37 Burg Street, Cape Town. 12476—26

KENNISGEWING.

IN sake GROOTSCHWAING SALT-WORKS, LIMITED.

Die Derde en Finale Likwidasie- en Distribusierekening in bogemelde Maatskappy wat in vrywillige likwidasie geplaas is deur

die lede in terme van Artikel 160 (bis) van die Maatskappy Wet, ingevolge 'n spesiale besluit geneem op 24 Junie 1949, is bekragtig deur die Meester van die Hooggeregshof, Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling, op 11 Oktober 1951, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 138 van die Maatskappy Wet van 1926, soos geamendeer. Uitbetaling van toekennings in terme van die Distribusierekening is reeds gedoen.—Proctor de Villiers & Kie., Prokureurs, Groote Kerk-gebou, Kaapstad. 12467—26

Insolvent Estate ABIE JACOBS, a Butcher, carrying on business as Kraaifontein Butchery, Bellville.

Notice is hereby given, in terms of Section 21 (3) of Act No. 24 of 1936, that the household furniture claimed by the solvent spouse, Sadie Jacobs, will be realised after the expiry of six weeks reckoned from the date of this notice.

Creditors having claims against the solvent spouse are required to prove same in terms of Section 21 (5).—Kenneth White, Trustee, Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town. 12512—26

NATAL.

CITY OF DURBAN.

NOTICE OF APPLICATION FOR LEAVE TO INTRODUCE A PRIVATE BILL INTO THE PARLIAMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

In compliance with the Standing Orders of the Union House of Assembly relating to Private Bills, notice is hereby given on behalf of the City Council of the City of Durban that it is the City Council's intention to apply for leave to introduce a Bill into the said Parliament during the next session of the same.

The general objects of the Bill are as follows:—

- To increase the borrowing powers already conferred upon the City Council by the Durban Waterworks (Private) Act, 1937, Act No. 20 of 1937, as amended by Act No. 11 of 1945, and Act No. 5 of 1948, by empowering the said City Council to borrow from time to time and upon certain prescribed terms additional moneys up to an amount not exceeding three million two hundred and fifty thousand pounds for the purpose of the carrying out of the Umgeni Scheme as authorized by the said Act No. 20 of 1937, such additional moneys to be used for increasing the capacity of the existing aqueduct, extending the existing purification works, and carrying out works incidental to the foregoing.
- To authorize payment of interest out of capital upon moneys so borrowed for a period of up to five years.
- To authorize the City Council to charge against the moneys so borrowed all expenses in respect of and incidental to the passing of this Bill.
- To amend Section 18 of Act No. 24 of 1921, to empower the City Council to frame tariffs of charges in respect of water consumed for domestic or household purposes in certain circumstances.

Further, notice is hereby given that printed copies of the said Bill will be deposited on or before the 30th day of November, 1951, with—

- (1) the Clerk of the House of Assembly, Cape Town;
- (2) The Honourable the Administrator of Natal;

and the said Bill will be presented to the House of Assembly in the ensuing session on petition praying that the same may be

passed into Law. Dated at Durban this 20th day of October, 1951.—Shepstone & Wylie, Parliamentary Agents for the Bill and its Promoters, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban.

DIE STAD DURBAN.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM VERLOF VIR DIE INDIENING VAN 'N PRIVATE WETSONTWERP BY DIE PARLEMENT VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ooreenkomstig die Unie-Volksraad se Reglement van Orde betreffende Private Wetsontwerpe word hiermee namens die Stadsraad van die Stad Durban kennis gegee van die Stadsraad se voorneme om aansoek te doen om verlof vir die indiening van 'n Wetsontwerp by genoemde Parlement gedurende sy volgende sessie.

Die algemene oogmerke van die Wetsontwerp is soos volg:—

- (a) Om die leningsbevoegdheid wat reeds aan die Stadsraad verleen is deur die Durban Waterwerke (Private) Wet, 1937, Wet No. 20 van 1937, soos deur Wet No. 11 van 1945 en Wet No. 5 van 1948 gewysig, uit te brei deur genoemde Stadsraad te magtig om van tyd tot tyd en op sekere voorgeskrewe voorwaardes addisionele geld tot 'n bedrag van hoogstens driemiljoen tweehonderd-en-veertigduisend pond te leen vir die uitvoering van die Umgeni-skema soos deur genoemde Wet No. 20 van 1937 gemagtig; sodanige addisionele geld moet aangewend word om die toevoervermoë van die bestaande waterleiding te vergroot, om die bestaande reinigingswerke uit te brei en om werke wat bykomstig by die voorgaande is, aan te bring.
- (b) Om betaling van rente uit kapitaal op geld aldus geleen vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar te magtig.
- (c) Om die Stadsraad te magtig om alle onkoste in verband met en bykomstig by die aanname van hierdie Wetsontwerp teen die aldus geleende geld in rekening te bring.
- (d) Om Artikel 18 van Wet No. 24 van 1921 te wysig ten einde aan die Stadsraad bevoegdheid te verleen om in sekere omstandighede kostetariewe ten opsigte van water vir huis- of huishoudelike gebruik op te stel.

Verder word hiermee bekendgemaak dat gedrukte eksemplare van gemelde Wetsontwerp op of voor die 30ste dag van November 1951 gedeponeer sal word by—

- (1) die Klerk van die Volksraad, Kaapstad;
- (2) Sy Edele die Administrateur van Natal;

en dat gemelde Wetsontwerp gedurende die eersvolgende sessie aan die Volksraad voorgelê sal word met die versoek dat dit as Wet aangeneem word. Gedateer te Durban, op hede die 20ste dag van Oktober 1951.—Shepstone & Wylie, Parlementêre Agente vir die Wetsontwerp en sy Bevorderaars, Scotswood House, Acuttstraat 41, Durban.

12479—26-2-9-16

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed TREVOR LEEFE RODGERS, Esquire, of P.O. Box 21, Harding, Natal, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Alfred.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court. Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, this 13th day of October, 1951. 12400—26

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ALAN MANLAWS ROBERTS, Esquire, of Umhlali, North Coast, Natal, to act as Sworn Appraiser for the District of Lower Tugela.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court. Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), Pietermaritzburg, this 17th day of August, 1951. 12396—26

Insolvent Estate VYTHIE ARMOOGAM, carrying on business as VICTORY WAGON WORKS & FURNITURE MAKERS (No. 3840).

Notice is hereby given that the adjourned Second Meeting of Creditors will be held at the Law Courts, Durban, at 10 a.m., on Thursday, the 8th November, 1951.—H. C. Langham, Trustee. 12397—26

O.F.S.—O.V.S.

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Orange Free State Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, on Thursday, the 15th day of November, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the deceased Estate of THOMAS DANIEL INGRAM (No. 1428/1950), who was during his lifetime residing at 5 Andries Pretorius Street, Bloemfontein, acting through PIETER HENDRIK HENNING, of 43 Maitland Street, Bloemfontein, the lawfully appointed Executor Dative in the said Estate by virtue of Letters of Administration No. 1428/1950 issued by the Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division), on 25th January, 1951, with the written consent of a majority in number and value of all the creditors in the said Estate in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913, which Estate is in the custody of the Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division); and that a statement of the affairs of the said Estate will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division), Bloemfontein, for a period of fourteen days as from the 27th October, 1951. Bloemfontein, this 17th day of October, 1951.—Reitz, Barry & Berning, Attorneys for the duly appointed Executor Dative of the Estate of the late Thomas Daniel Ingram, Barclays Bank Buildings, 94 Maitland Street, P.O. Box 320, Bloemfontein. 12543—26

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer GABRIEL FRANCOIS VAN LINGEN FRONEMAN, van Brandsraat, Posbus 7, Frankfort, O.V.S., aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Frankfort.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof. Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje Vrystaat Provinsiale Afdeling), Bloemfontein, hierdie 8ste dag van Oktober 1951. 12394—26



"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly journal
OF THE DEPARTMENT
OF COMMERCE AND
INDUSTRIES

published in both official
languages and containing
the latest information of
interest to

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria



"HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad
VAN DIE DEPARTEMENT
VAN HANDEL EN NYWER-
HEID

verskyn in albei tale en
bevat die jongste inligting
van belang vir

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

INTEKENELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basutoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Acting Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkomste belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Waarnemende Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. <i>Registrasienommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkiesing van.</i>
5377/48	Siyas, Jacob Jacobus, labourer.....	6/1/48, Bellville.....	6/11/51, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
6163/51	Lucock, Kate, housewife.....	22/8/51, Tamboers Kloof.....	8/11/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
6213/51	de Swardt, Jonathan Johannes, dealer's manager	28/9/51, George.....	9/11/51, 10 a.m., George.....	Executor.
6214/51	Struwig, Judith Johanna, housewife	17/5/51, Middelplaas, District of Hopetown	9/11/51, 10 a.m., Hopetown...	Executor.
6231/51	van Rensburg, Johannes Jacob, grondwerkinspekteur	14/9/51, Bellville.....	6/11/51, 11 vm., Bellville.....	Eksekuteur Datief.
5988/51	Malherbe, Maria Magdalena, housewife	7/9/51, Montagu.....	7/11/51, 11 a.m., Robertson...	Executor Dative.
6205/51	du Randt, Rose Lena, housewife..	30/9/51, Port Elizabeth.....	8/11/51, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
6118/51	Murphy, Timothy Patrick James, student	6/9/51, Ceres.....	6/11/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
129/503	le Roux, Elizabeth Maria.....	8/5/1906, Willowmore.....	6/11/51, 11 vm., Hanover.....	Eksekuteur Datief.
6270/51	Breytenbach, Dirk Jacobus.....	2/10/51, Middelburg K.P.....	6/11/51, 10 vm., Middelburg, K.P.	Eksekuteur Datief.
6189/51	Barnard, Gert Kliopas, masjinis....	22/9/51, George.....	9/11/51, 10 vm., George.....	Eksekuteur Datief.
6228/51	Dutton, Vera Hannah Dymrna, housewife	21/9/51, East London.....	7/11/51, 10 a.m., East London	Executor Dative.
6269/51	Beckett, Thomas, tanner.....	9/7/51, Port Elizabeth.....	7/11/51, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
6158/51	Coetzee, Carolina Hendrieka.....	22/9/51, Darling, District of of Malmesbury	7/11/51, 10 a.m., Malmesbury	Executor.
6227/51	Caneron, William.....	9/9/51, Kokstad.....	9/11/51, 10 a.m., Flagstaff.....	Executor.
5610/51	Cobley, Sarah Ann.....	7/9/51, Cape Town.....	8/11/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
3128/50	Poillon, Victor Emile.....	11/8/49, Chavornay, Switzerland	8/11/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
6278/51	Hall, William Benjamin, carpenter.	30/9/51, Barkley East.....	7/11/51, 10 a.m., Barkley East	Executor.
110/146	Coleman, David Johannes, farmer..	19/5/1898, Oudtshoorn.....	7/11/51, 10 a.m., Oudtshoorn..	Executor.
6247/51	Jordaan, Adriaan, boer.....	26/9/51, Winteroord, Sutherland	6/11/51, 10 vm., Sutherland...	Eksekuteur.
6116/51	van Niekerk, Susanna Aletta, boer	22/9/51, Uitenhage.....	7/11/51, 10 vm., Uitenhage....	Eksekuteur.
6129/51	Zuckerman, Alice.....	25/9/51, Cape Town.....	8/10/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
6204/51	van Niekerk, Johanna Fredrika, huisvrou	6/10/51, Aberdeen.....	7/11/51, 10 vm., Aberdeen....	Eksekuteur.
6179/51	Wassmann, Herbert Asby, printer..	29/10/48, Grahamstown.....	7/11/51, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor.
6225/51	van Wyk, Gert Johannes, assuransië-klerk	4/9/51, Koekenaap.....	9/11/51, 10 vm., Van Rhynsdorp	Eksekuteur.
3040/51	van Niekerk, Hendrik Naude.....	15/4/51, Aberdeen.....	7/11/51, 10 vm., Aberdeen.....	Eksekuteur.

TRANSVAAL.

809/51	Harter, Winifred May Langford, consulting engineer	20/1/51, Carolina.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
504/51	Hoogendyk, Christiaan Frederik, assuransië bestuurder	14/11/50, Johannesburg.....	6/11/51, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief.
5759/51	Janse van Rensburg, Thomas Salomon, boer	8/9/51, Brits.....	2/11/51, 10 vm., Brits.....	Eksekuteur Datief.
4233/51	Smartt, Maria Aletta Johanna, pensioner	21/7/51, Pretoria.....	30/10/51, 10 a.m., Pretoria....	Executor Dative.
5788/51	Venter, Magdalena Johanna Margaretha, tikster	15/6/51, Johannesburg.....	30/10/51, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur Datief.
5784/51	Rohana, Michael Joseph, retired...	6/8/51, Johannesburg.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
5297/51	van Rensburg, Antoinetta Cecilia, housewife	6/9/51, Pretoria.....	30/10/51, 10 a.m., Pretoria....	Executor Dative.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie- nommer. van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms helê vir Verkiezing van.</i>
5297/51	van Rensburg, Antoinetta Cecilia, housewife	6/9/51, Pretoria.....	30/10/51, 10 a.m., Pretoria....	Tutor Dative.
5615/51	van den Heever, Johan Hendrik, clerk, S.A. railways	10/10/51, Rustenburg.....	9/11/51, 10 a.m., Witbank....	Executor Dative.
4981/51	Lawrence, Lillian Octavia, sales assistant	15/8/51, Johannesburg.....	9/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5557/51	Koch, Hugo, lift erector.....	22/6/51, near Warmbaths....	9/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5826/51	Joseph, George, cabinet maker.....	8/10/51, Johannesburg.....	9/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5571/51	Krynauw, Daniel Eliza, myner.....	14/9/51, Witbank.....	9/11/51, 10 vm., Witbank.....	Eksekuteur Datief.
4165/51	Itzkin, Bella, housewife.....	22/7/51, Johannesburg.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5833/51	Nawosenitz, Minnie.....	30/9/51, Johannesburg.....	30/10/51, 10 a.m., Pretoria....	Executor Dative.
5659/51	Pape, Harry, storekeeper.....	5/9/51, Pretoria.....	30/10/51, 10 a.m., Pretoria....	Executor Dative.
5618/51	Pape, Theresa, housewife.....	18/9/51, Johannesburg.....	30/10/51, 10 a.m., Pretoria....	Executor Dative.
5828/51	Marillier, Raymond James, manager of stone crushers	13/9/51, Ermelo.....	1/11/51, 10 a.m., Ermelo.....	Executor Dative.
5695/51	Marce, Michiel David, boer.....	22/9/51, Wolmaransstad.....	2/11/51, 10 vm., Bloemhof....	Eksekuteur Datief.
97583	du Plessis, Ellie Isabella Jacoba...	8/2/37, Vereeniging.....	2/11/51, 10 vm., Vereeniging..	Eksekuteur Datief.
5816/51	Cilliers, Dolvina Wilhelmina, house- wife	19/6/51, Johannesburg.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5821/51	Franklin, John Henry, ruler (printing)	27/8/51, Johannesburg.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5819/51	Engelbrecht, Willem Stephanus, ketelmaker	22/9/51, Potchefstroom.....	2/11/51, 9.30 vm., Johannes- burg	Eksekuteur Datief.
5817/51	Coetser, Wessel Christoffel, boer...	2/9/51, Pretoria.....	30/10/51, 10 vm., Pretoria....	Eksekuteur Datief.
5823/51	Gass, Eric Ernest, fitter and turner	1/10/51, Pretoria.....	2/11/51, 10 a.m., Witbank.....	Executor Dative.
5584/50	Engelbrecht, Christina Johanna Sophia, boer	2/10/50, Standerton.....	2/11/51, 10 vm., Standerton....	Eksekuteur Datief.
5070/46	Carlson, Elizabeth Barbara, railway worker	30/5/46, Boksburg.....	2/11/51, 10 a.m., Boksburg....	Executor Dative.
5723/51	Gift, Irma, general dealer.....	26/9/51, Johannesburg.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
1931/51	Ellis, Petrus Francois Gerhardus, retired teacher	26/3/51, Potchefstroom.....	2/11/51, 10 a.m., Potchefstroom	Executor Dative.
5564/51	Eliasov, Jane, insurance represen- tative	29/8/51, Durban.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5565/51	Engelbrecht, Gertruida Theodora, vise-prinsipaal	5/9/51, Johannesburg.....	2/11/51, 9.30 vm., Johannes- burg	Eksekuteur Datief.
5677/51	Cawley, Maureen Sylvia, housewife	31/7/51, Johannesburg.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5777/51	Geel, Willem Adriaan, railway em- ployee	22/9/51, Marico.....	2/11/51, 10 a.m., Zeerust.....	Executor Dative.
5776/51	Farah, Michael Peter, shopkeeper..	3/10/51, Sabie.....	2/11/51, 10 a.m., Sabie.....	Executor Dative.
1651/50	Cramer, Samuel, farmer.....	19/5/49, Johannesburg.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5724/51	Goldschagg, Wilhelmina Cecilia, werktuigkundige	20/9/51, Bethal.....	2/11/51, 10 vm., Bethal.....	Eksekuteur Datief.
4991/51	Bhamjee, Mahomed Suliman, hawker	21/5/51, Vrededorp.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5716/51	Wessels, Petronella Johanna, dia- mantboorder	22/8/51, Kroonstad.....	2/11/51, 10 vm., Potchefstroom	Eksekuteur Datief.
5669/51	Wicks, Carolina Martha, housewife	22/9/51, Pretoria.....	30/10/51, 10 a.m., Pretoria....	Executor Dative.
5727/51	Wiseman, Beatrice Ellen, carpenter	29/9/51, Randfontein.....	2/11/51, 10 a.m., Randfontein	Executor Dative.
5399/51	Bowling, George, retired.....	17/6/51, Vereeniging.....	2/11/51, 10 a.m., Vereeniging..	Executor Dative.
5640/51	Bettington, Florence Evelyn, no occupation	21/9/50, Kempston.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5486/51	Allen, Marie, widow.....	20/8/51, Elandsfontein.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
5433/51	Adams, Robert William, traveller..	10/9/51, Warmbaths.....	2/11/51, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.

NATAL.

2329/51	Haig, Katherine Chittenden, lieut- col.	8/5/51, Durban.....	8/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1126/51	Richards, George Robert, retired..	25/5/51, Mooi River.....	31/10/51, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.
2108/51	Paterson, Ronald McClean, retired	17/8/51, Durban.....	8/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2333/50	Averin-Taplin, Edwin George, retired	13/10/50, South Coast, Natal	1/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
5905	van der Westhuizen, Johannes Petrus, boer	15/11/20, Newcastle.....	1/11/51, 10 vm., Newcastle....	Eksekuteur Datief.
2325/51	Berry, Dennis, retired.....	9/10/51, Durban.....	8/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2301/51	Kirby, John Charles, minor.....	11/9/51, Durban.....	8/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2300/51	Kirby, Alison Anne, clerk.....	11/9/51, Durban.....	8/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
187/	Ingram, Leonard, asylum attendant	18/12/1907, Pietermaritzburg.	7/11/51, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.
Vol. XXXI				
2286/51	Lawrence, Herbert Henry, retired...	1/10/51.....	8/11/51, Durban.....	Executor Dative.
2274/51	Williams, Ellen Anna.....	24/9/51, Stanger.....	1/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2305/51	Soobramoney, farmer.....	13/5/48, Durban.....	1/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2302/51	Paramun, waiter.....	4/4/41, Durban.....	1/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2303/51	Peramaul, retired.....	30/8/51, Durban.....	1/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2109/51	Parsons, John Dudley William, retired	29/8/51, Durban.....	1/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2295/51	Shumnugam, waiter.....	13/5/43, Umzinto.....	1/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2335/51	Ash, Emily May, watchmaker.....	13/10/51, Pietermaritzburg...	31/10/51, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.
1317/50/1393	Stephens, Mielicent, housewife.....	11/5/50, Durban.....	1/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1920/47	Paruk, Aisha Ahmed, salesman....	1942, Burat, India.....	1/11/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon. en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkieping van.</i>
68/51	Malherbe, Gideon Joubert, boer...	19/12/50, Heilbron.....	31/10/51, 10 vm., Heilbron...	Voog Datief.
1059/51	Maree, Johanna Helena, klerk.....	22/8/51, Marquard.....	1/11/51, 10 vm., Marquard...	Voog Datief.
1208/51	Viljoen, Jacob Pieter, vakleerling...	2/10/51, Bethlehem.....	31/10/51, 10 vm., Bethlehem...	Eksekuteur Datief.
1135/51	Rodgers, James Alfred, grocer.....	16/9/51, Bloemfontein.....	2/11/51, 11 a.m., Bloemfontein	Eksekuteur Dative.
1175/51	Simpson, Petrus Johannes, spoor-werker	14/9/51, Bethlehem.....	31/10/51, 11 vm., Lindley.....	Eksekuteur Datief.
1202/51	Pretorius, Susanna Lasea Maria Elizabeth, huisvrou	5/10/51, Bethulie.....	31/10/51, 9.30 vm., Bethulie..	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
3053/50/ 386	Lewis, Israel, who died at "Quinton", Newlands Road, Wynberg, on the 6th June, 1950; First and Final	27/10/51	Cape Town	Wynberg.....	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executor Dative, 40 Burg Street, Cape Town.
25865/ 852	Hilliard, Alfred, Supplementary to First and Final	26/10/51	Cape Town	—	J. C. Douthwaite, Cleghorn's Chambers, Castle Street, Cape Town, Executor Dative.
5218/50/ 158	Smyth, Dorothy Gladys (born Jessup), widow, who died at Kingwilliamstown on the 17th September, 1950; First	26/10/51	Cape Town	Kingwilliams-town	Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executors Testamentary, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown.
143/51	Reyneke, Hendrik Josephus, boer, van Mimmiesfontein, Distrik Vryburg, en nagelate eggenote Christina Johanna Elizabeth Reyneke (gebore Bruwer); Eerste en Finale	26/10/51	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
2782/51	Crawford, Lawrence, professor, who died on the 5th April, 1951, of 21 Pillans Road, Rosebank; First and Final	29/10/51	Cape Town	Wynberg.....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, Southern Life Building, Cape Town.
5330/50/ 973	Smith, Herbert Jasper, who died on the 6th October, 1950, of "Struan Villa", Annandale Street, Cape Town; First and Final	29/10/51	Cape Town	—	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, Southern Life Building, Cape Town.
1283/48/ 642	Ratsela, Maria (born Saul), of Eighth Avenue, Lotus River, Grassy Park; First and Final	29/10/51	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for the Executor Dative, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape.
2732/51/ 709	Smuts, Nicolaas Albertus Johannes, bus conductor, of "Vrymoedig", Lourier Road, Claremont; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg.....	(Mrs.) W. P. Smuts, Executrix Testamentary, "Vrymoedig", Lourier Road, Claremont, Cape Province.
1490/45	Clayton, John, of "Mountain View Retreat", Longmarket Street, Cape Town; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	Esau Shapiro, Attorney for the Executor Testamentary, 163 Main Road, Claremont, Cape Province.
6260/50	Warne, Beatrice (born Rouse), of Exeter, England; First and Final	29/10/51	Cape Town	—	Thompson & Smithers, Solicitors, Church Church Street, Wynberg.
4571/50/ 96	Smit, Philipus Lodewiecs, leerlingstoker, van Woodstock, Kaapstad; Eerste en Laaste	26/10/51	Kaapstad..	Worcester...	Whitehorn & Wilson, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Adderleystraat 34, Worcester.
44/51/ 1532	Joseph, Henry, retired, who died in Devon, England, on the 24th August, 1950; First and Final	29/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
5304/50/ 996	Wiseberg, Abe, second-hand dealer; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	A. Ahrenson & Stern, 202 Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
2432/50/ 209	de Wet, Aletta Maria (born Dreyer), widow; Supplementary	26/10/51	Cape Town	Wynberg.....	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, 117 St. George's Street, P.O. Box 1273, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
2020/51/ 154	Pillans, James, pensioner, of 34 Elizabeth Street, Port Elizabeth; Amended First and Final	29/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, P.O. Box 187, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
3011/51/ 656	Perold, Isaac Abraham Francois, afgetrede plaasvoorman, van Kloppersbos, Nuy, Distrik Worcester; Eerste en Laaste	26/10/51	Kaapstad..	Worcester....	Whitehorn & Wilson, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Adderleystraat 34, Worcester.
104/49/ 995	Kerr, Bailey, retired bank official, of Sea Point, Cape, who died on 30th December, 1948; Supplementary	26/10/51	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executors Testamentary.
567/51/ 768	Shirras, Alexander Leith, retired engineer, of 4 Pancras Street, Sydenham, Port Elizabeth; First and Final	29/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, P.O. Box 187, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
5054/50/ 242	de Villiers, Jacoba Magdalena (gebore de Klerk), huisvrou, van Villiersdorp; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Caledon.....	J. H. Loe Smuts, Hoofbestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekutrisse Datief.
68700/ 582	de Villiers, Hermanus Lewis (of Louis), en langselewende eggenote Jacoba Magdalena de Villiers (nou ook oorlede), van Villiersdorp; Geamendeerde Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Caledon.....	J. H. Loe Smuts, Hoofbestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, enigste oorblywende Eksekuteur Testamentêr.
2971/51	Brits, Aletta Cecilia Johanna (gebore Janse van Rensburg), en nabywende eggenoot Cornelis Jacob Brits, rustende boer, van Durbanstraat, Riversdal; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Robertsonstraat, Riversdal, Prokureurs vir Boedel.
3937/51	Blumberg, Sophie (born Naira), housewife, married out of community of property to Solomon Blumberg; First and Final	26/10/51	Cape Town	Kingwilliams-town	Hutton & Cook, Attorneys for Executors, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.
4218/51	Burn, William Crabb, retired bank official, and surviving spouse, Edith Burn (born Butler); First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg.....	(Mrs.) Edith Burn, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Claremont, Executrix Testamentary.
333/51	Park, Kathleen Gertrude (born Stephens), widow, housewife, of Rondebosch; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg.....	P. H. Solomon, Agent for Executors Testamentary, Murray House, 25 Hout Street, Cape Town.
662/51	van Tonder, Sarel Petrus, boer, en nabywende eggenote Petronella Sarolina Secilia van Tonder (gebore van Rensburg), van Molenvier, Afdeling Uniondale; Eerste en Finale	29/10/51	Kaapstad..	Uniondale...	H. Gerdener, Uniondale, Prokureur vir Boedel.
4523/45	Issroff, David, woolbroker, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 3rd December, 1945; Second and Final and Supplementary	29/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Port Elizabeth, for Self and Co-Executrix.
1306/48	Heymann, Petronella Johanna (gebore Theron), huisvrou, van Tottenhamweg 17, Oos-Londen; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Oos-Londen..	Postma & Postma, Sanlam-gebou, Oos-Londen, Prokureurs vir Eksekuteurs.
2955/50/ 1031	Brown, Harry Viner, retired gentleman, of Komgha, Cape Province; First and Final	26/10/51	Cape Town	Komgha.....	D. H. Brown, Geo W. Hoole and E. G. Knobel, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 20, Komgha.
3406/51/ 800	Wyness, Herbert, retired, of 55 Vincent Road, East London, who died at East London on the 4th May, 1951; First and Final	26/10/51	Cape Town	East London.	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
5629/50/ 327	van Rensburg, Albertus Adriaan Jansen, boer, van Sweetfontein, Distrik Victoria-Wes; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Kempfen & Kempfen, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes.
6465/48/ 195	Schoombie, Susanna Johanna (born Strydom), and surviving spouse, Gilliam Andrias Schoombie, general dealer, of Burgersdorp, Cape; Amended First and Final	26/10/51	Cape Town	Burgersdorp	Johannes Stephanus Smith, Nominee or The Standard Bank of South Africa, Ltd., Burgersdorp Branch.
4572/51	Bruce-Bayes, Flora Elise (born Smythe); housewife; First and Final	26/10/51	Cape Town	Queenstown..	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, Sanlam Buildings, Oxford Street, East London.
6219/50	Macaulay, Murdo, bachelor, retired, of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Rhodesian Executors Testamentary.
2249/51/ 279	Bartels, Femmigje, jongedogter, van Braemerstraat 6, Groenpunt, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	26/10/51	Kaapstad..	—	Hendrik Willem Albertus van Helden, Silleryweg 20, Bergvliet, Eksekuteur Testamentêr.
4608/51	Fuller, Isabella Magdalena (gebore Goliath), en nabywende eggenoot Nicolaas Fuller, arbeider; Eerste en Finale	29/10/51	Kaapstad..	Swellendam..	M. M. Brink, Eksekuteur Testamentêr, Barrydale.
2333/51/ 152	Basson, Johannes Tobias, rustende boer; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Paarl.....	Pêrelse Boedel en Agentskap Mpy., Bpk., Posbus 263, Paarl.
4476/50/ 1001	Anziska, Leah (born Berkowitz), housewife; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg.....	A. S. A. East & Co., Attorneys, 1 Church Square, Cape Town.
3508/50	de Klerk, Stephanus Johannes Marthinus, rustende boer, van Swakfontein, Afdeling Wodehouse; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Dordrecht...	F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
5261/50/ 162	Potgieter, Theunsina Fredrieka Catharina (born Potgieter), widow, housewife, of Hazeldell, District of Barkly East; First and Final	27/10/51	Cape Town	Barkly East..	Greyvenstein & Spence, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 13, Barkly East.
3259/49/ 936	Muller, Johan Andries, boer, van Buffelsfontein, Mosselbaai, Kaapprovinsie; Supplementêre	26/10/51	Kaapstad..	Mosselbaai...	H. Muller, p/a Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee-Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
5360/50/ 960	White, Henry Hatton Russell, retired, of 2 Kloof Flats, Cape Town, and surviving spouse, Olive May White (born Visick); First and Final	26/10/51	Cape Town	—	Olive May White, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
2274/51/ 215	van Niekerk, Jacobus Adrian Melt (also known as Jacobus Adriaan van Niekerk), tote manager, and surviving spouse, Maria Louisa van Niekerk; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg....	Maria Louisa van Niekerk, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.
6383/50/ 289	Fleming, John Hubert, widower, of Park Palace, Monte Carlo, Manaco; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	Charles Francis Fleming and Charles Humphrey Woolrych, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
5264/51/ 544	Teengs, Jacoba Marie, spinster, housewife, of 32 Marais Street, The Strand; First and Final	26/10/51	Cape Town	The Strand...	Chas. L. Murray, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 32, The Strand.
4332/50/ 179	Bester, Jan Daniel, rustende boer, en nablywende eggenote Hendrina Johanna Jacoba Petronella Bester (gebore Snyman), van De Aar; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	De Aar.....	Paul & Blomerus, Prokureurs vir Eksekutrisie, Posbus 7, De Aar, Kaapprovinsie.
2569/51	Cooke, Ellen Annie, spinster, of Station Road, Woodstock, Cape; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	A. & H. Lazarus, Attorneys for Executor Dative, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town.
4152/50/ 663	Hendricks, Henry Frederick, widower, painter, who died on the 1st August, 1950, of "Mellowmead", Gosport Road, Wynberg, Cape Province; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
5103/49	Basterman, Minnie (born Jantjies), housewife, and surviving spouse, Cornelius Basterman; First and Final	26/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	De Waal & Delpont, Attorneys for Executor Testamentary, Harmonie Building, 14 Market Street, Port Elizabeth.
2891/51	Thomson, William George Booth, civil servant; Final	26/10/51	Cape Town	—	Mona Thomson, 19 Exner Avenue, Vredehoek Estate, Cape Town.
1144/50	Batting, Edith (born Gothard), housewife, who died at East London on the 11th February, 1950; First and Final	26/10/51	Cape Town	East London.	Bate, Chubb & Dickson, P.O. Box 387, East London.
727/51	Budden, Walter George, carpenter, of Morven Flats, Upper Portwood Road, Green Point, and surviving spouse, Susanne Budden; First and Final and Supplementary	26/10/51	Cape Town	—	L. H. W. Gray, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative.
2632/51/ 541	Cheze, Petrus Lafras, accountant, who died at Port Elizabeth on the 13th March, 1951, and surviving spouse, Sarah Rosina Cheze (born Erasmus), of Port Elizabeth; First and Final	26/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	Julius Lax & Noach, Attorneys for Executor Dative, 19 Lowcliffe House, 7 Main Street, P.O. Box 100, Port Elizabeth.
2969/49/	Joubert, Matilda Katrina Margrieta, widow; First and Final	29/10/51	Cape Town	Kokstad....	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executrix, Main Street, Kokstad.
4115/51/ 210	Sampson, George James, pensioner, and surviving spouse, Beatrice May Sampson (born Mead); First and Final	26/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Guardian Building, 30, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
3131/49/ 331	Sacks, Joseph, retired; First and Final.....	29/10/51	Cape Town	—	Shashelsky, Cohen & Peimer, Attorneys for Executors Testamentary, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town.
4900/51/ 189	Sykes, Minnie Rhoda; spinster, housewife; First and Final	26/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	Henry Walter Phillipson, Executor Testamentary, 6-7 National House, 113 Main Street, Port Elizabeth.
2411/50	du Plessis, Hendrik Johannes, fietshandelaar, en nagelate eggenote Johanna Fredrika Jonker du Plessis (gebore du Toit); Eerste en Laaste	26/10/51	Kaapstad..	Paarl.....	Danie J. Basson, Posbus 243, Paarl.
2541/51/ 524	Thure, John (also known as John Thurrey or John Sargeant Thure), labourer; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg....	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executor Dative, Alliance House, 48 St. George Street, Cape Town.
3652/50/ 58	Pretorius, Izak Johannes (ook bekend as Izak Johannes Andries Pretorius), rangeerder, S.A. Spoorweë, en nagelate eggenote Hermina Gertruida Jacoba Pretorius (gebore Basson) (ook bekend as Hermina Gertruida Pretorius), van Lisboaeweg 26, Eppingtuin, Vasco, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	26/10/51	Kaapstad..	Bellville.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N. T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisie Testamentêr.
6666/49	McGregor, Grace Florence, spinster, farmer, of Modderfontein, Cape Province; First and Final and Supplementary	26/10/51	Cape Town	Clanwilliam..	South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
4080/51	Childe, Gertrude Henriette Plumley, spinster, of England; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
2574/51/ 821	Williamson, Catherine Warburton, who died on the 24th October, 1951, married in community of property to William Edward Williamson, pensioner, of 26 Sandringham Court, Main Road, Rosebank, Cape Province; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
3130/51/ 845	Newington, Joan, secretary, of 14 Pineway, Pinelands, Cape; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Dative.
4361/50/ 357	Slack, Minnie, housewife; First and Final....	30 days	Cape Town	—	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for the Executor Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, P.O. Box 4284, Johannesburg.
5244/51	Bode, Marie Wilhelmine Fredricke (born Mückenheim), widow, of Wynberg, Cape; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg....	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.
3427/51	Butler, Maggie (born Peacock), widow, of Sea Point, Cape; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg....	J. P. S. du Toit, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.
6210/50	Allie, Ismail, of Rajwadi Village, India; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	F. Bawa, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6261/50	Brooks, Percy, salesman; First and Final....	26/10/51	Cape Town	—	Nell & Jacobson, Attorneys for Executor Dative, 141 Longmarket Street, Cape Town.
814/50	Kirsch, Isaac, furniture dealer, of Kirsch's Furniture Mart, 123 Long Street, Cape Town; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	David Baskin & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
781/50/ 432	Benjamin, Frederick Charles, tradesman, of First Avenue, Athlone, Cape Town, and surviving spouse, Elizabeth Caroline Benjamin (born Thomas); First and Final	27/10/51	Cape Town	Wynberg....	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executrix Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.
391/48/ 134	White, Allen Arthur, farmer, of Kwelegga, District of East London, who died on the 8th January, 1948, and surviving spouse, Helen Fisher White (born Campbell); First and Final	26/10/51	Cape Town	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
3826/51/ 437	Gouws, Petronella Anna Martha (gebore Jonker), huisvrou, en nagelate eggenoot Stephanus Francois Petrus Gouws, van Rabiestraat, Aberdeen; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Aberdeen....	Els & Williams, Posbus 90, Aberdeen, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
3355/51	Preston, Joseph, retired farmer; First and Final	26/10/51	Cape Town	Knysna.....	Norman Lorenzo Preston, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Knysna, Executor Testamentary.
5121/50	Hendricks, Abdol; First and Final.....	26/10/51	Cape Town	—	Mostert & Bosman, Attorneys for Executor Testamentary, 5 Bureau Street, Cape Town.
106/51/ 1607	Forrest, Kate Gardiner (born Allison), housewife; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg....	William Allison Forrest, 21 Arthur's Court, High Level Road, Sea Point, Cape Town.
4193/51/ 745	Brittain, William Benjamin, retired, of East London, who died on the 22nd June, 1951; First and Final	26/10/51	Cape Town	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
3298/51/ 731	Cook, Emily Sophia (born September), housewife, and surviving spouse, John Richards Cook, of 201 Kimberley Street, Goodwood; First and Final	26/10/51	Cape Town	Bellville.....	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for the Executor Testamentary, Scotts Building, Plein Street, Cape Town.
3830/50/ 533	Rogers, Susan Margaret, of Muizenberg; Final	26/10/51	Cape Town	—	T. A. Rogers, "Hazara", Milner Road, Muizenberg.
3233/51	Naude, Nicolaas Jacobus Willem, van Stutterheim, en nagelate eggenote Jacoba Naude (gebore van Vuuren); Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Stutterheim..	Wylde Bros., Prokureurs vir Testamentêre Eksekuteur, Posbus 11, Stutterheim.
2939/45/ 508	Coetzer, Anna Barendina (born Breytenbach), and surviving spouse, Johannes Olrich Coetzer, of Ottosdal, District of Lichtenburg; First and Final	26/10/51	Cape Town and Pretoria	Lichtenburg..	A. L. Rabinowitz & Minde, Attorneys for Executor Dative, 34 Durban Road, Bellville.
366/51/ 153	Winnett, Harris (also known as Herschel), retired, of 117 Hope Street, Cape Town; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	Max Lazarus, Executive Dative, 78 Main Street, Somerset West.
3495/50/ 579	Henstock, Edith Annie, of Cape Town; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor, 102 St. George's Street, Cape Town.
5750/50	Williams, Thomas Alexander, crane driver; First and Final	26/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	Minnie Maria Jeanette (or Jeanetta) Williams (born Fourie).
2745/51/ 332	Culligan, Louis, retired bookkeeper, of Maclear, who died at Maclear on the 3rd April, 1951; First and Final	26/10/51	Cape Town	Maclear.....	Malherbe & Kirk, Attorneys for Executor, Maclear.
331/50	Hornby, Joseph Harrison, and surviving spouse, Elizabeth Hornby (born Towers); First and Final	26/10/51	Kimberley.	East London.	Farrelly & Farrelly, Attorneys for the Executor Testamentary, 6 Market Street, Kimberley.
3972/51/ 517	Williams, Arthur Edmund, checker, and surviving spouse, Elizabeth Ann Williams (born Williams), of 8 Hengh Road, Walmer, Port Elizabeth; First and Final	29/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson, Brown & Anderson, P.O. Box 187, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Testamentary.
47/51	van Rooi, Anna Wilhelmina (gebore Feris), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Jacobus van Rooi, van Noupoot, Distrik Gordonia; Eerste en Finale	26/10/51	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, Prokureurs vir Boedel, Schröderstraat, Posbus 27, Upington, Kaapprovinsie.
3778/51/ 708	Pienaar, Martha Helena Margaretha (gebore Oosthuyzen), huisvrou, en nagelate eggenoot Hermanus Hendrik Pienaar, van The Fisheries, Distrik Riversdal; Eerste en Laaste	26/10/51	Kaapstad..	Riversdal....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurs-kamer, Bpk., Posbus 5, Albertina, Agent vir die Boedel.
5565/51	Jurgens, Michiel Christoffel, pasiënt in Valkenberg Hospitaal, rustende, en oorlewende eggenote Ann Helena Jurgens; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	—	(Mev.) A. H. Jurgens, Goedehoop, Strand, Kaapprovinsie.
513/50/ 525	von Ludwig, Louis George von Bradt, widower, shop assistant, of Bredasdorp; First	26/10/51	Cape Town	Bredasdorp..	C. C. de V. George, Executor Dative, Long Street, Bredasdorp.
407/51	Tarn, Margaret Millicent, retired hospital matron, of Flat No. 8, Greydene Court, Bird Street, Port Elizabeth; First and Final	26/10/51	Cape Town	Port Elizabeth	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
6629/50	Fergusson, Jessie, retired school teacher, of 34 Pillans Road, Rosebank, Cape Province; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd., Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
690/51/ 606	Hendricks, Jan, labourer; First and Final....	26/10/51	Cape Town	Wynberg....	Esau Shapiro, Attorney for Executor Dative, 163 Main Road, Claremont.
3990/50/ 181	Sarginson, Frederick William, company director, of Ealing, England; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	H. D. Mansfield, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
334/51/ 122	Louw, George Albertyn, retired farmer, of Grusaamheid, District of Colesberg; First and Final	26/10/51	Cape Town	Colesberg...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg, Attorneys for Executors.
81/51/ 399	Arends, Johannes Marthinus, agriculturist, of Cathcart Vale, Stockenström, Cape Province; First and Final	29/10/51	Cape Town	Seymour....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
141/51/ 674	Garrett, Joseph Stanley, pensioner, and surviving spouse, Frances Mary Garrett (born Kerwan), of Rosebank, Cape; First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg....	C. D. Barrish, Executor Dative, 28 St. George's Street, Cape Town.
4583/50/ 445	Pietersen, Jacob William, pensioner, of Woodstock, Cape; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	C. D. Barrish, Executor Dative, 28 St. George's Street, Cape Town.
201/51	Viviers, Abraham Carel, boer; Eerste en Finale	26/10/51	Kimberley.	Warrenton...	Die Hoof, Volkskas, Bpk., Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5982/50/ 971	Swart, Petrus Bernardus Pieter, meulenaar, van Napier, Distrik Bredasdorp, en oorblywende eggenote Elizabeth Cornelia Jacoba Swart (gebore Neethling); Eerste en Finale	29/10/51	Kaapstad..	Bredasdorp..	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 16, Napier.
2111/51/ 37	Minnie, Elsie (born van Wyk), widow, housewife; First and Final	26/10/51	Cape Town	Kokstad....	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executor Dative, Main Street, Kokstad.
1071/51/ 516	Monseair, Ernest, retired; First and Final....	26/10/51	Cape Town	George.....	McGregor & Co., 118 York Street, P.O. Box 91, George, Attorneys for Executors Testamentary.
3904/51/ 740	van der Byl, Andries Christoffel, afgetrede boer; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Humansdorp.	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 3, Humansdorp
4439/50	Williams, Thomas Henry Alfred, retired carpenter, S.A.R. & H.; First and Final	26/10/51	Cape Town	—	Bisset, Boehmke & McBlain, 301 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix.
473/51/ 1333	Rossouw, Elizabeth Josina, pensionaris; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Wellington...	H. P. Laubscher, Sekretaris, Die Wellingtonse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 1, Wellington, Agente vir Eksekuteur Testamentêr.
6886	Cronje, Matthues Johannes, boer, en nagelate eggenote Hendrina Magrieta Cronje (gebore Smit), van Perseel No. 6 J. 7, Distrik Warrenton; Gewysigde Eerste en Finale	26/10/51	Kimberley.	Hartswater...	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Prokureur vir Eksekutrisse Dative.
344/49/ 656	Theron, Cecilia Jacomina (gebore Cloete), geskeie vrou, verpleegster, van Robertson, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Robertson...	Lotz & Teepe, Hoofweg, Knysna, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
1020/51/ 1224	Petrie, Frank Henry, checker, S.A.R., and surviving spouse, Magdalena Elizabeth Petrie; First and Final	26/10/51	Cape Town	Stellenbosch..	(Mrs.) M. E. Petrie, 6 Crozier Street, Stellenbosch, Executrix Testamentary.
6430/49/ 93	Chilton, Florence Helen (born Williams), housewife, of 4 Myrtle Grove, Main Road, Kenilworth, Cape; Amended First and Final	26/10/51	Cape Town	Wynberg....	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.
3182/51	Doyle, John Albert Powell, wood machinist, and surviving spouse, Annie Maria Doyle; First and Final	26/10/51	Cape Town	Bellville.....	Bisset, Boehmke & McBlain, 301 Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
2937/51/ 799	Potgieter, Emarentia (Emmerentia) Wilhelmina, (voorheen Swart, gebore van Rooyen), huisvrou; Eerste en Finale	26/10/51	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
49/51	De Clercq, Aletia Wilhelmina (born Steyn), housewife, and surviving spouse, Jan (Johannes) Jacob de Clercq; First and Final	26/10/51	Cape Town	Upington....	P. J. le R. Theron, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Keimoes Branch, Executors Testamentary.
5868/48/ 260	Taylor, Richard James, general trader, of Glen Holey, District of Mount Frere, East Griqualand; Second Supplementary	26/10/51	Cape Town	Mount Frere.	J. C. D. Mayne, as Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Mount Frere.

TRANSVAAL.

1283/51/ 773	Herbst, Hilda Muriel, verpleegster, van Tweefontein, Distrik Sabie; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Sabie.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zaïtron, Oranje-Vrystaat.
2267/51/ 133	Matthee, Maryna Adriana (gebore Strydom), huisvrou; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Bethal.....	J. J. A. Schoeman, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Bethal.
4211/50/ 279	Venter, Elsie Maria Elizabeth, huisvrou; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Koster.....	Van der Merwe & Jooste, Posbus 51 Koster.
5786/50/ 1133	van den Heever, Claudia (born Immelman), widow, housewife; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Geo. Isserow, Attorney for Executor Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
3365/51/ 221	Eveleigh, Anna Maria Elizabeth (gebore le Roux), en nagelate eggenoot Frederick John Eveleigh, boer; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Brits.....	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
1542/51/ 358	Jansen, Hester Jacoba (gebore van Staden), en nagelate eggenoot Johannes Hermanus Jansen, boer; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Rustenburg...	D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Posbus 32, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Dative.
6082/50	McLeod, Sarah (born Hill), widow, housewife; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Geo. Isserow, Attorney for Executor Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
3174/49/ 787	Dippenaar, Jacobus Petrus, blokman, en nagelate eggenote Hester Maria Dippenaar, van Boxwoodweg 19, Primrose, Germiston; Eerste en Laaste	26/10/51	Pretoria...	Germiston...	I. W. van Zyl, Meyerstraat 157, Germiston, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
3605/51/ 360	Price, Henry John, retired, and surviving spouse, Susanna Cornelia Price (born Jansen), of 3 Canmore Mansions, Geduld, Springs; Final	26/10/51	Pretoria...	Springs.....	J. H. de Villiers (Pty.), Ltd., Real Estate and Insurance, P.O. Box 325, Springs.
5114/49/ 628	Detmann, Matthias Karl Christiaan, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Detmann; Eerste en Finale en Verbeterde	26/10/51	Pretoria...	Balfour.....	P. v.d. M. Haarhoff, Prokureur vir die Boedel, Posbus 33, Stuartstraat 16, Balfour.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
4934/50/ 494	Mynhardt, Johannes Tobias, municipal employee; First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	Findlay & Niemeyer, P.O. Box 801, Pretoria.
1554/51/ 330	van der Merwe, Andries Jacobus, afgetrede onderwyser, en nagelate eggenote Martha Aletta van der Merwe (gebore Vorster); Eerste en Finale	27/10/51	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 21, Voortrekkerstraat 29, Heidelberg, Transvaal.
4484/49	de Jager, Christiaan Lourens Philippus, wewenaar, boer, van Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Middelburg...	Cross, Louw, Posemann & Du Toit, Standard Bank-gebou 308, Posbus 687, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
50/49/ 727	van Wyk, Lazya Christina (born le Grange), widow, housewife; First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	L. P. van Wyk, Executor Testamentary, 131 Reilly Street, Sunnyside, Pretoria.
5562/50	Madden, Antoinette (Antionette) Dorothea (gebore Redman, voorheen Buys), huisvrou, van Bishopstraat 41A, Turffontein, Johannesburg, wie getroud was in gemeenskap van goedere met Petrus Lafras Madden; Eerste en Finale	30/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Alex. van Zyl, q.q. Eksekuteur Datief, Posbus 50, Memel, Oranje-Vrystaat.
84/51/ 198	Wright, William Henry, myntering pensioenaris, en nagelate eggenote Gerbrecht Jacoba Wright (gebore Pretorius); Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Roodepoort...	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
4408/50	Roets, Gerhardus Jacobus, boer; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	—	Cornelia Jacoba Roets, Puffstraat 1213, Booysens, Pretoria.
5398/47/ 404	Lizamore, George Seymour, rustende boer; Tweede en Finale	26/10/51	Pretoria...	Carolina.....	W. R. Lizamore, p/a Roux & Jacobs, Posbus 46, Pretoria.
3219/51	Meyer, Maria Elizabeth (gebore Piek), huisvrou, en nagelate eggenoot Johan George Meyer; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Springs.....	Nic. Kruger, Posbus 83, Springs.
261/51/ 10	Milne, Donald William, insurance clerk; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Hull, Pearson & Taylor, 60 Cranbourne Avenue, P.O. Box 265, Benoni.
6625/50	du Preez, Jan Gysbert, retired, of Springs; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs.
81/51/ 940	Vosloo, Jacobus Stephanus, afgetrede mynwerker, en nagelate eggenote Johanna Maria Vosloo (gebore Swart), van Negendelaan, Posbus 3, Sabie, Transvaal; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Sabie.....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg.
1588/51/ 58	Botes, Christoffel Johannes, silikose gepensioeneerde, en nagelate eggenote Helena Botes (gebore du Plessis), van Vyftiendelaan 20, Boksburg-Noord; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Boksburg.....	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg.
2829/51/ 290	Christy, Peter, shaft timberman, and surviving spouse, Amelia Andrika Christy (born Forsman), of Rietfontein No. 9, Plot No. A. 5, P.O. Elandsfontein, District of Germiston; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Germiston....	D. E. Ellis, General Secretary, Mine Worker's Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
1436/51/ 838	Davel, Schalk Willem, mynwerker, van Watsonstraat 4, Westonaria; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Randfontein..	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg.
6512/50/ 62	Laurie, Minnie Constance, housewife; First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	Adams & Adams, P.O. Box 10141, Pretoria.
2476/50/ 87	Shellard, George, garage proprietor, and surviving spouse, Josephine Frances Shellard (born Velleman), of Berg Street, Potchefstroom; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Potchefstroom	Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, 120 Kerk Street, Potchefstroom.
4663/50	Blieden, John, merchant, of Johannesburg; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Queensland Insurance Building, Loveday Street, Johannesburg.
75/51/ 786	Smith, Anna Christina Alettha (born Carr), housewife, and surviving spouse, Pieter Johannes Jurgens Smith, of Johannesburg; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	O. Mitchley, Atkinson & Co., 609 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg.
5783/50/ 183	Booyens, Johannes Arnoldus Jacobus, boer, en nagelate eggenote Susanna Jacoba Hermina Booyens (gebore Meyer); Eerste en Finale	28/10/51	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
70045/ 886	Edwards, George, boer, en nasterwende eggenote Harriet Edwards (gebore Bullard); Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Koster.....	Dryden & Myburgh, Surrey House, 608, Rissik Street, Johannesburg.
3094/51	Cunze, Wilhelm Sophus Christian, pensioner; First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	Susina Maria Cunze (born van Heerden), c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
6284/50/ 75	Cross, Maria Cornelia Catharina (born Liebenberg), disabled from work; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	A. Rosenthal, Attorney for Executor Datief, P.O. Box 2311, Johannesburg.
5455/50/ 532	Moolman, Susanna Elizabetha Gertina Sophia (gebore Meyer, vroeër Swart), huisvrou, en nagelate eggenoot Wessel Hendrik Moolman, van De Goede Hoop, Distrik Ermelo; Verbeterde Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Ermelo.....	M. M. Nolte, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 114, Ermelo.
1692/50/ 717	Cronje, Pieter Arnoldus, afgetrede boer, en nagelate eggenote Margaretha Isabella Cronje; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Zeerust.....	H. J. C. Cronjé, Pk. Dwaalboom, oor Rustenburg.
3138/50/ 246	Genis, Cornelis Adriaan, van Vereeniging; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Vereeniging..	Steyn, Nolte & Wiid, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Dickinson geboue, Voortrekkerstraat, Vereeniging.
6373/50	Pappenheimer, Jenny (born Loewenthal); First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	Antonie van Wieringen, c/o The Netherlands Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 113, Pretoria.
6600/50/ 474	Sinclair, Walter Henry, compositor, of 350 Princess Park Avenue, Pretoria West, Pretoria; First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	M. Silber, Executor Datief, 193 Pretorius Street, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
297/50/ 455	Robertson, John, of Benoni; First and Final..	26/10/51	Pretoria...	Benoni.....	M. A. Mosselson, Attorney for Executrix Testamentary, Ferguslie House, 163 Meyer Street, Germiston.
257/51/ 331	Rawlins, L. (Mrs.); First and Final.....	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Nupen & Goodman, Attorneys for Executrix Dative, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2141/51	Mason, William Henry, of Johannesburg; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria.
1669/51/ 703	Dames, Christina Magrieta Jacoba (gebore Landman), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Daniel Petrus Dames, van Kuilfontein, Balfour, Transvaal; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Balfour.....	A. B. Lanser, Posbus 29, Balfour, Transvaal.
2648/51/ 183	Nel, Margaretha Maria Susanna (gebore Smit), huisvrou, en nagelate eggenoot Daniel Jacobus Nel, van Hartebeestfontein No. 89, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Klerksdorp...	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartebeestfontein, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
4925/50/ 107	Bezuidenhout, Petrus Louis, pensionaris, en nagelate eggenote Catharina Magdalena Bezuidenhout (gebore Nortje), van Bestershoek, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Zwartruggens	C. A. van der Merwe, Alettastraat, Posbus 4, Zwartruggens.
229/51	Herman, Jacob Cornelis Jacobus, boer, en nagelate eggenote Cornelia Magaretha Susara Herman (gebore van Rensburg); Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Vereeniging..	C. Von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem.
3280/51/ 86	Eames, Thomas, retired station master; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Roodepoort..	Israel, During & Kossuth, Solicitors for Executrix Testamentary, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort.
6114/50	van Gass, George Norman, bank manager; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Ermelo.....	M. J. van Gass, Executrix Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Ermelo.
4271/49/ 113	Barnes, Alexander Edward, teacher, and surviving spouse, St. Faith Barnes (born Colby); First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	Douglas & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, Aliwal North.
1971/51/ 701	Hampton, Samuel, retired, of 25 Anemone Road, Primrose, Germiston; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Germiston...	Brammer, Orr & Ross, Agents for Executor Testamentary, Provident Buildings, P.O. Box 224, Germiston.
3360/51	Campbell, Margaret (born Macaulay), housewife; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Brakpan.....	Charles Joffe, Attorney for Executor Testamentary, 301 Sheffreel House, P.O. Box 110, Brakpan.
1321/51/ 848	Levin, Selig (Isaac), widower, retired; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Cooper & Cooper, Attorneys for Executors, P.O. Box 950, Johannesburg.
6010/50/ 735	du Toit, Jacobus Johannes Christoffel, boer; Eerste	26/10/51	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekutrise, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg.
406/50/ 517	Dick, Agnes Ann (born Sharland), housewife, and surviving spouse, Alexander Dick, of Johannesburg; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	I. Selikman, Attorney for Executor Testamentary, 1 Goch's Buildings, Taylor Street, P.O. Box 26, Benoni.
5729/50/ 805	Coetzer, Petrus Willem, konstabel; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Vereeniging..	H. B. Coetzer, Eksekuteur Datief, 207/209 Trevorgeboue, Voortrekkerstraat, Posbus 309, Vereeniging.
1283/45/ 473	Finkelstein, Phillip, general dealer, and surviving spouse, Bella Finkelstein (born Mirvis), of Boksburg; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Boksburg....	I. Selikman, Executor Dative, 1 Goch's Buildings, Taylor Street, P.O. Box 26, Benoni.
4700/50/ 855	Sutton, William John Alfred, retired railway employee, and surviving spouse, Jane Maude Sutton; Joint Estate; First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	M. C. Smithers & L. C. Smith, P.O. Box 46, Stanger, Executrix's Attorneys.
1245/50/ 811	Haar, Mathys Martinus Bezuidenhout (Thys), boer, en nagelate eggenote Christina Maria Haar (gebore Noffke); Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Tzaneen.....	Johannes Cornelius van Rooy, Gordonweg, Posbus 57, Duivelskloof.
2163/50/ 91	Oosthuysen, Jacobus Andreas, plaasboer, en nagelate eggenote Johanna Susanna Sophia Oosthuysen (gebore Vermaak), van Katspruit, Distrik Standerton; Verbeterde Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Standerton...	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekutrice Testamentêr.
6062/50/ 403	Norman, Madeline Henrietta (born Menego), housewife; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
2666/51/ 540	Pickston, Herbert Richard, shedsman, and surviving spouse, Ada Pickston; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
1563/50/ 120	Edmund, Margaret, housewife, and surviving spouse, Maldwyn Edmund, chartered accountant; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Maldwyn Edmund, 611-617 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
5178/50/ 710	Howarth, John William, retired, of Johannesburg; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
170/51/ 980	Theron, Edmund Waldegrove, military pensioner of Johannesburg; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Solicitors, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
4303/50/ 775	Davies, Ivor Spencer Curwen, farmer, of Daviesville, Zoutpansberg, Transvaal; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Solicitors for Executrix Dative, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
5343/50/ 179	Llewellyn Walter, director of companies, of Sussex, England; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executor Testamentary, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
2095/50/ 169	Longton, Olive (born Heurley), housewife; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	A. E. P. Smith, c/o Trust Department, Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1031, Johannesburg.
291/51	Reeves, Arthur Philip, foreman shaft timberman; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gematigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
925/50/ 545	Bruce, John Grant, retired stockbroker; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg. Agents for Executors Testamentary.
2204/51/ 715	Forbes-Rose, Arthur Erule, clerk, and surviving spouse, Jessie Marion Forbes-Rose; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Roodepoort..	(Mrs.) J. E. Forbes-Rose, c/o Poste Restante, Florida.
1798/51/ 660	Hewstone, Rose, housekeeper; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	R. L. Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg. Executor Testamentary.
62/51/ 301	du Preez, Francois Johannes, porter, and surviving spouse, Lavina Catherine du Preez; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	T. M. Wapenaar, Attorney for Executrix Dative, 101-4 Union-Castle Buildings Loveday Street, Johannesburg.
5012/49	Stein, Ida, housewife; First and Final.....	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Heyman Solomon & Norman Stein, Executors Testamentary, c/o 22 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
2245/51/ 424	Levinsohn, Moritz, watchmaker and jeweller; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Fred Lowenberg & Son, 95 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
806/51/ 996	Grobler, Carolus Johannes, spesiale vrede-regter; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Bethal.....	Nimrod Smit & Teichmann, Posbus 47, Bethal.
1835/51	Dieterlen, Georges Hermann, and surviving spouse, Suzanne Damaris Dieterlen (born Adouin), of Morija, Basutoland; First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	Ochse & Van Rensburg, Executor Testamentary, P.O. Box 7, Wepener.
1532/51/ 281	Nörtje, Frans Georg, farmer, and surviving spouse, Anna Maria Nörtje (born Broodryk); First and Final	26/10/51	Pretoria...	Lydenburg...	J. W. C. van der Hoven, Attorney for Executrix, P.O. Box 38, Lydenburg.
607/50	Forbes, Alexander Mortimer, manufacturers agent; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	A. G. Forbes, c/o Clarke & Patterson, P.O. Box 2092, Johannesburg.
5670/50/ 518	Korf, Hendrik Johannes Gerhardus, afgetrede inspekteur en boer, van Schoongezicht, Pk. Machadodorp, Distrik Balfast, Transvaal; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Belfast.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
133/51/ 603	Eksteen, Casper Hendrik, amptenaar, Departement van Volkswelsyn; van Een-en-twintigste-laan 394, Villieria, Pretoria, en nagelate eggenote Dina Alida Eksteen (gebore Pieterse); Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1125/51/ 721	Meredith, George Cecil, South African Police pensioner, of 1 Richdale Road, Primrose, Germiston; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 135, Pretoria.
6367/50/ 424	Green, Agatha Christina (born van der Meer), widow, housewife, of 74 Verdoorn Street, Sunnyside, Pretoria; First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5366/50/ 586	Davidson, Annie Frances (born Elliott), widow, of Louis Trichardt, Transvaal; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Louis Trichardt	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5046/50	Graumann, Lewis, retired; First and Final....	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Bertie Charles Sims, Executor Dative, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.
3136/50/ 257	Campbell, Isabel (born Heatley), widow; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Vereeniging..	G. S. Vosloo, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Vereeniging Branch, Executor Testamentary.
3942/50	Faure, Petrus Johannes, afgetrede boer, en nagelate eggenote Alida Johanna Christina Faure (gebore Grimbeek), van Alettastraat, Brits; Verbeterde Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Brits.....	J. S. Wicht, Posbus 1, Brits, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
2627/51/ 34	Maré, David Hendrik van Rooyen, boer, en nagelate eggenote Nicolina Albertina Jacoba Maré; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Potgietersrust	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
6291/50/ 129	Loots, Barend Francois Engelbrecht, vervoer-kontrakteur; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Springs.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Pretoria.
1526/51/ 774	Keulder, Carel Hendrik, rustende boer, en nagelate eggenote Margaretha Petronella Keulder (gebore Nel), van Koedoesfontein, Pk. Vaalkop, Distrik Marico; Eerste en Finale en Supplémentêre	26/10/51	Pretoria...	Zeerust.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
2231/51/ 1101	Howard, Susanna Maria Magdalena, weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1853/51/ 807	Light (Lichtmacher), Isaac, widower, retired storekeeper, of 142 Third Street, Springs; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Springs.....	Geo. Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs.
2233/51/ 528	Langton, Stanley, farmer, and surviving spouse, Maria Zybella Langton (born Kilian), of Rooikoppies, P.O. Rayton, Transvaal; First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	Brink & Cloete, Attorneys for Executrix, P.O. Box 794, Pretoria.
2346/50/ 745	King, Henry George, of 12 Billinge Avenue, Blackburn, England; First and Final	26/10/51	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1792/51/ 320	Hamilton, Andrew; First and Final.....	20/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Henry Lindsay, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Testamentary, 31-7 Old Arcade Buildings, Market Street, Johannesburg.
183/51	Chambers, Frederick William, manager, and surviving spouse, Katie Bella Chambers (born Jennings); First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	H. B. Chambers, Agent, P.O. Box 4755, Johannesburg.
5672/50/ 272	McNaughton, William James, retired; First and Final	26/10/51	Pretoria...	Johannesburg	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.

NATAL.

2635/50/ 421	Howes, Frank Oswald, retired, of 19 Ridge Road, Scottsville, Pietermaritzburg; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	—	W. L. Howes, 147 Northway, Durban North.
100/51/ 1018	Rajpattee, colonial-born Indian woman, No. 31544/42415, of 33 Manan Avenue, Mayville, Durban; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
737/47/ 1508	Kara, Essop, passenger Indian, and surviving spouse, Marjan, colonial-born Indian passenger, No. 40948, of 535 Ridge View Road, Cato Manor, Durban; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
1315/50	Taylor, Julia (born Cohen); Amended First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	J. H. Nicolson, Stiller & Geshen, Attorneys for Executor and Executrix Testamentary, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
916/50	Swart, Johanna Sussana (born Swart), and surviving spouse, Jacobus Stephanus Swart, of Nongoma, Zululand; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Nongoma....	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Natal.
107/51/ 1255	May, Eleanor Marion, widow; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Hillier & Co., 1 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban.
663/46/ 837	Prince, Percival Ernest, pensioner, S.A.R. and H., of 72 Wills Road, Berea, Durban; Supplementary First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
783/51/ 1098	Quick, Alice Stevens (born Pearce), widow, of 19 Delville Avenue, Durban; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
776/51/ 333	Emes, Caroline Lizzie, of 843 Sarnia Road, Bellair, Durban; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
713/51/ 1440	Wilson, Jane (born Brown), of 14 Graham Road, Rossburgh, Durban, and surviving spouse, George Colston Wilson, retired engineer; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
381/51	Bridson, Walter Percival, retired blacksmith, and surviving spouse, Olive Bridson; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	(Mrs.) Olive Bridson, Executrix Testamentary, 75 Livingston Road, Durban.
490/51	Alderton, John Lillis, and surviving spouse, Vera Natalie Alderton (born Goodall); First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Verulam....	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executrix.
160/50	Bostock, Walter Joseph Reeves, retired, of Umkomaas, Natal; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Umzinto....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
552/50	Naicken, Sirappa, Indian immigrant, No. 147067, gardener, of Merebank, Natal; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Marimuthu, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
272/51	Sendasy, colonial-born Indian woman, No. 13035/3612/3854/Dead/45210, housewife, and surviving spouse, Manarut Kamta Maharaj, colonial-born Indian, No. 96825/Dead/38403, of Mayville; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	M. K. Maharaj, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
10/51	Natchatram, Indian immigrant, No. 55610, widow, of Overport, Natal; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	D. C. Soobben, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
380/48	Ragvamma, colonial-born Indian woman, No. 38878/385, housewife, and surviving spouse, Pooganum Munsamy Pillay, colonial-born Indian, No. 47855/38895, of Clairwood, Natal; Supplementary	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	P. M. Pillay, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
197/51	Subban, Jagadhesan Dan, colonial-born Indian, No. 15144/15145/16730/4884, school teacher, and surviving spouse, Kana Kamma, colonial-born Indian woman, No. 38799/81868, of Mayville; Intestate Estate; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	D. G. Subban, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
656/50/ 1377	Pillay, Krishnan Murugan (also known as Murugen), colonial-born Indian, Registration No. 2109/1902; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	G. V. Essery & Co., Executors Testamentary, Caxton Chambers, 390 West Street, Durban.
20/51/ 931	Visagie, Hendrik Adriaan Jacobus, driver, S.A.R.; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Dundee.....	Wynne & Wynne, P.O. Box 22, Dundee.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1835/49	Ramsahai, Free Indian, No. 120522, Hindu priest, who died on the 19th July, 1949, and surviving spouse, Rajpathia, of 110 Garden Road, Cato Manor, Durban; Amended Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executrix Testamentary.
2035/49/ 705	Ramgopal, colonial-born Indian, No. 8641/15969, retired, of Sea View, Bellair; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban.
398/48	Ramparsad, colonial-born Indian, Birth Register No. 682/1932, born during 1908, and surviving spouse, Somnathi, colonial-born Indian woman, Birth Register No. 5366/1916, born 27th October, 1916, of Springfield, Durban; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
352/51/ 582	Levine, Abraham, turf accountant, of 60 Ethelbert Road, Malvern, Natal, and surviving spouse, Florence Levine (born Simon); First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis & Son, 31-34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1704/50	Boucher, James (also known as Joseph Henry Boucher and Joseph Henrick Boucher), of Hillside, Incalu, Ixopo, Natal, and surviving spouse, Ellen Boucher; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Ixopo.....	G. R. Hathorn, P.O. Box 4, Ixopo, Solicitor for Executor.
833/51/ 1195	Marshall, Elizabeth, wife of Robert Andrew Marshall; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
175/49/ 1143	van Rooyen, Ignatius Michael, boer; Eerste en Laaste	26/10/51	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle & Kie., Posbus 44, Vryheid, Natal.
2451/50/ 1340	Prinsloo, Theodorus, inspekteur; Eerste en Finale	26/10/51	Pietermaritzburg	Babanango...	(Mev.) H. Prinsloo, Staatskoshuis, Utrecht.
2372/49/ 43	Gord'van, Nathoo (also known as Nathoobhai Gordhan), passenger Indian, shopkeeper, of 371 Clare Road, Clare Estate, Durban; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Dative, 71 Albert Street, Durban.
924/47/ 377	Harris, Leonard Montague, merchant; Second and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Wadley, Wood & Bonella, 21 Club Arcade, Durban, Agents for Executor.
429/45/ 1283	Clements, Neville Oxenham, flight lieutenant in R.A.F., and surviving spouse, Patricia Ida Clements (born Tait); Third and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 45 Beach Grove, Durban.
178/50/ 324	Delpoit, Susanna Salomina Maria, housewife, and surviving spouse, Willem Johannes Jacobus Delpoit; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Babanango...	S. E. Henwood & Co., Solicitors to Executor Dative, Church Street, P.O. Box 5, Vryheid, Natal.
712/51/ 1295	Thomson, John, retired Salvation Army officer, and surviving spouse, Louisa Thomson; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	M. C. Smithers & L. C. Smith, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Chancer Lane, Durban.
481/51/ 1007	Singleton, Elizabeth Mary, widow; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Umzinto.....	G. H. W. Chick, Executor Testamentary, P.O. Box 7, Umzinto.
1191/51/ 1062	Olsen, John Edward William, shipwright, and surviving spouse, Rachel Maud Olsen; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, Agents for Executor Testamentary, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
1771/50	Brussow, Gerald John, shunter, S.A.R. and H., of 116 Currie Road, Durban; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 39 Field Street, Durban.
564/51	van Eck, Petrus Jacobus, kondukteur, S.A.S., en nagelate eggenote Anna Cornelia van Eck; Eerste en Finale	26/10/51	Pietermaritzburg	—	Volkskas, Bpk., Posbus 578, Sentraalstraat, Pretoria.
618/51	Hay, Paula (born Weitzenberg); First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executor Dative.
1126/50	Cooke, Jessie Olive, widow, of 75 Willowvale Road, Durban; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Tomlinson, Francis & Co., Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
1060/51	Giovanni (John), traveller, and surviving spouse, Lily Mary Ann Nava; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary.
367/51	Markham, Reginald Cecil Stenton, retired civil servant, and surviving spouse, Lilian Markham, of Pietermaritzburg; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	—	R. R. E. Markham, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary.
1873/48/ 546	Beckley, Vincent William; Second.....	20/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Dative, 41 Acutt Street, Durban.
920/51	Mesham, Paul, professor of physics, Natal University, of Pietermaritzburg; First and Final	26/10/51	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, Solicitors for Executrix Testamentary, Carlyle Arcade, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
415/51/ 1481	Scott, Cornelius Theodorus, pensioner, and surviving spouse, Rosa Hermina Scott; Final	26/10/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Roy Lovey, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

97/50	van Niekerk, Petrus Cornelis Frederick; First and Final	26/10/51	Bloemfontein	Ladybrand...	Peens & Smit, Attorneys for Executor, 420 Transvalia Buildings, Central Street, Pretoria.
1229/50	Fourie, Maria Elizabeth (gebore van Tonder), huisvrouw, van Steynspruit, Distrik Thaba 'Nchu, en nagelate eggenoot Mattheus Gerhardus Fourie, boer; Eerste	26/10/51	Bloemfontein	Thaba 'Nchu.	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) (geregistreeerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
897/51	Snyman, Cornelis Johannes, afgetrede polisie-beampte; Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr.
19779	van den Heever, Johannes Stefanus, boer; Supplémentêre	26/10/51	Bloemfontein	Senekal.....	M. A. van Deventer, Posbus 51, Senekal Prokureur vir die Eksekuteur Datief.
162/51	Uys, Petrus Johannes, verkoopsagent, en nagelate eggenote Sarah Anne Uys (gebore Crowther); Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Bethlehem...	J. H. Loubser, Boshoffstraat 22A, Posbus 264, Bethlehem.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
598/51	Breed, Karel Herculaas Petrus, leerling-stasievoorman; Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Bethulie....	Jas. J. Wardhaugh, <i>q.q.</i> Eksekuteur Datief, Posbus 3, Bethulie.
430/51	Pelzer, Maria Dorothea Elizabeth (gebore Pelser), weduwe, huisvrou, van Massimo, Bethulie; Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Bethulie....	Jas. J. Wardhaugh, <i>q.q.</i> Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Bethulie.
15777	de Jager, Helena, huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Adriaan de Jager, nou ook oorlede, Boedel No. 31804, van Brakpan, Distrik Vrede; Gesamentlike Boedel; Supplementêre en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Vrede.....	Naude & Naude, Sanlamgeboue, Maitlandstraat 71, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
31804	de Jager, Willem Adriaan, boer, en nagelate eggenote Hendrina Adriana de Jager (gebore Truter), nou ook oorlede, Boedel No. 37266, van Vrede; Supplementêre en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Vrede.....	Naude & Naude, Sanlamgeboue, Maitlandstraat 71, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
673/49	Schiff, Lily (born Rubin), housewife; First and Final	26/10/51	Bloemfontein	Vrede.....	Louis Sachs, Attorney for Executor Datief, 619-623 Maritime House, cor. Main and Loveday Streets, Johannesburg.
716/50	Bird, Thelma May (born Rex), housewife, and Lionel Nelson Bird, spouses married in community of property; Joint Estate; First and Final	26/10/51	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, Attorneys for Executor, 65 Maitland Street, Bloemfontein.
243/51	King, Donald Niell, boer, van Klawervlei, Distrik Harrismith, en nagelate eggenote Wilhelmina Gertruida King (gebore Odenaal); Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Harrismith...	F. Stewart King, <i>q.q.</i> Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 3, Warden.
638/51	du Plessis, Engela Catharina (gebore Swart), en nagelate eggenoot Jan Philippus du Plessis; boer, van Vaalbank, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Dewetsdorp..	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville, Transvaal.
213/51	du Toit, Engela Johanna (gebore Hugo), huisvrou; Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Fauresmith...	Olivier & Havenga, <i>q.q.</i> Posbus 9, Luckhoff
947/50	Viviers, Maria Elizabeth (gebore Pretorius), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Stephanus Viviers; Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Marquard....	P. A. S. Euvrard, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 30, Marquard.
399/51	Smith, Catharina Jacoba Francina, invalide; Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Reddersburg.	Du Plessis & Pretorius, Reddersburg.
766/50	Berry, Christina Magdalena Johanna (born Steyn), housewife; First and Final	26/10/51	Bloemfontein	Bethlehem...	C. von Hirschberg, P.O. Box 214, Bethlehem.
558/51	van den Berg, Jan Christoffel, boer, en nagelate eggenote Maria Christina van den Berg (gebore Zuidmeer), van Prospect, Distrik Thaba 'Nchu; Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Thaba 'Nchu.	Van Riet & Heath, Posbus 21, Thaba 'Nchu, <i>q.q.</i> Eksekutrisse Datief.
250/51	Blignault, Andries Petrus, stoorman; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Bothaville....	(Mev.) E. Blignault, p/a F. J. van Staden, Bainsvlei, Bloemfontein.
857/50	van Zyl, Gideon Philippus, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Catherina van Zyl (gebore Pieters); Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Warden.....	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem.
109/51	de Villiers, Meindert, tandarts; Eerste.....	26/10/51	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr.
493/51	Schlebusch, Anna Cornelia (gebore Venter), huisvrou, en nagelate eggenoot, Barend Johannes Schlebusch;	26/10/51	Bloemfontein	—	Reitz, Barry & Berning, Posbus 320 Bloemfontein.
557/51	Grobler, Helene Elizabeth (gebore Venter, voorheen Steynberg), geskeide, huisvrou; Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Bethlehem...	C. von Hirschberg, Posbus 214, Bethlehem.
39447	de Scally, Elizabeth Ann, widow; Second and Final	26/10/51	Bloemfontein	—	T. S. Kalil, <i>q.q.</i> Executrix Testamentary, c/o Kalil & Meltz, Suite No. 4, First Floor, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein.
114/51	Raubenheimer, George Frederik Johan, boer, van Maraisgift, Distrik Brandfort, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Elizabeth Magdalena Raubenheimer (gebore van Aswegen); Eerste	26/10/51	Bloemfontein	Brandfort....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) (geregisteerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk., Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
189/51	Brown, Walter, rustende boer, en nagelate eggenote Maryann Brown (gebore Madden); Eerste en Finale	26/10/51	Bloemfontein	Vrede.....	M. Meintjes, Posbus 8, Memel, Oranje-Vrystaat.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATE OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING VAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulke vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE—KAAP.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5902/51	Baird, Christina Wilson, Plymton Road, Plumstead	30 days...	J. D. Baird, Authorised Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 796, Pretoria	Cape.
5825/51	Venter, Hendrina Magdalena (gebore Mare), 'n huisvrou, van Richmondweg 23, Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Du Plessis en Post, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Middelburg, Kaap	Kaap.
1711/50	Prinsloo, Joseph Johannes Francois, an hotel manager	30 days...	Lawrence Christiaan Davies, Secretary of the Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., Provident Building, 74 Main Street, Port Elizabeth, as Agent for Executor Dative	Cape.
5630/51	Fairbridge, Laura Vyvyan, a spinster, of 24 Ashley Avenue, Weston Bath, Somersetshire	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Ltd., 10 Clements Lane, London, and Hilda Maud Fairbridge, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
6114/51	Kahn, Peter Schneir, a medical specialist.....	30 days...	A. Kahn and I. L. Rosenberg, Executors Testamentary, 104 Kloof Street, Cape Town	Cape.
6066/51	De Kock, Martha Wilhelmina (gebore Louw), 'n rustende huisvrou, van Arcadiastraat, Malmesbury	30 dae....	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 27, Malmesbury, Mede-eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5703/51	Elliott, Reginald Joseph, of Kidds Beach, District East London, who died on 27th August, 1951	30 days...	Randell & Bax, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 145, East London	Cape.
5865/51	Bester, August, van Sewendelaan, Windermere, Kaapstad	30 dae....	Klosser & Michau, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Burgstraat 31, Kaapstad	Kaap.
4169/51	Human, Johannes Jurie, rustende, van Kerkstraat, Victoria-Wes, Kaapprovinsie	30 dae....	Kempen en Kempen, Prokureurs vir Eksekuteurs Dative, Kerkstraat, Posbus 24, Victoria-Wes, Kaapprovinsie	Kaap.
5901/51	Wepener, Albert Thomas, 'n timmerman, van Claremont, Distrik Wynberg, en nagelate eggenote Hetwigt Marguerite Wepener (gebore von Soenen)	30 dae....	Hofmeyr & Hofmeyr, Posbus 15, Stellenbosch, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
5293/51	Ismael, Armina (also known as Amina Ismael) (born Nicholls), a housewife	21 days...	Ebrahima Ismael or Ebrahim Ismael, Testamentary	Cape.
5463/51	Page, Susanna Magdalena (gebore le Roux), 'n weduwee, huisvrou	21 dae....	Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 56, Franschhoek	Kaap.
2132/50	Adamson, Sir John Ernest, retired director of education, 3 Sunrise Mansions, Main Road, Muizenberg, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town	Cape.
3626/51	van Huyssteen, Thomas Henry, 'n boer, van Wittedrift, Knysna, geskeide man	30 dae....	H. G. van Huyssteen & Meyer, Posbus 60, Knysna	Kaap.
6184/51	Emmott, Charles Beresford, a bank pensioner, of 3 Chamberlain Road, East London, and surviving spouse, Ethel May Emmott	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
6014/51	Wood, Lincoln James, a general dealer, of Tyumbu, District Umtata	30 days...	Hughes, Crisholm & Airey, Attorneys for Executors Testamentary, Owen Street, P.O. Box 36, Umtata	Cape.
5939/51	de Beer, Pieter George Luttermann, a retired magistrate, of Simons Street, Riversdale, and surviving spouse, Mabel Mitford Pringle de Beer	30 days...	(Mrs.) M. M. P. de Beer, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited, Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
5212/51	Naidoo, Willie, a waiter, who died at East London, on 12th May, 1950, of 11A Factory Road, East London	30 days...	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for Executor Testamentary, C.N.A. Building, P.O. Box 421, East London	Cape.
4913/51	Jacobsen, Vivien Hansina Edwarda, a spinster, housewife, of Nutt Hill, Murambi Gardens, Umtali, Southern Rhodesia	30 days...	C. A. E. Jacobsen, Executor Dative, "Daneholm" Sans Souci Road, Newlands	Cape.
5232/51	Hemmens, Henry Evelyn, retired, of "Eridge", Cannon Street, Plumstead, Cape, and surviving spouse, Winifred Mary Hemmens (born Travers-Jackson)	30 days...	George Francis Travers-Jackson, Florence Winifred Hemmens, and Cyril Travers Hemmens, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
6077/51	Truter, Barend Frederik, 'n tuemaker, en nagelate eggenote, Adriana Jacomina Truter (gebore Kotze), van Hermon	30 dae....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Beperk, Malmesbury Tak, J. M. Slabber, Bestuurder, vir Self en Mede-eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5934/51	Fourie, Hendrina Anna Johanna, 'n weduwee, huisvrou, van Krugerstraat, Middelburg, Kaap	30 dae....	L. F. Sidler, Posbus 451, Pretoria.....	Kaap.
6008/51	Meyer, Francina (of Frances) Jacoba (gebore Meyer), 'n boer, van Wolvekraal, Afdeling Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.....	Kaap.
4918/51	Apollos, Johanna (of Appollis, gebore Adams), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Christoffel Apollos (of Appollis), van Riebeeck-Wes	30 dae....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie Maatskappy, Beperk, Malmesbury Tak, J. M. Slabber, Bestuurder, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5843/51	van Wyhe, Willem John, a farmer, of the farm Glencoe, District of Mount Currie	30 days...	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
5704/51	Cock, John, a railway pensioner, bachelor, of 8 Eastbourne Road, Port Elizabeth	30 days...	Pieter le Roux, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 50, Uitenhage, Executor Testamentary	Cape.
5205/50	du Plessis, Jennetha (born Jordaan), a housewife, married in community of property to Mozes Johannes du Plessis (likewise deceased Estate No. 5204/50)	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Dative, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5204/50	du Plessis, Mozes Johannes, a hawker.....	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5225/51	Burger, Johannes Christiaan, 'n boer, van Banghoek, Distrik Piketberg	30 dae....	P. J. van der Westhuizen, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Piketberg, Agent vir Eksekutrisse Datief	Kaap.
329/51	van Wyk, Dawid Johannes, van Grootdrink....	30 dae....	Wahl, Lange en Carr, Prokureurs vir Boedel, Posbus 6, Scottstraat, Upington	Kaap.
298/51	Engelbrecht, Jacobus Adriaan Albertus, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Susanna Josina Engelbrecht (gebore Koch), van Koopan-Suid, oor Upington	30 dae....	Kuhn en Joubert, Prokureurs vir Eksekuteur, Schröderstraat, Posbus 53, Upington	Kaap.
314/51	Liebenberg, Anna Johanna (gebore Steenkamp), 'n weduwee, huisvrou, van Diepkop, oor Upington	30 dae....	Kuhn en Joubert, Prokureurs vir Eksekuteur, Schröderstraat, Posbus 53, Upington	Kaap.
351/51	Gresse, Johannes Lodewicus (Lodewikus), 'n loodgieter, en nagelate eggenote Susanna Lucia Gresse (gebore Swanepoel), van Duikweg, Upington	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
5217/51	du Plessis, Christoffel Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Elsie Maria Sophia du Plessis (ook bekend as Elsie Sophia Maria du Plessis, gebore Bekker), van Waterval, Dordrecht, Afdeling Wodehouse	30 dae....	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr, Greystraat, Posbus 30, Dordrecht	Kaap.
5614/51	Low, Daisy, a housewife, of 4 Military Road, Tamboerskloof, Cape Town	30 days...	D. B. Low, Executor Dative, c/o J. D. Low & Co., 60 Adderley Street, Cape Town	Cape.
5202/51	le Roux, Ockert Jacobus, 'n rustende veeboer, en nablywende eggenote Anna Christina le Roux (gebore Terblanche), in gemeenskap getroude	30 dae....	Van der Merwe en Van Zyl, Posbus 6, Hanover, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
5368/51	Harrison, Sidney (also known as Sydney) Charles, a foreman, of 29 Cecil Road, Salt River, Cape	30 days...	Simon Abel, Attorney for Executor Dative, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town	Cape.
4740/41	van der Walt, Anna Elizabeth (voorheen Tauber, gebore Naude), 'n weduwee, huisvrou, van Elliot	30 dae....	Hechter & Olckers, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Elliot	Kaap.
5254/51	de Klerk, Antonie Johannes, 'n rustende boer, wie oorlede is op 15 Augustus 1951, van Stapelbergskloof, Distrik Molteno	30 dae....	Dower & Elliot, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 23, Molteno	Kaap.
6075/51	Short, Arthur William, a clerk.....	30 days...	(Mrs.) B. A. Short, 19 Alfred Road, Rondebosch, Cape	Cape.
6087/49	Wolf, Kate (born Bryant, a widow, of Woodstock, Cape	30 days...	Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executor Testamentary, 92 Adderley Street, Cape Town	Cape.
5974/51	Quail, Henry Clarendon, of Kalk Bay.....	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5112/51	Osborne, Annie, a spinster, of Rosedale, Baron-rath Road, Kenilworth	30 days...	Alan C. Craig, Executor Dative, Argus Chambers, Church Street, Cape Town	Cape.
295/51	van Rensburg, Maria Jacoba (born Maritz, formerly Engelbrecht), a widow, housewife, of Bolo, Stutterheim	30 days...	E. A. Vercueil, P.O. Box 5, Stutterheim, Attorney for Estate	Cape.
4641/51	Groskopf, George Kurtz, a market constable, of East London, who died on 19th July, 1951, and surviving spouse, Phyllis Maud Grosskopf (born Goodall)	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 44, East London	Cape.
5846/51	Chambers, Alick Thomas, retired, of East London who died on 12th September, 1951	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
4698/51	Jaftha, Peter, of Military Road, Steenberg, Cape	30 days...	Harry Gorfinkel, Attorney for Executrix Testamentary, 29 Ralph Street, Claremont, Cape Province	Cape.
5853/51	Burger, Jacomina Maria (gebore Steyn), en langsewende eggenoot Jacob Gideon Petrus Burger, van Montagu	30 dae....	J. H. de Flamingh, Bestuurder, Montagu Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Montagu, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5285/51	Pienaar, John Younger, rustende plaasvoorman, Reguitstraat, Naauppoort, Kaapprovinsie	30 dae....	Purcell H. Oosthuizen, Murraystraat, Naauppoort, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6109/51	Griffiths, William, a retired engineer, and surviving spouse, Amalia Johanna Geertruida Griffiths (also known as Emily Griffiths, born van der Schyff), of Ludgate Road, Wetton, Cape	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executrix Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6136/51	Sowman, Isabella Jacomina Maria Elizabeth (born Bester), and surviving spouse Bernard Arthur Sowman, of Salford Road, Mowbray, Cape	30 days...	David Tennant & Brown, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5510/51	Louw, Francois Josephus, a clerk, and surviving spouse, Maud Elizabeth Louw (born Robinson) of 4 The Crossing, Pinelands, Cape	30 days...	Cloete, Parker, Botha & McKinnell, 117 St. George's Street, P.O. 1273, Cape Town	Cape.
5937/51	Marée, Daniel Jacobus, 'n boer, en langsewende eggenote Elzabe Maria Marée (gebore Marée), van Welgemoed A, Botrivier, Afdeling Caledon	30 dae....	J. H. Loe Smuts, Hoofbestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
75899	Botes, Petrus Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Elizabeth Anna Margaretha Botes (gebore van der Westhuizen), van Prince Albert, Kaapprovinsie, wat op 23 September 1941 oorlede is	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder/Sekretaris, Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Baringstraat 29, Worcester, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
4828/51	Kulber, Rosie Esther (born Abrahams), of Peddie, who died at Observatory, Cape Province on 5th March, 1951, and who was married without community of property to Abraham Lazar Kulber, a general dealer, of Peddie	30 days...	Squire, Smith & Laurie, Attorneys for Executor Dative, 44 Taylor Street, Kingwilliamstown	Cape.
6013/51	van Nickerk, Marthinus Wilhelmus, a retired farmer, of Avonduur, Hermanus	30 days...	Whitehorn & Wilson, P.O. Box 25, Worcester	Cape.
336/51	Bosman, Magdalena Johanna Susanna Petronella, a housewife, and surviving spouse, Karel Johannes Bosman	21 days...	Karel Johannes Bosman, P.O. Box 22, Douglas	Cape.
5111/50	Washington, George Joseph, a clerk, of 10 Barkly Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	(Mrs.) L. M. W. Washington, Executrix Testamentary, P.O. Box 61, Paarden Eiland, Cape	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
6040/51	Woodman, Edward Henry George, a storeman, and surviving spouse, Mary Elizabeth Woodman (born Metans), of 21 South Avenue, Gleemoor, Cape	30 days...	C. H. Brand, Attorney for the Executrix Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5646/51	Jooste, Jacobus Hendrik Erasmus, 'n arbeider, en nagelate eggenote Martha Maria Jooste (gebore Benzien), van Durbanstraat 158, Worcester	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
6101/51	Bremridge, Catherine (born Barry), who died on 29th September, 1951, of 22 Mostert Road, Observatory, who was married in community of property to Charles Leslie Bremridge	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Testamentary, Southern Life Building, Cape Town	Cape.
6188/51	Winch, Wilson John, a retired insurance clerk, who died on 21st September, 1951, of Chapel Cottage, Rosmead Avenue, Kenilworth, Cape Town	30 days...	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executor Testamentary, Southern Life Building, Cape Town	Cape.
5707/51	Wright, Clara Emily (born Douglas), a housewife, of Sunny Cove, Fish Hoek, Cape Province	30 days...	R. D. B. Wright, Executrix Dative, "Bee Hives", 10 Highway, Sunny Cove, Fish Hoek, Cape	Cape.
5640/50	de Villiers, Francois Johannes, and surviving spouse, Johanna Magdalena de Villiers, of 45 Grove Street, Parow	30 days...	P. R. de Villiers, Executor Testamentary, 44 Second Avenue, Bloemfontein	Cape.
5586/51	Matthee, Daniel Hermanus, farmer, of Koeranna Division of Bredasdorp	30 days....	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executrix Dative	Cape.
5644/51	Maritz, Johannes Stephanus, farmer, of Bedford Farm, District of Umzimkulu	30 days...	Dell & Jennings, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Griqualand	Cape.
3998/51	Gelb, Mina (born Hirschfeld), widow, housewife, formerly of Cape Town	21 days....	Loon & Leventhal, P.O. Box 3066, Port Elizabeth	Cape.
6073/51	Reid, Thomas Walter, pensioner, and surviving spouse, Sarah Solomina Reid (born Pullen)	30 days....	Whiteside, Smit & Van Rensburg, 115 High Street, Grahamstown, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
4538/51	Matshikiza, Grace (born Ngqoyi), widow, of Queenstown, Cape	30 days....	Peter & Rose, United Building, Cathcart Road, Queenstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2541/51/ 524	Thure, John (also known as John Thurrey or John Sargeant Thure), labourer, of Bamford Avenue, Athlone, Cape	30 days....	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executor Dative, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Herbert, Frederick William, retired deputy sheriff, Cape Town, of Innesfail, Ophir Road, Plumstead	30 days....	C. J. Niehaus, Trust Manager, S.A. National Trust and Assurance Co., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town, Co-Executor Testamentary	Cape.
—	Withiel, Alice (born Dunstan) (also known as Alice Maud and Alice Maud Mary Withiel), widow, of Wyncarrol Residential Home, Pillans Road, Rosebank, Cape	30 days....	C. J. Niehaus, Trust Manager, S.A. National Trust and Assurance Co., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town, Agent for Executors Testamentary	Cape.
—	Van der Spuy, Martha Johanna (gebore Le Roux), huisvrou, van Kaaimanskloof, Pk. Klipheuveld, Kaap	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Medeksekuteur Testamentêr	Kaap.
5697/51	Gericke, Philis Stephen in lewe 'n boer, van Hansmoeskraal, wat binne gemeenskap van goedere gehuud was met nabywende eggenote Magdalena Hendrina Gericke (gebore Lampbrecht)	30 dae....	B. W. Gericke, p/a Heunis & Heunis, Markstraat 85, George	Kaap.
6152/51	Pasha, Gadidga, widow, housewife, of Cape Town	30 days....	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
6087/51	McCarthy, Edith Harriet (born Tomlinson), widow, retired, of Bosch Kloof, District of Albany	30 days....	Dold & Stone, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 60, Grahamstown	Cape.
5090/51	Hutchinson, Gertrude Mary (born Fuller), widow, of Rosedale, Baronrath Road, Kenilworth, Cape Town	30 days....	MacCallum & Co., 85 St. Georges Street, Cape Town	Cape.
6127/51	Strydom, Petrus Jacobus, farmer, of Welkom, in the District of Cradock, Cape, who died on the 6th September, 1951	30 days....	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Cradock	Cape.
6016/51	Zuidema, Hendrik Gearmd (also known as Hendrik Gearmt Zuidema), clerk, of 1 Dunrobin Mansions, Cambridge Street, East London, who died at East London on the 19th September, 1951	30 days....	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
6104/51	Genis, Cornelia Zacharia (born Burger), housewife of White Street, Robertson	30 days....	J. H. Genis, General Manager, Robertson Trust en Agentskap, Beperk, P.O. Box 62, Robertson, Agents for Executors	Cape.
5801/51	Cohen, Annie (born Friedman), widow, housewife, 1A Hopeville Mansions, Hopeville Street, Cape Town	30 days....	L. Cohen & H. Baker, 601 Security Building, Exchange Place, Cape Town	Cape.
6162/51	Lansdown, Frederick John, retired, of 7 Welwyn Avenue, Pinelands	30 days....	Meyer Stakol & Co., 218 Voortrekker Road, Maitland, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
4262/51	October, Naomi Sophia, and surviving spouse, Hendrik October, of Athlone	30 days...	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for the Executor Dative, of 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5473/51	van Niekerk, Magdalena (born Williams), a widow, housewife, of Crawford	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
6031/51	Bailey, Christina Eleanor (born Cameron), a housewife, and surviving spouse, Albert Edward Bailey, of 11 Bay View Terrace, Highfield Road, Green Point	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5908/51	Burger, Frederick Christoffel, 'n rustende boer, van Môreson, Porterville, Distrik Piketberg, Kaap, en oorlewende eggenote Heletje Aletta Jacoba Burger (gebore Hanekom)	30 dae....	Charles Melvill Goldsbury, Genomineerde Amptenaar van die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trust Afdeling, Posbus 57, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5863/51	Hechter, Magdalena Louisa (gebore Steenkamp), weduwee, huisvrou	30 dae....	Greyvenstein en Spence, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos	Kaap.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
5414/51	Coppens, Joseph, a retired civil servant, of 21 Charles Street, Somerset East	30 days...	(Mrs.) Elizabeth Cumming Coppens, 21 Charles Street, Somerset East, Executrix Testamentary	Cape.
2598/51	Ravensberg, Pieter Jan Albert, 'n ingenieur....	30 dae....	Danie J. Basson, Posbus 243, Paarl.....	Kaap.
4492/51	Moos, Frederik Johannes, 'n arbeider, van Stanford, Distrik Caledon	30 dae....	C. M. Moore, Posbus 6, Caledon.....	Kaap.
6010/51	Robinson, Louisa Matilda Margaret (born Oberem), a housewife, of Berlin, District of Kingwilliamstown	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, Kingwilliamstown	Cape.
5491/51	van der Walt, Joachem Hendrik, 'n rustende boer, van Rhodes, Distrik Barkly-Oos, en langsliewende eggenote Cornelia Gertruida van der Walt (gebore Buytendag)	30 dae....	Golightly & Joubert, Posbus 68, Barkly-Oos, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
5999/51	Catto, Helen (born Clark), a widow, retired, of 164 Caxton Street, East London	30 days...	W. Liedtke and N. Holt, c/o East London Estates (Pty.), Ltd., P.O. Box 163, East London, Executors Testamentary	Cape.
4987/51	Lennon, Lilian Hilda (born Wood), a housewife, and surviving spouse, John Andrews Lennon	30 days...	Zietsman & Eagle, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 11, Main Street, Kokstad	Cape.
6076/51	van Tonder, Matthys Cornelis, a farmer, and surviving spouse, Dina Carolina van Tonder (born van Tonder), of Mistkraal, Ladismith, Cape Province	30 days...	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Cape Province, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
370/51	Jones, Louisa Florence (born Fisher), and surviving spouse, Edward John Jones, a pensioner, of 10 Craven Street, Kimberley	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, 8 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5033/51	Isserow, Hyman Abraham, a general dealer, of 13 Hood Street, West Bank, East London	30 days...	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 57 Oxford Street, East London	Cape.
5775/51	Muller, John William, 'n klerk, en nabywende eggenote Elizabeth Maria Muller (gebore van Zyl), Swellengrebelstraat, Swellendam	30 dae....	S. P. le Roux, Takbestuurder, Caledon en S.W.D. Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 26, Swellendam, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
5306/51	Heald, Gerard, a widower, chemist, of 159 Voortrekker Road, Maitland, Cape	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
272/51	van Staden, Albertus Petrus, 'n rustende boer, van Perseel No. 4H 10, Distrik Warrenton	30 dae....	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Prokureur vir Eksekutrisse Datief	Kaap.
5950/51	Felix, Jacobus Gert, a cabinetmaker and carpenter, of 20 Bodmin Street, Maitland Cape, and surviving spouse, Dolphina Helena Felix (born Reinecke)	30 days...	Frank & Bernadt, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5492/51	Humphries, Elizabeth Rachel (born Grove), a widow, of Strathcona, London Road, Sea Point, Cape	30 days...	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Wale Street, Cape Town	Cape.
5631/51	Stamper, Violet Emily Louisa (born Tait), a housewife, of Strand, who died on 24th August, 1951	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executors Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
5949/51	Meise, Florence Kate (born Foord), a housewife, of 21 St. Margaret's Mansions, St. John's Road, Sea Point, Cape, and surviving spouse, Reginald Meise	30 days...	Syfret, Godlonton & Lowe, 42 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5593/51	Holland, Sidney Charles Hall, retired, of Sea Point	30 days...	John Davies and Wallace M. Brown, Executors Testamentary, P.O. Box 232, Cape Town	Cape.
5766/51	Newcombe, John George Carpenter, a farmer, of Devonshire Park, Kenkelbosch, who died at Port Elizabeth, on 4th September, 1951	30 days from 29/10/51	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
5425/51	Visser, Jan Johannes, 'n boer, van Langkuil, Doornbosch, Distrik Clanwilliam, Kaap-provinsie	30 dae....	R. A. Louw & Smit, Posbus 8, Clanwilliam, Gemagtigde Agente	Kaap.
5967/51	le Grange, Johanna Isabella (gebore Classen), en langsliewende eggenoot Louis Adilf le Grange, 'n boer, van St. Helena, Calitzdorp	30 dae....	R. van R. Barry, Posbus 15, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5965/51	Blignault, Sarah Mafais, en langsliewende eggenoot Hendrik Strydom Blignault, gepensioneerde, van Queenstraat, Calitzdorp	30 dae....	R. van R. Barry, Posbus 15, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5970/51	Nel, Philip Rudolph (of Rudolf), 'n wewenaar, boer, van Groenfontein, Distrik Calitzdorp	30 dae....	R. van R. Barry, Posbus 15, Calitzdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5969/51	Meij, Dr. Martinus Johannes Petrus, 'n predikant, p/a N.G. Kerk, Cedarville	30 dae....	G. E. Hurter, Genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Cedarville Tak, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3318/51	Steenkamp, Christiaan David Johannes, 'n boer, Geelwal, Vannrhynsdorp	30 dae....	J. M. de Villiers en Kannenberg, Posbus 19, Vannrhynsdorp, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
5650/51	May, Johannes Jacobus, a retired tailor, who died at Conradie Home, Pinelands, Cape Province	30 days...	John Herman Koch, "Sonop", Pinehurst Road, Lansdowne, Cape, Executor Testamentary	Cape.
3332/51	Jordaan, Johannes Lodewicus (ook bekend as Johannes Lodewyk Jordaan), 'n leerling-baanmeester, van De Wet, Afdeling Worcester	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
6006/51	Lewis, Christina Florence (born Fisher), and surviving spouse, Andrew William Lewis, a bank checker, of "Lewisham", Conningsby Road, Athlone, Cape	30 days...	Dichter & Co., 451 Albert Road, Salt River, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
5756/51	Phillips, Stanley Frances, a municipal employee	30 days...	(Mrs.) M. G. Phillips, 50 Longfellow Street, East London	Cape.
5365/51	Dippenaar, Johanna Catharina (born Scheepers), a widow, housewife, of Aliwal North	30 days...	Douglas & Botha, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 66, Aliwal North	Cape.
6007/51	Lundie, Francis William, a medical practitioner, of Ngqeleni	30 days...	L. Carey Miller, Executor Testamentary, P.O. Box 12, Ngqeleni	Cape.
1674/51	Hall, Thomas Henry, a pensioner, of 11 Hodges Street, Grahamstown	30 days...	Lunnon & Tindall, Attorneys, P.O. Box 400, Pretoria	Cape.
6029/51	Albertyn, Hester Maria Jacoba (gebore Burger), 'n weduwee, huisvrou, van Duncanstraat, Tiervlei	30 dae....	W. G. van Rensburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerweg 94, Posbus 75, Parow	Kaap.
350/51	Moraloge, Johannes Gaobotse, a farmer, of Mafeking	30 days...	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking.....	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of: Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
6081/51	van der Westhuizen, Izak Petrus, prokureur en boer, van „Merweda”, Kerkstraat, Calvinia, en nabywende eggenote Katharina Francina Elizabeth van der Westhuizen	30 dae...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregisteerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
356/51	Aitken, Charles Vernon Napier, a boring inspector and surviving spouse, Ida Valesca Aitken (born Schoch)	30 days...	Ida Valesca Aitken c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 626, Kimberley, Executrix Testamentary	Cape.
5640/51	Rasdien, Mogamat Majiet (also known as Mogmat Rasdien), a bricklayer, of "Gosport", Lockerby Road, Lansdowne, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for Executor Testamentary, Station Road, Claremont	Cape.
345/51	Hawley, Charles Thomas, a farmer, of Orley, Pokwani, and surviving spouse, Dinah Jacoba Hawley (born Colleen)	30 days...	F. J. Hawley, P.O. Box 9, Pokwani, Cape Province Executor Testamentary	Cape.
5824/51	Kruger, Louisa Jacoba Catherina (Catharina) (formerly Strydom, born Marais), a housewife, of Middelburg, Cape Province	31 days...	Minnaar & De Kock, Attorneys for the Executor Loop Street, Middelburg, Cape Province	Cape.
5906/51	van der Westhuizen, Johanna Hendrina Petronella (gebore Fourie), en nagelate eggenoot Jozef Nicolaas Francois van der Westhuizen, 'n boer, van Rassendam, Afdeling Prieska	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska	Kaap.

TRANSVAAL.

5642/51	Bezuidenhout, Johannes Lodewickus, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Susara Bezuidenhout (gebore Williams), van Strehla, Delmas	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
5109/51	Holden, Henrietta Jane (born Rhodda), a housewife, of 193 John Street, Muckleneuk, Pretoria	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
4623/51	Walsh, William Anthony, a clerk, of 70 "B" Avenue, Luanshya, Northern Rhodesia	30 days...	Agnes Walsh (born Skinner), c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
4952/51	King, Emma Amelia Nutt (born Brown), retired housewife, of 220 Seventh Avenue Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 days...	Alexander Rosenthal, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
5345/51	Miller, Morris.....	30 days...	Sloot Broido & Hoffman, Attorneys for Executor Testamentary, 24/30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2458/51	Martin, Sarah (born Lodewick), a widow, housewife, of 68 Sixth Avenue, Alexandra, Johannesburg	30 days...	Lubner, Fisher & Judah, 310 Locarno House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
4657/51	Grenfell, James Nicholas, a mineworker, of 3 Hompes Street, Lewisham, Krugersdorp	30 days...	Rhodes, Du Toit & Harthan, Executor's Representatives, 26 Monument Street, Krugersdorp	Transvaal.
3222/51	Botha, Catharina Maria (gebore Olivier), 'n weduwee, huisvrou, van Doornbult, Distrik Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3499/51	Mentz, Alida Margaretha (gebore Pienaar), 'n weduwee, huisvrou, van Pretoria Tuine	30 dae....	J. F. Ludorf, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskasgebou 311-312, Markstraat, Johannesburg	Transvaal.
4555/51	Joubert, Dirkie Susarah Isabella (gebore du Toit), en nagelate eggenoot Jacobus Petrus Joubert, van die plaas Welverdiend, Pk. Meerlus, Distrik Middelburg	30 dae....	Van Woudenberg en Swemmer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 125 Middelburg	Transvaal.
3047/51	De Klerk, Barend Jacobus, 'n plaatmetaalwerker, en Susanna Margaretha Alida de Klerk (gebore van Staden)	21 dae....	S. M. A. de Klerk, Vierdestraat 26, Albertskroon, Johannesburg	Transvaal.
3554/51	van der Boogaard, G. E., a housewife, and surviving spouse, H. M. van der Boogaard	30 days...	T. C. Boezaart, Executor Testamentary, c/o W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Fifth Floor, Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
5026/51	Turner, Kate, housewife, of 27 Jeppe Street, Waterkloof, Pretoria	30 days...	Henry Cecil Cawood, 27 Jeppe Street, Waterkloof, Pretoria, Executor Dative	Transvaal.
3928/51	Wentzel, Jacobus Daniel, 'n vervoerkontraakteur, en nagelate eggenote Maria Sophia Elizabeth Wentzel (gebore Labuschagne)	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregisteerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5205/51	McFarlane, William Sproull.....	30 days...	Jeanie Simpson McFarlane and Peter Stewart McFarlane	Transvaal.
5419/51	Muller, Petronella Jacoba (gebore van Niekerk), 'n huisvrou, van Blinkwater, Distrik Potgietersrust	30 dae....	E. R. Chapman, Posbus 42, Potgietersrust.....	Transvaal.
5002/51	Stead, Annie (born Pople), a widow, housewife, of 37 Sub-Nigel, Limited, District Nigel	30 days...	L. J. van den Heever, Corner House, P.O. Box 99, Nigel, Executor Testamentary	Transvaal.
4670/51	Weisholtz, Annie (born Chernakofsky), a housewife	30 days...	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executor Testamentary, 502 Winchester House Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4413/51	Bachmann, Johanna Bertha (gebore Fenske), 'n huisvrou, van Pretoria-Noord	30 dae....	Hochstetter & Kie (Edms), Beperk, Posbus 1042, Pretoria, Agente vir Eksekuteur Dative	Transvaal.
4827/51	Chalmers, Patrick Allan, a pensioner.....	30 days...	B. F. van Breda, 54A Commissioner Street, Boksburg	Transvaal.
3567/49	van Aswegen, Carel Herculaas Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna Maria Lorika van Aswegen (gebore Botes), van Delareyville, Distrik Delareyville	30 dae....	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville....	Transvaal.
4792/51	Steyn, Anna Elizabeth (gebore Schoombee), 'n huisvrou, van Vredestraat 18, Dalview, Brakpan	30 dae....	Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trustgebou, Brakpan	Transvaal.
5031/51	Parker, Deryk Hambly, a civil servant.....	30 days...	Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
3851/51	McErlean, David James, a storekeeper.....	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, 24-30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province, Welke Provinsie.
2329/51	Jansen, Margaretta Maria Susanna, 'n huisvrou, van Hartebeesfontein, Distrik Nylstroom, en langsliewende eggenoot J. J. Jansen, van Homesteadlaan No. 20, Randfontein	21 dae....	Zirk B. Jansen, Homesteadlaan 20, Randfontein, Eksekuteur	Transvaal.
5541/51	O'Regan, Jessie McLean, (born Smith), a widow, housewife, of 7 Mayor Avenue, Benoni	30 days...	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executor Testamentary, 68 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
5061/51	Binnie, Robert, a retired police head constable, and surviving spouse, Agnes Binnie, 190 Bertha Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	I. C. Shapiro, 625 Maritome House, Loveday Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
4527/51	van Geffen, Antonius Johannes, a traffic inspector, and surviving spouse, Elizabeth Johanna van Geffen, of 171 van der Merwe Street, Rietondale, Pretoria	30 days...	Hazelhurst, Galgut and Courtis, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
1764/51	Pretorius, Susanna Katharina (born du Preez), a seamster, divorcee, of 59 Rebecca Street, Florida, Transvaal	30 days...	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for Executors Testamentary, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
4953/51	Klug, Isaac, a general dealer.....	30 days...	Sydney Abramson, Executor Dative, c/o Scher Abramson & Co., Third Floor, 20th Century Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
4805/51	Mende, Clara Anna Hedwig (also known as Clare Mende, born Giewald), a widow, old age pensioner	30 days...	Jack Blumenthal, Attorney for the Executors Testamentary, 1/3 Beckett Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
5287/51	Leach, Edward Eric Akers, a mine manager, of African Chrysolite Asbestos, Ltd., Diepgezet, District Barberton	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4727/51	Fischer, Wilhelm Heinrich, 'n grofsmid, en nagelate eggenote Rosa Luise Fischer (gebore Reich)	30 dae....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park	Transvaal.
4745/51	Swamers, Isabella Margaretha (gebore Badenhorst), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Ignatius Michael Swamers, van Kaalfontein No. 82, Pk. Cardoville, Distrik Vereeniging	30 dae....	Williams, Gaisford & Steyn, Posbus 71, Potchefstroom	Transvaal.
5154/51	Motsuari, Joseph, a labourer, of Stand No. 327, Evaton, District Vereeniging	21 days...	Hyman Woolf Chain, Executor Testamentary, 1105 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
3728/51	Bosch, Anna Johanna Gertruida (gebore Marce), en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Bosch, van Amsterdam, Distrik Ermelo	30 dae....	Louw en Collins, Prokureurs vir Testamentêr, Posbus 41, Ermelo	Transvaal.
5651/51	Kotze, Johannes Christiaan, 'n afgetrede transport kontrakteur, en nagelate eggenote Maria Magdalena Jacoba Kotze (gebore Hattingh), van Leeuwpoot, Delmas	30 dae....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 14, Delmas	Transvaal.
5072/51	Barone, Delfino, a baker, of 2 Sherbourne Avenue, Parktown, Johannesburg	30 days...	Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for Executor Dative, 518/20 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5091/51	Nelson, Mary Loveday (born Jeffery), a housewife, and surviving spouse, Thorwald Douglas Nelson	30 days...	Duthie, Douglas Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Dative, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3453/51	Dohm, Walter Edward William, a reduction worker, and surviving spouse, Susan Jane Dohm (born Holloway), 73 Kennedy Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Dative, 901/6 Winchester House, cor. of Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
4640/51	Saunders, Norah Dorothy (born Green-Thompson), and surviving spouse, George Joseph Anthony Saunders	30 days...	G. J. A. Saunders, Executor Testamentary, c/o Drutman & Salakoff, 22 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5014/51	Marais, William James (also known as Willem Jacobus de Meyer Marais), an electrician	30 days...	Bouwer, Stuart & Company, Agents for Executor Testamentary, 408 Silbro House, 225 Jeppe Street, Johannesburg	Transvaal.
4872/51	Erlank, Southey Liesching, an engineer, of 24 Cardigan Street, Dalview, Brakpan	21 days...	Kathleen Mary Erlank, 24 Cardigan Street, Dalview, Brakpan	Transvaal.
5519/51	Boyle, Frederick William Scott, a commercial engineer	30 days...	H. Heilmann & Massdorp, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5374/51	Massey, Geoffrey St. George Dunham, a director of companies, Ranelagh Road, Hyde Park, Johannesburg	30 days...	John A. Young, Agent for Executrix Testamentary, Trust Buildings, 98 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
351/51	Kruger, Benjamin Gert Jacobus, a school principal, of Hbobbane	30 days...	van Jaarsveld, Vickers, Gous & Foord, P.O. Box 149, Roodepoort, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
5661/51	Unterhalter, Joel Solly, a company director, of Pretoria	30 days...	Friedland, Hart & Cooper, Attorneys for Executors Testamentary, 6-16 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
5674/51	Schutte, Anna Maria Elizabeth (gebore Fourie, voorheen weduwe Bronkhorst), en nagelate eggenoot Christiaan Ernst Schutte, 'n boer, van Napoleon, Distrik Rustenburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Sentraalstraat, Pretoria	Transvaal.
3410/51	O'Dwyer, Barbara Jacomina (born van Tonder), a widow, of 14 Louis Trichard Street, Bethal, Transvaal	30 days...	Nimrod Smit & Teichmann, P.O. Box 47, Bethal	Transvaal.
4023/51	Fick, Wynand Theunis Jacobus.....	30 dae....	J. S. Smit, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 50, Piet Retief	Transvaal.
4930/51	Robinson, Barend Johannes, en nagelate eggenote Anna Maria Robinson (gebore Brits)	30 dae....	B. J. Robinson, jnr., Eksekuteur Testamentêr, Kareeboschkuil, Leeuwdoornstad	Transvaal.
5280/51	Gass, Arthur Ernest, a farmer, of Barberton, and Pilgrims Rest, and surviving spouse, Gwendoline Margaret Gass (born Gass)	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton	Transvaal.
5318/51	St. Goar, Mabel (born Alexander), of Derdepoort, District Pretoria	30 days...	MacIntosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Dative, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
4264/51	Hattingh, Willem Andries, 'n fabriekswerker, en nagelate eggenote Jacoba Margaretha Hattingh (gebore Tromp), van Vyfdelaan 70, Peacehaven, Vereeniging	30 dae....	C. A. van der Merwe, Posbus 4, Zwartuggens	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4787/51	Robbertse, Johanna Hendrina, 'n huisvrou, en langsewende eggenoot Adriaan Erasmus Robbertse	21 dae....	Adriaan Erasmus Robbertse, Stantonstraat 209, Kenilworth, Johannesburg, Eksekuteur	Transvaal.
5588/51	Smith, Benjamin Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Smith (gebore Kruger), van Mooiegelegen, Pk. Roedtan, Distrik Potgietersrust	30 dae....	Henry D. Jackson & Theron, Wattsgeboue, Voortrekkerweg 73, Posbus 244, Potgietersrust, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Transvaal.
3883/51	Bekker, Gerhardus Petrus, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Catharina Bekker (gebore Bierman)	30 dae....	S. J. Naude, Majubahuis, Posbus 6, Alberton..	Transvaal..
5036/51	Mark, Elias (Elia or Elais), a retired shopkeeper	30 days...	Bert Hofmann, Attorney for Executor Testamentary, 403 Lewis & Marks Building, President Street, Johannesburg	Transvaal.
4773/51	Francken, Cornelis Johannes Wijnaendts.....	30 days...	Antonie van Wieringen, c/o Netherlands Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 113, Pretoria (Mev.) M. C. Schulze, Noordstraat 84, Rietondale, Pretoria	Transvaal.
4843/51	Schulze, Carl Theodor Wilhelm, geregsbode, van Noordstraat 84, Rietondale, Pretoria	30 dae....	(Mev.) M. C. Schulze, Noordstraat 84, Rietondale, Pretoria	Transvaal.
4493/51	Smit, Engela Carolina (gebore van Tonder), boer, van Riversdale, Trichard	30 dae....	W. A. van Schalkwyk, Posbus 2, Trichard.....	Transvaal.
3919/51	van Staden, Christiaan Hendrik, 'n boer, van Doornkom, Pk. Atoom, Distrik Waterberg, en nagelate eggenote Georgina Sarahem van Staden (gebore Parker)	30 dae....	Odendaal en Viljoen, Posbus 37, Nylstroom....	Transvaal.
3691/51	van der Merwe, Gertruida Jacomina, 'n verpleegster, Ameshofstraat 19, Braamfontein, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
5611/51	Naude, Philippus Jacobus Petrus Johannes, 'n pensionaris, van Blesbokspruit, Pk. Bethalstasie	30 dae....	J. J. A. Schoeman, Prokureur vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 7, Bethal	Transvaal.
5653/51	Ledlie, James, a clerk, of 20 Married Quarters, V.F.P., Brakpan, and surviving spouse, Sara Bella Ledlie (born McCann)	30 days...	Gross & Hyman Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, Brakpan	Transvaal.
3968/51	Tredway, Richard Joseph, a retired miner, of 135 Ravenswood, Boksburg North	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executor Dative, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
5458/51	Usher, Gertrude Child Marguerite (born Hilder), a widow, of Nurney Hill, District Heidelberg, Transvaal	30 days...	Willem Diederick Snyman, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Balfour Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
3460/51	van Niekerk, Diederik Arnoldus, en nagelate eggenote Ellen Louisa Theresa van Niekerk (gebore Katze), van Zwartuggens, Distrik Rustenburg	30 dae....	D. C. Burg, Prokureur vir Eksekutrisse Datief, van Groot Marico	Transvaal.
2581/51	van Veen, Bessie Mary Stuart (born Treu), a housewife, of 71 Groote Schuur, Koch Street, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4130/51	Gowar, Frederick Everlyn, and surviving spouse, Louise Sophie Rosa Gowar (born Frey)	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executrix Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
5496/51	Lurie, Hyman, a general dealer, and surviving spouse, Annie Lurie (born Bladt), of Johannesburg	30 days...	Hyman Ciota, Attorney for Executors Testamentary, 514 Volkskas Buildings, Market Street Johannesburg	Transvaal.
4685/51	Kerr, Alexander Steven, a pensioner, and surviving spouse, Florence Chapman Kerr (born Haggood)	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5106/51	Gane, Lawrence, a retired magistrate, of 9 Waterford Avenue, Parkview, Johannesburg	30 days...	P. Gane, 24 Amschewitz Street, Roosevelt Park, Johannesburg	Transvaal.
4393/51	Chalet, Liebe (born Sneag), a housewife.....	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executor Testamentary, 24-30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3867/51	Aronson, Maurits, a traveller.....	30 days...	N. Werksman & Partners, Loveday House, Fourth Floor, Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
4656/51	Graham, Margaret, a widow, retired, late of Queen Alexandra Home, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	C. Graham, P.O. Box 1031, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
4455/51	McPherson, Duncan David, a plumber, and surviving spouse, Johanna McPherson	30 days...	B. Alexander & Bros., 106 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
5532/51	Kay, Harry, a motor mechanic, and surviving spouse, Ena Emily Kay (born Pohlman), of 45 Ninth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 days...	Edward Smitheman & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, 20 Balgownie House, 66 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5498/51	Martin, George, a theatre manager, and surviving spouse, Rachel Gertrude Martin, 16 Kitchener Avenue, Kensington, Johannesburg	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5550/51	Underwood, George John, retired, and surviving spouse, Josephine Underwood (formerly Knap, born Bridger), of 49 Coventry Street, Ophirton, Johannesburg	30 days...	Security Trust (Pty.), Ltd., 95 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
4711/51	Permaul, Moonima, a hawker.....	21 days...	B. A. Hoskin, Executor Dative, 28 Fourth Street, Boksburg North	Transvaal.
4265/51	Heron, Tom, retired, and surviving spouse, Jane McFarlane Heron, 17 Berea Park Avenue, Pretoria	30 days...	(Mrs.) Ann Drummond Forbes Dawes, 17 Berea Park Avenue, Pretoria, Executrix Testamentary	Transvaal.
3590/51	Thomson, Matthew Hall, a mine shiftboss, of 27 Glencairn Married Quarters, Germiston, who was married at Cardiff, Wales, to Emma Victoria Thomson (born John), which marriage is governed by the law of Wales	1 month...	William John Paynter, 149 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
1468/51	Fisher, Florence Bellingham (born Meyer), a housewife, and surviving spouse, Henning Petrus Albertus Fisher, 4 Corner Crescent, West Park, Pretoria	30 days...	Henning Petrus Albertus Fisher, 4 Corner Crescent, West Park, Pretoria	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.	What Province. Welke Provinsie.
4311/51	Coetzee, Boshoff, agent, plaasimplemente, van Kerkstraat 20, Lichtenburg, Transvaal, onge-troud	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handels-bank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4481/51	Haasbroek, Gideon Daniel, 'n boer, van Heimwehberg, Distrik Marico, Transvaal, en nage-late eggenote Petronella Hermina Haasbroek (gebore Roux)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handels-bank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4896/51	Nel, Willem Jacobus, 'n boer, van Blaauwbosch-pan, Pk. Brittenstasie, Distrik Christiana, Transvaal, en nage-late eggenote Anna Engela Nel (gebore van der Walt)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handels-bank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5342/51	Guest, Marie Alice Owen (born Deane), a house-wife, of Pilgrims Rest, Transvaal, and surviving spouse, Walter John Louis Guest	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5403/51	Cilliers, Jan Daniel, 'n onderwyser, van Een-en-twintigstelaan 919, Rietfontein, Pretoria, en nage-late eggenote Martha Elizabeth Jacoba Cilliers (gebore Coombs)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handels-bank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3059/51	Turner, Eileen (born Roberts), a housewife, of 4 Fearnhead Lane, Fearnhead, Warrington, Lancashire, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3887/51	Evans, Jessie (born Palmer), a widow, housewife, of 9 Ivan Road, Homelake, Randfontein	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5197/51	du Toit, Gabriel Jacobus Gerhardus, 'n boer, van Kerkstraat 131, Ermelo, en nage-late eggenote Dina Catharina du Toit (gebore de Villiers)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Beperk (geregistreer as 'n handels-bank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
5475/51	Meyer, Mary Ann Elizabeth (formerly Branch, born Brooks), a widow, of 24 Valley Settle-ments, Daleside Estates, Vereeniging	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
—	de Vos, Dr. Pieter Jacobus Gerhardus, a commis-sioner of mental hygiene, of 1 Edward Street, Waterkloof, Pretoria, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank) Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5108/51	Herter, Gladys Elaine (born Murray), a widow, of 47 Bouquet Street, Rosettenville Extension, Johannesburg	30 days...	K. H. P. Murray, Executrix Testamentary, Eighth Floor, "Libertas", 62 Marshall Street, Johan-nesburg	Transvaal.
3344/51	Daw, Thomas Cloud.....	30 days...	Bregman & Van der Watt, Attorneys for Executor Testamentary, 202/3 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5636/51	Reid, Allan Roxborough, a painter, and surviving spouse, Edith Lorna Reid	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
3783/51	Cumming, Ellen Peace, a spinster, housewife,...	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannes-burg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
5544/51	Rautenbach, Pieter Hendrik, a wood-working machinist	30 days...	(Mrs.) Isabella Christina Magdalena Rautenbach, 56 Buckingham Road, Kensington, Johannes-burg, Executrix Testamentary	Transvaal.
3793/51	Schmidt, Heinrich Johannes August, a pensioner, and surviving spouse, Jane Mary Schmidt	30 days...	L. Kane-Berman, Freedman & Zimmerman, Attorneys for Executrix Dative, Eleventh Floor, "Libertas", 62 Marshall Street, Johan-nesburg	Transvaal.
5219/51	Smit, Stephanus Johannes, a mason.....	30 days...	James O'Reilly, Executor Dative, 26 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johan-nesburg	Transvaal.
5303/51	Tieleman, Constantinus, retired.....	30 days...	Bregman & Van der Watt, Attorneys for Executor Testamentary, 202/3 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4360/51	Steenkamp, Wessels Christoffel, a railway-crossing attendant, and surviving spouse, Wilhelmina Stophina Steenkamp	30 days...	Gus Friendly, Attorney for Executrix Dative, 512-515 Permanent Buildings, Commissioner and Simmonds Streets, P.O. Box 7571, Johan-nesburg	Transvaal.
5376/51	Petzer, Izak Jacobus, a miner, and surviving spouse, Maria Susanna Elizabeth Petzer (formerly Hutchinson, born Raubenheimer), 57 Solomon Street, Vrededorp, Johannesburg	30 days...	Gordon Pirie Archibald, Branch Manager, Eastern Province Guardian Loan and Invest-ment Company, 31/33 Annan House, 86 Com-missioner Street, P.O. Box 4615, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
2434/51	Kleine, Friedrich Karl, a professor of medicine, of 10 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg	30 days...	Gordon Pirie Archibald, Branch Manager, Eastern Province Guardian Loan and Invest-ment Co., 31/33 Annan House, 86 Commis-sioner Street, P.O. Box 4615, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
5501/51	Stewart, Jean Mitchell (born Nicoll, baptised as Martha Janet Mitchell Nicoll), a housewife....	30 days...	Northern Trust Company, Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executors Testamentary	Transvaal.
5494/51	Kemp, Frank Douglas, a retired railway ganger, of 151 De Villiers Street, Kenilworth, Johannes-burg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commer-cial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2227/51	Ferrier, Mary Louisa (born Roninson), of Newcastle, District Natal	30 days...	Anderson & Edmons, Attorneys for Executor Testamentary, 41b Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.
2265/51	Fraser, Minto (born Brown), wife of Hugh Fraser, of 2041 Marive Drive, Brighton Beach, Durban	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Testamentary, 39 Field Street, Durban	Natal.
1164/51	Wassung, Adolphina Maria (born Repsold)....	30 days...	Stiller, Gesheh & Stowell, N.B.S. Buildings, 17 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
1273/51	Koch, Susanna Catharina, 'n huisvrou, en nage-late eggenoot Martinus Gericke Koch	30 dae....	A. M. Ferreira, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Posbus 18, Groblersdal	Natal.
1802/51	Dorasamy (alias Dorasamy Chetty), a minor, who died on 16th March, 1951, of 25 Mayflower Road, Mayville, Durban	14 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 429 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Dative	Natal.
1919/51	Dhanawanthia, colonial-born Indian, No. 37815/52052, who died on 26/12/35, and post deceased spouse, Sambhu, who died on 5/1/50, of 22 Davidson Crescent, Malvern	14 days...	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J.S. Roopnarian, Agent for Executrix Dative	Natal.
2229/51	Gallet, Frederic James, a secretary, of 240 Sydenham Road, Durban	30 days...	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executor Testamentary, Sixth Floor, Hotchkiss House, 32 Gardiner Street, P.O. Box 462, Durban	Natal.
2282/51	Mason, Richard John Bell, a farmer, retired....	30 days...	Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys to Executors Testamentary, P.O. Box 96, Pietermaritzburg	Natal.
1495/51	Lee, Thomas Clephane, a general dealer, of Port Edward	30 days...	Pope & Gibbs, Attorneys for Executrix Testamentary, Court House, Road P.O. Box 28, Port Shepstone	Natal.
2244/51	Henwood, Gawen John, traveller, of 115 Sea View Road, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executrix Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
2200/51	van Rooyen, P. H., 'n rustende boer.....	30 dae....	Chris S. Cadle en Kie, q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
2505/50	Mudali, Chinna Payia, an Indian immigrant, No. 55705, retired hawker, of Kalavai Village, India	30 days...	M. C. Smithers & L. C. Smith, 44-46 Jackson Street, Stanger	Natal.
2205/51	Lloyd, John Alden, a medical practitioner, of Dundee, Natal, and of Clarice Gertrude Lloyd, of Dundee, Natal	30 days from 26/10/51	R. O. S. Kettle, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), of Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary	Natal.
2268/51	Jackson, Leonard (also known as Eustace Leonard Jackson), retired	30 days...	Lyne & Collins, 215 S.A. Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
1973/51	Alexander Lenna Catherine.....	30 days...	Lyne & Collins, 215 S.A. Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executrix Dative	Natal.
2251/51	Tonkin, William Truscott, a pensioner, and surviving spouse, Constance Hazell Tonkin	30 days...	Gowle & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban	Natal.
2260/51	Barker, Lucy (born Elliott), wife of Albert Edward Barker, a pensioner, of 23 Ashford, 158 West Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2263/51	Commons, William Mark, a retired builder, of 33 Valley View Road, Morningside, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2259/51	Bruce, James Oscar Adams, of 228 Montclair Road, Montclair, Durban, and surviving spouse, Iris Margaret Bruce (born Hartley)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2267/51	Higgins, Henry, a pensioner, of 535 Manning Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd., (Wm. Palmer & Son, Managers) 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2120/51	Mackenzie, Charles Robert, retired, of Doonside, South Coast, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2195/51	O'Gorman, Charles, retired, of 9 Craighead Place, Montclair, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2273/51	Robertson, John Dunlop, retired, of 37 Lennox Road, Durban, and surviving spouse, Alice Robertson (born Bierut)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary, and Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2048/51	Sewell, Andrew, a loco, driver, of Mount Edgecombe, Natal, and surviving spouse, Ignes Charlotte Sewell (born Pugin)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
1526/51	Talbot, Mary Louisa, a spinster, retired civil servant, of Harbour View Hotel, Esplanade, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
2318/51	Smith, Richard Charles William, a pensioner, of 29 Campbell Road, Moore Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
2320/51	Young, Colin Alexander Rendee, a fitter, of 17 Sycamore Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
2228/51	Follwell, Frederick Ernest, retired, and surviving spouse, Phoebe Follwell (born Bull)	30 days...	Russell Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban	Natal.
1966/51	Rubino, George, a manufacturing jeweller, of 86 Cromwell Road, Durban, and surviving spouse, Dulcie Rubino	30 days...	Romer Robinson & Catterall, Alliance Building, 47 Gardiner Street, Durban	Natal.
1449/51	de Gee, John James, a painter.....	14 days...	(Mrs.) R. F. de Gee, 32A Overport Drive, Durban	Natal.
1848/51	Wetton, John Edgar, a lodginghouse-keeper, of Bulawayo House, 26/28 Mona Road, Durban	30 days...	Byron & Long, Attorneys for Executor Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
2034/51	Ramdayiah (also known as Ramdayiah Sobran), colonial-born Indian woman, —/13716/6961/7107, a housewife, and surviving spouse, Baijnath, colonial-born Indian, 66446/7112/6666/6544	21 days...	R. Lutchman & Co., Agents for Executor Testamentary, 198A Grey Street, Durban	Natal.
2037/51	Swart, Maria Magdalena Catrina, a housewife..	30 days...	L. J. Bonamour, 331 Smith Street, Durban...	Natal.
1952/51	Wyse, Robert Anderson, a retired civil engineer	30 days...	Thorpe & Hands, Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
2249/51	Parker, Francis Frederick, a retired engineer, and surviving spouse, Vivienne Sarah Parker	30 days...	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
2802/50	Fraser, Gertrude Emily.....	30 days...	Blamey & Holgate, 378 Smith Street, Durban..	Natal.
1827/51	Boe, Petro Gunerius, retired.....	30 days...	Blamey & Holgate, 382 Smith Street, Durban..	Natal.
528/51	Buchia, No. 8098/7151, household duties, of 239 Kennedy Road, Clare Estate, Durban	30 days...	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor, 86 Victoria Street, Durban	Natal.
1951/51	Wayne, Margery Anna, a housewife.....	30 days...	Blamey & Holgate, 382 Smith Street, Durban..	Natal.
2194/51	Naude, David, a magistrate, of "Taybank", 615 Currie Road, Durban, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
2271/51	Lloyd, Gladys Valentine (gebore Gem), 'n huisvrou	30 dae....	Chris S. Cadle & Kie, <i>q.q.</i> Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 44, Vryheid	Natal.
2270/51	Lazenby, James, a farmer.....	30 days...	Chris S. Cadle & Co., <i>q.q.</i> Executor Testamentary, P.O. Box 44, Vryheid	Natal.
2098/51	Murphy, Terence Cecil, a municipal employee..	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Executrix's Attorneys, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1710/51	Sinclair, George Lyall.....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., P.O. Box 297, Pietermaritzburg, Executor's Attorneys	Natal.
5418/51	Moolman, Elsie Johanna (born Malan), a housewife, and surviving spouse, Hans Jurgens Moolman, of Strydkraal, District Piet Retief	30 days...	Paul Olmesdahl, P.O. Box 96, Piet Retief, Attorney for Executor	Natal.
5236/51	Cosins, Florence Amelia, a housewife, of Troyville, Johannesburg, married out of community of property to Richard Gordon Cosins	30 days...	Thomas Glasson, P.O. Box 2, Vryheid, Estate Agent	Natal.
2217/51	Boshoff, Gertruida Magdalena (born Pienaar), and surviving spouse, Christiaan Hendrik Boshoff, retired	30 days...	W. E. Bale & Mortimer, Agents for the Executor Testamentary, 135 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
1984/51	Hohls, Heinrich Wilhelm Hermann, retired missionary, of Hermannsburg, Natal	21 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown, Natal	Natal.
1432/51	Vahed, Bai Momin Ismail (born Essop Haffjee), a widow, of 35 North Street, Durban	30 days...	David Strachan & Tayler, 78/83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
1992/51	Vanderplank, Winifred Aimee, a spinster.....	30 days...	Shaw & Co., Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors to Executrix Testamentary	Natal.
1935/51	Migliorini, Cafiero, a retired mason.....	30 days...	Lyne & Collins, 215 S.A. Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executor Dative	Natal.
1167/51	Corrigall, Margaret Magdalene, a widow.....	30 days...	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for Executors Testamentary, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg	Natal.
2742/50	Muniamma, free Indian woman, No. 59891, a housewife, of 68 Houghton Road, Clairwood, Durban, and predeceased spouse, Murugen, Indian immigrant, No. 59939	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executor Testamentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
1467/51	Vlotman, John Jacob, a dental mechanic, of 392 West Street, Durban	30 days...	L. J. Paola, Attorney for Representative, 70/71 Yorkshire House, Field Street, Durban	Natal.
1899/51	Band, Hanne (born Chiamowitz), a widow, of 16 Moncrief, Berea Road, Durban	21 days...	H. L. Magid & L. S. Ditz, Amsterdam House, 353 West Street, Durban	Natal.
1633/51	Portwood, Henry, a clerk, late of Maputa, Zululand, and surviving spouse, Dorothy Portwood	30 days...	A. M. Haviland & Howson, Attorneys to Executrix, Sixth Floor, Hotchkiss House, 32 Gardiner Street, Durban	Natal.
2241/51	Appudu, a printer, and surviving spouse, Adilutchi	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
2256/51	Williams, Robert Joshua, a retired miner.....	30 days...	Livingston, Doull & Winterton, Cato House, Smith Street, Durban, Solicitors to the Estate	Natal.
2056/51	Handley, Henrietta Selina (born Andrews), a housewife	21 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown	Natal.
1823/51	Skinner, Katie Rosalie, housewife.....	30 days...	Soule & Driman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
1956/51	Ellugan, Indian Immigrant No. 115215, pensioner, of 329 Railway Barracks, Somtseu Road, Durban	30 days...	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban	Natal.
1483/51	Morris, James Joseph.....	14 days...	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban	Natal.
2207/51	Aitchison, Elizabeth Maymon, widow, of Scottburgh, Natal	30 days...	Glyn Archibald Bailie, Executor Testamentary c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Umzinto, Natal	Natal.
2219/51	Mapalala, Makuzini, Unexempted Native, of Ladysmith, Natal	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Agents for Executors Testamentary	Natal.
1913/51	Mileham, Harry Samuel, pensioner, and surviving spouse, Marthina Johanna Margaretha Mileham (born Potgieter, formerly Van Rooyen); Testate Estate	14 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1328/51	Mohan, Indian Immigrant No. 57485.....	30 days...	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde, Agent.	What Province. Welke Provinsie.
1875/51	Pearson, Reginald George, mining engineer....	30 days....	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban	Natal.
2153/51	Howe, Clara Florence, widow, of 20 Nelson Road, Durban	30 days....	Byron & Long, Attorneys for Executor Testamentary, 374 Smith Street, Durban	Natal.
2269/51	Lamb, Margaret (born Kenworthy), widow, of 11 Bottomley Road, Durban	30 days....	Marriott & Brodie, 295 Smith Street, Durban....	Natal.
125/51	McNaught, Hugh Clark, pensioner, and surviving spouse, Agnes Winifred McNaught (born Haigh)	30 days....	Agnes Winifred McNaught, c/o Drutman & Salakoff, 22 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Natal.
2163/51	Buxton, Joan Queenie Henrietta, housewife....	30 days....	Shaw & Co., Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors for Executor Testamentary	Natal.
843/51	Ladbrooke, Rosina (born Smith), housewife, and widow	30 days....	Roos & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, 1/2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni, Transvaal	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

3815/51	Labuschagne, Judith Fredrika Salomina (voorheen Schwartz, gebore Grobler), 'n huisvrou, van Wilgefontein, Pk. Greylingstad, buite gemeenskap van goedere getroud	21 dae....	Nicolaas Stephanus Schwartz, Pk. Railcol, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
940/51	Pretorius, Adriana Catharina (gebore van Rensburg), 'n huisvrou	30 dae....	Van der Merwe en Smuts, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Posbus 55, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
1107/51	Smit, Sarel Arnoldus, 'n boer, en nagelate eggenote Isabella Elizabeth Smit (gebore van Brakel), van Abel, Pk. Petrus Steyn	30 dae....	Petrus Steyn Agentskappe (Endoms), Beperk, Posbus 3, Petrus Steyn	Oranje-Vrystaat.
902/51	Uys, Johan Willem, 'n rustende boer, van Memel, Distrik Vrede	30 dae....	Alexander van Zyl, q.q. Eksekuteur Datief, Posbus 50, Memel, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
1008/51	Dodd, Herbert Edward, retired, of Bultfontein, District Hoopstad	30 days...	J. S. Levy, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 10, Uitenhage	Orange Free State.
974/51	van Tonder, Jan Adriaan, 'n arbeider, van Plot No. 101, Grasslands, Distrik Bloemfontein, en nagelate eggenote Susanna Helena van Tonder (gebore Venter, voorheen Venter); Gesamentlike Boedel	30 dae....	Susanna Hulena van Tonder, Eksekutrise Testamentêr, p/a Wiley en Van der Post, Barclays Bank-gebou, Maitlandstraat 94, Posbus 659, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1179/51	King, Herbert Russell, 'n boer, van Grootspuit, Odendaalsrus	30 dae....	A. P. Hauptfleisch en Kie, Posbus 2, Odendaalsrus	Oranje-Vrystaat.
1171/51	Steyl, Jacob Abraham, 'n boukontraakteur, van Gibbonstraat 1, Kroonstad, en nagelate eggenote Johanna Catharina Steyl (gebore Willemsse)	30 dae....	F. J. van Rensburg en Kie, Posbus 280, Crossstraat 91, Kroonstad, q.q. Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1206/51	du Toit, Abraham Paulus, Generaal Hertzogstraat 12, Bloemfontein	30 dae....	Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1054/51	Beneke, Cornelis, rustend, van Brinklaan, Parys	30 dae....	Troskie Mare, q.q. Eksekuteur Testamentêr, Buitenstraat, Posbus 43, Parys	Orange Free State.
1162/51	Foulds, Jan Willem Hendrik, 'n boer, van Stonehenge, Distrik Lindley, en nagelate eggenote Elsje Johanna Sophia Foulds (gebore Miller)	30 dae....	M. J. Vermeulen, hoek van Brand- en Kerkstraat, Posbus 7, Lindley, q.q. Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1011/51	Swart, Martha Christina (gebore du Toit), 'n weduwee, huisvrou, van Pompei, Distrik Edenburg	30 dae....	J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 38, Edenburg	Oranje-Vrystaat.
1176/51	McPherson, Daniel, a farmer, and surviving spouse, Mabel Emily McPherson (born Finlay), of Ngoanyana, District Thaba 'Nchu; Joint Estate	30 days...	Eric J. Heath, 39/41 Permanent Buildings, P.O. Box 485, Bloemfontein, Executor Testamentary	Orange Free State.
1163/51	de Jager, Hermina Anna Catharina (gebore Janse van Vuuren), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Adriaan Francois de Jager, Kestell, Distrik Bethlehem	30 dae....	B. C. Papenfus en Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1088/51	Heyns, Hilgard Marthinus, 'n boer, en nagelate eggenote Neeltje Cornelia Heyns (gebore Prinsloo), van Grootpan, Pk. Paul Roux, Distrik Senekal	30 dae....	M. A. van Deventer, q.q. Eksekutrise Testamentêr, Kerkplein, Posbus 51, Senekal	Oranje-Vrystaat.
1174/51	Tarazi, Elias Jacob, a general dealer, and surviving spouse, Soraya (Sauraya) Tarazi (born Chebair) of 26 Cameron Road, Bloemfontein; Joint Estate	30 days...	Donald Murray & Co., P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
1131/51	Potgieter, Petrus Hendrik, 'n afgetrede polisie-amptenaar, van Zastron, en nagelate eggenote Hester Martina Potgieter (gebore Schnetler)	30 dae....	Roome en Malan, Posbus 10, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
1172/51	van Niekerk, Anna Elizabeth (gebore van Wyk), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Theodoris Ernst van Niekerk, van Dennehof, Distrik Petrus Steyn	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Brandstraat, Kroonstad, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1063/51	Proudfoot, Richard Johannes, 'n ploegbaas, S.A.S., en nagelate eggenote Gertruida Petronella Proudfoot (gebore Botha), van Peckstraat 55, Kroonstad	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Brandstraat, Kroonstad, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1118/51	Wilson, Richard van Heerden, a farmer, of Middenin, Reitz, O.F.S.	30 days...	J. G. B. Fourie, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 30, Reitz, O.F.S.	Orange Free State.
1047/51	Pretorius, Janetta Christina (also known as Jeannetha Christina Pretorius) (born Nel), a housewife, and surviving spouse, Gert Jacobus Pretorius, Berlyn, P.O. Petrus Steyn, District Lindley, O.F.S.	30 days...	H. S. Venter, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Executor Testamentary, P.O. Box 40, Petrus Steyn	Orange Free State.
1111/51	Els, Maria Johanna Genoveva (gebore Lombaard) 'n huisvrou, van Mooigezicht, Heilbron	30 dae....	E. H. Kaiser, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 42, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
1126/51	Malan, Daniel Jacobus Roelof, 'n boer, van Plessishoek, Pk. Gannavlake, Distrik Boshof, en nagelate eggenote Magrieta Elizabetha J. de ba Frederika Malan (gebore Pretorius)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) (geregistreerde handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
1167/51	Volschenk, Theunis Johannes, snr., 'n boer, van Merlewood No. 916, Distrik Heilbron	30 dae....	E. H. Kaiser, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr, p/a Van der Merwe en Kaiser, Kerkstraat, Posbus 42, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
1155/51	Venter, Martha Johanna (born Breed), a housewife, of Florisbad, District Brandfort	30 days...	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Testamentary, Visser Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein	Orange Free State.
1044/51	Coleman, Mary Margaret (born Barkhuizen), a widow, housewife, of Durban	30 days...	McIntyre & Watkeys, q.g. Executor Testamentary, 65 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.
1160/51	Ackermann, Morris, a miller, of Royal Hotel, Bethlehem, and surviving spouse, Rachel Leah Ackerman (born Narunsky)	30 days...	William Israel, Attorney for Executors Testamentary, 17A Muller Street, P.O. Box 255, Bethlehem	Orange Free State.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Acting Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Waarnemende Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM NO. 1.—VORM NO. 1.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.</i>	Upon the Application of. <i>Op die Applikasie van.</i>
3868	Hassim, Dawood, carrying on business as Alvee Stores, a general dealer, at 48 Harbottle Road, Overport, Durban	15/10/51, Durban and Coast Local	Essa Nathoo, building demolisher contractor, of c/o 101 Queen Street, Durban
3869	Gordhan, Mohan Nathoo, a general dealer, of 479 Clare Road, Clare Estate, Durban, and 247-249 Grey Street, Durban	12/10/51, Durban and Coast Local	Noor Mahomed Ebrahim, a general dealer, of 71 Indian Market, Durban.
C. 23054	Essop, Suliman, carrying on business as a general dealer, at 260 Main Street, Scheerpoort, District of Brits, Transvaal	18/10/51, Transvaal Provincial...	D. Myer & Company (Proprietary), Limited.
C. 23052	Manellis, Arthur, who carries on the business of a general dealer, at 279 Jan Smuts Avenue, Dunkeld West, Johannesburg, under the style or firm of Dunkeld Cycle and Gramophone Company	16/10/51, Witwatersrand Local...	Associated Distributors (Proprietary), Limited.
C. 23053	Fuchs, William Woolf, an electrician, carrying on business under the style or firm of Elmeck, at 299 Jules Street, Malvern, Johannesburg	18/10/51, Transvaal Provincial...	Joe Fainstein.
9360	Joubert, Barend Petrus, a carpenter and building contractor, of 53 Lester Road, Wynberg, Cape	17/10/51, Cape of Good Hope Provincial	Wetton Timbers (Proprietary), Limited.
9361	Merris, Harry, of "Chancton", Grove Avenue, Claremont, Cape	17/10/51, Cape of Good Hope Provincial	Peninsula Press, Limited.
9359	Charchat, Bennie, a wholesale merchant, carrying on business under the style or firm of C.B. Trading Company, at 75 Commercial Street, Cape Town	17/10/51, Cape of Good Hope Provincial	Industrial Finance and Trust Company, Limited.
9358	Voget, Norman, carrying on business as Cape Asphalting Company, at Koala Street, Brooklyn, Cape Province and at "Montana", Valley Road, Hout Bay	11/10/51, Cape of Good Hope Provincial	William Leonard Young.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen* sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. ACHOEMAN Acting Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Waarnemende Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
C. 23037	Holford, Henry, of 72 Somerset Street, Mayfair, Johannesburg	16/10/51, Transvaal Provincial	Wed., 7/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23049	Mahomed, Hajee Suliman Noor, a general dealer and tearoom keeper, trading as Sportmans Cafe, at Stand No. 1, Asiatic Bazaar, Witbank	18/10/51, Transvaal Provincial	Fri., 9/11/51, 9.30 a.m., Witbank.
C. 23048	Botha, Willem Christiaan, a medical practitioner and director of companies, of 64 Boundary Road, Brakpan, Transvaal	16/10/51, Witwatersrand Local	Fri., 9/11/51, 10 a.m., Witbank.
9352	Keyter, P. B., carrying on business under the style or firm of Bicycle Exchange, at 16 Market Street, Uitenhage	11/10/51, Eastern Districts Local	Wed., 7/11/51, 10 a.m., Uitenhage.
9347	le Maitre, Fernand Gustav Leon, a poultry farmer, of Mount Joy Farm, Phillipi, Cape	12/10/51, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 9/11/51, 10 a.m., Cape Town.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-veertig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
C. 22943	Green, Hyman David, of 26A de Ville Street, Langlaagte, Johannesburg	—	J. M. Power and Julius Stern, P.O. Box 7419, Johannesburg	Wed., 7/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C.A.5099	Waverley Gold Mining Co. (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	E. D. Barton-Lister, 1 High Court Buildings, 15 Joubert Street, Johannesburg	Wed., 14/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Immediate.
C. 23030	Karstens, Hendrik, carrying on business as a building contractor, of 219 Rand Collieries, Brakpan	—	Albert Ruskin, 103 Empire Building, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg, and Herman Hamerschlag, P.O. Box 351, Springs	Fri., 9/11/51, 10 a.m., Brakpan	Forthwith.
9317	Snyman, Andrew Murray McGregor, a speculator, of East London	—	William Albert Throup, 32 Union Street, East London	Wed., 7/11/51, 10 a.m., East London	Forthwith.
C. 22872	Botha, Theodorius Ernst, vroeër 'n slagter te Balfour en tans 'n blokman van Grootvlei No. 76, Pk. Grootvlei, distrik Heidelberg	—	Andries Bastiaan Lanser, Voortrekkerstraat 101 (Posbus 29), Balfour, Tvl.	Vry., 9/11/51, 10 vm., Balfour, Tvl.	Onmiddellik.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty and forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig en een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM NO. 4.—VORM NO. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestered. Of Boedel Atgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
C. 22878	Crisp & Thickers, builders, of Pretoria	—	Fri., 9/11/51, 10 a.m., Pretoria..	For the passing of resolutions.
C. 22649	Sinovich, Stephen John, a farmer, of Pretoria	—	Fri., 9/11/51, 10 a.m., Pretoria..	For proof of claims.
C. 22823	Kassianides, Savvas, trading as Ideal Cafe, at 37 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	—	Wed., 7/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	For proof of debt.
C. 22974	Elisio, Giordano Bruno, trading as Elisio Electrical Company	—	Wed., 14/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claim.
C. 22827	Lee, E. G.....	—	Wed., 14/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 5078	MacDonald & Morrison (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 14/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
9288	Groenewald, Jacobus, trading as Groenewald Bros., at The Strand	—	Fri., 9/11/51, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims and examination.
9323	Koppel, John, of High Street, Grahams-town, who had a fish and chip shop and traded as Johnnies	—	Fri., 23/11/51, 10 a.m., Grahams-town	For further proof of claims and to consider matters arising therefrom.
9308	Meyer, Olga Edith (born Sangster) (late), a housewife, who formerly carried on business in partnership with one John Koppel, in High Street, Grahams-town, who had a fish and chip shop and traded as Johnnies	—	Fri., 23/11/51, 10 a.m., Grahams-town	Further proof of claims and to consider matters arising therefrom.
C.A. 5063	S. M. Isaacs (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 14/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claim.
C. 22752	Adelson, Isaiah, a general dealer and restaurant keeper, of 43 Denstone Court, Von Weilligh Street, Johannesburg	—	Wed., 7/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	* See footnote.
C.A. 4944	Palm Products (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 14/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 22420	Gaddie, Jack, and Abraham Charles Gaddie, sole proprietors of Gaddies Motors, of 23 Central Road, Fordsburg, Johannesburg	—	Wed., 7/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
C. 22879	Jack Nel's Engineering Works, an engineering works, of 456A Church Street West, Pretoria	Sequestered	Fri., 9/11/51, 10 a.m., Pretoria	Proof of further claims and to consider resolution submitted by trustee.
C. 22923	Hai, H. A. (late), carrying on business as a general dealer, at Bank, Transvaal Province	Sequestered	Fri., 9/11/51, 10 a.m., Pretoria..	Proof of further claims.
C. 22096	Yared, George.....	Sequestered	Fri., 9/11/51, 10 a.m., Pretoria...	Proof of further claims.
C. 22862	Leibenson, Nathan.....	—	Wed., 7/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	† See footnote.
C. 22863	Liebenson, Freda.....	—	Wed., 7/11/51, 9.30 a.m., Johannesburg	‡ See footnote.

* Examination of the insolvent and/or other persons and to give the trustee authority to settle, compromise or compound the claim of Elias Bytenski, in regard to the preference claimed by him in terms of a General Notarial Bond in his favour.

† Further proof of claims and to consider the following offer of compromise:—

I hereby submit an offer of composition in terms of Section 119 of the Insolvency Act (as amended).

(1) I hereby agree to pay all preferent and secured creditors in my private estate in full, and agree and undertake to make available to you the acquittances and discharges in respect of my liabilities to the said preferent and secured creditors within three months from date hereof.

(2) I agree to pay all concurrent creditors in my private estate 13s. 6d. in the £1 subject to the following conditions:—

(a) This offer is unsecured.

(b) The aggregate amount payable in terms of this offer will be effected in six equal monthly instalments, the first of which shall commence as and from the 1st day of December, 1951, and thereafter on the 1st day of each succeeding month thereafter.

(3) I agree and undertake to pay all duly taxed costs of administration and sequestration in connection with my private estate in full.

‡ Further proof of claims and to consider the following offer of compromise:—

I hereby submit an offer of composition in terms of Section 119 of the Insolvency Act (as amended).

(1) I hereby agree to pay all preferent and secured creditors in my private estate in full, and agree and undertake to make available to you the acquittances and discharges in respect of my liabilities to the said preferent and secured creditors within three months from date hereof.

(2) I agree to pay all concurrent creditors in my private Estate 13s. 6d. in the £1 subject to the following conditions:—

(a) This offer is unsecured.

(b) The aggregate amount payable in terms of this offer will be effected in six equal monthly instalments, the first of which shall commence as and from the 1st day of December, 1951, and thereafter on the 1st day of each succeeding month thereafter.

(3) I agree and undertake to pay all duly taxed costs of administration and sequestration in connection with my private estate in full.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustees or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C.A. 4722	Vereeniging Timber and Hardware Supply (Proprietary), Limited (in Liquidation)	W. G. Slomowitz, 29/11/49....	4/4/51	Seven months, Master, Pretoria.
C. 22551	Holford, Normal Leslie, an electrical engineer, of 405 Homelands, Hendon Road, Yeoville, Johannesburg	Felix Toubkin, 13/4/50.....	13/10/51	Four months, Master, Pretoria.
C. 22626	Ahmed, A., a general dealer, of 64 Laingsnek Street, Volksrust, Tvl.	Felix Toubkin, 8/7/50.....	20/10/51	Three months, Master, Pretoria.
6105	Christelis, James.....	Harry Louis Israel, 2/6/50....	2/6/51	Nine months, Master, Bloemfontein.
C.A. 5030	Douglas Alexander (Pty.), Limited (in Liquidation)	Eric Eliyohu Opeskin, 13/3/51	13/9/51	Twelve months, Master, Pretoria.
3536	Goshalia, R. A., of 179A Gray Street, Durban	J. N. Benjamin, 16/4/51.....	15/10/51	Six months, Master, Pietermaritzburg.
C. 22159	Degenkamp, Johannes, a general dealer, carrying on business as Rothdene Supply Store, Rothdene, District of Vereeniging	Willie George Slomowitz, 8/6/49	8/6/51	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C. 22800	Nel, Hendrik Jacobus, late.....	First Liquidation.....	Johannesburg, Pretoria, 26/10/51	—
C. 22397	Oosthuizen, Johannes.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/10/51	—
T.F.A. 266	Quinlan, Sylvester Cornelius, a farmer, previously trading as Molveno Stud Farms	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 26/10/51	—
8480/1000B	Clapham, Marjory (born Attwood, formerly Cowper), carrying on business as Mrs. M. Cowper, under the name of Bishopsford Road House, Hout Bay, Cape Province	Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, 26/10/51.....	—
C. 1110	Loedolf Investments (Pty.), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 29/10/51.....	—
C.A. 4864	Priority Motors (Pty.), Limited (in Voluntary Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 26/10/51.....	—
9036	Doubell, Gerhardus Stephanus, a cafe proprietor and general dealer, of Cradock	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Cape Town, Cradock, 29/10/51..	—
C.A. 4465	Wonder Phosphates (Pty.), Ltd.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 26/10/51..	—

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C. 21758	Woolls, T. B., and Sons.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Wolmaransstad, 26/10/51	—
9256	Lategan, Andries Petrus, and Harry Lategan, carrying on business in partnership under the name of Lategan Bros.	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Paarl.....	—
9257	Lategan, Andries Petrus.....	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Paarl.....	—
9258	Lategan, Harry.....	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Paarl.....	—
9022	Stone, Jack, a furniture dealer, carrying on business as Jeffrey's, at 96A Main Road, Sea Point, Cape, and married out of community of property to Alice Stone (born Mendelsohn)	Third and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 29/10/51.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedeis vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM NO. 7—VORM NO. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of be.de.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C. 22554	Aarons, Joseph.....	16/10/51	Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg, and Albert Ruskin, P.O. Box 7976, Johannesburg.
X. 6019	van Aswegen, Willem Johannes, formerly a general electric and radio dealer, who carried on business as such under the name or style of General Electric and Radio House, at Imperani House, Piet Retief Street, Ficksburg	16/10/51	Dividend being paid and contribution collected	G. M. van der Merwe, Piet Retief Street (P.O. Box 12), Ficksburg.
9275	Sforza, Leonardo.....	9/10/51	Preferent dividends being paid	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.
3670	Archibald, D. E., of Greytown.....	9/10/51	Dividend.....	V. J. Duncan, Pine Street (P.O. Box 51), Greytown.
C. 22787	Hjort, Eleanore Christina.....	13/10/51	Dividend being paid	R. E. Ochse, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.
C. 21828	Lazarus, Leonard.....	16/10/51	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
C.A. 4794	Hex River Gold Mining Areas, Limited (in Liquidation)	8/10/51	Dividend in course of payment	Dudley Craig Carruthers, 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
C.A. 1433	Bendora Investments (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	16/10/51	Dividends being paid	R. A. H. Palmer, Victory House, Harrison Street, Johannesburg.
C.A. 5014	Alpha Petrol Company, Limited (in Liquidation)	18/10/51	Payment in full to creditors and dividend to shareholders	H. C. Duthie, P.O. Box 2636, Johannesburg.
X. 6069	Rademan, Hester Aletta (born van Niekerk), formerly trading as Happy Valley Tea Gardens and Guest Farm, Bainsvlei, District of Bloemfontein	20/10/51	Dividend being paid	Eric J. Heath, 39-31 Permanent Buildings, 45 Maitland Street (P.O. Box 485), Bloemfontein.
C. 22327	Schoombie, I.....	18/10/51	Preferent dividend being paid and contribution being levied	Victor Toker, 204 Central House, P.O. Box 535, Benoni.
C. 22549	Tuck, N., a builder, of King George Street, Johannesburg	16/10/51	Contribution levied.	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.

*Sixth and final Account.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date when Account Confirmed. <i>Datum waarop Rekening bekragtig is.</i>	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. <i>Of 'n Diwident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.</i>	Name and Address of Trustee or Assignee. <i>Naam en Adres van Voog of Kurator.</i>
C. 22753	Loucaides, Foula, a general dealer, carrying on business under the style or firm of Makis Café and Groceries, at 17 Ann Avenue, Sandringham, Johannesburg	17/10/51	Dividend to secured creditors, and contribution levied on other creditors	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.
C. 1129	A. E. Hamer (Pty.), Ltd. (in Liquidation)...	3/10/51	Dividend being paid	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.
9118	Singh, John, trading as A.K. Bazaars, at Newton Avenue, Athlone and Camberwell Road, Crawford	9/10/51	Dividend paid to concurrent creditors	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel eenhonderd-en-agi van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel eenhonderd vier-en-twintig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. <i>Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.</i>	Date when Estate Sequestrated <i>Datum waarop Boedel gesekwestreer is.</i>	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. <i>Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.</i>	Ground of Application. <i>Rede van Aansoek.</i>
X. 6057	Kruger, Johannes, formerly carrying on business as a dairyman, at Bloemfontein, and now a commission agent, of c/o Hoover (S.A.) (Pty.), Ltd., of 66 Glen Road, Bloemfontein	7/4/49	Thur., 13/12/51, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Section 124 (2) (a) of Act No. 24 of 1936. Account confirmed on 4/8/50.
C. 22096	Yared, George, a woodcutter, of 102 Alcock Street, Colbyn, Pretoria	17/3/49	Thur., 22/11/51, 10 a.m., Transvaal Provincial	Section 124 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.
C. 21606	Heilbron, Kurt Rudolf, 22 Johnston Street, Berea, Johannesburg.	8/4/47	Tues., 11/12/51, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124, Sub-section (2) (a) of Act No. 24 of 1936.
C. 17854	Nefdt, Thomas Smith, formerly a cartage contractor, and presently a shiftboss, at Welkom Gold Mining Company, Welkom, Orange Free State, and now residing at 360 Longhope Street, Welkom, Orange Free State	12/10/33	Tues., 18/12/51, 10 a.m., Transvaal Provincial	* See footnote.

* Account confirmed on 8th June, 1934. Application will also be made for an order declaring that the applicant has acquired Freehold Lot No. 168, Gardens, situate at 100 High Road, Gardens, Johannesburg, and registered in applicant's name under Deed of Transfer No. F5029/1950, and Certificate of Consolidated Title No. F6374/1950; or alternatively for an order declaring that the applicant is entitled to deal with the property as his own, and authorising the Rand Townships Registrar to transfer the said property, if need arises, on the authority of a power of attorney duly signed by the applicant.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. <i>Naam.</i>	Occupation. <i>Beroep.</i>	Residential Address. <i>Woonadres.</i>
Jacobs, Rebeka.....	Housewife/ <i>Huisvrou</i>	4 Fifth Avenue/ <i>Vyftdelaan</i> , Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Varkul, Sheina-Hana (also known as/ <i>ook bekend as</i> Anna Varkul)	Typist/ <i>Tikster</i>	Savoy Hotel, Beach Road/ <i>Kusweg</i> , Three Anchor Bay/ <i>Drie-ankerbaai</i> , Cape Town/ <i>Kaapstad</i> , Cape of Good Hope/ <i>Kaap die Goeie Hoop</i> .

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally—

FARMING in South Africa

SUBSCRIPTIONS

in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum, post free (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

INTEKENGELD

in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê . . . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA te lees

Government Notices (continued).

No.	PAGE
DEPARTMENT OF LABOUR (continued):	
* 2717. Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, East London and Kingwilliamstown ...	34
* 2718. Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Durban ...	35
* 2719. Proposed Designation of Trades and Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Kimberley ...	36
* 2720. Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Kroonstad ...	37
* 2721. Prescription of Conditions of Apprenticeship, Hairdressing Trade, Witwatersrand ...	41
* 2722. Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Port Elizabeth and Uitenhage ...	42
* 2723. Proposed Designation of Trades and Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Pietermaritzburg ...	42
* 2724. Proposed Designation of Trades and Proposed Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Pretoria ...	43
* 2725. Extension of Registered Scope of Employers' Organisation: The Electrical Contractors' Association (South Africa) ...	44
* 2726. Variation of Scope of Trade Union: South African Tinworkers' Union ...	46
* 2727. Cancellation of Registration of a Trade Union ...	47
* 2728. Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Kroonstad ...	47
* 2729. Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Bloemfontein ...	48
* 2730. Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Queenstown ...	48
* 2731. Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Cape Division ...	49
* 2732. Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship, Building Industry, Witwatersrand ...	50
* 2733. Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades, Building Industry, Queenstown ...	51
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 2734. Natives (Urban Areas) Consolidation Act: Application of Registration Regulations to the Proclaimed Area of Bothaville ...	51
* 2735. Natives (Urban Areas) Consolidation Act: Application of Registration Regulations to the Proclaimed Area of Hennenman ...	52
* 2736. Natives (Urban Areas) Consolidation Act: Application of Registration Regulations to the Proclaimed Area of Amersfoort ...	52
* 2749. Emergency Camp for Natives, Ceres: Regulations for Administration, Maintenance, Sanitation and Health ...	53
DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:	
* 2740. Amendment of Scheme of Government of the Pretoria Technical College ...	63
DEPARTMENT OF MINES:	
* 2763. Issue of a Diamond Cutter's Licence ...	64
General Notices.	
CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 974. Co-operative Society Struck Off the Register ...	65
DEPARTMENT OF LANDS:	
902. Crown Lands Survey: Cape ...	65
* 961. Crown Lands Survey: Cape ...	65
MISCELLANEOUS:	
† 923. Issue of Certified Copies of Certificates of Proficiency or of having Passed Qualifying Trade Tests: Correction Notice ...	66
950. Base Minerals Amendment Act: Intention to Enter upon Land to Undertake Investigations ...	66
951. Application for Reservation of a Trading Site: St. Helena No. 142, District of Odendaalsrus ...	67
952. Application for Reservation of a Trading Site: Subdivision No. 5 (Gertruida) of Vlakplaats No. 267, District of Odendaalsrus ...	67

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.	BLADSY
DEPARTEMENT VAN ARBEID (vervolg):	
* 2717. Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Oos-Londen en Kingwilliamstown ...	34
* 2718. Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Durban ...	35
* 2719. Voorgenome Aanwysing van Bedrywe en Voorgenome Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Kimberley ...	36
* 2720. Voorskrywing van Leervooraardes van Vakleerlingskap in die Bounywerheid, Kroonstad ...	37
* 2721. Voorskrywing van Leervooraardes, Haarkappersbedryf, Witwatersrand ...	41
* 2722. Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Port Elizabeth en Uitenhage ...	42
* 2723. Voorgenome Aanwysing van Bedrywe en Voorgenome Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Pietermaritzburg ...	42
* 2724. Voorgenome Aanwysing van Bedrywe en Voorgenome Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Pretoria ...	43
* 2725. Uitbreiding van Gebied en Belange van Werkgeversorganisasie: The Electrical Contractors' Association (South Africa) ...	44
* 2726. Uitbreiding van Geregistreerde Belange van die South African Tin Workers' Union ...	46
* 2727. Intrekking van Registrasie van 'n Vakvereniging ...	47
* 2728. Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Kroonstad ...	47
* 2729. Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Bloemfontein ...	48
* 2730. Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Queenstown ...	48
* 2731. Aanwysing van Bedrywe en Voorgenome Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Kaapse Afdeling ...	49
* 2732. Aanwysing van Bedrywe en Voorskrywing van Leervooraardes, Bounywerheid, Witwatersrand ...	50
* 2733. Indiensneming en Diensbeëindiging van Minderjariges in Aangewese Bedrywe, Bounywerheid, Queenstown ...	51
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 2734. Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet: Toepassing van Registrasieregulasies op die Geproklameerde Gebied van Bothaville ...	51
* 2735. Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet: Toepassing van Registrasieregulasies op die Geproklameerde Gebied van Hennenman ...	52
* 2736. Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet: Toepassing van Registrasieregulasies op die Geproklameerde Gebied van Amersfoort ...	52
* 2749. Die Noodkamp vir Naturelle, Ceres: Regulasies vir die Administrasie, Instandhouding, Sanitasie en Gesondheid ...	53
DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:	
* 2740. Wysiging van Skema van Bestuur van die Pretoriase Tegnieke Kollege ...	63
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:	
* 2763. Uitreiking van 'n Diamantslyperslisensie	64
Algemene Kennisgewings.	
KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 974. Koöperatiewe Vereniging van die Register Geskrap ...	65
DEPARTEMENT VAN LANDE:	
902. Opmeting van Kroongrond: Kaap ...	65
* 961. Opmeting van Kroongrond: Kaap ...	65
DIVERSE:	
† 923. Die Uitreiking van Gesertifiseerde Afskrifte van Vaardigheidsertifikate of Sertifikate waarin daar Verklaar word dat daar in Finale Bedryftoetse Geslaag is: Verbeteringskennisgewing ...	66
950. Wysigingswet op Onedele Metale: Kennisgewing van Voorneme om Grond te Bêtree om Ondersoek te Onderneem ...	66
951. Aansoek om die Uithou van 'n Handels-terrein: St. Helena No. 142, Distrik Odendaalsrus ...	67
952. Aansoek om die Uithou van 'n Handels-terrein: Onderverdeling No. 5 (Gertruida) van Vlakplaats No. 267, Distrik Odendaalsrus ...	67

No.	General Notices (continued).	PAGE
	MISCELLANEOUS (continued):	
953.	Application for Reservation of a Trading Site: Subdivision No. 2 of Vlakplaats No. 267, District of Odendaalsrus ...	68
954.	Application for Reservation of a Trading Site: Arrarat No. 56, District of Odendaalsrus ...	68
960.	Setting Aside of a Trading Site on the Farm Josephine No. 479, District of Letaba ...	69
* 962.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm: H. J. Viljoen ...	70
* 963.	Brak River Irrigation Board: Election ...	70
* 965.	South African Shipping Board: Meeting ...	70
* 966.	Wage Board Investigation: Hairdressing Trade, Bloemfontein ...	70
* 967.	Welfare Organizations Act: Surrender of Registration Certificate ...	70
* 968.	Welfare Organizations Act: Surrender of Registration Certificate ...	71
* 969.	Welfare Organizations Act: Surrender of Registration Certificate ...	71
* 970.	Rejection of an Application for Registration as a Welfare Organization ...	71
* 971.	Rejection of an Application for Registration as a Welfare Organization ...	71
* 972.	Liquor Licensing Board, District of Thaba Nchu: Interim Meeting ...	71
* 973.	Health Bulletin No. 42 of 1951 ...	72
* 975.	Kuils River River Board: Election ...	72
* 964.	Kingna Irrigation Board: Election ...	72
	Tenders ...	73
	Hybrid Bill: Notification of Intention to Apply for Permission to Introduce a Bill ...	84
	Vacancy for Artisan Instructor (Bricklayer) ...	86
	Vacancies for Temporary Gardener and Temporary Technical Assistant ...	87
	Vacancies for European Sisters and European Female Nursing Assistants in Hospitals for Tuberculosis ...	88
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancies in the Public Service ...	89
	Official Publications Issued during September, 1951 ...	94
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Business Notices ...	95
	Company Notices ...	106
	Lost Documents ...	111
	Orders of Court, etc. ...	117
	Sales in Execution ...	123
	Change of Name ...	127
	General Notices ...	129
	Estate Notices ...	134
	Naturalization Notices ...	163

No.	Algemene Kennisgewings (vervolg).	BLADSY
	DIVERSE (vervolg):	
953.	Aansoek om die Uithou van 'n Handels-terrein: Onderverdeling No. 2 van Vlakplaats No. 267, Distrik Odendaalsrus ...	68
954.	Aansoek om die Uithou van 'n Handels-terrein: Arrarat No. 56, Distrik Odendaalsrus ...	68
960.	Uithou van 'n Handelsterrein op die Plaas Josephine No. 479, Distrik Letaba ...	69
* 962.	Persoon Onbekwaam Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit: H. J. Viljoen ...	70
* 963.	Besproeiingsraad van Brakrivier: Verkiezing ...	70
* 965.	Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Vergadering ...	70
* 966.	Loonraadondersoek: Haarkappersbedryf, Bloemfontein ...	70
* 967.	Wet op Welsynsorganisasies: Teruggawe van Registrasiesertifikaat ...	70
* 968.	Wet op Welsynsorganisasies: Teruggawe van Registrasiesertifikaat ...	71
* 969.	Wet op Welsynsorganisasies: Teruggawe van Registrasiesertifikaat ...	71
* 970.	Afwysing van Aansoek om Registrasie as 'n Welsynsorganisasie ...	71
* 971.	Afwysing van Aansoek om Registrasie as 'n Welsynsorganisasie ...	71
* 972.	Dranklisensieraad, Distrik Thaba Nchu: Tussentydse Vergadering ...	71
* 973.	Gesondheidsbulletin No. 42 van 1951 ...	72
* 975.	Rivierraad van Kuilsrivier: Verkiezing ...	72
* 964.	Besproeiingsraad van Kingna: Verkiezing ...	72
	Tenders ...	73
	Tweesoortige Wetsontwerp: Kennisgewing van Voorneme om Aansoek te Doen om Toestemming om 'n Wetsontwerp in te Dien ...	84
	Vakature vir Ambagsinstrukteur (Messe- laar) ...	86
	Vakatures vir Tydelike Tuinier en Tyde- like Tegnieë Assistent ...	87
	Vakatures vir Blanke Susters en Blanke Vroulike Verpleegassistentes by Hos- pitale vir Teringlyers ...	88
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakatures in die Staatsdiens ...	91
	Offisiële Publikasies gedurende September 1951 Uitgegee ...	94
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Besigheidskennisgewings ...	95
	Maatskappy-kennisgewings ...	106
	Verlore Dokumente ...	111
	Orders van Hof, ens. ...	117
	Geregtelike Verkope ...	123
	Naamsveranderings ...	127
	Algemeen ...	129
	Boedelkennisgewings ...	134
	Naturalisasiekennisgewings ...	163

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the Government Gazette.

As Monday, 17th December, 1951, Tuesday, 25th December, 1951, Wednesday, 26th December, 1951, and Tuesday, 1st January, 1952, are public holidays, closing hours for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette* shall be as follows:—

- (1) For the *Government Gazette* of Friday, 21st December, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 13th December, 1951.
- (2) For the *Government Gazette* of Friday, 28th December, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Tuesday, 18th December, 1951.
- (3) For the *Government Gazette* of Friday, 4th January, 1952, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 27th December, 1951.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die Staatskoerant.

Aangesien Maandag, 17 Desember 1951, Dinsdag, 25 Desember 1951, Woensdag, 26 Desember 1951 en Dinsdag, 1 Januarie 1952, publieke vakansiedae is, sal die volgende sluitingsdatums vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*, van krag wees:—

- (1) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 21 Desember 1951, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 13 Desember 1951, bereik.
- (2) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 28 Desember 1951, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Dinsdag, 18 Desember 1951, bereik.
- (3) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 4 Januarie 1952, moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 27 Desember 1951, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.